

# Ramasseuses-presses à balles cylindriques 842, 852, 854, 862 et 864



\* D C Y \*



## LIVRET D'ENTRETIEN

### Ramasseuses-presses à balles cylindriques 842, 852, 854, 862 et 864

OMCC59848 ÉDITION C6 (FRANÇAIS)

**John Deere Arc-lès-Gray**

Édition européenne  
PRINTED IN U.S.A.



\* O M C C 5 9 8 8 4 8 \*

# Introduction

## Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner même en cas de revente.

LES MESURES données dans ce manuel sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de boulonnerie appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ (droite/gauche) s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION DE PRODUIT (NIP) dans la section Caractéristiques ou Numéro de série. Noter correctement tous les chiffres pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée à conserver dans un endroit sûr.

AVANT LA LIVRAISON, le concessionnaire a soumis la machine à une inspection. Prévoir une inspection après-vente avec le concessionnaire après les 100 premières heures de service afin d'obtenir des performances optimales.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE EST CONÇUE pour être utilisée habituellement à des fins agricoles ou en relation avec les travaux de la terre. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement

attendu ("usage que l'on peut raisonnablement attendre du produit"). Le constructeur décline toute responsabilité quant aux dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme implique le respect des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE NE DOIT ÊTRE UTILISÉE, entretenue et remise en état que par des personnes compétentes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les réglementations générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la ramasseuse-presse sans son agrément.

ENREGISTRER LES PRODUITS D'OCCASION. Si le client a acheté des produits John Deere chez un concessionnaire John Deere agréé, les informations relatives à la validation de la garantie ont été mises à jour par le concessionnaire et aucune information supplémentaire du client n'est nécessaire.

Si le client a acheté des produits John Deere d'occasion dans le cadre d'une vente aux enchères, par l'intermédiaire d'un commerçant ou directement chez un exploitant, il doit procéder immédiatement à l'enregistrement de ces produits. Pour John Deere et ses concessionnaires, la sécurité et la satisfaction des clients sont primordiales. Le concessionnaire John Deere possède l'équipement adéquat lui permettant de fournir au client la meilleure assistance possible pour sa machine. Le client est prié d'entrer les informations détaillées concernant le produit ainsi que son adresse en allant sur le site John Deere correspondant à son pays et en sélectionnant le concessionnaire voulu.

CC03745,0001132 -28-19NOV13-1/1

## Inspection avant livraison

### Les contrôles, réglages et opérations d'entretien suivants ont été effectués avant la livraison de la machine:

1.  Les écrous de roue ont été serrés au couple prescrit. Voir Contrôle du couple de serrage des écrous de roue dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
2.  La pression des pneus a été contrôlée et réglée (si nécessaire). Voir Pression de gonflage des pneus dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
3.  Les vis de fixation du bâti de la flèche et de la chape d'attelage ont été serrées au couple prescrit. Voir Tous les ans - Bâti de la flèche et attelage dans la section Lubrification et entretiens périodiques.
4.  Le niveau d'huile de la boîte d'engrenages a été contrôlé et complété (si besoin). Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.
5.  Tous les graisseurs ont été garnis. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.
6.  Le réglage du limiteur de couple a été contrôlé. Voir Réglage du limiteur de couple dans la section Entretien.
7.  Les chaînes sont correctement tendues et lubrifiées. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques ainsi que la section Entretien.
8.  Le cheminement des courroies a été contrôlé. Voir Réglage du cheminement des courroies (ramasseuse-presse sans dispositif de liage filet) et Réglage du cheminement des courroies (ramasseuse-presse avec dispositif de liage filet) dans la section Entretien.
9.  Les courroies de la ramasseuse-presse sont en contact avec le rouleau inférieur de la porte.
10.  Les contacteurs et capteurs sont correctement réglés. Voir la section Entretien.
11.  Les flexibles et raccords hydrauliques ont été contrôlés et sont étanches.
12.  La peinture et les autocollants sont impeccables.
13.  Les ressorts de tension des rouleaux du filet sont réglés à 20,5 mm (0.8 in). Voir Contrôle de la pression des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n° 3) dans la section Entretien.
14.  Le couteau à filet a été essuyé.
15.  Les rouleaux en caoutchouc (liage filet) ont été talqués.
16.  Le faisceau batterie a été installé (si nécessaire).
17.  Un test de la machine a été effectué.
18.  La porte s'ouvre et se ferme sans entrave.
19.  Le moniteur fonctionne correctement.
20.  Le dispositif de verrouillage hydraulique de la porte fonctionne correctement.
21.  Le dispositif de coupe fonctionne correctement.
22.  Le livret d'entretien a été remis au client.
23.  Le client est familiarisé avec le fonctionnement de la machine et informé des règles de sécurité.

**Date:**

**Signature du concessionnaire/technicien de service après-vente:**



# Table des matières

Page	Page
<b>Vues d'identification</b>	
Vues d'identification.....	00-1
<b>Sécurité</b>	
Reconnaître les symboles de mise en garde .....	05-1
Respecter les consignes de sécurité.....	05-1
Comprendre les termes de mise en garde .....	05-1
Respecter la réglementation pour circuler sur la voie publique .....	05-2
Remiser les accessoires avec précaution .....	05-2
Être prêt à agir en cas d'urgence .....	05-2
Porter des vêtements de protection.....	05-3
Manipulation des couteaux.....	05-3
Vérifier la sûreté de la machine .....	05-3
Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation .....	05-4
Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité.....	05-4
Utiliser une chaîne de sûreté.....	05-5
Observer les vitesses de transport maximales...	05-5
Respect des recommandations d'entretien des pneus.....	05-5
Monter les pneus avec précaution.....	05-6
Contrôle du lest, de l'écartement des roues et de la pression des pneus .....	05-6
Sécurité de l'utilisation de la ramasseuse-presse.....	05-6
Utilisation sûre de la ramasseuse- presse sur des pentes .....	05-7
Prévention des incendies .....	05-7
En cas d'incendie .....	05-8
Sécurité du verrouillage de la porte.....	05-9
Sécurité de l'entretien de la machine .....	05-9
Pression de service hydraulique maximale .....	05-10
Sécurité en matière d'entretien.....	05-10
Protection des personnes et des animaux .....	05-10
Attention aux fuites de liquides sous pression..	05-11
Précautions pour l'entretien de la machine .....	05-11
Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer .....	05-12
Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression.....	05-12
Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression.....	05-13
Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les autocollants de sécurité .....	05-13
Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les vérins .....	05-13
Déclassement — élimination et recyclage corrects des fluides et composants.....	05-14
<b>Consignes de sécurité — Autocollants</b>	
Signalisation des dangers .....	10-1
Livret d'entretien .....	10-1
Remise en état et entretien .....	10-1
Arbre d'entraînement de la ramasseuse-presse.....	10-2
Porte levée .....	10-2
Verrouillage de la porte.....	10-2
Ouverture de la porte.....	10-3
Ramasseur .....	10-3
Chaînes d'entraînement .....	10-3
Accumulateurs de pression .....	10-4
Réservoir d'air comprimé.....	10-4
Vis de fixation du cadre de la flèche.....	10-4
540 tr/min (suivant équipement).....	10-5
1000 tr/min (suivant équipement).....	10-5
Vis de fixation de la plaque d'attelage .....	10-5
<b>Préparation du tracteur</b>	
Réglage de la barre d'attelage .....	15-1
Sélection du régime de prise de force du tracteur (ramasseuse-presse sans ramasseur avec ameneur rotatif).....	15-1
Sélection du régime de prise de force du tracteur (ramasseuse-presse avec ramasseur à ameneur rotatif) .....	15-2
Réglage des distributeurs auxiliaires du tracteur .....	15-2
Alimentation électrique de la ramasseuse-presse .....	15-3
Montage du support du moniteur BaleTrak ou du contrôleur ELC (tracteurs séries 6000, 6R, 7000 et 8000 uniquement) .....	15-3
Montage du support du moniteur BaleTrak ou du contrôleur ELC (tous tracteurs sauf séries 6000, 7000 et 8000).....	15-4
Raccordement du faisceau batterie pour le raccordement électrique du moniteur .....	15-5

Suite, voir page suivante

*Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques  
contenues dans la présente publication sont à jour au moment de  
la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans  
notification toute modification jugée appropriée.*

COPYRIGHT © 2016  
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center  
Zentralfunktionen  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2015, 2014, 2013, 2009, 2008

Page	Page		
Montage du contrôleur ELC Plus sur le tracteur ...	15-6	Remisage de l'arbre de transmission	
Montage du moniteur BaleTrak sur le tracteur ...	15-6	télescopique .....	25-18
Bavette sur barre d'attelage .....	15-7	Utilisation de la béquille .....	25-19
		Rangement des flexibles hydrauliques .....	25-20
<b>Préparation de la ramasseuse-presse</b>		<b>Transport et stationnement</b>	
Installation des roues de jauge du		Remorquage de la ramasseuse-presse	
ramasseur d'andains .....	20-1	sur la voie publique .....	30-1
Sélection du rouleau de filet .....	20-2	Feux de signalisation recommandés .....	30-1
Remisage des rouleaux de filet .....	20-2	Contrôle du verrouillage des portes	
Entretien du dispositif de liage filet .....	20-2	latérales (ramasseuses-presses	
Chargement du rouleau de filet .....	20-3	854 et 864) .....	30-2
Choix de la ficelle .....	20-6	Déplacements des roues de jauge des	
Remisage correct de la pelote de ficelle .....	20-6	ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)	
Chargement des coffres à ficelle .....	20-7	et 2,20 m (7 ft 3 in) en position de transport ..	30-2
Nouage de la ficelle .....	20-8	Position de transport des roues de	
Acheminement de la ficelle hors des coffres .....	20-9	jauge des ramasseurs 2,00 m (6 ft 7	
Enfilage de la ficelle dans les guides .....	20-10	in) et 2,20 m (7 ft 3 in) avec ameneur rotatif ..	30-3
Réglage de la rampe d'expulsion des balles .....	20-11	Position de transport des roues de	
Adaptation de la ramasseuse-presse à		jauge pivotantes du ramasseur avec	
la prise de force 1000 tr/min (sans		ameneur rotatif .....	30-3
ameneur rotatif) .....	20-12	Stationnement de la machine	
Pose de l'arbre de transmission		(ramasseuses-presses avec freins	
télescopique Bondioli .....	20-17	hydrauliques) .....	30-4
Pression de gonflage des pneus .....	20-18	Stationnement de la machine	
Contrôle du couple de serrage des		(ramasseuses-presses avec freins	
écrous de roue .....	20-19	pneumatiques) .....	30-4
<b>Accrochage et décrochage</b>		<b>Rodage</b>	
Réglage de la flèche par rapport à la		Rodage de la ramasseuse-presse .....	32-1
chape d'attelage du tracteur .....	25-1	Après les 10 premières heures -	
Réglage de la flèche par rapport à la		Couple de serrage des écrous de roue .....	32-1
barre d'attelage du tracteur .....	25-4	Après les 50 premières heures -	
Raccordement de l'arbre de		Renvoi d'angle (ramasseuse-presse	
transmission télescopique à		avec ameneur rotatif) .....	32-1
la prise de force du tracteur		Après les 50 premières heures -	
(ramasseuse-presse sans ameneur rotatif) ...	25-8	Couple de serrage des écrous de roue .....	32-2
Raccordement de l'arbre de		<b>Utilisation — Généralités</b>	
transmission télescopique à		Avant chaque utilisation de la	
la prise de force du tracteur		ramasseuse-presse .....	35-1
(ramasseuse-presse avec ameneur rotatif) ...	25-9	Nettoyage de la machine pour prévenir	
Support de l'arbre de transmission		les incendies .....	35-2
télescopique .....	25-10	En cas d'incendie, prise des mesures	
Accrochage de la chaîne de sûreté .....	25-10	suivantes .....	35-2
Remisage de la béquille .....	25-11	Utilisation du réservoir d'eau sous pression .....	35-3
Raccordement au circuit hydraulique		Préparation de la récolte .....	35-4
du tracteur .....	25-11	Ouverture et fermeture de la porte	
Raccordement des freins hydrauliques		latérale (ramasseuses-presses 854	
(suivant équipement) .....	25-14	et 864) .....	35-4
Raccordement des freins		Verrouillage de la porte	
pneumatiques (suivant équipement) .....	25-15	(ramasseuse-presse 842 uniquement) .....	35-5
Raccordement à la prise de remorque		Vanne de verrouillage de la porte	
7 broches .....	25-16	(ramasseuses-presses 852, 854,	
Raccordement du faisceau de la		862 et 864) .....	35-6
ramasseuse-presse aux moniteurs .....	25-17	Réglage de la hauteur du ramasseur	
Désassemblage de l'arbre		1,81 m (5 ft 11 in) .....	35-7
d'entraînement et de l'arbre de			
prise de force du tracteur .....	25-18		

Suite, voir page suivante

Page	Page		
Réglage de la hauteur du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) .....	35-7	Réglage de l'espacement des spires de ficelle (ramasseuse-presse à partir du n° de série 141308).....	35-19
Réglage de la hauteur du ramasseur d'andains 2,20 m (7 ft 3 in).....	35-7	Réglage de l'attache-ficelle (sans ramasseur avec ameneur rotatif) .....	35-20
Réglage de la hauteur du ramasseur avec ameneur rotatif .....	35-8	Réglage du guide-ficelle (sans ramasseur avec ameneur rotatif) .....	35-21
Réglage du ressort d'équilibrage gauche du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) .....	35-8	Réglage du guide-ficelle (ramasseur avec ameneur rotatif) .....	35-22
Réglage du ressort d'équilibrage droit du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) .....	35-8	Réglage de la tension du liage filet.....	35-23
Réglage du ressort d'équilibrage des ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in).....	35-9	Expulsion de la balle.....	35-24
Réglage des roues de jauge du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) .....	35-9	<b>Utilisation du contrôleur ELC</b>	
Réglage des roues de jauge du ramasseur grand débit 2 m (6 ft 7 in.) .....	35-9	Description du contrôleur ELC Plus.....	37-1
Réglage des roues de jauge du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in).....	35-10	Utilisation du contrôleur ELC Plus en mode de liage ficelle .....	37-2
Réglage des roues de jauge du ramasseur avec ameneur rotatif .....	35-10	Utilisation du moniteur ELC Plus en mode liage filet .....	37-5
Réglage des roues de jauge pivotantes du ramasseur avec ameneur rotatif .....	35-11	Réglage de la taille de balle .....	37-6
Réglage des dents de recouvrement — avec ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) .....	35-11	Réglage du diamètre du centre mou .....	37-7
Dépose des dents de recouvrement — ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in).....	35-12	Formation de la balle .....	37-7
Mise en place du déflecteur de récolte courte (avec ramasseur HiFlow 2,00 m [6 ft 7 in] ou 2,20 m [7 ft 3 in]) .....	35-12	Démarrage automatique du liage .....	37-9
Mise en place du déflecteur de récolte courte (ramasseur avec ameneur rotatif).....	35-13	Démarrage manuel du liage automatique .....	37-10
Réglage du rouleau de compression de l'andain (ramasseuse-presse avec ramasseur à ameneur rotatif) .....	35-14	Liage manuel d'une balle.....	37-11
Sélection du nombre de couteaux du dispositif de coupe (suivant équipement).....	35-14	Remise à zéro du compteur de balles mécanique.....	37-12
Réglage de la densité des balles.....	35-15	<b>Utilisation du moniteur BaleTrak</b>	
Indicateur de densité de balle.....	35-15	Moniteur BaleTrak Easy .....	38-1
Alimentation de la récolte .....	35-16	Moniteur BaleTrak .....	38-2
Ramassage de récolte courte, sèche, glissante.....	35-16	Moniteur BaleTrak Plus .....	38-3
Ramassage de tiges de maïs.....	35-17	Description des touches du moniteur BaleTrak Easy et de l'afficheur LCD.....	38-4
Pressage d'ensilage et de récolte humide.....	35-17	Description des touches du moniteur BaleTrak ..	38-5
Rotation manuelle de la ramasseuse-presse ...	35-17	Description des touches du moniteur BaleTrak Plus .....	38-6
Débouillage de la ramasseuse-presse sans ameneur rotatif (842 et 852) .....	35-18	Description de l'afficheur LCD (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-7
Débouillage de la ramasseuse-presse sans ameneur rotatif (862 uniquement) .....	35-18	Mise sous/hors tension du moniteur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-8
Débouillage de la ramasseuse-presse avec ameneur rotatif .....	35-19	Mise sous tension/hors tension du moniteur (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-10
Réglage de l'espacement des spires de ficelle (ramasseuse-presse jusqu'au n° de série 141307).....	35-19	Réglage du diamètre de balle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-11
		Réglage du diamètre de balle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-12
		Affichage du dispositif de liage actuel (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-13
		Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-14

Suite, voir page suivante

Page	Page
Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-15
Sélection du programme de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-17
Réglage du nombre de tours de filet .....	38-18
Réglage de l'espacement des spires de ficelle .....	38-19
Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage du côté droit (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-20
Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage du côté droit (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-20
Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage du côté gauche (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-21
Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage du côté gauche (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-21
Réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle .....	38-22
Anticipation du démarrage du liage ficelle.....	38-23
Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-23
Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-24
Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-26
Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-27
Liage manuel d'une balle.....	38-28
Relevage ou abaissement du ramasseur .....	38-28
Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus).....	38-29
Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus).....	38-30
Fonctionnement de l'équipement centre mou .....	38-31
Instructions de formation de la balle.....	38-32
Formation de la balle avec les indicateurs de forme de balle .....	38-33
Utilisation des compteurs de balles (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	38-34
Utilisation des compteurs de balles (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	38-36
Pictogrammes d'alerte (ramasseuse- presse sans moniteur BaleTrak Easy) .....	38-37
Code de diagnostic.....	38-38
<b>Accessoires</b>	
Équipements disponibles.....	40-1
Jeu d'adaptation ensilage .....	40-1
Jeu d'obturateurs pour passage de couteau .....	40-1
Entraînement supplémentaire du rouleau supérieur .....	40-2
Faisceau batterie pour moniteur.....	40-2
Coquilles caoutchoutées .....	40-2
Demi-coquilles en acier à barres droites .....	40-3
Jeu d'adaptation pour régime peu élevé des courroies d'entraînement pour ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) seulement.....	40-3
Jeu de doigts du guide-courroie du bras de tension.....	40-3
Couteaux racleurs pour ensilage humide .....	40-3
<b>Lubrification et entretiens périodiques</b>	
Sécurité lors de la lubrification et de la maintenance .....	45-1
Périodicité des opérations d'entretien .....	45-1
Lubrification et entretiens périodiques.....	45-1
Graisse .....	45-2
Huile de transmission .....	45-2
Huile du renvoi d'angle haute viscosité .....	45-3
Huile pour lubrification automatique des chaînes .....	45-3
Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques.....	45-4
Stockage des lubrifiants .....	45-4
Mélanges de lubrifiants.....	45-4
Emplacement des composants de lubrification des chaînes (ramasseuse-presse sans ameneur rotatif) ...	45-5
Emplacement des composants de lubrification des chaînes (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif) ...	45-7
Réglage du débit d'huile .....	45-8
Selon besoin - Remplissage du réservoir du système de lubrification automatique des chaînes .....	45-8
Selon besoin — Nettoyage du filtre du réservoir d'huile .....	45-8
Nettoyage des filtres de raccord hydraulique - Selon le besoin.....	45-9
Selon besoin - Béquille.....	45-9
Chaque jour - Prévention des incendies.....	45-10
Tous les jours - Couteaux du dispositif de coupe et tôle de fond mobile .....	45-10

Suite, voir page suivante

Page	Page		
Chaque jour - Nettoyage de l'attache-ficelle (sans ramasseur avec ameneur rotatif) .....	45-11	Après les 50 premières heures - Renvoi d'angle (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif) .....	45-27
Après les 10 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue .....	45-12	Toutes les 50 heures - Ramasseuse-presse avec arbre de transmission télescopique Walterscheid à entretien allongé .....	45-28
Toutes les 10 heures - Tendeur de chaîne d'entraînement principale .....	45-12	Toutes les 50 heures - Ramasseuse-presse avec arbre de transmission télescopique Bondioli .....	45-29
Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec arbre de transmission télescopique Walterscheid à entretien standard et sans graissage centralisé .....	45-13	Toutes les semaines - Niveau d'huile du renvoi d'angle (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif) .....	45-29
Toutes les 10 heures — Ramasseuse-presse sans ameneur rotatif ..	45-14	Chaque semaine - Contrôle et vidange du réservoir d'air pour freins pneumatiques ..	45-30
Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et sans graissage centralisé .....	45-17	Tous les mois - Contrôle du frein de stationnement .....	45-30
Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et sans graissage centralisé .....	45-18	Chaque mois - Inspection du réservoir d'eau sous pression .....	45-31
Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et avec graissage centralisé standard (ramasseuse-presse 854 uniquement) .....	45-18	Toutes les 250 heures - Ramasseuse-presse avec arbre de transmission télescopique Walterscheid à entretien allongé .....	45-31
Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et avec graissage centralisé étendu (ramasseuses-presses 842, 852 et 854) .....	45-19	Toutes les 4000 balles - Vidange et remplissage du renvoi d'angle (ramasseur sans ameneur rotatif) .....	45-32
Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et avec graissage centralisé standard (ramasseuse-presse 864 uniquement) .....	45-20	Toutes les 500 heures ou tous les ans - Vidange et remplissage du renvoi d'angle (ramasseur avec ameneur rotatif) .....	45-32
Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et avec graissage centralisé étendu (ramasseuses-presses 862 et 864) .....	45-21	Tous les ans - Contrôle du couple de serrage des écrous de roue .....	45-33
Toutes les 30 heures - Ramasseuse-presse sans ameneur rotatif ..	45-22	Tous les ans - Arbres des freins pneumatiques .....	45-33
Toutes les 30 heures .....	45-23	Tous les ans - Arbres des freins hydrauliques ..	45-34
Toutes les 30 heures - Ramasseuse-presse sans graissage centralisé .....	45-24	Tous les ans - Mâchoires des freins pneumatiques (ramasseuse-presse à partir du n° de série 120180) .....	45-35
Toutes les 30 heures - Ramasseuse-presse avec graissage centralisé standard .....	45-25	Tous les ans - Mâchoires des freins hydrauliques (ramasseuse-presse à partir du n° de série 120180) .....	45-36
Toutes les 30 heures - Ramasseuse-presse avec graissage centralisé étendu .....	45-26	Tous les ans - Pivot de frein .....	45-37
Toutes les 30 heures - Doigts du guide-courroie du bras de tension .....	45-26	Une fois par an - Contrôles des axes de liaison des courroies .....	45-38
Après les 50 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue .....	45-27	Tous les ans - Dispositif de liage filet .....	45-39
		Tous les ans - Cadre de la flèche et attelage ..	45-40
		Tous les ans - Boîte d'engrenages .....	45-41
		Tous les ans - Roulements d'essieu .....	45-41
		Tous les 3 ans — Accumulateurs de pression ..	45-42
		Tous les 6 ans - Flexibles hydrauliques .....	45-42
		Tous les 10 ans — Accumulateurs de pression .....	45-42
		<b>Pannes et remèdes</b>	
		Moniteur BaleTrak .....	50-1
		Liage ficelle .....	50-2
		Difficultés d'alimentation .....	50-4
		Problèmes de ramasseur .....	50-6

Suite, voir page suivante

Page	Page		
Qualité des balles.....	50-8	ramasseur (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif) .....	55-19
Problèmes d'ordre général .....	50-10	Purge de la pompe du système de lubrification des chaînes.....	55-20
Problèmes avec l'équipement d'ensilage .....	50-13	Réglage des pinces.....	55-20
Problèmes avec le dispositif de liage filet.....	50-14	Réglage de la position du vérin tendeur (842) ..	55-21
Système de lubrification des chaînes .....	50-19	Réglage du cheminement des courroies (sans dispositif de liage filet) .....	55-21
<b>Entretien</b>		Réglage du cheminement des courroies (avec dispositif de liage filet) .....	55-22
Couples de serrage pour boulonnerie métrique ..	55-1	Dépose des courroies.....	55-23
Avant chaque entretien.....	55-2	Remise en état des courroies .....	55-23
Remplacement des composants hydrauliques.....	55-2	Préparation des courroies endommagées.....	55-24
Numérotation des rouleaux (ramasseuse-presse 842) .....	55-3	Pose des agrafes Mato pour courroies.....	55-25
Numérotation des rouleaux (ramasseuses-presses 852 et 862).....	55-4	Mise en place des courroies.....	55-27
Numérotation des rouleaux (ramasseuses-presses 854 et 864).....	55-5	Cheminement des courroies sur la ramasseuse-presse 842.....	55-28
Charge du réservoir d'eau sous pression.....	55-6	Cheminement des courroies sur les ramasseuses-presses 852 et 862 .....	55-29
Réglage du limiteur de couple.....	55-8	Cheminement des courroies sur les ramasseuses-presses 854 et 864 .....	55-30
Vérification du limiteur de couple.....	55-8	Accrochage des courroies — agrafes de type "Mato" .....	55-31
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) .....	55-9	Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (ramasseur sans ameneur rotatif).....	55-31
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) .....	55-10	Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (ramasseur avec ameneur rotatif).....	55-32
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in) .....	55-11	Réglage du racleur du rouleau inférieur arrière de porte (n°8).....	55-32
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif) .....	55-12	Réglage du racleur du rouleau inférieur avant de porte (n° 9) .....	55-33
Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau inférieur (ramasseuse- presse avec ameneur rotatif) .....	55-13	Réglage des racleurs des vis d'alimentation du ramasseur .....	55-33
Réglage de la chaîne d'entraînement principale.....	55-13	Réglage de l'enclume du coupe-ficelle.....	55-34
Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (842 uniquement) .....	55-14	Réglage de la course du bras de liage (sans moniteur BaleTrak).....	55-35
Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (sauf 842) .....	55-14	Réglage de la course du bras de liage (avec moniteur BaleTrak) .....	55-36
Réglage du guide de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (sauf 842) .....	55-15	Réglage de la position du rouleau central du bras de tension (n° 12) (842, 862 et 864 uniquement) .....	55-37
Réglage de la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif.....	55-15	Emplacement des composants (ramasseuse-presse avec contrôleur ELC) .....	55-38
Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur .....	55-16	Emplacement des composants (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et jusqu'au N.S. 134999) .....	55-39
Remplacement des couteaux du dispositif de coupe .....	55-17	Localisation des composants (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000) ..	55-41
Affûtage des couteaux du dispositif de coupe ..	55-18	Identification de la zone de détection du capteur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000).....	55-42
Réglage de la position des fourches du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) .....	55-18		
Remplacement du boulon de cisaillement de la transmission .....	55-18		
Remplacement du boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur (sans ameneur rotatif) .....	55-19		
Remplacement du boulon de cisaillement de l'entraînement du			

Suite, voir page suivante

Page	Page		
Identification de la zone de détection du capteur B-Wrap (suivant équipement) ....	55-42	Position du rouleau n° 8 (contrôle n° 4).....	55-62
Réglage du contacteur de balle surdimensionnée S3 ou SB312.....	55-43	Tension de la courroie d'entraînement (contrôle n°5).....	55-63
Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse 842) .....	55-44	Frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°6).....	55-64
Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 852 et 854).....	55-45	Bras de tension (contrôle n°7).....	55-66
Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 862 et 864).....	55-46	Contrôle de la position du guide inférieur du filet (contrôle n° 8).....	55-67
Réglage des contacteurs de verrouillage de porte S1 et S2 ou SB333 et SB334 (ramasseuses-presses 862 et 864).....	55-47	Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet.....	55-69
Réglage du contacteur de verrouillage de porte S1 ou SB334 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854).....	55-47	Dépose et repose du couteau à filet.....	55-69
Réglage des capteurs de verrouillage de la porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864).....	55-48	Élimination du filet enroulé sur les rouleaux d'alimentation .....	55-70
Réglage du capteur de verrouillage de la porte SB337 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854).....	55-49	Réglage du verrou de porte (ramasseuses-presses 862 et 864).....	55-70
Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362.....	55-50	Réglage de la butée de verrou de porte (ramasseuses-presses 862 et 864).....	55-71
Réglage du capteur de vis de nettoyage SB363 .....	55-51	Réglage des crochets de verrouillage de la porte (842 avec équipement centre mou) .....	55-72
Réglage du contacteur de filet coupé S4 ou SB412 .....	55-51	Points d'accrochage de la ramasseuse-presse à balles cylindriques ....	55-72
Réglage du capteur de filet coupé SB414 .....	55-52	Dépose et repose de la roue .....	55-73
Réglage du capteur B-Wrap SB416 (suivant équipement).....	55-52	Remise en état des roues de jauge.....	55-73
Réglage des capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422....	55-53		
Réglage du capteur de tôle de fond mobile SB532.....	55-54	<b>Entretien du moniteur BaleTrak</b>	
Réglage du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB553.....	55-55	Liste des codes de diagnostic .....	56-1
Réglage des capteurs de forme de balle (ramasseuse-presse avec contrôleur ELC ou avec moniteur BaleTrak Easy).....	55-56	Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-10
Réglage du contacteur de taille de balle (avec contrôleur ELC).....	55-57	Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-11
Réglage du contacteur centre mou (ramasseuse-presse avec contrôleur ELC).....	55-57	Canal 001: Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-12
Contrôle du dispositif de liage filet.....	55-58	Canal 001: Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-13
Position du couteau et du contre-couteau (contrôle n°1).....	55-58	Canal 002: Programme de liage ficelle pour paille sèche .....	56-14
Mouvement de la barre oscillante (contrôle n°2).....	55-60	Canal 003: Programme de liage ficelle avec réextension .....	56-15
Pression des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n° 3).....	55-61	Canal 004: Liage Cinch.....	56-16
		Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (ramasseuse-presse jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-17
		Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (à partir du n° de série 135000 et avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-18

Suite, voir page suivante

Page	Page
Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy).....	(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....56-36
Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....56-37
Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 015: Contrôle du contacteur de porte côté gauche SB333 (ramasseuses-presses 862 et 864 sans moniteur BaleTrak Easy).....56-38
Canal 008: Unités de mesure (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 015: Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy).....56-39
Canal 008: Unités de mesure (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 015: Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 (ramasseuses-presses 862 et 864 sans moniteur BaleTrak Easy).....
Canal 009: Temporisation du liage filet (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 016: Non activé.....56-40
Canal 009: Temporisation du liage filet (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....56-41
Canal 010: Décalage de l'alarme de diamètre de balle presque atteint.....	Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....56-42
Canal 011: Sensibilité à la forme de balle.....	Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....56-43
Canal 012: Contrôle du contacteur de filet coupé SB412 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....56-44
Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....56-45
Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....56-45
Canal 013: Contrôle du contacteur de balle surdimensionnée SB312 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....56-46
Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....56-46
Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 021: Consommation électrique maximale du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....56-47
Canal 014: Contrôle du contacteur de porte côté droit SB334 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	Canal 021: Consommation électrique maximale du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....56-48
Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337	

Suite, voir page suivante

Page	Page
Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche, SB421 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy).....	(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)..... 56-64
56-49	Canal 031: Réglage de la distance ficelle/bord de balle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....
Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche, SB421 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-65
56-50	Canal 031: Réglage de la distance ficelle/bord de balle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....
Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté droit, SB422 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-66
56-51	Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....
Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté droit, SB422 ou capteur B-Wrap SB416 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-67
56-52	Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....
Canal 024: Contrôle du capteur de tôle de fond mobile SB532.....	56-68
56-54	Canal 033: Réglage de l'anticipation du démarrage du liage ficelle.....
Canal 025: Contrôle du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB553.....	56-69
56-55	Canal 034: Sélection du mode B-Wrap (suivant équipement).....
Canal 026: Programme de liage ficelle pour le lin.....	56-70
56-56	Canal 035: Réglage de la longueur de coupe du filet B-Wrap (suivant équipement).....
Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	56-71
56-57	Canal 036: Réglage de l'orientation de la balle avec B-Wrap (suivant équipement) ..
Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-72
56-58	Canal 037: Réglage de la longueur de coupe du filet B-Wrap en cas de dépassement du délai (suivant équipement).....
Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak).....	56-73
56-59	Canal 038: Réglage de la polarité du capteur B-Wrap (suivant équipement) .....
Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	56-74
56-60	
Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	
56-61	
Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy).....	
56-62	
Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy).....	
56-63	
Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle	

### Remisage

Préparation de la ramasseuse-presse pour le remisage .....	60-1
Remisage de la ramasseuse-presse en fin de saison .....	60-1
Préparatifs en début de saison.....	60-2
Manutention des balles cylindriques avec B-Wrap .....	60-2

### Caractéristiques

Caractéristiques de la ramasseuse-presse 842 .....	65-1
Caractéristiques de la ramasseuse-presse 852 .....	65-2
Caractéristiques de la ramasseuse-presse 854 .....	65-3
Caractéristiques de la ramasseuse-presse 862 .....	65-5
Caractéristiques de la ramasseuse-presse 864 .....	65-6
Déclaration de conformité CE.....	65-7
Union Douanière–EAC .....	65-8

Suite, voir page suivante

Page

**Numéros de série**

Plaque constructeur.....70-1  
Description de la plaque constructeur .....70-1  
Registre du numéro de série de la  
ramasseuse-presse.....70-1  
Conserver les titres de propriété .....70-2  
Remiser les machines en toute sécurité.....70-2

# Vues d'identification

## Vues d'identification



CC1031685

*Rassembleuse-presse à balles cylindriques 842*



CC1031686

*Rassembleuse-presse à balles cylindriques 852*



CC1031687

*Rassembleuse-presse à balles cylindriques 862*

CC1031685 —UN—22JUL09

CC1031686 —UN—22JUL09

CC1031687 —UN—22JUL09

Suite, voir page suivante

OUC223,0000415 -28-20JUL09-1/2

Vues d'identification



CC1030513

*Ramasseuse-presse à balles cylindriques 854 Premium*



CC1030514

*Ramasseuse-presse à balles cylindriques 864 Premium*

CC1030513—UN—10OCT08

CC1030514—UN—10OCT08

OUCC223,0000415 -28-20JUL09-2/2

# Sécurité

## Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

TB1389 —UN—28JUN13

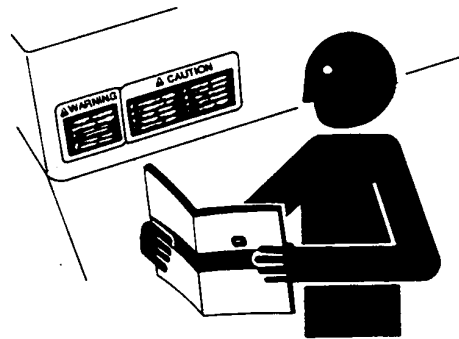
## Respecter les consignes de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquant ou endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

Apprendre à utiliser la machine et en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification non autorisée apportée à la machine peut en affecter le fonctionnement, la sécurité et la longévité.



Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir de l'aide.

DX,READ -28-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

## Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.

**⚠ DANGER**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**⚠ ATTENTION**

DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

TS187 —28—27JUN08

### Respecter la réglementation pour circuler sur la voie publique

Toujours observer les réglementations locales pour circuler sur la voie publique.



H28930 —UN—30JUN89

FX,ROAD -28-01MAY91-1/1

### Remiser les accessoires avec précaution

Des accessoires non remisés correctement, tels que roues jumelées, roues-cages ou chargeurs, peuvent blesser ou même tuer en tombant.

Les caler de façon à ce qu'ils ne puissent pas tomber. Interdire aux enfants et aux personnes étrangères de s'en approcher.



TS219 —UN—23AUG88

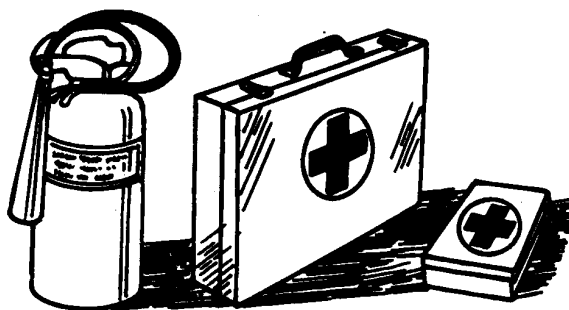
DX,STORE -28-03MAR93-1/1

### Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

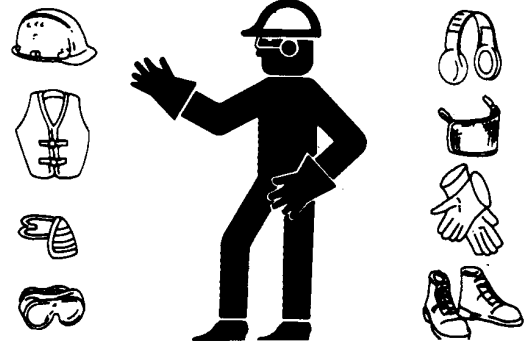
### Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodes ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.

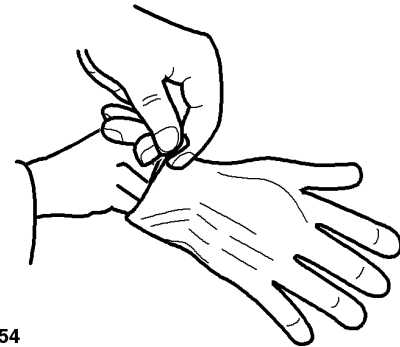


DX,WEAR -28-10SEP90-1/1

T5206 —UN—15APR13

### Manipulation des couteaux

Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants de sécurité pour manipuler les couteaux.



CC1026954

OUC006,0000DB6 -28-04JAN05-1/1

CC1026928 —UN—26JAN05

### Vérifier la sûreté de la machine

Toujours s'assurer, avant de mettre la machine en service, qu'elle peut être conduite et fonctionner en toute sécurité.

FX,READY -28-28FEB91-1/1

## Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation

Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

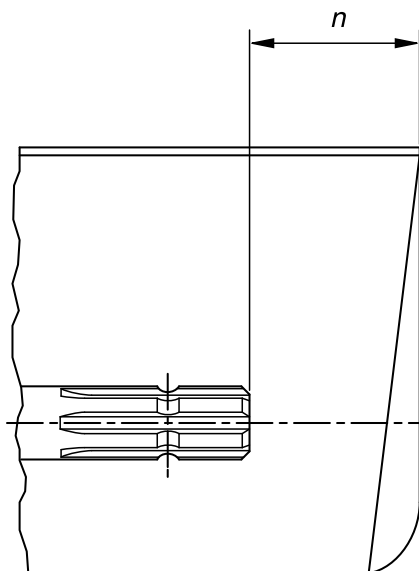
Les garants des embouts de prise de force et des arbres de transmission doivent toujours rester en place. S'assurer que les garants rotatifs peuvent tourner librement.

Porter des vêtements bien ajustés. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de la prise de force avant d'entreprendre le réglage, l'attelage ou le nettoyage de l'équipement entraîné.

Entre la prise de force du tracteur et l'arbre d'entraînement de l'équipement, n'installer aucun adaptateur permettant à la prise de force de 1000 tr/min du tracteur d'entraîner à un régime supérieur à 540 tr/min un équipement fonctionnant avec une prise de force de 540 tr/min.

N'installer aucun adaptateur annulant la protection d'une partie de l'arbre d'entraînement en rotation de l'équipement, de l'arbre du tracteur ou de l'adaptateur lui-même. Le garant des embouts de prise de force doit couvrir l'extrémité de l'arbre cannelé et l'adaptateur ajouté; ce chevauchement doit être conforme à la valeur indiquée dans le tableau suivant:

Type de prise de force	Diamètre	Canne-lures	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in)}$
1	35 mm (1.378 in)	6	85 mm (3.35 in)
2	35 mm (1.378 in)	21	85 mm (3.35 in)
3	45 mm (1.772 in)	20	100 mm (4.00 in)



TS1644 — JUN—22AUG95

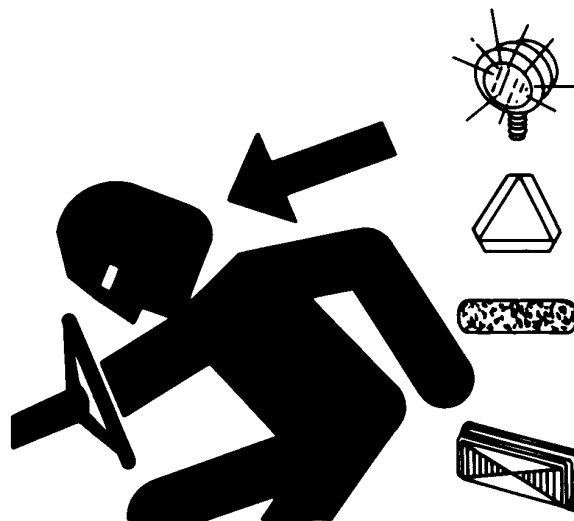
H96219 — JUN—29APR10

DX,PTO -28-30JUN10-1/1

## Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Le conducteur doit prêter attention aux véhicules circulant derrière lui, surtout avant de virer, et avoir recours aux clignotants.

De jour comme de nuit, utiliser les phares, les feux de détresse et les clignotants et tout autre équipement de sécurité en se conformant aux réglementations locales. Veiller au bon état et à la propreté des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



TS951 — JUN—12APR90

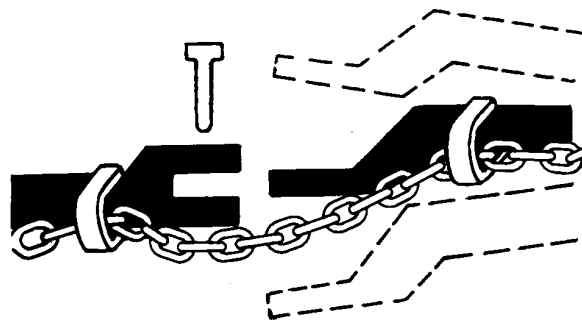
DX,FLASH -28-07JUL99-1/1

### Utiliser une chaîne de sûreté

La chaîne de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle d'un équipement qui s'est décroché de façon accidentelle de la barre d'attelage.

En utilisant les éléments d'adaptation appropriés, fixer la chaîne au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage indiqué. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir une chaîne dont la résistance est égale ou supérieure au poids total de l'équipement. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.



DX\_CHAIN -28-03MAR93-1/1

TS217—UN—23AUG88

### Observer les vitesses de transport maximales

**IMPORTANT: La vitesse de transport maximale est soumise à la réglementation routière et dépend de la vitesse maximale valable pour l'équipement.**

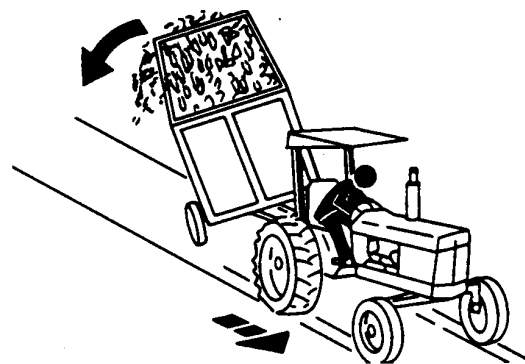
**Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.**

*NOTE: Consulter le concessionnaire John Deere pour des informations plus détaillées.*

Ne pas dépasser le poids total autorisé en charge (PTAC) de l'équipement lorsque celui-ci est tracté.

La vitesse maximale de certains tracteurs peut dépasser la vitesse de transport maximale valable pour cet équipement. Quelle que soit la vitesse de déplacement maximale du tracteur utilisé pour tracter l'équipement, ne pas dépasser la vitesse de transport maximale valable pour cet équipement.

Le dépassement de la vitesse de transport maximale avec équipement peut se solder par:



- une perte de contrôle de l'ensemble tracteur/équipement
- une puissance de freinage réduite, voire nulle
- la détérioration des pneus de l'équipement
- la détérioration de la structure de l'équipement ou de ses composants

Redoubler de prudence pour tracter des charges sur terrain difficile, dans les virages et en pente.

OUCC007,00018D5 -28-15DEC10-1/1

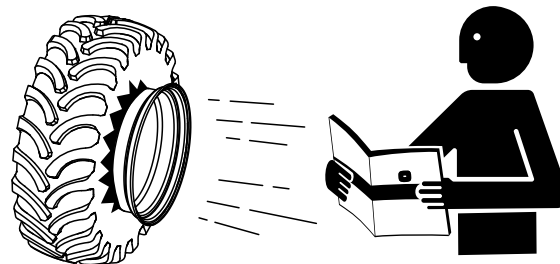
TS216—UN—23AUG88

### Respect des recommandations d'entretien des pneus

Veiller à ce que la machine soit toujours en bon état de fonctionnement.

Utiliser exclusivement les montes en pneus prescrites ainsi que les cotes et la pression de gonflage spécifiées dans le présent manuel.

L'utilisation de pneus différents des pneus prescrits risque de réduire la stabilité du véhicule, d'affecter la direction, d'entraîner une dégradation prématurée des pneus ou d'engendrer d'autres problèmes de longévité ou de sécurité.



DX\_TIRE.INFO -28-19MAY14-1/1

H111235—UN—13MAY14

## Monter les pneus avec précaution

Si le pneu et la jante se séparent avec une force explosive, cela peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée. Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et un flexible à rallonge suffisamment long pour pouvoir se tenir sur le côté et NON PAS devant



ou au-dessus du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Voir si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.

DX,WW,RIMS -28-19AUG09-1/1

RXA0103438 — UN — 11 JUN09

## Contrôle du lest, de l'écartement des roues et de la pression des pneus

Veiller à ce que le lest, l'écartement des roues et la pression des pneus soient suffisants pour assurer la stabilité du tracteur et de la machine dans n'importe quelle condition, en particulier en pente ou dans d'autres conditions difficiles. Se reporter au livret d'entretien du tracteur.



CC1031622

OUCC006,0001546 -28-29MAY09-1/1

CC1031622 — UN — 29MAY09

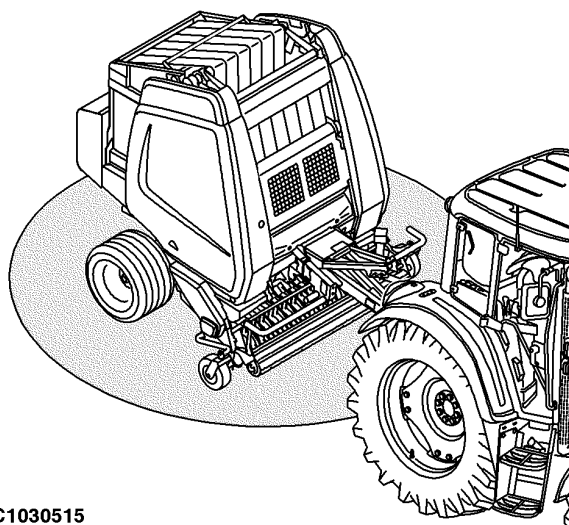
## Sécurité de l'utilisation de la ramasseuse-presse

Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

**NE PAS** tenter d'introduire la récolte ou la ficelle dans la ramasseuse-presse, ni de déboucher la zone d'alimentation **LORSQUE LA MACHINE EST EN SERVICE**. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

Toujours rester à l'écart de la ramasseuse-presse lorsqu'elle est en service.



CC1030515

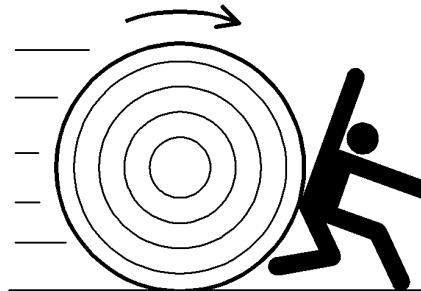
OUCC006,000139F -28-06FEB08-1/1

CC1030515 — UN — 06APR08

### Utilisation sûre de la ramasseuse-presse sur des pentes

Redoubler de prudence lors du travail sur des pentes. La ramasseuse-presse risque de basculer sur le côté si elle rencontre un trou, un fossé ou une irrégularité du terrain.

Pour éviter tout risque de blessures ou de dommages dus aux balles qui roulent, décharger les balles sur un terrain horizontal ou de façon à ce qu'elles ne puissent pas rouler.



CC1038683

CC1038683—UN—19NOV12

OUCC006,00019C8 -28-16NOV12-1/1

### Prévention des incendies

Pour réduire le risque d'incendie, suivre les consignes suivantes, en particulier si la récolte est sèche:

- Nettoyer la machine plusieurs fois au cours de la journée de pressage et en fonction des conditions de pressage, voir Nettoyage de la machine pour prévenir les incendies dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
  - Ne pas fumer à proximité de la ramasseuse-presse ou dans les champs.
  - Ne jamais arrêter le pressage si du matériau de récolte se trouve dans la chambre à balles.
  - Expulser rapidement les balles une fois qu'elles ont été liées.
  - Ne pas utiliser la machine pour transporter les balles.
  - Faire particulièrement attention s'il est nécessaire de garer la machine dans un champ. À chaque fois que cela est possible, garer la machine sur un sol dénudé ou dans un endroit entouré de sol dénudé.
  - Avant de quitter la machine qui vient de fonctionner, vérifier qu'il n'y a aucun endroit suffisamment chaud pour amorcer un incendie.
  - Ne pas laisser la machine sans surveillance près de balles qui ont été formées pendant qu'elles étaient humides, car une combustion spontanée risque de se produire.
- Contrôler régulièrement l'état des roulements, voir Chaque jour - Prévention des incendies dans la section Lubrification et entretiens périodiques.



Si des changements notables des performances de la machine se produisent et indiquent qu'une pièce commence à tomber en panne, arrêter immédiatement la mise en balles et rechercher la cause de tout son, odeur ou apparence inhabituels.

- Équiper la machine d'un réservoir contenant au moins 9,5 l d'eau sous pression, voir Utilisation du réservoir d'eau sous pression dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
- Suivre les consignes de prévention des incendies lors de l'entretien de la machine, voir Avant chaque entretien dans la section Entretien.

TS227—UN—15APR13

DC82261,00004DF -28-14AUG14-1/1

## En cas d'incendie

Arrêter immédiatement le travail au premier signe de problème. Cela peut être une odeur de roussi, un bruit inhabituel, de la fumée ou des flammes.

**⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures. Si un incendie est trop avancé, ne pas essayer de l'éteindre. Quitter la zone le plus vite possible. Appeler les pompiers.**

### S'il est possible d'éteindre l'incendie en toute sécurité:

- Placer le tracteur contre le vent par rapport à la machine pour éviter que l'incendie ne gagne le tracteur.
- Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse pour éjecter tout matériau de récolte de la chambre à balles et éloigner la machine de ce matériau.
- Utiliser le réservoir d'eau sous pression ou toute autre source d'agent extincteur et diriger l'agent extincteur à



la base des flammes et refroidir les pièces adjacentes. Ne pas se placer sous une porte de ramasseuse-presse ouverte. Elle risque de tomber si la machine est en feu.

T5227 —UN—15APR13

DC82261,00004DA -28-13AUG14-1/1

## Sécurité du verrouillage de la porte

Mettre le levier de verrouillage de la porte (A) en position de verrouillage avant toute intervention sur la machine avec la porte relevée. L'utilisation du verrouillage de la porte est décrite dans la section Utilisation — Généralités.

Pour éviter tout risque de blessure, se tenir à l'écart de la porte lors de son ouverture et de sa fermeture.

S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine avant d'actionner la porte.

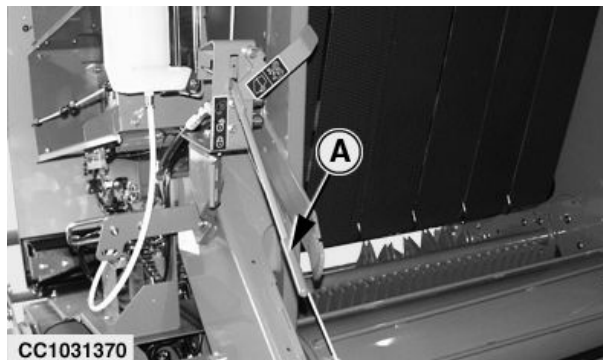
Retirer tous les corps étrangers de la machine.

A—Levier de verrouillage de la porte      B—Dispositif de verrouillage de la porte



CC1031680

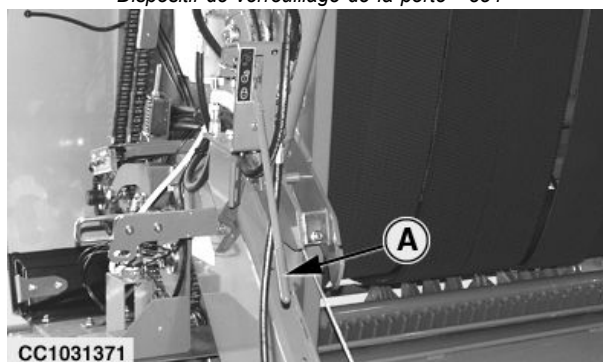
CC1031680—UN—09JUL09



CC1031370

CC1031370—UN—30MAR09

Dispositif de verrouillage de la porte - 854



CC1031371

CC1031371—UN—31MAR09

Dispositif de verrouillage de la porte - 864

OUCC223,0000407 -28-06JUL09-1/1

## Sécurité de l'entretien de la machine

Se servir d'une clé pour tourner l'embout hexagonal de l'arbre de sortie du renvoi d'angle (A) lors des opérations d'entretien. Ne jamais essayer d'agir sur l'arbre au moyen d'un outil quelconque ou d'une clé lorsque le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès qu'il n'est plus utilisé.

A—Arbre de sortie du renvoi d'angle



CC1030518

CC1030518—UN—23SEP08

OUCC006,00013A2 -28-25NOV08-1/1

### Pression de service hydraulique maximale

La ramasseuse-presse est conçue pour une pression de service hydraulique maximale de 20000 kPa (200 bars, 2900 psi).

Ne pas raccorder la machine à un tracteur dont la pression de service hydraulique maximale est supérieure à 20000 kPa (200 bars, 2900 psi).

OUCC006,0000487 -28-05SEP01-1/1

### Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



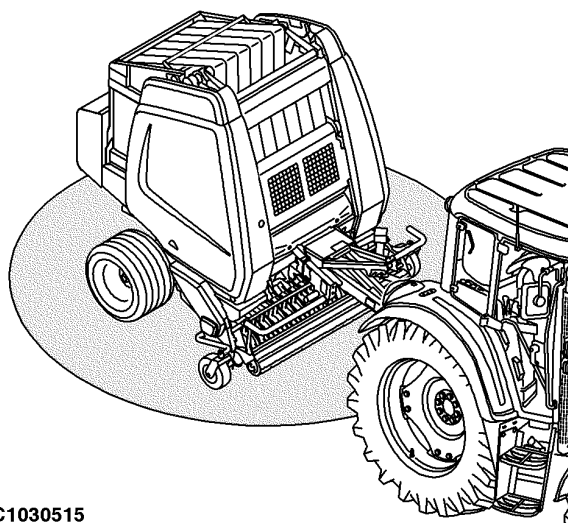
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -28-17FEB99-1/1

### Protection des personnes et des animaux

Ne jamais autoriser quiconque à se déplacer ou à travailler à proximité d'une machine en fonctionnement.

Pendant son fonctionnement, s'assurer qu'aucune personne ni bétail ou animal domestique ne s'approche de la machine.



CC1030515

CC1030515 —UN—06APR09

OUCC006,00013A1 -28-06FEB08-1/1

### Attention aux fuites de liquides sous pression

Vérifier régulièrement – au moins une fois par an – que les flexibles hydrauliques sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de cloques, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement.

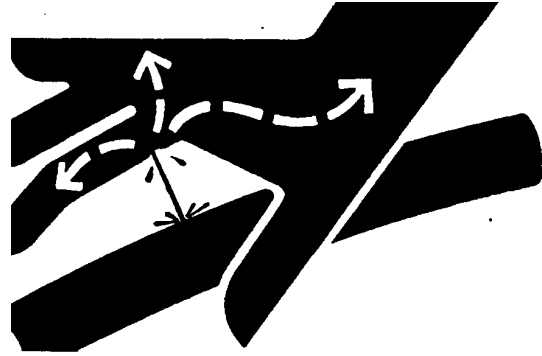
Remplacer immédiatement les flexibles usés ou endommagés par des pièces de rechange John Deere.

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Pour éviter tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des liquides sous pression.

En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de



façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations (en anglais), il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis, en appelant le 1-800-822-8262 ou le +1 309-748-5636.

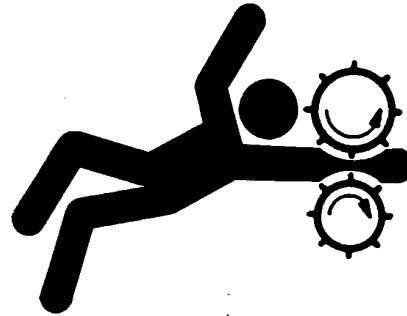
DX,FLUID -28-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

### Précautions pour l'entretien de la machine

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



DX,LOOSE -28-04JUN90-1/1

TS228 —UN—23AUG88

### Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



TSS220 — UN — 15APR13

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

### Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent éclater accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



TSS953 — UN — 15MAY90

DX,TORCH -28-10DEC04-1/1

### Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression

De graves blessures peuvent être provoquées par du liquide ou du gaz s'échappant brusquement de systèmes comprenant des accumulateurs de pression, tels que la climatisation, le circuit hydraulique ou le frein pneumatique. L'exposition à une trop forte chaleur peut provoquer l'explosion d'un accumulateur de pression et les conduites sous pression risquent d'être coupées accidentellement. Ne pas souder ni utiliser de chalumeau à proximité d'un accumulateur ou d'une conduite sous pression.

Éliminer la pression des circuits sous pression avant de déposer un accumulateur de pression.

Éliminer la pression du circuit hydraulique avant de déposer un accumulateur de pression. Ne pas tenter d'éliminer la pression du circuit hydraulique ou d'un accumulateur en desserrant un raccord.



Les accumulateurs de pression ne peuvent pas être remis en état.

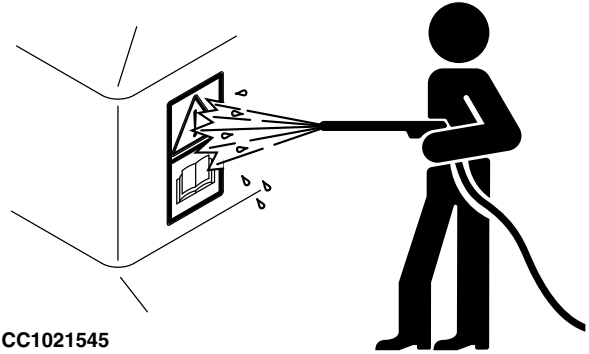
DX,WW,ACCLA2 -28-22AUG03-1/1

T5281 —UN—15APR13

### Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les autocollants de sécurité

L'eau sous haute pression dirigée sur les autocollants de sécurité peut provoquer leur décollement ou leur détérioration. Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les autocollants de sécurité.

Remplacer immédiatement les autocollants manquants ou détériorés. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.



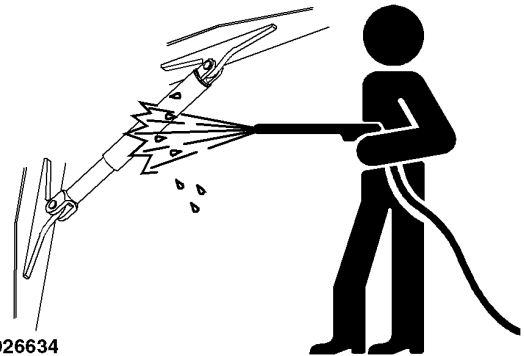
CC1021545

CC1021545 —UN—23APR02

CC03745,0000FD2 -28-08SEP09-1/1

### Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les vérins

De l'eau sous pression peut endommager les vérins. Ne pas diriger de jets d'eau sous haute pression sur les vérins.



CC1026634

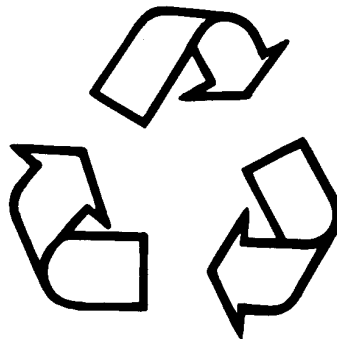
CC1026634 —UN—03DEC04

CC03745,0000FD3 -28-08SEP09-1/1

## Déclassement — élimination et recyclage corrects des fluides et composants

La prise de mesures pour le respect de la sécurité et de l'environnement est nécessaire lors du déclassement d'une machine et/ou d'un composant. Ces mesures comprennent les points suivants :

- Utiliser des outils adaptés et des équipements de protection comme des vêtements, des gants, un masque ou des lunettes de protection, lors de la dépose ou de la manipulation des objets et des matériaux.
- Suivre les instructions relatives aux composants spéciaux.
- Libérer toute énergie emmagasinée: abaisser les éléments en suspension, détendre les ressorts, débrancher la batterie ou toute autre source d'alimentation électrique et relâcher la pression dans les composants hydrauliques, les accumulateurs et autres circuits semblables.
- Réduire l'exposition aux composants pouvant contenir des résidus de produits phytosanitaires tels que les engrais et les pesticides. Manipuler et disposer de ces composants de façon appropriée.
- Vidanger soigneusement les moteurs, réservoirs de carburant et autres, radiateurs, vérins hydrauliques et conduites avant de recycler les composants. Recueillir les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients destinés à contenir des aliments ou des boissons.
- Ne pas déverser les liquides sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.
- Respecter toutes les lois, réglementations et tous les décrets nationaux et locaux en vigueur régulant la



manipulation ou la mise au rebut des déchets liquides (exemple: huile, carburant, liquide de refroidissement, liquide de frein), des filtres, des batteries et d'autres pièces ou substances. La combustion de composants ou de liquides inflammables ailleurs que dans les incinérateurs spécifiques peut être interdite par la loi et peut présenter un risque d'exposition à des cendres ou des vapeurs toxiques.

- Entretien des circuits de climatisation et les éliminer de manière appropriée. Les réglementations gouvernementales peuvent exiger que les réfrigérants, potentiellement nocifs pour l'atmosphère, soient récupérés et recyclés par un centre de recyclage agréé.
- Se renseigner sur les solutions de recyclage disponibles pour les pneus, les pièces en métal, plastique, verre et caoutchouc et les composants électroniques pouvant être en partie ou entièrement recyclés.
- Contacter les autorités locales compétentes ou le concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination ou le recyclage correct de ces déchets.

DX,DRAIN -28-01JUN15-1/1

TSS1133 —JUN—15APR13

# Consignes de sécurité — Autocollants

## Signalisation des dangers

Des symboles d'avertissement sont apposés sur la machine aux endroits présentant un danger virtuel. La nature de la blessure encourue est représentée dans un triangle. Un deuxième pictogramme illustre le comportement à adopter pour éviter tout risque d'accident. Ces symboles d'avertissement et leur emplacement, accompagnés d'une courte explication, sont décrits ci-après.

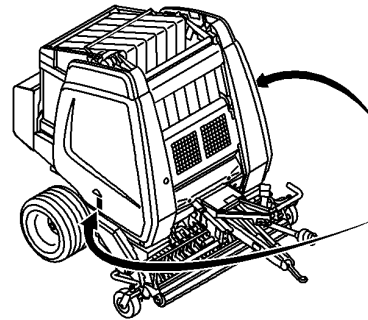


FX,WBZ -28-19NOV91-1/1

T5231 —28—20MAR98

## Livret d'entretien

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risque d'accident.



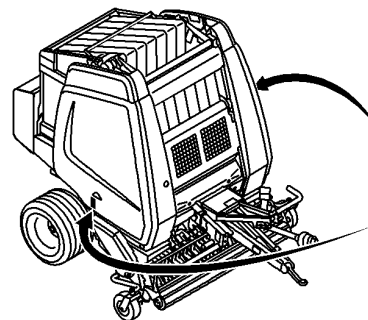
CC1030443

OUC006.0001391 -28-30JAN08-1/1

CC1030443 —UN—22OCT08

## Remise en état et entretien

Toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de procéder à une opération d'entretien ou de remise en état.



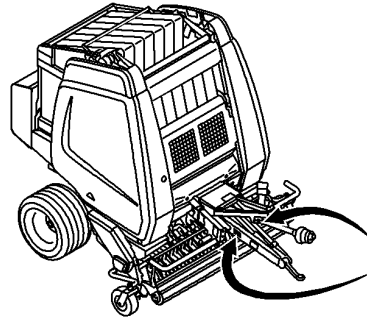
CC1030444

OUC006.0001392 -28-30JAN08-1/1

CC1030444 —UN—22OCT08

### Arbre d'entraînement de la ramasseuse-presse

Se tenir à l'écart de l'arbre d'entraînement de la ramasseuse-presse en mouvement pour éviter tout risque de blessure.



CC1030445



CC1030445 — UN — 22OCT08

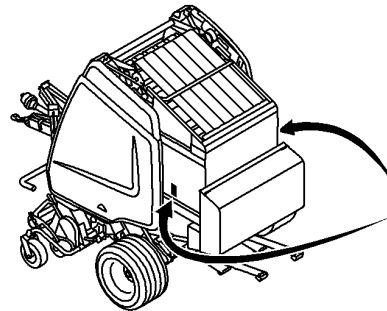
OUCC006,0001393 -28-30JAN08-1/1

### Porte levée

Ne jamais autoriser quiconque à se tenir ou à travailler sous la porte levée.

Ne pas s'approcher de la porte levée car celle-ci peut se fermer trop vite pour pouvoir s'en écarter à temps, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Toujours engager le dispositif de verrouillage avant de travailler sur ou autour de la ramasseuse-presse avec la porte en position relevée.



CC1030446



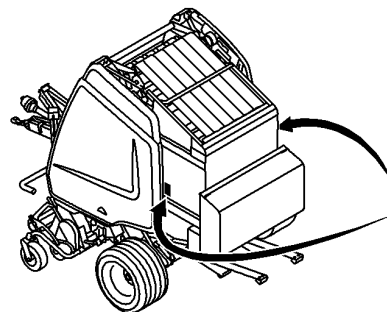
CC1030446 — UN — 06NOV08

DC82261,0000475 -28-14MAY14-1/1

### Verrouillage de la porte

Toujours verrouiller la porte avant de procéder à des travaux sous ou à proximité de la porte levée.

Se tenir à bonne distance de la porte avant de la déverrouiller.



CC1030447



CC1030447 — UN — 06NOV08

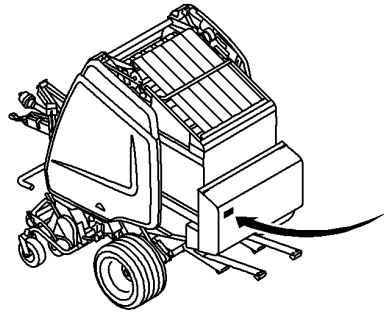
OUCC006,0001395 -28-30JAN08-1/1

### Ouverture de la porte

Interdire à quiconque de se tenir ou de travailler à l'arrière de la machine.

Rester à l'écart de l'arrière de la ramasseuse-presse lorsque la porte se lève.

La porte s'ouvre trop vite pour pouvoir s'en écarter à temps, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



CC1030508



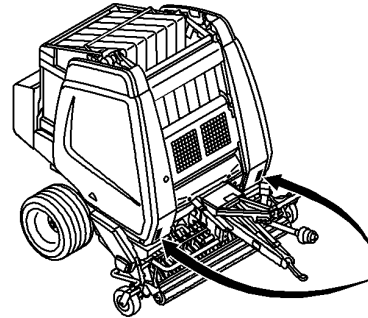
CC-1030508 — UN — 06NOV08

OUC006.0001396 -28-30JAN08-1/1

### Ramasseur

Le ramasseur d'andains en mouvement peut happer une personne sans qu'elle ait le temps de s'éloigner.

Rester à l'écart du ramasseur d'andains en mouvement, sous peine de blessures graves, voire mortelles.



CC1030509

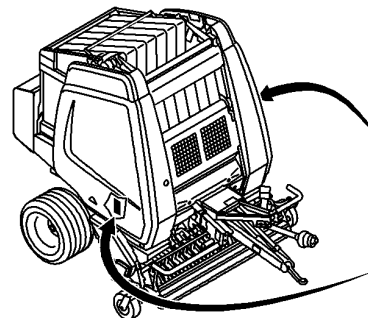


CC-1030509 — UN — 22OCT08

OUC006.0001397 -28-30JAN08-1/1

### Chaînes d'entraînement

Ne pas ouvrir ni déposer les garants lorsque la ramasseuse-presse est en service.



CC1030510

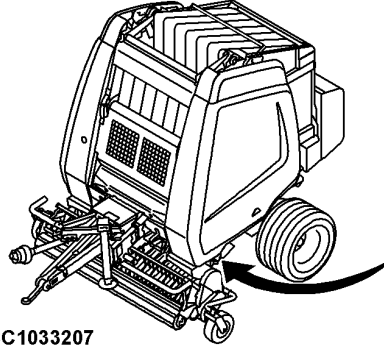


CC-1030510 — UN — 22OCT08

OUC006.0001398 -28-06FEB08-1/1

### Accumulateurs de pression

Les accumulateurs de pression contiennent de l'huile sous pression. N'en confier la dépose et la remise en état qu'au concessionnaire John Deere. Il doit se conformer aux instructions données dans le manuel technique.



CC1033207

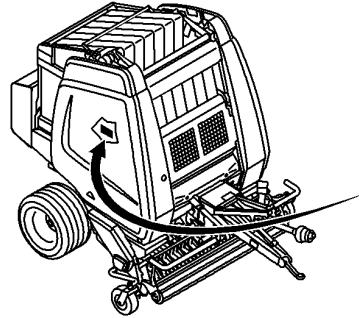


CC1033207 — UN — 15OCT10

OUCC006,00016C4 -28-04JAN11-1/1

### Réservoir d'air comprimé

Le réservoir d'air comprimé est sous pression. C'est pourquoi seul un concessionnaire John Deere est autorisé à effectuer les opérations de dépose et de remise en état.



CC1034490

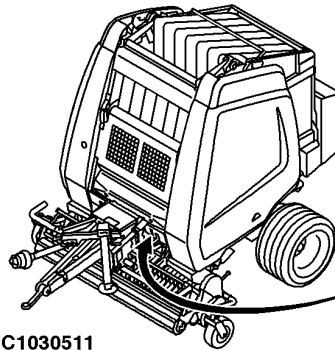


CC1034490 — UN — 06JUL11

OUCC006,00017CF -28-08JUN11-1/1

### Vis de fixation du cadre de la flèche

Resserrer les vis de fixation du cadre de la flèche aux intervalles prescrits.



CC1030511

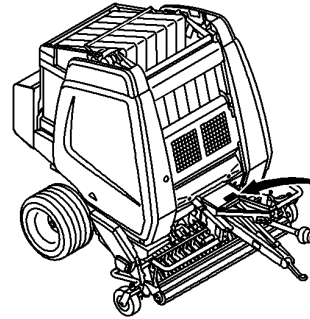


CC1030511 — UN — 22OCT08

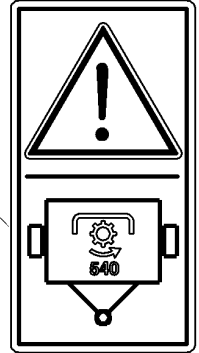
OUCC006,0001399 -28-30JAN08-1/1

### 540 tr/min (suivant équipement)

Travailler avec le régime de prise de force approprié.



CC250330

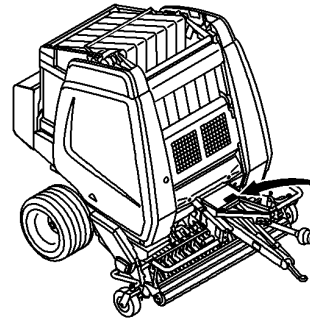


CC250330 —UN—01OCT15

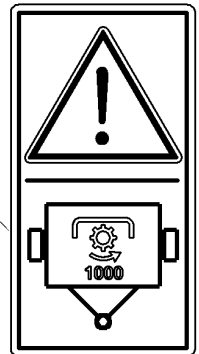
DC82261,0000650 -28-07OCT15-1/1

### 1000 tr/min (suivant équipement)

Travailler avec le régime de prise de force approprié.



CC250331

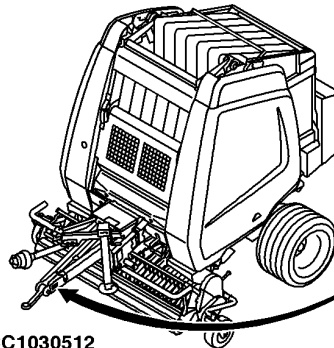


CC250331 —UN—01OCT15

DC82261,0000651 -28-07OCT15-1/1

### Vis de fixation de la plaque d'attelage

Resserrer la vis de fixation de la plaque d'attelage aux intervalles prescrits.



CC1030512



CC1030512 —UN—26NOV08

OUC006,000139A -28-30JAN08-1/1

# Préparation du tracteur

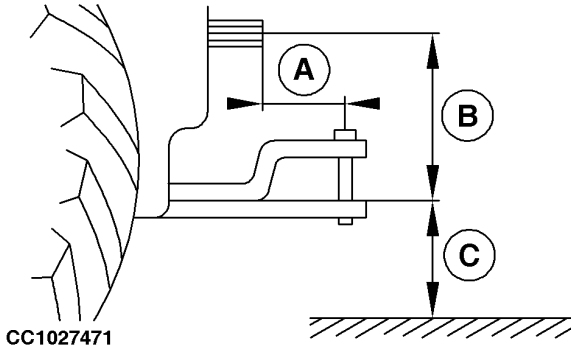
## Réglage de la barre d'attelage

**IMPORTANT:** Avant d'accrocher la ramasseuse-presse au tracteur, s'assurer que la barre d'attelage a été réglée. Remettre en place tous les garants déposés auparavant.

Aligner l'alésage de l'axe d'attelage avec l'axe médian de l'arbre de prise de force.

Régler la barre d'attelage comme suit:

	Valeur prescrite
Extrémité de l'arbre de PDF/axe médian de l'alésage de l'axe d'attelage (A)—Distance.....	355 mm (14 in)
Axe médian de l'arbre de PDF/face supérieure de la barre d'attelage (B)—Distance.....	150 — 305 mm (6 — 12 in)



A—355 mm (14 in)	C—330 — 510 mm (13 — 20 in)
B—150 — 305 mm (6 — 12 in)	
Face supérieure de la barre d'attelage/sol (C)—Distance.....	330 — 510 mm (13 — 20 in)

OUCC006,0000EF4 -28-19JUL05-1/1

CC1027471 —UN—11JUL05

## Sélection du régime de prise de force du tracteur (ramasseuse-presse sans ramasseur avec ameneur rotatif)

**ATTENTION:** Il ne faut en aucun cas accrocher une ramasseuse-presse conçue pour une prise de force tournant à 540 tr/min à un tracteur équipé d'une prise de force 750 ou 1000 tr/min.

Il ne faut en aucun cas accrocher une ramasseuse-presse conçue pour une prise de force tournant à 1000 tr/min à un tracteur équipé d'une prise de force 540 ou 750 tr/min.

**IMPORTANT:** Toujours faire fonctionner le tracteur au régime nominal de la PDF. Un surrégime risquerait d'endommager la ramasseuse-presse.

Le diamètre de l'arbre de prise de force du tracteur doit être de 3,5 cm (1-3/8 in).

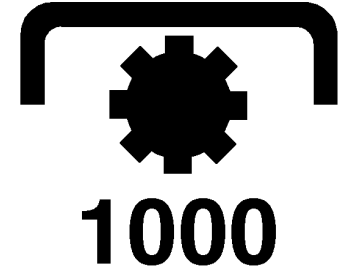
Suivre les indications données dans le livret d'entretien du tracteur pour installer l'arbre de prise de force adéquat.

Se reporter à l'étiquette apposée sur le renvoi d'angle de la ramasseuse-presse pour sélectionner le régime de prise de force du tracteur.

Pour régler le régime de prise de force à 540 ou 1000 tr/min, se reporter au livret d'entretien du tracteur.



CC1020007



CC007602

OUCC223,0000408 -28-07JUL09-1/1

CC1020007 —UN—09JUL01

CC007602 —UN—02OCT96

### Sélection du régime de prise de force du tracteur (ramasseuse-presse avec ramasseur à ameneur rotatif)

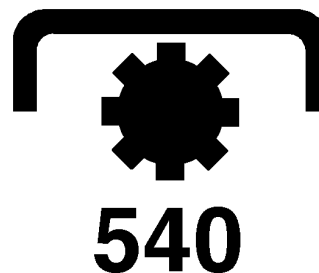
*NOTE: Se reporter à l'étiquette apposée à l'avant de la ramasseuse-presse pour sélectionner le régime de prise de force du tracteur.*

**Ramasseuse-presse avec renvoi d'angle 540 tr/min:**

**IMPORTANT: Il ne faut en aucun cas accrocher une ramasseuse-presse conçue pour une prise de force tournant à 540 tr/min à un tracteur équipé d'une prise de force 750 ou 1000 tr/min.**

Le diamètre de l'arbre de prise de force du tracteur doit être de 3,5 cm (1-3/8 in).

Toujours faire fonctionner la ramasseuse-presse à un régime de prise de force de 540 tr/min.



CC1020007

Consulter le livret d'entretien du tracteur pour installer l'arbre de prise de force adéquat et en régler le régime.

OUC006,00018F6 -28-21DEC12-1/2

CC1020007—UN—09JUL01

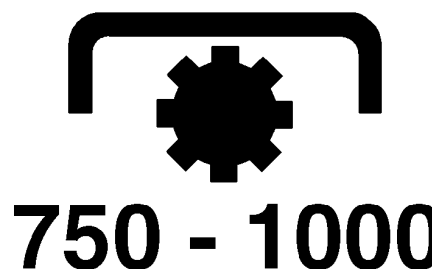
**Ramasseuse-presse avec renvoi d'angle 750-1000 tr/min:**

**IMPORTANT: Le régime de prise de force ne doit pas dépasser 1000 tr/min. Un surrégime risquerait d'endommager la ramasseuse-presse.**

Le diamètre de l'arbre de prise de force du tracteur doit être de 3,5 cm (1-3/8 in).

Toujours faire fonctionner la ramasseuse-presse à un régime de prise de force compris entre 750 et 1000 tr/min.

Consulter le livret d'entretien du tracteur pour installer l'arbre de prise de force adéquat et en régler le régime.



CC1031620

OUC006,00018F6 -28-21DEC12-2/2

CC1031620—UN—12MAY09

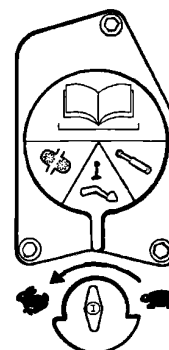
### Réglage des distributeurs auxiliaires du tracteur

Régler les distributeurs auxiliaires du tracteur de manière à obtenir un débit d'environ 40 l/min (10.55 US gal/min). Avec ce débit, le temps d'ouverture de la porte est d'environ 5 secondes. Pour les réglages, se reporter au livret d'entretien du tracteur.

Tracteurs série 3000: s'assurer que la manette de commande du distributeur auxiliaire est au neutre lorsque le distributeur n'est pas utilisé.

Tracteurs série 5000: ne pas pousser la manette de commande du distributeur auxiliaire complètement en avant afin de permettre à la manette de revenir au neutre lorsqu'elle est relâchée.

Tracteurs séries 6000 et 7000: positionner la manette de commande du distributeur auxiliaire pour le fonctionnement sans cran d'arrêt, de manière à ce que la manette revienne au neutre lorsqu'elle est relâchée.



CC000833

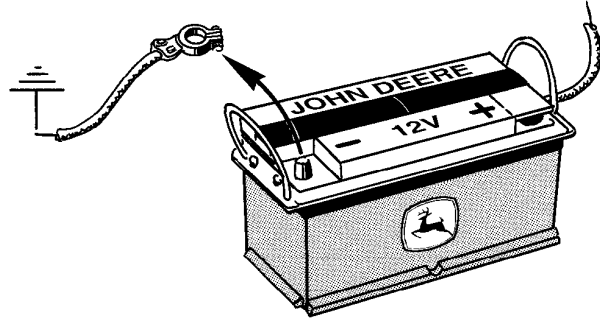
Tracteurs disposant d'un dispositif de minutage du cran d'arrêt: régler la minuterie sur 0.

OUC006,00013A3 -28-02DEC08-1/1

CC000833—UN—05APR95

### Alimentation électrique de la ramasseuse-presse

Les boîtiers de contrôle et le circuit électrique de la ramasseuse-presse sont conçus pour être raccordés à des circuits électriques de 12 volts avec masse négative.



CC1020363

CC1020363 —UN—23AUG01

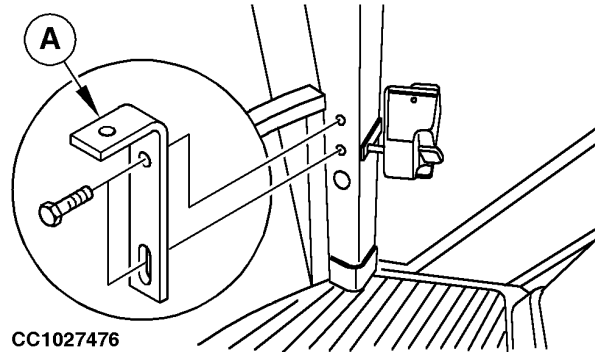
CC03745,0000288 -28-23AUG01-1/1

### Montage du support du moniteur BaleTrak ou du contrôleur ELC (tracteurs séries 6000, 6R, 7000 et 8000 uniquement)

1. Déposer les deux bouchons supérieurs de la partie inférieure du montant droit de cabine.
2. Installer l'équerre (A) sur le montant de cabine et la fixer au moyen de deux vis à embase M10x20.
3. Fixer la bride (B) du moniteur à la cornière (A) au moyen de la vis M10x35 (C), d'une rondelle et de l'écrou à embase (D).
4. Fixer le moniteur à la bride (B).

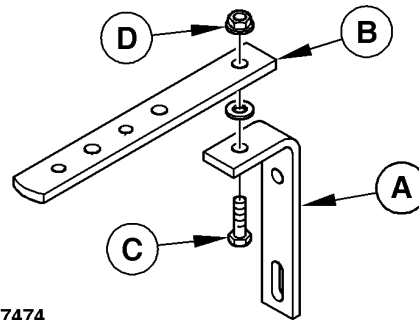
A—Angle  
B—Bride du moniteur

C—Vis  
D—Écrou à embase



CC1027476

CC1027476 —UN—11JUL05



CC1027474

CC1027474 —UN—11JUL05

OUC006,0001A15 -28-20DEC12-1/1

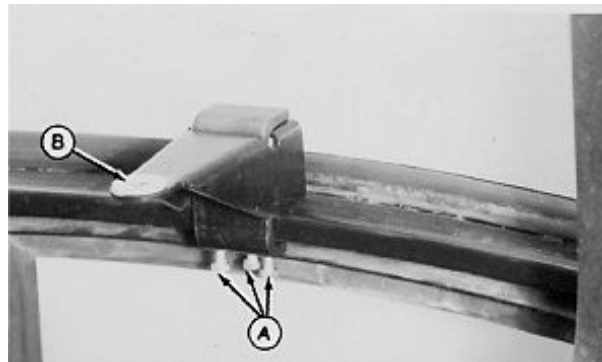
### Montage du support du moniteur BaleTrak ou du contrôleur ELC (tous tracteurs sauf séries 6000, 7000 et 8000)

*NOTE: Si le tracteur n'est pas équipé d'une cabine, installer le support sur le tableau de bord, une aile ou tout autre endroit adéquat. Avant de percer les orifices de fixation, s'assurer qu'il y a assez de place en dessous pour la boulonnerie.*

*Si le tracteur est équipé d'une cabine, assembler le support et le fixer sur le rebord de la vitre au moyen des trois vis (A).*

Placer la rondelle (B) sur l'orifice.

Fixer le support à la bride.



A—Vis

B—Rondelle

OUC006,000070D -28-10JUL02-1/1

E21705—UN—15SEP88

## Raccordement du faisceau batterie pour le raccordement électrique du moniteur

Il faut IMPÉRATIVEMENT brancher le moniteur à la prise (A) et au faisceau batterie spécial (B) livré avec le moniteur. On évite ainsi toute interférence électrique qui pourrait être générée par la prise se trouvant sur le tracteur. Le faisceau spécial (B) doit être raccordé directement aux bornes de la batterie.

Procéder de la manière suivante:

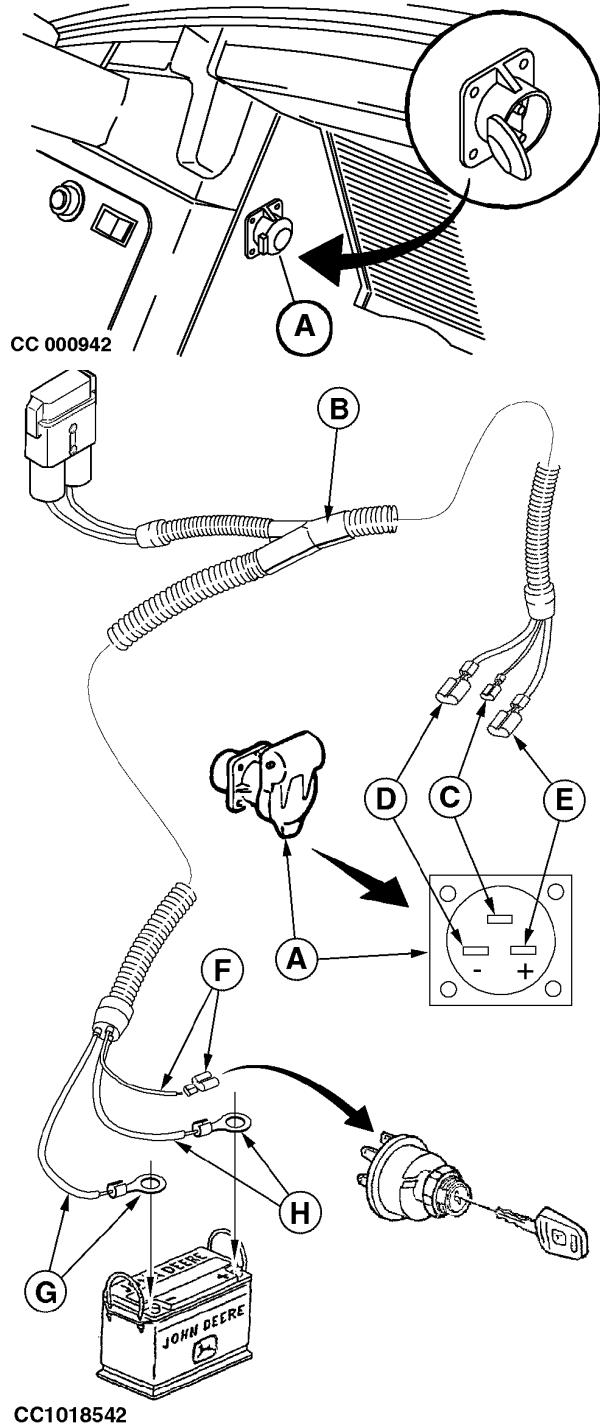
1. Réaliser un perçage dans la paroi latérale de la cabine du tracteur. Choisir un emplacement convenant à la pose de la prise (A).
2. Connecter les fils (C)-(D)-(E) à la prise (A) (voir illustration).
3. Poser le faisceau (B) dans la cabine jusqu'à la batterie.
4. Monter les contacts (F)-(G)-(H) sur les fils, puis brancher le fil rouge (H) au câble positif de la batterie, le fil rouge (F) sur la position "ON" du contacteur principal du tableau de bord et le fil noir (G) au câble négatif de la batterie.

**IMPORTANT: Ne PAS raccorder les fils positifs (F) et (H) (ROUGES) au solénoïde du démarreur!**

*NOTE: Le faisceau spécial (B) est également disponible en option (accessoires pour tracteur).*

*NOTE: Débrancher le faisceau de la batterie et le connecteur du faisceau du moniteur BaleTrak lors d'opérations de soudage.*

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| A—Prise électrique             | E—Rouge (6,0 mm <sup>2</sup> )               |
| B—Faisceau batterie            | F—Fil (positif) rouge (1,5 mm <sup>2</sup> ) |
| C—Rouge (1,5 mm <sup>2</sup> ) | G—Fil (négatif) noir (6,0 mm <sup>2</sup> )  |
| D—Noir (6,0 mm <sup>2</sup> )  | H—Fil (positif) rouge (6,0 mm <sup>2</sup> ) |



CC000942 —UN—05APR95

CC1018542 —UN—23OCT00

OUCC006,0000F26 -28-19JUL05-1/1

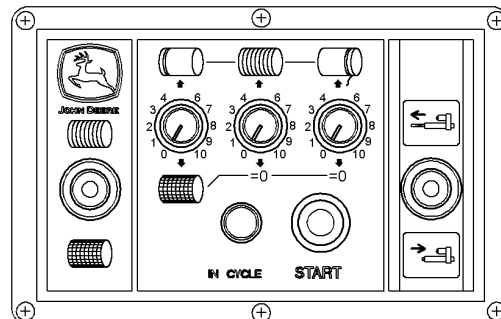
### Montage du contrôleur ELC Plus sur le tracteur

Mettre en place le contrôleur ELC Plus sur le support prévu à cet effet.

L'alimentation en courant doit être assurée par une batterie 12 volts, 30 A complètement chargée. Une intensité électrique de 20 A minimum est nécessaire lors de la rétraction du vérin électrique.

**IMPORTANT: Les pointes de tension ne doivent pas dépasser 19 V.**

**La tension ne doit pas être inférieure à 9 V sous peine d'activer le coupe-circuit. Ceci arrive lorsque la charge de la batterie est insuffisante ou que les connexions de la batterie sont en mauvais état. Avant de mettre en service la ramasseuse-presse, toujours contrôler la charge de la batterie et l'état des connexions électriques en faisant fonctionner les vérins de déclenchement.**



CC1027522

*NOTE: En raison des fluctuations du courant (pointes de tension), ne pas vérifier le fonctionnement du contrôleur ELC Plus lorsque la batterie est reliée à un chargeur.*

Le contrôleur ELC Plus est protégé contre les tensions inverses.

OUC006.0000F29 -28-22JUL05-1/1

CC1027522 —UN—21JUL05

### Montage du moniteur BaleTrak sur le tracteur

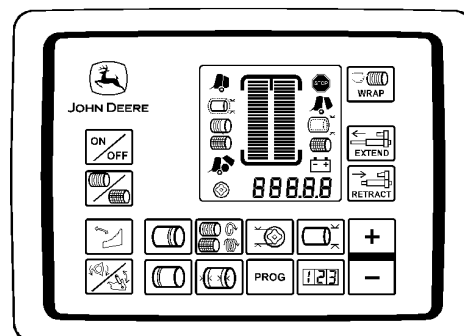
Mettre en place le moniteur BaleTrak sur le support prévu à cet effet.

L'alimentation en courant doit être assurée par une batterie 12 volts, 30 A complètement chargée. Une intensité électrique de 20 A minimum est nécessaire lors de la rétraction du vérin électrique.

**IMPORTANT: Les pointes de tension ne doivent pas dépasser 16 V.**

**La tension ne doit pas être inférieure à 11,2 V car le moniteur BaleTrak ne pourrait alors pas fonctionner correctement (affichage d'un code de diagnostic). Ceci arrive lorsque la charge de la batterie est insuffisante ou que les connexions de la batterie sont en mauvais état. Avant de mettre en service la ramasseuse-presse, toujours contrôler la charge de la batterie et l'état des connexions électriques en faisant fonctionner les vérins de déclenchement.**

*NOTE: En raison des fluctuations du courant (pointes de tension), ne pas vérifier le fonctionnement*



CC1031054

*du moniteur BaleTrak lorsque la batterie est reliée à un chargeur.*

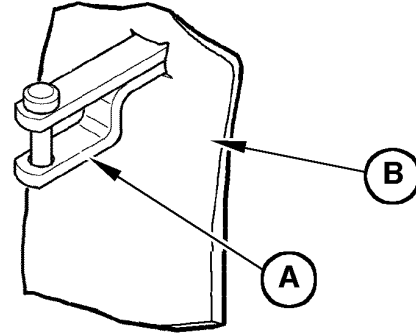
Le moniteur BaleTrak est protégé contre les tensions inverses.

OUC006.00014AD -28-18NOV08-1/1

CC1031054 —UN—22OCT08

### Bavette sur barre d'attelage

Si la barre d'attelage (A) a tendance à se prendre dans l'andain situé sous le tracteur, il convient d'y adapter une bavette déflectrice (B).

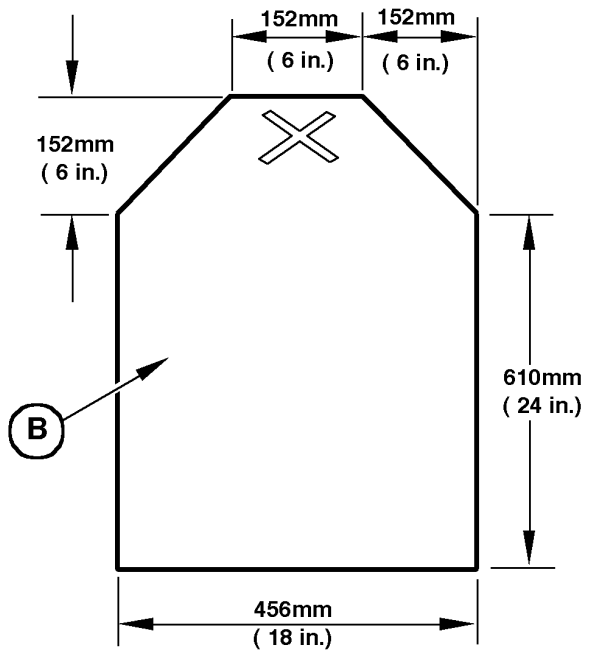


CC007918

CC007918 —UN—12DEC96

CC,570RB 003439 -28-15SEP98-1/2

Pour la réalisation d'une bavette (B), utiliser un morceau de courroie 2 ou 4 plis (se reporter au schéma ci-contre).



CC007919

CC007919 —UN—25NOV96

CC,570RB 003439 -28-15SEP98-2/2

# Préparation de la ramasseuse-presse

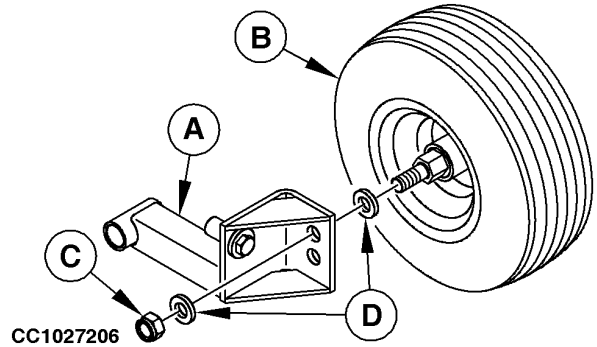
## Installation des roues de jauge du ramasseur d'andains

### Roues de jauge du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Des deux côtés:

Poser la roue (B) sur le support (A) et la fixer à l'aide des rondelles (D) et de l'écrou de blocage (C).

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| A—Support de roue de jauge | C—Écrou de blocage |
| B—Roue                     | D—Rondelles        |



CC1027206

Roues de jauge du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

OUC006.0000EB5 -28-19JUL05-1/2

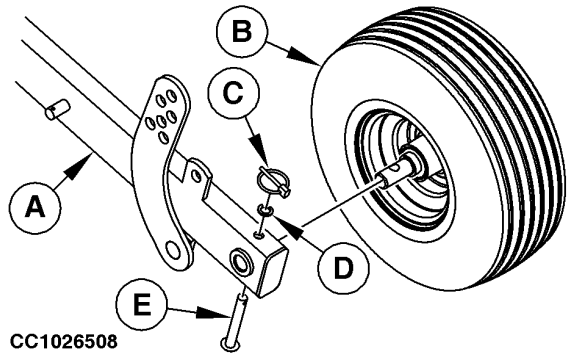
CC1027206—UN—12JUL05

### Roues de jauge des ramasseurs 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

Des deux côtés:

Poser la roue (B) sur le support (A) et la fixer à l'aide de l'axe (E), de la rondelle (D) et de la goupille à anneau (C).

- |                            |            |
|----------------------------|------------|
| A—Support de roue de jauge | D—Rondelle |
| B—Roue                     | E—Axe      |
| C—Goupille à anneau        |            |



CC1026508

Roues de jauge des ramasseurs 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

OUC006.0000EB5 -28-19JUL05-2/2

CC1026508—UN—04OCT04

## Sélection du rouleau de filet

Afin d'obtenir les meilleures performances, il est recommandé d'utiliser un rouleau de filet **John Deere**:

Type de filet:	Largeur du filet (A)	Largeur du rouleau (B)
Standard	1215—1235 mm (47-7/8—48-5/8 in)	1255 mm maximum (49-3/8 in)
CoverEdge™	1285—1305 mm (50-3/8—51-3/8 in)	1320 mm maximum (52 in)
John Deere B-Wrap™	1260 mm (49-5/8 in)	1320 mm maximum (52 in)

**NOTE:** Pour utiliser le système John Deere B-Wrap™, il faut installer le kit John Deere B-Wrap™. Voir le concessionnaire John Deere.

**IMPORTANT:** Le diamètre du rouleau de filet ne doit pas être supérieur à 30 cm (11-3/4 in).

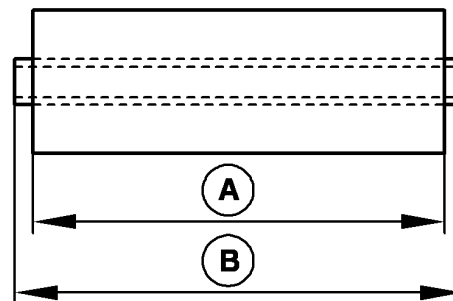
Le nombre de tours de filet peut être réglé, sauf pour le système John Deere B-Wrap™.

A—Largeur du filet

B—Largeur du rouleau



CC1033931



CC1033200

CoverEdge est une marque commerciale de Deere & Company  
John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry

DC82261,0000669 -28-01MAR16-1/1

CC1033931—UN—15SEP11

CC1033200—UN—05AUG10

## Remisage des rouleaux de filet

**IMPORTANT:** Protéger les rouleaux de filet de l'humidité et des dégradations. Ne retirer l'emballage protecteur qu'immédiatement avant l'utilisation. Des détériorations du filet risquent de causer une irrégularité des

résultats et d'affecter la résistance de la balle aux intempéries. Ne pas appliquer de ruban adhésif directement sur le filet.

Remiser les rouleaux de filet dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons de soleil.

CC,570RB 001466 -28-15SEP98-1/1

## Entretien du dispositif de liage filet

Avant d'utiliser la ramasseuse-presse, effectuer les opérations suivantes:

Essuyer les rouleaux d'alimentation du filet et s'assurer que rien ne colle dessus. NE JAMAIS utiliser de détergents agressifs tels que de l'essence, de la benzine, de l'huile de térébenthine ou autres produits similaires pour nettoyer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

Utiliser de préférence les produits suivants:

- un chiffon trempé dans une solution ammoniacale
- de l'eau savonneuse
- un mélange 1:10 glycérine/alcool

Talquer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

OUC006,0000670 -28-29APR02-1/1

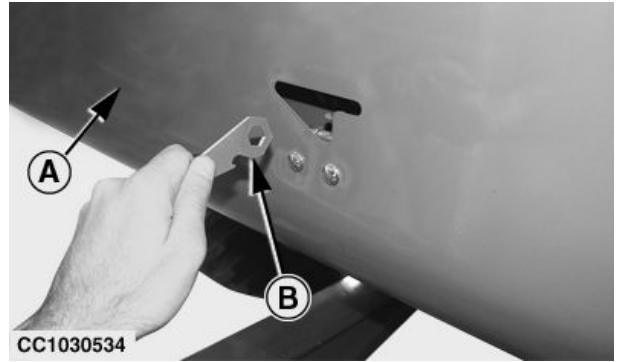
## Chargement du rouleau de filet

**⚠ ATTENTION:** Le couvercle est tendu par des ressorts et se relève rapidement une fois libéré.

1. Enclencher le verrouillage de stationnement du tracteur, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
2. Ouvrir le cache (A) à l'aide de l'outil spécial (B) ou de tout autre outil adéquat (clé avec ouverture de 13 mm, par ex.).

Maintenir le cache (A) puis le déverrouiller en introduisant l'outil (B) dans la rainure de verrouillage (voir illustration).

3. Retirer tout matériel d'emballage (agrafes, ruban adhésif, etc.) du rouleau de filet avant de l'installer.



A—Cache du dispositif de liage B—Outil spécial filet

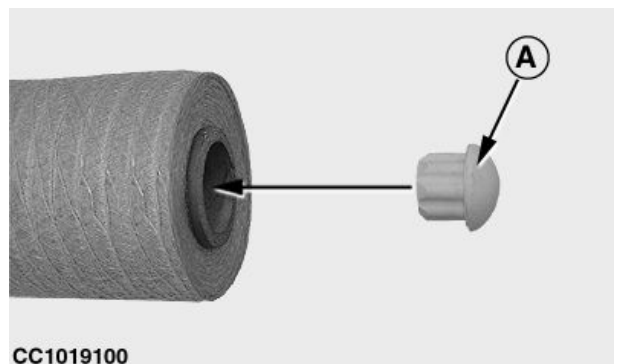
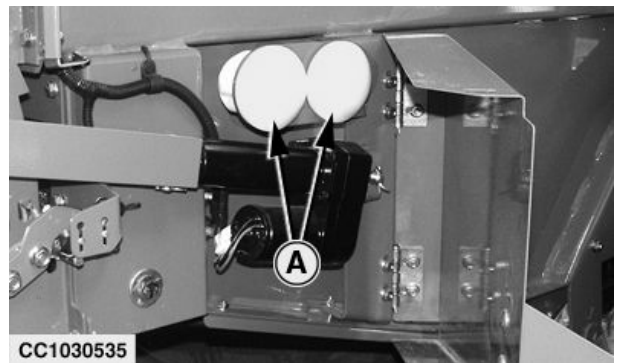
DC82261,000066C -28-22FEB16-1/7

CC1030534—UN—14OCT08

4. Mette en place le rouleau de filet:

- Pour les rouleaux de filet standard, retirer les butées (A) de leur support et les installer de chaque côté du rouleau de filet.
- Pour les rouleaux CoverEdge™ ou John Deere B-Wrap™, passer à l'étape suivante.

A—Butées



CoverEdge est une marque commerciale de Deere & Company  
John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry

Suite, voir page suivante

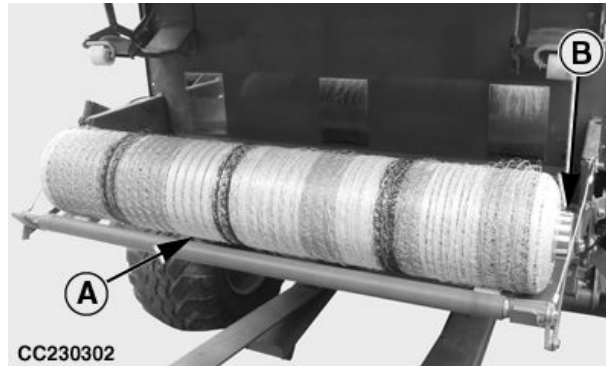
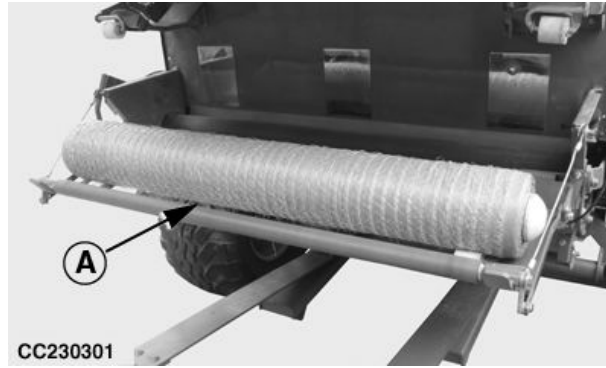
DC82261,000066C -28-22FEB16-2/7

CC1030535—UN—23SEP08

CC1019100—UN—09FEB01

5. Écarter le bras de tension inférieur en le faisant pivoter.
6. Placer le rouleau de filet en position de chargement, comme montré sur l'illustration:
  - Pour le rouleau à filet standard et CoverEdge™, veiller à positionner les deux bandes colorées du côté gauche de la machine.
  - Pour le rouleau John Deere B-Wrap™, veiller à positionner les bandes bleues et blanches du rouleau (B) du côté droit de la machine.

A—Position de chargement      B—Extrémité striée du rouleau



CC230301 —UN—19FEB16

CC230302 —UN—19FEB16

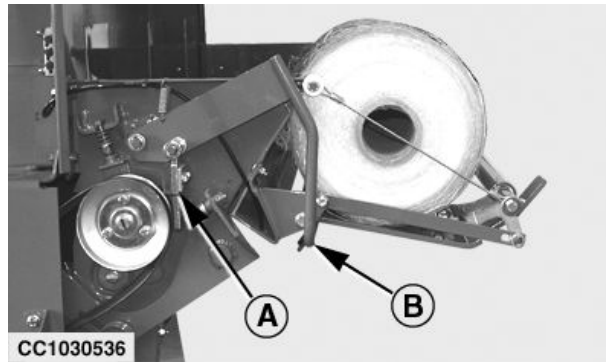
CoverEdge est une marque commerciale de Deere & Company

DC82261,000066C -28-22FEB16-3/7

7. Desserrer le frein des rouleaux d'alimentation du filet:  
Tirer le levier (B) vers le bas et le dégager du verrou, puis le relever pour desserrer le patin de frein (A).

**NOTE:** Une fois déverrouillé, maintenir le levier (B) en position relevée (voir illustration).

A—Patin de frein      B—Lever de desserrage du frein



CC1030536 —UN—14OCT08

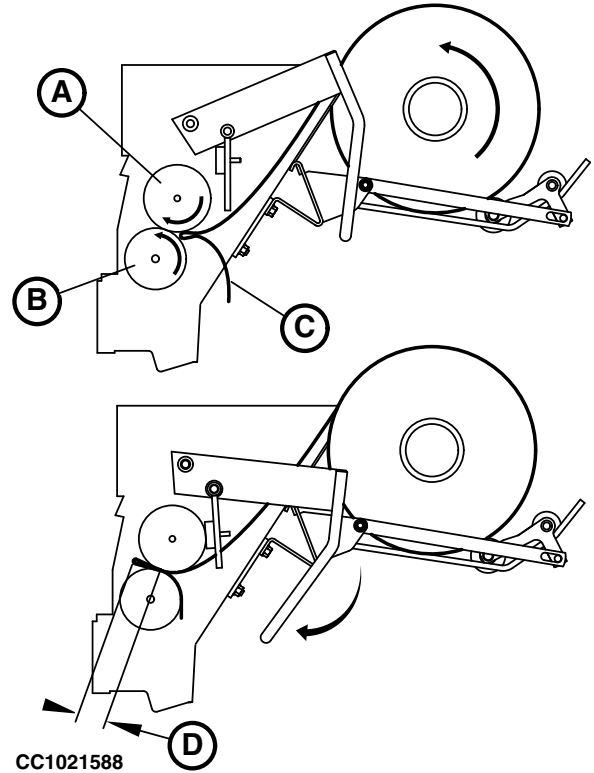
Suite, voir page suivante

DC82261,000066C -28-22FEB16-4/7

8. Dérouler le filet et rassembler les extrémités.
9. Replier le filet (C) pour former une boucle. Insérer la boucle entre le rouleau caoutchouc (A) et le rouleau en acier (B), comme illustré. Faire tourner légèrement les rouleaux d'alimentation à la main pour faire passer le filet entre les rouleaux.

**IMPORTANT: Ne pas insérer plus de 25 mm (1 in) de boucle (D) entre les deux rouleaux pour éviter que le filet ne s'enroule autour des rouleaux.**

A—Rouleau en caoutchouc      C—Filet  
B—Rouleau en acier            D—25 mm (1 in)



CC1019102—UN—09FEB01

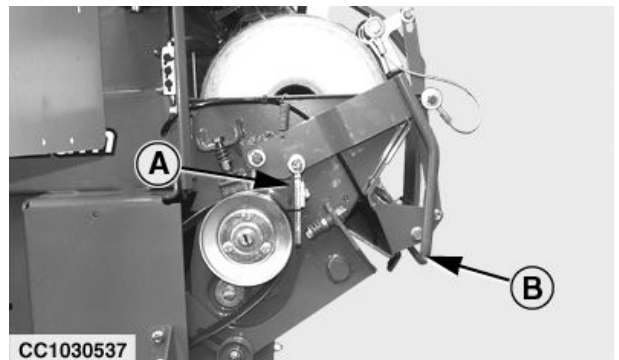
CC1021588—UN—20JUN02

DC82261,000066C -28-22FEB16-5/7

10. Tirer le levier (B) vers le bas pour engager le frein des rouleaux d'alimentation du filet. Il ne doit pas être possible de faire tourner les rouleaux d'alimentation.

**IMPORTANT: S'il est possible de faire tourner les rouleaux d'alimentation lorsque le frein est serré, il faut régler ou remplacer le patin de frein (A). Voir Frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°6) dans la section Entretien.**

A—Patin de frein                      B—Lever de frein



CC1030537—UN—14OCT08

Suite, voir page suivante

DC82261,000066C -28-22FEB16-6/7

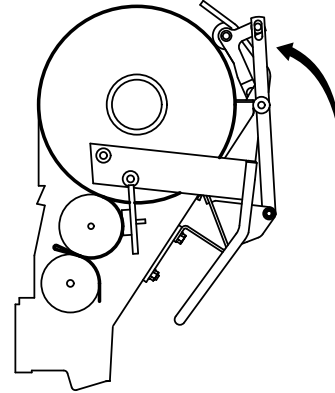
11. Faire pivoter le bras de tension inférieur vers le haut et lever le rouleau de filet jusqu'à ce qu'il touche le rouleau caoutchouc et les plaques en inox.
12. Faire tourner le rouleau de filet pour éliminer le mou.
13. Couper la partie du filet qui dépasse.
14. Le coffre à filet arrière peut contenir deux rouleaux de filet. Le premier rouleau sert au liage (B), le second est un rouleau de filet supplémentaire (A) stocké au-dessus du premier rouleau.
15. Pour refermer le cache, le tirer vers le bas jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

**IMPORTANT: Enlever le filet se trouvant sur le rouleau caoutchouc en tournant le rouleau de filet à la fin de chaque journée! On évite ainsi tout marquage de filet sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc et tout problème de lancement du liage filet.**

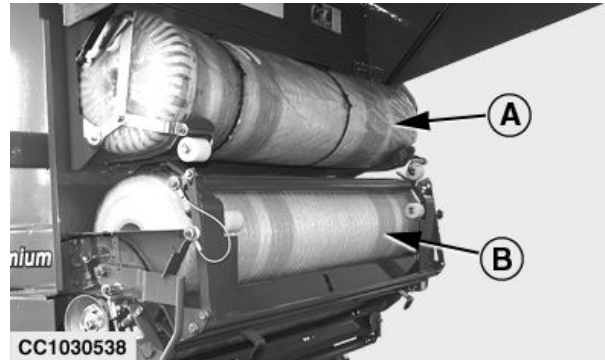
**Effectuer également cette procédure chaque fois que la ramasseuse-presse est utilisée en mode de liage ficelle.**

A—Rouleau de filet supplémentaire

B—Filet pour le liage



CC1021589



CC1030538

CC1021589 —UN—20JUN02

CC1030538 —UN—14OCT08

DC82261,000066C -28-22FEB16-7/7

### Choix de la ficelle

La ficelle 1000 ou 750 de John Deere est recommandée pour des performances optimales.

Il faut impérativement utiliser une ficelle de bonne qualité pour que la ramasseuse-presse fonctionne correctement.

Pour un bon fonctionnement de la ramasseuse-presse, choisir une ficelle offrant une bonne résistance à la traction et une taille uniforme. Ce choix prévient également toute rupture de la ficelle lors de la manutention des balles et de leur transport.



CC1033931

CC1033931 —UN—15SEP11

DC82261,000040A -28-21JAN14-1/1

### Remisage correct de la pelote de ficelle

**IMPORTANT: Protéger la pelote de ficelle de l'humidité et de toute détérioration. Ne pas retirer l'emballage de protection avant l'utilisation.**

**Remiser la pelote dans un endroit frais et sec, en évitant de l'exposer au soleil.**

DC82261,000040D -28-23JAN14-1/1

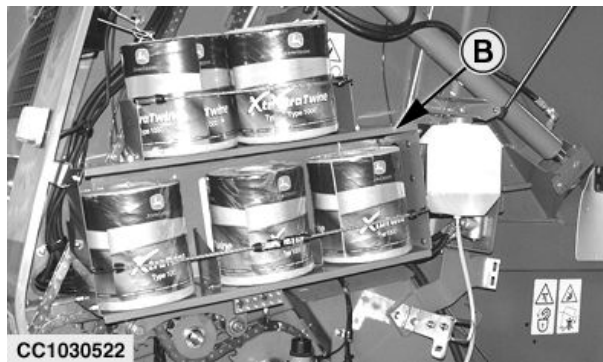
## Chargement des coffres à ficelle

Mettre une pelote de ficelle de bonne qualité dans chaque compartiment du coffre à ficelle. Veiller à ce que la ficelle se déroule par l'extrémité estampillée "top" (haut) de la pelote.

Pour relier deux pelotes, nouer le brin intérieur de l'une au brin extérieur de l'autre. Pour relier les bouts de ficelle, faire un noeud plat modifié pour de la ficelle en sisal et un noeud de tisserand pour de la ficelle synthétique.

Couper les extrémités libres de la ficelle aussi près que possible du noeud.

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> —Coffre à ficelle droit (852,<br>854, 862, 864)  | <b>C</b> —Coffre à ficelle droit (842)  |
| <b>B</b> —Coffre à ficelle gauche (852,<br>854, 862, 864) | <b>D</b> —Coffre à ficelle gauche (842) |



CC1030521 —UN—14OCT08

CC1030522 —UN—14OCT08

CC1021582 —UN—19JUN02

CC1021590 —UN—19JUN02

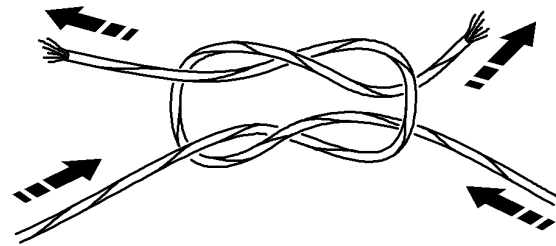
OUC223.00003CE -28-08JUN09-1/1

## Nouage de la ficelle

**IMPORTANT:** Le noeud de ficelle doit être suffisamment fin pour passer dans les guides et le bras à ficelle.

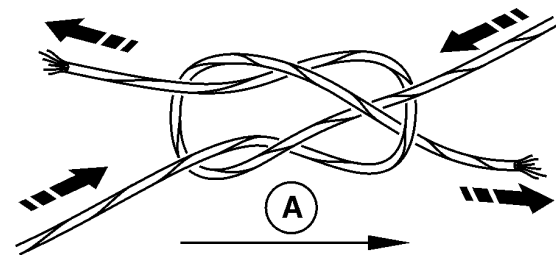
Il est recommandé de relier les pelotes de ficelle par un noeud plat modifié, tel qu'illustré. Si nécessaire, relier les pelotes de ficelle par un noeud de tisserand, tel qu'illustré.

A—Sens de déroulement de la ficelle



CC1034420

Noeud plat modifié



CC1034421

Noeud de tisserand

CC1034420—UN—15SEP11

CC1034421—UN—08DEC11

OUC006,00017BC -28-21APR11-1/1

## Acheminement de la ficelle hors des coffres

### Coffre à ficelle droit

Faire passer la ficelle dans le guide (B) ainsi que dans la plaque de tension et l'orifice (A) situé au-dessus du coffre à ficelle droit.

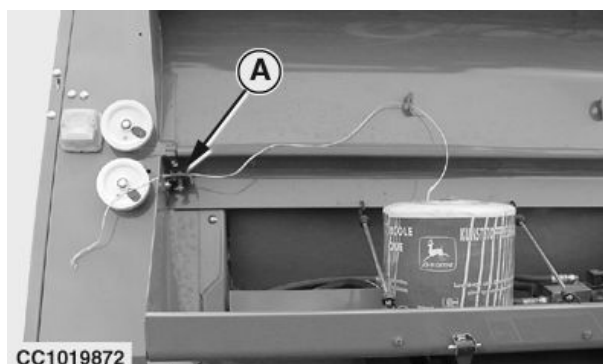
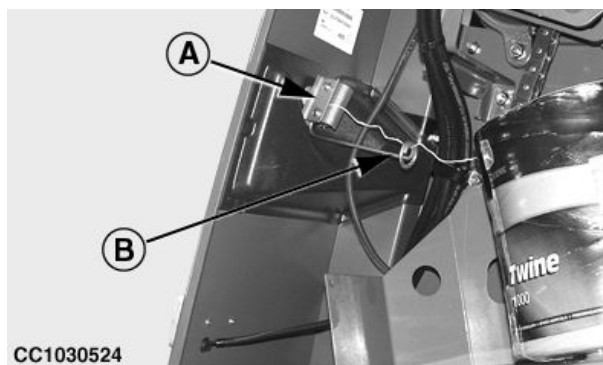
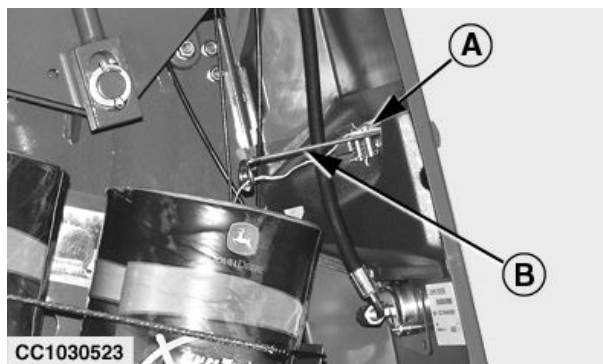
### Coffre à ficelle gauche

Faire passer la ficelle dans le guide (B) ainsi que dans la plaque de tension et l'orifice (A) situé au-dessus du coffre à ficelle gauche.

### Coffre à ficelle avant supplémentaire

Enfiler la ficelle à travers la plaque de tension et l'orifice (A) situé sur le côté droit du coffre à ficelle avant supplémentaire.

A—Plaque de tension et orifice B—Guide



CC1030523 —UN—23SEP08

CC1030524 —UN—23SEP08

CC1019872 —UN—17JUL01

FS62804,000034D -28-07MAY09-1/1

## Enfilage de la ficelle dans les guides

Enrouler la ficelle du coffre à ficelle droit (A) autour de la poulie (B) et la ficelle du coffre à ficelle gauche (C) ou avant autour de la poulie (D).

**IMPORTANT: Si une seule ficelle est utilisée et des capteurs de ficelle sont installés, enrouler la ficelle autour des deux poulies (B) et (D) de sorte que le moniteur détecte la présence de deux ficelles et qu'il réagisse correctement (le moniteur est réglé pour l'utilisation de deux ficelles).**

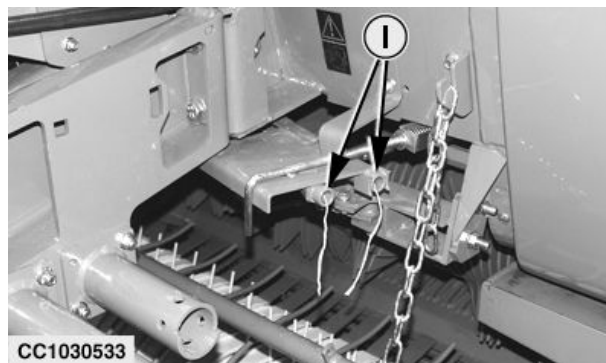
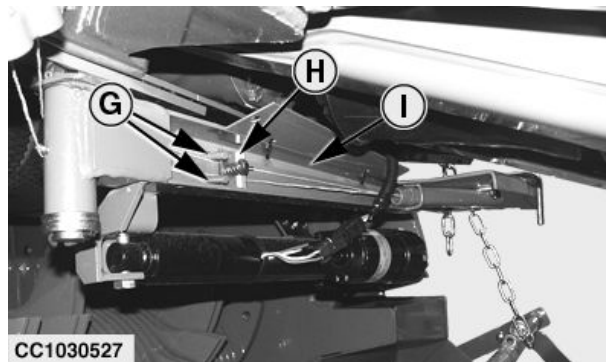
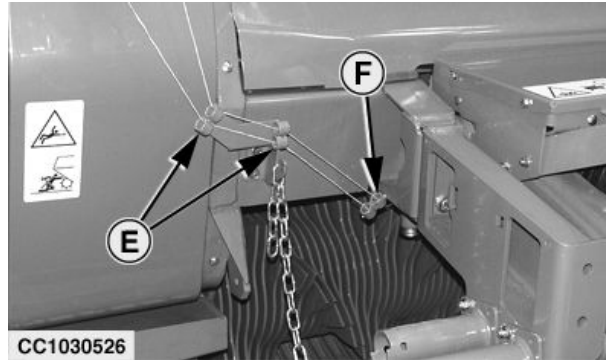
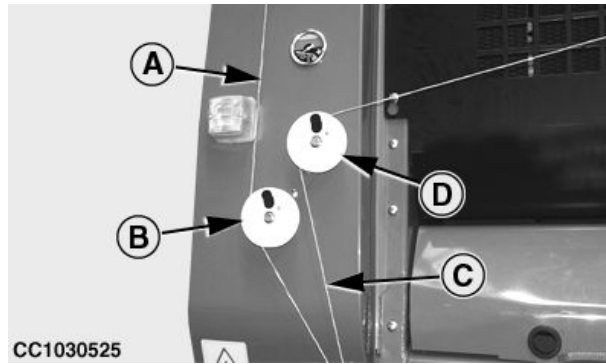
**Si cette opération n'est pas effectuée, l'une des poulies ne tournera pas, ce que le moniteur interprétera comme une absence de ficelle lors du cycle de liage. Par conséquent, le moniteur affichera des messages d'avertissement sur l'écran LCD.**

Faire passer les ficelles à travers les guides (E) et (F).

Former une boucle avec les ficelles entre les axes de guidage (G) et faire passer les ficelles sous la plaque de tension (H), comme illustré.

Enfiler les ficelles dans le bras de liage (I). Laisser pendre environ 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du bras de liage.

- |                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| A—Ficelle du coffre droit           | F—Guide             |
| B—Poulie                            | G—Axe de guidage    |
| C—Ficelle du coffre gauche ou avant | H—Plaque de tension |
| D—Poulie                            | I— Bras de liage    |
| E—Guides                            |                     |



CC-1030525—UN—14OCT08

CC-1030526—UN—14OCT08

CC-1030527—UN—14OCT08

CC-1030533—UN—14OCT08

OUC006,00013AA -28-07FEB08-1/1

## Réglage de la rampe d'expulsion des balles

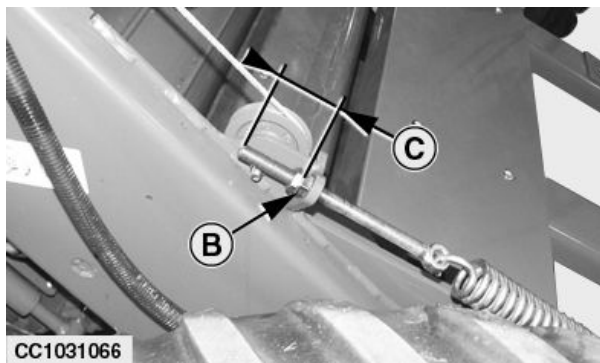
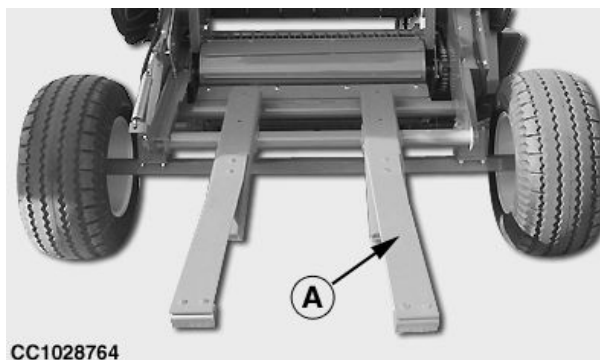
1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. Ouvrir la porte et la bloquer à l'aide du dispositif de verrouillage. Serrer le frein de stationnement du tracteur, arrêter le moteur et retirer la clé.
3. Régler les écrous (B) de manière à obtenir la distance (C) prescrite:

	Valeur prescrite
C—Distance.....	55 ± 5 mm (2.16 ± 0.2 in)

**IMPORTANT: La rampe d'expulsion des balles (A) doit toucher le sol lorsqu'une charge se trouve sur la rampe et que la ramasseuse-presse est attachée au tracteur. Sinon la rampe risque d'être endommagée.**

Si la rampe d'expulsion des balles ne touche pas le sol, abaisser la machine en réglant les entretoises d'essieu. Consulter le concessionnaire John Deere.

A—Rampe d'expulsion des balles  
B—Écrous  
C—Distance



CC1028764—UN—08NOV06

CC1031066—UN—18NOV08

OUCC006,00013CD -28-18NOV08-1/1

## Adaptation de la ramasseuse-presse à la prise de force 1000 tr/min (sans ameneur rotatif)

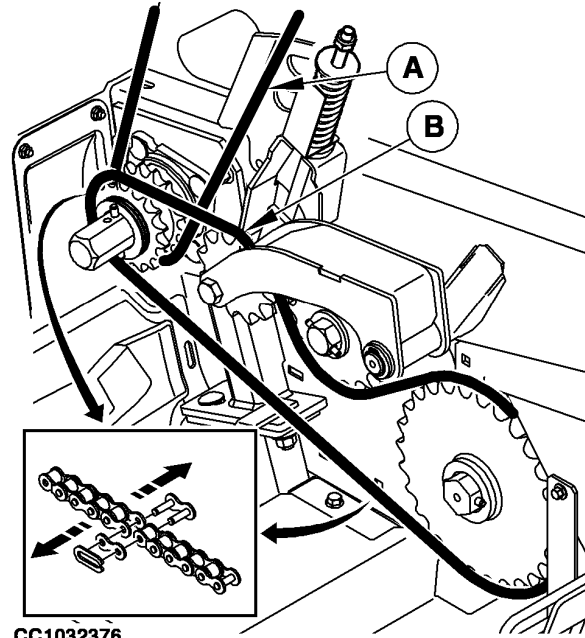
**IMPORTANT:** Les ramasseuses-presses équipées d'un limiteur de couple peuvent fonctionner avec une prise de force 1000 tr/min après inversion de la position du renvoi d'angle.

Ne pas faire fonctionner la ramasseuse-presse avec une prise de force 1000 tr/min si la transmission est protégée par un boulon de cisaillement ou un embrayage de sécurité à cames. La ramasseuse-presse qui n'est alors plus protégée contre les surcharges pourrait être endommagée.

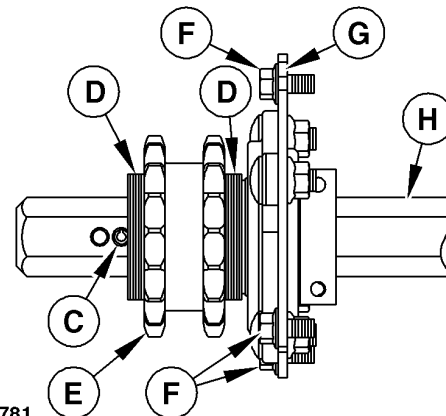
Pour faire passer le régime du renvoi d'angle de 540 tr/min à 1000 tr/min, procéder de la façon suivante:

1. Dépose de l'arbre d'entraînement:
    - a. Déposer le garant de la flèche.
    - b. Déconnecter l'arbre de transmission télescopique de l'arbre d'entrée du renvoi d'angle.
    - c. Si nécessaire, déposer le compartiment contenant les pelotes de ficelle sur le côté gauche.
    - d. Déposer les maillons-raccords de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (A) et de la chaîne d'entraînement principale (B), puis déposer les chaînes (A) et (B).
    - e. Déposer la goupille fendue (C), les rondelles (D) et le pignon (E).
- NOTE: Repérer l'emplacement et le nombre de rondelles (D) logées derrière le pignon (E).*
- f. Déposer les trois vis (F) de la plaque (G) et déposer l'arbre d'entraînement (H).

A—Chaîne du rouleau d'entraînement supérieur	E—Pignon
B—Chaîne d'entraînement principale	F—Vis
C—Goupille fendue	G—Plaque
D—Rondelle	H—Arbre d'entraînement



CC1032376



CC200781

CC1032376 —JUN—28JAN10

CC200781 —JUN—17JAN13

Suite, voir page suivante

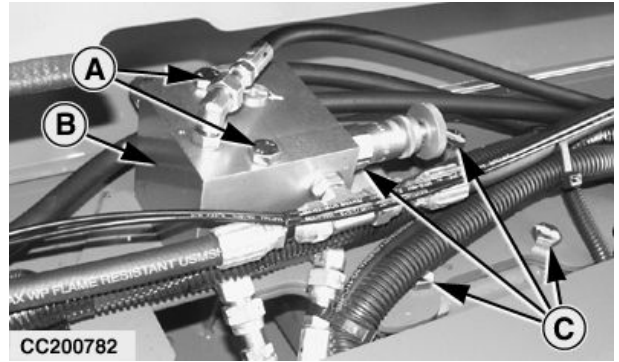
DC82261,0000655 -28-01OCT15-1/6

2. Inversion de la position du renvoi d'angle:

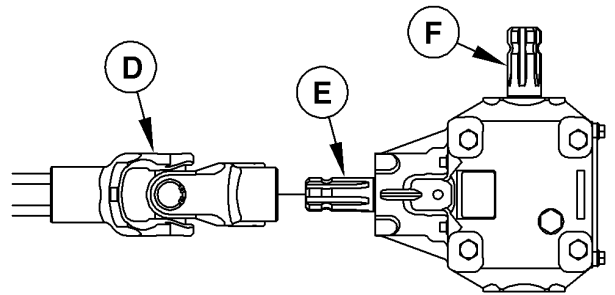
- a. Déposer les deux vis (A) de la valve de densité (B).
- b. Tourner la valve de densité et dévisser les quatre vis (C) du renvoi d'angle, puis déposer le boîtier du renvoi d'angle.
- c. Déposer le joint de cardan (D) de l'arbre de sortie (E) et le monter sur l'arbre d'entrée (F).
- d. Retirer la jauge (G) et déposer le bouchon de vidange (H).
- e. Retourner le renvoi d'angle; introduire la jauge (G) dans le logement du bouchon de vidange et monter le bouchon de vidange (H) à l'emplacement prévu pour la jauge.

A—Vis  
B—Valve de densité  
C—Vis  
D—Joint de cardan

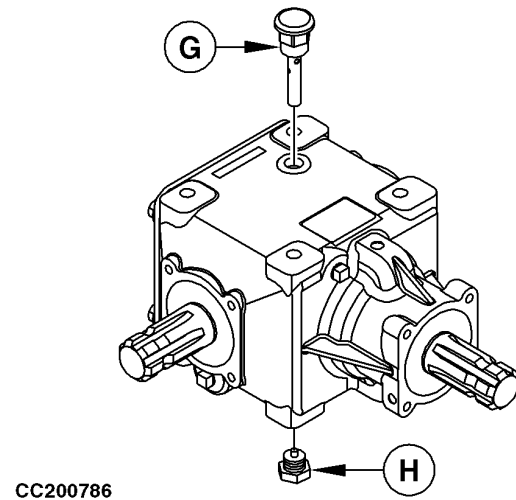
E—Arbre de sortie  
F—Arbre d'entrée  
G—Jauge d'huile  
H—Bouchon de vidange



CC200782 —UN—16/JAN13



CC200783 —UN—16/JAN13



CC200786 —UN—16/JAN13

Suite, voir page suivante

DC82261,0000655 -28-01OCT15-2/6

3. Réglage du collier de positionnement:

a. Desserrer les vis de fixation (B) du collier de positionnement (C), puis faire glisser ce dernier jusqu'à atteindre la distance prescrite (A):

**Valeur prescrite**

Pour 1000  
tr/min—Distance..... 329 ± 2 mm  
(1 ft 0.9 in ± 0.08 in)

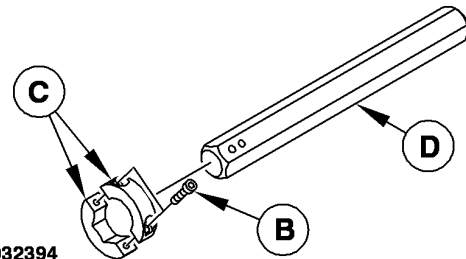
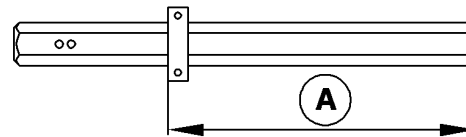
Pour 540  
tr/min—Distance..... 313 ± 2 mm  
(1 ft 0.3 in ± 0.08 in)

b. Serrer les vis (B) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Vis de fixation  
du collier de  
positionnement—Couple  
de serrage.....30 N·m  
(22.1 lb-ft)

**NOTE:** La distance prescrite (A) pour la position du collier (C) (540 tr/min) est indiquée pour le cas où la ramasseuse-presse devrait à nouveau être entraînée au régime de 540 tr/min.



A—Distance  
B—Vis

C—Collier de positionnement  
D—Arbre

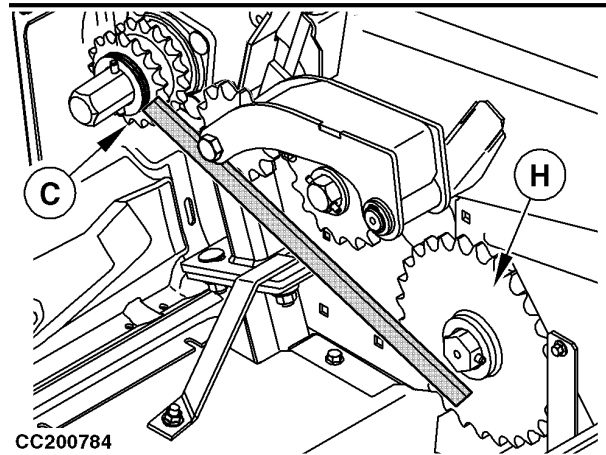
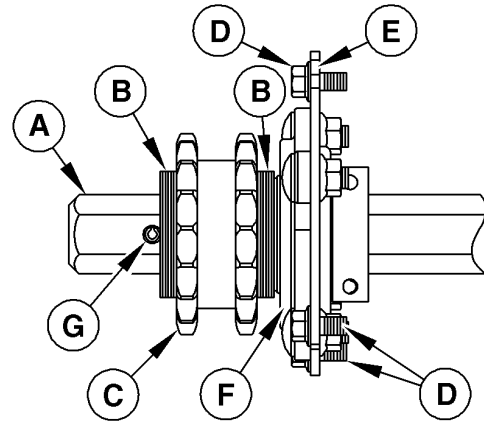
CC1032394—JUN—29JAN10

Suite, voir page suivante

DC82261,0000655 -28-01OCT15-3/6

4. Reprise de l'arbre d'entraînement:

- a. Monter l'arbre (A), la plaque (E), les rondelles (B), le pignon (C) et la goupille fendue (G) sur l'arbre (A) comme illustré.
- b. Fixer les éléments assemblés sur le châssis de la ramasseuse-presse au moyen des trois vis (D).
- c. S'assurer que le pignon (C) est aligné avec le pignon (H) et qu'il n'y a pas de jeu entre la goupille fendue (G) et le pignon (C). Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles (B) entre le pignon (C) et le roulement (F) ou la goupille fendue (G).
- d. Reposer la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur et la chaîne d'entraînement principale.
- e. S'il a été déposé, remonter le compartiment de pelotes de ficelle.



A—Arbre  
B—Rondelle  
C—Pignon  
D—Vis

E—Plaque  
F—Roulement  
G—Goupille fendue  
H—Pignon

CC200784

CC200784 —UN—17JAN13

Suite, voir page suivante

DC82261.0000655 -28-01OCT15-4/6

5. Remise en place du renvoi d'angle:

a. Faire glisser le joint de cardan (B) du renvoi d'angle sur l'arbre d'entraînement (A).

b. Fixer le renvoi d'angle avec quatre vis. Serrer les vis au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

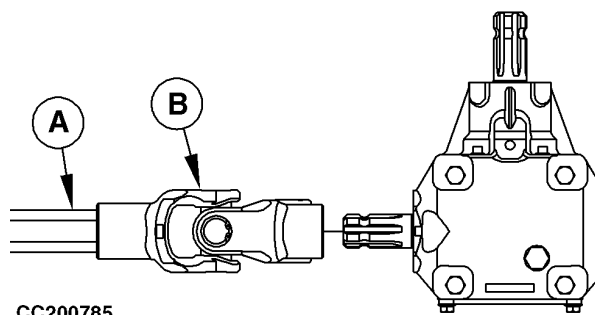
Vis du renvoi d'angle—Couple de serrage.....	120 N·m (88.5 lb-ft)
--	-------------------------

c. Fixer la valve de densité au moyen de deux vis.

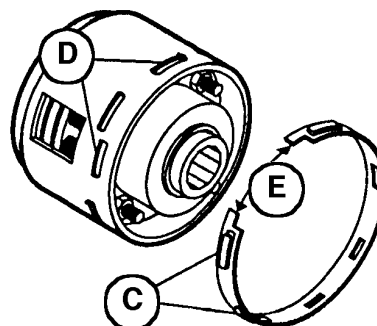
d. Vérifier le niveau d'huile du renvoi d'angle. Si nécessaire, ajouter de l'huile de transmission comme indiqué sous Huile de transmission dans la section Lubrification et entretiens périodiques.

e. Adapter le limiteur de couple à la prise de force 1000 tr/min en introduisant les taquets (C) dans la première rangée de rainures (D), les encoches (E) étant orientées vers l'extérieur du limiteur de couple.

- |                        |           |
|------------------------|-----------|
| A—Arbre d'entraînement | D—Rainure |
| B—Joint de cardan      | E—Encoche |
| C—Taquet               |           |



CC200785 —UN—17JAN13



CC001265

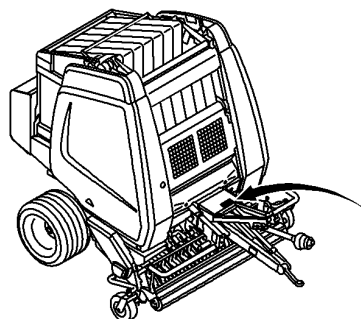
CC001265 —UN—16FEB96

DC82261,0000655 -28-01OCT15-5/6

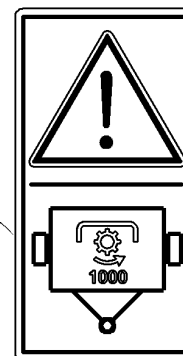
6. Pose de l'autocollant 1000 tr/min:

a. Connecter l'arbre de transmission télescopique à l'arbre d'entrée du renvoi d'angle.

b. Remettre en place le garant de la flèche et y apposer le nouvel autocollant 1000 tr/min, comme illustré.



CC250331



CC250331 —UN—01OCT15

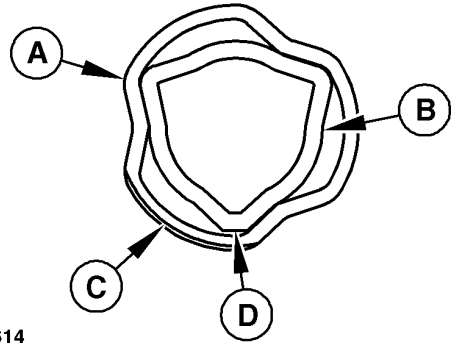
DC82261,0000655 -28-01OCT15-6/6

### Pose de l'arbre de transmission télescopique Bondioli

Assembler le tube mâle (B) dans le tube femelle (A) en alignant le coin plat (D) sur la face écrasée (C).

A—Tube femelle  
B—Tube mâle

C—Face écrasée  
D—Coin plat



CC208614

Vue de profil de l'arbre de transmission télescopique Bondioli

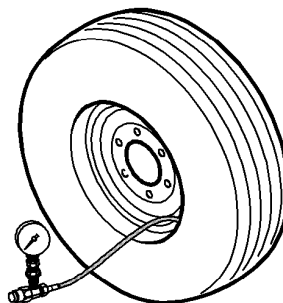
DC82261,000044B -28-09APR14-1/1

CC208614—UN—11APR14

## Pression de gonflage des pneus

Se reporter à la plaque constructeur et aux tableaux suivants pour obtenir la pression de gonflage correcte selon le modèle (A).

**IMPORTANT: Toujours se conformer à la réglementation locale en vigueur pour circuler sur la voie publique. Voir Observer les vitesses de transport maximales dans la section Sécurité.**



A—Modèle

CC1030245

<b>JOHN DEERE</b>		2, Avenue Jean Jaurès 70100 ARCLES-GRAY (FRANCE)	
Marque : JOHN DEERE (DEERE & COMPANY, ILLINOIS, USA)			
Type/Variante/Version <input type="text"/>			
Numéro de série <input type="text"/>			
PTAC <input type="text"/> kg			
Messes 1 <input type="text"/> kg		3 <input type="text"/> kg	
Maximales 2 <input type="text"/> kg		4 <input type="text"/> kg	
Réceptionné par la DRIRE de BESANCON le : <input type="text"/>			
Année Fabrication <input type="text"/>		Modèle in E.C. Année Modèle <input type="text"/>	

CC1033208

CC1030245—UN—27SEP07

CC1033208—UN—15OCT10

Pression de gonflage des pneus avec vitesse de transport maximale de 30 km/h (19 mph)								
Modèle (A)	11.5/80 - 15.3 (10 plis) AW	300/80 - 15.3 (132A8) Flotation +	15/55 - 17 (10 plis)	19/45 - 17 (10 plis)	500/50 - 17 (10 plis) AW	500/50 - 17 (140A8) Flotation +	500/55 - 20 (150A8)	500/45 - 22.5 (12 plis)
842N 852N 862N	300 kPa (3 bar; 43 psi)	340 kPa (3,4 bar; 49 psi)	200 kPa (2 bar; 29 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	non compatible	non compatible	non compatible	non compatible
854L 864L	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	340 kPa (3,4 bar; 49 psi)	200 kPa (2 bar; 29 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	120 kPa (1,8 bar; 26 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)
854N 864N	300 kPa (3 bar; 43 psi)	340 kPa (3,4 bar; 49 psi)	200 kPa (2 bar; 29 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	120 kPa (1,8 bar; 26 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)
854H 854P 864H 864P	non compatible	non compatible	non compatible	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	120 kPa (1,8 bar; 26 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)

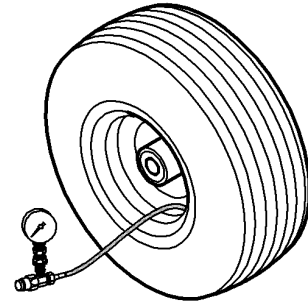
Pression de gonflage des pneus avec vitesse de transport maximale de 40 km/h (25 mph)								
Modèle (A)	11.5/80 - 15.3 (10 plis) AW	300/80 - 15.3 (132A8) Flotation +	15/55 - 17 (10 plis)	19/45 - 17 (10 plis)	500/50 - 17 (10 plis) AW	500/50 - 17 (140A8) Flotation +	500/55 - 20 (150A8)	500/45 - 22.5 (12 plis)
842N 852N 862N	non compatible	340 kPa (3,4 bar; 49 psi)	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	non compatible	non compatible	non compatible	non compatible
854L 864L	non compatible	340 kPa (3,4 bar; 49 psi)	200 kPa (2 bar; 29 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	160 kPa (1,8 bar; 26 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)
854N 864N	non compatible	340 kPa (3,4 bar; 49 psi)	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	160 kPa (1,8 bar; 26 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)
854H 854P 864H 864P	non compatible	340 kPa (3,4 bar; 49 psi)	non compatible	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	250 kPa (2,5 bar; 36 psi)	160 kPa (1,8 bar; 26 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)

Suite, voir page suivante

DC82261,0000645 -28-08OCT15-1/2

Gonfler les roues de jauge du ramasseur à la pression prescrite:

	Pression
Roues de jauge du ramasseur	140 kPa (1,4 bar; 20 psi)



CC1030246

CC1030246 —UN—01OCT07

DC82261,0000645 -28-08OCT15-2/2

### Contrôle du couple de serrage des écrous de roue

**IMPORTANT:** Chaque fois qu'une roue a été déposée et réinstallée, vérifier le couple de serrage des écrous de roue aux intervalles indiqués dans la section Rodage.

Serrer les écrous de roue en diagonale au couple prescrit suivant:

	Valeur prescrite
Écrous de roue—Couple de serrage.....	270 N·m (200 lb-ft)



CC1035346

CC1035346 —UN—11OCT11

OUC006,0001831 -28-24JAN13-1/1

# Accrochage et décrochage

## Réglage de la flèche par rapport à la chape d'attelage du tracteur

Cette méthode d'attelage augmente l'écart entre le sol et la flèche de la ramasseuse-presse. Cette position est particulièrement adaptée au passage d'andains volumineux.

En fonction de la position de la chape d'attelage du tracteur, il est possible de régler la flèche soit au niveau de l'articulation de la plaque d'attelage, soit au niveau de sa propre articulation.

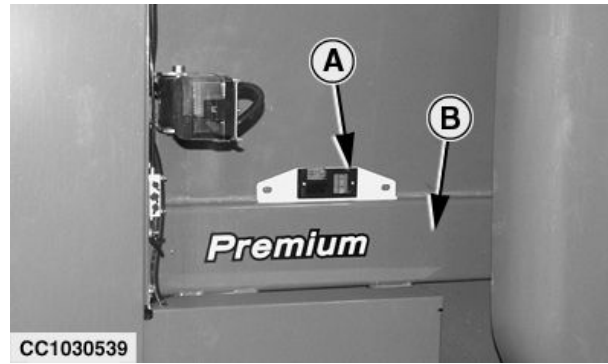
**IMPORTANT: Avant de régler la flèche, s'assurer que:**

- Les pneus sont correctement gonflés.
- La porte est fermée.

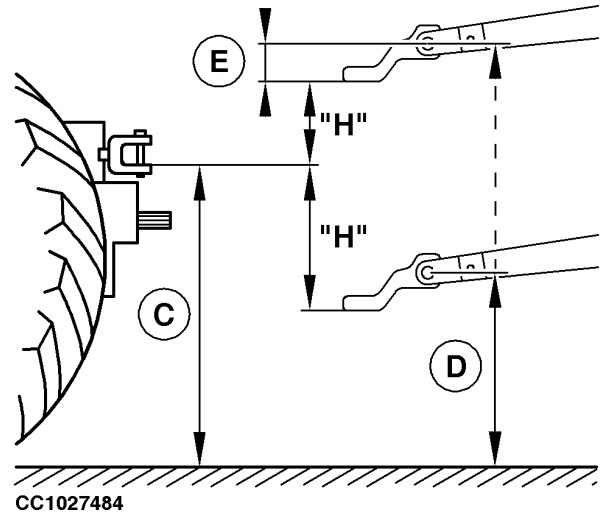
1. Garer le tracteur et la ramasseuse-presse sur un terrain plat.
2. Décrocher la ramasseuse-presse du tracteur.
3. Poser un niveau à bulle d'air (A) sur le renfort de la porte (B).
4. Positionner la ramasseuse-presse à l'horizontale à l'aide du niveau à bulle d'air et d'une béquille.

*NOTE: Dans certaines conditions, une autre position de la ramasseuse-presse peut améliorer l'alimentation en récolte. Si nécessaire, régler la flèche en soulevant l'avant de la ramasseuse-presse afin d'augmenter l'ouverture du ramasseur. Voir le concessionnaire John Deere pour plus d'informations.*

5. Mesurer la hauteur (C).
6. Mesurer la hauteur (D).



CC1030539—UN—23SEP08



CC1027484—UN—11JUL05

A—Niveau à bulle d'air  
B—Renfort de porte  
C—Hauteur de la chape d'attelage

D—Hauteur de la vis de l'attelage  
E—Correction de hauteur de l'attelage  
H—Hauteur

Suite, voir page suivante

OUC006,00017CB -28-24JAN13-1/3

7. Calculer et noter la valeur "H":

$$H = (D) - (E) - (C)$$

NOTE: (E) correspond à la correction de la hauteur d'attelage.

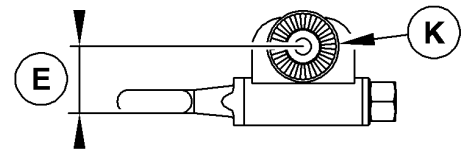
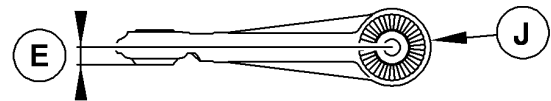
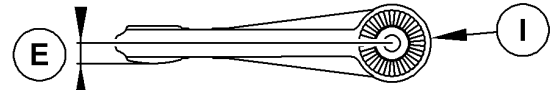
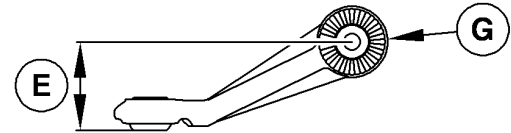
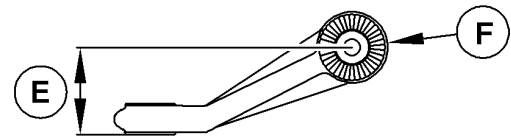
Sélectionner la valeur (E) correspondant au type d'attelage:

Valeur prescrite	
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (F)—Hauteur.....	122 mm (4.8 in)
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (G)—Hauteur.....	122 mm (4.8 in)
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (I)—Hauteur.....	26 mm (1 in)
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (J)—Hauteur.....	22 mm (0.86 in)
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (K)—Hauteur.....	84 mm (3.31 in)

- Si H est inférieur ou égal à 80 mm (3.15 in), passer à l'étape 18.
- Si H est supérieur à 80 mm (3.15 in), continuer.

8. Calculer et noter la valeur "T":

$$T = H / 140 \text{ mm (5.5 in)}$$



CC1031653

- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| E—Correction de hauteur de l'attelage | I— Attelage droit sans rotule |
| F—Attelage coudé sans rotule          | J— Attelage droit avec rotule |
| G—Attelage coudé avec rotule          | K—Attelage pivotant           |

"T" correspond au nombre de dents à décaler sur le cadre de la flèche. Arrondir T à l'unité la plus proche.

Suite, voir page suivante

OUC006,00017CB -28-24JAN13-2/3

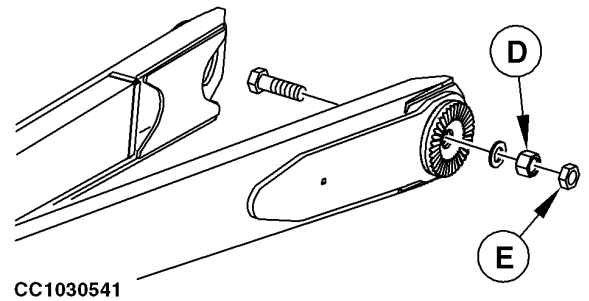
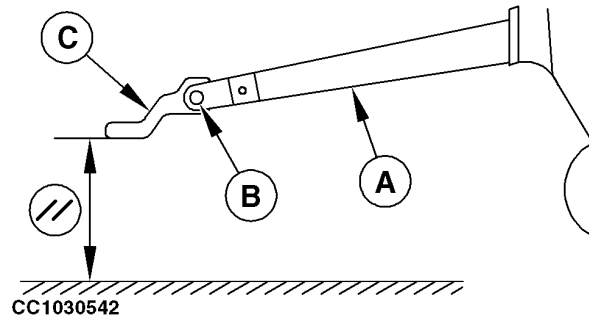
CC1031653 —UN—29SEP09

9. Déposer le dispositif d'attelage (C).
10. Tracer un repère entre le châssis et chaque cadre de la flèche.
11. Retirer le contre-écrou (E) du cadre gauche de la flèche (A).
12. Desserrer l'écrou (D).
13. Lever ou abaisser le cadre de la flèche de "T" dents, en utilisant le repère comme point de départ.
14. Resserrer l'écrou (D).
15. Répéter les étapes 11 à 14 pour régler le cadre droit de la flèche.
16. Vérifier que les deux cadres de la flèche sont au même niveau.
17. Reposer le dispositif d'attelage (C).
18. Mettre le dispositif d'attelage (C) dans la position la plus horizontale possible (ramasseuse-presse attachée au tracteur).
19. Serrer les écrous de fixation (D) du cadre de la flèche, les contre-écrous (E) et la vis de fixation de l'attelage (B) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Écrous de fixation du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	700 N·m (516 lb-ft)
Contre-écrou du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	300 N·m (221 lb-ft)
Vis de fixation de l'attelage—Couple de serrage.....	620 N·m (450 lb-ft)

**NOTE:** Lors du serrage de la vis (B), de l'écrou (D) et du contre-écrou (E), s'assurer que toutes les bagues sont engagées (elles ne doivent en aucun cas se faire face).



- A—Cadre de la flèche
- B—Vis de fixation de l'attelage
- C—Attelage
- D—Écrou
- E—Contre-écrou

**IMPORTANT:** Effectuer un court test en faisant fonctionner la ramasseuse-presse attelée au tracteur lentement et avec précaution. S'assurer que le cadre de la flèche (A) et l'arbre de transmission télescopique n'entrent pas en contact dans les virages serrés. L'arbre de transmission télescopique pourrait être fortement endommagé.

20. Régler la rampe d'expulsion des balles. Voir Réglage de la rampe d'expulsion des balles dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

OUCC006,00017CB -28-24JAN13-3/3

## Réglage de la flèche par rapport à la barre d'attelage du tracteur

**IMPORTANT:** Avant de régler la flèche, s'assurer que:

- Les pneus sont correctement gonflés.
- La porte est fermée.

*NOTE:* Il est recommandé d'accrocher la machine à la chape d'attelage du tracteur.

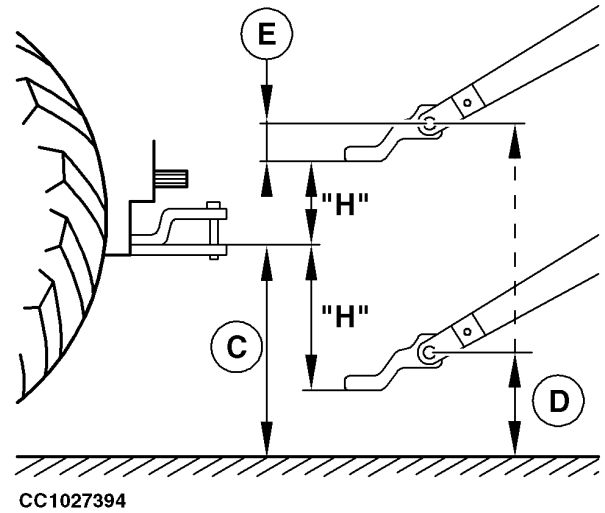
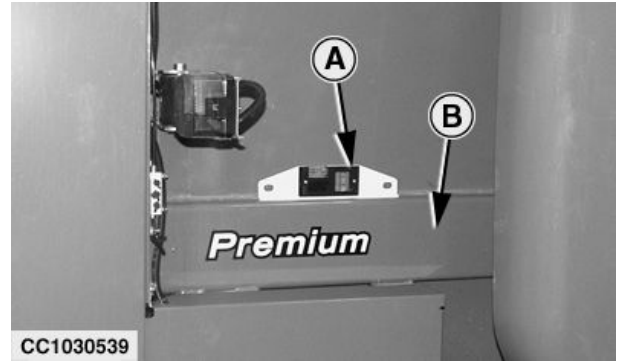
1. Garer le tracteur et la ramasseuse-presse sur un terrain plat.
2. Décrocher la ramasseuse-presse du tracteur.
3. Poser un niveau à bulle d'air (A) sur le renfort de la porte (B).
4. Positionner la ramasseuse-presse à l'horizontale à l'aide du niveau à bulle d'air et d'une béquille.

*NOTE:* Dans certaines conditions, une autre position de la ramasseuse-presse peut améliorer l'alimentation en récolte. Si nécessaire, régler la flèche en soulevant l'avant de la ramasseuse-presse afin d'augmenter l'ouverture du ramasseur. Voir le concessionnaire John Deere pour plus d'informations.

5. Mesurer la hauteur (C).
6. Mesurer la hauteur (D).

A—Niveau à bulle d'air  
B—Renfort de porte  
C—Hauteur de la barre d'attelage

D—Hauteur de la vis de l'attelage  
E—Correction de hauteur de l'attelage  
H—Hauteur



Suite, voir page suivante

OUC006,00017CC -28-24JAN13-1/4

CC1030539—UN—23SEP08

CC1027394—UN—21JUN05

7. Calculer et noter la valeur "H":

$$H = (D) - (E) - (C)$$

NOTE: (E) correspond à la correction de la hauteur d'attelage.

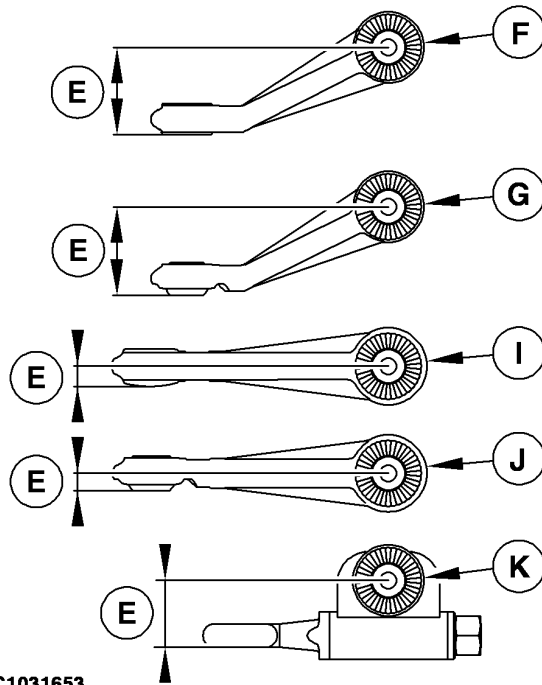
Sélectionner la valeur (E) correspondant au type d'attelage:

	Valeur prescrite
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (F)—Hauteur.....	122 mm (4.8 in)
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (G)—Hauteur.....	122 mm (4.8 in)
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (I)—Hauteur.....	26 mm (1 in)
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (J)—Hauteur.....	22 mm (0.86 in)
Correction de la hauteur (E) de l'attelage (K)—Hauteur.....	84 mm (3.31 in)

- Si H est inférieur ou égal à 80 mm (3.15 in), passer à l'étape 18.
- Si H est supérieur à 80 mm (3.15 in), continuer.

8. Calculer et noter la valeur "T":

$$T = H / 140 \text{ mm (5.5 in)}$$



CC1031653

- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| E—Correction de hauteur de l'attelage | I— Attelage droit sans rotule |
| F—Attelage coudé sans rotule          | J— Attelage droit avec rotule |
| G—Attelage coudé avec rotule          | K—Attelage pivotant           |

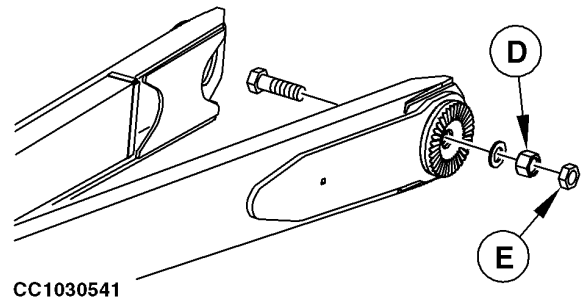
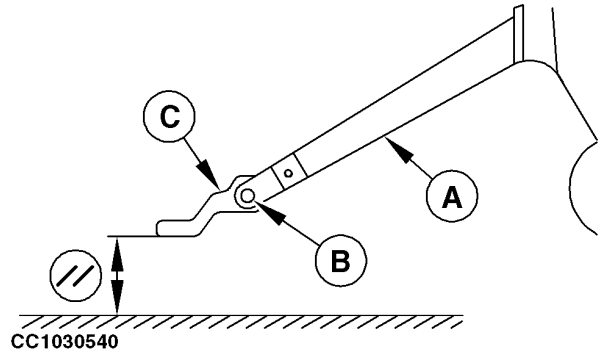
"T" correspond au nombre de dents à décaler sur le cadre de la flèche. Arrondir T à l'unité la plus proche.

CC1031653 —UN—29SEP09

Suite, voir page suivante

OUC006,00017CC -28-24JAN13-2/4

9. Déposer le dispositif d'attelage (C).
10. Tracer un repère entre le châssis et chaque cadre de la flèche.
11. Retirer le contre-écrou (E) du cadre gauche de la flèche (A).
12. Desserrer l'écrou (D).
13. Lever ou abaisser le cadre de la flèche de "T" dents, en utilisant le repère comme point de départ.
14. Resserrer l'écrou (D).
15. Répéter les étapes 11 à 14 pour régler le cadre droit de la flèche.
16. Vérifier que les deux cadres de la flèche sont au même niveau.
17. Reposer le dispositif d'attelage (C).
18. Mettre le dispositif d'attelage (C) dans la position la plus horizontale possible (ramasseuse-presse attachée au tracteur).
19. Serrer les écrous de fixation (D) du cadre de la flèche, les contre-écrous (E) et la vis de fixation de l'attelage (B) au couple prescrit:



A—Cadre de la flèche  
 B—Vis de fixation de l'attelage  
 C—Attelage  
 D—Écrou  
 E—Contre-écrou

**Valeur prescrite**

Écrous de fixation du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	700 N·m (516 lb-ft)
Contre-écrou du cadre de la flèche—Couple de serrage.....	300 N·m (221 lb-ft)
Vis de fixation de l'attelage—Couple de serrage.....	620 N·m (450 lb-ft)

**NOTE:** Lors du serrage de la vis (B), de l'écrou (D) et du contre-écrou (E), s'assurer que toutes les bagues sont engagées (elles ne doivent en aucun cas se faire face).

**IMPORTANT:** Effectuer un court test en faisant fonctionner la ramasseuse-presse attelée au tracteur lentement et avec précaution. S'assurer que le cadre de la flèche (A) et l'arbre de transmission télescopique n'entrent pas en contact dans les virages serrés. L'arbre de transmission télescopique pourrait être fortement endommagé.

Suite, voir page suivante

OUC006,00017CC -28-24JAN13-3/4

CC1030540—UN—23SEP08

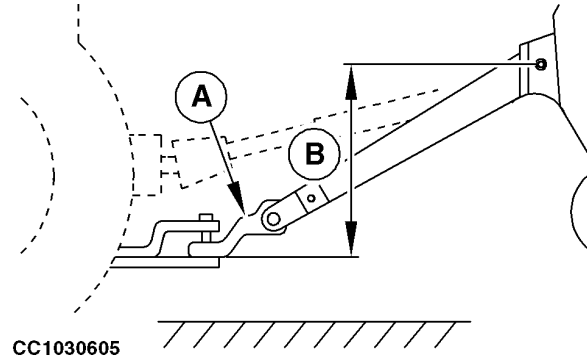
CC1030541—UN—23SEP08

**IMPORTANT: Le déport maximum (B) autorisé entre l'articulation de la flèche et l'attelage (A) doit être conforme à la valeur prescrite.**

**Valeur prescrite**

Dispositif d'attelage/articulation de la flèche—Déport maximum..... 700 mm (2 ft 3.5 in)

20. Régler la rampe d'expulsion des balles. Voir Réglage de la rampe d'expulsion des balles dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.



A—Attelage

B—Déport

OUCC006,00017CC -28-24JAN13-4/4

CC1030605—JUN—23SEP08

## Raccordement de l'arbre de transmission télescopique à la prise de force du tracteur (ramasseuse-presse sans ameneur rotatif)

**ATTENTION:** Ne jamais utiliser une ramasseuse-presse prévue pour un régime de prise de force de 540 tr/min avec une prise de force 1000 tr/min.

Ne jamais raccorder l'arbre de transmission télescopique lorsque le moteur est en marche.

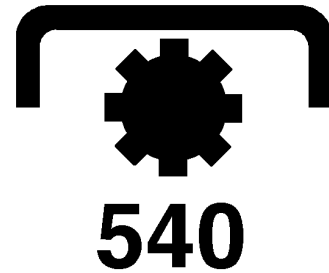
Ne jamais utiliser un marteau en acier pour raccorder ou débrancher l'arbre de transmission télescopique et l'arbre de prise de force.

**IMPORTANT:** Veiller à ce que les cannelures des arbres de prise de force et de transmission soient exemptes de peinture, saleté, ébarbures ou débris végétaux.

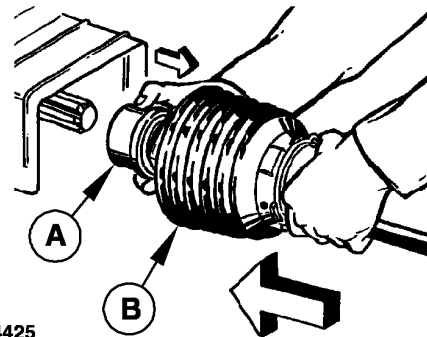
1. Désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement et/ou amener le levier de vitesses sur STATIONNEMENT; arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du contact.
2. Tirer le collier de serrage (A) en arrière. Le collier de serrage (A) s'encliquette et reste en position ouverte.
3. Raccorder l'arbre de transmission télescopique à l'arbre de prise de force 540 tr/min du tracteur. Se reporter à l'étiquette apposée sur la ramasseuse-presse pour sélectionner le régime de prise de force du tracteur. Pousser l'arbre de transmission télescopique sur l'arbre de prise de force du tracteur jusqu'à ce que le collier de serrage (A) s'encliquette vers l'avant. Un "clic" confirme que le collier de serrage (A) s'est bien encliqueté.

**IMPORTANT:** Si la ramasseuse-presse doit être utilisée sur un tracteur avec prise de force 1000 tr/min, voir Adaptation de la ramasseuse-presse à la prise de force 1000 tr/min (ramasseuse-presse sans ameneur rotatif) dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

Quand le collier de serrage (A) tourne sans difficultés, cela indique que l'arbre de



CC1020007



CC1034425

A—Collier de serrage

B—Garant

**transmission télescopique est bien verrouillé sur l'arbre de prise de force du tracteur.**

4. Vérifier que l'arbre de transmission télescopique est bien verrouillé en tirant le garant (B) vers l'arrière. Ne pas tirer sur le collier de serrage (A) sous peine de débloquer le verrouillage.

*NOTE: Se reporter au livret d'entretien de base de l'arbre de transmission télescopique pour raccorder ce dernier correctement à l'arbre de prise de force du tracteur.*

OUC006.00018F8 -28-23JAN13-1/1

CC1020007 —UN—09JUL01

CC1034425 —UN—15SEP11

## Raccordement de l'arbre de transmission télescopique à la prise de force du tracteur (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif)

**ATTENTION:** Ne jamais raccorder l'arbre de transmission télescopique lorsque le moteur est en marche.

Ne jamais utiliser un marteau en acier pour raccorder ou débrancher l'arbre de transmission télescopique et l'arbre de prise de force.

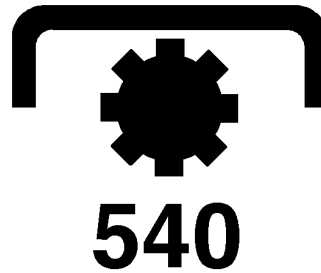
**IMPORTANT:** Veiller à ce que les cannelures des arbres de prise de force et de transmission soient exemptes de peinture, saleté, ébarbures ou débris végétaux.

1. Désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement et/ou amener le levier de vitesses sur STATIONNEMENT; arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du contact.
2. Tirer le collier de serrage (A) en arrière. Le collier de serrage (A) s'encliquette et reste en position ouverte.
3. Raccorder l'arbre de transmission télescopique à l'arbre de prise de force 540, 750 ou 1000 tr/min du tracteur. Se reporter à l'étiquette apposée sur la ramasseuse-presse pour sélectionner le régime de prise de force du tracteur. Pousser l'arbre de transmission télescopique sur l'arbre de prise de force du tracteur jusqu'à ce que le collier de serrage (A) s'encliquette vers l'avant. Un "clic" confirme que le collier de serrage (A) s'est bien encliqueté.

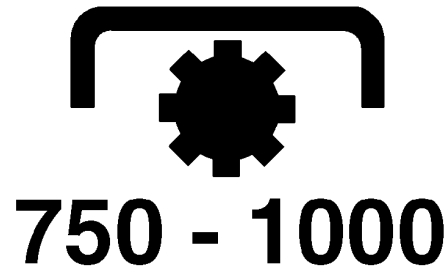
**IMPORTANT:** Dans le cas de l'arbre de transmission télescopique Walterscheid uniquement, le collier de serrage (A) doit tourner sans difficultés pour indiquer que l'arbre de transmission télescopique est bien verrouillé sur l'arbre de la prise de force du tracteur.

4. Vérifier que l'arbre de transmission télescopique est bien verrouillé en tirant le garant (B) vers l'arrière. Ne pas tirer sur le collier de serrage (A) sous peine de débloquer le verrouillage.

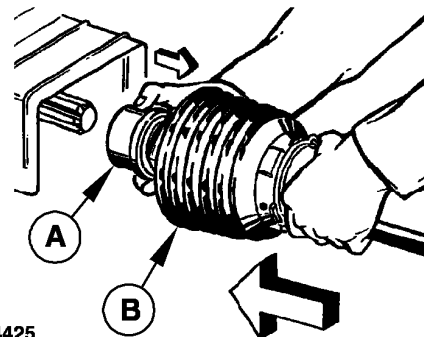
**NOTE:** Se reporter au livret d'entretien de base de l'arbre de transmission télescopique pour



CC1020007



CC1031620



CC1034425

A—Collier de serrage

B—Garant

*raccorder ce dernier correctement à l'arbre de prise de force du tracteur.*

OUCC006,00018F9 -28-03JAN13-1/1

CC1020007—UN—09JUL01

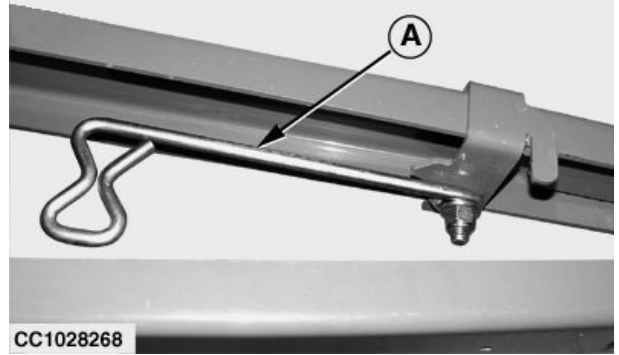
CC1031620—UN—12MAY09

CC1034425—UN—15SEP11

### Support de l'arbre de transmission télescopique

Lors de l'utilisation de la ramasseuse-presse, remettre le support (A) le long du cadre de la flèche comme illustré.

A—Support



CC1028268 —UN—21SEP06

OUC006,0001AD9 -28-03SEP13-1/1

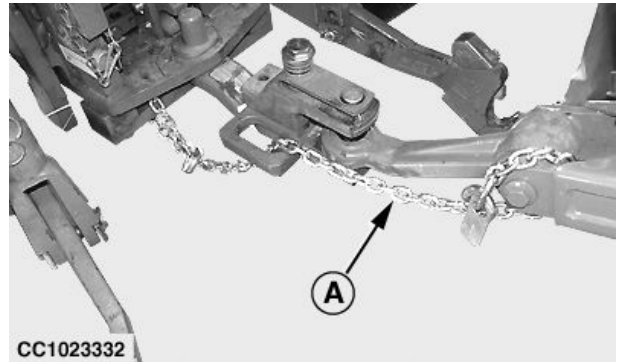
### Accrochage de la chaîne de sûreté

Si la machine est équipée d'une chaîne de sûreté (A), accrocher celle-ci au tracteur. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire dans les virages.

**⚠ ATTENTION:** La chaîne doit empêcher la flèche de heurter le sol si la ramasseuse-presse se détache accidentellement du tracteur.

**IMPORTANT:** Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.

A—Chaîne de sûreté



CC1023332 —UN—04AUG03

CC03745,0000C4D -28-02FEB07-1/1

### Remisage de la béquille

Après avoir accroché la ramasseuse-presse au tracteur, verrouiller la béquille (A) dans sa position de remisage, comme illustré.

Verrouiller la béquille (A) au moyen de l'axe (B) en procédant de la manière suivante:

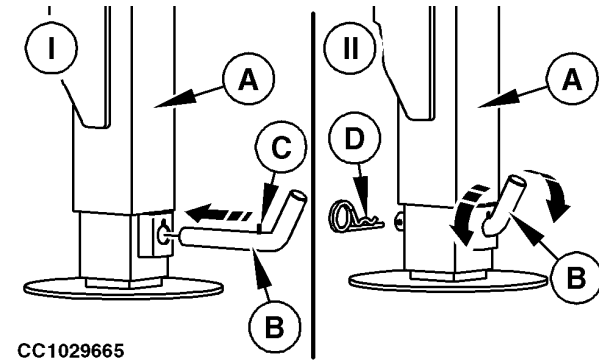
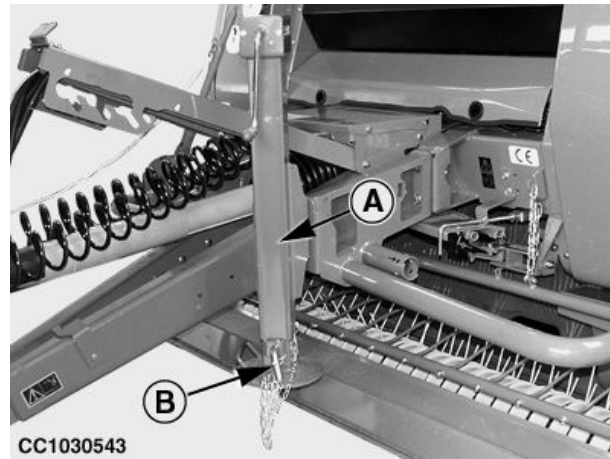
1. Insérer l'axe (B), comme montré sur l'illustration (I).
2. Tourner l'axe (B), comme montré sur l'illustration (II), de façon à bloquer la béquille en position de remisage.

**IMPORTANT: Veiller à ce que la goupille fendue (C) soit correctement insérée.**

3. Insérer la goupille bêta (D) dans l'axe (B), comme montré sur l'illustration (II).

A—Béquille  
B—Axe

C—Goupille fendue  
D—Goupille bêta



CC1030543

CC1029665

CC1030543—UN—23SEP08

CC1029665—UN—05SEP07

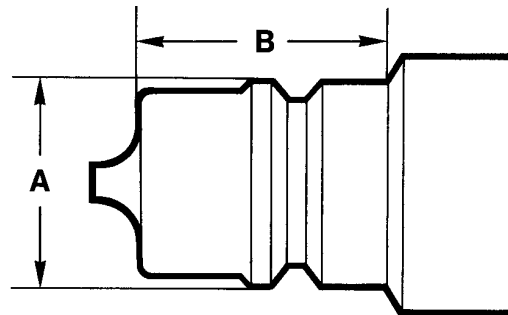
OUCC006,00013B8 -28-08FEB08-1/1

### Raccordement au circuit hydraulique du tracteur

**ATTENTION:** Sur les ramasseuses-presses, la pression de service maximale pour les flexibles hydrauliques est de 20000 kPa environ (200 bar; 2900 psi). Pour éviter toute blessure par pénétration d'huile sous pression, arrêter le moteur et éliminer la pression du circuit avant de brancher ou de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Resserrer tous les raccords avant de mettre le circuit sous pression.

**IMPORTANT:** Tous les raccords hydrauliques doivent être exempts de débris, de poussière et de sable. Mettre des capuchons de protection sur les ouvertures de liquide jusqu'au branchement. Tout corps étranger peut endommager le circuit hydraulique.

*NOTE: La ramasseuse-presse est équipée en série de raccords hydrauliques ISO. S'ils ne correspondent pas aux raccords du tracteur, consulter le concessionnaire John Deere.*



LX 006613

A—Diamètre

B—Longueur

	Valeur prescrite
A—Diamètre.....	23,66 — 23,74 mm (0.931 — 0.934 in)
B—Longueur.....	24 mm (0.945 in)

Suite, voir page suivante

OUCC223,00003FB -28-07AUG09-1/5

LX006613—UN—15AUG94

**1. Verrouillage des manettes de commande de distributeur auxiliaire du tracteur**

Suivant l'équipement, pousser les verrouillages des manettes des distributeurs auxiliaires (A) vers la droite (verrouillage de transport) avant d'accrocher un équipement afin d'empêcher tout mouvement de l'équipement et tout risque de blessures.

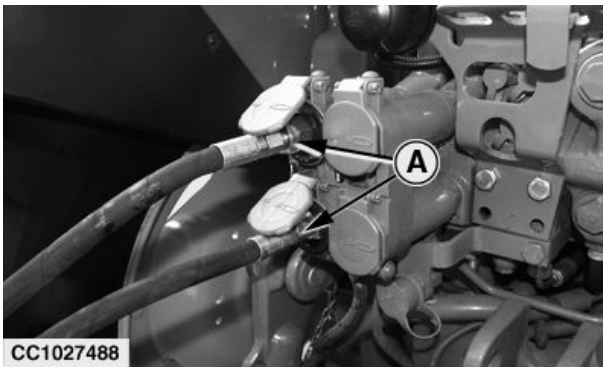
**A**—Verrouillages des manettes de commande des distributeurs auxiliaires



LX1026123

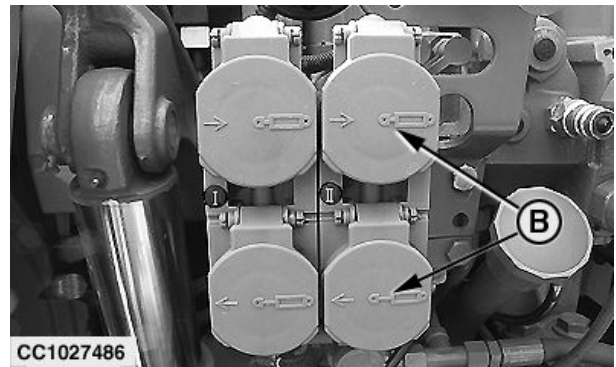
LX1026123—UN—04MAY01

OUC223,00003FB -28-07AUG09-2/5



CC1027488

CC1027488—UN—11JUL05



CC1027486

CC1027486—UN—11JUL05

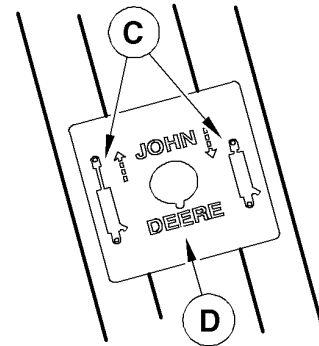
**2. Branchement des flexibles hydrauliques d'ouverture de la porte**

Pour commander la porte, brancher les flexibles hydrauliques (A) à un distributeur auxiliaire double effet.

Vérifier que les symboles (B) sur les couvercles, indiquant le mouvement des vérins, correspondent aux symboles (C) sur la plaque d'identification des flexibles (D).

Enfoncer les flexibles fermement dans les raccords du tracteur.

**A**—Flexibles hydrauliques de la porte  
**B**—Symboles des distributeurs auxiliaires  
**C**—Symboles sur la plaque d'identification  
**D**—Plaque d'identification des flexibles



CC1026711

CC1026711—UN—03DEC04

Suite, voir page suivante

OUC223,00003FB -28-07AUG09-3/5

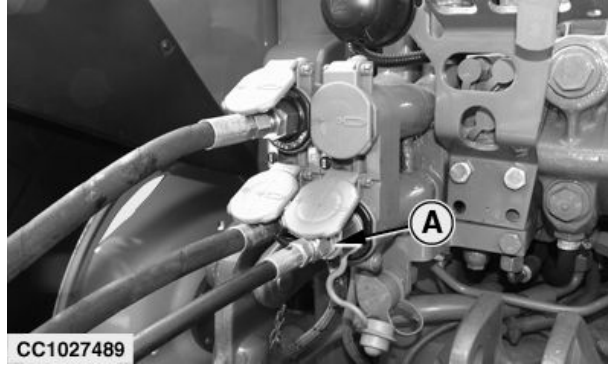
3. Branchement des flexibles hydrauliques d'ouverture du ramasseur

a. *Ramasseuse-presse avec dispositif de levage simple effet du ramasseur:*

Brancher le flexible hydraulique de relevage du ramasseur (A) à un distributeur auxiliaire simple effet.

Enfoncer les flexibles fermement dans les raccords du tracteur.

**NOTE:** Se reporter au manuel d'entretien du tracteur pour brancher le flexible hydraulique du ramasseur dans le raccord prévu à cet effet.

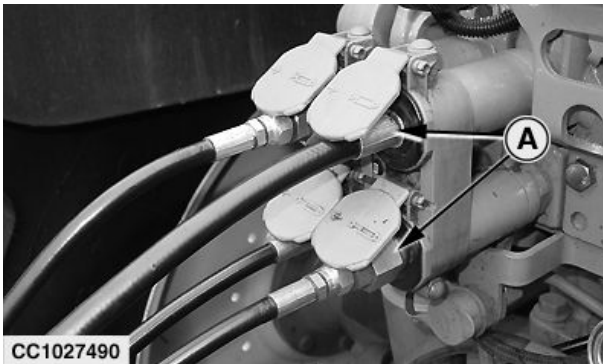


CC1027489 —UN—11JUL05

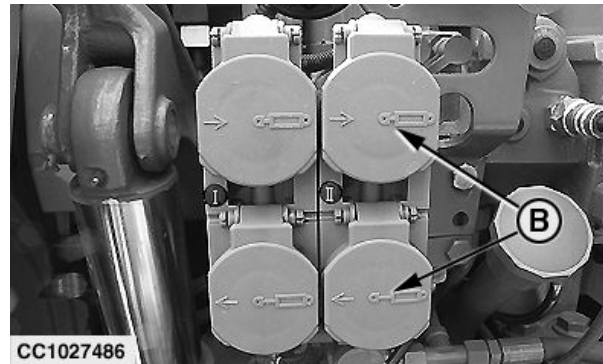
A—Flexible hydraulique du ramasseur

OUCC223.00003FB -28-07AUG09-4/5

b. *Ramasseuse-presse avec dispositif de levage double effet du ramasseur:*



CC1027490 —UN—11JUL05



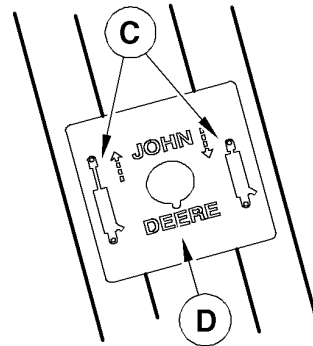
CC1027486 —UN—11JUL05

Pour pouvoir lever le ramasseur d'andains, brancher les flexibles hydrauliques (A) de levage du ramasseur à un distributeur auxiliaire double effet. Vérifier que les symboles (B) sur les couvercles, indiquant le mouvement des vérins, correspondent aux symboles (C) sur la plaque d'identification des flexibles (D).

Enfoncer les flexibles fermement dans les raccords du tracteur.

A—Flexibles hydrauliques du ramasseur  
B—Symboles des distributeurs auxiliaires

C—Symboles sur la plaque d'identification  
D—Plaque d'identification des flexibles



CC1026711

CC1026711 —UN—03DEC04

OUCC223.00003FB -28-07AUG09-5/5

### Raccordement des freins hydrauliques (suivant équipement)

Retirer le capuchon du raccord pour frein de remorque (A) et brancher le flexible de pression en veillant à ce que les raccords soient parfaitement propres.

Appuyer sur les pédales de frein pour actionner le frein hydraulique de remorque. L'effet de freinage dépend de la pression appliquée sur les pédales de frein.

**IMPORTANT: Pour éviter une usure excessive des freins, respecter les points suivants:**

**S'assurer que le flexible de pression est raccordé.**

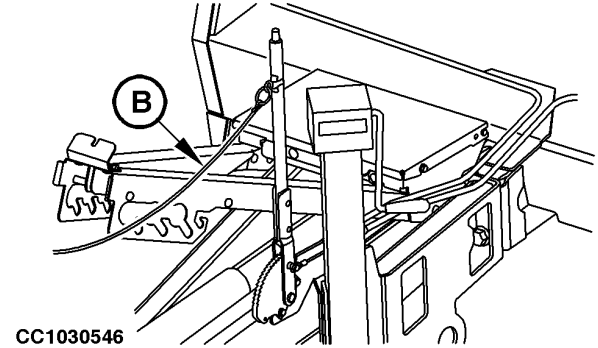
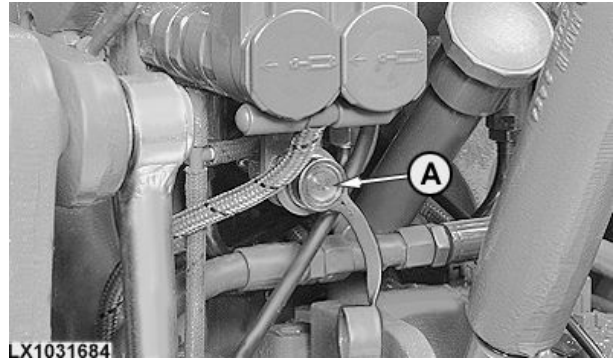
**Pour descendre une pente, engager le même rapport que pour la monter.**

**Contrôler régulièrement le bon fonctionnement du frein hydraulique de remorque.**

Relier la corde de sûreté (B) au tracteur. La corde de sûreté enclenche le frein de stationnement au cas où la machine se décrocherait accidentellement du tracteur.

A—Raccord pour frein de remorque

B—Corde de sûreté



CC1030546

LX1031684—UN—03APR03

CC1030546—UN—22OCT08

OUC006,00013C1 -28-13FEB08-1/1

## Raccordement des freins pneumatiques (suivant équipement)

**IMPORTANT: Respecter les couleurs des raccords.**

*NOTE: Les raccords et les couleurs sont conformes à la norme ISO 1728.*

S'assurer de la propreté des raccords avant de brancher les flexibles d'air comprimé. Protéger les raccords avec les capuchons pare-poussière lorsque les flexibles sont débranchés.

Brancher le flexible jaune au raccord (A), puis le flexible rouge au raccord (C). Pour le débranchement, procéder dans l'ordre inverse.

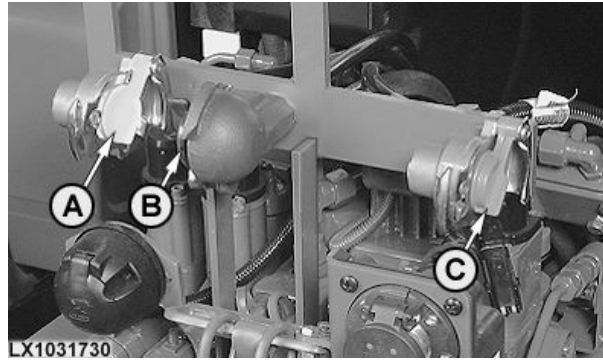
**IMPORTANT: Pour éviter une usure excessive des freins, respecter les points suivants:**

- S'assurer que les flexibles de pression sont raccordés.
- Pour descendre une pente, engager le même rapport que pour la monter.
- Vérifier régulièrement le bon fonctionnement du frein pneumatique de remorque.

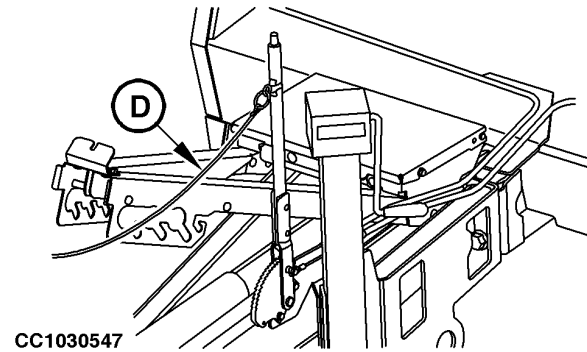
*NOTE: Lorsque les flexibles de frein ne sont pas raccordés au système de freinage du tracteur, les freins de la machine sont automatiquement engagés. Voir Stationnement de la machine (ramasseuse-presse avec freins pneumatiques) à la section Transport et stationnement.*

*Lorsque la pression est trop basse, les freins de la machine sont automatiquement engagés.*

Suivant équipement, attacher la corde de sûreté (D) au tracteur. La corde de sûreté enclenche le frein de



LX1031730—UN—13AUG03



CC1030547—UN—22OCT08

A—Jaune (frein à deux conduites)  
B—Noir (frein à conduite unique)

C—Rouge (frein à deux conduites, alimentation)  
D—Corde de sûreté

stationnement au cas où la machine se décrocherait accidentellement du tracteur.

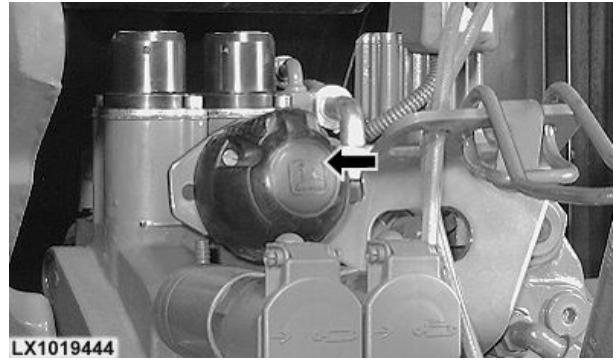
DC82261,0000537 -28-20OCT14-1/1

### Raccordement à la prise de remorque 7 broches

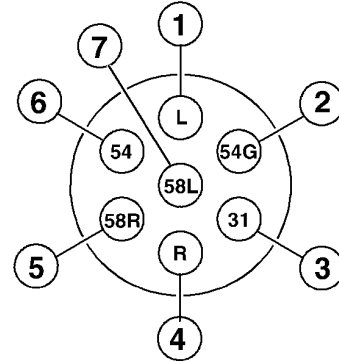
Brancher le connecteur des feux de route à la prise sept broches du tracteur.

Le faisceau éclairage pour la circulation sur route de cette machine est conforme à la norme ISO 1724.

Broche	Fonction	Référence
1	Clignotant gauche	L
2	—	54G
3	Masse	31
4	Clignotant droit	R
5	Feux arrière et d'encombrement droits	58R
6	Feux stop	54
7	Feux arrière et d'encombrement gauches	58L



Prise 7 broches du tracteur



CC017032

OUCC006,00010BA -28-22SEP06-1/1

LX1019444—UN—17SEP99

CC017032—UN—25FEB00

### Raccordement du faisceau de la ramasseuse-presse aux moniteurs

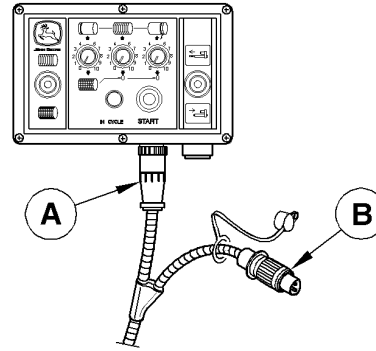
Aligner les repères de calage sur le connecteur (A) et sur le moniteur puis serrer la bague de verrouillage.

**IMPORTANT:** Veiller à ce que les repères de calage sur le connecteur et sur le moniteur soient bien alignés avant de serrer la bague de verrouillage.

Brancher le connecteur d'alimentation (B) dans la prise électrique (C) du tracteur.

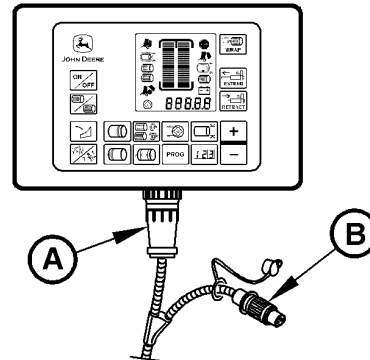
**ATTENTION:** Débrancher le connecteur d'alimentation (B) du contrôleur ELC Plus après l'utilisation de la ramasseuse-presse, même si le contrôleur électronique est hors tension.

A—Connecteur  
B—Connecteur d'alimentation  
C—Prise électrique



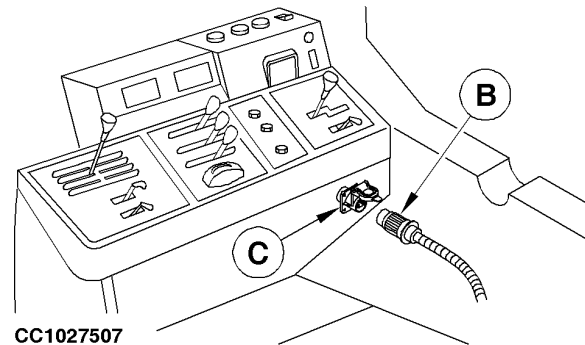
CC1027524

Contrôleur ELC Plus



CC1031058

Moniteur BaleTrak



CC1027507

CC1027524 —UN—22JUL05

CC1031058 —UN—28OCT08

CC1027507 —UN—22JUL05

FS62804,0000351 -28-02JUL09-1/1

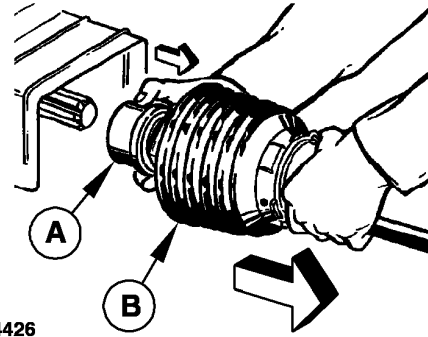
### Désassemblage de l'arbre d'entraînement et de l'arbre de prise de force du tracteur

**ATTENTION:** Ne jamais désassembler l'arbre d'entraînement lorsque le moteur est en marche.

Ne jamais utiliser de marteau en acier pour assembler ou désassembler l'arbre de transmission et l'arbre de prise de force

**IMPORTANT:** Veiller au bon état et à la propreté de l'arbre de transmission et des cannelures d'arbre de prise de force (absence de peinture, saleté, menue paille, ébarbures).

1. Désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement et/ou amener le levier de vitesses sur STATIONNEMENT; arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du contact.
2. Maintenir le garant (B) et tirer le collier de serrage (A) en arrière. Glisser l'arbre d'entraînement pour la séparer de l'arbre de prise de force du tracteur.
3. Remettre en place tous les garants déposés.



CC1034426

A—Collier de serrage

B—Garant

**NOTE:** Se reporter au livret d'entretien de l'arbre d'entraînement pour la désassembler correctement de l'arbre de prise de force du tracteur.

OUC006,00017BF -28-24OCT11-1/1

CC1034426—UN—15SEP11

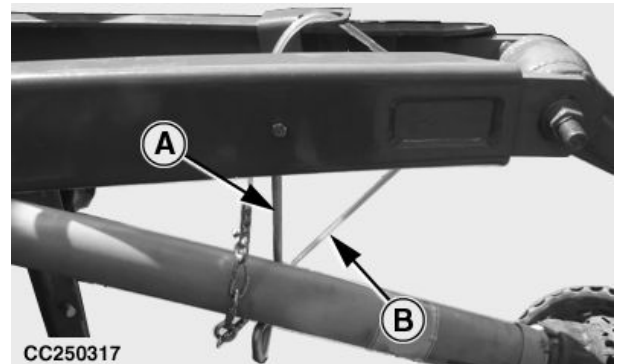
### Remisage de l'arbre de transmission télescopique

En fonction de l'attelage de tracteur utilisé:

- Si le tracteur est équipé d'un dispositif d'attelage, positionner le support (A) comme illustré de façon à pouvoir y placer l'arbre de transmission télescopique. Fixer avec la bride (B).

A—Support

B—Bride



CC250317

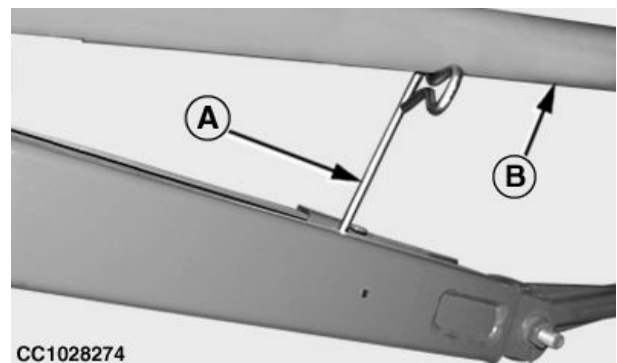
CC250317—UN—01OCT15

DC82261,0000642 -28-07OCT15-1/2

- Si le tracteur est équipé d'une barre d'attelage, positionner le support (A) comme illustré de façon à pouvoir y placer l'arbre de transmission télescopique (B).

A—Support

B—Arbre de transmission télescopique



CC1028274

CC1028274—UN—21SEP06

DC82261,0000642 -28-07OCT15-2/2

### Utilisation de la béquille

Avant de décrocher la ramasseuse-presse du tracteur, amener la béquille (A) de la position de remisage à la position illustrée ci-contre.

Verrouiller la béquille (A) au moyen de l'axe (B) en procédant de la manière suivante:

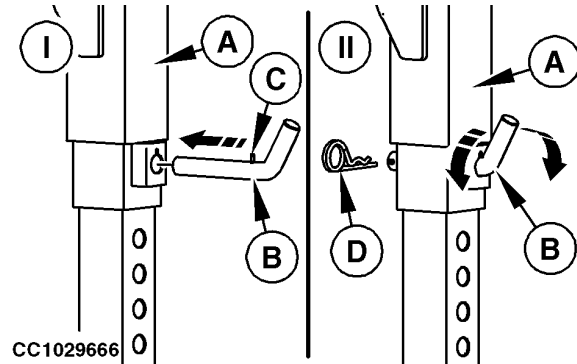
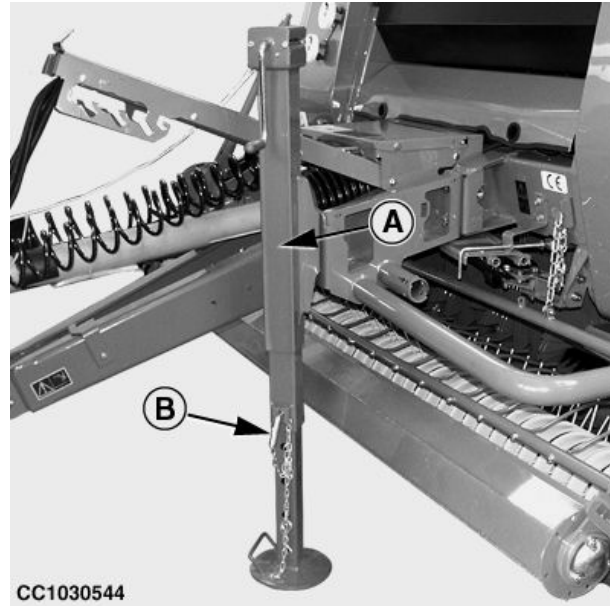
1. Insérer l'axe (B), comme montré sur l'illustration (I).
2. Tourner l'axe (B), comme montré sur l'illustration (II), de façon à bloquer la béquille.

**IMPORTANT: Veiller à ce que la goupille fendue (C) soit correctement insérée.**

3. Insérer la goupille bêta (D) dans l'axe (B), comme montré sur l'illustration (II).

A—Béquille  
B—Axe

C—Goupille fendue  
D—Goupille bêta



CC1030544 —UN—23SEP08

CC1029666 —UN—05SEP07

OUC006,00013BB -28-08FEB08-1/1

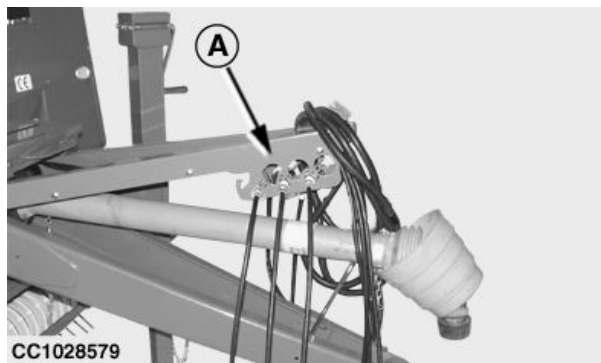
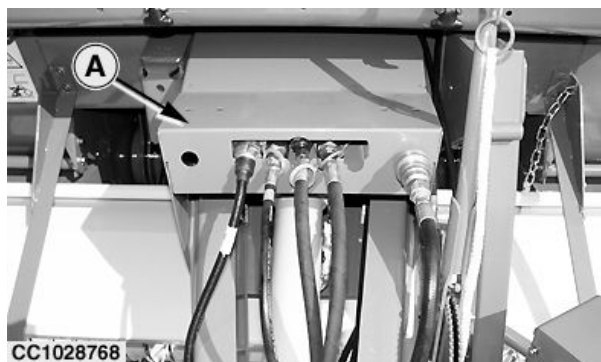
## Rangement des flexibles hydrauliques

**⚠ ATTENTION:** Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Pour éviter tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres.

Débrancher les flexibles hydrauliques et mettre en place des capuchons de protection sur les raccords.

Ranger les flexibles hydrauliques dans le support (A) pour éviter qu'ils ne se salissent en touchant le sol.

**A—Support**



CC1028768—UN—06NOV06

CC1028579—UN—03OCT06

OUC006,0001A1B -28-03JAN13-1/1

# Transport et stationnement

## Remorquage de la ramasseuse-presse sur la voie publique

**⚠ ATTENTION:** En cas de circulation sur route, il convient d'utiliser les feux de détresse et les clignotants de la machine. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

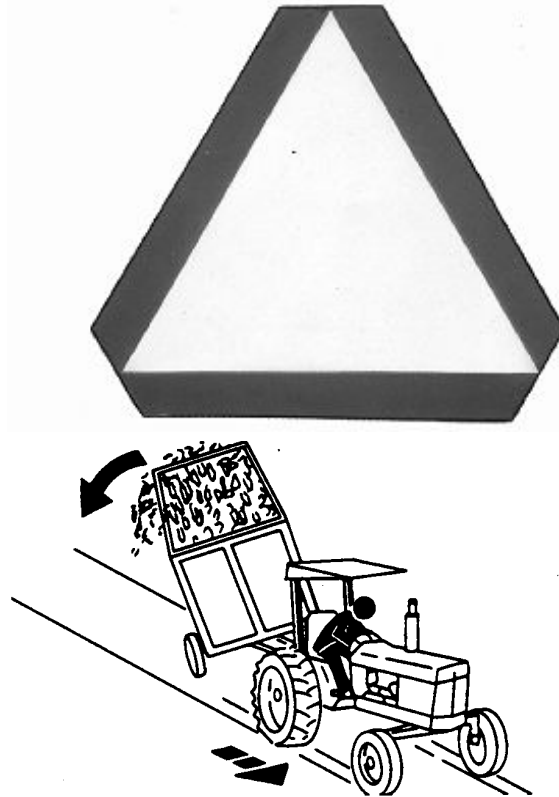
Avant de tracter la ramasseuse-presse à la vitesse de transport, fermer la porte et relever le ramasseur.

**⚠ ATTENTION:** Être très prudent lors du remorquage de la ramasseuse-presse à la vitesse de transport. Réduire la vitesse si le poids de la ramasseuse-presse est supérieur à celui du tracteur. La ramasseuse-presse doit être vide lors de son transport sur route.

**IMPORTANT:** Ne pas prendre de virages serrés lorsque la ramasseuse-presse est accrochée au tracteur. La flèche risque d'endommager les pneus en cas de contact.

**IMPORTANT:** La vitesse de transport maximale est soumise à la réglementation routière et dépend de la vitesse maximale valable pour l'équipement. Pour connaître la pression de gonflage correcte des pneus, voir Pression des pneus dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.



En cas de vitesse de transport élevée, un mouvement de louvoiement peut se produire. Ralentir jusqu'à ce que le mouvement cesse.

OUC007,00018D6 -28-22DEC10-1/1

H28930 —UN—30JUN89

TS216 —UN—23AUG88

## Feux de signalisation recommandés

**⚠ ATTENTION:** En cas de circulation sur route, il convient d'utiliser les feux de détresse et les clignotants de la machine.

*NOTE:* Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible chez le concessionnaire John Deere.

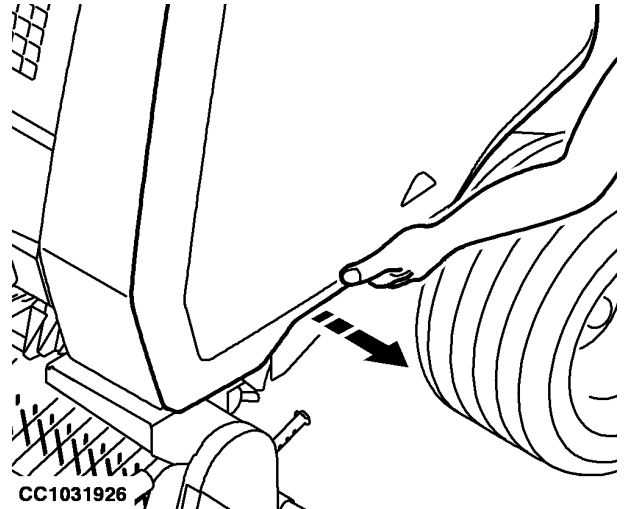


OUC006,00014B8 -28-22OCT08-1/1

CC1031055 —UN—22OCT08

### Contrôle du verrouillage des portes latérales (ramasseuses-presses 854 et 864)

**⚠ ATTENTION:** Tirer sur les portes latérales pour s'assurer qu'elles sont verrouillées.



CC1031926

CC1031926 —UN—30NOV09

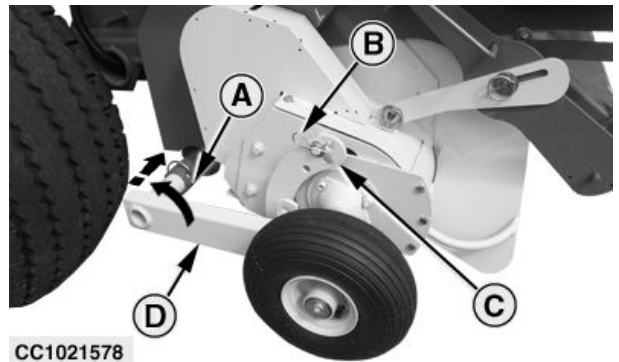
OUC006,00018FA -28-27AUG12-1/1

### Déplacement des roues de jauge des ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in) en position de transport

1. Retirer la goupille clip pour tube (A).
2. Retirer la goupille bêta (B).
3. Fixer le support (C) sur le support de la roue de jauge (D) au moyen de la goupille bêta (B).
4. Tourner le support de roue de jauge (D) et le faire coulisser (voir illustration). L'immobiliser avec la goupille clip pour tube (A).

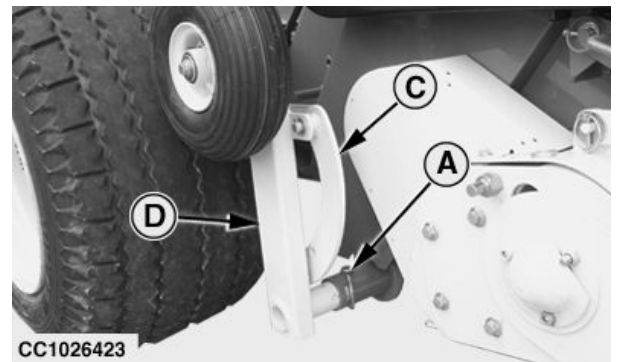
A—Goupille clip pour tube  
B—Goupille bêta

C—Support  
D—Support de roue de jauge



CC1021578

CC1021578 —UN—19JUN02



CC1026423

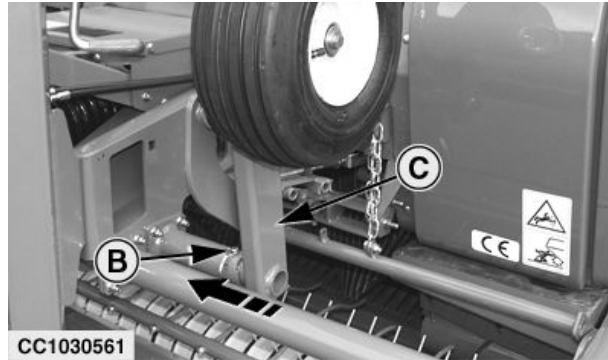
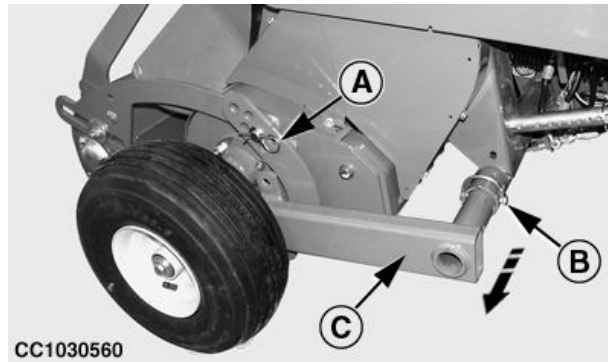
CC1026423 —UN—23SEP04

OUC006,000117E -28-13DEC06-1/1

### Position de transport des roues de jauge des ramasseurs 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in) avec ameneur rotatif

1. Déposer la goupille clip pour tube (B).
2. Retirer la goupille bêta (A).
3. Déposer le support de roue de jauge (C).
4. Positionner le support de roue de jauge (C) comme indiqué. L'immobiliser avec la goupille clip pour tube (B).
5. Remettre la goupille bêta (A) en position initiale.
6. Répéter la procédure de l'autre côté.

A—Goupille bêta                      C—Support de roue de jauge  
 B—Goupille clip pour tube



CC1030560—UN—26NOV08

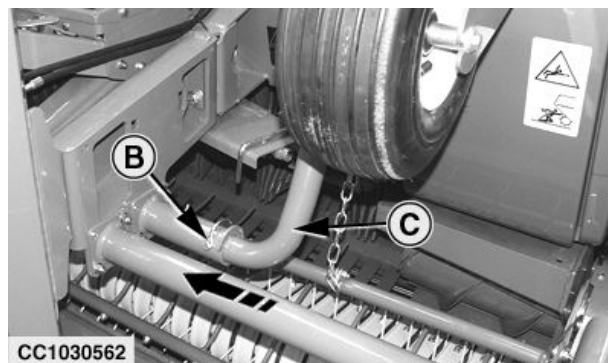
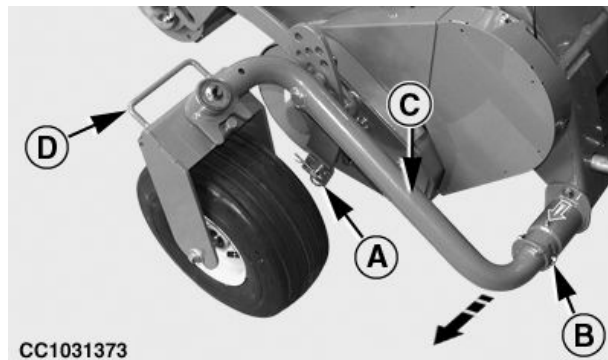
CC1030561—UN—26NOV08

FS62804,0000366 -28-07JUL09-1/1

### Position de transport des roues de jauge pivotantes du ramasseur avec ameneur rotatif

1. Déposer la goupille clip pour tube (B).
2. Retirer la goupille bêta (A).
3. Déposer le bras de roue de jauge pivotante (C) au moyen de la poignée (D).
4. Positionner le bras de roue de jauge pivotante (C) comme indiqué et le verrouiller avec la goupille clip pour tube (B).
5. Répéter la procédure de l'autre côté.

A—Goupille bêta                      C—Bras de roue de jauge pivotante  
 B—Goupille clip pour tube        D—Poignée de roue de jauge pivotante



CC1031373—UN—30MAR09

CC1030562—UN—14OCT08

OUC223,0000409 -28-07JUL09-1/1

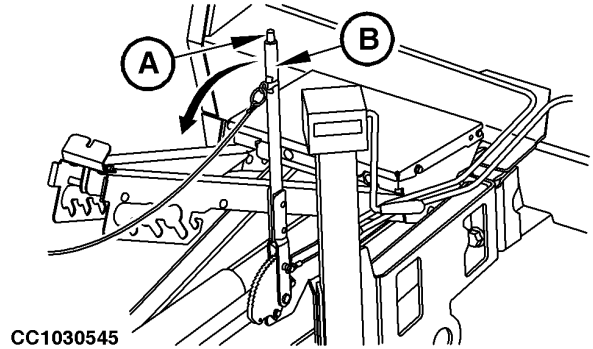
### Stationnement de la machine (ramasseuses-presses avec freins hydrauliques)

Tirer le levier (B) pour engager le frein de stationnement.

Pour désengager le frein de stationnement, tirer le levier (B), appuyer sur le bouton (A) puis relâcher le levier.

A—Bouton

B—Levier



CC1030545

CC1030545—UN—22OCT08

OUC006,00013BF -28-13FEB08-1/1

### Stationnement de la machine (ramasseuses-presses avec freins pneumatiques)

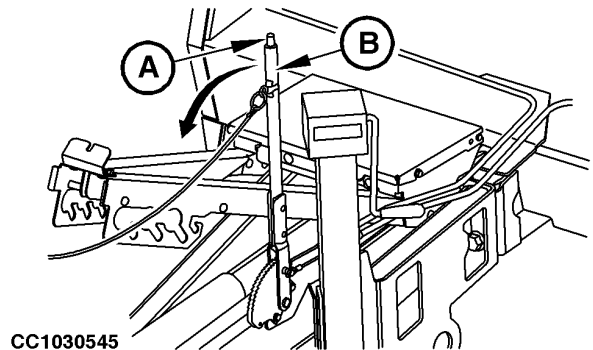
#### Frein de stationnement

Tirer le levier (B) pour engager le frein de stationnement.

Pour désengager le frein de stationnement, tirer le levier (B), appuyer sur le bouton (A) puis relâcher le levier.

A—Bouton

B—Levier



CC1030545

CC1030545—UN—22OCT08

OUC006,00013C0 -28-13FEB08-1/2

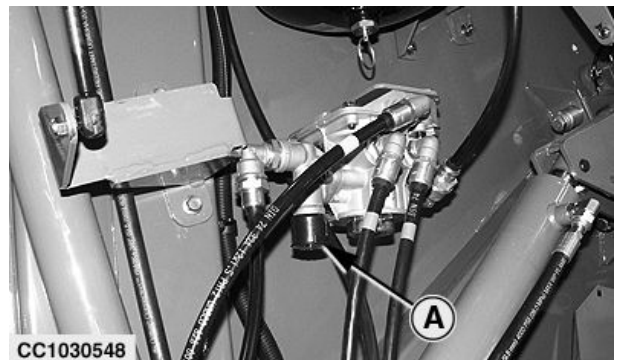
### Distributeur de frein pneumatique

Si les flexibles de freins pneumatiques ne sont pas raccordés au système de freinage du tracteur ou se débranchent accidentellement, les freins de la ramasseuse-presse sont automatiquement engagés.

Pour désengager les freins de la ramasseuse-presse manuellement, appuyer sur le bouton (A).

Les freins de la ramasseuse-presse sont automatiquement désengagés lorsque les flexibles des freins pneumatiques sont à nouveau raccordés au système de freinage du tracteur.

A—Bouton



CC1030548

CC1030548—UN—23SEP08

OUC006,00013C0 -28-13FEB08-2/2

# Rodage

## Rodage de la ramasseuse-presse

**IMPORTANT:** Les contraintes sur les courroies et les organes d'entraînement augmentent au fur et à mesure que la balle se forme. La formation fréquente de balles surdimensionnées peut entraîner des défaillances prématurées.

Considérer comme période de rodage la période des cinquante premières balles, ou la période jusqu'à effacement complet de la couche de peinture à l'intérieur de la chambre à balle.

Avant la première mise en service, graisser généreusement les tubes télescopiques de l'arbre de transmission télescopique.

**IMPORTANT:** Si un patinage se produit pendant le travail avec une ramasseuse-presse équipée d'un limiteur de couple, toujours laisser refroidir ce dernier de façon suffisante avant de reprendre le pressage. Si le patinage dure une seconde, il faut laisser refroidir le limiteur de couple pendant une minute environ.

Si un patinage se produit pendant le travail avec une ramasseuse-presse équipée d'un dispositif de sécurité à cames, désenclencher la prise de force. La réenclencher avec moteur au ralenti jusqu'à ce que la sécurité à cames s'engage à nouveau, puis faire tourner la prise de force au régime nominal.

OUC006,00018FB -28-27AUG12-1/1

## Après les 10 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 10 premières heures de service. Voir Contrôle du couple de serrage des écrous de roue dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

**IMPORTANT:** Recommencer la procédure à chaque fois qu'une roue a été déposée puis réinstallée.



CC1035346

CC-1035346—UN—11OCT11

OUC006,000182E -28-20DEC12-1/1

## Après les 50 premières heures - Renvoi d'angle (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif)

Changer l'huile du renvoi d'angle au bout des 50 premières heures de service. Voir Toutes les 500 heures ou tous les ans - Vidange et remplissage du renvoi d'angle (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif) dans la section Lubrification et entretiens périodiques.



CC1033205

CC-1033205—UN—06OCT10

OUC006,00018FC -28-24JAN13-1/1

### **Après les 50 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue**

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 50 premières heures de service. Voir Contrôle du couple de serrage des écrous de roue dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

**IMPORTANT: Recommencer la procédure à chaque fois qu'une roue a été déposée puis réinstallée.**



CC1035346—UN—11OCT11

OUCC006,0001839 -28-20DEC12-1/1

# Utilisation — Généralités

## Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse

### Réglage de la ramasseuse-presse:

1. Régler la hauteur du ramasseur. Voir [Réglage de la hauteur du ramasseur HiFlow de 2,00 m \(6 ft 7 in\)](#), [Réglage de la hauteur du ramasseur HiFlow de 2,20 m \(7 ft 3 in\)](#) ou [Réglage de la hauteur du ramasseur à ameneur rotatif](#) dans cette section.
2. Régler le ressort de flottement du ramasseur (ramasseuse-presse sans ameneur rotatif). Voir [Réglage du ressort de flottement gauche du ramasseur de 1,81 m \(5 ft 11 in\)](#) et [Réglage du ressort de flottement droit du ramasseur de 1,81 m \(5 ft 11 in\)](#) ou [Réglage du ressort de flottement du ramasseur HiFlow de 2,00 m \(6 ft 7 in\)](#) et de [2,20 m \(7 ft 3 in\)](#) dans cette section.
3. Régler les roues de jauge du ramasseur. Voir [Réglage des roues de jauge du ramasseur de 1,81 m \(5 ft 11 in\)](#), [Réglage des roues de jauge du ramasseur HiFlow de 2,00 m \(6 ft 7 in\)](#), [Réglage des roues de jauge du ramasseur HiFlow de 2,20 m \(7 ft 3 in\)](#), [Réglage des roues de jauge du ramasseur à ameneur rotatif](#) ou [Réglage des roues de jauge pivotantes du ramasseur à ameneur rotatif](#) dans cette section.
4. Régler la densité des balles. Voir [Réglage de la densité des balles](#) dans cette section.
5. Régler les dents de recouvrement, le déflecteur de récolte courte ou le rouleau de compression de l'andain. Voir [Réglage des dents de recouvrement: ramasseuse-presse avec ramasseur de 1,81 m \(5 ft 11 in\)](#), [Mise en place du déflecteur de récolte courte \(ramasseuse-presse avec ramasseur HiFlow de 2,00 m \(6 ft 7 in\) et de 2,20 m \(7 ft 3 in\)\)](#), [Mise en place du déflecteur de récolte courte \(ramasseuse-presse avec ramasseur à ameneur rotatif\)](#), ou [Réglage du rouleau de compression de l'andain \(ramasseuse-presse avec ramasseur à ameneur rotatif\)](#) dans cette section.
6. Sélectionner le nombre de couteaux du dispositif de coupe (suivant équipement). Voir [Sélection du nombre de couteaux du dispositif de coupe \(suivant équipement\)](#) dans cette section.

### Réglage des fonctions électriques du contrôleur ELC:

1. Régler le diamètre de balle. Voir [Réglage du diamètre de balle](#) dans la section Utilisation du contrôleur ELC.
2. Sélectionner le dispositif de liage et régler le dispositif de liage sélectionné. Voir [Utilisation du contrôleur ELC Plus en mode liage ficelle](#) ou [Utilisation du contrôleur ELC Plus en mode liage filet](#) dans la section Utilisation du contrôleur ELC.
3. Sélectionner le mode de démarrage du liage. Voir [Démarrage automatique d'un cycle de liage et Démarrage manuel d'un liage automatique](#) dans la section Utilisation du contrôleur ELC.

4. Régler le diamètre du centre mou. Voir [Réglage du diamètre de centre mou](#) dans la section Utilisation du contrôleur ELC.

### Réglage des fonctions électriques du moniteur BaleTrak:

1. Vérifier que la tôle de fond mobile se trouve en position relevée. Voir [Débourrage de l'ameneur rotatif \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
2. Régler le diamètre de balle. Voir [Réglage du diamètre de balle \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Réglage du diamètre de balle \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
3. Sélectionner le dispositif de liage. Voir [Sélection du dispositif de liage \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Sélection du dispositif de liage \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
4. Régler le dispositif de liage filet et/ou ficelle. Voir [Sélection du programme de liage \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#), [Réglage de la densité du liage filet](#), [Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage du côté droit \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#), [Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage du côté droit \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#), [Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage du côté gauche \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#), [Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage du côté gauche \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#), [Réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
5. Sélectionner le mode de démarrage du liage. Voir [Démarrage manuel d'un cycle de liage \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#), [Démarrage manuel d'un cycle de liage \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#), [Démarrage automatique d'un cycle de liage \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) et [Démarrage automatique d'un cycle de liage \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
6. Régler le diamètre du centre mou. Voir [Fonctionnement de l'équipement centre mou](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
7. Sélectionner le compteur de balles. Voir [Utilisation des compteurs de balles \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Utilisation des compteurs de balles \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.

JC87117,0000229 -28-02MAR16-1/1

### Nettoyage de la machine pour prévenir les incendies

**⚠ ATTENTION:** Avant d'intervenir sur la machine, désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact. Attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement.

Pour réduire le risque d'incendie, nettoyer la machine plusieurs fois par jour et adapter la fréquence de nettoyage aux conditions du pressage.

Enlever le matériau de récolte accumulé et autres débris à la main ou à l'aide d'autres outils disponibles, plus particulièrement autour des roulements et des pièces mobiles.

DC82261,00004F8 -28-12AUG14-1/1

### En cas d'incendie, prise des mesures suivantes

Aux premiers signes de flammes, de fumée, d'une odeur de roussi ou à l'écoute d'un son inhabituel, arrêter le pressage immédiatement.

**⚠ ATTENTION:** Éviter les risques de blessures. Les pneus brûlés et les ressorts à gaz chauffés peuvent exploser de manière soudaine. Éviter les brûlures ou les inhalations de fumée. Ne pas essayer d'éteindre un incendie trop avancé, s'éloigner du feu en toute sécurité.



S'il est possible d'éteindre ou de contenir l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes.

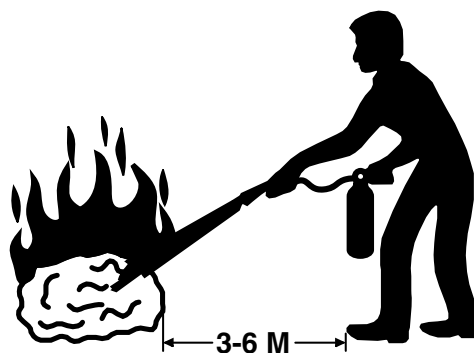
1. Placer le tracteur contre le vent par rapport à la ramasseuse-presse pour éviter que l'incendie ne gagne le tracteur.
2. Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse pour éjecter tout matériau de récolte de la chambre à balles et éloigner la machine du matériau.
3. Désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
4. Tirer la goupille d'attelage, détacher les chaînes de sûreté, débrancher le faisceau électrique.

5. Éloigner le tracteur de la ramasseuse-presse (en libérant la transmission et les connexions hydrauliques).
6. Appeler les pompiers et leur donner les coordonnées.
7. Ne pas se placer sous une porte de ramasseuse-presse ouverte. Elle risque de tomber si la ramasseuse-presse est en feu.
8. Se tenir contre le vent par rapport au feu, suivre les instructions inscrites sur l'extincteur si disponible.

TS227 —UN—15APR13

CC03745,000114C -28-25SEP14-1/1

## Utilisation du réservoir d'eau sous pression



H900683 — JUN — 05DEC07

**⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures.**  
**Si un incendie est trop avancé, ne pas essayer de l'éteindre.**

S'il est possible d'éteindre l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes:

1. Retirer le réservoir d'eau sous pression de son support et l'amener sur le lieu de l'incendie.
2. S'approcher de l'incendie avec le vent dans le dos.
3. Retirer la goupille de sécurité du levier de commande.

4. Tenir le réservoir d'eau sous pression à la verticale et diriger le flexible vers la base des flammes.
5. Comprimer le levier du réservoir d'eau sous pression pour diriger l'eau sur le feu.
6. Déplacer le flexible pour recouvrir la source de l'incendie de manière uniforme avec l'eau.

Après chaque utilisation, remplir le réservoir d'eau sous pression, voir [Charge du réservoir d'eau sous pression](#) dans la section Entretien.

DC82261,00004D9 -28-13AUG14-1/1

## Préparation de la récolte

### Taille des andains

On obtient des balles de taille uniforme en ramassant des andains dont la largeur est égale à celle du ramasseur ou ne dépasse pas la moitié de celle du ramasseur.

Éviter les andains de taille moyenne. Avec ce type d'andain, le conducteur passe d'un côté à l'autre pour alimenter les deux extrémités du ramasseur, ce qui fait qu'il y a plus de matières récoltées de façon continue au centre du ramasseur. Le résultat est que la balle reçoit donc plus de matières au centre que dans les extrémités. Il en résulte des balles en forme de tonneau dont la densité est faible aux extrémités et élevée au centre.

### Préparation du foin pour la confection de balles

La récolte destinée à la confection de balles peut être préparée de plusieurs manières, en fonction de vos préférences et de l'équipement disponible. La meilleure qualité de balle est obtenue lorsque la récolte est coupée et conditionnée, puis formée en andains de taille convenable. Le conducteur peut ainsi adapter sa conduite pour que l'alimentation de la ramasseuse-presse soit optimale. On obtient ainsi des balles compactes et uniformes. Voir Taille des andains ci-dessus.

Si le taux d'humidité est trop élevé, il faut s'attendre à avoir du déchet.

Si le taux d'humidité est trop faible, cela peut entraîner des pertes de feuilles et des brisures.

Couper la récolte à la longueur maximale possible. Pour la plupart des récoltes, un matériau long facilite la confection de balles plus lisses et résistant mieux aux intempéries.

Ne pas soumettre le matériau à un conditionnement excessif, en particulier les légumineuses telles que la luzerne et le trèfle.

Un conditionnement excessif provoque un dessèchement trop rapide des feuilles qui ont alors tendance à casser. Ceci entraîne des pertes de matériau. Si les balles doivent être stockées à l'extérieur, un excès de tiges cassées favorise l'absorption d'humidité.

Un conditionnement insuffisant peut également entraîner des déchets, surtout dans le cas des récoltes de cannes ou autres matières à tiges épaisses.

*NOTE: Une matière extrêmement sèche et lisse, rencontrée parfois dans les tiges de maïs, certaines graminées et divers types de pailles de céréales, peut également servir à la confection de balles, à condition que cette matière soit d'une longueur suffisante pour que la balle ne se défasse pas.*

*NOTE: La confection de balles, la formation du noyau en particulier, peut poser des problèmes si les matières sont très sèches et que les fibres sont courtes. Les meilleurs résultats sont obtenus en réduisant de moitié environ la vitesse de la prise de force lors de la formation du noyau, puis en augmentant la vitesse au fur et à mesure que la balle grossit.*

### Préparation de l'ensilage à la confection de balles

La récolte peut être coupée et préparée avec le matériel habituel tel qu'une faucheuse ou une faucheuse-conditionneuse et un râteau faneur.

Produire des andains uniformes. Il est souhaitable d'obtenir un andain plat et tassé. Pour obtenir une conservation optimale des balles, il faut former les balles avec un taux de matière sèche compris entre 40 et 50%.

OUCC006,00019B0 -28-21NOV12-1/1

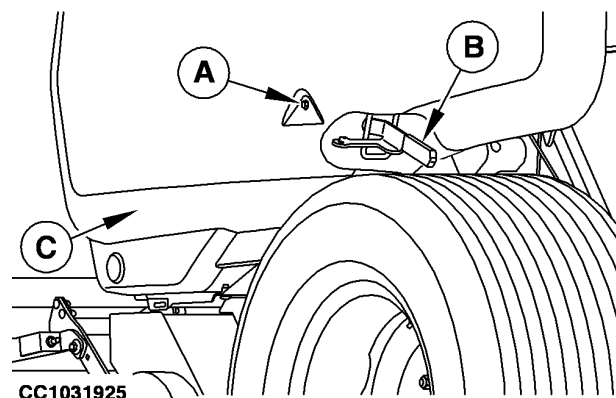
## Ouverture et fermeture de la porte latérale (ramasseuses-presses 854 et 864)

1. Tourner le verrou (A).
2. Tirer le loquet (B).
3. Ouvrir la porte latérale (C).

Après avoir fermé une porte latérale, tirer dessus pour s'assurer qu'elle est verrouillée.

A—Verrou  
B—Loquet

C—Porte latérale



CC1031925—UN—30NOV09

OUCC006,0001902 -28-27AUG12-1/1

### Verrouillage de la porte (ramasseuse-presse 842 uniquement)

**⚠ ATTENTION:** Lors de toute intervention à l'intérieur ou à proximité de la machine avec la porte relevée, placer le dispositif (B) en position de verrouillage. Se servir de ce dispositif de sécurité à chaque fois que la porte est ouverte. Lorsque la machine reste sans surveillance, abaisser la porte.

Le dispositif de verrouillage (B) de la porte est destiné à éviter un abaissement inopiné de la porte lorsque des travaux d'entretien sont effectués à l'intérieur de la ramasseuse-presse.

**IMPORTANT:** Engager le dispositif de verrouillage à fond jusqu'à ce qu'il porte sur la tige de vérin pour éviter toute charge latérale du vérin.



CC1031680—UN—09JUL09

A—Lever de commande du dispositif de verrouillage

B—Dispositif de verrouillage enclenché

FS62804,0000355 -28-07JUL09-1/1

### Vanne de verrouillage de la porte (ramasseuses-presses 852, 854, 862 et 864)

**ATTENTION:** Avant toute intervention à l'intérieur ou à proximité de la machine, avec la porte relevée, amener le levier (A) en position de verrouillage. Se servir de ce dispositif de sécurité à chaque fois que la porte est ouverte. Lorsque la machine doit rester sans surveillance, abaisser la porte.

**IMPORTANT:** Ne jamais utiliser la ramasseuse-presse 852 ou 854 avec le levier de verrouillage de la porte (A) en position verrouillée.

La vanne de verrouillage de la porte permet de verrouiller indépendamment chaque vérin de porte, quelle que soit sa position.

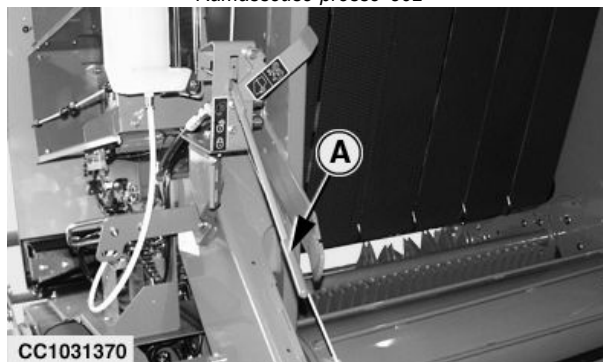
A—Lever de verrouillage de la porte



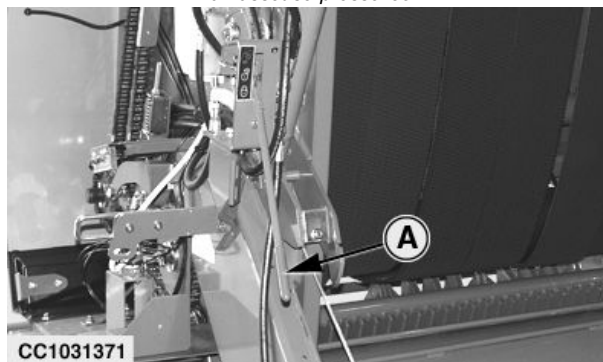
Ramasseuse-presse 852



Ramasseuse-presse 862



Ramasseuse-presse 854



Ramasseuse-presse 864

FS62804,0000356 -28-07.JUL09-1/1

CC1030240 —UN—20SEP07

CC1019850 —UN—19JUN01

CC1031370 —UN—30MAR09

CC1031371 —UN—31MAR09

### Réglage de la hauteur du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Lever complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.

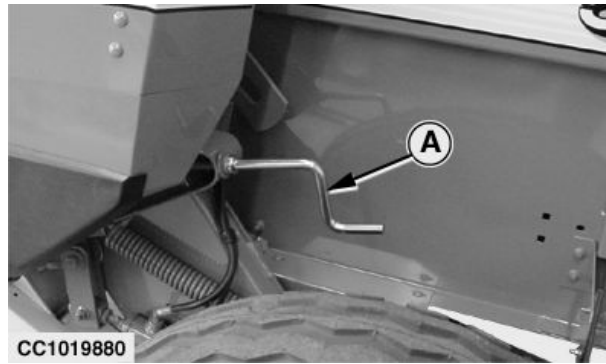
Régler la butée de descente du ramasseur à l'aide de la manivelle (A):

- Tourner la manivelle (A) vers la droite pour relever le ramasseur.
- Tourner la manivelle (A) vers la gauche pour abaisser le ramasseur.

Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Vérifier la hauteur du ramasseur.

Si nécessaire, répéter l'opération pour obtenir la hauteur voulue.



A—Manivelle

CC1019880—JUN—17JUL01

OUC006,0001285 -28-12FEB07-1/1

### Réglage de la hauteur du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)

Lever le ramasseur à fond au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

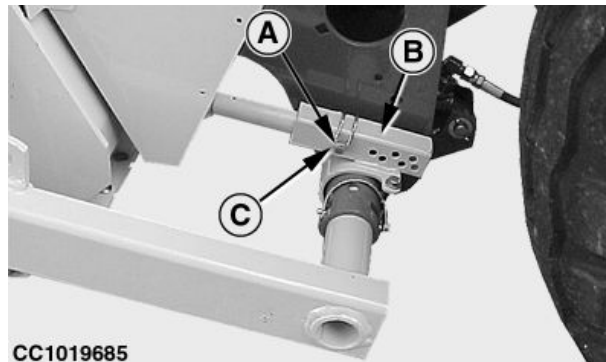
Retirer la goupille à anneau (A), puis l'introduire dans l'un des alésages de la butée de descente (B).

Abaisser complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Vérifier la hauteur du ramasseur.

Répéter l'opération pour obtenir la hauteur voulue, si nécessaire.

L'alésage (C) permet d'amener le ramasseur en position la plus élevée pour le transport.



A—Goupille à anneau  
B—Butée de descente

C—Position de transport

CC1019685—JUN—19JUN01

OUC006,00003AC -28-10APR01-1/1

### Réglage de la hauteur du ramasseur d'andains 2,20 m (7 ft 3 in)

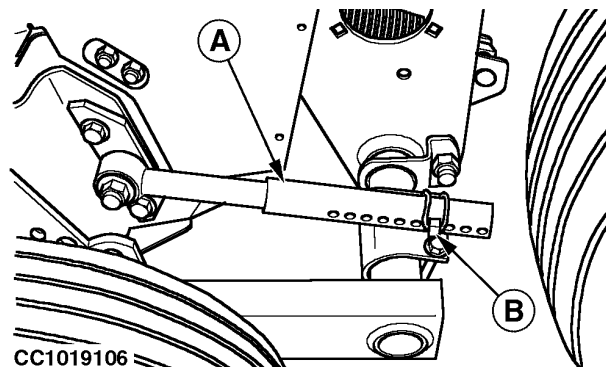
Lever le ramasseur à fond au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Retirer la goupille à anneau (B) puis l'introduire dans l'un des alésages de la butée de descente (A).

Abaisser complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Vérifier la hauteur du ramasseur.

Répéter l'opération pour obtenir la hauteur voulue, si nécessaire.



A—Butée de descente

B—Goupille à anneau

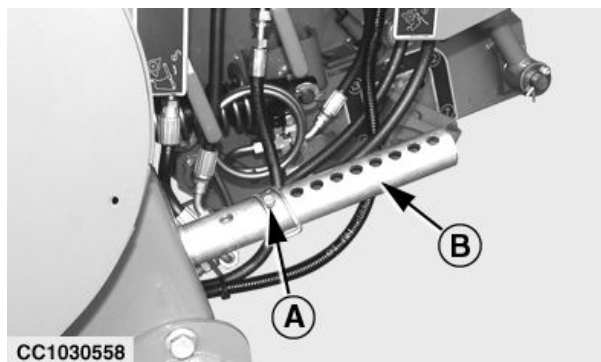
CC1019106—JUN—16FEB01

OUC006,0000342 -28-16FEB01-1/1

### Réglage de la hauteur du ramasseur avec ameneur rotatif

1. Lever le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.
2. Retirer la goupille clip pour tube (A), puis l'introduire dans l'un des alésages de la butée inférieure (B).
3. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
4. Vérifier la hauteur du ramasseur.
5. Répéter l'opération jusqu'à obtenir la hauteur voulue.

A—Goupille clip pour tube      B—Butée inférieure



CC1030558 —UN—14OCT08

FS62804,0000364 -28-12MAY09-1/1

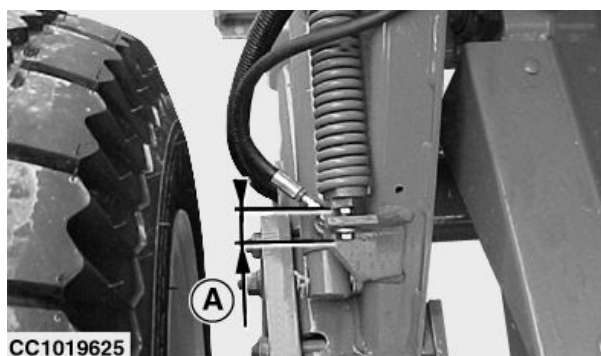
### Réglage du ressort d'équilibrage gauche du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Pour régler le ressort gauche, visser la tige filetée dans le capuchon du ressort jusqu'à obtention de la cote (A).

Ce réglage doit permettre au ramasseur de descendre complètement en cas d'abaissement. Dans le cas contraire, réduire légèrement la tension du ressort.

*NOTE: En cas d'utilisation à des hauteurs autres que la position complètement abaissée, augmenter la tension du ressort pour obtenir un équilibre correct.*

A— $27 \pm 2$  mm ( $1.06 \pm 0.08$  in)



CC1019625 —UN—23APR01

OUC006,00003A5 -28-09APR01-1/1

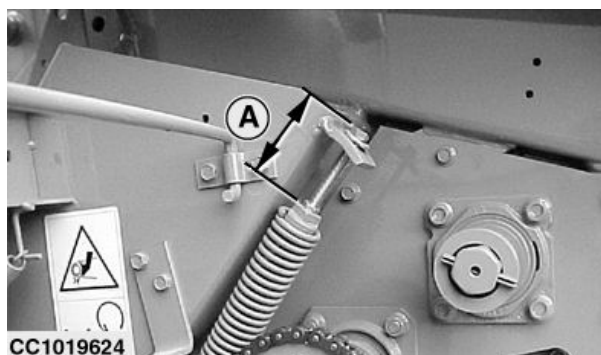
### Réglage du ressort d'équilibrage droit du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Pour régler le ressort droit, visser la tige filetée dans le capuchon du ressort jusqu'à obtention de la cote (A).

Ce réglage doit permettre au ramasseur de descendre complètement en cas d'abaissement. Dans le cas contraire, réduire légèrement la tension du ressort.

*NOTE: En cas d'utilisation à des hauteurs autres que la position complètement abaissée, augmenter la tension du ressort pour obtenir un équilibre correct.*

A— $77 \pm 2$  mm ( $3 \pm 0.08$  in)



CC1019624 —UN—23APR01

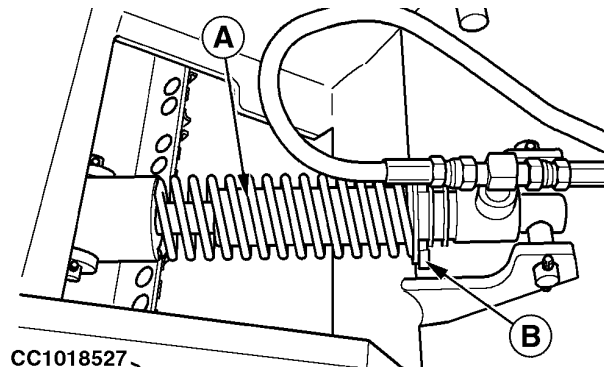
OUC006,00003A6 -28-09APR01-1/1

### Réglage du ressort d'équilibrage des ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

1. Lever le ramasseur par voie hydraulique pour éliminer la tension du ressort.
2. Placer la rondelle inférieure (B) dans la troisième gorge de chaque vérin (A), comme montré sur l'illustration.
3. Abaisser le ramasseur.

A—Corps de vérin

B—Rondelle



CC1018527—UN—23OCT00

OUCC006,0000EA2 -28-19JUL05-1/1

### Réglage des roues de jauge du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

**IMPORTANT: Sur ce ramasseur d'andains, les roues de jauge ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.**

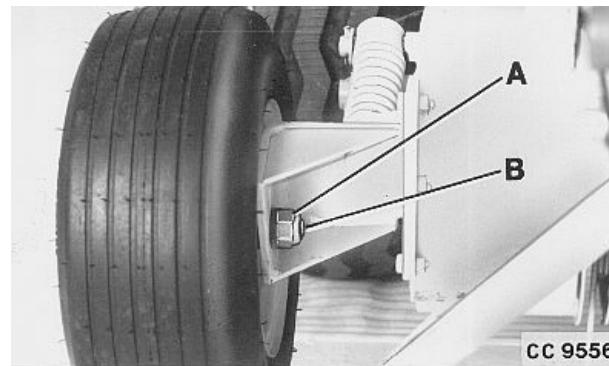
Régler la position des roues de jauge de la manière suivante:

Desserrer le contre-écrou (A).

Pour diminuer la hauteur de la roue de jauge du ramasseur, abaisser l'essieu (B) dans la boutonnière inférieure.

Pour augmenter la hauteur de la roue de jauge du ramasseur, relever l'essieu (B) dans la boutonnière supérieure.

Serrer le contre-écrou (A). La roue doit pouvoir tourner librement.



CC9556—UN—09FEB96

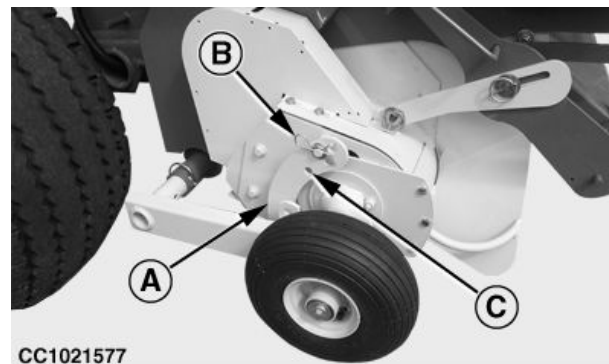
OUCC006,00003B1 -28-17APR01-1/1

### Réglage des roues de jauge du ramasseur grand débit 2 m (6 ft 7 in.)

**IMPORTANT: Les roues de jauge ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.**

Régler la position des roues de jauge de la manière suivante:

1. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
2. Déposer la goupille bêta (B), puis choisir l'un des alésages de positionnement (C) pour fixer le support (A) de sorte que les roues de jauge se trouvent juste au-dessus du sol (elles doivent se situer à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur). Remettre en place la goupille bêta (B).
3. Recommencer la procédure de l'autre côté.



A—Support  
B—Goupille bêta

C—Alésages de positionnement

CC1021577—UN—19JUN02

CC03745,0000B4A -28-09JUN05-1/1

### Réglage des roues de jauge du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)

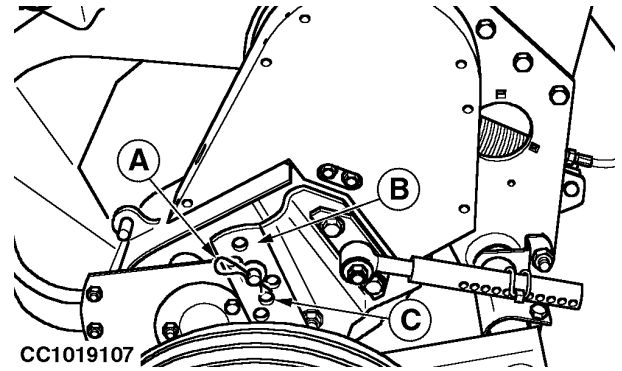
**IMPORTANT:** Sur ce ramasseur d'andains, les roues de jauge ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

Régler la hauteur du ramasseur.

Abaisser complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Déposer la goupille bêta (A), puis choisir l'un des alésages de positionnement (C) pour fixer le support (B) de sorte que la roue de jauge se trouve juste au-dessus du sol (elle doit se situer à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur). Remettre en place la goupille bêta (A).

Répéter l'opération de l'autre côté.



A—Goupille bêta  
B—Support de roue de jauge  
C—Alésages de positionnement

CC1019107

CC1019107 —UN—05FEB01

OUC006,0000390 -28-03APR01-1/1

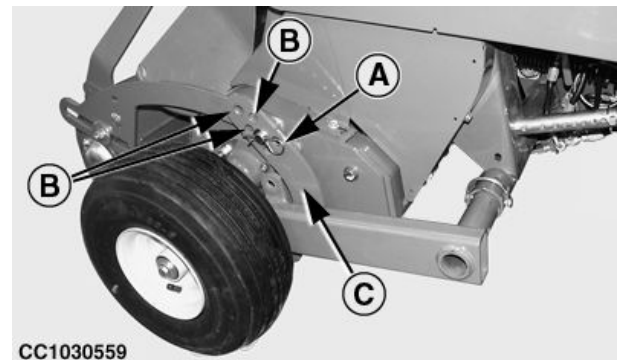
### Réglage des roues de jauge du ramasseur avec ameneur rotatif

**IMPORTANT:** Les roues de jauge ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

1. Régler la hauteur du ramasseur.
2. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
3. Déposer la goupille bêta (A), puis choisir l'un des alésages de positionnement (B) pour fixer le support (C) de sorte que la roue de jauge se trouve juste au-dessus du sol.

*NOTE: La roue de jauge doit être à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur.*

4. Remettre en place la goupille bêta (A).
5. Répéter la procédure de l'autre côté.



A—Goupille bêta  
B—Alésages de positionnement  
C—Support

CC1030559

CC1030559 —UN—23SEP08

FS62804,0000365 -28-12MAY09-1/1

### Réglage des roues de jauge pivotantes du ramasseur avec ameneur rotatif

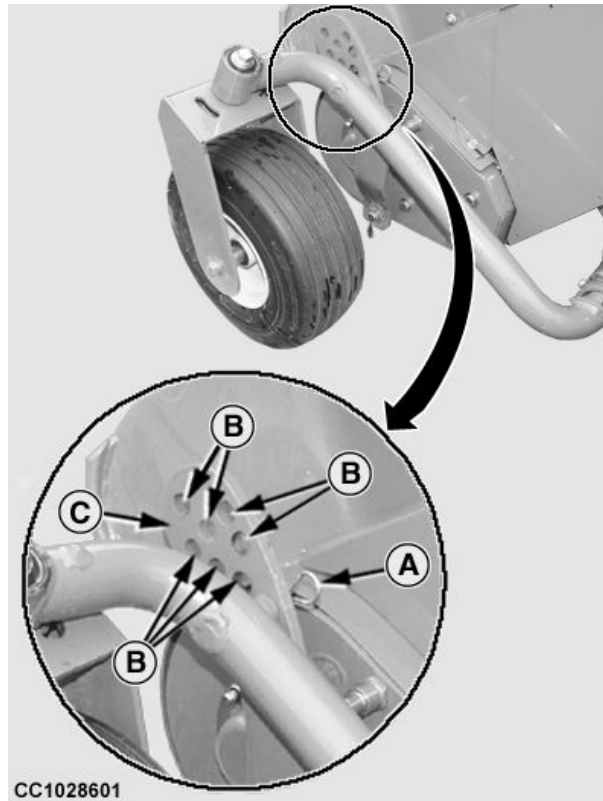
**IMPORTANT:** Les roues de jauge pivotantes ne sont pas conçues pour rester en contact permanent avec le sol.

1. Régler la hauteur du ramasseur.
2. Abaisser complètement le ramasseur en utilisant la manette de commande du distributeur auxiliaire.
3. Déposer la goupille bêta (A), puis choisir l'un des alésages de positionnement (B) pour fixer le support (C) de sorte que la roue de jauge pivotante se trouve juste au-dessus du sol.

*NOTE:* La roue de jauge pivotante doit être à peu près à la même hauteur que les dents du ramasseur.

4. Remettre la goupille bêta (A) en place.
5. Répéter la procédure de l'autre côté.

A—Goupille bêta                      C—Support  
 B—Alésages de positionnement



CC1028601

CC1028601—UN—19SEP06

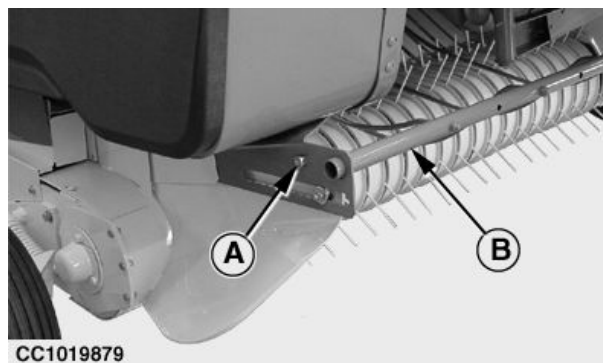
OUCC223,000040B -28-07JUL09-1/1

### Réglage des dents de recouvrement — avec ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Il n'est pas possible de régler la position des dents de recouvrement (B). Toutefois, l'ensemble formé par les dents de recouvrement est en position flottante.

**IMPORTANT:** Ne jamais déposer les dents de recouvrement si le jeu d'adaptation pour ensilage (vis de nettoyage) est installé sur la ramasseuse-presse.

Si les dents de recouvrement ont été déposées, ne pas serrer le boulon (A) lors de la repose pour que l'ensemble reste en position flottante.



CC1019879

CC1019879—UN—17JUL01

A—Boulon

B—Dents de recouvrement

OUCC006,0001284 -28-28SEP07-1/1

### Dépose des dents de recouvrement — ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

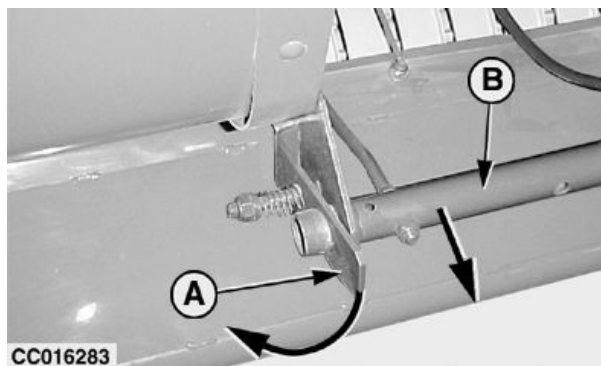
Déposer les dents de recouvrement de la manière suivante:

Tirer la bride (A) dans le sens de la flèche.

Décrocher les dents de recouvrement (B) et les déposer.

A—Bride

B—Dents de recouvrement



CC016283

CC016283—UN—05OCT99

OUC006,00003DC -28-10MAY01-1/1

### Mise en place du déflecteur de récolte courte (avec ramasseur HiFlow 2,00 m [6 ft 7 in] ou 2,20 m [7 ft 3 in])

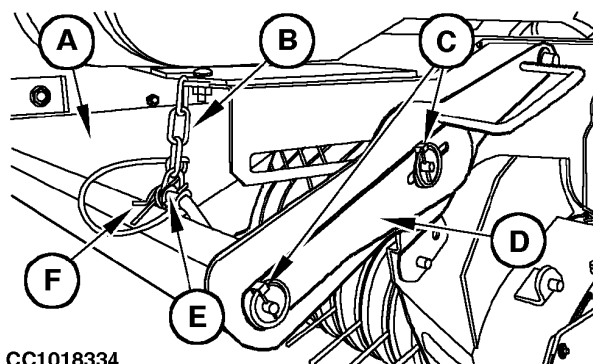
Le déflecteur de récolte courte (A) peut être placé en position de travail pour le pressage de matériau court ou en position de remisage pour le pressage de matériau normal.

#### Passage de la position de remisage à la position de travail:

1. Maintenir le déflecteur de récolte courte (A) à la main, retirer la goupille bêta (F) et détacher la chaîne (B) de l'axe (E).
2. Répéter la procédure de l'autre côté.
3. Laisser retomber le déflecteur (A).
4. Déposer les goupilles à anneau (C), les rondelles et la patte (D).
5. Lever le déflecteur de récolte courte (A), puis mettre en place la patte (D) (voir illustration).
6. Remonter les rondelles et les goupilles à anneau (C).
7. Répéter la procédure de l'autre côté.
8. Le déflecteur de récolte courte peut se déplacer.

#### Passage de la position de travail à la position de remisage:

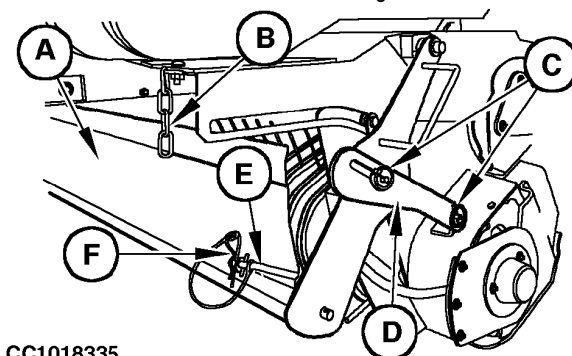
1. Maintenir le déflecteur de récolte courte (A) à la main et déposer les goupilles à anneau (C), les rondelles et la patte (D).
2. Déposer la goupille bêta (F).
3. Répéter la procédure de l'autre côté.
4. Relever le déflecteur de récolte courte (A), puis accrocher la chaîne (B) à l'axe (E) et fixer à l'aide de la goupille bêta (F).



CC1018334

Position de remisage

CC1018334—UN—05OCT00



CC1018335

Position de travail

CC1018335—UN—05OCT00

A—Déflecteur de récolte courte    D—Patte  
B—Chaîne    E—Axe  
C—Goupilles à anneau    F—Goupille bêta

5. Monter la patte (D) comme indiqué sur l'illustration, puis remettre en place les rondelles et les goupilles à anneau (C).
6. Répéter la procédure de l'autre côté.

**NOTE:** Veiller à déposer le déflecteur de récolte courte en cas de travail dans des andains hauts.

OUC223,0000404 -28-02JUL09-1/1

### Mise en place du déflecteur de récolte courte (ramasseur avec ameneur rotatif)

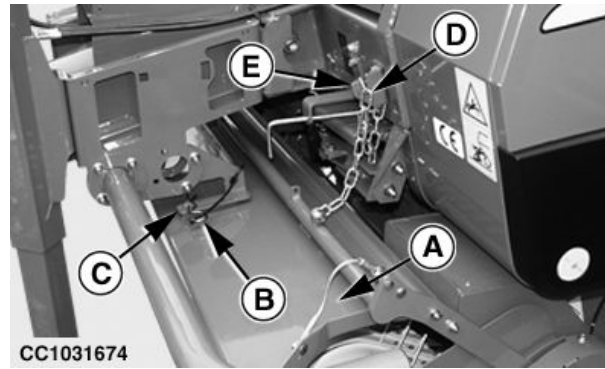
Le déflecteur de récolte courte (A) peut être placé dans plusieurs positions de travail pour le pressage de matériau court. Il peut également être amené en position de remisage pour le pressage de matériau normal.

#### Passage de la position de remisage à la position de travail:

1. Maintenir le déflecteur (A) à la main et retirer la goupille à anneau (B).
2. Laisser retomber le déflecteur (A).
3. Remiser la goupille à anneau (B) sur la bride (C).
4. Selon l'épaisseur de l'andain, accrocher un maillon de la chaîne (D) sur l'ancrage (E) pour obtenir l'espace voulu entre la pointe des dents de ramassage et le déflecteur (A).

#### Passage de la position de travail à la position de remisage:

1. Retirer la goupille bêta (B) de la bride (C).
2. Relever le déflecteur de récolte courte (A) et le fixer sur la bride (C) à l'aide de la goupille à anneau (B).



A—Déflecteur de récolte courte    D—Chaîne  
B—Goupille à anneau                E—Ancrage  
C—Bride

*NOTE: La chaîne peut rester attachée à l'ancrage pour que le déflecteur de récolte courte (A) retrouve la même position à la prochaine utilisation.*

OUC223,00003FD -28-02JUL09-1/1

CC1031674 —UN—23JUN09

### Réglage du rouleau de compression de l'andain (ramasseuse-presse avec ramasseur à ameneur rotatif)

#### Réglage de la hauteur du rouleau de compression de l'andain (A):

1. Lever complètement le ramasseur à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire.
2. Retirer la chaîne (B) de l'ancrage (C) des deux côtés.
3. Abaisser lentement le ramasseur jusqu'à ce que le milieu du rouleau de compression de l'andain (A) soit aligné avec le sommet de l'andain.
4. Attacher la chaîne (B) à l'ancrage (C), comme illustré, en laissant pendre le moins de maillons possible.

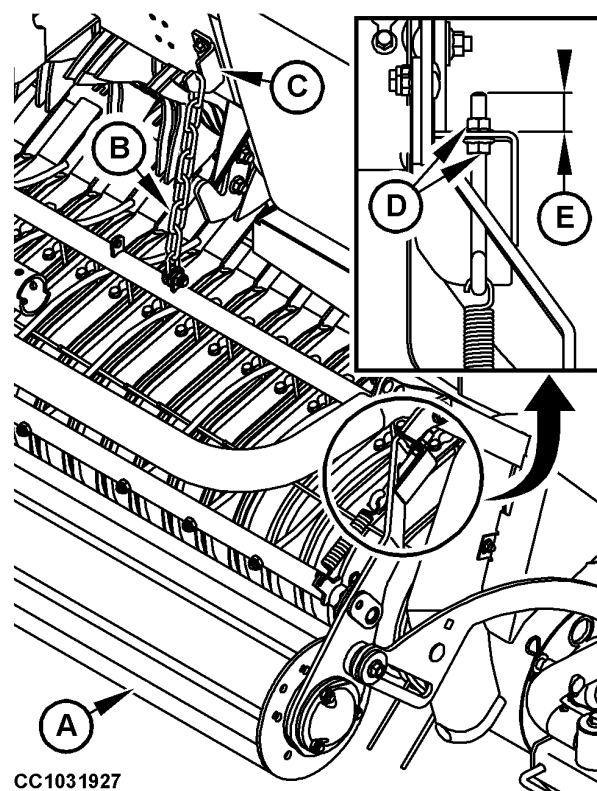
*NOTE: Vérifier que le nombre de maillons de la chaîne (B) est identique des deux côtés.*

5. Abaisser complètement le ramasseur.
6. Vérifier la hauteur du rouleau de compression de l'andain (A) et refaire le réglage si nécessaire.

#### Réglage de la charge du ressort des tiges du compresseur de récolte:

Régler les écrous (D) de manière à obtenir la longueur prescrite (E) des deux côtés.

	Valeur prescrite
E—Longueur.....	16 ± 1 mm (0.63 ± 0.04 in)



CC1031927

- A—Rouleau de compression de l'andain  
 B—Chaîne  
 C—Ancrage  
 D—Écrous  
 E—Longueur

CC1031927 —UN—21DEC09

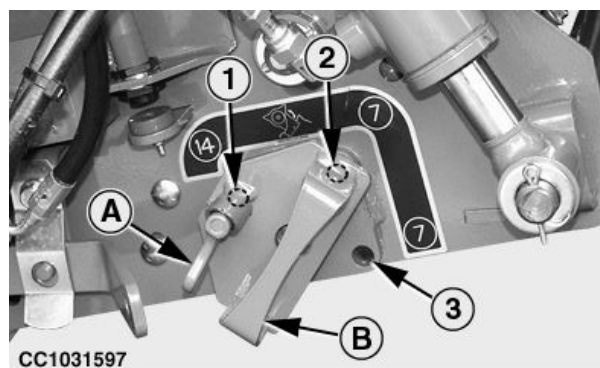
OUC006.00018F5 -28-27JUL12-1/1

### Sélection du nombre de couteaux du dispositif de coupe (suivant équipement)

**IMPORTANT: Les couteaux doivent être rétractés avant d'en modifier le nombre. Voir Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.**

#### Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe 14 couteaux:

1. Mettre le loquet (A) en position déverrouillée.
2. Tourner la poignée (B) vers la droite ou vers la gauche pour choisir le nombre de couteaux souhaité.
3. Aligner le loquet (A) avec l'un des trous de positionnement (1-2-3).
4. Remettre le loquet (A) en position verrouillée.



CC1031597

Dispositif de coupe, 14 couteaux

- A—Loquet  
 B—Poignée  
 1—14 couteaux  
 2—7 couteaux (premier jeu)  
 3—7 couteaux (second jeu)

CC1031597 —UN—23JUN09

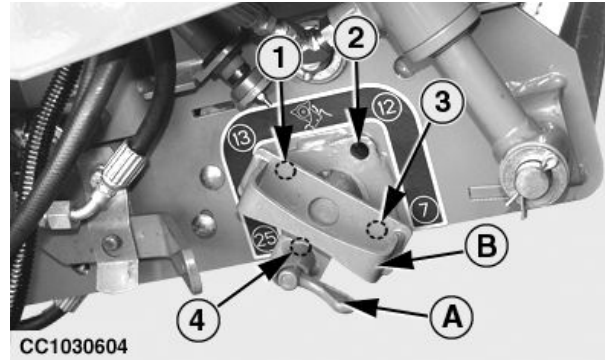
Suite, voir page suivante

CC03745.00010B1 -28-23JAN13-1/2

### Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe 25 couteaux:

1. Mettre le loquet (A) en position déverrouillée.
2. Tourner la poignée (B) vers la droite ou vers la gauche pour choisir le nombre de couteaux souhaité.
3. Aligner le loquet (A) avec l'un des trous de positionnement (1-2-3-4).
4. Remettre le loquet (A) en position verrouillée.

A—Loquet  
 B—Poignée  
 1—13 couteaux  
 2—12 couteaux  
 3—7 couteaux  
 4—25 couteaux



Dispositif de coupe, 25 couteaux

CC03745,00010B1 -28-23JAN13-2/2

CC1030604 —UN—02OCT08

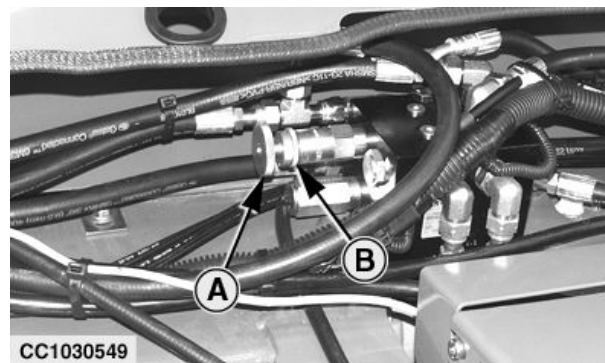
### Réglage de la densité des balles

*NOTE: Avant de régler la densité de balle, fermer la porte et abaisser le bras de tension des courroies, de façon à tourner le bouton (A) plus facilement.*

Pour obtenir des balles de densité maximale, desserrer l'anneau de blocage (B) et tourner le bouton (A) vers la droite jusqu'en butée. Pour obtenir des balles moins compactes, tourner le bouton (A) vers la gauche (au maximum 4 tours à partir de la butée). Resserrer l'anneau de blocage (B).

#### Réglage initial d'une ramasseuse-presse neuve:

Desserrer l'anneau de blocage (B) et tourner le bouton (A) vers la droite jusqu'en butée. Ramener le bouton (A) d'un tour et demi vers la gauche et resserrer l'anneau de blocage (B).



CC1030549

OUC006,00013C9 -28-15FEB08-1/1

CC1030549 —UN—14OCT08

### Indicateur de densité de balle

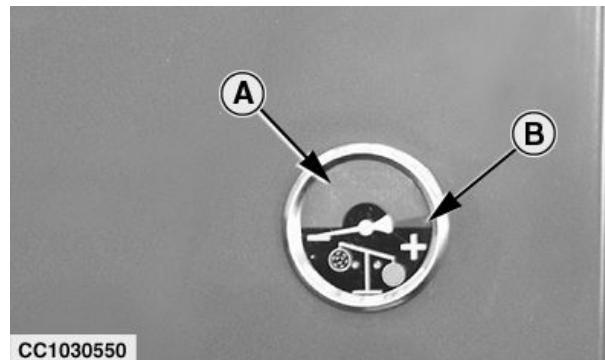
Cet indicateur signale la pression relative du circuit hydraulique de tension de la balle pendant la formation de la balle.

*NOTE: Cet indicateur n'affichera pas un réglage pour une densité supérieure tant que davantage de matière ne sera pas amenée à la ramasseuse-presse.*

La plage verte (A) correspond à la pression de fonctionnement normale de la ramasseuse-presse.

Si l'aiguille entre dans la plage rouge (B):

- Réduire la densité de balle.
- Voir si l'indicateur est défectueux.



CC1030550

A—Plage verte

B—Plage rouge

OUC006,00017EA -28-13SEP11-1/1

CC1030550 —UN—23SEP08

## Alimentation de la récolte

### Andains de même largeur que le ramasseur:

Il s'agit de la largeur d'andain idéale.

L'andain doit être uniforme et le bombement le moins prononcé possible, sous peine d'obtenir des balles en forme de tonneau.

Des andains de même largeur que le ramasseur sont préférables, cela évite de conduire en zigzag.

### Andains étroits:

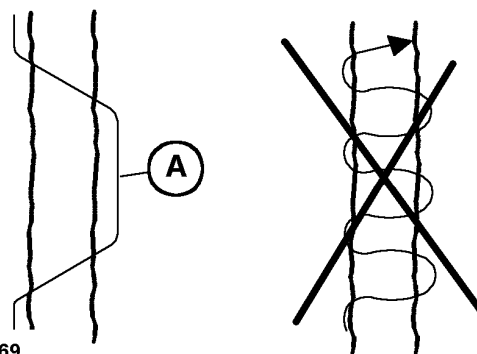
En raison de leur profil autonettoyant, les courroies saisissent bien le matériau, ce qui garantit la formation rapide d'un noyau compact. Ceci permet d'éviter de conduire en zigzag au début du pressage.

Lorsque le noyau de la balle est formé [après 2 à 3 m (8 à 10 ft) en marche avant], alterner les côtés pour alimenter les deux extrémités du ramasseur.

Si la ramasseuse-presse n'est pas équipée du moniteur BaleTrak, alimenter un seul côté du ramasseur pendant 6 à 8 secondes. Passer de l'autre côté de l'andain et alimenter l'autre extrémité du ramasseur pendant la même durée. Réduire la durée de ramassage (A) lorsque les andains sont lourds et augmenter la durée (A) lorsque les andains sont plus légers.

*NOTE: Il est également possible d'observer les indicateurs de forme de balle; lorsqu'ils commencent à bouger, passer de l'autre côté de l'andain.*

Si la ramasseuse-presse est équipée du moniteur BaleTrak, voir Instructions de formation de la balle, dans



CC 000869

CC000869 — UN—05APR95

la section Utilisation du moniteur BaleTrak pour une alimentation correcte du ramasseur.

Les balles réalisées de cette manière seront plus uniformes que celles obtenues en faisant zigzaguer le tracteur, comme illustré. Une conduite permanente en zigzag se solde par une quantité excessive de matériau accumulée au centre de la balle, ce qui peut gêner le cheminement des courroies.

### Andains de taille moyenne:

Dans la mesure du possible, éviter les andains de taille moyenne.

Lorsque le conducteur traverse ce type d'andain pour alimenter les deux extrémités du ramasseur, du matériau continue à entrer au centre. La balle reçoit donc plus de matériau au centre que sur les côtés, d'où des balles en forme de tonneau.

FS62804,0000352 -28-10JUL09-1/1

## Ramassage de récolte courte, sèche, glissante

### En cas de bourrage ou de forme de balle irrégulière:

Essayer une ou plusieurs des méthodes suivantes:

- Relever le ramasseur aussi haut que possible.
- Diminuer le régime de prise de force du tracteur.
- Réduire la densité de la balle selon le besoin.
- Confectionner de plus gros andains (si nécessaire, regrouper plusieurs andains en un seul).
- Il est possible d'améliorer la forme de la balle en réduisant le nombre de couteaux (suivant équipement).

- S'il est difficile de démarrer la balle dans des conditions sèches, utiliser la fonction centre mou pour les premiers 80 cm (2 ft 7.5 in) de diamètre afin de faciliter la formation du noyau.
- Remonter les doigts du bras de tension des courroies s'ils ont été déposés.

### Pour des récoltes très courtes et sèches (foin):

Il peut s'avérer nécessaire d'abaisser la ramasseuse-presse au maximum.

FS62804,0000353 -28-11MAY09-1/1

## Ramassage de tiges de maïs

Couper les tiges avant de les presser pour éviter d'endommager les dents du ramasseur.

Relever la ramasseuse-presse et abaisser le ramasseur d'andains (les dents ne doivent pas toucher le sol) afin d'augmenter la capacité d'alimentation.

Ne pas ramasser plus de six rangs de tiges à la fois, sous peine de risquer le bourrage au niveau du ramasseur.

La productivité sera meilleure en ramassant des andains plus petits, tout en augmentant la vitesse d'avancement.

Veiller à maintenir le régime nominal de la prise de force.

### Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe:

Si les tiges n'ont pas été coupées avant le pressage, mettre les couteaux du dispositif de coupe en position de coupe et avancer lentement sur l'andain pour augmenter la durée de vie des dents du ramasseur.

CC03745,0000F94 -28-11MAY09-1/1

## Pressage d'ensilage et de récolte humide

**IMPORTANT: Lors du pressage d'ensilage, le diamètre de balle ne doit pas excéder 1,20—1,30 m (3 ft 11—4 ft 3 in) pour éviter d'endommager la courroie.**

Le jeu d'adaptation pour ensilage (vis de nettoyage) doit être installé sur la ramasseuse-presse. Voir la section Accessoires.

Si la ramasseuse-presse est équipée du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in), placer les fourches du ramasseur en position d'ensilage. Voir Réglage de la position des fourches du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in), dans la section Entretien.

Toujours démarrer avec le ramasseur centré sur l'andain.

Réduire le régime moteur au ralenti avant de commencer à ramasser l'andain. Choisir le rapport permettant d'obtenir une vitesse de 6 à 10 km/h (4 à 6 mph) au régime nominal de la prise de force.

Ne pas s'arrêter sur au moins 2 à 3 m (8 à 10 ft) de façon à ce que la quantité de matériau soit suffisante pour commencer à former la balle.

Pour assurer une alimentation régulière, veiller à ce qu'il n'y ait pas d'interférence entre la barre d'attelage du tracteur et l'andain.

Dans des conditions humides et si l'équipement centre mou est utilisé, il peut s'avérer nécessaire d'installer le jeu de pièces pour l'entraînement du rouleau supérieur pour empêcher le patinage des courroies d'entraînement.

Lors du pressage de récolte longue avec une ramasseuse-presse avec ameneur rotatif, le fait d'utiliser la fonction centre mou pour les premiers 80 cm (2 ft 7 in) de diamètre peut permettre de faciliter la formation du noyau.

FS62804,0000354 -28-10AUG09-1/1

## Rotation manuelle de la ramasseuse-presse

**⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!**  
Ne jamais essayer d'agir sur l'arbre au moyen d'un outil quelconque ou d'une clé lorsque le moteur du tracteur tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre l'immobilisation des pièces en mouvement. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès qu'il n'est plus utilisé.

Il est possible de faire tourner la ramasseuse-presse à la main en agissant sur l'arbre de sortie du renvoi d'angle (A) au moyen d'une clé.

A—Arbre de sortie du renvoi d'angle



CC1030518

CC1030518—UN—23SEP08

OUC006,00013C5 -28-13FEB08-1/1

### Débouillage de la ramasseuse-presse sans ameneur rotatif (842 et 852)

1. Ouvrir la porte.
2. Amener le levier (A) en position de verrouillage (voir illustration).

**ATTENTION:** Ne jamais débouiller la ramasseuse-presse lorsque le tracteur est en marche.

3. Retirer le noyau de balle de la chambre à balles.
4. Procéder au débouillage manuel du ramasseur.
5. Former un nouvel andain avec le matériau expulsé et presser une nouvelle balle.

A—Lever de verrouillage de la porte      B—Dispositif de verrouillage de la porte



CC1031680



CC1030240

Dispositif de verrouillage de la porte (852)

FS62804.0000359 -28-07JUL09-1/1

CC1031680—UN—09JUL09

CC1030240—UN—20SEP07

### Débouillage de la ramasseuse-presse sans ameneur rotatif (862 uniquement)

**ATTENTION:** Ne jamais débouiller une ramasseuse-presse à la main lorsque le tracteur est en marche.

1. Amener le levier (A) en position de verrouillage.
2. Relever le bras de tension des courroies au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire jusqu'à ce que le bras supérieur commence à se déplacer.
3. Enclencher la prise de force.

**IMPORTANT:** Si les courroies glissent, abaisser le bras de tension. Un patinage prolongé risque de détériorer la ramasseuse-presse.

Si ces mesures ne permettent pas de débouiller la machine, expulser la balle et arrêter le moteur.



CC1019850

A—Lever de verrouillage de la porte

Amener le levier (A) en position de verrouillage et débouiller la machine à la main.

FS62804.000035A -28-07JUL09-1/1

CC1019850—UN—19JUN01

## Débouillage de la ramasseuse-presse avec ameneur rotatif

Voir [Débouillage de l'ameneur rotatif \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak pour débouiller la ramasseuse-presse en toute sécurité.



CC1027483

CC1027483 —JUN—12JUL05

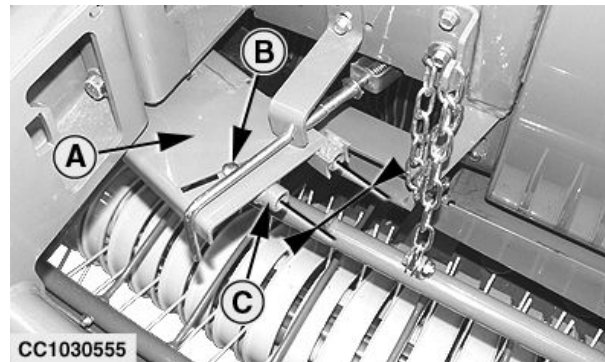
DC82261,0000445 -28-10OCT14-1/1

## Réglage de l'espacement des spires de ficelle (ramasseuse-presse jusqu'au n° de série 141307)

Le bras de liage double (A) peut être réglé de manière à espacer plus ou moins les spires de ficelle.

Desserrer l'écrou de la vis (B) et pousser le bras (C) vers l'avant ou l'arrière pour obtenir un espacement plus ou moins grand. Resserrer l'écrou de la vis (B).

**IMPORTANT:** Si la ramasseuse-presse est équipée du moniteur BaleTrak, l'espacement choisi doit être identique à celui qui a été réglé avec le moniteur. Voir [Réglage de l'espacement des spires de ficelle](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.



CC1030555

CC1030555 —JUN—14OCT08

A—Bras de liage ficelle double C—Bras  
B—Vis

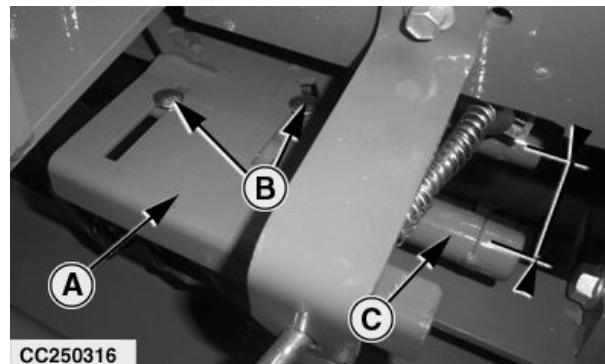
DC82261,0000640 -28-07OCT15-1/1

## Réglage de l'espacement des spires de ficelle (ramasseuse-presse à partir du n° de série 141308)

Le bras de liage double (A) peut être réglé de manière à espacer plus ou moins les spires de ficelle.

Desserrer les écrous de la vis (B) et pousser le bras (C) vers l'avant ou l'arrière pour obtenir un espacement plus ou moins grand. Resserrer les écrous de la vis (B).

**IMPORTANT:** Si la ramasseuse-presse est équipée du moniteur BaleTrak, l'espacement choisi doit être identique à celui qui a été réglé avec le moniteur. Voir [Réglage de l'espacement des spires de ficelle](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.



CC250316

CC250316 —JUN—01OCT15

A—Bras de liage ficelle double C—Bras  
B—Vis

DC82261,0000641 -28-07OCT15-1/1

## Réglage de l'attache-ficelle (sans ramasseur avec ameneur rotatif)

L'attache-ficelle (A) permet d'augmenter la tension de la ficelle à la fin du cycle de liage.

Régler l'attache-ficelle de la manière suivante:

- Former une balle.
- Arrêter le cycle de liage lorsque le bras de liage se trouve en position de fin de liage.

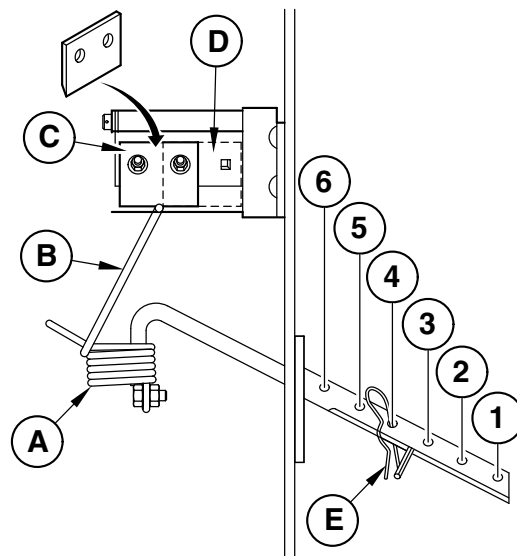
**⚠ ATTENTION: Désenclencher la prise de force, serrer le frein de stationnement et/ou amener le levier de vitesses sur STATIONNEMENT; arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du contact. Attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement.**

- Déposer la goupille bêta (E).
- Faire glisser l'attache-ficelle (A) et choisir l'un des alésages (1 à 6) de manière à ce que la ficelle soit saisie par la spire la plus élevée de l'attache-ficelle (A) (voir illustration).
- Remettre en place la goupille bêta (E).

Régler la position du coupe-ficelle de la manière suivante:

- Si l'un des alésages (1), (2) ou (3) est utilisé, monter le coupe-ficelle en position (D).
- Si l'un des alésages (4), (5) ou (6) est utilisé, monter le coupe-ficelle en position (C).

**NOTE:** L'attache-ficelle est moins efficace lorsque du matériau s'est accumulé sur les spires. Il convient donc de nettoyer les spires de l'attache-ficelle une fois par jour ou plus souvent si nécessaire. Voir Chaque jour - Nettoyage de l'attache-ficelle, dans la section Lubrification et entretiens périodiques.



CC1021592

A—Attache-ficelle  
B—Ficelle  
C—Position du coupe-ficelle pour alésages 4, 5 et 6

D—Position du coupe-ficelle pour alésages 1, 2 et 3  
E—Goupille bêta

FS62804.000035E -28-07JUL09-1/1

CC1021592 —UN—26JUN02

### Réglage du guide-ficelle (sans ramasseur avec ameneur rotatif)

Selon le type de récolte, le guide-ficelle (B) permet au conducteur de régler la distance séparant la ficelle et l'extrémité gauche de la balle; cette distance peut être comprise entre 85 et 220 mm (3.34 à 8.66 in).

**IMPORTANT:** Sur les ramasseuses-presses avec moniteur BaleTrak, s'assurer que la position du guide-ficelle correspond au réglage du moniteur. Voir Réglage du liage ficelle, dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.

Sur les ramasseuses-presses avec contrôleur ELC Plus, s'assurer que la position du guide-ficelle correspond au réglage du point de réextension. Voir Utilisation du contrôleur ELC en mode liage ficelle, dans la section Utilisation du contrôleur ELC.

Régler le guide-ficelle de la manière suivante:

Retirer la goupille bêta (A).

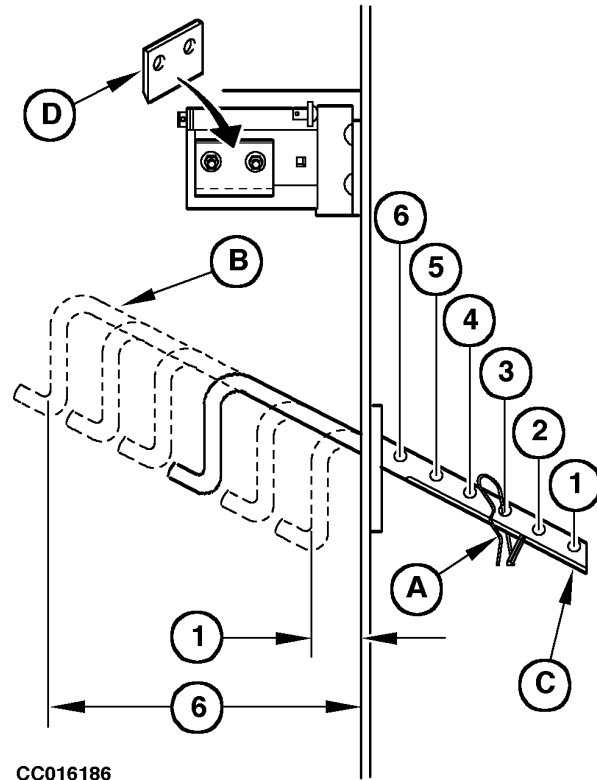
Faire glisser la tige du guide-ficelle (B) de manière à aligner son alésage avec l'un des alésages (1 à 6) du tube de guidage (C).

Remettre en place la goupille bêta (A).

*NOTE: En cas de ramassage de matériau sec et glissant tel que la paille ou le lin, aligner l'alésage de la tige du guide-ficelle (B) avec l'alésage intérieur (6) du tube de guidage (C).*

*Dans ce cas, la position du coupe-ficelle (D) doit être modifiée comme illustré.*

*Si la ramasseuse-presse est utilisée dans des conditions de travail normales, aligner l'alésage de la tige du guide-ficelle (B) avec l'alésage extérieur (1) du tube de guidage (C).*



CC016186

A—Goupille bêta	2— 112 mm (4.40 in)
B—Guide-ficelle	3— 139 mm (5.47 in)
C—Tube de guidage	4— 166 mm (6.53 in)
D—Coupe-ficelle	5— 193 mm (7.59 in)
1— 85 mm (3.34 in)	6— 220 mm (8.66 in)

CC016186—UN—05OCT99

FS62804,000035D -28-07JUL09-1/1

### Réglage du guide-ficelle (ramasseur avec ameneur rotatif)

Le guide-ficelle (A) permet de régler l'écart (C) entre la ficelle et l'extrémité gauche de la balle.

**IMPORTANT: S'assurer que la position du guide-ficelle correspond au réglage du moniteur BaleTrak. Voir Réglage du liage ficelle, dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.**

#### Ramasseuse-presse sans dispositif de coupe 25 couteaux

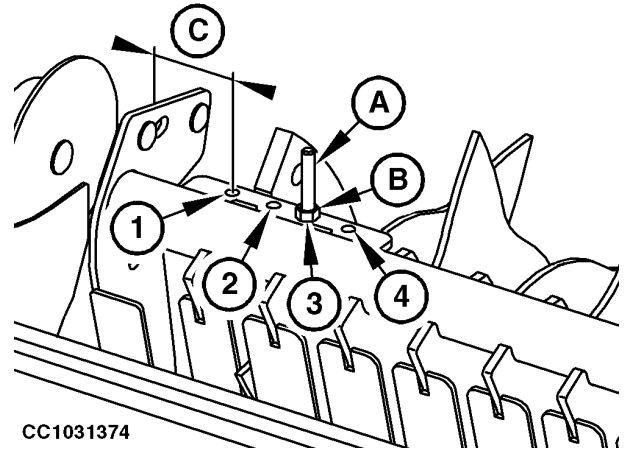
Desserrer l'écrou de blocage (B).

Déposer le guide-ficelle (A).

Insérer le guide-ficelle (A) dans l'un des alésages (1-2-3-4) et resserrer l'écrou de blocage (B).

*NOTE: En cas de ramassage de matériau sec et glissant tel que la paille ou le lin, utiliser l'alésage (4).*

*Si la ramasseuse-presse est utilisée dans des conditions de travail normales, utiliser l'alésage (1), (2) ou (3).*



- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| A—Guide-ficelle    | 2— 120 mm (4.72 in) |
| B—Écrou de blocage | 3— 150 mm (5.91 in) |
| C—Écart            | 4— 190 mm (7.48 in) |
| 1— 80 mm (3.15 in) |                     |

FS62804.000035C -28-07JUL09-1/2

CC1031374—UN—30MAR09

#### Ramasseuse-presse avec dispositif de coupe 25 couteaux

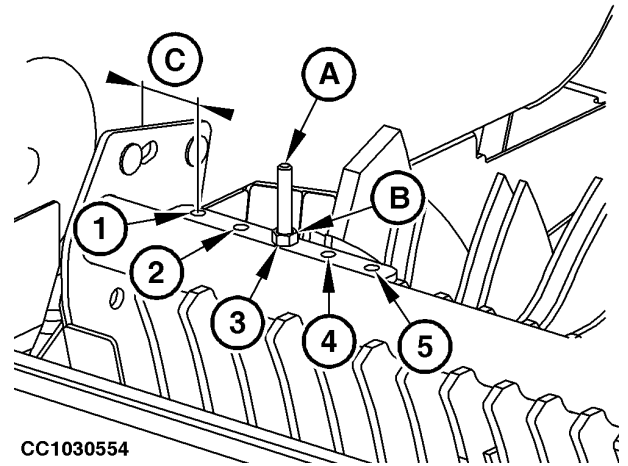
Desserrer l'écrou de blocage (B).

Déposer le guide-ficelle (A).

Insérer le guide-ficelle (A) dans l'un des alésages (1-2-3-4-5) et serrer l'écrou de blocage (B).

*NOTE: En cas de ramassage de matériau sec et glissant tel que la paille ou le lin, utiliser l'alésage (4) ou (5).*

*Si la ramasseuse-presse est utilisée dans des conditions de travail normales, utiliser l'alésage (1), (2) ou (3).*



- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| A—Guide-ficelle    | 2— 100 mm (3.94 in) |
| B—Écrou de blocage | 3— 140 mm (5.51 in) |
| C—Écart            | 4— 180 mm (7.09 in) |
| 1— 60 mm (2.36 in) | 5— 220 mm (8.66 in) |

FS62804.000035C -28-07JUL09-2/2

CC1030554—UN—22OCT08

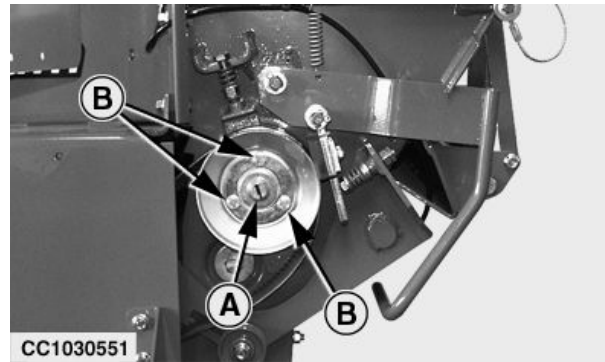
## Réglage de la tension du liage filet

Pour régler la tension du liage filet, procéder de la façon suivante:

1. Desserrer les vis (A) et (B).

A—Vis

B—Vis



CC1030551

CC1030551—UN—23SEP08

CC03745,0001026 -28-26JAN11-1/5

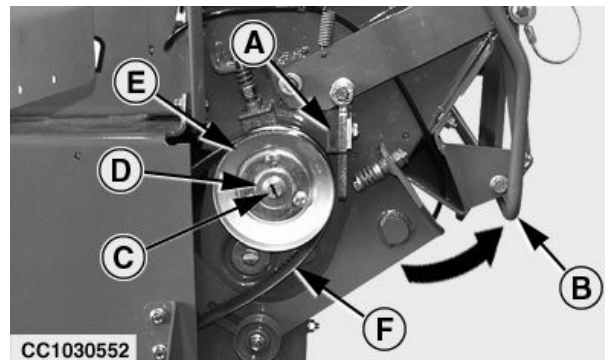
2. Enlever la vis (C) et les rondelles (D).
3. Desserrer le levier de frein (B) des rouleaux d'alimentation du filet. Abaisser le levier (B) et le dégager du verrou, puis le relever pour desserrer le patin de frein (A).

*NOTE: Une fois déverrouillé, le levier (B) doit être maintenu en position relevée (voir illustration).*

4. Enlever la poulie (E) et la courroie (F).

A—Patin de frein  
B—Lever de frein  
C—Vis

D—Rondelles  
E—Poulie  
F—Courroie



CC1030552

CC1030552—UN—23SEP08

CC03745,0001026 -28-26JAN11-2/5

5. Enlever les vis (B) et détacher la poulie (A).

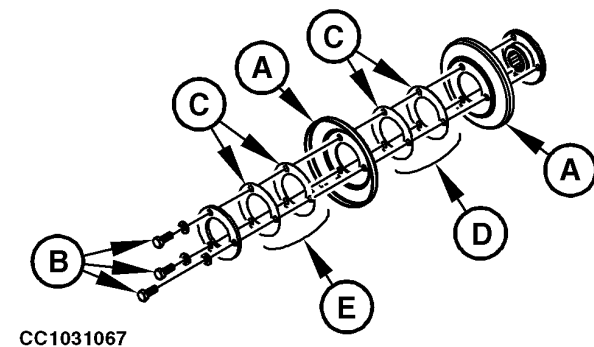
*NOTE: Lors de la dépose, noter le nombre et l'emplacement des cales (C).*

6. La tension du liage filet est déterminée par le nombre de cales (C) en position (D).

- Pour augmenter la tension du liage filet, déplacer les cales (C) de la position (D) à la position (E).
- Pour diminuer la tension du liage filet, déplacer les cales (C) de la position de remisage (E) à la position de réglage (D).

*NOTE: Le réglage en usine est de deux cales (C) en position de réglage (D).*

Une fois le nombre de cales déterminé, réassembler la poulie.



CC1031067

A—Poulie  
B—Vis  
C—Cales

D—Position de réglage  
E—Position de remisage

CC1031067—UN—24NOV08

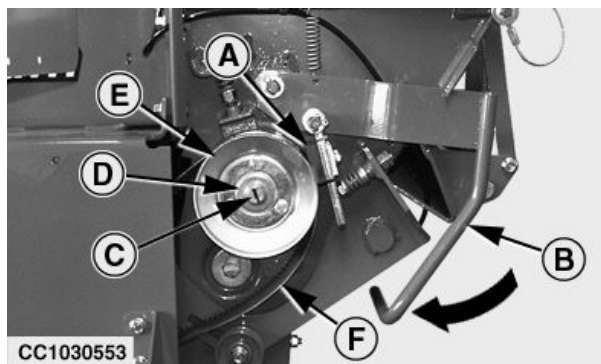
Suite, voir page suivante

CC03745,0001026 -28-26JAN11-3/5

7. Reposer la poulie (E) et la courroie (F).
8. Actionner le levier de frein (B) des rouleaux d'alimentation du filet.
 

Relever le levier (B) et le dégager du verrou, puis l'abaisser pour enclencher le patin de frein (A).
9. Reposer la vis (C) et les rondelles (D).

A—Patin de frein	D—Rondelles
B—Lever de frein	E—Poulie
C—Vis	F—Courroie



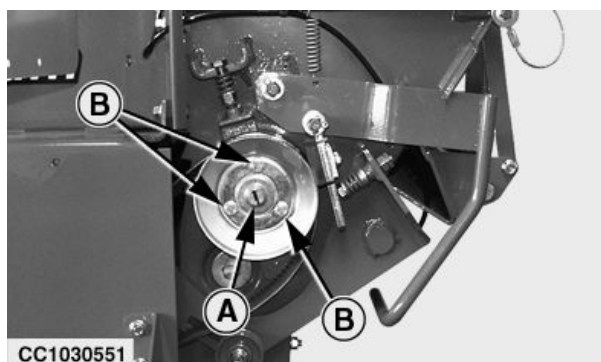
CC1030553

CC1030553 —UN—23SEP08

CC03745.0001026 -28-26JAN11-4/5

10. Resserrer les vis (A) et (B).

A—Vis	B—Vis
-------	-------



CC1030551

CC1030551 —UN—23SEP08

CC03745.0001026 -28-26JAN11-5/5

### Expulsion de la balle

Se retourner pour s'assurer que la ficelle a été coupée et que les poulies (A) ne tournent plus.

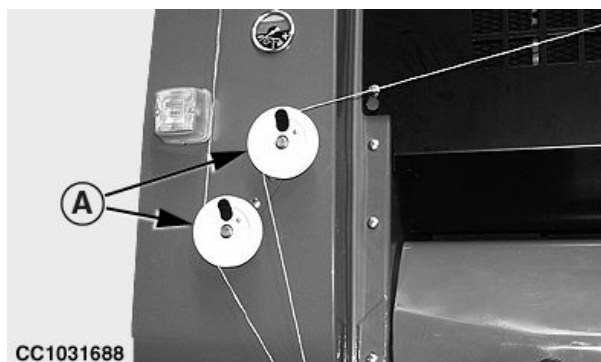
Laisser la prise de force enclenchée.

Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur pour expulser la balle.

Avancer pour larguer la balle (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion), puis fermer la porte.

**IMPORTANT: Fermer la porte immédiatement après l'expulsion de la balle. Ne pas laisser la prise de force enclenchée après la fin du cycle d'expulsion.**

**Maintenir un régime moteur suffisamment élevé pour que le débit d'huile puisse maintenir la tension des courroies lors de la fermeture de la porte.**



CC1031688

A—Poulies

CC1031688 —UN—10JUL09

OUC223.0000413 -28-10JUL09-1/1

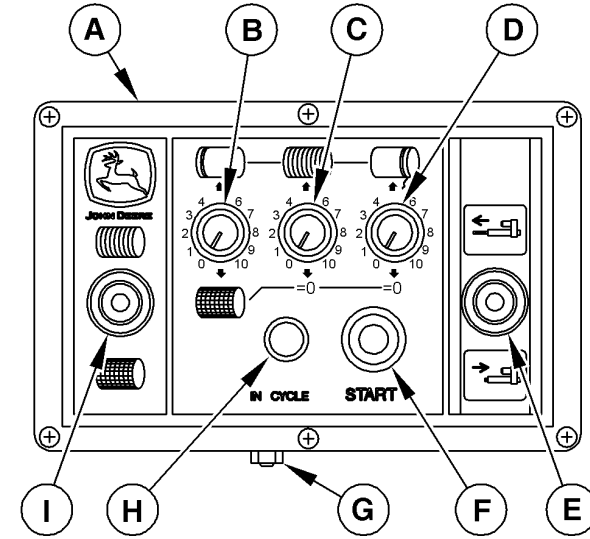
# Utilisation du contrôleur ELC

## Description du contrôleur ELC Plus

Commandes moniteur ELC liage ficelle et filet.

Déplacer le contacteur (I) pour sélectionner le liage filet, le liage ficelle et pour arrêter le moniteur.

- |   |  |
|---|--|
| A—moniteur  | F—Bouton "START"<br>(démarrage du programme)     |
| B—Potentiomètre répartition<br>de la ficelle à droite;<br>potentiomètre de réglage<br>du nombre de tours de filet | G—Vis de réglage                                 |
| C—Potentiomètre répartition<br>de la ficelle au milieu  | H—Témoin "IN CYCLE" (liage<br>en cours)          |
| D—Potentiomètre durée de la<br>réextension  | I— Contacteur liage<br>filet/ARRÊT/liage ficelle |
| E—Contacteur de contrôle<br>manuel  |  |



CC1031600

CC1031600—JUN—23JUN09

FS62804,000032A -28-11AUG09-1/1

## Utilisation du contrôleur ELC Plus en mode de liage ficelle

Amener le contacteur (I) sur le symbole "Ficelle".

Le contrôleur ELC Plus permet d'effectuer un liage ficelle automatique ou manuel.

### Liage ficelle automatique

En mode de liage programmé, le bras de liage se déplace de sa position de repos vers la droite et s'arrête. La ficelle est saisie et enroulée sur le côté droit de la balle. Le potentiomètre (B) permet de régler la durée de l'immobilisation des bras de liage au début du liage.

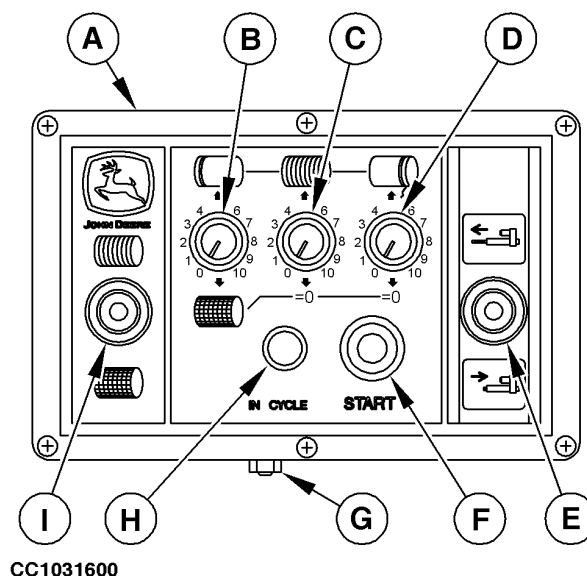
Le bras de liage se rétracte vers la gauche et la ficelle est enroulée autour de la balle. Le potentiomètre (C) permet de régler la durée de liage de la ficelle autour de la balle.

Le bras de liage est alors retracté et revient à sa position de réextension. La vis (G) permet de régler le point de réextension.

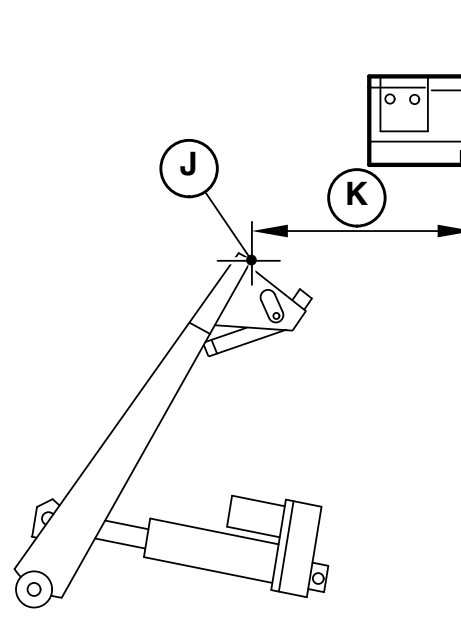
Arrivé au point de réextension, le bras de liage est déployé vers le centre de la balle, puis rétracté complètement pour pouvoir couper la ficelle. Le potentiomètre (D) permet de régler la durée de réextension du bras de liage de la ficelle.

- A—Moniteur
- B—Potentiomètre de répartition de la ficelle à droite
- C—Potentiomètre de répartition de la ficelle au milieu
- D—Potentiomètre de durée de la réextension
- E—Contacteur de commande manuelle
- F—Bouton START (démarrage)

- G—Vis de réglage
- H—Témoin IN CYCLE (liage en cours)
- I— Contacteur de liage filet/ficelle
- J— Point de réextension
- K—Écart



CC1031600—UN—23JUN09



CC1021604—UN—20JUN02

Suite, voir page suivante

FS62804,0000367 -28-10JUL09-1/3

Programmer le cycle de liage ficelle de la manière suivante:

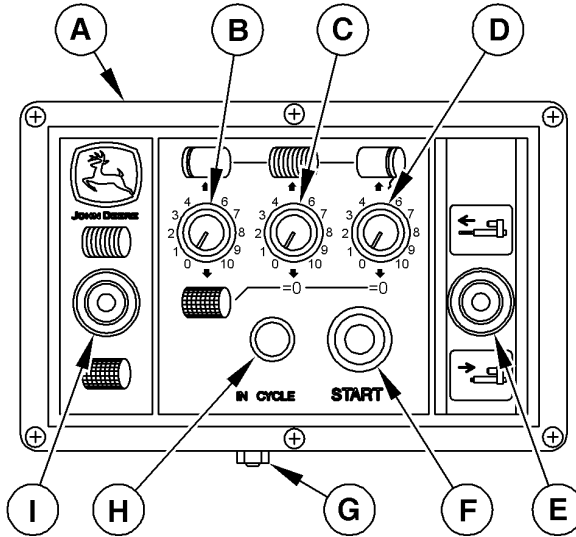
1. Déterminer le point de réextension (J) du bras de liage au moyen de la vis de réglage (G).

Tourner la vis (G) vers la droite pour réduire la distance (K) ou vers la gauche pour augmenter la distance (K) entre le point de réextension (J) et la paroi latérale de la chambre à balles.

**NOTE:** La réextension permet d'augmenter le nombre de spires de ficelle en fin de liage de balle et peut prévenir le déroulement de la ficelle.

Comme réglage de base, le point de réextension doit se trouver à 120 mm (4.72 in) de la paroi latérale de la chambre à balles.

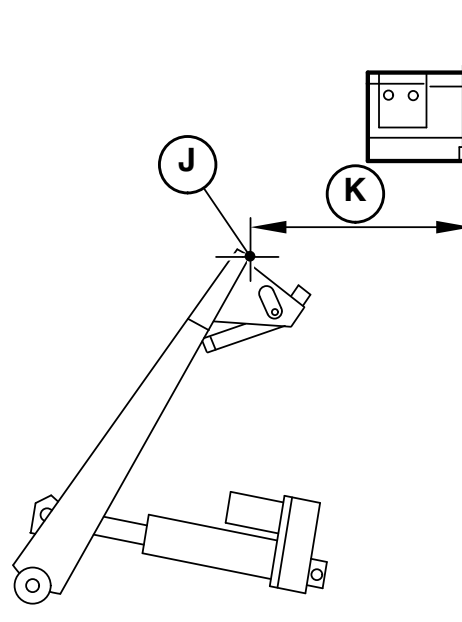
Régler le guide-ficelle ou l'attache-ficelle lors de l'ajustage du point de réextension. Voir Réglage du guide-ficelle ou Réglage de l'attache-ficelle, dans la section Utilisation — Généralités.



CC1031600

CC1031600 — UN — 23JUN09

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| A—Moniteur   | G—Vis de réglage                   |
| B—Potentiomètre de répartition de la ficelle à droite  | H—Témoin IN CYCLE (liage en cours) |
| C—Potentiomètre de répartition de la ficelle au milieu | I— Contacteur liage filet/ficelle  |
| D—Potentiomètre de durée de la réextension             | J—Point de réextension             |
| E—Contacteur de commande manuelle                      | K—Écart                            |
| F—Bouton START (démarrage)                             |                                    |



CC1021604

CC1021604 — UN — 20JUN02

Suite, voir page suivante

FS62804,0000367 -28-10JUL09-2/3

2. Régler la répartition de la ficelle autour de la balle au moyen des potentiomètres (B), (C) et (D).

Tourner le potentiomètre (B) vers la droite pour régler la durée d'immobilisation du bras de liage au début du liage (0,1 à 10 secondes).

Tourner le potentiomètre (C) vers la droite pour régler la durée du liage de la ficelle autour de la balle pendant la rétraction du bras de liage (8 à 70 secondes).

Tourner le potentiomètre (D) vers la droite pour régler la durée de la réextension du bras de liage (0 à 5 secondes). Si le potentiomètre (D) est réglé sur "0", il n'y a pas de réextension du bras de liage.

En mode de liage automatique, le cycle de liage démarre automatiquement lorsque le diamètre de balle prédéfini est atteint.

**NOTE:** Appuyer sur le bouton START (F) pour démarrer le liage automatique si la balle n'a pas encore atteint le diamètre voulu. Voir Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique, dans cette section.

Le contacteur de commande manuelle (E) permet d'interrompre à tout moment le liage programmé. Il est alors possible de démarrer le liage manuel. Voir Liage manuel d'une balle, dans cette section.

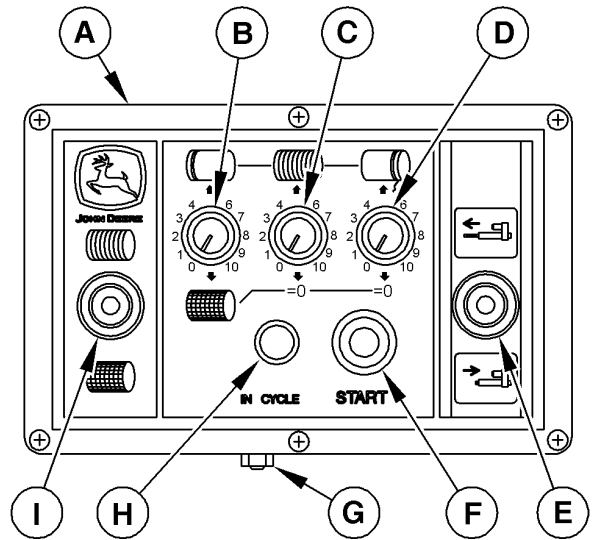
### Liage ficelle manuel

Régler la répartition de la ficelle autour de la balle au moyen du contacteur de commande manuelle (B). Voir Liage manuel d'une balle, dans cette section.

**IMPORTANT:** Le contrôleur est protégé par un coupe-circuit. Si le contacteur de commande manuelle (B) est actionné alors que le bras de liage se trouve en position d'extension ou de rétraction maximale, le coupe-circuit est activé. Dans ce cas, attendre pendant quelques secondes que le coupe-circuit refroidisse, puis mettre successivement le contrôleur hors tension et sous tension (OFF/ON).

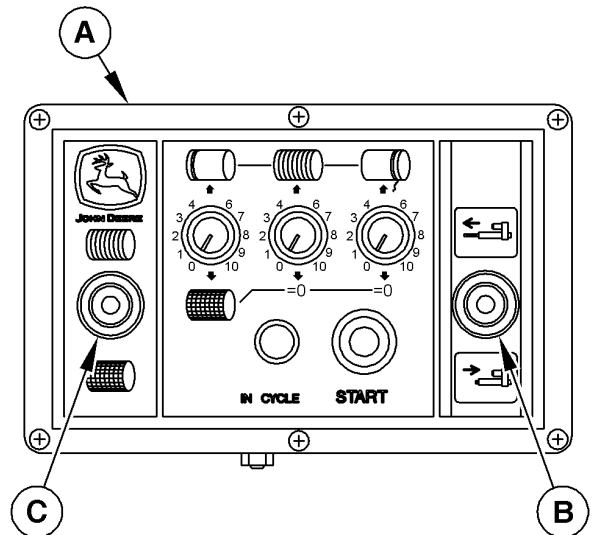
A—Moniteur  
B—Contacteur de commande manuelle

C—Contacteur liage filet/ficelle



CC1031600

- A—Moniteur
- B—Potentiomètre de répartition de la ficelle à droite
- C—Potentiomètre de répartition de la ficelle au milieu
- D—Potentiomètre de durée de la réextension
- E—Contacteur de commande manuelle
- F—Bouton START (démarrage)
- G—Vis de réglage
- H—Témoin IN CYCLE (liage en cours)
- I— Contacteur liage filet/ficelle



CC1031601

FS62804,0000367 -28-10JUL09-3/3

CC1031600—UN—23JUN09

CC1031601—UN—23JUN09

## Utilisation du moniteur ELC Plus en mode liage filet

Placer le contacteur (I) sur le symbole "Filet" pour sélectionner le mode liage filet.

Le moniteur ELC Plus permet de lier une balle automatiquement ou manuellement.

### Liage filet automatique:

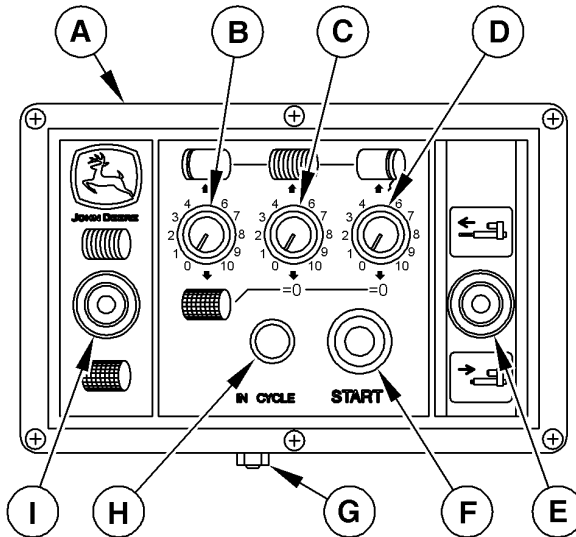
Tourner le potentiomètre (B) pour sélectionner le nombre de tours de filet:

Position du potentiomètre	Nombre de tours de filet
0-1-2	0
3	1,5
4	1,6
5	2
6	2,4
7	2,8
8	3
9	3,6
10	4

**IMPORTANT:** Lorsque le liage filet est sélectionné, les potentiomètres (C) et (D) doivent TOUJOURS être sur "0". Dans le cas contraire, le liage risque de ne pas fonctionner correctement.

*NOTE:* Il est possible d'appuyer sur le bouton "START" (F) pour démarrer le liage programmé avant que la balle n'ait atteint le diamètre voulu. Voir sous "Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique" dans cette section.

Le contacteur de contrôle manuel (E) permet d'interrompre à tout moment le liage programmé. Il



CC1031600

- A—moniteur
- B—Potentiomètre du nombre de tours de filet
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- D—Potentiomètre de position du vérin de déclenchement
- E—Contacteur de contrôle manuel
- F—Bouton "START" (démarrage du programme)
- G—Vis de réglage
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I— Contacteur filet/ARRÊT/ficelle

est alors possible de démarrer le liage manuel. Voir sous "Liage manuel d'une balle" dans cette section.

Suite, voir page suivante

FS62804,000032C -28-11AUG09-1/2

CC1031600—JUN—23JUN09

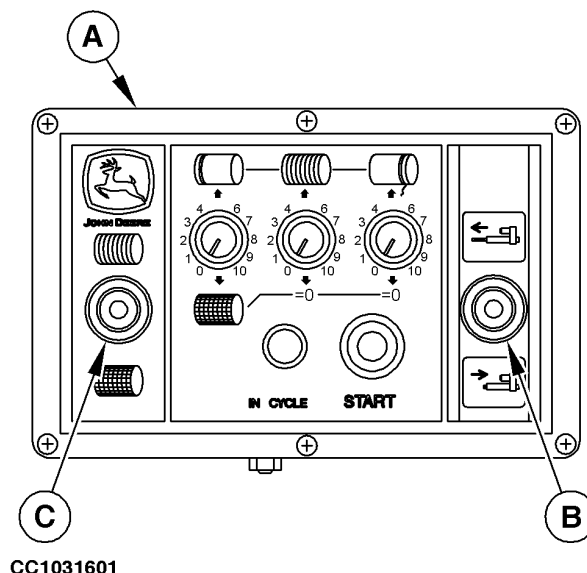
### Liage filet manuel:

Utiliser l'interrupteur de commande manuel (B) pour ajuster le nombre désiré de tours de filet. Voir sous "Liage manuel d'une balle" dans cette section.

**IMPORTANT: Le contrôleur est protégé par un coupe-circuit. Si le contacteur (B) est actionné alors que le vérin de déclenchement du bras du couteau à filet se trouve en position d'extension ou de rétraction maximale, le coupe-circuit est activé. Dans ce cas, attendre pendant quelques secondes le refroidissement du coupe-circuit, puis mettre successivement le contrôleur hors tension et sous tension (OFF/ON).**

A—moniteur  
B—Contacteur de contrôle manuel

C—Contacteur liage filet/ficelle



CC1031601

CC1031601—UN—23JUN09

FS62804,000032C -28-11AUG09-2/2

### Réglage de la taille de balle

Avant de procéder au réglage, s'assurer que la porte est fermée et que le bras de tension est complètement abaissé.

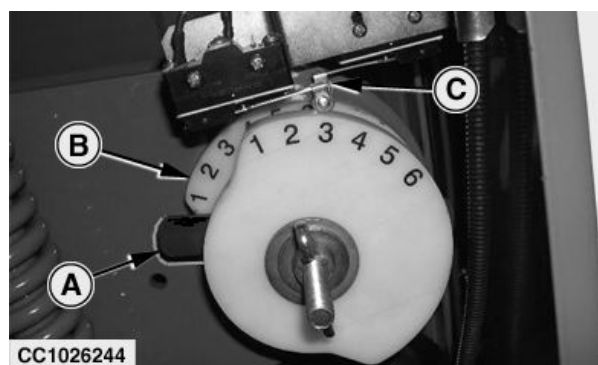
Régler comme suit:

1. Desserrer la bride (A).
2. Tourner la came de réglage de la taille de balle (B) jusqu'à ce que le repère voulu soit en face du galet du contacteur (C).

Les plages de réglage sont les suivantes:

- De "1" à "4,5" pour ramasseuse-presse 842.
- De "1" à "5" pour ramasseuse-presse 852.
- De "1" à "6" pour ramasseuse-presse 862.

3. Resserrer la bride (A) et vérifier que la came de réglage de la taille de balle (B) est toujours alignée avec le galet du contacteur (C).



CC1026244

A—Bride  
B—Came de réglage de la taille de balle  
C—Galet du contacteur

CC1026244—UN—08SEP04

FS62804,0000368 -28-13MAY09-1/1

## Réglage du diamètre du centre mou

Avant de procéder au réglage, s'assurer que la porte est fermée et que le bras de tension est complètement abaissé.

Régler comme suit:

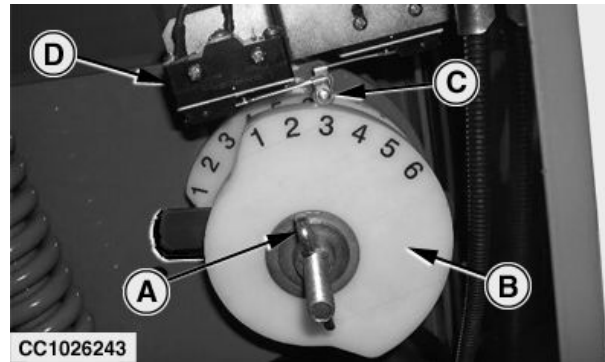
1. Desserrer l'écrou à ailettes (A).
2. Tourner la came de réglage du centre mou (B) jusqu'à ce que le repère voulu soit en face du galet du contacteur (C).

Les plages de réglage sont les suivantes:

- De "1" à "4,5" pour ramasseuse-presse 842.
- De "1" à "5" pour ramasseuse-presse 852.
- De "1" à "6" pour ramasseuse-presse 862.

3. Resserrer l'écrou à ailettes (A) et vérifier que la came de réglage du centre mou (B) est toujours alignée avec le galet du contacteur (C).

**IMPORTANT: Le diamètre du centre mou ne doit en aucun cas dépasser la taille de balle sélectionnée. Sur la ramasseuse-presse**



A—Écrou à ailettes  
B—Came de réglage du centre mou  
C—Galet du contacteur  
D—Contacteur

**862 avec équipement centre mou 0 bar, il est impossible d'ouvrir la porte tant que le contacteur (D) est activé par la came de réglage du centre mou (B).**

FS62804,0000369 -28-13MAY09-1/1

CC1026243—UN—08SEP04

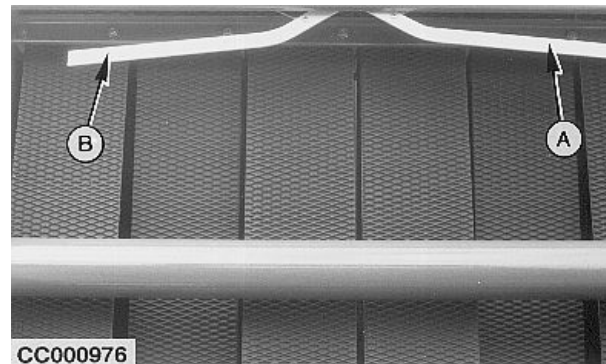
## Formation de la balle

**⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!**  
Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

**Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.**

Fermer la porte. S'assurer que les deux indicateurs de forme de balle (A) et (B) se trouvent en position basse. Dans le cas contraire, la porte n'est pas bien fermée. Voir ce qui empêche la fermeture de la porte.

Enclencher la prise de force, faire fonctionner le tracteur au régime nominal de prise de force et commencer à alimenter la machine. Voir Alimentation du ramasseur,



dans la section Utilisation — Généralités. Vérifier le mouvement des indicateurs de forme de balle (A) et (B).

Suite, voir page suivante

FS62804,000036A -28-31AUG09-1/2

CC000976—UN—09FEB96

**Louvoiement vers la droite:**

Si l'indicateur de forme de balle gauche (A) reste en bas alors que l'indicateur droit (B) est en haut, se déplacer à droite au-dessus de l'andain pour alimenter le côté gauche du ramasseur.

**Louvoiement vers la gauche:**

Si l'indicateur de forme de balle droit (B) reste en bas alors que l'indicateur gauche (A) est en haut, se déplacer à gauche au-dessus de l'andain pour alimenter le côté droit du ramasseur.

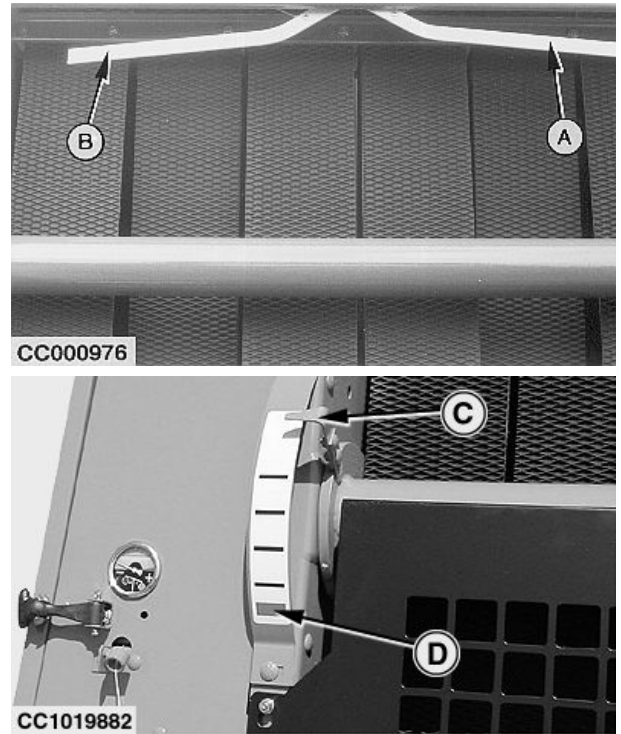
Pendant la formation de la balle, contrôler l'indicateur de taille (C) et contrôler la forme de la balle avant que le diamètre de balle voulu ne soit atteint.

Poursuivre l'alimentation de la ramasseuse-presse jusqu'à ce que le diamètre de balle voulu soit atteint.

**IMPORTANT: Au cours de la formation de la balle, ne jamais dépasser la plage rouge (D), sous peine d'obtenir une balle surdimensionnée. La confection fréquente de balles surdimensionnées peut entraîner l'apparition précoce de défaillances.**

A—Indicateur de forme de balle, côté gauche  
B—Indicateur de forme de balle, côté droit

C—Indicateur de taille de balle  
D—Plage rouge



CC000976 —UN—09FEB96

CC1019882 —UN—19JUN01

## Démarrage automatique du liage

**IMPORTANT:** Une alarme sonore retentit pour indiquer que la balle a atteint le diamètre prédéfini et que le cycle de liage peut commencer. Si une seconde alarme sonore retentit, cela signifie que la balle est surdimensionnée. Arrêter immédiatement l'avancement du tracteur, car la ramasseuse-presse risque d'être endommagée.

En mode de liage automatique, le cycle de liage démarre automatiquement lorsque le diamètre de balle prédéfini est atteint.

Lorsque le cycle de liage commence, arrêter d'avancer et reculer de 2 à 3 m (8 à 10 ft) (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion).

### Liage ficelle

S'assurer que les ficelles ont été saisies en vérifiant que les poulies (C) tournent.

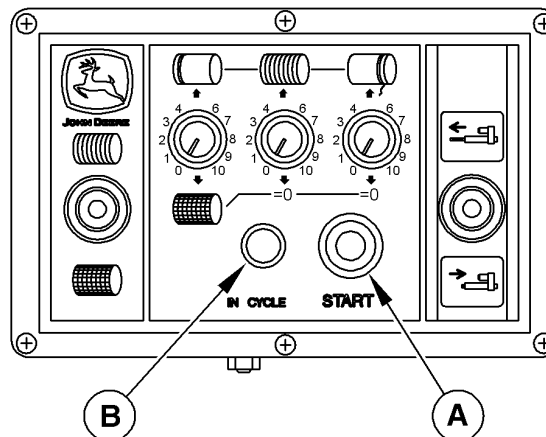
Le témoin IN CYCLE (B) est allumé pendant tout le cycle de liage. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote quelques secondes. Il faut expulser la balle tant que le témoin IN CYCLE (B) clignote.

**IMPORTANT:** Avant d'ouvrir la porte, vérifier que la ficelle est bien coupée en s'assurant que les poulies (C) de guidage de la ficelle sont immobiles.

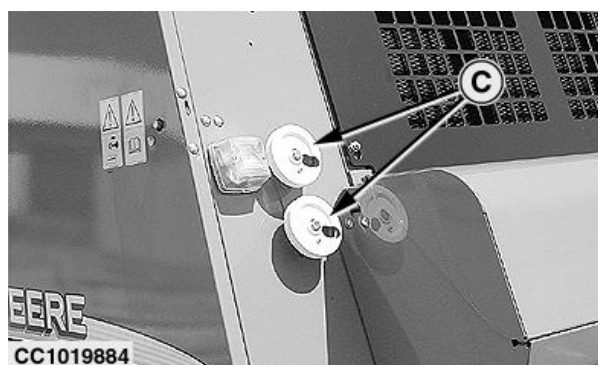
### Liage filet

Le témoin IN CYCLE (B) est allumé pendant tout le cycle de liage. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote quelques secondes. Il faut expulser la balle tant que le témoin IN CYCLE (B) clignote.

**IMPORTANT:** Si un signal sonore (alarme) retentit alors que le témoin IN CYCLE (B) clignote, cela signifie que le filet n'a pas été coupé ou que le rouleau de filet est vide. Dans ce cas,



CC1031602



A—Bouton START (démarrage) C—Poulies  
B—Témoin IN CYCLE (liage en cours)

redémarrer un cycle de liage à l'aide du bouton START (A) ou contrôler le rouleau de filet.

FS62804,000036B -28-11AUG09-1/1

CC1031602 —UN—23JUN09

CC1019884 —UN—19JUN01

## Démarrage manuel du liage automatique

*NOTE: Il est possible de redémarrer un cycle de liage à tout moment.*

Pour démarrer un cycle de liage automatique manuellement, appuyer sur le bouton START (A)

Lorsque le cycle de liage débute, arrêter d'avancer.

Pour les ramasseuses-presses sans rampe d'expulsion des balles, reculer d'environ 3 m (10 ft).

### Liage ficelle

S'assurer que les ficelles ont été saisies en vérifiant que les poulies (C) tournent.

Le témoin IN CYCLE (B) est allumé pendant tout le cycle de liage. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote quelques secondes. Expulser la balle tant que le témoin IN CYCLE (B) clignote.

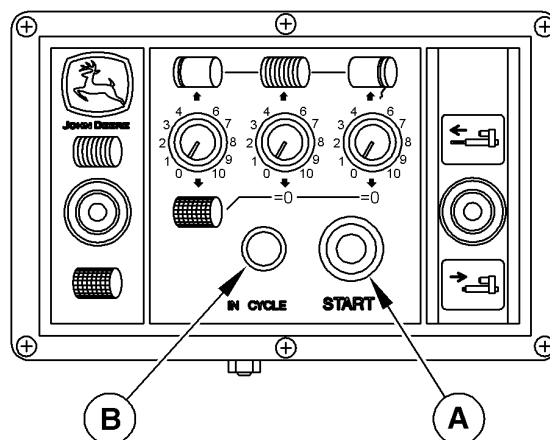
**IMPORTANT: Avant d'ouvrir la porte, vérifier que la ficelle est bien coupée en s'assurant que les poulies de guidage de la ficelle (C) sont immobiles.**

### Liage filet

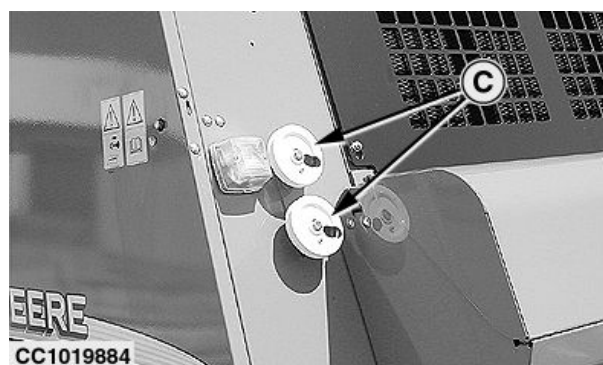
Le témoin IN CYCLE (B) est allumé pendant tout le cycle de liage. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote quelques secondes. Expulser la balle tant que le témoin IN CYCLE (B) clignote.

**IMPORTANT: Si un signal sonore (alarme) retentit alors que le témoin IN CYCLE (B) clignote, cela signifie que le filet n'a pas été coupé ou que le rouleau de filet est vide. Dans ce cas, redémarrer un cycle de liage à l'aide du bouton START (A) ou contrôler le rouleau de filet.**

*NOTE: Si le témoin IN CYCLE (B) arrête de clignoter avant l'expulsion de la balle, éteindre le moniteur pour empêcher que le cycle de liage*



CC1031602



A—Bouton START (démarrage) C—Poulies  
B—Témoin IN CYCLE (liage en cours)

*ne démarre au moment de l'expulsion de la balle. Remettre le moniteur en marche avant de former une nouvelle balle.*

FS62804,000036C -28-11AUG09-1/1

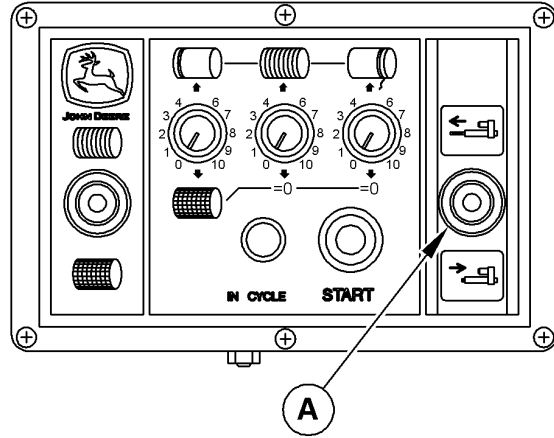
CC1031602—UN—23JUN09

CC1019884—UN—19JUN01

## Liage manuel d'une balle

**IMPORTANT:** Le moteur du vérin de déclenchement est protégé par un fusible thermique. Si le contacteur de commande manuelle (A) est actionné alors que le vérin de déclenchement est complètement sorti ou rétracté, le fusible se déclenche. Dans ce cas, attendre que le fusible se réenclenche.

Si le fusible thermique se déclenche, débrayer la prise de force pour éviter que la ficelle ne continue de se dérouler. Réembrayer à nouveau la prise de force après le réenclenchement du fusible thermique.



## Liage ficelle

Amener le bras de liage complètement à droite au moyen du contacteur de commande manuelle (A). S'assurer que les ficelles ont été saisies en vérifiant que la poulie tourne. Dans le cas contraire, alimenter encore un peu le ramasseur pour faciliter la saisie des ficelles. Le bras de liage doit rester dans cette position pendant quelques secondes pour qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité droite de la balle. Un liage plus efficace est ainsi obtenu.

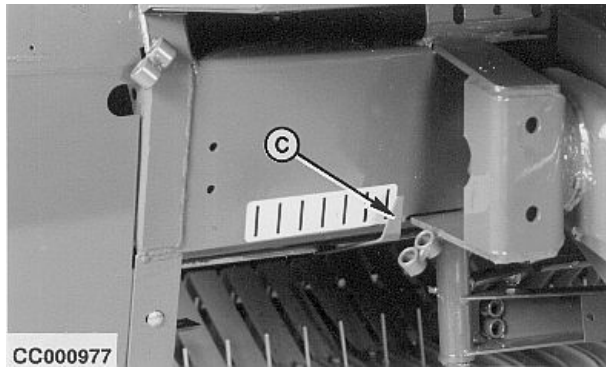
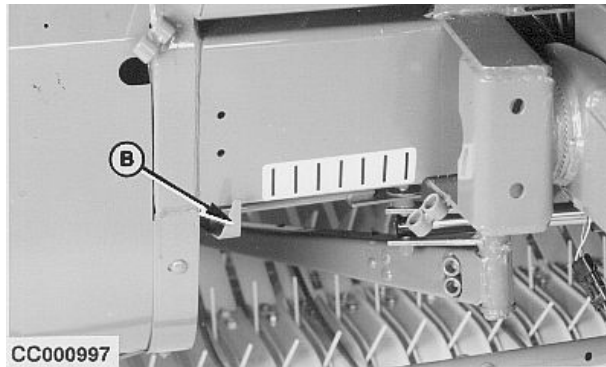
Amener le bras de liage en position de repos au moyen du contacteur de commande manuelle (A). Interrompre plusieurs fois le mouvement de retour du bras de liage pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure la balle. L'indicateur de position du bras de liage (B et C) permet de contrôler facilement le mouvement de retour du bras de liage.

Juste avant qu'il n'atteigne sa position de repos, immobiliser le bras de liage pendant quelques secondes pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité gauche de la balle.

Laisser le bras de liage finir sa course, puis enclencher le coupe-ficelle.

- A—Contacteur de commande manuelle
- B—Bras de liage complètement à droite
- C—Bras de liage en position de repos

CC1031603



CC1031603 —UN—23JUN09

CC000997 —UN—09FEB96

CC000977 —UN—09FEB96

Suite, voir page suivante

FS62804,000036D -28-11AUG09-1/2

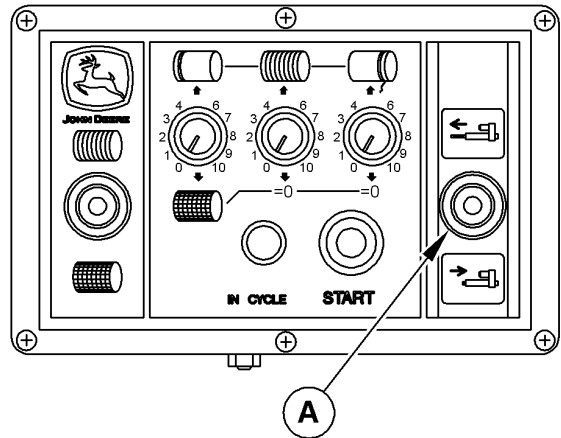
### Liage filet

Sortir complètement le vérin de déclenchement du filet à l'aide du contacteur de commande manuelle (A). Lorsque le vérin de déclenchement est en position d'extension, les rouleaux d'alimentation sont enclenchés. Le vérin de déclenchement doit être maintenu pendant quelques secondes dans cette position pour qu'un nombre suffisant de tours de filet soit effectué.

*NOTE: Si le vérin de déclenchement est maintenu entre 3 et 10 secondes en position d'extension, 1,5 à 4 tours de filet sont effectués.*

Rentrer complètement le vérin de déclenchement du filet afin de couper le filet.

**IMPORTANT: Si un signal d'alerte retentit, cela signifie que le filet n'a pas été coupé ou que le rouleau de filet est vide. Dans ce cas, redémarrer un cycle de liage ou contrôler le rouleau de filet.**



CC1031603

A—Contacteur de commande manuelle

FS62804,000036D -28-11AUG09-2/2

CC1031603—UN—23JUN09

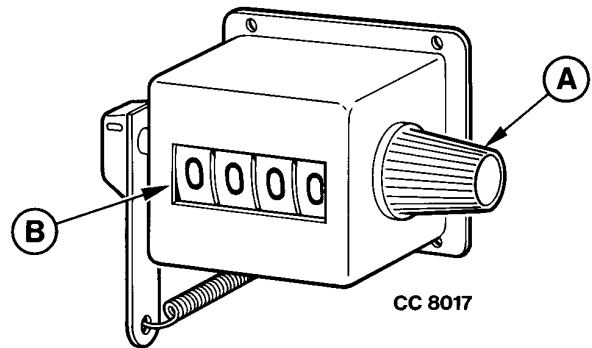
### Remise à zéro du compteur de balles mécanique

Remettre le compteur à zéro au moyen du bouton (A).

Lors de la remise à zéro, veiller à aligner avec soin les "0" (B), faute de quoi le compteur de balles ne fonctionnera pas correctement.

A—Molette

B—Chiffres



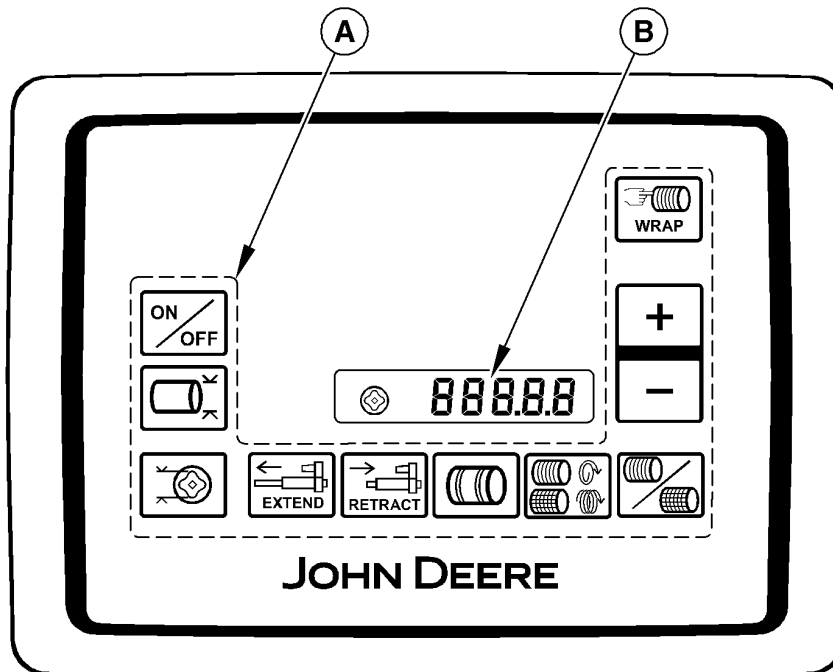
CC 8017

OUC006,000155F -28-29JUN09-1/1

CC8017—UN—12FEB96

# Utilisation du moniteur BaleTrak

## Moniteur BaleTrak Easy



CC208621

CC208621—UN—20AUG14

### A—Clavier

### B—Afficheur numérique

Le moniteur BaleTrak Easy fournit au conducteur des informations lui permettant d'obtenir des balles bien formées. Le moniteur permet au conducteur de démarrer un cycle de liage et d'activer le système centre mou (suivant équipement).

Les réglages du moniteur peuvent être adaptés à des besoins spécifiques.

Le système est préréglé, fonctionnel et prêt à être utilisé. Avant d'adapter les réglages, il est recommandé de faire fonctionner brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine pour se familiariser avec les réglages programmés.

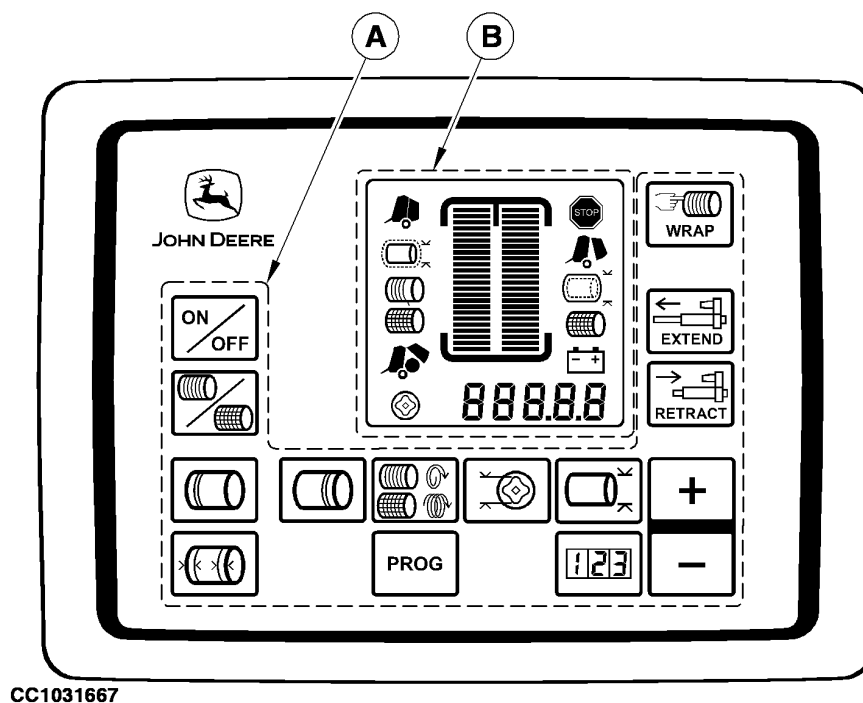
Le moniteur BaleTrak Easy indique également les alarmes et les dysfonctionnements. Le moniteur BaleTrak Easy inclut des canaux de fonctions qui permettent au conducteur de contrôler et de calibrer les composants électriques de la ramasseuse-presse.

Le moniteur BaleTrak Easy comprend:

- Un clavier de fonctions (A) avec touches à effleurement (voir [Description des touches du moniteur BaleTrak Easy et de l'afficheur LCD](#) dans cette section).
- Un afficheur à cristaux liquides (LCD).

DC82261,0000450 -28-01SEP14-1/1

## Moniteur BaleTrak



CC1031667

A—Clavier de fonctions

B—Afficheur LCD

Le moniteur BaleTrak fournit au conducteur des informations lui permettant d'obtenir des balles bien formées et commande automatiquement le dispositif de liage et l'équipement centre mou (suivant équipement).

Les réglages du moniteur peuvent être adaptés à des besoins spécifiques.

Le système est pré-réglé, fonctionnel et prêt à être utilisé. Avant d'adapter les réglages, il est recommandé de faire fonctionner brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine pour se familiariser avec les réglages programmés.

Le moniteur BaleTrak indique également les alarmes et les dysfonctionnements. Il permet de contrôler et de calibrer les composants électriques de la ramasseuse-presse.

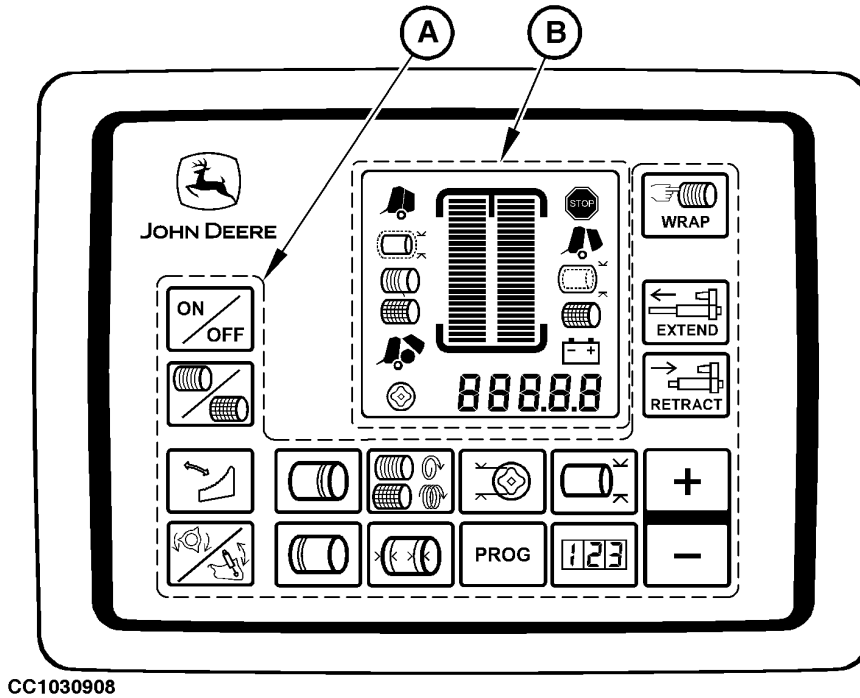
Le moniteur BaleTrak comprend:

- un clavier de fonctions (A) avec touches à effleurement (voir Description des touches du moniteur BaleTrak, dans cette section).
- un afficheur à cristaux liquides (B) (voir Description de l'afficheur LCD, dans cette section).

OUC223.00003D9 -28-12AUG09-1/1

CC1031667—UN—19JUN09

## Moniteur BaleTrak Plus



CC1030908

CC1030908 — UN — 02OCT08

A—Clavier de fonctions

B—Afficheur LCD

Le moniteur BaleTrak Plus fournit au conducteur des informations lui permettant d'obtenir des balles bien formées et de commander automatiquement le dispositif de liage, la tôle de fond mobile du ramasseur, le dispositif de coupe et le dispositif centre mou.

Les réglages du moniteur peuvent être adaptés à des besoins spécifiques. Dans la plupart des cas, ces réglages peuvent s'effectuer depuis le fauteuil du conducteur.

Le système est pré-réglé, fonctionnel et prêt à être utilisé. Avant d'adapter les réglages, il est recommandé de faire fonctionner brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine pour se familiariser avec les réglages programmés.

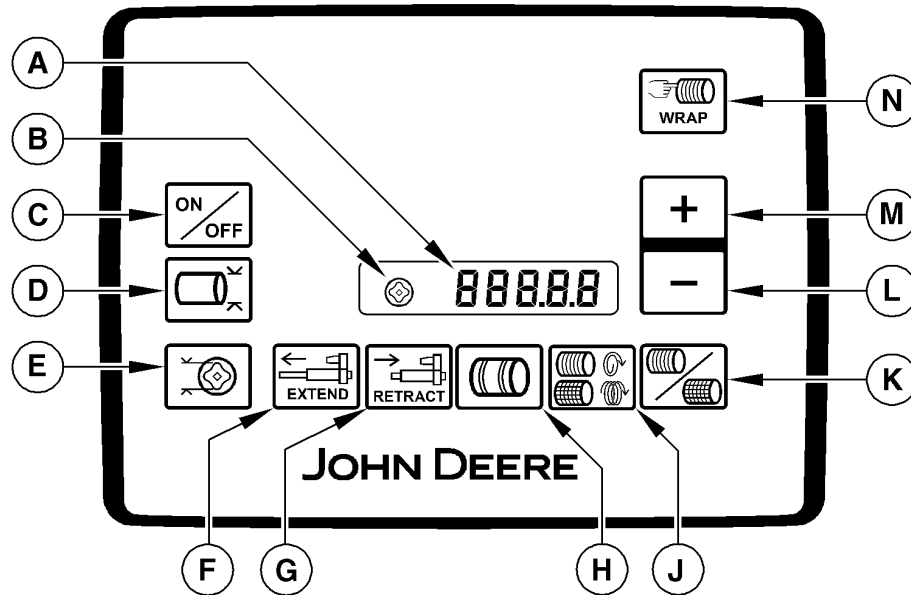
Le moniteur BaleTrak Plus indique également les alarmes et les dysfonctionnements. Il permet de contrôler et de calibrer les composants électriques de la ramasseuse-presse.

Le moniteur BaleTrak Plus comprend:

- un clavier de fonctions (A) avec touches à effleurement (voir Description des touches du moniteur BaleTrak Plus dans cette section)
- un écran à cristaux liquides (LCD; (B) (voir Description de l'afficheur LCD dans cette section).

OUC006,00013E8 -28-26NOV08-1/1

## Description des touches du moniteur BaleTrak Easy et de l'afficheur LCD



CC208622

- |  |   |   |
|--|---|---|
| A—Affichage numérique (taille de balle/compteur de balles...)  | E—Touche Centre mou   | K—Touche Liage ficelle ou Liage filet                     |
| B—Centre mou ACTIVÉ  | F—Touche EXTENSION  | L—Touche MOINS  |
| C—Touche MARCHÉ/ARRÊT  | G—Touche RÉTRACTION   | M—Touche PLUS   |
| D—Touche Diamètre de balle pour démarrage automatique du liage | H—Touche Nombre de tours de liage aux extrémités de balle             | N—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique |
|  | J—Touche Espacement des spires de ficelle ou nombre de tours de filet |   |

*NOTE: Un signal sonore retentit dès qu'une touche est sélectionnée.*

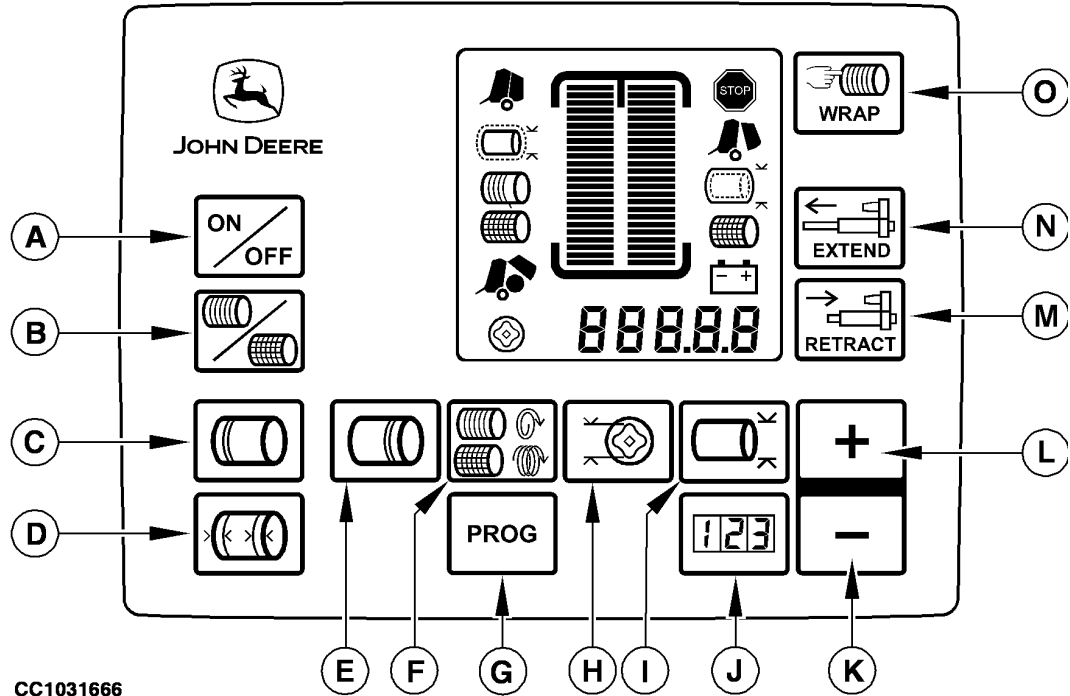
*Le fait d'appuyer brièvement sur l'une des touches PLUS ou MOINS permet d'afficher la valeur directement supérieure/inférieure à celle sélectionnée.*

*Le fait d'appuyer plus longtemps sur l'une des touches PLUS ou MOINS permet de faire défiler les valeurs plus rapidement.*

DC82261,0000513 -28-26SEP14-1/1

CC208622 —UN—20AUG14

Description des touches du moniteur BaleTrak



CC1031666

CC1031666 — UN — 17JUN09

- |  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| A—Touche marche/arrêt  | E—Touche “début du liage”<br>(liage ficelle uniquement)                    | H—Touche “centre mou”  | M—Touche “rétraction”                   |
| B—Touche “liage ficelle” ou<br>“liage filet”                   | F—Touche “espacement des<br>spires de ficelle/nombre de<br>tours de filet” | I— Touche “démarrage<br>automatique du liage,<br>diamètre de la balle” | N—Touche “extension”                    |
| C—Touche “fin du liage” (liage<br>ficelle uniquement)          | G—Touche “programme”   | J— Touche “compteurs de<br>balles”                                     | O—Démarrage manuel du cycle<br>de liage |
| D—Distance ficelle/bord de balle<br>(liage ficelle uniquement) |  | K—Touche “moins”   |   |
|  |  | L—Touche “plus”  |   |

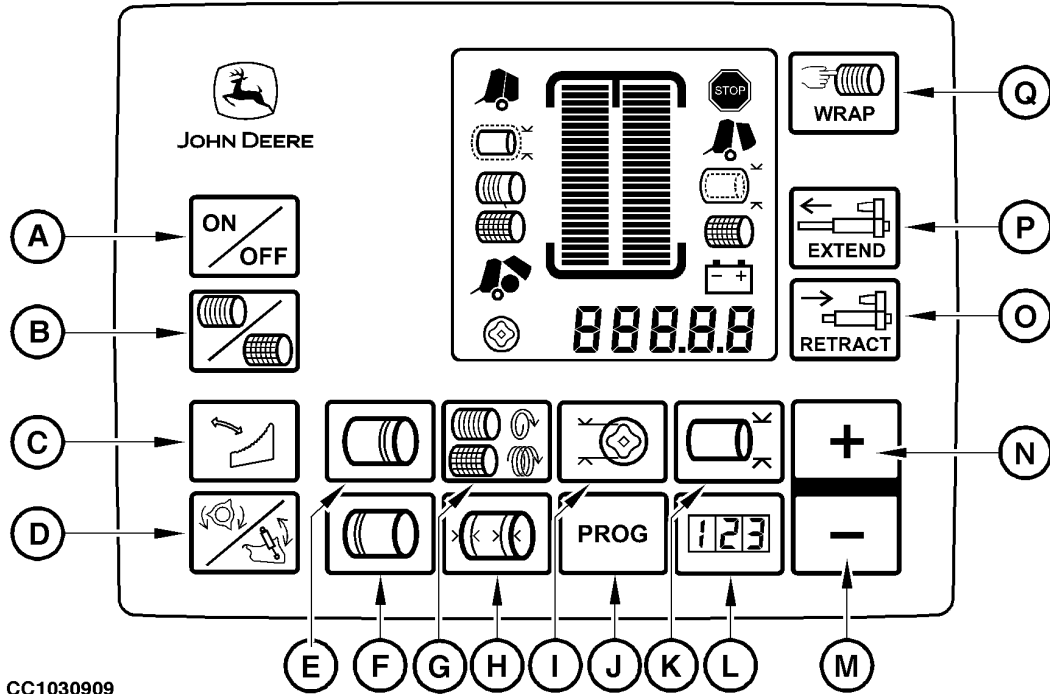
NOTE: Un signal sonore retentit dès qu'une touche est activée.

Une pression de courte durée sur l'une des touches PLUS ou MOINS affiche la valeur directement supérieure/inférieure à celle sélectionnée.

Une pression prolongée sur l'une des touches PLUS ou MOINS fait défiler les valeurs plus rapidement.

OUCC223,00003DA -28-11JUN09-1/1

Description des touches du moniteur BaleTrak Plus



CC1030909

CC1030909—UN—02OCT08

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| A—Touche marche/arrêt                                | F—Touche “fin du liage” (liage ficelle uniquement)                   | I— Touche “centre mou”  | N—Touche “plus”                               |
| B—Touche “liage ficelle” ou “liage filet”            | G—Touche “espacement des spires de ficelle/nombre de tours de filet” | J— Touche “programme”   | O—Touche “rétraction”                         |
| C—Touche “couteaux du dispositif de coupe”           | H—Touche “distance ficelle/bord de balle”                            | K—Touche “démarrage automatique du liage, diamètre de la balle” | P—Touche “extension”                          |
| D—Touche “tôle de fond mobile”                       |  | L—Touche “compteurs de balles”                                  | Q—Touche “démarrage manuel du cycle de liage” |
| E—Touche “début du liage” (liage ficelle uniquement) |  | M—Touche “moins”  |   |

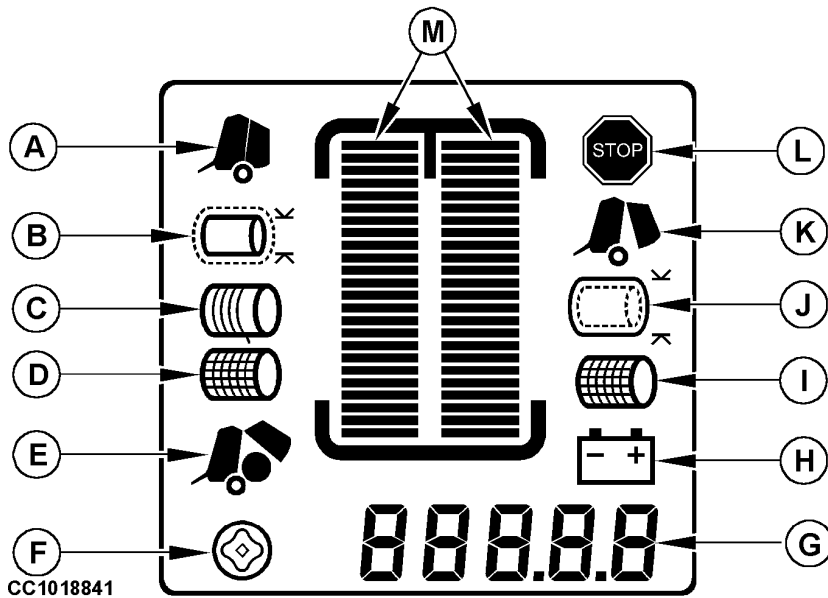
NOTE: Un signal sonore retentit dès qu'une touche est activée.

Une pression de courte durée sur l'une des touches PLUS ou MOINS affiche la valeur directement supérieure/inférieure à celle sélectionnée.

Une pression prolongée sur l'une des touches PLUS ou MOINS fait défiler les valeurs plus rapidement.

OUC006,00013E9 -28-24NOV08-1/1

Description de l'afficheur LCD (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)



A—Porte fermée  
 B—Presque plein  
 C—Liage ficelle  
 D—Liage filet  
 E—Expulsion de la balle

F—Centre mou ACTIVÉ  
 G—Affichage numérique (taille de balle, compteur de balles, B-Wrap, etc.)

H—Alarme de batterie  
 I— Alarme de liage filet  
 J— Alarme de balle surdimensionnée  
 K—Alarme de porte ouverte

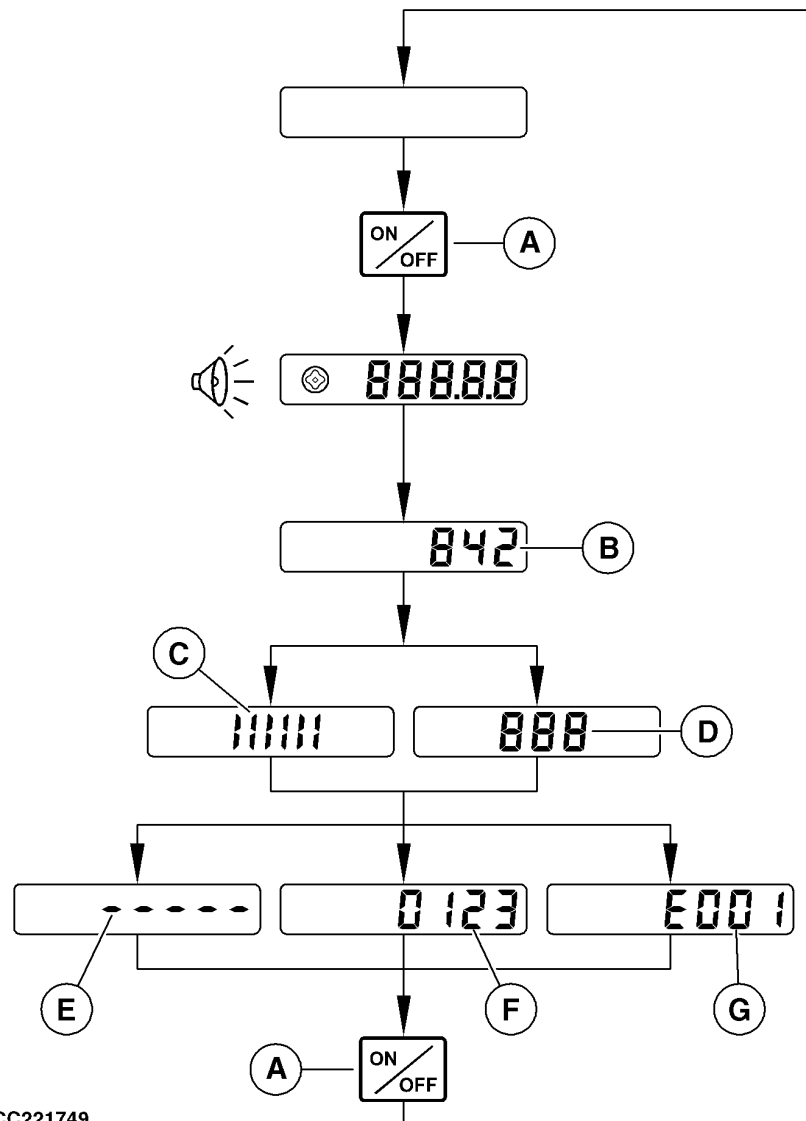
L—Témoin Stop  
 M—Indicateurs de forme de balle (suivant équipement)

CC1018841

CC1018841 —UN—18JAN01

JC87117,0000206 -28-29FEB16-1/1

**Mise sous/hors tension du moniteur  
(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak  
Easy)**



CC221749

A—Touche MARCHÉ/ARRÊT  
B—Modèle de ramasseuse-  
presse

C—Mode liage ficelle  
D—Mode liage filet  
E—Aucune information

F—Valeur du compteur journalier  
G—Code de diagnostic

Appuyer sur la touche MARCHÉ/ARRÊT (A) pour mettre le moniteur sous tension.

Lors de la mise sous tension:

- Tous les chiffres et le pictogramme Centre mou s'affichent. (Affichage et signal sonore pendant 1 seconde.)
- Le modèle de ramasseuse-presse (B) s'affiche. (Affichage pendant 1 seconde.)
- Le mode de liage actuel (C) ou (D) s'affiche. (Affichage pendant 2 secondes.)

Après la séquence de mise sous tension, le moniteur passe en mode d'affichage normal lorsque la valeur du compteur journalier s'affiche. La ramasseuse-presse est prête à fonctionner.

Si aucune information (E) ne s'affiche, réinitialiser l'état du moniteur en ouvrant puis en fermant la porte arrière.

Si un code de diagnostic (G) s'affiche, voir Liste des codes de diagnostic dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

Suite, voir page suivante

DC82261.0000532 -28-08OCT14-1/2

CC221749 —UN—08OCT14

*Utilisation du moniteur BaleTrak*

Pour mettre le moniteur hors tension, appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT (A); OFF (arrêt) s'affiche pendant une seconde, puis le moniteur s'éteint.

*NOTE: Le moniteur s'éteint automatiquement après 30 minutes d'inactivité. Si la tension dépasse*

*16 V pendant 5 secondes, le moniteur est automatiquement mis hors tension.*

DC82261,0000532 -28-08OCT14-2/2

### Mise sous tension/hors tension du moniteur (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT (A) pour mettre le moniteur sous tension.

Lors de la mise sous tension:

- Tous les pictogrammes sont affichés.
- L'alarme sonore retentit pendant une seconde.
- Le numéro de modèle (B) s'affiche ensuite pendant une seconde.

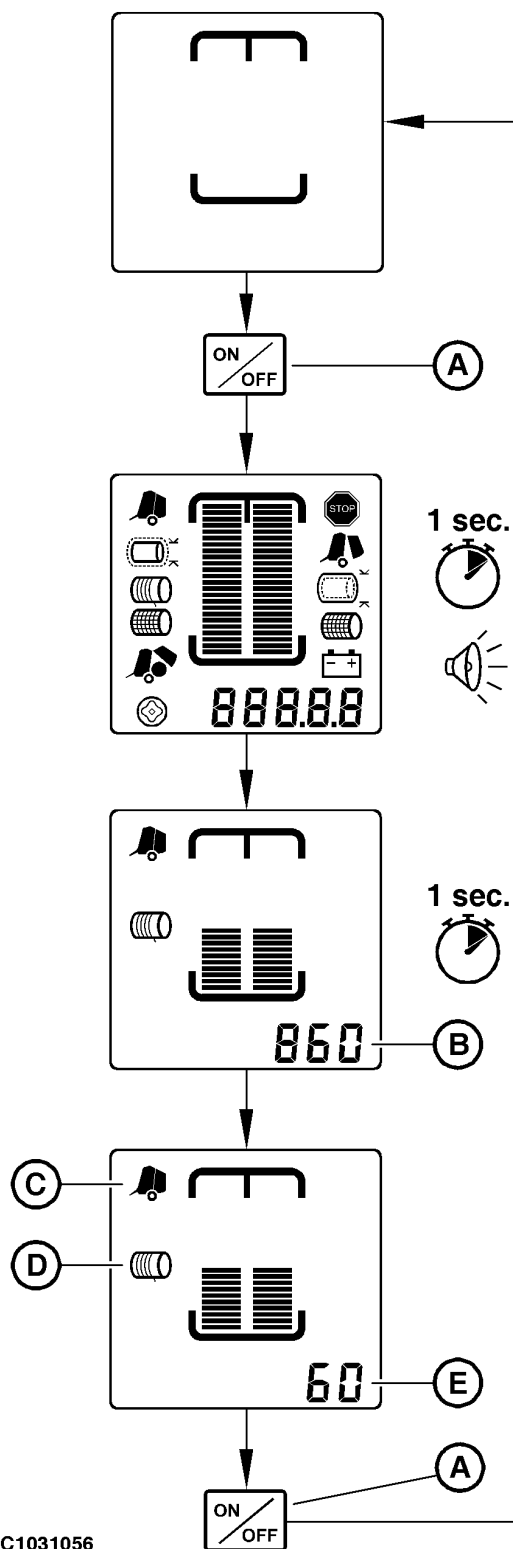
Après la séquence de mise sous tension, le moniteur passe en mode d'affichage normal. Les pictogrammes de porte fermée (C) et de liage ficelle (D; ou de liage filet) et de diamètre de balle minimum détecté (E) sont affichés.

Pour mettre le moniteur hors tension, appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT (A); OFF (arrêt) s'affiche pendant une seconde, puis le moniteur s'éteint.

*NOTE: Le moniteur s'éteint automatiquement après 30 minutes d'inactivité. Si la tension dépasse 16 V pendant 5 secondes, le moniteur est automatiquement mis hors tension.*

A—Touche MARCHE/ARRÊT  
B—Modèle de ramasseuse-presse  
C—Pictogramme de porte fermée

D—Pictogramme de liage ficelle  
E—Diamètre de balle minimum détecté



CC1031056

DC82261,00004EA -28-26SEP14-1/1

CC1031056—UN—06NOV08

### Réglage du diamètre de balle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

Ce réglage détermine le diamètre à partir duquel le liage démarre automatiquement.

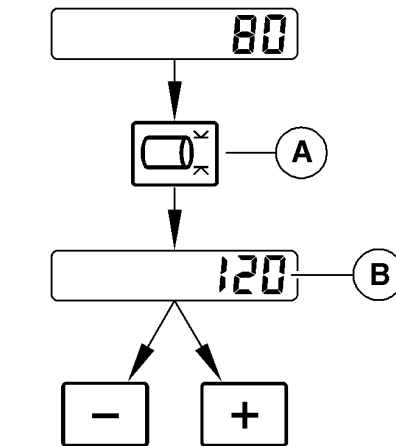
Le diamètre de balle peut être réglé:

- de 80 à 130 cm (2 ft 7.5 in à 4 ft 3 in) pour la ramasseuse-presse 842.
- de 80 à 155 cm (2 ft 7.5 in à 5 ft 1 in) pour les ramasseuses-presses 852 et 854.
- de 80 à 180 cm (2 ft 7.5 in à 5 ft 10.9 in) pour les ramasseuses-presses 862 et 864.

Appuyer sur la touche diamètre de balle (A). Le réglage du diamètre de balle (B) s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du diamètre de balle, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le diamètre.

Le dernier diamètre de balle affiché est mémorisé après cinq secondes.



CC211553

A—Touche de diamètre de balle B—Valeur du diamètre de balle

CC211553 —UN—07OCT14

DC82261\_00004EB -28-25JUL14-1/1

## Réglage du diamètre de balle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

**NOTE:** Lorsque le liage John Deere B-Wrap™ est activé, ne pas presser des balles dont le diamètre dépasse 1,70 m (68 in) pour obtenir une protection satisfaisante du fourrage de la balle.

Ce réglage détermine le diamètre à partir duquel le liage démarre automatiquement.

Le diamètre de balle peut être réglé:

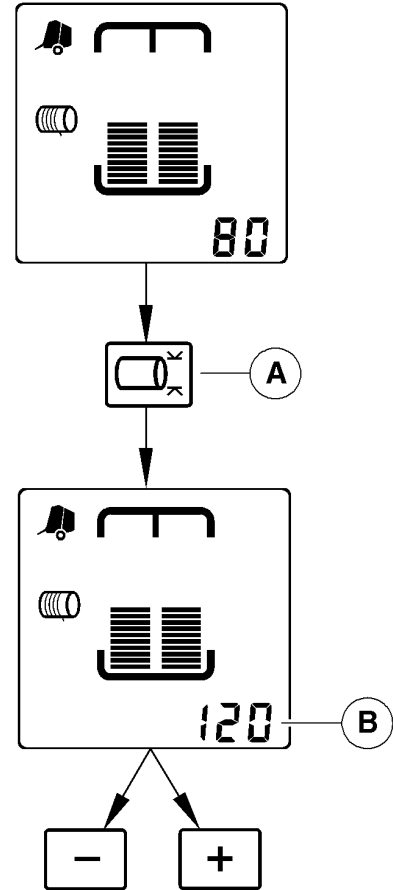
- De 80 à 130 cm (2 ft 7.5 in à 4 ft 3 in) pour la ramasseuse-presse 842.
- De 80 à 155 cm (2 ft 7.5 in à 5 ft 1 in) pour les ramasseuses-presses 852 et 854.
- De 80 à 180 cm (2 ft 7.5 in à 5 ft 10.9 in) pour les ramasseuses-presses 862 et 864.

Appuyer sur la touche Diamètre de balle (A). Le réglage du diamètre de balle (B) s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du diamètre de balle, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le diamètre.

Le dernier diamètre de balle affiché est mémorisé après cinq secondes.

**A**—Touche Diamètre de balle    **B**—Valeur du diamètre de balle



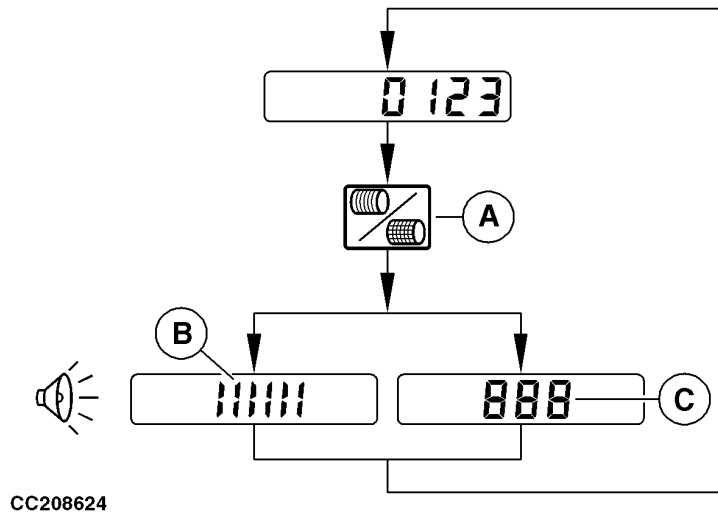
CC219825

CC219825—UN—07OCT14

John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry

JC87117,0000207 -28-22FEB16-1/1

**Affichage du dispositif de liage actuel  
(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak  
Easy)**



CC208624

**A—Touche Liage ficelle ou Liage filet**   **B—Pictogramme de liage ficelle**   **C—Pictogramme de liage filet**

Appuyer sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET (A) pour afficher le dispositif de liage actuel utilisé sur la ramasseuse-presse.

CC208624 —UN—02JUN14

DC82261.000047C -28-10SEP14-1/1

### Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

Appuyer sans relâcher sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET (A) pendant 3 secondes environ pour basculer entre les dispositifs de liage filet et de liage ficelle.

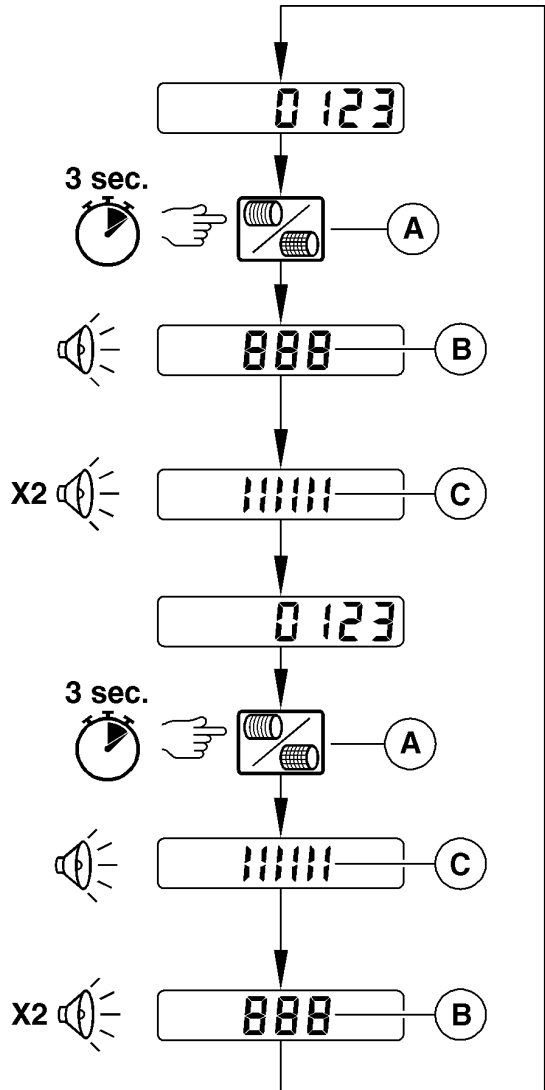
Une fois le dispositif de liage filet sélectionné, le pictogramme de liage filet (B) s'affiche pendant 5 secondes environ.

Une fois le dispositif de liage ficelle sélectionné, le pictogramme de liage ficelle (C) s'affiche pendant 5 secondes environ.

*NOTE: Si en appuyant sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET, le dispositif de liage souhaité n'est pas sélectionné, voir le concessionnaire John Deere.*

A—Touche Liage ficelle ou  
Liage filet  
B—Pictogramme de liage filet

C—Pictogramme de liage  
ficelle



CC208625

DC82261,0000455 -28-02JUN14-1/1

CC208625 —UN—02JUN14

### Sélection du dispositif de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

*NOTE: Si la ramasseuse-presse est équipée du système B-Wrap, consulter le concessionnaire John Deere pour passer du liage B-Wrap au liage ficelle, et inversement.*

Appuyer sans relâcher sur la touche Liage ficelle ou liage filet (B) pendant 2 secondes environ pour alterner les dispositifs de liage filet et de liage ficelle.

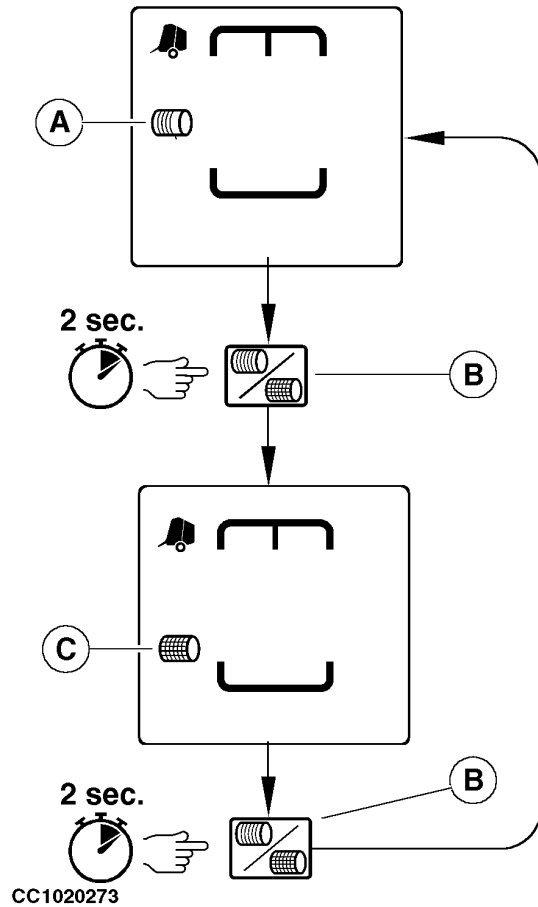
Si le liage ficelle est sélectionné, le pictogramme de liage ficelle (A) s'affiche.

Si le liage filet est sélectionné, le pictogramme de liage filet (C) s'affiche.

*NOTE: Si en appuyant sur la touche Liage ficelle ou liage filet, le dispositif de liage souhaité n'est pas sélectionné, voir le concessionnaire John Deere.*

A—Pictogramme de liage ficelle  
B—Touche Liage ficelle ou liage filet

C—Pictogramme de liage filet



CC1020273

CC1020273—UN—30JUL01

Suite, voir page suivante

JC87117,0000208 -28-01MAR16-1/2

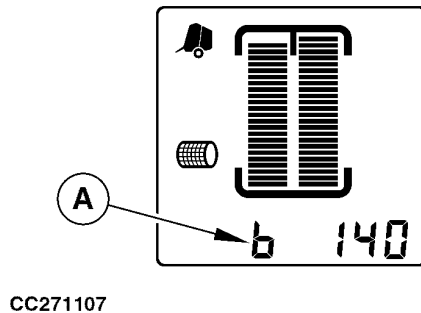
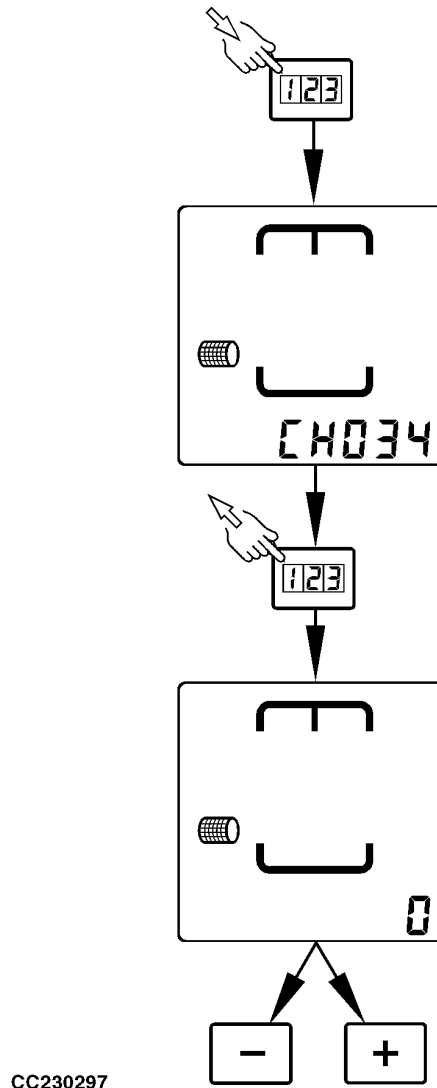
Si la machine est équipée de John Deere B-Wrap™:

1. Pour passer du liage filet au liage John Deere B-Wrap™:
  - a. Le moniteur doit être réglé sur liage filet.
  - b. Sélectionner le canal 034.
  - c. Modifier la valeur en appuyant sur la touche PLUS ou MOINS; sélectionner "1" pour le liage John Deere B-Wrap™ avec orientation de la balle ou "2" pour le liage John Deere B-Wrap™ sans orientation de la balle.
2. Pour passer du liage John Deere B-Wrap™ au liage filet:
  - a. Sélectionner le canal 034.
  - b. Modifier la valeur en appuyant sur la touche PLUS ou MOINS. Sélectionner "0" pour le liage filet.

Lorsque le liage John Deere B-Wrap™ est activé, le symbole "b" est affiché sur l'écran. Si les couteaux sont engagés, le moniteur affiche "c" à la place de "b" et si la tôle de fond mobile est en position inférieure, le moniteur affiche "d" à la place de "b".

La fonction d'orientation de la balle permet d'orienter le joint de matériau John Deere B-Wrap™ de manière à obtenir une meilleure résistance aux intempéries.

**A**—Symbole de mode B-Wrap



John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry

JC87117,0000208 -28-01MAR16-2/2

CC230297 —UN—19FEB16

CC271107 —UN—19FEB16

## Sélection du programme de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

**NOTE:** Lorsque le liage John Deere B-Wrap™ est activé, les programmes de liage ne sont pas disponibles.

Le moniteur BaleTrak comprend cinq programmes de liage automatique basés sur les types de récolte:

- Programme 1 pour l'ensilage non haché.
- Programme 2 pour la paille.
- Programme 3 pour le foin.
- Programme 4 pour l'ensilage haché.
- Programme 5 appelé "Éco" (économique) permettant de réduire les coûts de liage.

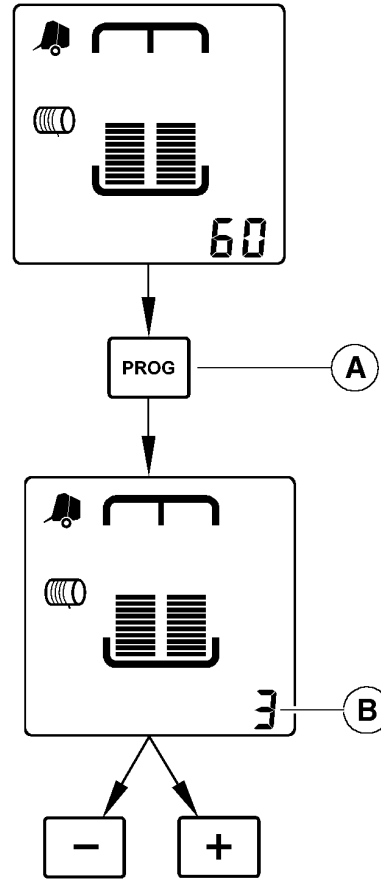
Appuyer sur la touche Programme (A). Le numéro du dernier programme sélectionné (B) s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du numéro de programme, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour sélectionner le numéro de programme voulu entre 1 et 5.

Le dernier numéro de programme affiché est mémorisé après cinq secondes.

### Programmes de liage:

Les tableaux ci-après indiquent les réglages d'usine de chaque programme de liage.



CC1020077

CC1020077—UN—10JUL01

A—Touche Programme

B—Programme sélectionné

Programmes de liage filet					
	Programme 1 (ensilage)	Programme 2 (paille)	Programme 3 (foin)	Programme 4 (ensilage haché)	Programme 5 (Éco)
Densité du filet	2	3	2,5	3	2
Nombre de tours					

Programmes de liage ficelle					
	Programme 1 (ensilage)	Programme 2 (paille)	Programme 3 (foin)	Programme 4 (ensilage haché)	Programme 5 (Éco)
Nombre de tours de ficelle côté droit	4	3	2	3	2
Nombre de tours de ficelle côté gauche	4	3	2	3	2
Espacement des spires de ficelle	5 cm (2 in)	10 cm (4 in)	5 cm (2 in)	2 cm (0.8 in)	15 cm (6 in)
Distance entre la ficelle et les bords de la balle	8 cm (3 in)	10 cm (4 in)	8 cm (3 in)	8 cm (3 in)	8 cm (3 in)

Chaque programme peut être personnalisé selon les conditions de récolte. Pour effectuer les réglages ficelle:

- Voir Réglage de l'espacement des spires de ficelle dans cette section.

- Voir Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage du côté droit (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.
- Voir Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage du côté gauche (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.

Suite, voir page suivante

JC87117,0000209 -28-22FEB16-1/2

- Voir Réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle dans cette section.

Les modifications apportées au programme 5 sont enregistrées de manière permanente dans la mémoire du moniteur.

Les modifications apportées au programme 1, 2, 3 ou 4 sont gardées en mémoire tant que le programme est sélectionné.

La mise sous tension/hors tension du moniteur n'affecte pas les réglages personnalisés du programme sélectionné.

Lors du passage d'un programme à un autre, les réglages personnalisés sont perdus.

Pour réinitialiser tous les programmes aux réglages d'usine, voir Canal 001: Réinitialisation aux réglages

*John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry*

d'usine par défaut (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

**IMPORTANT: Quatre autres programmes de liage ficelle spécifiques sont disponibles en mode de diagnostic:**

- Programme de liage ficelle pour paille sèche (canal 002)
- Programme de liage ficelle avec réextension (canal 003)
- Liage Cinch (canal 004)
- Programme de liage ficelle pour le lin (canal 026)

Voir la section Entretien du moniteur BaleTrak.

JC87117,0000209 -28-22FEB16-2/2

## Réglage du nombre de tours de filet

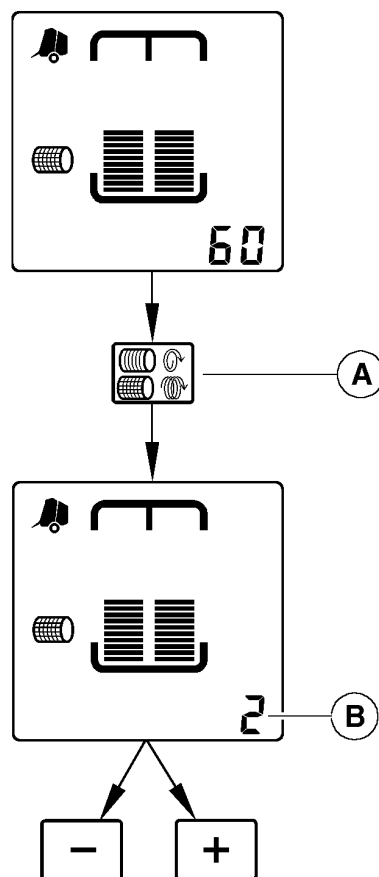
*NOTE: Lorsque le liage John Deere B-Wrap™ est activé, le nombre de tours de filet ne peut pas être réglé.*

Appuyer sur la touche Nombre de tours de ficelle/filet (A). Le dernier nombre de tours de filet (B) s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du nombre de tours de filet, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de tours de 1,5 à 5.

Le dernier nombre de tours de filet affiché est mémorisé après cinq secondes.

**A**—Touche Nombre de tours de ficelle/filet    **B**—Nombre de tours de filet



CC1020078

*John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry*

JC87117,000020A -28-04MAR16-1/1

CC1020078—UN—10JUL01

## Réglage de l'espacement des spires de ficelle

Appuyer sur la touche ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE OU NOMBRE DE TOURS DE FILET (A). Le dernier réglage de l'espacement des spires (B) s'affiche pendant cinq secondes.

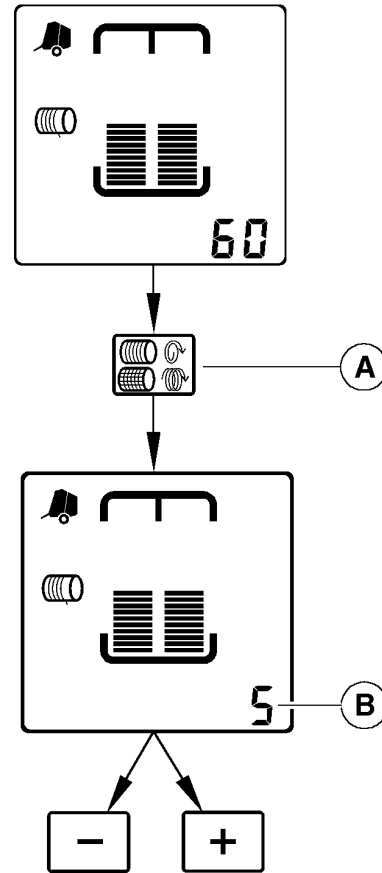
Pendant l'affichage de l'espacement des spires, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer l'espacement de 1 à 15 cm (0.5 à 6 in).

Le dernier espacement des spires de ficelle affiché est mémorisé après cinq secondes.

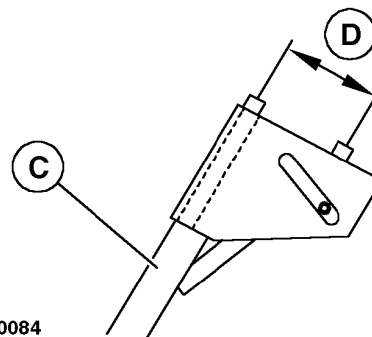
L'espacement des spires de ficelle affiché est donné pour un liage à deux ficelles. Lors de l'utilisation d'une seule ficelle, l'espacement réel des spires est égal au double de la valeur affichée.

**IMPORTANT: Si deux ficelles sont utilisées, l'espacement réglé sur le moniteur doit être égal à l'écartement (D) entre les deux tubes du bras de liage ficelle (C). Voir Réglage de l'espacement des spires de ficelle dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| A—Touche Espacement des spires de ficelle ou nombre de tours de filet | C—Bras de liage ficelle |
| B—Espacement des spires   | D—Écartement            |



CC1020079



CC1020084

CC1020079 —UN—10JUL01

CC1020084 —UN—17JUL01

DC82261,00004ED -28-28JUL14-1/1

### Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage du côté droit (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

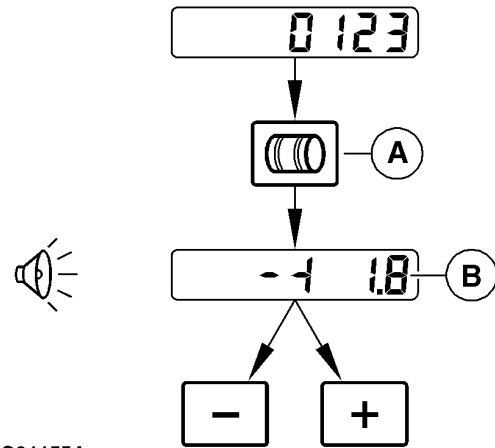
Appuyer sur la touche NOMBRE DE TOURS DE LIAGE AUX EXTRÉMITÉS DE BALLE (A). Le nombre de spires de ficelle en début de liage (B) s'affiche pendant 5 secondes.

Pendant l'affichage du nombre de spires de ficelle en début de liage, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 0,5 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en début de liage affiché est mémorisé après 5 secondes.

A—Touche Nombre de tours de liage aux extrémités de balle    B—Nombre de spires de ficelle

CC211554



CC211554—UN—07OCT14

DC82261,00004F2 -28-14OCT14-1/1

### Réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage du côté droit (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

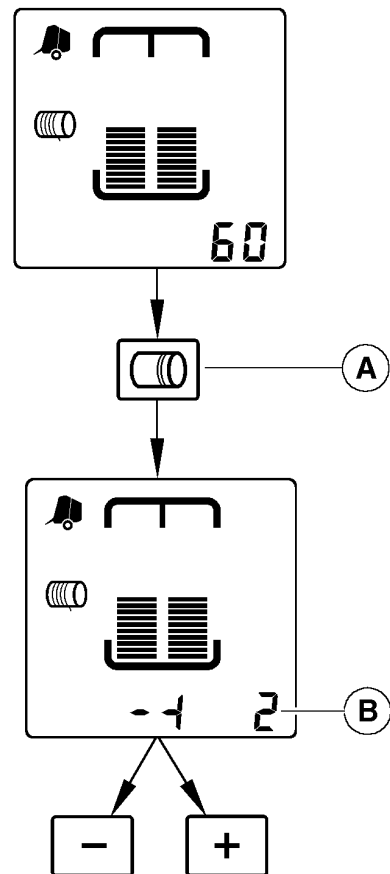
Appuyer sur la touche Début du liage (A). Le dernier réglage du nombre de spires de ficelle en début de liage (B) s'affiche pendant cinq secondes.

Pendant l'affichage du nombre de spires de ficelle en début de liage, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 0,5 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en début de liage affiché est mémorisé après 5 secondes.

A—Touche Début du liage    B—Nombre de spires de ficelle

CC1019916



CC1019916—UN—10JUL01

DC82261,00004EE -28-08OCT14-1/1

### Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage du côté gauche (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

Appuyer deux fois sur la touche NOMBRE DE TOURS DE LIAGE AUX EXTRÉMITÉS DE BALLE (A). Le nombre de spires de ficelle en fin de liage (B) s'affiche pendant 5 secondes.

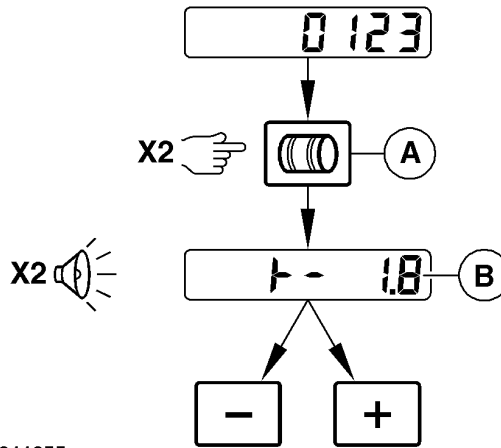
Pendant l'affichage du nombre de spires de ficelle en fin de liage, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 0 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en fin de liage affiché est mémorisé après 5 secondes.

A—Touche Nombre de tours de liage aux extrémités de balle

B—Nombre de spires de ficelle

CC211255



DC82261,00004F4 -28-08OCT14-1/1

### Réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage du côté gauche (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Appuyer sur la touche FIN DU LIAGE (A). Le dernier réglage du nombre de spires de ficelle en fin de liage (B) s'affiche pendant cinq secondes.

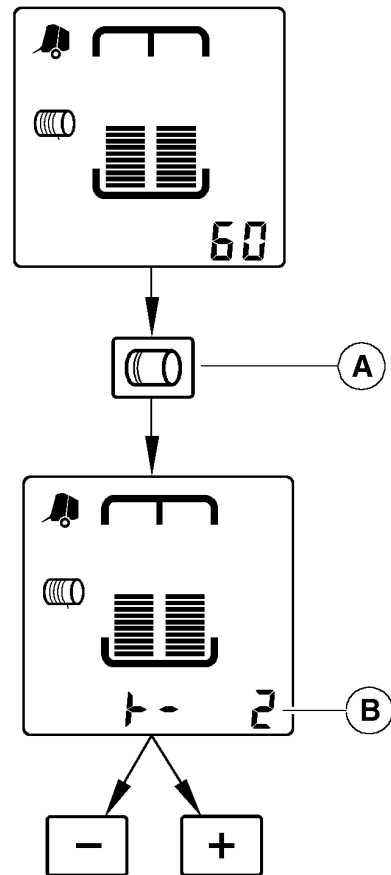
Pendant l'affichage du nombre de spires de ficelle en fin de liage, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de spires de 0 à 5.

Le nombre de spires de ficelle en fin de liage affiché est mémorisé après 5 secondes.

A—Touche Fin du liage

B—Nombre de spires de ficelle

CC1019917



DC82261,00004EF -28-08OCT14-1/1

### Réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle

La plage de réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle est comprise entre 8 et 25 cm (3 et 10 in).

Appuyer sur la touche DISTANCE FICELLE/BORD DE BALLE (A). La DISTANCE DU CÔTÉ DROIT (B) entre la ficelle et le bord droit de la balle s'affiche pendant cinq secondes. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer cette distance.

Pendant l'affichage de la DISTANCE CÔTÉ DROIT (B), appuyer sur la touche DISTANCE FICELLE/BORD DE BALLE (A) une seconde fois pour afficher la DISTANCE CÔTÉ GAUCHE (C) entre la ficelle et le bord gauche de la balle. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer cette distance.

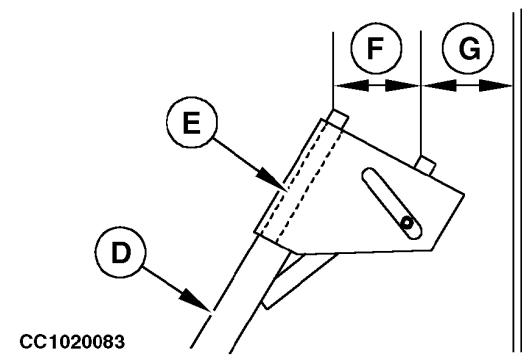
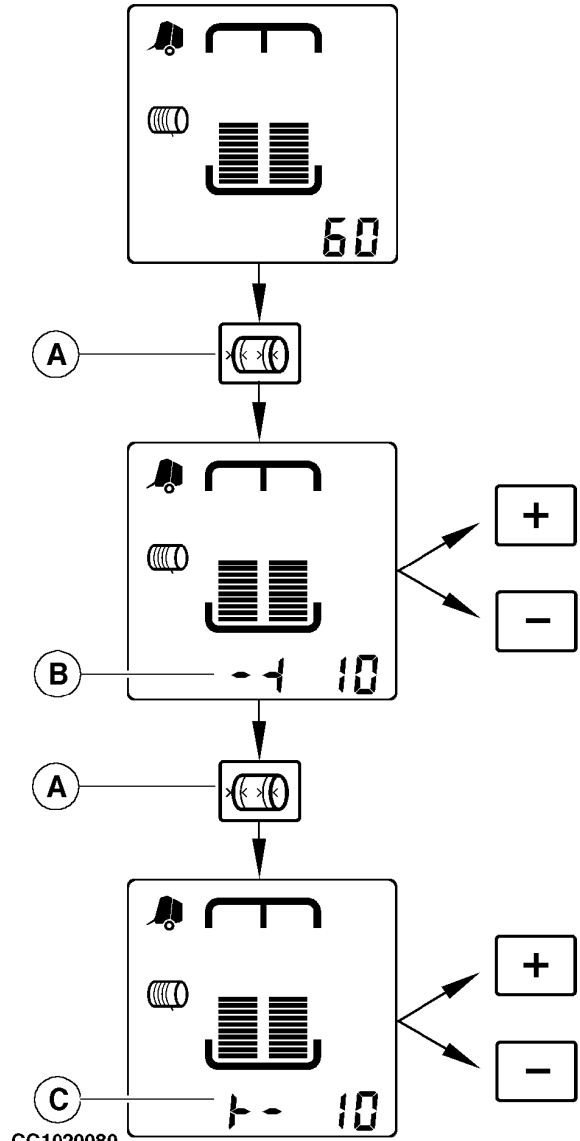
La dernière distance affichée est mémorisée après cinq secondes.

**ATTENTION:** La valeur affichée pour le réglage de la distance côté gauche est donnée pour le tube à ficelle fixe (E). Pour obtenir la distance réelle côté gauche, retirer l'écartement (F) de la distance (C) affichée sur le moniteur.

Régler le guide-ficelle à la valeur voulue pour la distance côté gauche. Voir Réglage du guide-ficelle (ramasseuse-presse avec ramasseur sans ameneur rotatif) ou Réglage du guide-ficelle (ramasseuse-presse avec ramasseur à ameneur rotatif) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.

- A—Touche Distance ficelle/bord de balle
- B—Distance du côté droit
- C—Distance du côté gauche
- D—Bras de liage ficelle

- E—Tube à ficelle fixe
- F—Écartement
- G—Distance



CC1020080

CC1020083

CC1020080 —UN—11JUL01

CC1020083 —UN—11JUL01

DC82261,00004F0 -28-14OCT14-1/1

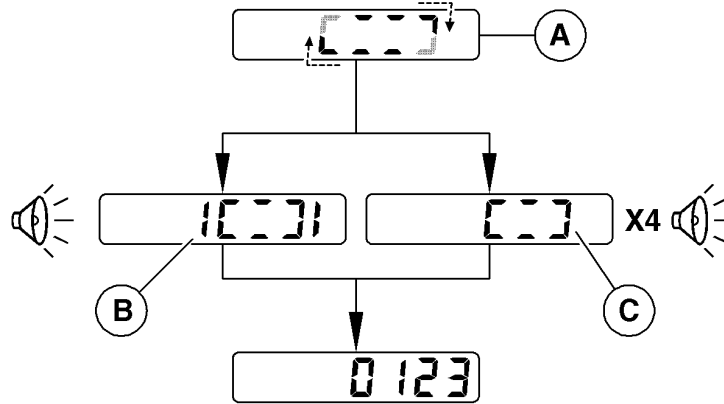
### Anticipation du démarrage du liage ficelle

L'anticipation du démarrage du liage ficelle permet de démarrer le cycle de liage à un diamètre de balle inférieur au diamètre de balle préréglé. Cette anticipation permet

l'entraînement de la ficelle par la balle. Voir [Canal 033: Réglage de l'anticipation du démarrage du liage ficelle](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,00004F1 -28-20OCT14-1/1

### Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)



CC211235

CC211235 — UN — 04-JUN14

- A—Animation de liage  
 B—Pictogramme de liage avec balle surdimensionnée  
 C—Pictogramme de liage

**IMPORTANT: Le canal 032 doit être activé pour permettre le démarrage automatique d'un cycle de liage. Voir [Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.**

**I** — Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, le moniteur émet un signal sonore en continu pendant 3 secondes. Freiner immédiatement jusqu'à ce que le tracteur s'immobilise. L'animation de liage (A) s'affiche, signifiant qu'un cycle de liage démarre.

**II** — Lorsque le cycle de liage est terminé, le pictogramme de liage (C) s'affiche et le moniteur émet un signal sonore 4 fois. Dans le cas d'une balle surdimensionnée, le pictogramme de liage (B) s'affiche et le moniteur émet un signal sonore en continu.

**III** — Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse en actionnant la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur et expulser la balle.

**IV** — Lorsque la porte est fermée, le compteur de balles du travail en cours s'affiche incrémenté de 1. La ramasseuse-presse est prête à former une nouvelle balle.

DC82261,000045E -28-14AUG14-1/1

## Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

**IMPORTANT:** Le canal 032 doit être activé pour permettre le démarrage automatique d'un cycle de liage. Voir Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

**I** — Juste avant que le diamètre de balle réglé ne soit atteint, le pictogramme de diamètre de balle presque atteint (A) clignote et l'alarme sonore du moniteur retentit deux fois. Il est possible de régler le diamètre de balle presque atteint pour lequel le pictogramme se met à clignoter. Voir Canal 010: Décalage de l'alarme de diamètre de balle presque atteint dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

**II** — Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, l'alarme sonore du moniteur retentit en continu pendant 3 secondes et le témoin Stop (C) s'affiche. Arrêter immédiatement le tracteur. Le pictogramme de liage filet ou ficelle (B) clignote (suivant le mode de liage sélectionné) et le cycle de liage démarre.

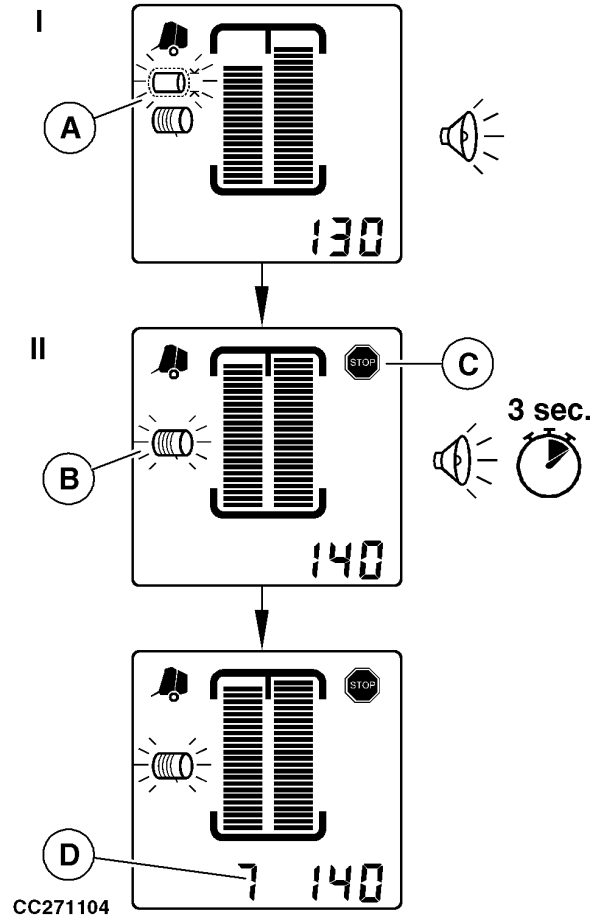
**Ramasseuses-presses équipées d'un capteur de poulie de déroulement de la ficelle:** Si les pelotes de ficelle sont vides, le témoin Stop (C) clignote, une alarme sonore retentit en continu et le code de diagnostic "E321" apparaît. Remplacer les pelotes de ficelle et appuyer sur la touche MOINS pour effacer le code de diagnostic.

Seulement pour liage John Deere B-Wrap™:

Pendant que le liage John Deere B-Wrap™ est exécuté, le moniteur affiche des informations concernant le cycle de liage en cours:

- Le moniteur affiche "1" et le vérin de déclenchement du liage filet est en extension.
- Le moniteur affiche "2" pendant l'alimentation du filet.
- Le moniteur affiche "3" et attend la bande métallique John Deere B-Wrap™.
- Le moniteur affiche "4" et détecte la bande métallique John Deere B-Wrap™ (affichage de courte durée).
- Le moniteur affiche "5" et rétracte le vérin de déclenchement du liage filet pour couper le filet John Deere B-Wrap™.

*John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry*



**A**—Pictogramme de diamètre de balle presque atteint  
**B**—Pictogramme de liage ficelle

**C**—Témoin Stop  
**D**—Indication de l'étape de liage B-Wrap

- Seulement si l'orientation de la balle est activée: le moniteur affiche "6" et démarre une séquence de trois bips courts.
- Seulement si l'orientation de la balle est activée: désenclencher la prise de force lorsque le moniteur affiche "7" et qu'un bip long retentit. Le moniteur répète le compte à rebours et un bip retentit jusqu'à ce que l'utilisateur désenclenche la prise de force.

Suite, voir page suivante

JC87117,000021B -28-02MAR16-1/2

CC271104—UN—19FEB16

**III** — Lorsque le cycle de liage est terminé, le pictogramme d'expulsion de la balle (A) s'affiche et l'alarme sonore du moniteur retentit quatre fois.

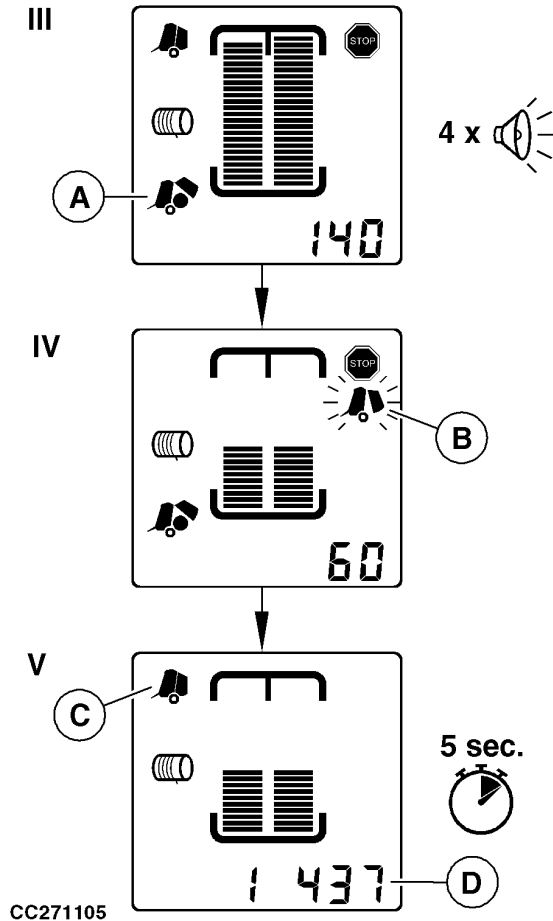
**IV** — Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse en actionnant la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur et expulser la balle. Le pictogramme de porte ouverte (B) clignote tant que la porte est ouverte.

**V** — Lorsque la porte est fermée, le pictogramme de porte fermée (C) s'affiche et le compteur de balles du travail en cours (D) s'affiche pendant 5 secondes. Si la prise de force n'est pas enclenchée après l'activation du cycle de liage John Deere B-Wrap™ avec orientation de la balle, réenclencher la prise de force avant de démarrer le pressage de la balle suivante.

Lorsque le liage John Deere B-Wrap™ est utilisé, le moniteur affiche "IOneT" quand le rouleau John Deere B-Wrap™ est vide. Voir sous [Chargement du rouleau de filet](#) dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour charger un nouveau rouleau.

**A**—Pictogramme d'expulsion de la balle  
**B**—Pictogramme de porte ouverte

**C**—Pictogramme de porte fermée  
**D**—Compteur journalier

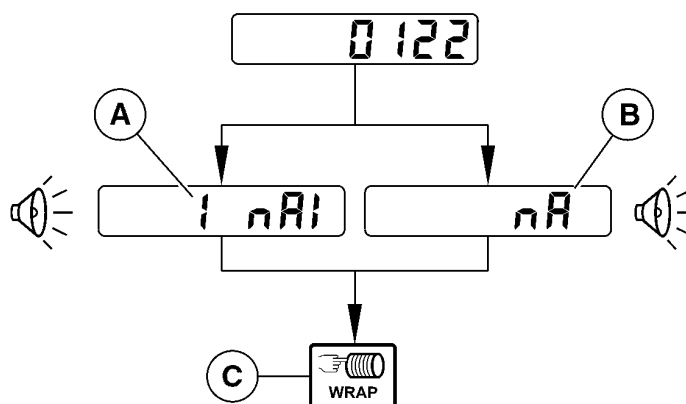


CC271105 — UN — 19FEB16

John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry

JC87117,000021B -28-02MAR16-2/2

## Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)



CC271118

A—Pas de démarrage automatique du liage avec balle surdimensionnée

B—Pas de démarrage automatique du liage

C—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage

**IMPORTANT:** Le canal 032 doit être désactivé pour permettre le démarrage manuel d'un cycle de liage; "nA" (B) clignote pendant que ce mode est sélectionné. Voir [Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section [Entretien du moniteur BaleTrak](#).

Un cycle de liage peut être démarré manuellement à tout moment, même lorsque le démarrage automatique du cycle de liage est activé.

Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, l'alarme sonore du moniteur retentit en continu pendant 3

secondes. Pas de démarrage automatique du liage (B) s'affiche. Dans le cas d'une balle surdimensionnée, Pas de démarrage automatique du liage avec balle surdimensionnée (A) s'affiche. Freiner immédiatement jusqu'à ce que le tracteur s'immobilise.

Appuyer sur la touche Démarrage manuel d'un cycle de liage (C) pour démarrer manuellement un cycle de liage. Le moniteur émet un signal sonore et l'animation de liage démarre, voir [Démarrage automatique d'un cycle de liage \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans cette section.

JC87117,0000228 -28-02MAR16-1/1

CC271118 —UN—03MAR16

### Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

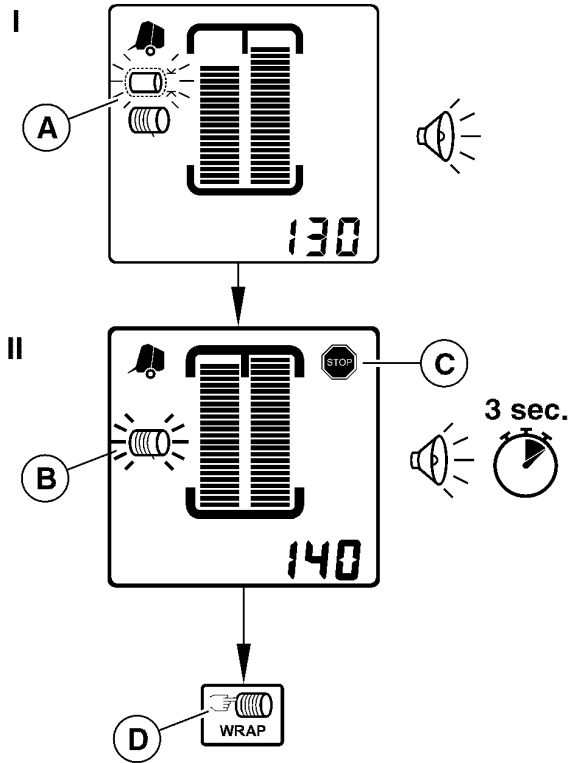
**IMPORTANT:** Le canal 032 doit être désactivé pour permettre le démarrage manuel d'un cycle de liage. Voir [Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section [Entretien du moniteur BaleTrak](#).

Un cycle de liage peut être démarré manuellement à tout moment, même lorsque le démarrage automatique du cycle de liage est activé.

**I** — Juste avant que le diamètre de balle réglé ne soit atteint, le pictogramme de diamètre de balle presque atteint (A) clignote et l'alarme sonore du moniteur retentit deux fois. Il est possible de régler le diamètre de balle presque atteint pour lequel le pictogramme se met à clignoter. Voir [Canal 010: Décalage de l'alarme de diamètre de balle presque atteint](#) dans la section [Entretien du moniteur BaleTrak](#).

**II** — Lorsque le diamètre de balle réglé est atteint, l'alarme sonore du moniteur retentit en continu pendant 3 secondes et le témoin Stop (C) s'affiche. Arrêter immédiatement le tracteur.

Appuyer sur la touche Démarrage manuel d'un cycle de liage (D) pour démarrer manuellement un cycle de liage. Le moniteur émet un signal sonore et l'animation de liage démarre, voir [Démarrage automatique d'un cycle de liage \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans cette section.



CC271117

- A—Pictogramme de diamètre de balle presque atteint
- B—Pictogramme de liage ficelle
- C—Témoin Stop
- D—Touche Démarrage manuel d'un cycle de liage

CC271117 — UN — 03MAR16

JC87117.000021A -28-02MAR16-1/1

## Liage manuel d'une balle

**NOTE:** Lorsque le liage John Deere B-Wrap™ est activé, le liage manuel ne permet pas à l'utilisateur de couper le filet John Deere B-Wrap™ à la bonne longueur et de positionner correctement le joint de matériau John Deere B-Wrap™.

### Liage ficelle

Actionner le vérin de déclenchement du liage ficelle à l'aide des touches Extension (A) et Rétraction (B). Le mouvement du vérin de déclenchement est interrompu lorsque la touche Extension (A) ou Rétraction (B) est relâchée. Le pictogramme de liage ficelle clignote jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté.

Rétracter complètement le vérin de déclenchement pour couper la ficelle.

**NOTE:** Appuyer sur l'une des touches pendant le cycle de liage automatique pour annuler le cycle.

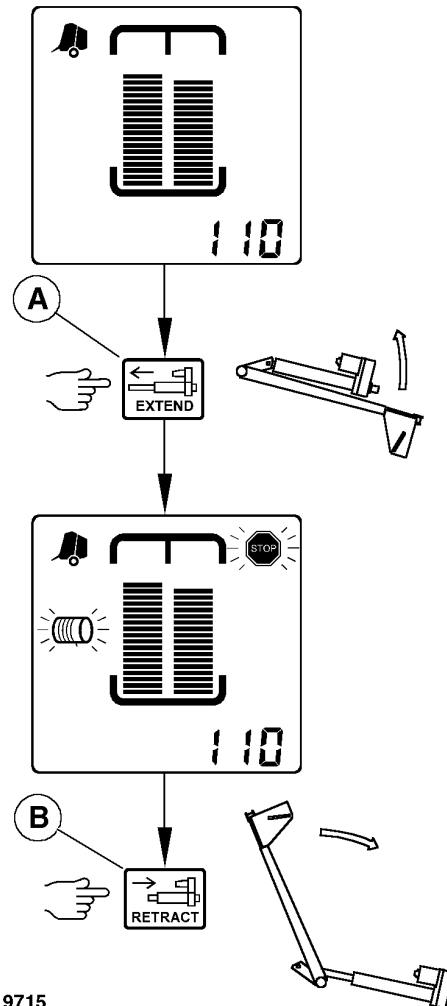
**IMPORTANT:** Avant d'ouvrir la porte de la ramasseuse-presse, s'assurer que le vérin de déclenchement du liage ficelle est complètement rétracté et que la ficelle est coupée.

### Liage filet

Appuyer sur la touche Extension (A) pour commencer le liage filet de la balle. Lorsque le nombre de tours de filet voulu (autour de la balle) est atteint, appuyer sur la touche Rétraction (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit retourné en position initiale et que le filet soit coupé. Le pictogramme de liage filet clignote jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté.

**IMPORTANT:** Avant d'ouvrir la porte de la ramasseuse-presse, s'assurer que le vérin de déclenchement du liage filet est complètement rétracté et que le filet est coupé.

*John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry*



CC1019715

A—Touche Extension

B—Touche Rétraction

CC1019715—UN—10JUL01

JC87117,000020B -28-22FEB16-1/1

## Relevage ou abaissement du ramasseur

Lorsque le moniteur est sous tension, la fonction de relevage/abaissement du ramasseur est sélectionnée automatiquement. Dans ce cas, il n'y a pas d'affichage particulier sur l'afficheur LCD.

Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur pour lever ou abaisser le ramasseur.



CC1030608

CC1030608—UN—23SEP08

OUC006,00013EC -28-23OCT08-1/1

## Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus)

**NOTE:** La fonction Rétraction ou engagement des couteaux utilise le même distributeur auxiliaire que celui pour relever ou abaisser le ramasseur.

Le dispositif de coupe permet de broyer la récolte. Pour modifier la longueur de la récolte, sélectionner le nombre de couteaux du dispositif de coupe. Voir [Sélection du nombre de couteaux du dispositif de coupe \(suivant équipement\)](#) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.

En mode de fonctionnement normal, le symbole "C" (A) s'affiche si les couteaux sont engagés (en position de coupe) et ne s'affiche pas si les couteaux sont rétractés.

Appuyer sur la touche Couteaux du dispositif de coupe (B) et la maintenir enfoncée pendant environ 3 secondes pour sélectionner la fonction Rétraction ou engagement des couteaux. Un signal sonore retentit pour confirmer la sélection de la fonction Rétraction ou engagement des couteaux.

CUT (C) s'affiche si les couteaux sont engagés et NOCUT (E) s'affiche si les couteaux sont rétractés.

Actionner la manette de commande de distributeur auxiliaire (D) du tracteur pour rétracter ou engager les couteaux.

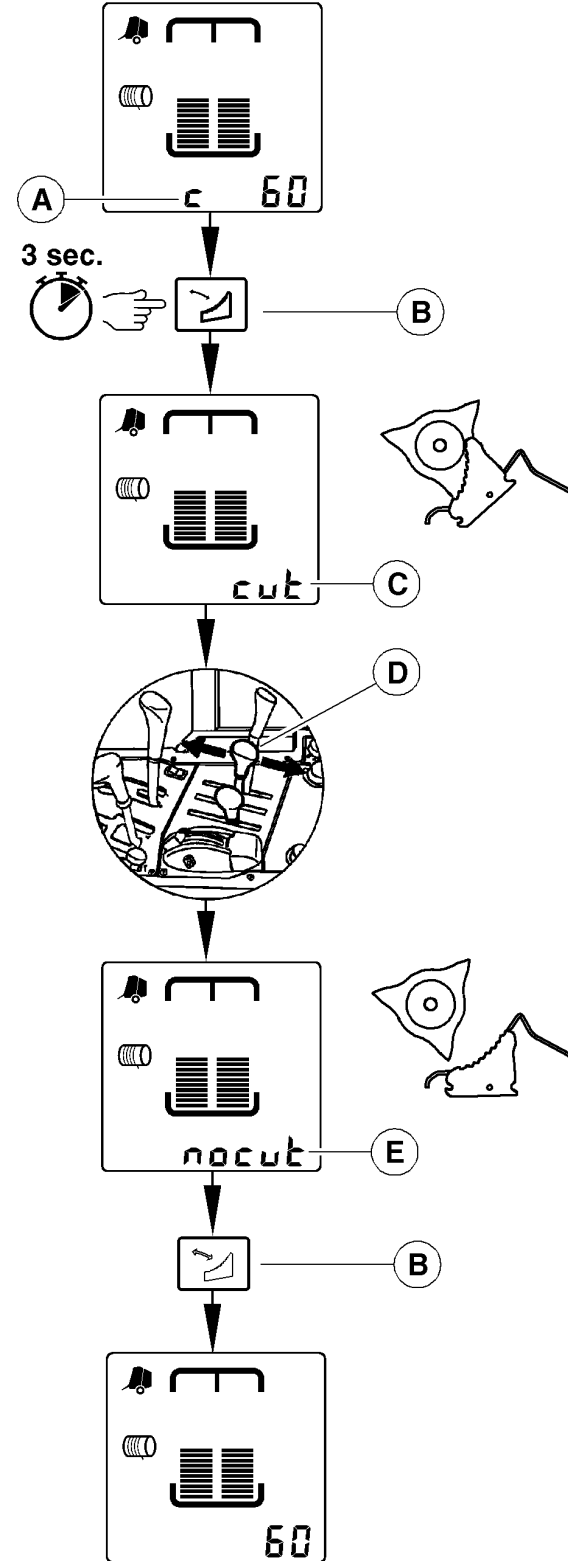
Selon la position des couteaux, NOCUT (E) (couteaux rétractés) ou CUT (C) (couteaux engagés) s'affiche.

Appuyer sur la touche Couteaux du dispositif de coupe (B) ou toute autre touche pour quitter la fonction Rétraction ou engagement des couteaux. Un signal sonore retentit pour confirmer le retour au mode de fonctionnement normal du moniteur.

**IMPORTANT: Rétracter et engager les couteaux plusieurs fois en fin de journée de travail pour éviter qu'ils ne se bloquent ou que du matériau ne s'y accumule. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.**

**NOTE:** Si la ramasseuse-presse est utilisée pendant une durée prolongée avec des couteaux du dispositif de coupe rétractés, il est recommandé de déposer les couteaux et de monter des obturateurs pour passage de couteau à la place. Voir [Remplacement des couteaux du dispositif de coupe](#) dans la section Entretien.

- |  |  |
|--|--|
| A—Symbole du dispositif de coupe         | D—Manette de commande de distributeur auxiliaire |
| B—Touche Couteaux du dispositif de coupe | E—Couteaux rétractés                             |
| C—Couteaux engagés                       |  |



CC1030609

CC1030609—UN—23SEP08

SP04008,000000F -28-15SEP14-1/1

## Déboufrage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus)

**NOTE:** Le distributeur auxiliaire utilisé pour la fonction d'abaissement de la tôle de fond mobile est le même que pour relever/abaisser le ramasseur.

En mode de fonctionnement normal, le symbole "d" (A) clignote et une alarme retentit si la tôle de fond mobile est abaissée pendant plus de 2 secondes avec la prise de force enclenchée.

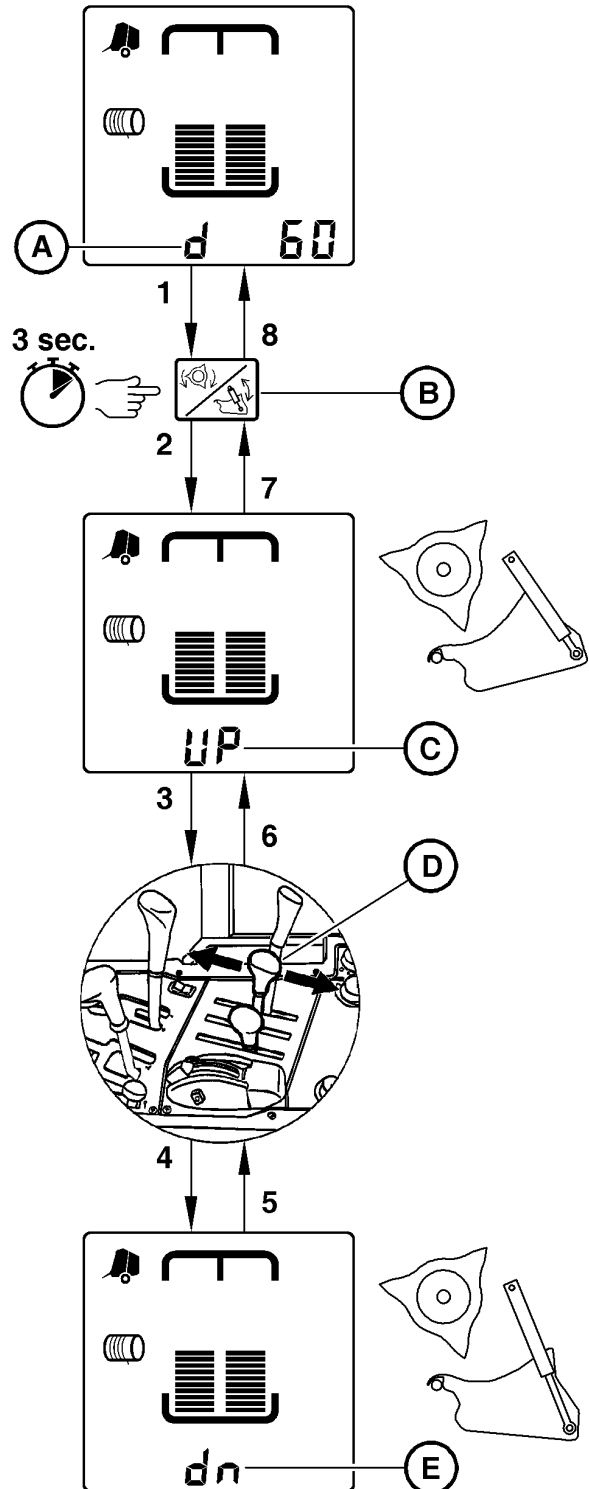
S'il est nécessaire de débouffrer la ramasseuse-presse, abaisser la tôle de fond mobile pour augmenter l'espace vide situé sous l'ameneur rotatif.

1. Immobiliser le tracteur.
2. Désenclencher la prise de force. Appuyer sur la touche Tôle de fond mobile (B) et la maintenir enfoncée pendant environ 3 secondes.
3. Le moniteur accède à la fonction Relevage/abaissement de la tôle de fond mobile et une alarme sonore intermittente lente retentit tant que cette fonction reste activée. UP (C) s'affiche pour signaler que la tôle de fond mobile n'est pas abaissée.
4. Actionner la manette du distributeur auxiliaire (D) pour abaisser la tôle de fond mobile.
5. Lorsque la tôle de fond mobile est abaissée, "dn" (E) s'affiche et une alarme intermittente lente retentit. Le moteur tournant au ralenti, enclencher lentement la prise de force jusqu'à ce que l'ameneur rotatif tourne librement.

**NOTE:** Pour débouffrer l'ameneur rotatif plus facilement, rétracter les couteaux du dispositif de coupe. Voir Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus) dans cette section.

Si la ramasseuse-presse reste obstruée avec la tôle de fond mobile abaissée et les couteaux rétractés, voir Déboufrage de la ramasseuse-presse avec ameneur rotatif dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités pour débouffrer la machine manuellement.

6. Lorsque la ramasseuse-presse est débouffrée, relever la tôle de fond mobile au moyen de la manette de commande de distributeur auxiliaire (D).
7. UP (C) s'affiche pour indiquer que la tôle de fond mobile est en mode de fonctionnement normal. Amener la manette de distributeur auxiliaire en position neutre.
8. Appuyer sur la touche Tôle de fond mobile (B) ou toute autre touche pour quitter la fonction de relevage/abaissement de la tôle de fond mobile.
9. Le moniteur revient ainsi en mode de fonctionnement normal.



CC1030610

A—Symbole de tôle de fond mobile  
B—Touche Tôle de fond mobile  
C—Tôle de fond mobile relevée  
D—Manette de commande de distributeur auxiliaire  
E—Tôle de fond mobile abaissée

Suite, voir page suivante

SP0008,0000010 -28-13OCT14-1/2

CC1030610—UN—02OCT08

## Fonctionnement de l'équipement centre mou

**NOTE:** Si le jeu John Deere B-Wrap™ est installé sur la ramasseuse-presse, s'adresser au concessionnaire John Deere pour passer du système John Deere B-Wrap™ à l'équipement centre mou, et inversement.

Lorsque l'équipement centre mou est activé, le solénoïde empêche la pression totale du système de parvenir aux vérins de tension tant que le diamètre sélectionné n'est pas atteint.

Lorsque la taille de la balle atteint le diamètre de centre mou sélectionné, le solénoïde laisse entrer toute la pression du système dans les vérins de tension. La formation de la balle est terminée avec toute la pression du système pour obtenir des couches extérieures plus serrées et plus denses. On obtient ainsi un centre de balle moins dense.

### Mise sous tension de l'équipement centre mou

Appuyer sur la touche Centre mou (A) pour sélectionner l'équipement centre mou.

Lorsque le mode "centre mou" est activé, le pictogramme de centre mou (B) est affiché.

Appuyer une nouvelle fois sur la touche Centre mou (A) pour désactiver le mode centre mou, le pictogramme correspondant (B) disparaît alors.

### Réglage du diamètre de centre mou

Appuyer sur la touche Centre mou (A). Le dernier réglage du diamètre du centre mou s'affiche pendant cinq secondes.

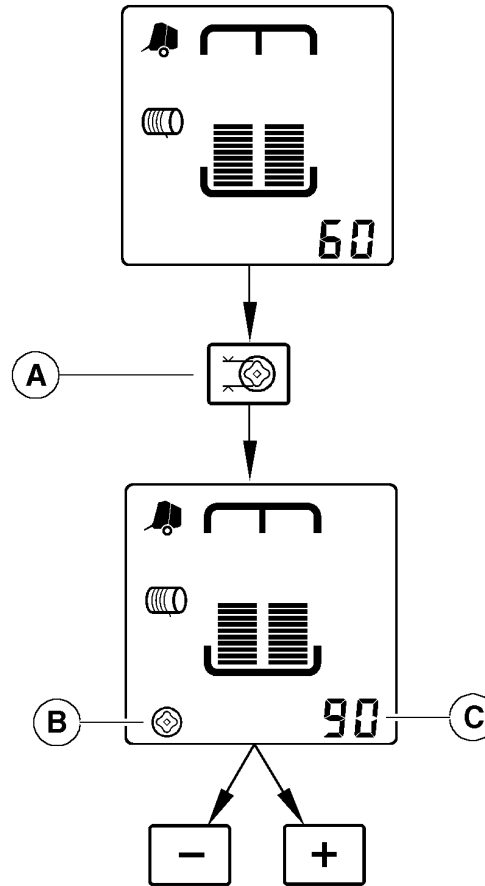
Pendant l'affichage du diamètre de centre mou (C), appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le diamètre.

Le dernier diamètre du centre mou affiché est mémorisé après cinq secondes.

**IMPORTANT: Le solénoïde "centre mou" n'est pas alimenté en courant lorsque la prise de force est désenclenchée.**

**NOTE:** Il est possible de régler le diamètre du centre mou de la balle entre 60 cm (23.5 in) et le diamètre de balle voulu auquel il faut retirer 10 cm (4 in).

John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry



CC1020075

A—Touche Centre mou  
B—Pictogramme de centre mou

C—Réglage du diamètre de centre mou

*Lorsque l'utilisateur diminue le diamètre de balle, le diamètre du centre mou diminue automatiquement s'il dépasse sa valeur maximale qui est égale au diamètre de balle moins 10 cm (4 in).*

CC1020075—UN—10.JUL.01

JC87117,000020C -28-04MAR16-1/1

## Instructions de formation de la balle

1. Commencer à alimenter la ramasseuse-presse au centre.
2. Passer rapidement d'un côté de l'andain et alimenter la machine sur plusieurs mètres, aussi près que possible du panneau latéral, sans laisser de récolte dans le champ.

*NOTE: Lors du ramassage de l'andain, alterner les côtés rapidement par une conduite en zigzags serrés afin d'équilibrer l'alimentation du matériau de part et d'autre de la balle. Éviter un louvoisement trop fréquent ou trop lent, sous peine d'accumulation de récolte au centre de la balle.*

3. Passer rapidement de l'autre côté de l'andain et alimenter la machine sur plusieurs mètres, aussi près que possible du panneau latéral, sans laisser de récolte dans le champ.
4. Revenir rapidement de l'autre côté en alimentant la machine, aussi près que possible du panneau latéral. Poursuivre l'alimentation de la ramasseuse-presse de ce côté jusqu'à ce que la barre supérieure s'allume sur l'afficheur du moniteur ou que les autres barres de formation de la balle descendent dans le rouge.

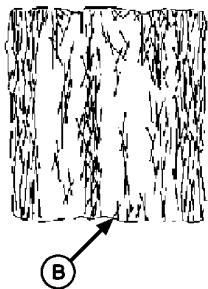
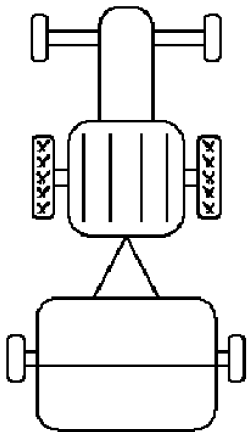
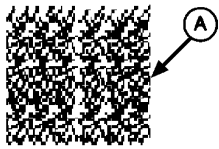
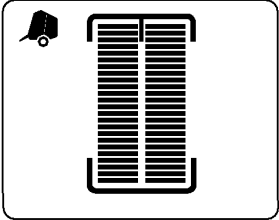
5. Traverser ensuite rapidement l'andain et poursuivre l'alimentation de ce côté jusqu'à ce que la barre supérieure s'allume sur l'afficheur du moniteur ou que les autres barres de formation de la balle descendent dans le rouge.
6. Continuer d'alimenter la machine de cette manière jusqu'à ce que l'indicateur "diamètre de balle presque atteint" clignote. Terminer la balle avec un niveau de barres aussi haut et uniforme que possible des deux côtés, avant que la taille maximale soit atteinte. En fin de balle, les deux côtés doivent se trouver dans la zone verte et, si possible, l'alimentation doit s'achever par le côté gauche.

Plus le diamètre augmente, moins les barres sont sensibles aux fluctuations pendant l'alimentation du matériau dans la ramasseuse-presse. **Ne pas alterner de côté tant que la barre supérieure n'est pas allumée ou que les barres ne sont pas au moins dans la zone verte. Éviter de travailler pendant de longues périodes avec l'un des deux indicateurs de forme de balle dans la zone rouge.**

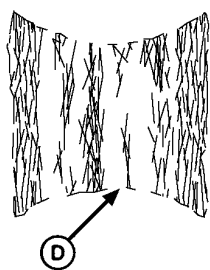
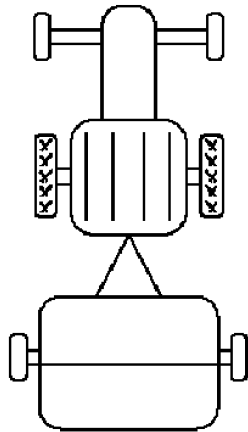
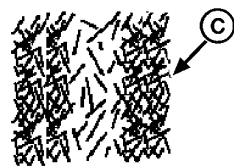
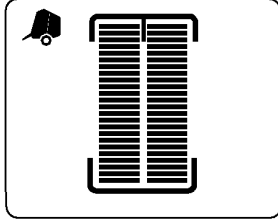
OUCC006,0000690 -28-13MAY02-1/1

Formation de la balle avec les indicateurs de forme de balle

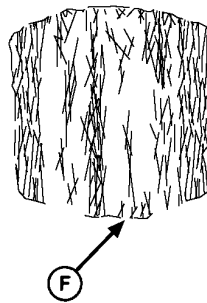
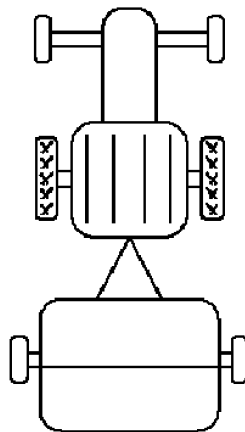
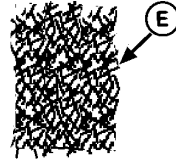
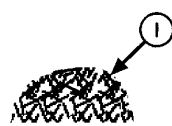
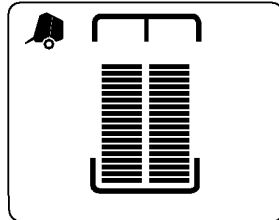
I



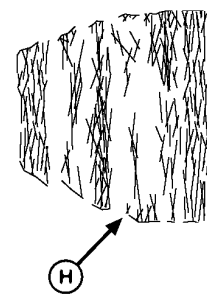
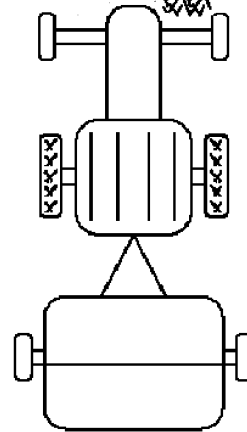
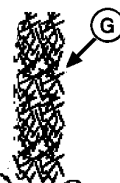
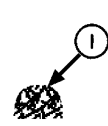
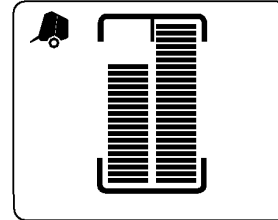
II



III



IV



Suite, voir page suivante

OUC006,00014BB -28-27NOV08-1/2

E47515 —UN—07JAN00

L'illustration ci-contre et les informations suivantes décrivent la relation entre l'affichage du moniteur-contrôleur, les variations des andains et la forme réelle de la balle.

Afin d'obtenir une forme de balle optimale et une densité de balle maximale, la barre supérieure doit apparaître des DEUX côtés de l'affichage de l'indicateur de forme de balle, comme dans l'exemple I. Les barres supérieures doivent être affichées lors du liage de la balle. Voir Instructions de formation de la balle dans cette section.

**I—** Lorsque la densité de l'andain (A) est uniforme et que sa largeur est égale à celle de la chambre à balles, les balles ont une forme optimale (B). Il n'est alors pas nécessaire de conduire en zigzag.

Si cette façon de travailler ne convient pas, créer des andains plus étroits (au plus, égaux à la moitié de la largeur de la chambre à balles) et suivre les barres indiquant la forme de balle. Voir Instructions de formation de la balle dans cette section.

**II—** Si un andain de largeur maximale (C) est dense sur les côtés et clairsemé au centre, une balle en forme de sablier (D) est obtenue, même si toutes les barres sont affichées et au même niveau.

Si possible, remplir le centre de la balle en alternant les côtés. Si cela ne suffit pas, créer des andains de forme plus appropriée (par ratissage, par exemple).

**III—** Les barres de forme de balle n'atteignent pas la hauteur maximale et une balle en forme de tonneau (F) est obtenue dans l'un des cas suivants:

- La largeur de l'andain (E) équivaut aux 2/3–3/4 (environ) de la largeur de la ramasseuse-presse.
- L'andain est bien formé mais le conducteur n'alterne pas assez longtemps entre les côtés.
- L'andain a la largeur maximale mais une densité plus grande au centre.
- Les zigzags sont trop fréquents.

Si l'andain est presque aussi large que la chambre à balles, réduire le régime du tracteur et augmenter la vitesse d'avancement pour répartir le matériau sur tout le ramasseur.

Préparer des andains de largeur inférieure à la moitié de la chambre à balles ou égale à la largeur totale de la chambre à balles. Si nécessaire, corriger la largeur des andains par ratissage.

Il est possible que les barres de forme de balle n'atteignent pas la hauteur maximale quand la machine fonctionne à une densité de balle réduite et/ou avec l'option de coeur variable. C'est également le cas lors du ramassage de certaines récoltes, telles que les graminées de troisième coupe ou la paille de blé courte, car les extrémités de la balle sont molles.

**IV—** En cas de ramassage d'andains étroits (G) sans conduire en zigzag, une balle conique (H) est formée.

- Le conducteur alimente un côté plus que l'autre.

Alternier entre les deux côtés de l'andain pour maintenir le niveau des barres de forme de balle aussi haut que possible.

OUC006,00014BB -28-27NOV08-2/2

### Utilisation des compteurs de balles (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

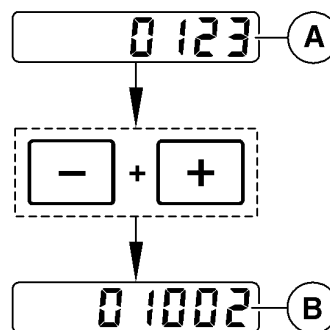
Le moniteur est équipé de 2 compteurs de balles: un compteur total (B) et un compteur du travail en cours (A) réinitialisable qui peuvent être utilisés pour mémoriser le nombre de balles confectionnées par jour ou par champ.

Deux conditions doivent être remplies pour qu'une balle soit comptée par les compteurs du travail en cours et total: il faut que la balle soit liée et que la porte arrière ait été ouverte puis fermée.

En mode de fonctionnement normal, le compteur du travail en cours (A) s'affiche.

#### Affichage du compteur de balles total

Pendant l'affichage du compteur du travail en cours (A), appuyer sans relâcher simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour afficher le compteur total (B).



CC211241

A—Compteur du travail en cours

B—Compteur total

Suite, voir page suivante

DC82261,0000465 -28-11SEP14-1/2

CC211241—UN—19AUG14

**Remise à zéro des compteurs de balles du travail en cours**

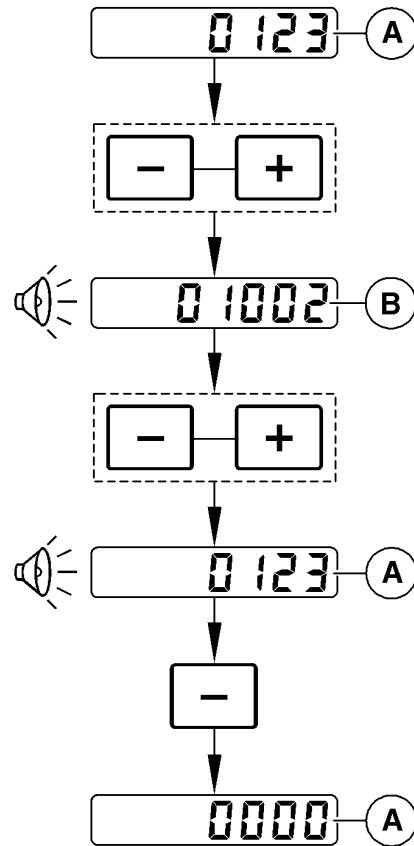
Appuyer sans relâcher simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour afficher le compteur total (B), appuyer sans relâcher simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour sélectionner le compteur du travail en cours (A).

Pour réinitialiser le compteur de balles du travail en cours (A), appuyer sans relâcher sur la touche MOINS. Le compteur du travail en cours (A) commence à diminuer puis est réinitialisé.

*NOTE: Le compteur de balles total ne peut pas être modifié ou effacé.*

A—Compteur du travail en cours

B—Compteur total



CC211242

CC211242 —UN—03JUN14

DC82261,0000465 -28-11SEP14-2/2

## Utilisation des compteurs de balles (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Le moniteur est équipé de six compteurs de balles: un compteur total (D) et cinq compteurs du travail en cours réinitialisables (B) qui peuvent être utilisés pour mémoriser le nombre de balles confectionnées par jour ou par champ.

Deux conditions doivent être remplies pour qu'une balle soit comptée par les compteurs du travail en cours et total: il faut que la balle soit liée et que la porte arrière ait été ouverte puis fermée.

En mode de fonctionnement normal, le compteur du travail en cours sélectionné s'affiche pendant cinq secondes après expulsion de la balle.

### Sélection d'un compteur du travail en cours

Pour sélectionner un compteur du travail en cours (B), appuyer plusieurs fois sur la touche COMPTEUR (A) jusqu'à ce que le compteur (C) souhaité soit affiché. Après cinq secondes sans appuyer sur une touche quelconque, le moniteur revient en mode d'affichage normal et le dernier compteur du travail en cours affiché est sélectionné. Les nouvelles balles formées seront comptées par le compteur sélectionné.

Si le dernier compteur affiché est le compteur total (D), alors le compteur du travail en cours sélectionné (B) correspond au compteur du travail en cours sélectionné en dernier (exemple 3).

### Affichage des compteurs de balles de travail en cours

Appuyer sur la touche COMPTEUR (A). Le compteur du travail en cours sélectionné en dernier (B) s'affiche pendant cinq secondes.

### Affichage du compteur de balles total

Pendant l'affichage du compteur du travail en cours (B), appuyer plusieurs fois sur la touche COMPTEUR (A) jusqu'à ce que le moniteur affiche le compteur total. (Le compteur total s'affiche après le cinquième compteur.)

### Ajout ou suppression de balles dans les compteurs du travail en cours

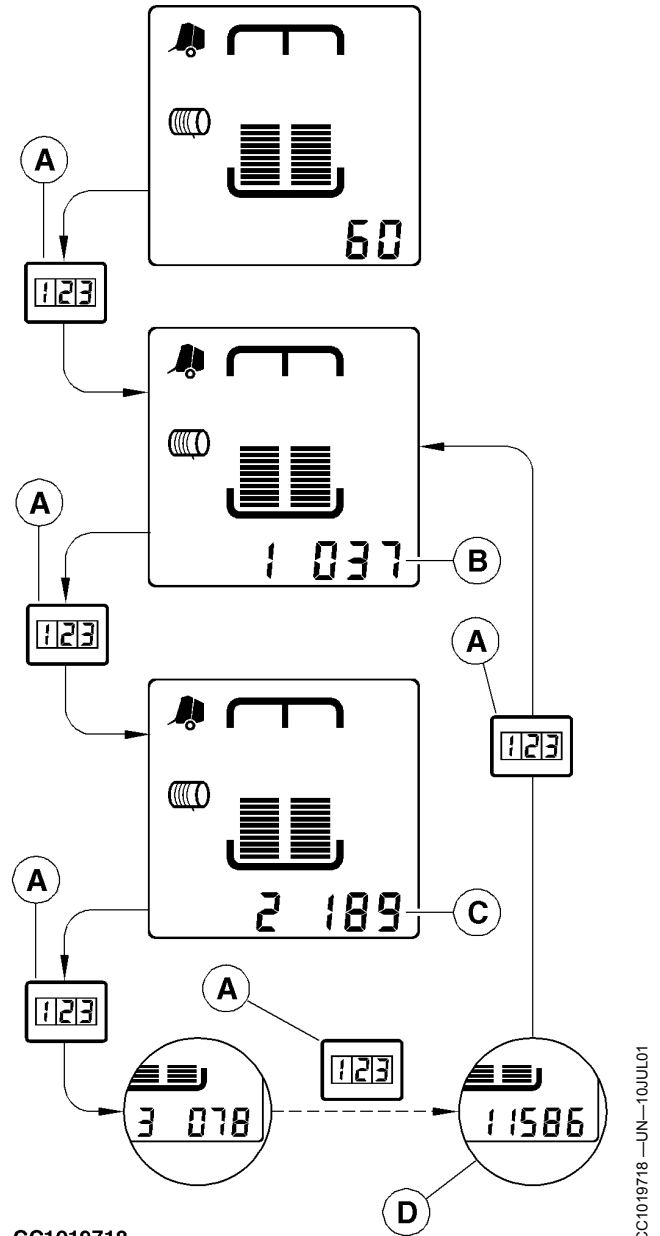
Il est possible d'augmenter ou de diminuer les compteurs du travail en cours pour respectivement ajouter ou enlever des balles.

Pendant l'affichage du compteur du travail en cours souhaité, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le nombre de balles.

*NOTE: En appuyant de façon continue sur la touche MOINS, le compteur affiché se trouve réinitialisé.*

Le dernier nombre de balles affiché est mémorisé après cinq secondes.

*NOTE: Le fait d'ajouter ou de retirer des balles du compteur du travail en cours n'a pas d'effet sur le compteur total.*



CC1019718

A—Touche Compteur  
B—Compteur du travail en cours

C—Compteur du travail en cours  
D—Compteur total

### Remise à zéro des compteurs de balles du travail en cours

Pour réinitialiser un compteur de balles du travail en cours, appuyer sans relâcher sur la touche MOINS lorsque le compteur du travail en cours (B) est affiché. Le compteur affiché commence à diminuer puis est réinitialisé.

Suite, voir page suivante

SP04008,0000012 -28-17OCT14-1/2

**NOTE:** Le compteur de balles total ne peut pas être modifié ou effacé.

SP04008,0000012 -28-17OCT14-2/2

## Pictogrammes d'alerte (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

### Témoin Stop

Le témoin stop (A) s'affiche lorsque:

- La balle atteint le diamètre prédéfini.
- Le pictogramme de porte ouverte s'affiche.
- Le pictogramme de balle surdimensionnée s'affiche.
- Le pictogramme d'alerte de liage filet s'affiche.
- Un code de diagnostic est affiché.
- Le moniteur est mis sous tension alors qu'une balle se trouve à l'intérieur de la ramasseuse-presse.

Arrêter le tracteur lorsque le témoin stop (A) s'affiche.

**NOTE:** Le témoin Stop s'affiche au démarrage si le vérin de déclenchement du liage filet ou ficelle est déconnecté ou ne fonctionne pas.

### Pictogramme de porte ouverte

Le pictogramme de porte ouverte (B) s'affiche lorsque la porte de la ramasseuse-presse s'ouvre au moment de l'expulsion de la balle.

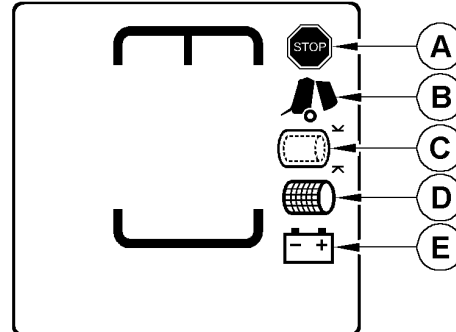
Pour faire disparaître ce symbole, fermer la porte de la ramasseuse-presse en actionnant la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur.

**NOTE:** Si le pictogramme de porte ouverte s'affiche alors que la porte est fermée correctement, régler le contacteur de verrouillage de porte. Voir:

- Réglage des contacteurs de verrouillage de porte S1 et S2 ou SB333 et SB334 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien.
- Réglage du contacteur de verrouillage de porte S1 ou SB334 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854) dans la section Entretien.
- Réglage des capteurs de verrouillage de porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien.
- Réglage du capteur de verrouillage de porte SB337 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854) dans la section Entretien.

### Pictogramme de balle surdimensionnée

Le pictogramme de balle surdimensionnée (C) s'affiche lorsque le diamètre de la balle dépasse le diamètre de



CC1018857

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| A—Témoin Stop                          | D—Pictogramme de liage filet |
| B—Pictogramme de porte ouverte         | E—Pictogramme de batterie    |
| C—Pictogramme de balle surdimensionnée |                              |

balle maximum pour le modèle de ramasseuse-presse. Si la machine est utilisée avec une balle surdimensionnée dans la chambre à balles, des dégâts matériels graves peuvent se produire au niveau de la porte, des roulements et des rouleaux.

Arrêter immédiatement le tracteur lorsque le pictogramme de balle surdimensionnée s'affiche. Lancer le cycle de liage avec la touche de démarrage manuel du liage, voir Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Démarrage manuel d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section, et expulser la balle.

### Pictogramme de liage filet

Le pictogramme de liage filet (D) apparaît lorsque le filet n'est pas coupé ou que le rouleau de filet est vide. Remédier au problème de coupure du filet ou remplacer le rouleau de filet pour faire disparaître ce symbole.

### Pictogramme de batterie

Le pictogramme de batterie (E) et la tension s'affichent lorsque la tension de la batterie est inférieure à 11,2 V ou supérieure à 16 V.

DC82261,0000536 -28-20OCT14-1/1

CC1018857—UN—22DEC00

### Code de diagnostic

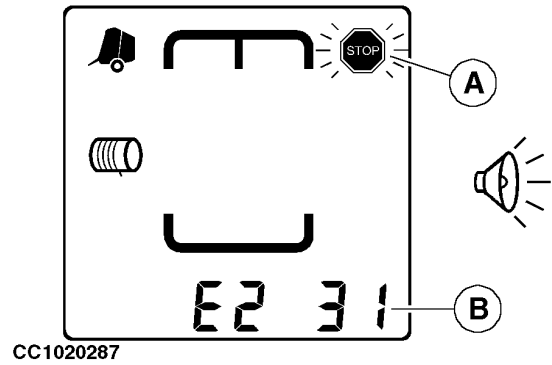
Lorsqu'une anomalie se produit au niveau de la ramasseuse-presse à balles cylindriques, une alarme sonore retentit et un code de diagnostic (B) s'affiche.

*NOTE: Pour une ramasseuse-presse équipée d'un moniteur BaleTrak ou BaleTrak Plus, le témoin Stop (A) s'affiche.*

Certains codes de diagnostic s'affichent pendant 5 secondes puis disparaissent.

Il est possible d'effacer certains codes de diagnostic de l'afficheur LCD en appuyant sur la touche MOINS.

Pour effacer d'autres codes de diagnostic, il est nécessaire de corriger la défaillance. Appuyer sur la touche MOINS pour arrêter l'alarme sonore puis corriger le problème correspondant au code de diagnostic. Voir Liste des codes de diagnostic dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



A—Témoin Stop

B—Code de diagnostic

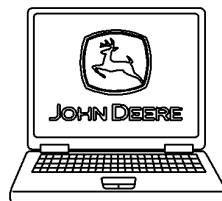
CC1020287 —UN—30JUL01

DC82261,0000488 -28-03JUN14-1/1

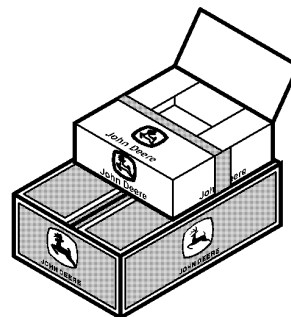
# Accessoires

## Équipements disponibles

Pour découvrir les équipements disponibles pour la machine, consulter le site internet de John Deere relatif aux équipements ou voir le concessionnaire John Deere.



CC208612

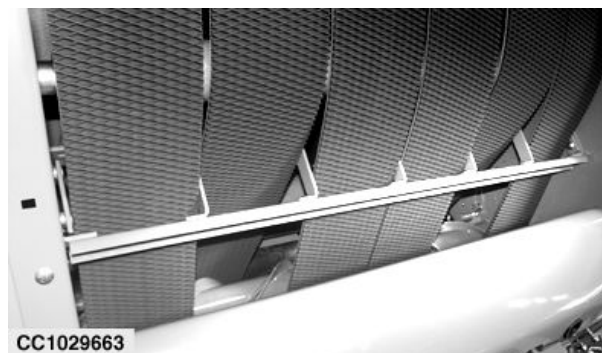


CC208612 — UN — 14APR14

DC82261,0000447 -28-18OCT14-1/1

## Jeu d'adaptation ensilage

Ce jeu d'adaptation comprend une vis de nettoyage entraînée qui permet d'acheminer le matériau non saisi le long du rouleau d'alimentation n°13. Ce matériau retourne ainsi à la ramasseuse-presse.



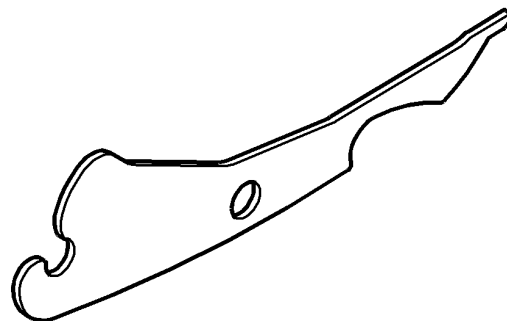
CC1029663

CC1029663 — UN — 20SEP07

OUC006,000128B -28-28SEP07-1/1

## Jeu d'obturateurs pour passage de couteau

Un jeu d'obturateurs pour passage de couteau est disponible en option pour éviter que du matériau récolté ne pénètre dans le mécanisme des ressorts de couteaux lors de la mise en balle sans couteaux pendant une longue période.



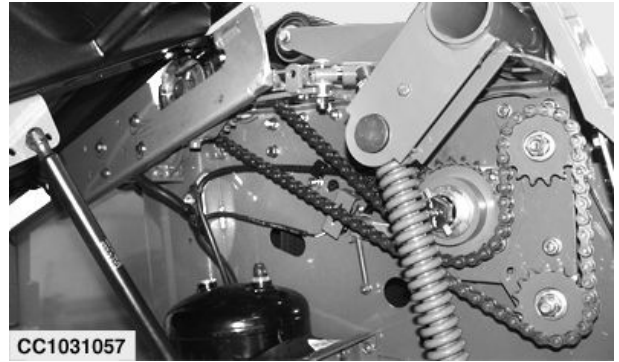
CC1033018

CC1033018 — UN — 02JUL10

OUC006,000169C -28-02JUL10-1/1

### Entraînement supplémentaire du rouleau supérieur

Ce jeu permet d'entraîner correctement les courroies dans des conditions de travail humides.



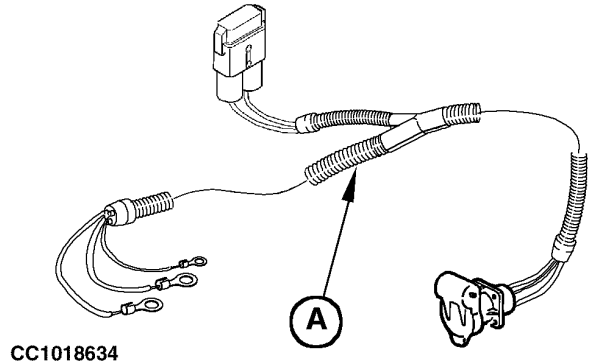
CC1031057

CC1031057—UN—23OCT08

OUCC006,00014BA -28-23OCT08-1/1

### Faisceau batterie pour moniteur

Si nécessaire, un faisceau batterie (A) est disponible en option pour montage sur les tracteurs non équipés d'une prise de courant auxiliaire.



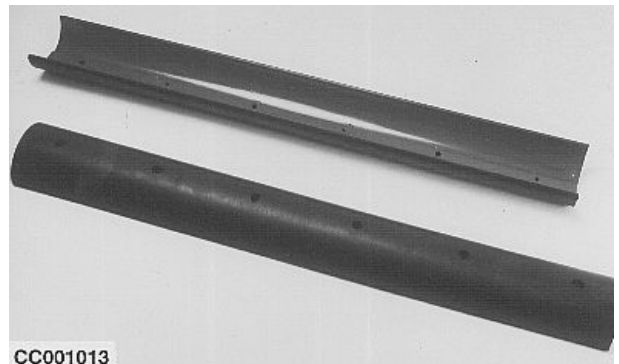
CC1018634

CC1018634—UN—24OCT00

OUCC006,00014A0 -28-07OCT08-1/1

### Coquilles caoutchoutées

Des demi-coquilles recouvertes de caoutchouc peuvent être installées sur le rouleau d'amorçage pour la récolte de paille très sèche et cassante.



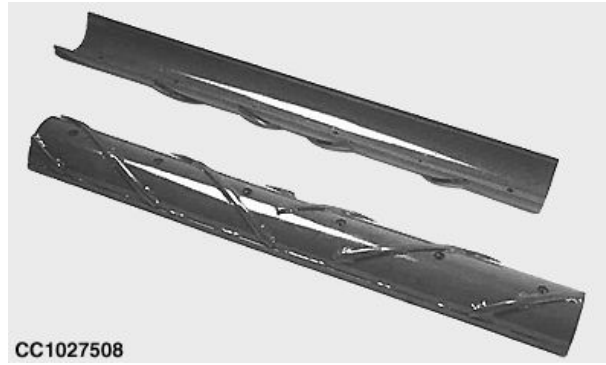
CC001013

CC001013—UN—09FEB96

OUCC006,0000247 -28-21SEP00-1/1

### Demi-coquilles en acier à barres droites

Il est conseillé d'utiliser des demi-coquilles en acier à barres droites pour l'ensilage ou dans des conditions d'amorçage difficiles.



CC1027508

CC1027508 —UN—12JUL05

OUCC006,0000F1D -28-19JUL05-1/1

### Jeu d'adaptation pour régime peu élevé des courroies d'entraînement pour ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) seulement

Pour ramasser de la paille extrêmement cassante, il peut s'avérer nécessaire de réduire le régime des courroies d'entraînement pour éviter toute dégradation du matériau récolté.



CC1027509

CC1027509 —UN—12JUL05

OUCC006,00011F3 -28-31OCT06-1/1

### Jeu de doigts du guide-courroie du bras de tension

Ce jeu de doigts permet un meilleur guidage du filet.  
Consulter votre concessionnaire John Deere.



CC1038292

CC1038292 —UN—20SEP12

OUCC006,0001938 -28-29AUG12-1/1

### Couteaux racleurs pour ensilage humide

Ce jeu comprend deux couteaux racleurs pour les rouleaux 8 et 9. Son utilisation est spécialement recommandée avec le liage filet.

S'adresser au concessionnaire John Deere.

OUCC006,0000699 -28-13MAY02-1/1

# Lubrification et entretiens périodiques

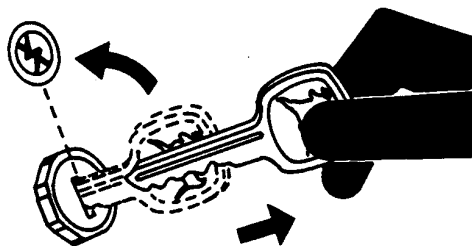
## Sécurité lors de la lubrification et de la maintenance

**⚠ ATTENTION:** Afin d'éviter toute blessure due à un mouvement imprévu, veiller à effectuer l'entretien de la machine sur une surface plane.

Ne pas lubrifier ou effectuer de travaux d'entretien sur la machine lorsqu'elle est en marche.

Si la machine est accrochée au tracteur, serrer le frein de stationnement du tracteur et/ou mettre le levier de vitesses en position de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé.

Si la machine est décrochée du tracteur, caler les roues pour empêcher tout mouvement.



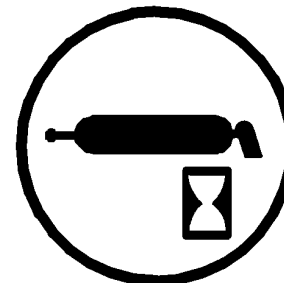
TSS230 —UN—24MAY89

CC03745,00002A8 -28-27AUG01-1/1

## Périodicité des opérations d'entretien

En se basant sur le compteur d'heures de service du tracteur, effectuer les opérations d'entretien aux intervalles prescrits aux pages suivantes.

**IMPORTANT:** Les intervalles indiqués pour les opérations d'entretien se rapportent à des conditions de travail normales. **RACCOURCIR** les intervalles en cas d'utilisation dans des conditions difficiles.



CC 000934

CC000934 —UN—05APR95

CC03745,00002A9 -28-27AUG01-1/1

## Lubrification et entretiens périodiques

Nettoyer les graisseurs avant de les garnir. Remplacer immédiatement tout graisseur perdu ou cassé. Si un graisseur neuf ne prend pas la graisse, le déposer et contrôler l'état des éléments adjacents.

Effectuer rigoureusement les opérations d'entretien et de lubrification aux intervalles de temps indiqués dans cette section pour garantir des performances optimales et éviter toute défaillance prématurée.

Toute défaillance ou surchauffe des roulements peut provoquer un incendie. Pour réduire les défaillances ou la surchauffe des roulements, lubrifier soigneusement tous les points de graissage sur la machine:

- Après chaque lavage de la machine.
- Lors du remisage de la machine.
- Après remisage de la machine, juste avant utilisation.

Vérifier régulièrement que la graisse sort des roulements lors de leur graissage.

De la récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler autour des roulements et des protections de roulements. Inspecter et nettoyer régulièrement ces zones tout au long de la journée de travail.

DC82261,0000538 -28-18OCT14-1/1

## Graisse

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI et convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

**La graisse John Deere SD Polyurea est recommandée.**

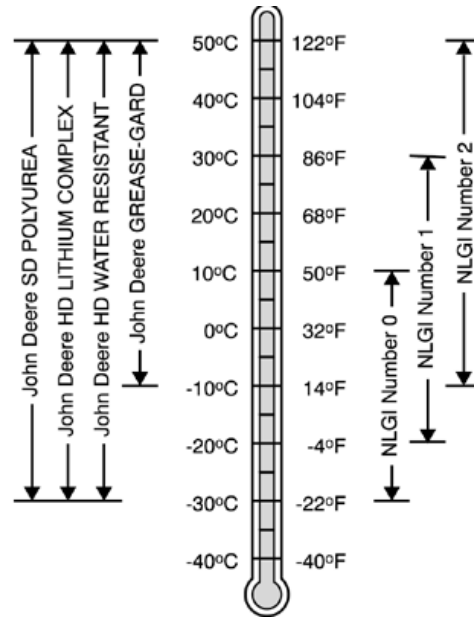
Les graisses suivantes sont également recommandées:

- Graisse John Deere HD Lithium Complex
- Graisse John Deere HD Water Resistant
- Graisse John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification NLGI GC-LB

**IMPORTANT: Certains épaississants pour graisse ne sont pas compatibles entre eux. Consulter le fournisseur avant de mélanger différents types de graisses.**



Graisses en fonction de la température de l'air

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,GREA1 -28-14APR11-1/1

TS1673 —UN—31OCT03

## Huile de transmission

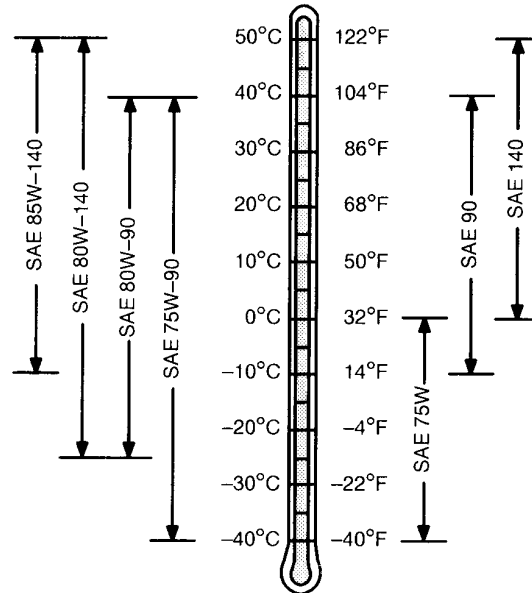
Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- Huile de transmission John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification API GL-5



Viscosité de l'huile en fonction de la température de l'air

EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,GEOIL -28-14APR11-1/1

TS1653 —UN—14MAR96

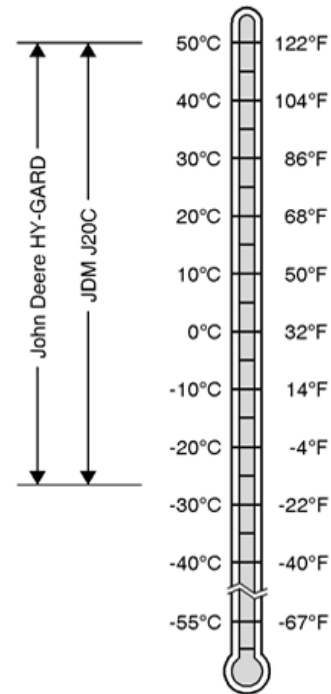
### Huile du renvoi d'angle haute viscosité

Utiliser l'huile dont la viscosité correspond à la gamme de températures extérieures probables entre les vidanges.

Utiliser de préférence l'huile John Deere HY-GARD™ (haute viscosité).

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles sont conformes à la norme John Deere JDM J20C.

Les huiles John Deere basse viscosité HY-GARD™ et BIO-HY-GARD™ ne sont PAS recommandées.



CC1027835

*HY-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.  
BIO-HY-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.*

CC03745,000101C -28-25OCT10-1/1

CC1027835—UN—06JAN06

### Huile pour lubrification automatique des chaînes

Utiliser l'huile ci-dessous pour le système de lubrification automatique des chaînes:

Huile John Deere BIO-MULTILUBER<sup>1</sup>

D'autres huiles biodégradables de qualité équivalente peuvent également être employées.

<sup>1</sup>L'huile John Deere BIO-MULTILUBER atteint ou dépasse le seuil de biodégradabilité minimum de 80% en 21 jours, conformément à la méthode de mesure CEC-L-33-T-82. L'huile BIO-MULTILUBER ne doit pas être mélangée à de l'huile minérale.

**IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'huile minérale.**

*NOTE: L'huile John Deere BIO-MULTILUBER est disponible auprès du concessionnaire John Deere.*

- DC43300: Huile BIO-MULTILUBER 5 litres

OUCC006,00019AE -28-09NOV12-1/1

### Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains liquides de refroidissement et lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER -28-11APR11-1/1

### Stockage des lubrifiants

Les performances de l'équipement ne peuvent être optimales que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Utiliser des récipients propres pour la manipulation de tous les lubrifiants.

Stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière et de l'humidité. Entreposer les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saletés.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir aisément identifier leur contenu.

Éliminer de manière conforme les récipients usagés et les résidus de lubrifiant qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST -28-11APR11-1/1

### Mélanges de lubrifiants

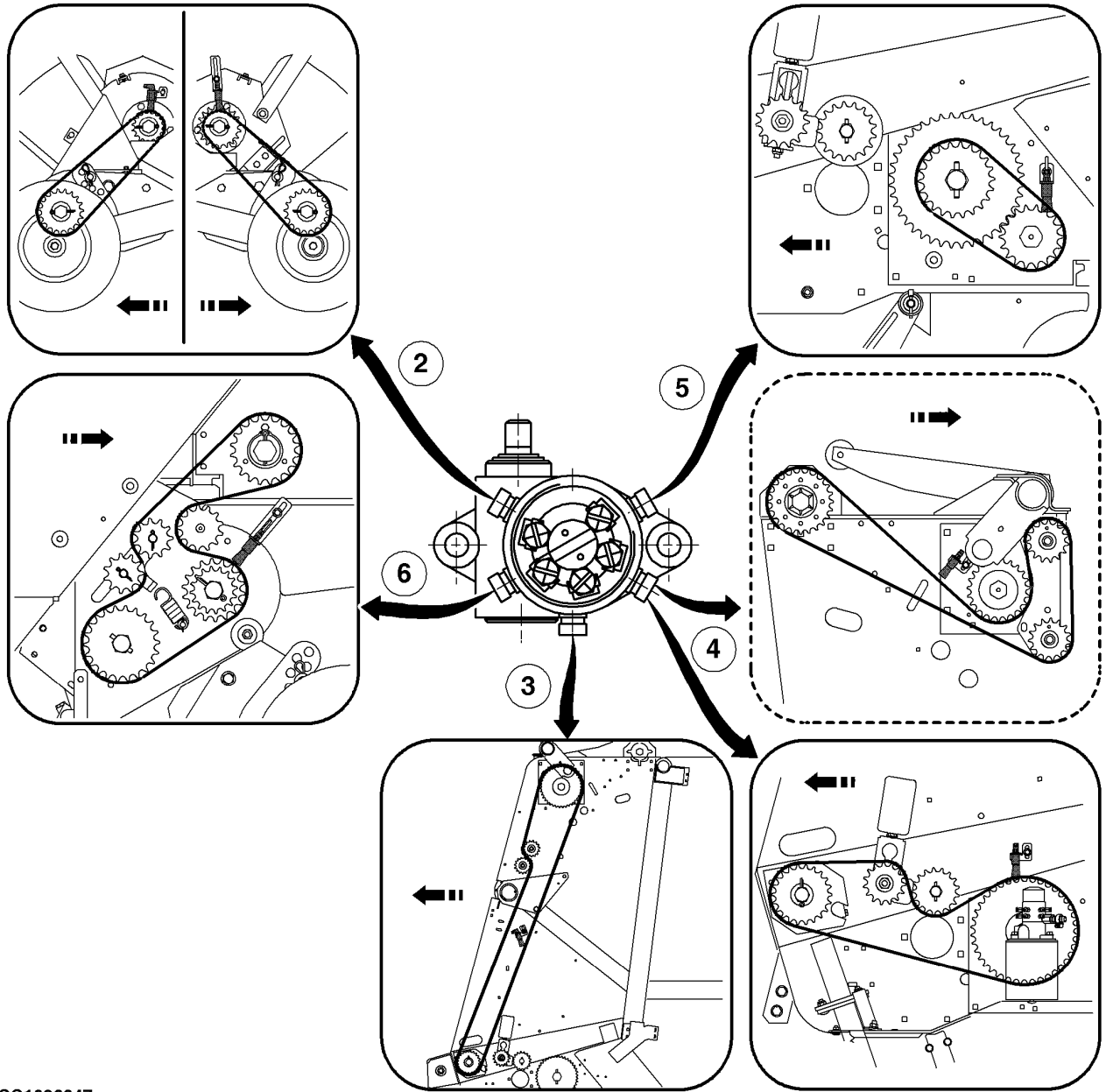
Éviter en général de mélanger des huiles de marques ou types différents. Les fabricants ajoutent des additifs à leurs huiles pour obtenir certaines propriétés ou répondre à certaines spécifications.

Le mélange d'huiles différentes peut réduire l'efficacité des additifs et altérer la qualité du lubrifiant.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

DX,LUBMIX -28-18MAR96-1/1

**Emplacement des composants de lubrification des chaînes (ramasseuse-presse sans ameneur rotatif)**



CC1026647

Ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)

- 2— Chaînes d'entraînement du tambour du ramasseur et de la vis gauche (bague rouge)
- 3— Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (bague orange)

- 4— Chaîne d'entraînement principale et chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur (bague jaune)

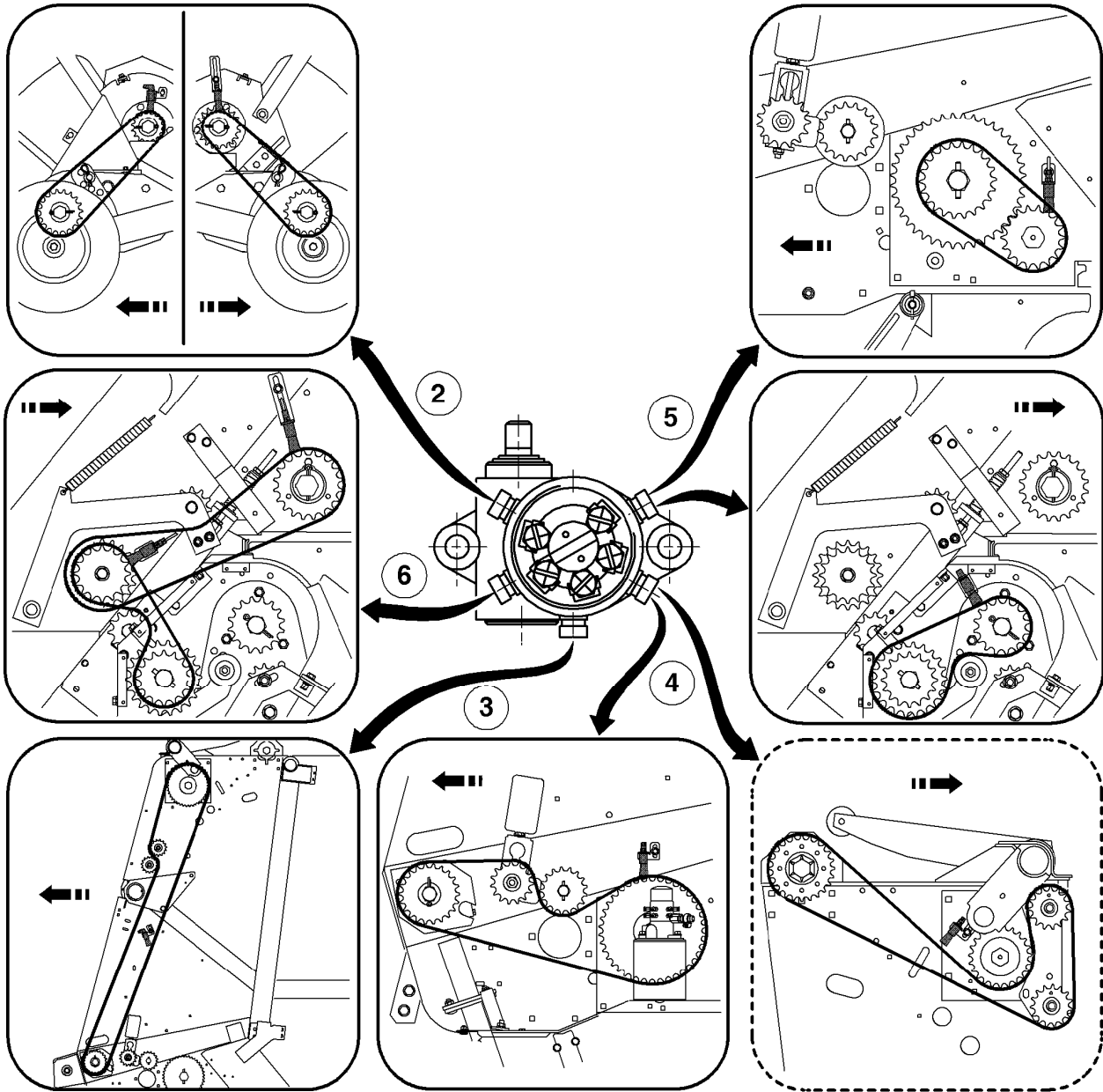
- 5— Chaîne d'entraînement du rouleau inférieur gauche (bague verte)
- 6— Chaînes d'entraînement de la fourche d'amenage et de la vis droite (bague bleue)

*NOTE: Chaque flexible est identifié par un numéro se trouvant sur une bague de couleur attachée au flexible côté pinceau et côté pompe.*

Suite, voir page suivante

OUC223,00003EB -28-08JUL09-1/2

CC1026647 —UN—23FEB05



CC1026648

Ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)

2— Chaînes d'entraînement du tambour du ramasseur et de la vis gauche (bague rouge)

3— Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (bague orange)

4— Chaîne d'entraînement principale et chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur (bague jaune)

5— Chaînes d'entraînement du rouleau inférieur gauche et de la vis droite (bague verte)

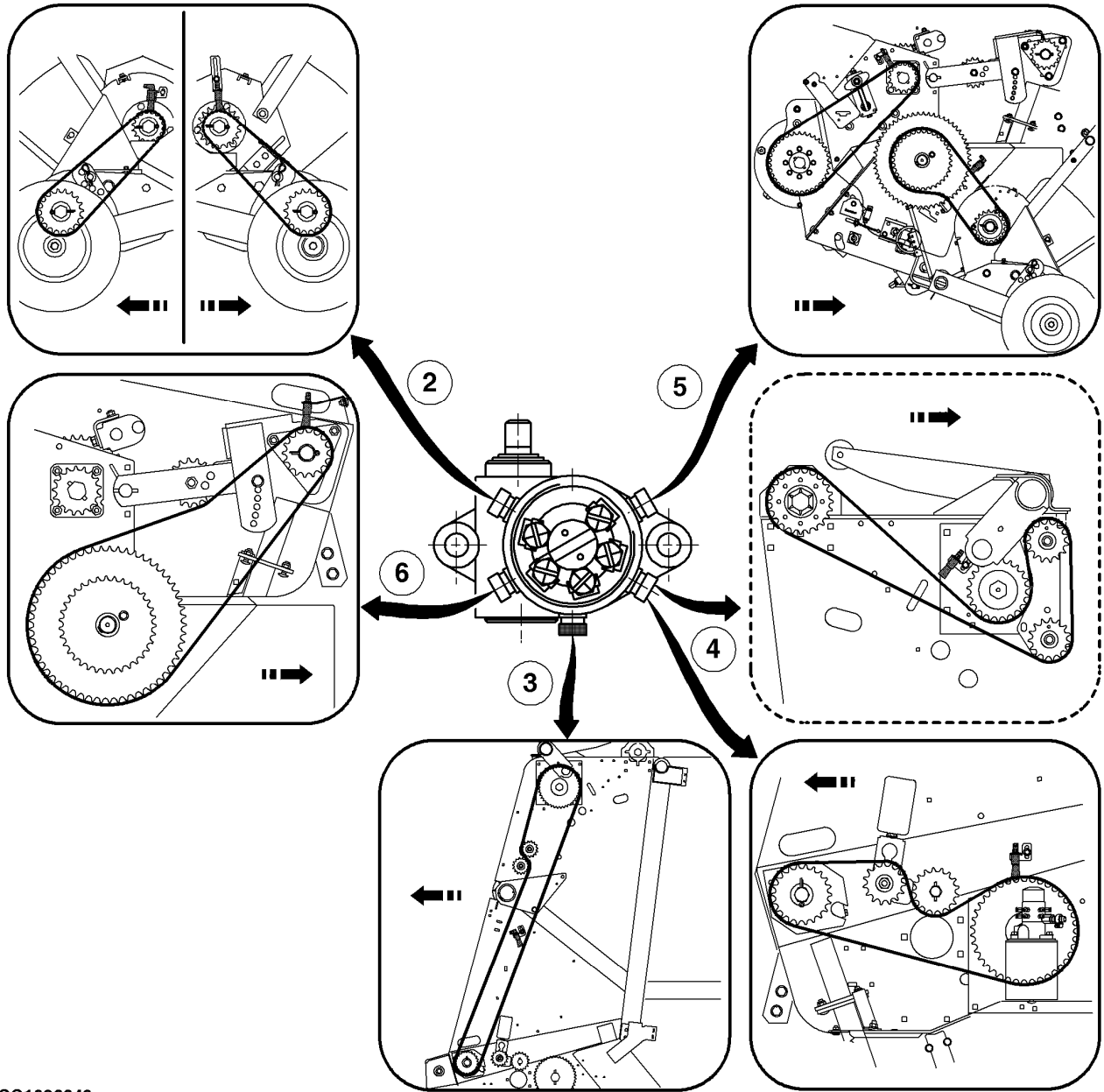
6— Chaînes d'entraînement du rouleau inférieur droit et de la fourche d'amenage (bague bleue)

**NOTE:** Chaque flexible est identifié par un numéro se trouvant sur une bague de couleur attachée au flexible côté pinceau et côté pompe.

CC1026648—UN—23FEB05

OUCC223,00003EB -28-08.JUL09-2/2

**Emplacement des composants de lubrification des chaînes (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif)**



CC1026649

- 2— Chaînes d'entraînement du tambour du ramasseur et de la vis gauche (bague rouge)
- 3— Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (bague orange)

- 4— Chaîne d'entraînement principale et chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur (bague jaune)

- 5— Chaînes d'entraînement du rouleau inférieur et de la vis droite (bague verte)
- 6— Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif (bague bleue)

*NOTE: Chaque flexible est identifié par un numéro se trouvant sur une bague de couleur attachée au flexible côté pinceau et côté pompe.*

OUC223.00003ED -28-08.JUL09-1/1

CC1026649 —UN—23FEB05

## Réglage du débit d'huile

Il est possible de régler le débit d'huile pour chaque chaîne.

1. Dévisser et déposer le couvercle (A).
2. Localiser la vis permettant de régler le débit d'huile du (des) pinceau(x) concerné(s).
3. Tourner la vis vers la droite pour augmenter le débit d'huile ou vers la gauche pour le diminuer.

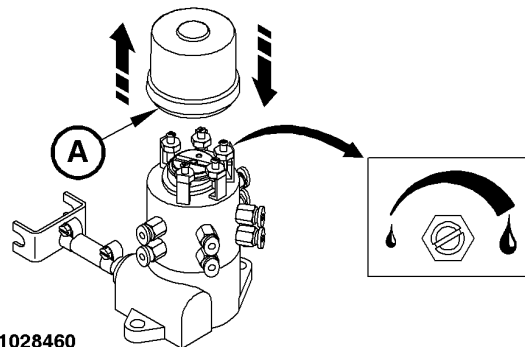
**NOTE:** La pompe est très précise. Pour régler le débit d'huile, tourner la vis par quart de tour.

*Si la vis est serrée à fond (débit maximum), il faut la desserrer de quatre tours pour obtenir le débit minimum.*

Pour rétablir les réglages d'usine, procéder de la manière suivante:

Serrer la vis correspondante à fond.

Dévisser la vis des pinceaux 2, 5 et 6 de 18 clics (3 tours).



CC1028460

A—Couvercle de la pompe

Dévisser la vis du pinceau 3 de 15 clics (2,5 tours).

Dévisser la vis du pinceau 4 de 16 clics (2,7 tours).

4. Reposer le couvercle (A).

OUC006,0001A20 -28-08JAN13-1/1

CC1028460—UN—21SEP06

## Selon besoin - Remplissage du réservoir du système de lubrification automatique des chaînes

En fonction du débit de pompe réglé, remplir le réservoir selon besoin.

	Valeur prescrite
Réservoir d'huile—Capacité.....	4 l (1 US gal)

Utiliser une huile recommandée sous Huile pour lubrification automatique des chaînes dans cette section.

**IMPORTANT:** L'utilisation d'un autre type d'huile risquerait d'endommager la pompe.



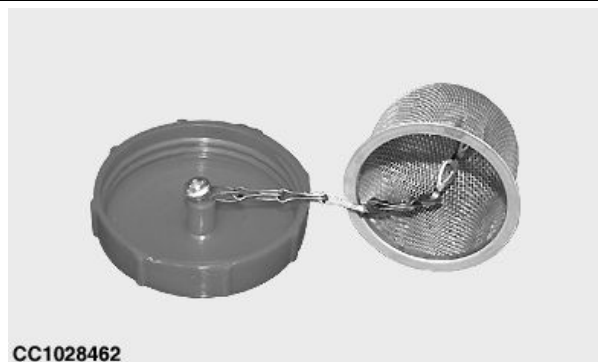
CC1030612

CC1030612—UN—14OCT08

DC82261,0000442 -28-20MAR14-1/1

## Selon besoin — Nettoyage du filtre du réservoir d'huile

Nettoyer le filtre du réservoir d'huile selon besoin.



CC1028462

CC1028462—UN—21SEP06

OUC006,0001272 -28-08FEB07-1/1

### Nettoyage des filtres de raccord hydraulique - Selon le besoin

Nettoyer le filtre de raccord de la façon suivante:

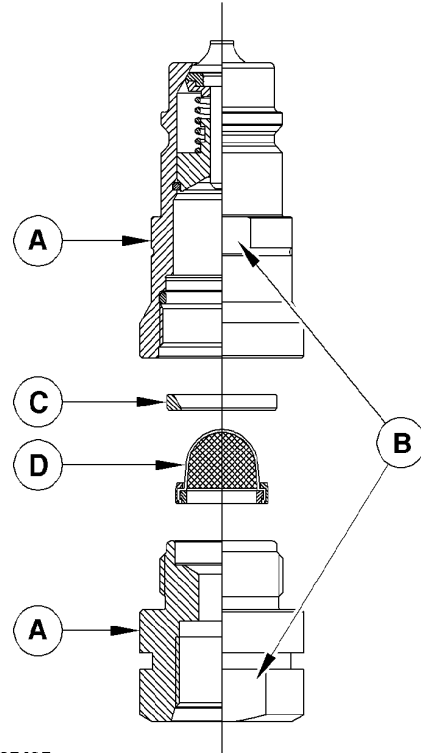
1. Désassembler le raccord (A) en s'aidant des méplats (B).
2. Enlever l'entretoise (C) et le filtre (D).
3. Nettoyer le filtre (D) avec du solvant propre.
4. Réassembler le raccord (A) en inversant l'ordre des opérations de désassemblage.
5. Serrer le raccord (A) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Coupleur de la conduite  
de pression—Couple de  
serrage.....90 Nm  
(66 lb-ft)

**A—Raccord**  
**B—Méplat**

**C—Entretoise**  
**D—Filtre**



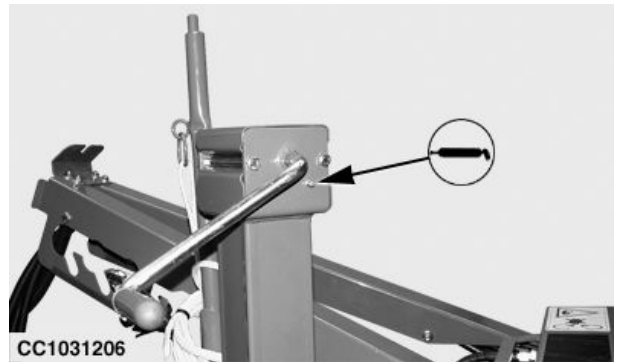
CC1025485

CC1025485—UN—15MAR04

JC87117,00001A4 -28-21OCT14-1/1

### Selon besoin - Béquille

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.



CC1031206

CC1031206—UN—05JAN09

OUC006,000144C -28-08DEC08-1/1

## Chaque jour - Prévention des incendies

Utiliser de l'air comprimé pour éliminer le matériau de récolte accumulé et garder la machine propre.

Éviter le nettoyage au jet haute pression à proximité des roulements pour éviter d'endommager les joints.

Contrôler les roulements pour voir s'ils présentent des signes de défaillance et les remplacer comme indiqué. Couper l'alimentation de la ramasseuse-presse et prêter attention aux bruits inhabituels, aux pièces surchauffées et aux odeurs de végétaux brûlés. Vérifier que la peinture et les surfaces métalliques sont en parfait état.

### Contrôle de l'état des roulements:

- Ouvrir la porte et la verrouiller.
- Détendre les courroies et tourner chaque rouleau à la main, en prêtant attention aux bruits secs et aux grincements ou à la fluidité de la rotation.

- Pousser, tirer ou faire doucement levier pour contrôler le jeu radial des roulements.
- Contrôler, visuellement et au toucher, le jeu dans les roulements. Remplacer les roulements usés ou endommagés.  
Juste après le fonctionnement, contrôler la température de chaque roulement, si un ou plusieurs roulements sont plus chauds que les autres, les remplacer.

### Contrôle de l'état du réservoir d'eau sous pression:

- Contrôler la pression du réservoir d'eau sous pression à l'aide de l'indicateur. La pression varie légèrement en fonction de la température mais doit toujours se situer dans la zone verte.
- Vérifier que le réservoir d'eau sous pression est complètement chargé. Peser ou soupeser le réservoir d'eau sous pression pour déterminer s'il est plein. Voir Charge du réservoir d'eau sous pression dans la section Entretien.

DC82261,00004E1 -28-05AUG14-1/1

## Tous les jours - Couteaux du dispositif de coupe et tôle de fond mobile

**⚠ ATTENTION: Redoubler de prudence lors d'une intervention à proximité des couteaux. Ils sont affûtés et peuvent provoquer des blessures graves.**

### Contrôle des couteaux du dispositif de coupe:

1. Ouvrir la porte.
2. Serrer le frein de stationnement du tracteur ou mettre le levier de vitesses en position de stationnement, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du contact.
3. Bloquer la porte à l'aide du dispositif de verrouillage.

Tous les couteaux du dispositif de coupe doivent toujours être bien affûtés. Contrôler régulièrement les couteaux, tous les jours ou au moins toutes les 200 balles.



CC-1030614 —UN—14OCT08

Se reporter à la section Entretien sous Remplacement des couteaux du dispositif de coupe pour déposer les couteaux et sous Affûtage des couteaux du dispositif de coupe pour les affûter.

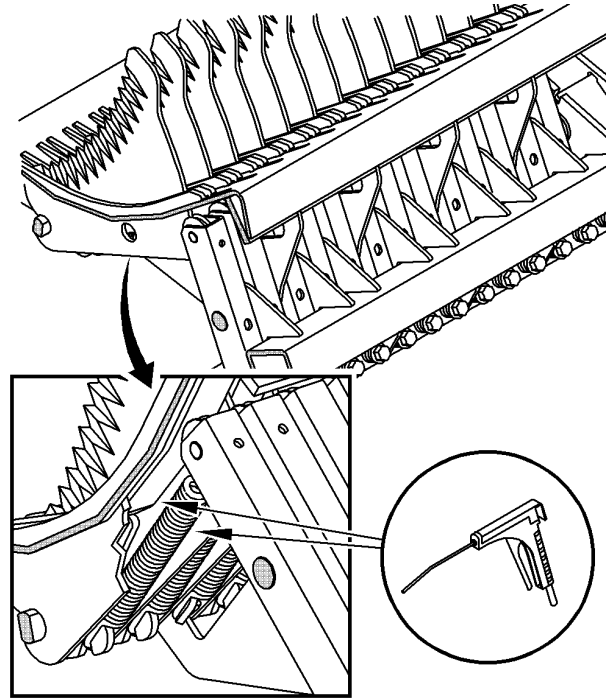
Suite, voir page suivante

OUCC006,0001A1D -28-23JAN13-1/2

### Nettoyage de la tôle de fond mobile:

1. Abaisser la tôle de fond mobile. Voir sous Débouillage de l'ameneur rotatif dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
2. Sélectionner le nombre maximum de couteaux. Voir Sélection du nombre de couteaux du dispositif de coupe (suivant équipement) dans la section Utilisation - Généralités.
3. Engager et rétracter les couteaux plusieurs fois. Voir Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
4. Serrer le frein de stationnement du tracteur ou mettre le levier de vitesses en position de stationnement, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du contact.
5. Fermer la vanne d'arrêt des couteaux et celle de la tôle de fond mobile.
6. Retirer le matériau accumulé à l'aide d'un pistolet à air ou d'un autre outil.

**NOTE:** Il est plus facile de retirer le matériau quand les couteaux sont engagés.



CC1031199

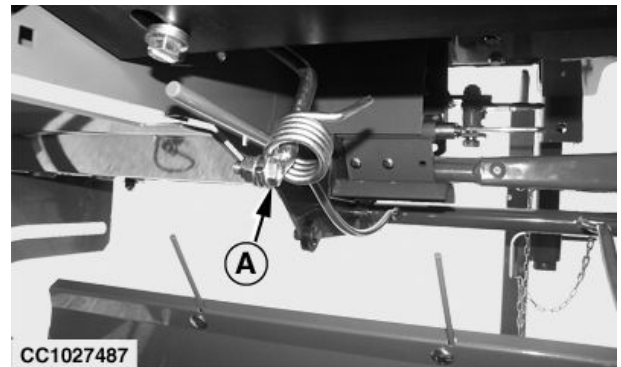
CC1031199 —UN—27NOV08

OUCC006,0001A1D -28-23JAN13-2/2

### Chaque jour - Nettoyage de l'attache-ficelle (sans ramasseur avec ameneur rotatif)

Nettoyer l'attache-ficelle une fois par jour ou plus souvent si nécessaire pour éliminer le matériau accumulé sur les spires de l'attache-ficelle.

1. Ouvrir la porte.
2. Désenclencher la prise de force, engager le frein de stationnement, amener le levier de vitesses sur "stationnement", arrêter le moteur et retirer la clé de contact. Attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement.
3. Verrouiller la porte.
4. Pour le nettoyage, accéder à l'attache-ficelle (A) par l'arrière de la ramasseuse-presse.



CC1027487

A—Attache-ficelle

CC1027487 —UN—11JUL05

OUCC223,00003EE -28-12AUG09-1/1

### Après les 10 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 10 premières heures de service. Voir [Contrôle du couple de serrage des écrous de roue](#) dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

**IMPORTANT:** Recommencer la procédure à chaque fois qu'une roue a été déposée puis réinstallée.



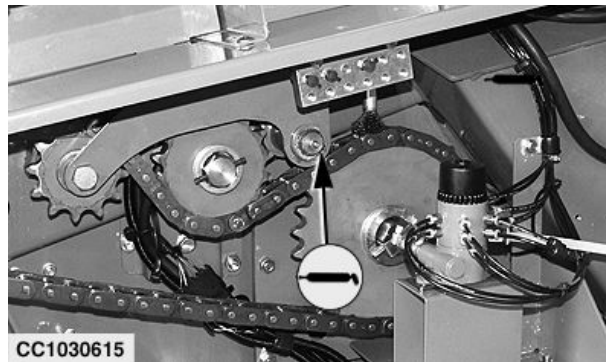
CC1035346—UN—11OCT11

OUCC006,0001A12 -28-20DEC12-1/1

### Toutes les 10 heures - Tendeur de chaîne d'entraînement principale

**⚠ ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure, ne pas procéder au graissage pendant que la machine est en marche.

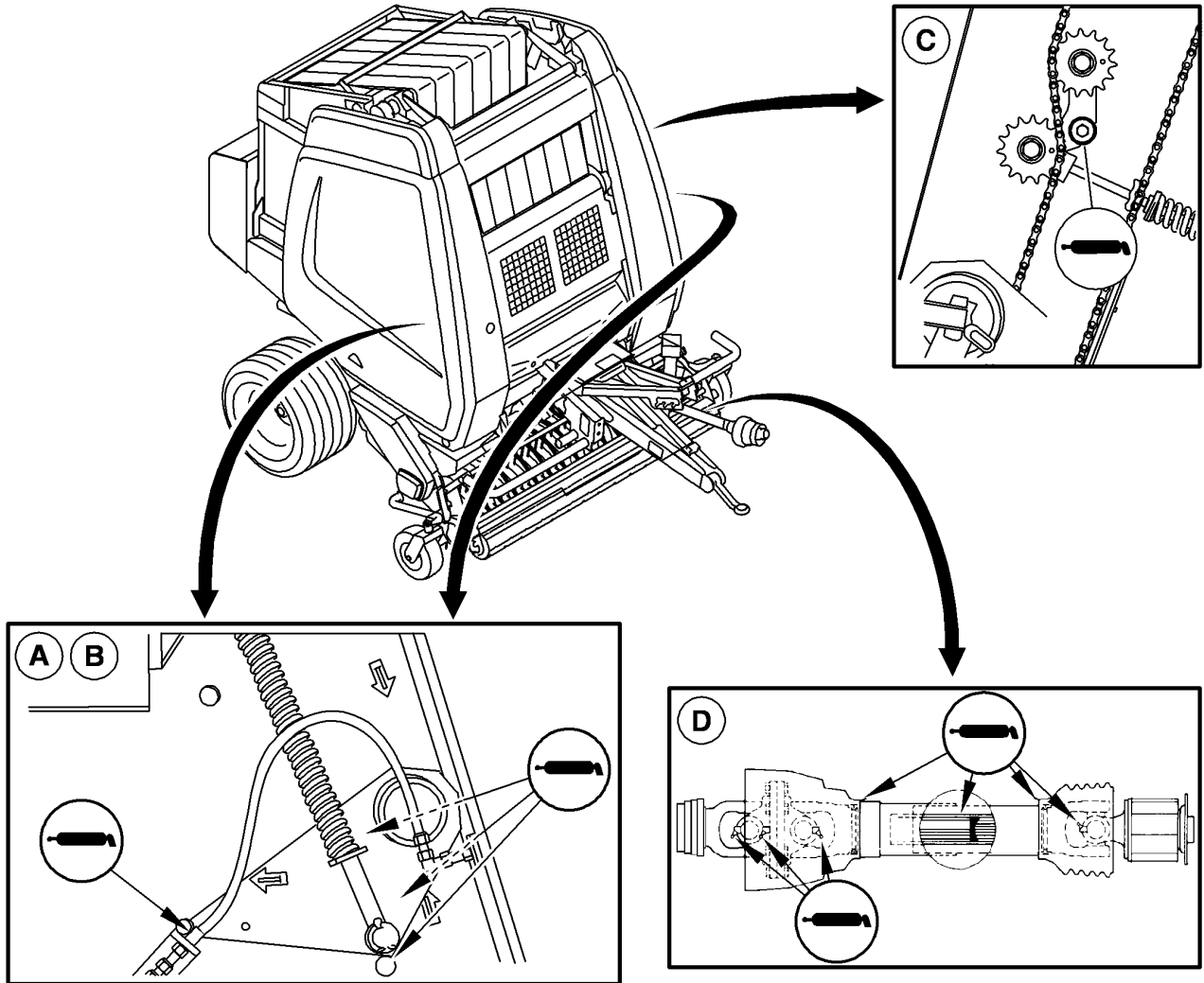
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.



CC1030615—UN—11DEC08

OUCC006,00013F6 -28-15MAY08-1/1

**Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec arbre de transmission télescopique Walterscheid à entretien standard et sans graissage centralisé**



CC1031668

A—Pivots du bras de tension  
B—Tige du vérin de tension (862 et 864 uniquement)

C—Tendeur de la chaîne d'entraînement (852, 862, 854 et 864)

D—Arbre de transmission télescopique

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

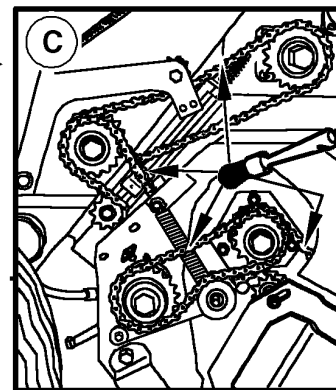
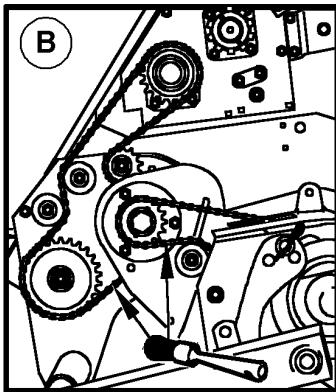
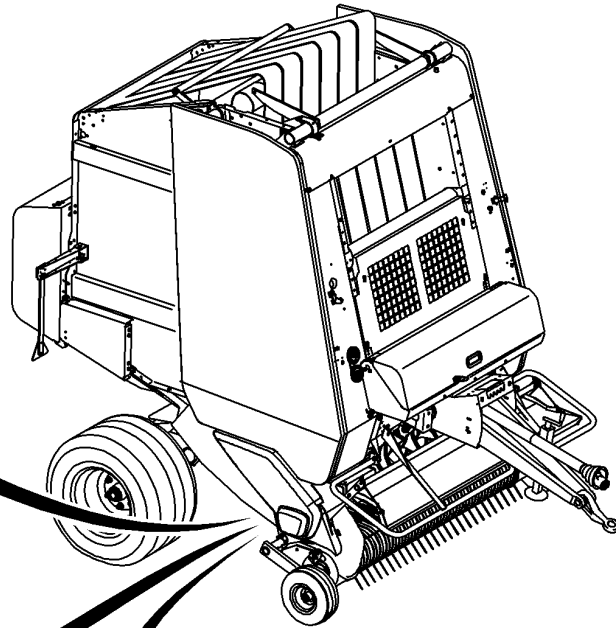
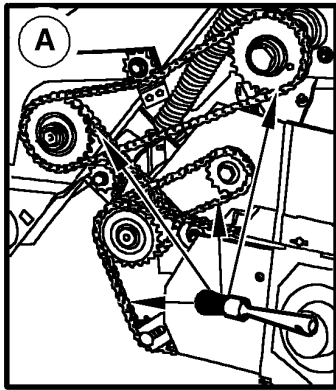
Se reporter au livret d'entretien de base de l'arbre de transmission télescopique pour lubrifier correctement l'arbre de transmission télescopique.

*NOTE: La quantité de graisse distribuée à chaque course de la pompe à graisse est d'environ 1 g (0.035 oz).*

OUC006.0001A16 -28-23JAN13-1/1

CC1031668—UN—17JUN09

Toutes les 10 heures — Ramasseuse-presse sans ameneur rotatif



CC1029114

A—Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) C—Ramasseur HiFlow 2,20 m  
B—Ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)<sup>1</sup> (7 ft 3 in)<sup>1</sup>

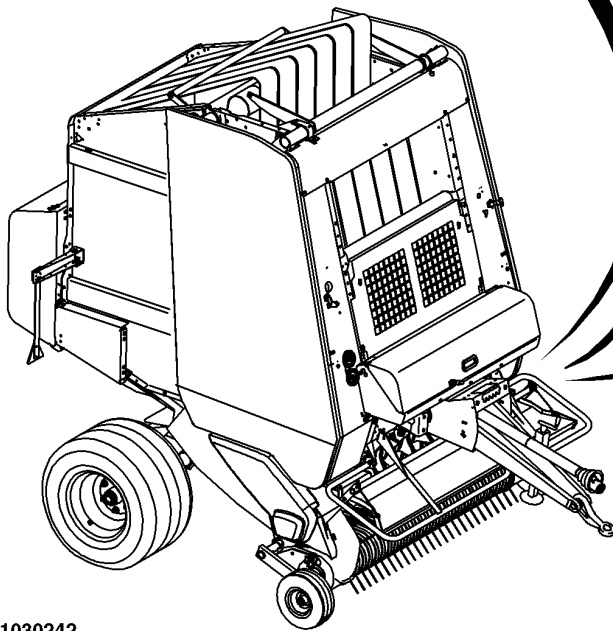
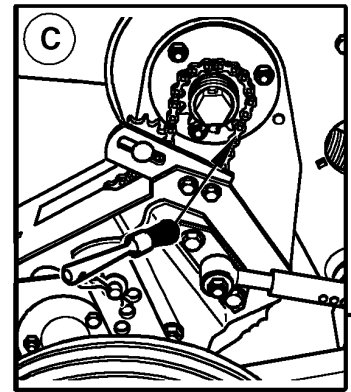
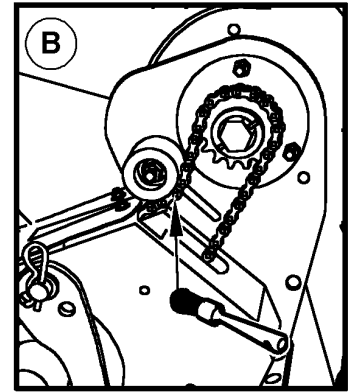
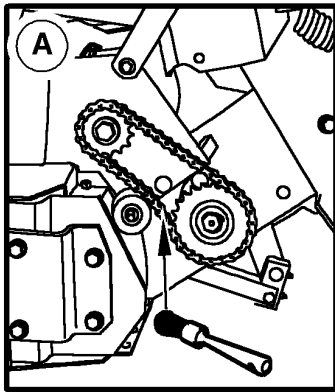
Lubrifier avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse.

<sup>1</sup>ramasseuse-presse sans système de lubrification automatique des chaînes

Suite, voir page suivante

OUC006,000128F -28-28SEP07-1/3

CC1029114—UN—21SEP07



CC1030242

A—Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) C—Ramasseur HiFlow 2,20 m  
B—Ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)<sup>1</sup> (7 ft 3 in)<sup>1</sup>

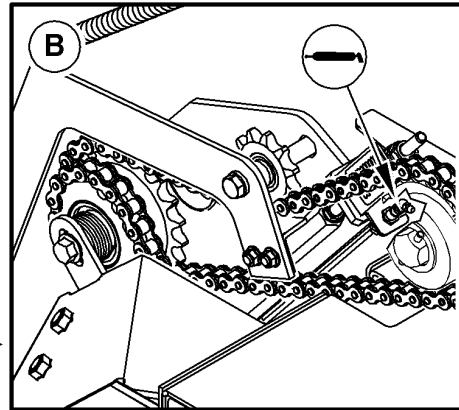
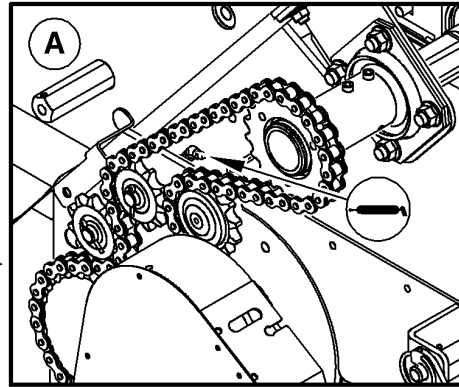
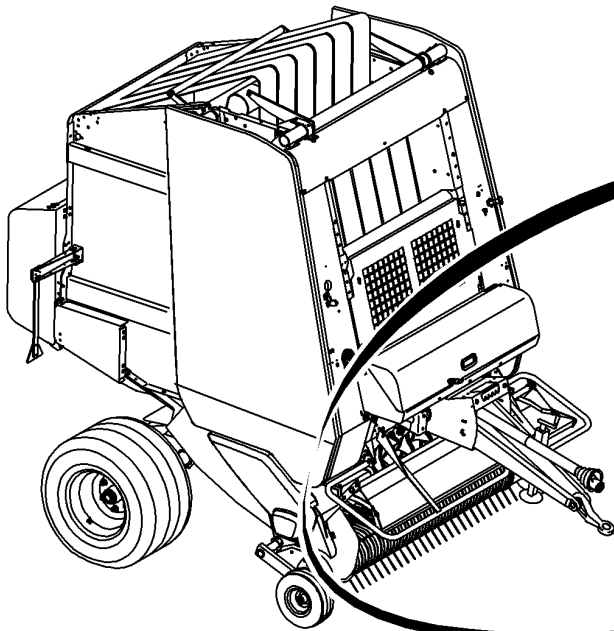
Lubrifier avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse.

<sup>1</sup>ramasseuse-presse sans système de lubrification automatique des chaînes

Suite, voir page suivante

OUC006.000128F -28-28SEP07-2/3

CC1030242—UN—21SEP07



CC1029115 — UN — 20SEP07

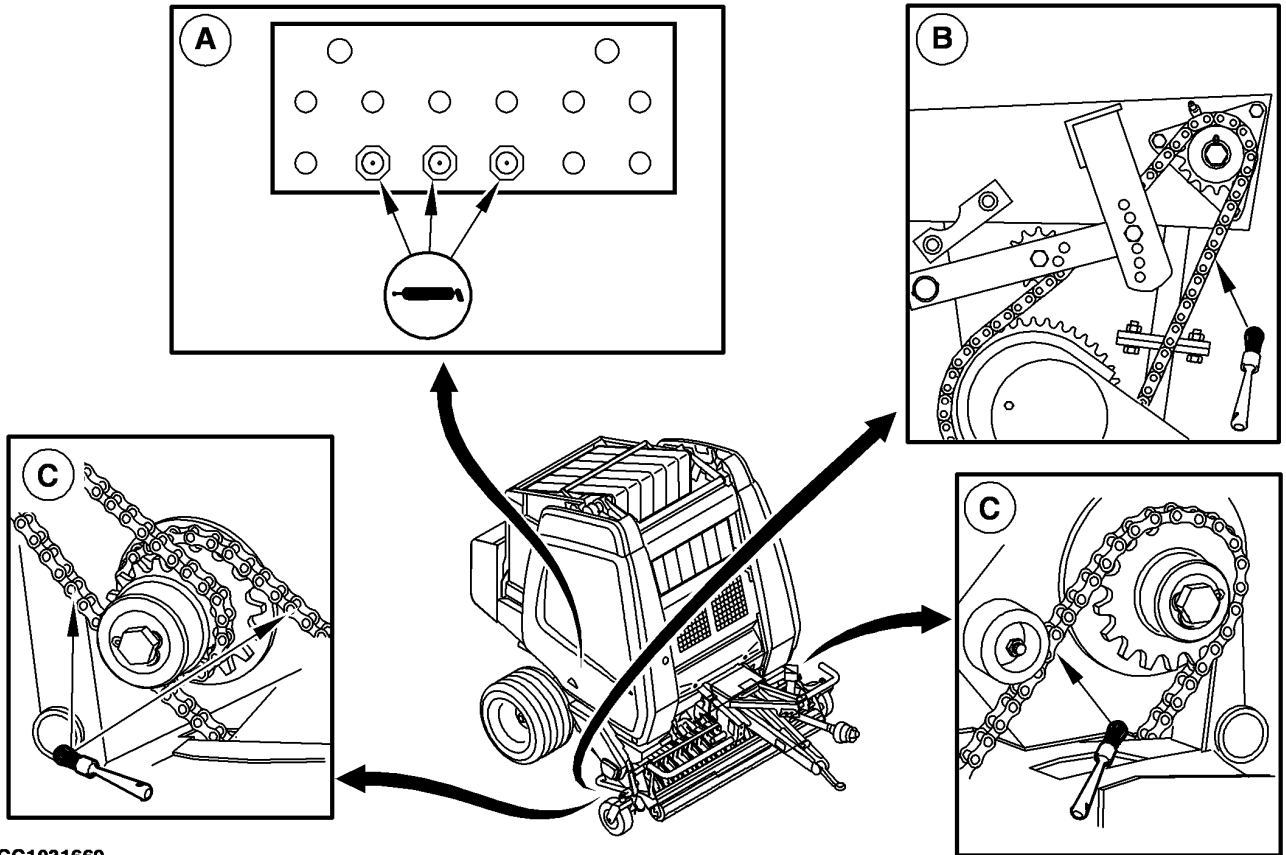
CC1029115

A—Tendeur du ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in)  
B—Tendeur du ramasseur 2,20 m (7 ft 3 in)

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

OUC006.000128F -28-28SEP07-3/3

Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse  
avec ameneur rotatif et sans graissage  
centralisé



CC1031669

A—Ameneur rotatif  
B—Chaîne d'entraînement de  
l'ameneur rotatif<sup>1</sup>

C—Chaînes d'entraînement du  
ramasseur<sup>1</sup>

**⚠ ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure,  
ne pas lubrifier les chaînes pendant que la  
machine est en marche.

Lubrifier les chaînes avec de l'huile SAE 30 ou plus  
épaisse.

Garnir les graisseurs de graisse John Deere  
GREASE-GARD.

<sup>1</sup>ramasseuse-presse sans système de lubrification auto-  
matique des chaînes

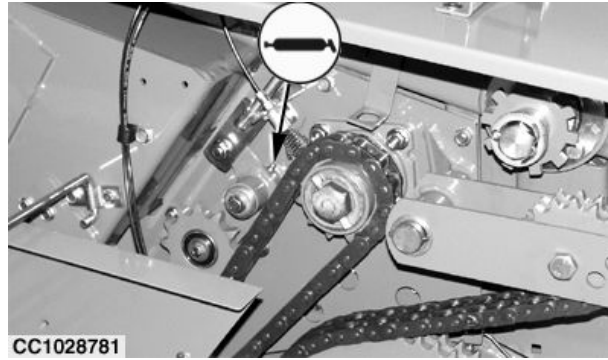
CC1031669—UN—17JUN09

OUC006,000192D -28-28AUG12-1/1

**Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et sans graissage centralisé**

**⚠ ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure, ne pas procéder au graissage pendant que la machine est en marche.

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.



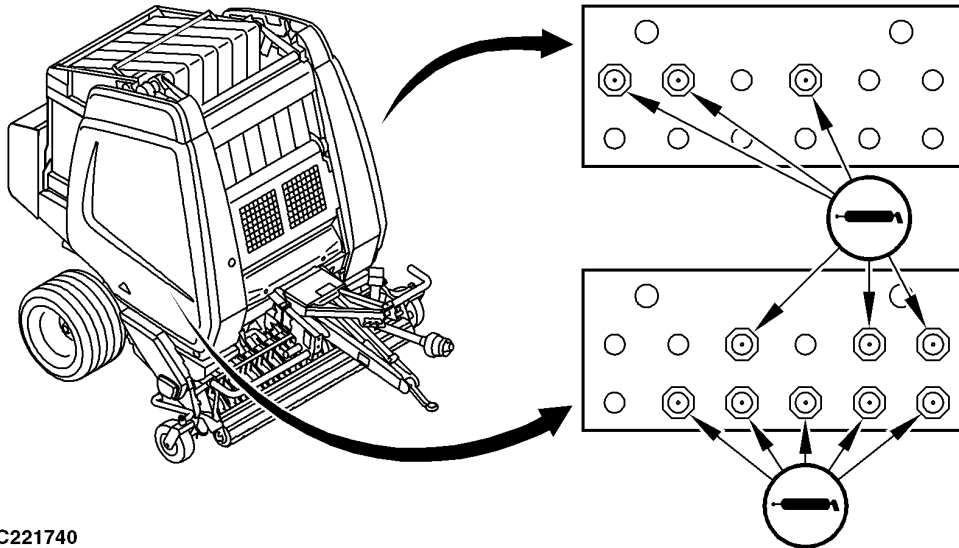
CC1028781

Tendeur de chaîne du rouleau d'amorçage

CC1028781—JUN—08NOV06

OUC006,000192E -28-28AUG12-1/1

**Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et avec graissage centralisé standard (ramasseuse-presse 854 uniquement)**



CC221740

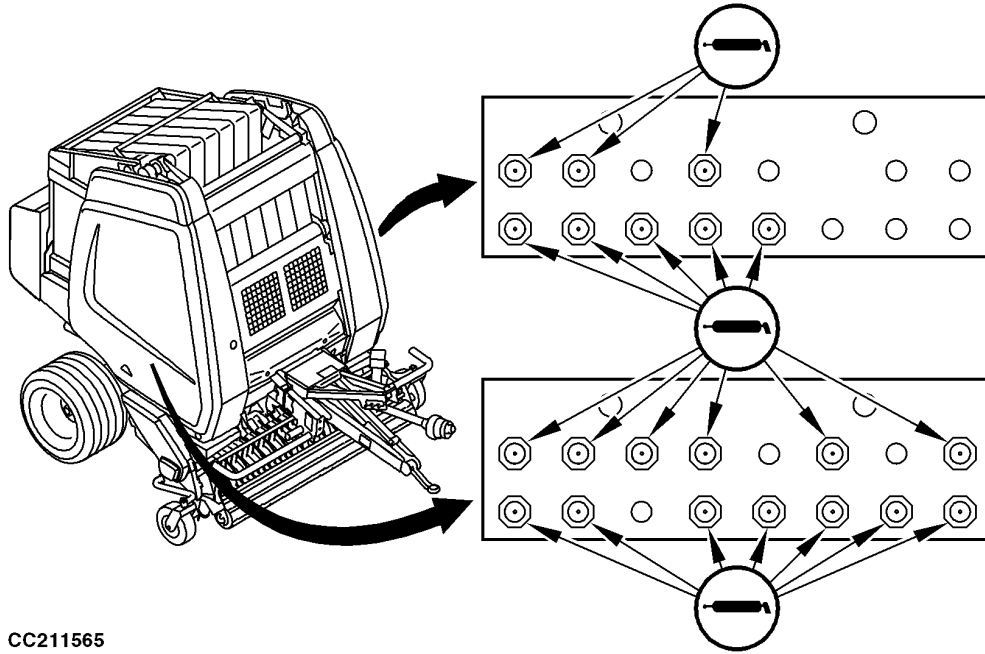
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD™.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

CC221740—JUN—07OCT14

DC82261,0000525 -28-07OCT14-1/1

**Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et avec graissage centralisé étendu (ramasseuses-presses 842, 852 et 854)**



CC211565

*NOTE: Le nombre de graisseurs illustrés varie en fonction du niveau d'équipement de la machine.*

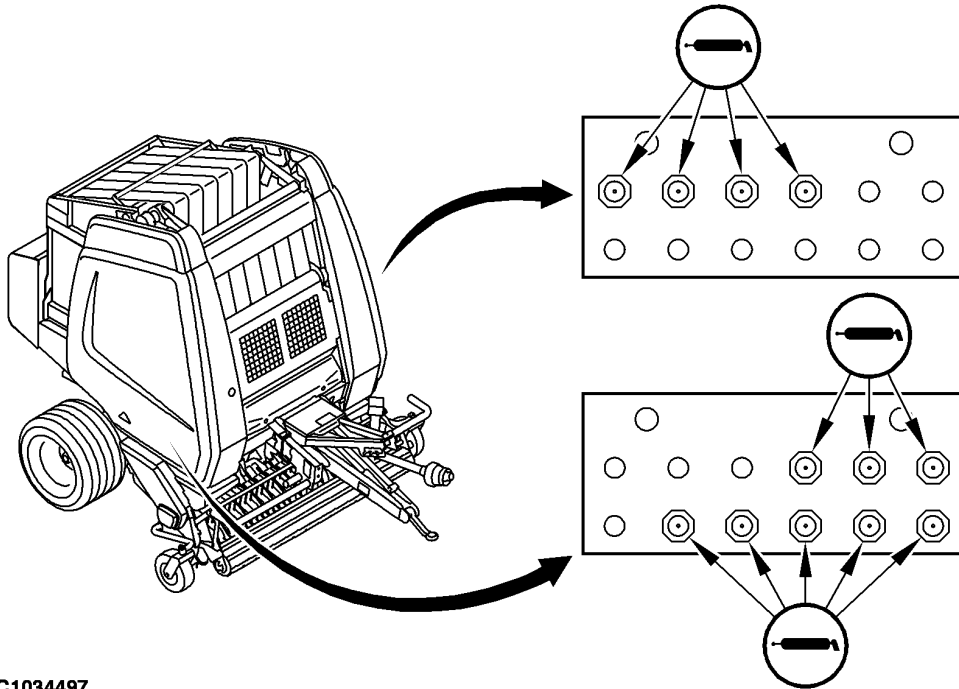
Lubrifier avec de la graisse John Deere Grease-Gard™.

*Grease-Gard est une marque commerciale de Deere & Company*

YL00305,0000429 -28-15JAN16-1/1

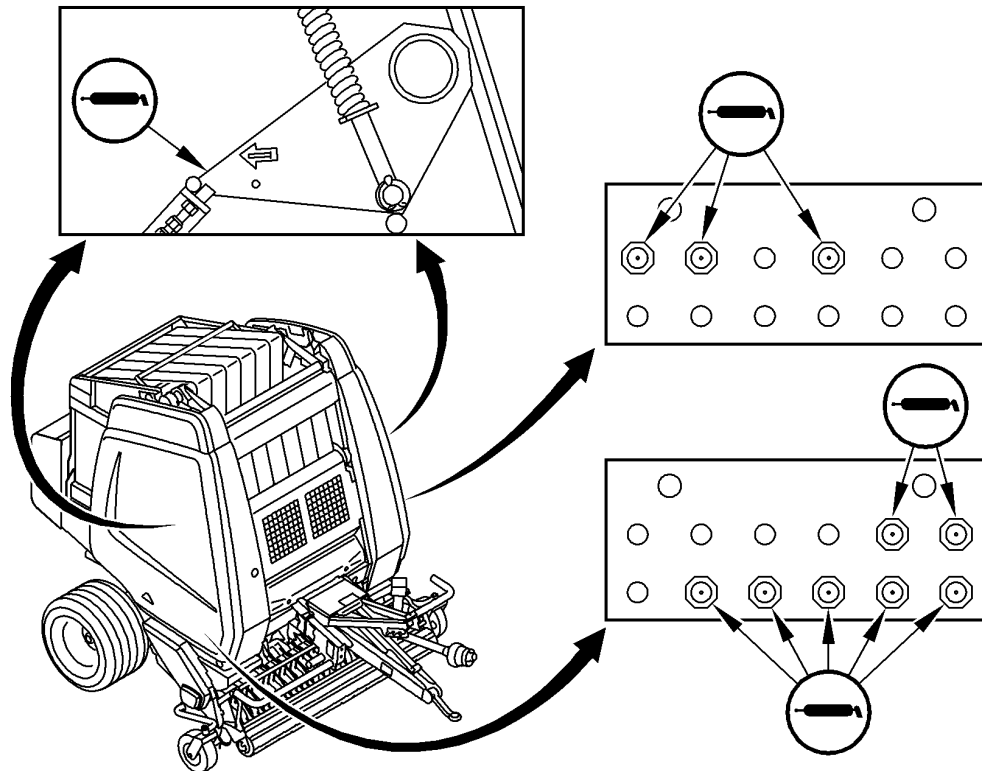
CC211565—UN—15OCT14

Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et avec graissage centralisé standard (ramasseuse-presse 864 uniquement)



CC1034497

Ramasseuse-presse avec graisseur de la tige du vérin de tension situé au niveau des rangées de graisseurs



CC1034496

Ramasseuse-presse avec graisseur de la tige du vérin de tension situé au niveau des vérins de tension

Suite, voir page suivante

DC82261,0000527 -28-07OCT14-1/2

CC1034497 —JUN—07JUL11

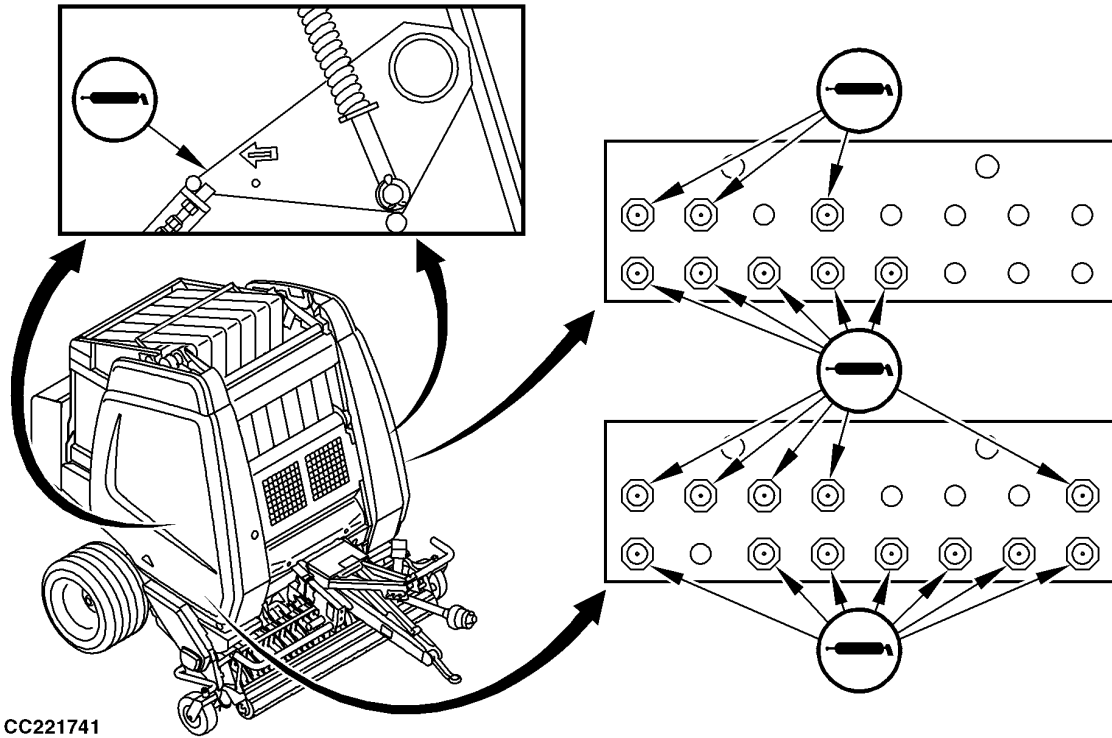
CC1034496 —JUN—07JUL11

Lubrifier avec de la graisse John Deere  
GREASE-GARD™.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DC82261,0000527 -28-07OCT14-2/2

**Toutes les 10 heures - Ramasseuse-presse avec ameneur rotatif et avec graissage centralisé étendu (ramasseuses-presses 862 et 864)**



**NOTE:** Le nombre de graisseurs illustrés varie en fonction  
du niveau d'équipement de la machine.

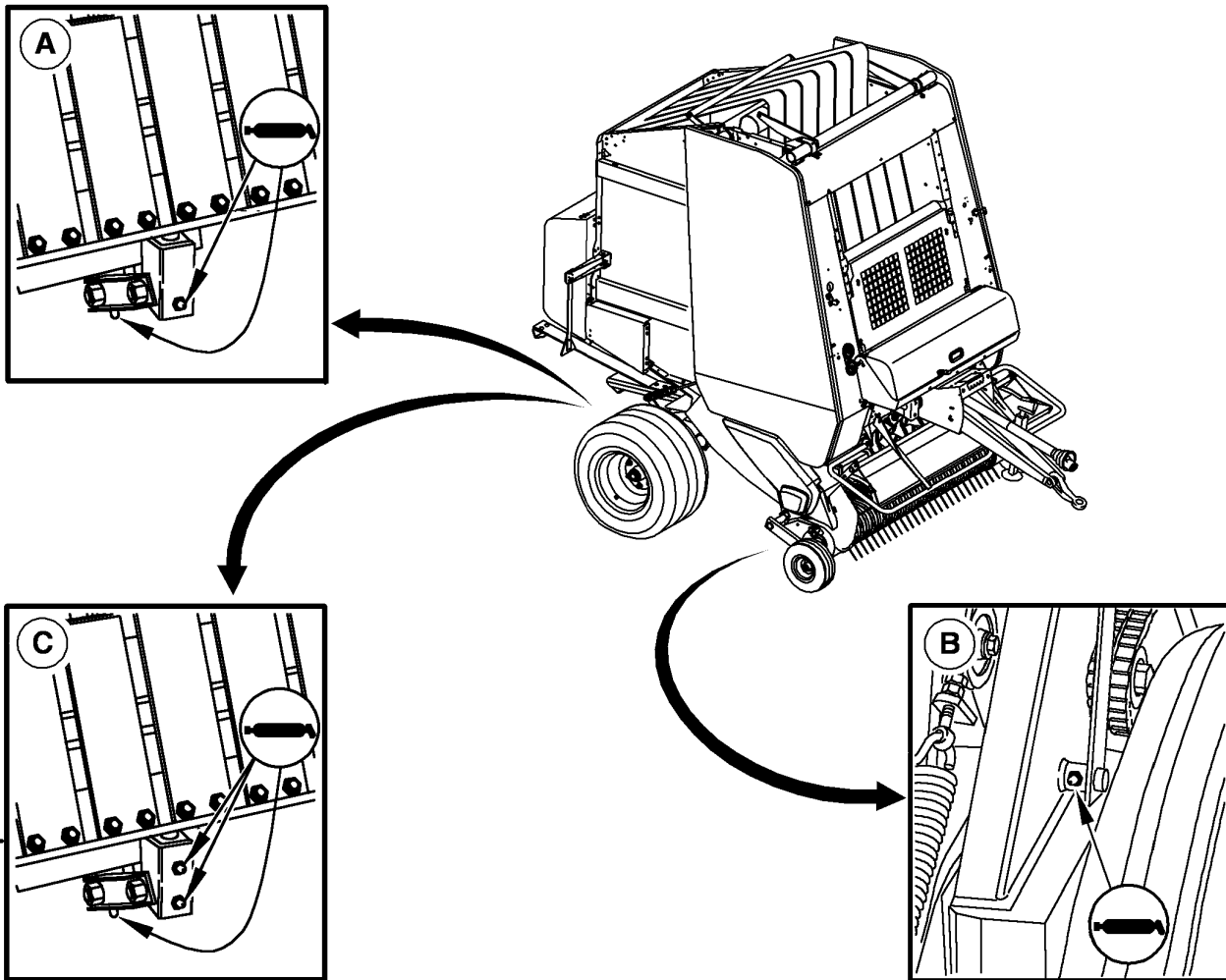
Grease-Gard est une marque commerciale de Deere & Company

Lubrifier avec de la graisse John Deere Grease-Gard™.

YL00305,000042A -28-15JAN16-1/1

CC221741 —UN—15OCT14

Toutes les 30 heures - Ramasseuse-presse sans ameneur rotatif



CC1031673

A—Biellette des dents d'alimentation pour ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in)

B—Tendeur de chaîne pour ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) et ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)

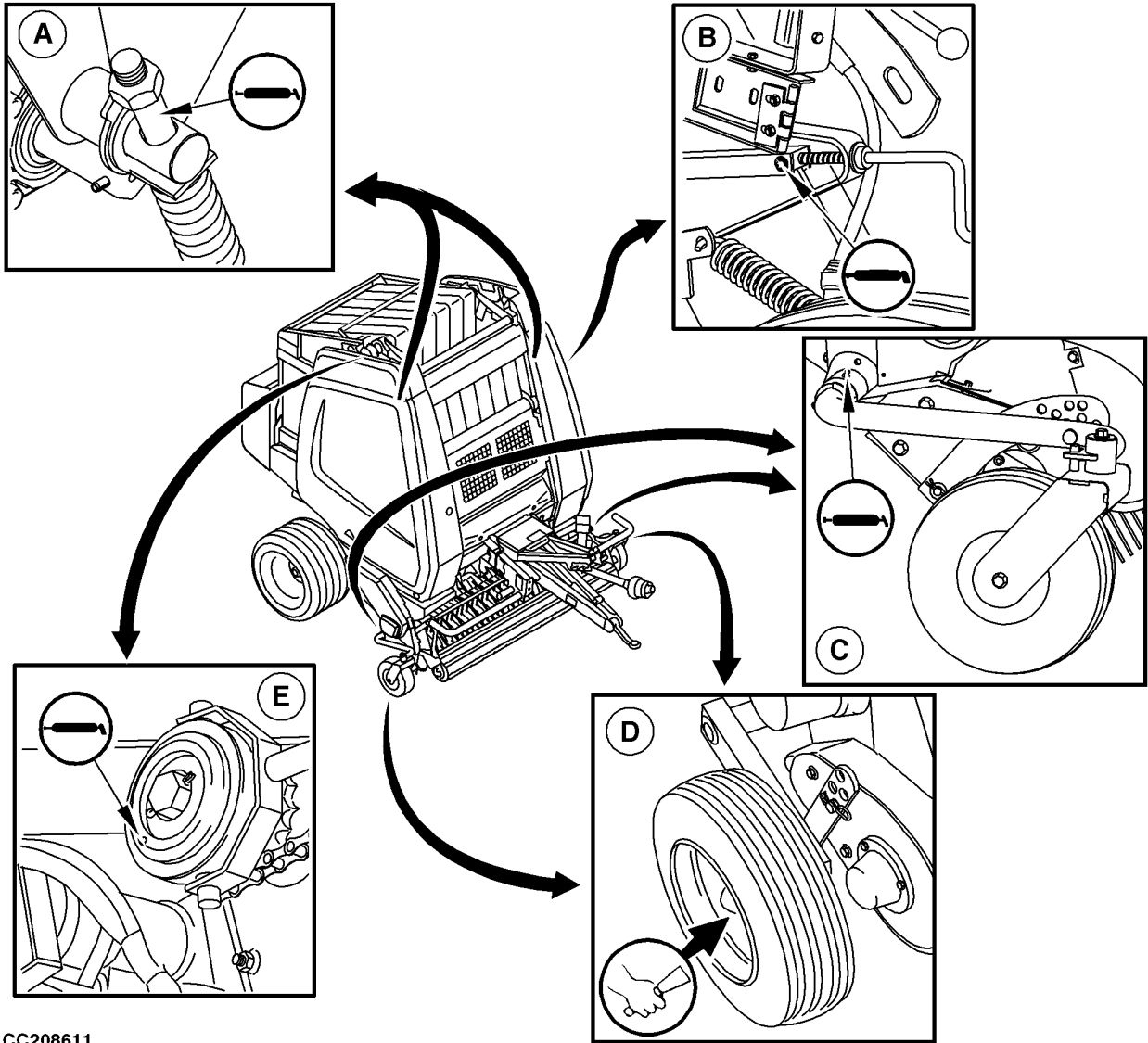
C—Biellette des dents d'alimentation du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

CC1031673 — UN — 17JUN09

OUC223,00003F7 -28-19JUN09-1/1

Toutes les 30 heures



CC208611

A—Tige du bras tendeur  
B—Manivelle de relevage du ramasseur de 1,81 m (5 ft 11 in)

C—Roue de jauge pivotante  
D—Roue de jauge  
E—Moyeu d'entraînement débrayable du rouleau supérieur (862 et 864 uniquement)

**IMPORTANT: Ne pas monter sur la roue de la ramasseuse-presse pour lubrifier le moyeu d'entraînement débrayable du rouleau supérieur. Toujours se servir d'une échelle ou d'un escabeau pour accéder au graisseur.**

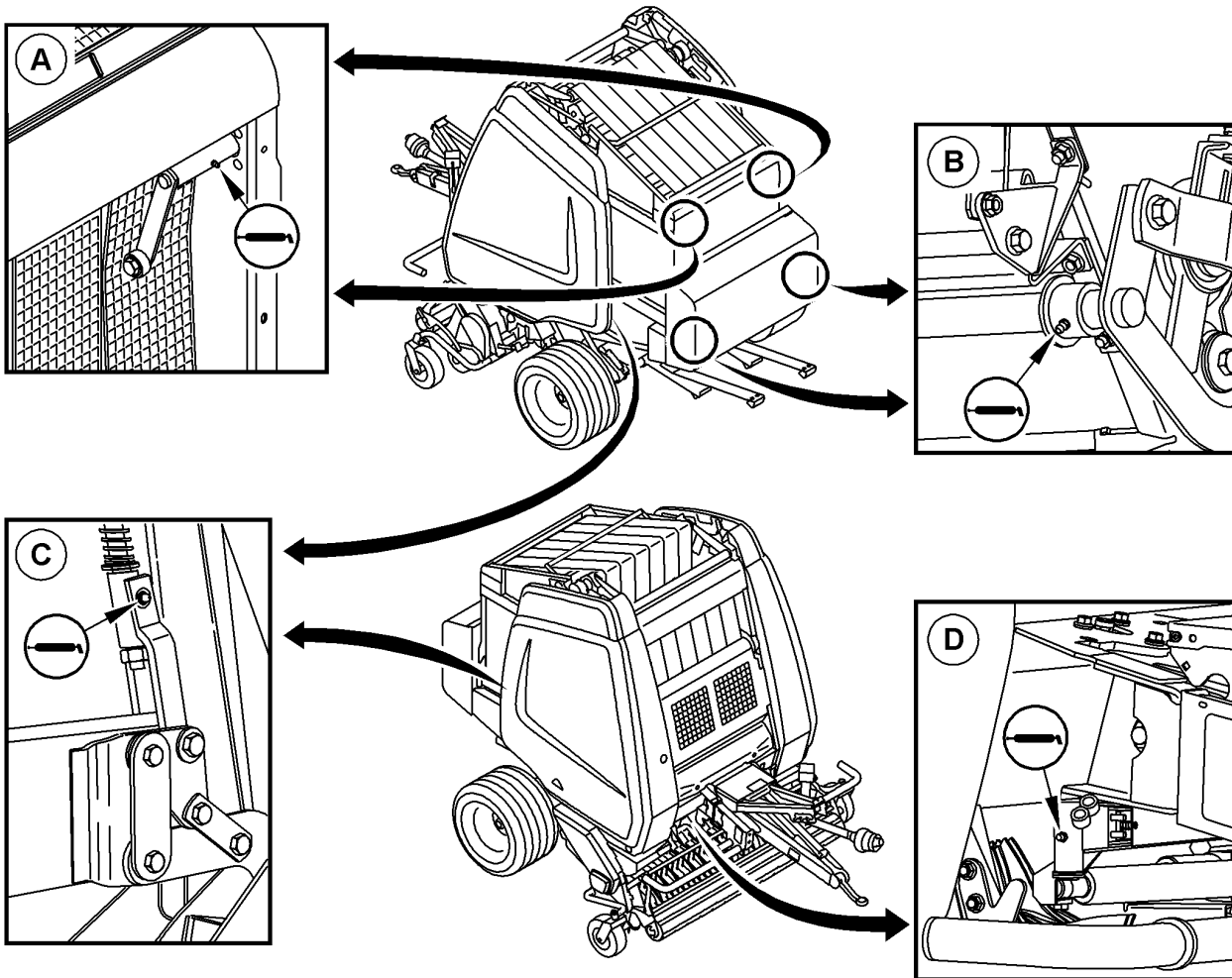
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD™.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DC82261,0000449 -28-16SEP14-1/1

CC208611—UN—14APR14

Toutes les 30 heures - Ramasseuse-presse sans graissage centralisé



A—Bras de l'indicateur de forme de balle  
B—Pivot de barre oscillante du liage filet

C—Bras du dispositif de verrouillage de la porte (862 et 864 uniquement)

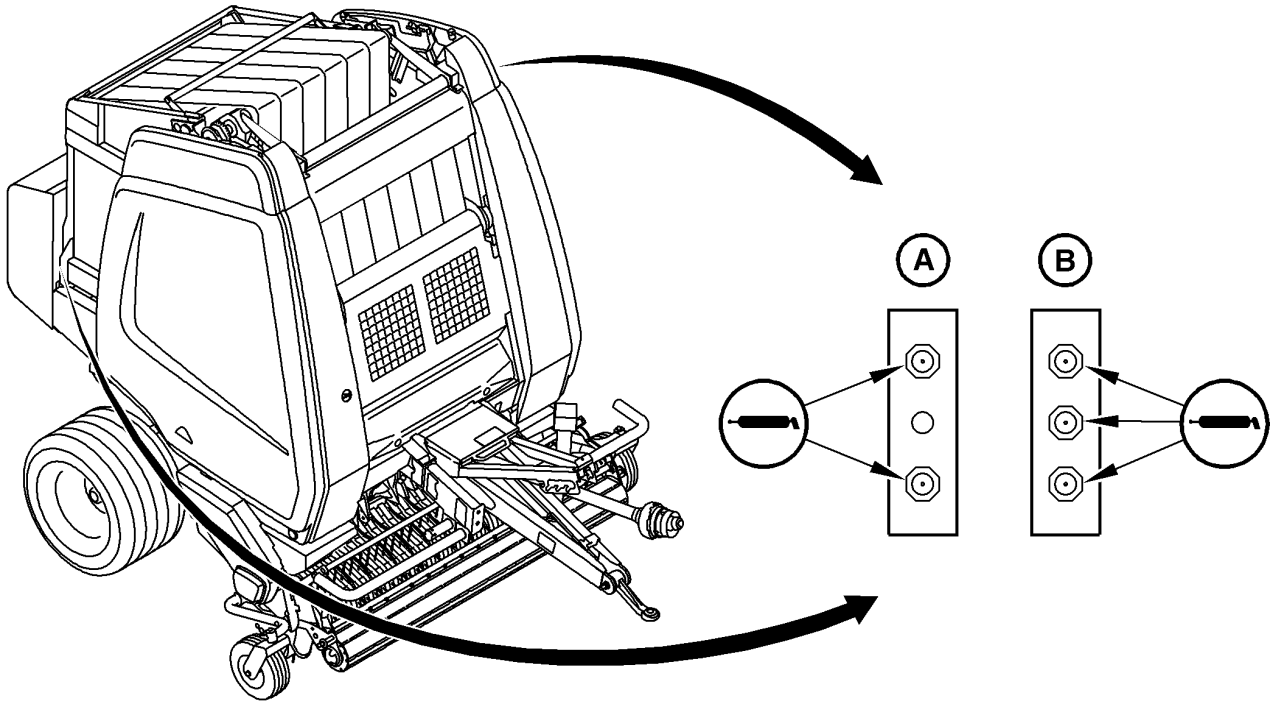
D—Moyeu du bras de liage

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

CC1033204—UN—15OCT10

OUC006,0001933 -28-29AUG12-1/1

Toutes les 30 heures - Ramasseuse-presse avec graissage centralisé standard



CC1030618

A—Ramasseuse-presse 854

B—Ramasseuse-presse 864

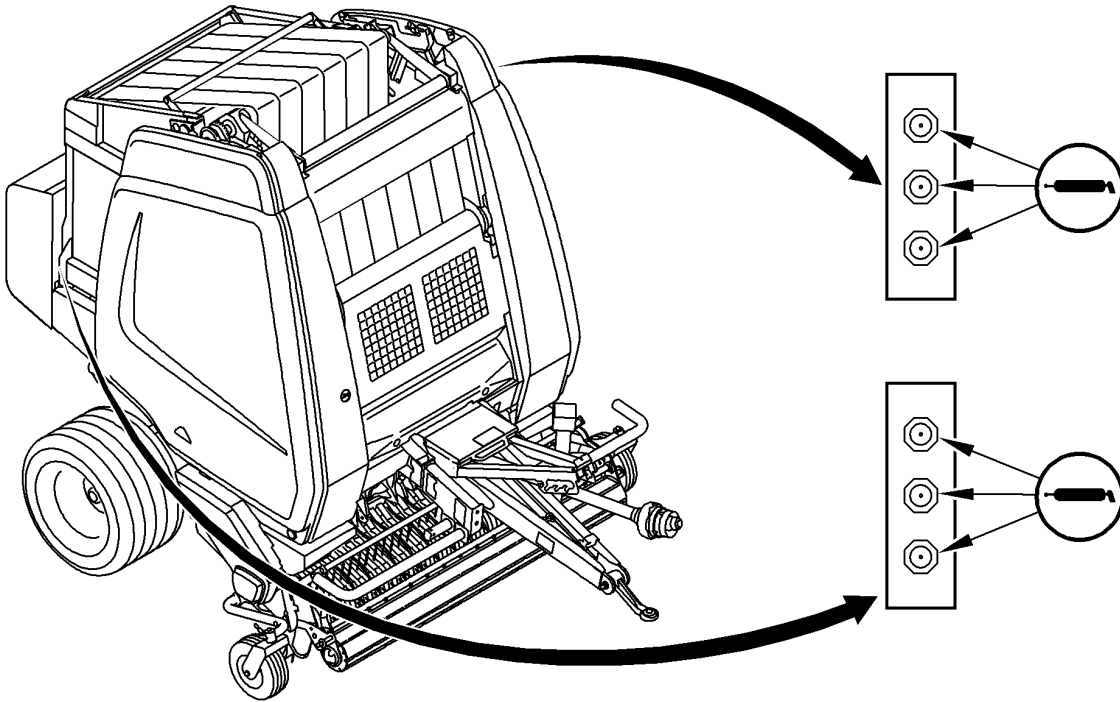
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD™  
des deux côtés.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

CC1030618—UN—28OCT08

DC82261,0000533 -28-08OCT14-1/1

### Toutes les 30 heures - Ramasseuse-presse avec graissage centralisé étendu



CC211566

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD™ des deux côtés.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DC82261,0000534 -28-08OCT14-1/1

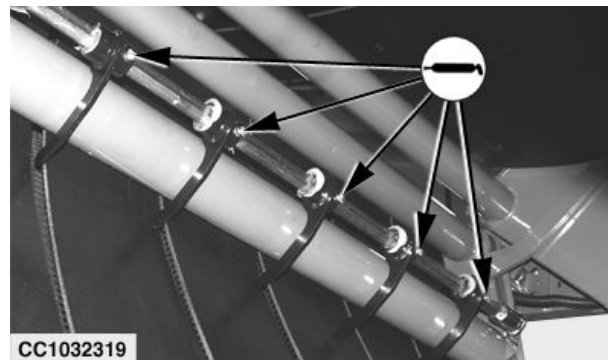
CC211566 —UN—07OCT14

### Toutes les 30 heures - Doigts du guide-courroie du bras de tension

Ouvrir la porte arrière de la ramasseuse-presse.

Placer la vanne de verrouillage de la porte en position de verrouillage. Voir Vanne de verrouillage de la porte dans la section Utilisation — Généralités.

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.



CC1032319

OUC006,00015BB -28-16DEC09-1/1

CC1032319 —UN—16DEC09

### Après les 50 premières heures - Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 50 premières heures de service. Voir [Contrôle du couple de serrage des écrous de roue](#) dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

**IMPORTANT: Recommencer la procédure à chaque fois qu'une roue a été déposée puis réinstallée.**

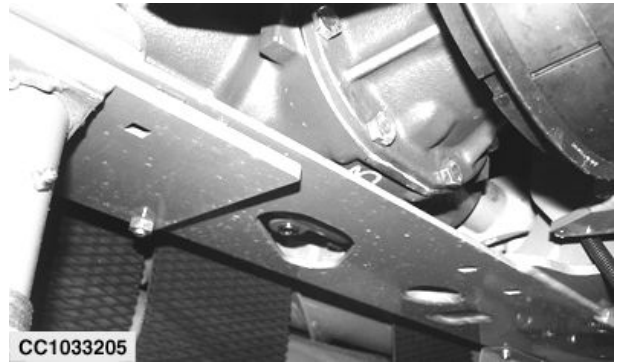


CC1035346 —UN—11OCT11

OUCC006,0001A13 -28-20DEC12-1/1

### Après les 50 premières heures - Renvoi d'angle (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif)

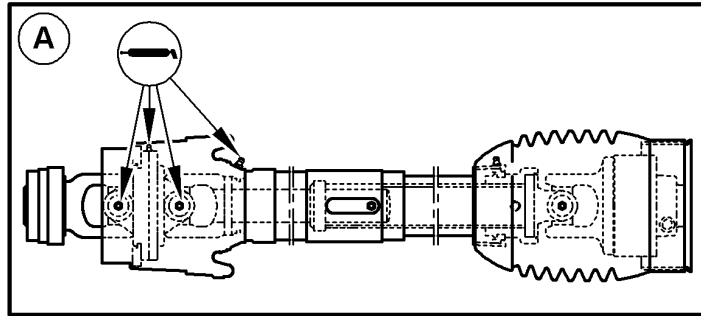
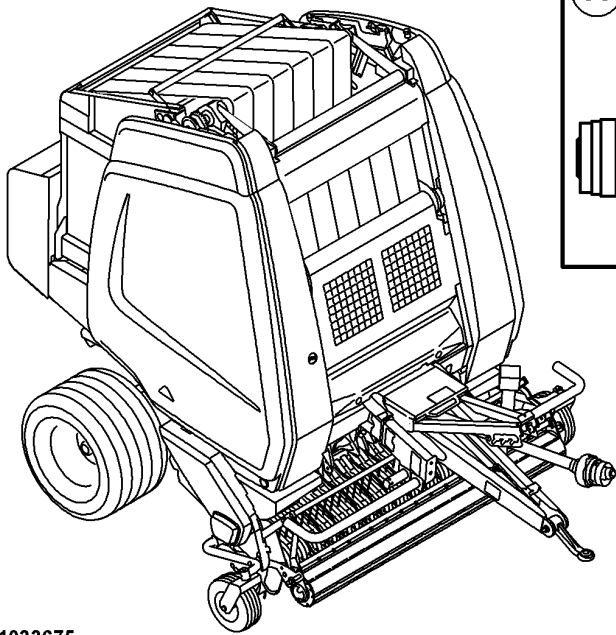
Changer l'huile du renvoi d'angle au bout des 50 premières heures de service. Voir [Toutes les 500 heures ou tous les ans - Vidange et remplissage du renvoi d'angle \(ramasseuse-presse avec ameneur rotatif\)](#) dans cette section.



CC1033205 —UN—06OCT10

OUCC006,0001A14 -28-24JAN13-1/1

**Toutes les 50 heures - Ramasseuse-presse avec arbre de transmission télescopique  
Walterscheid à entretien allongé**



CC1033675

**A—Graisseurs**

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

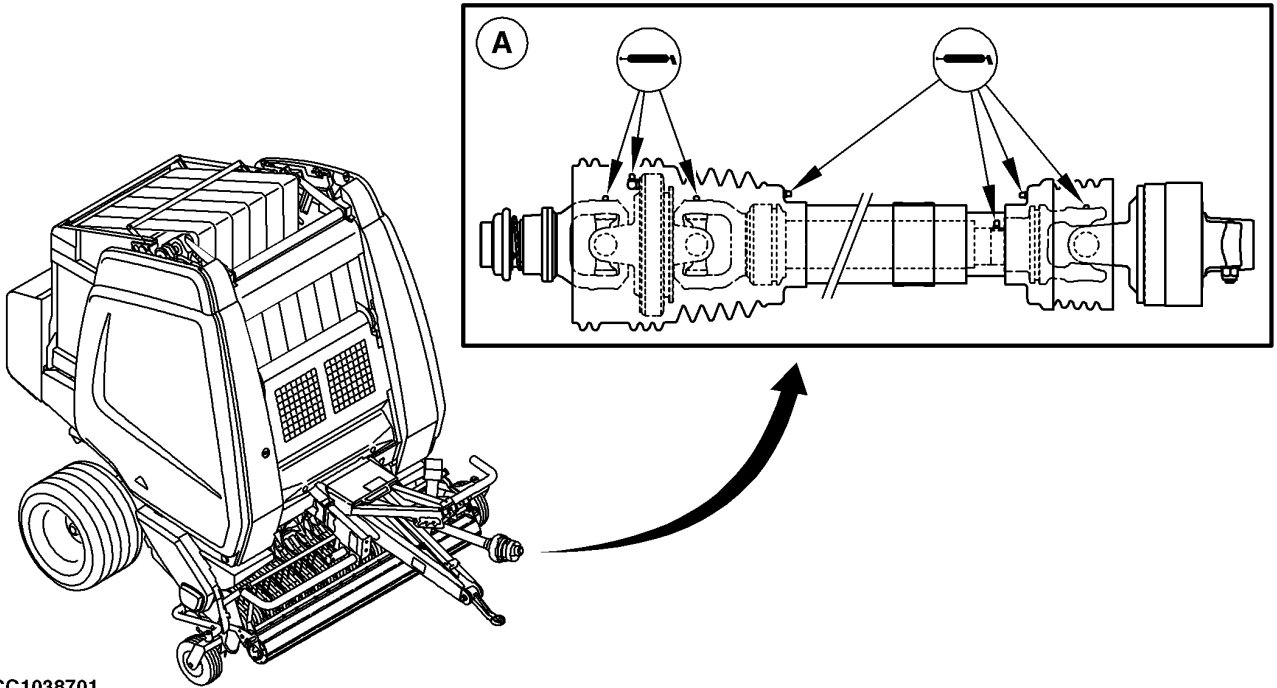
Se reporter au livret d'entretien de base de l'arbre de transmission télescopique pour lubrifier correctement l'arbre de transmission télescopique.

*NOTE: La quantité de graisse distribuée à chaque course de la pompe à graisse est d'environ 1 g (0.035 oz).*

OUCC006,0001A17 -28-23JAN13-1/1

CC1033675 — UN — 12/JAN11

### Toutes les 50 heures - Ramasseuse-presse avec arbre de transmission télescopique Bondioli



CC1038701

#### A—Graisseurs

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

Se reporter au livret d'entretien de base de l'arbre de transmission télescopique pour lubrifier correctement l'arbre de transmission télescopique.

*NOTE: La quantité de graisse distribuée à chaque course de la pompe à graisse est d'environ 1 g (0.035 oz).*

OUC006,0001A18 -28-03JAN13-1/1

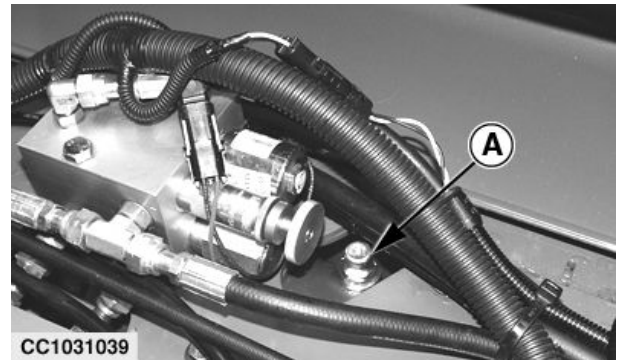
CC1038701—UN—14JAN13

### Toutes les semaines - Niveau d'huile du renvoi d'angle (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif)

**IMPORTANT: Vérifier le niveau d'huile chaque semaine à l'aide de la jauge (A) et faire l'appoint si nécessaire.**

**Ne pas trop remplir sous peine de surchauffe ou de fuites d'huile.**

Utiliser un type d'huile correspondant aux spécifications données dans cette section, sous Huile de renvoi d'angle haute viscosité.



CC1031039

#### A—Jauge d'huile

OUC006,000192B -28-09JAN13-1/1

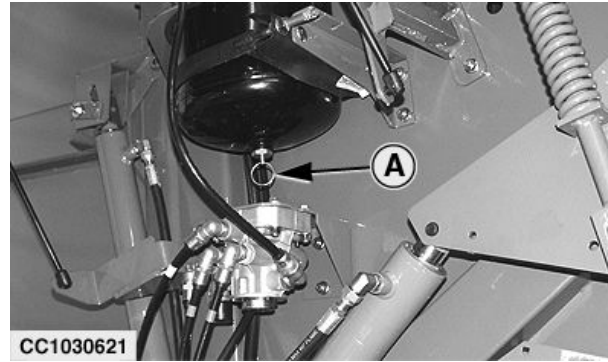
CC1031039—UN—02OCT08

### Chaque semaine - Contrôle et vidange du réservoir d'air pour freins pneumatiques

**⚠ ATTENTION:** Avant de vidanger l'eau condensée du réservoir d'air comprimé, veiller à ce que la machine soit immobilisée. Serrer le frein de stationnement et bloquer les roues avec des cales d'immobilisation.

1. Tirer sur le levier de frein de stationnement.
2. Tirer l'anneau (A) pour purger l'eau du réservoir d'air.

**IMPORTANT:** La condensation présente dans le système de freinage risque de provoquer des dysfonctionnements.



A—Anneau

CC1030621—JUN—14OCT08

OUCC006,00013FD -28-27MAY08-1/1

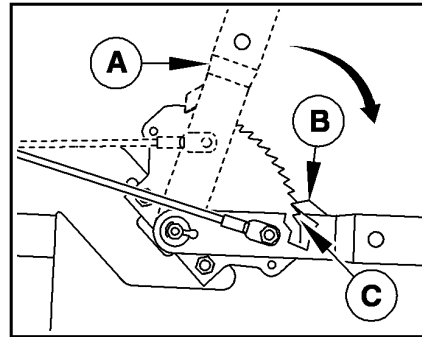
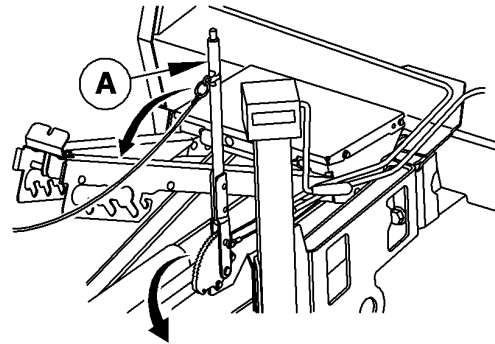
### Tous les mois - Contrôle du frein de stationnement

Tirer le levier (A) au maximum pour engager le frein de stationnement, puis vérifier que le verrou (B) ne se trouve pas dans la dernière encoche (C).

Si ce n'est pas le cas, consulter le concessionnaire John Deere.

A—Levier de frein à main  
B—Verrou du frein à main

C—Dernière encoche



CC1035347

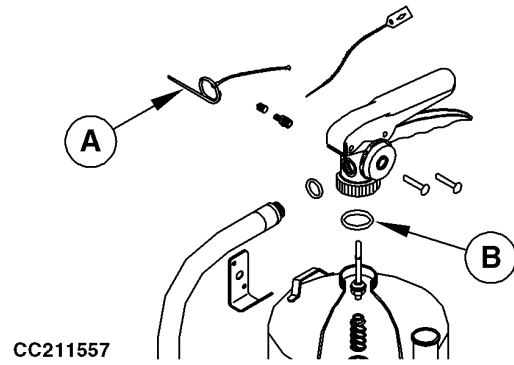
CC1035347—JUN—11OCT11

OUCC006,000183F -28-11OCT11-1/1

### Chaque mois - Inspection du réservoir d'eau sous pression

1. Contrôler l'absence de tout signe de détérioration tel que corrosion, fuite ou obstruction au niveau de l'orifice de refoulement.
2. Contrôler que le joint (B) n'est pas cassé.
3. Contrôler que la goupille de sécurité (A) est en bon état.
4. Le réservoir d'eau sous pression doit être propre, et les instructions sur l'autocollant doivent toujours être parfaitement lisibles.

Si l'inspection du réservoir d'eau sous pression révèle une défaillance, le réservoir d'eau sous pression doit être remplacé.



CC211557

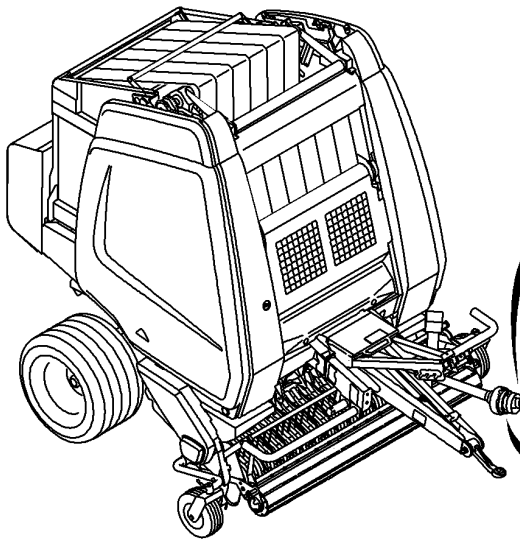
A—Goupille de sécurité

B—Joint

DC82261,00004D7 -28-20AUG14-1/1

CC211557—UN—20AUG14

### Toutes les 250 heures - Ramasseuse-presse avec arbre de transmission télescopique Walterscheid à entretien allongé



CC1033676

A—Graisseur

B—Graisseur de tube profilé

Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

**IMPORTANT:** Pour l'arbre de transmission télescopique 1000 tr/min, il y a deux graisseurs (B), un de chaque côté du tube profilé.

Se reporter au livret d'entretien de base de l'arbre de transmission télescopique pour lubrifier correctement l'arbre de transmission télescopique.

*NOTE: La quantité de graisse distribuée à chaque course de la pompe à graisse est d'environ 1 g (0.035 oz).*

CC03745,00010B0 -28-24JAN13-1/1

CC1033676—UN—19JAN11

### Toutes les 4000 balles - Vidange et remplissage du renvoi d'angle (ramasseur sans ameneur rotatif)

**IMPORTANT:** Vérifier le niveau d'huile du renvoi d'angle (A) toutes les 800 à 1000 balles et faire l'appoint si nécessaire. Changer l'huile du renvoi d'angle (A) toutes les 4000 à 5000 balles.

**Ne pas trop remplir sous peine de surchauffe ou de fuites d'huile.**

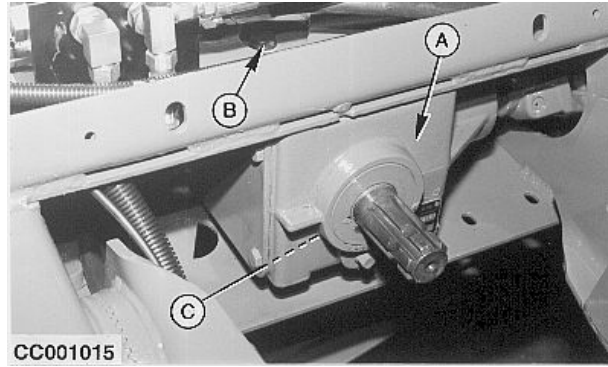
Vidanger l'huile lorsqu'elle est chaude (en fin de travail) toutes les 4000 à 5000 balles. Retirer la jauge (B) et le bouchon de vidange (C), puis vidanger l'huile dans un récipient adéquat.

Nettoyer puis remettre en place le bouchon de vidange (C).

Remplir le renvoi d'angle (A) avec une huile appropriée décrite sous Huile de transmission dans cette section.

**Valeur prescrite**

Renvoi d'angle—Capacité.....	1,15 l
	(0.30 US gal)



A—Renvoi d'angle  
B—Jauge d'huile  
C—Bouchon de vidange

Vérifier le niveau d'huile au moyen de la jauge (B).

OUCC006,0001A26 -28-11JAN13-1/1

CC001015—UN—08FEB96

### Toutes les 500 heures ou tous les ans - Vidange et remplissage du renvoi d'angle (ramasseur avec ameneur rotatif)

**IMPORTANT:** Vidanger l'huile du renvoi d'angle (B) au bout des 50 premières heures, puis toutes les 500 heures ou tous les ans, selon le premier terme atteint.

**Ne pas trop remplir sous peine de surchauffe ou de fuites d'huile.**

Vidanger l'huile lorsqu'elle est chaude (en fin de travail). Retirer la jauge (A) et le bouchon de vidange (C), puis vidanger l'huile dans un récipient adéquat.

Nettoyer puis remettre en place le bouchon de vidange (C) et le serrer au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

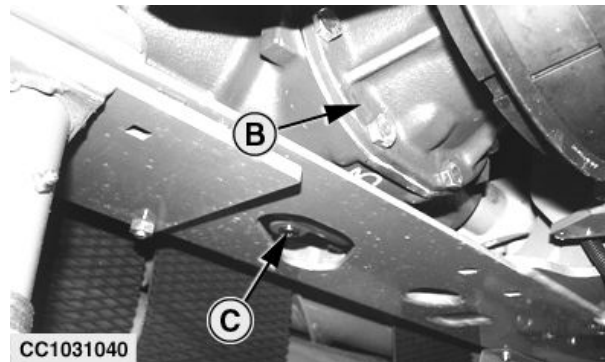
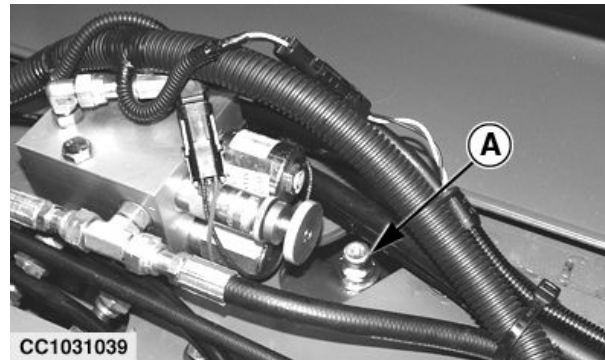
Bouchon de vidange—Couple de serrage.....	30 N·m
	(22.1 lb-ft)

Remplir le renvoi d'angle (B) d'huile John Deere HY-GARD haute viscosité ou d'un produit équivalent. Voir Huile de renvoi d'angle haute viscosité dans cette section.

**Valeur prescrite**

Renvoi d'angle—Capacité.....	2,3 l
	(0.61 US gal)

Vérifier le niveau d'huile au moyen de la jauge (A).



A—Jauge d'huile  
B—Renvoi d'angle  
C—Bouchon de vidange

OUCC006,000192A -28-09JAN13-1/1

CC1031039—UN—02OCT08

CC1031040—UN—02OCT08

### Tous les ans - Contrôle du couple de serrage des écrous de roue

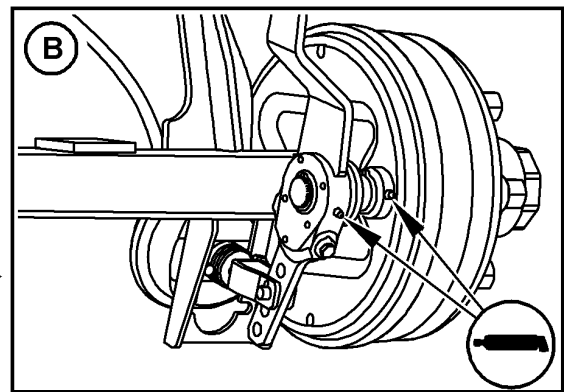
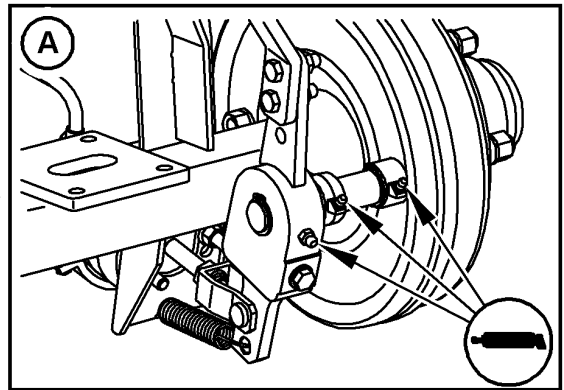
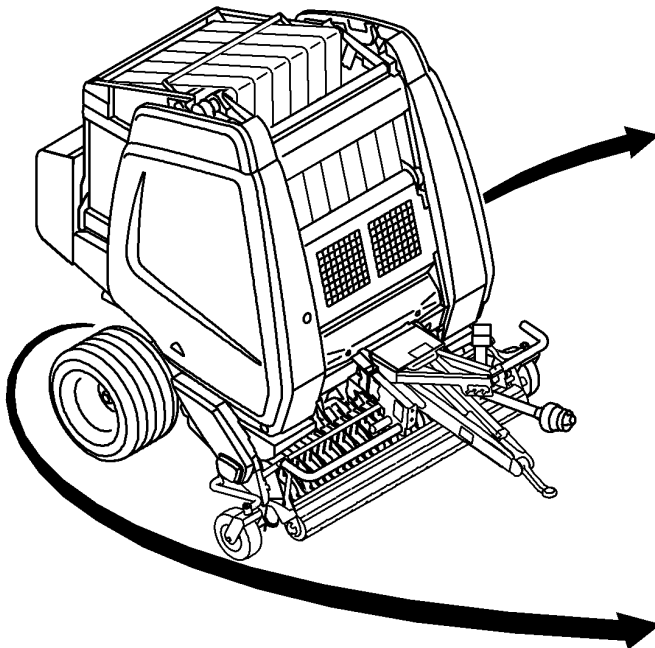
Contrôler le couple de serrage des écrous de roue une fois par an. Voir Vérification du couple de serrage des écrous de roue dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.



CC1035346—UN—11OCT11

DC82261,000055A -28-31MAR15-1/1

### Tous les ans - Arbres des freins pneumatiques



CC221738

A—Version 1

B—Version 2

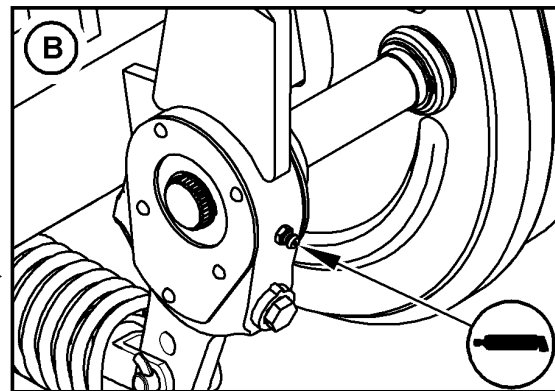
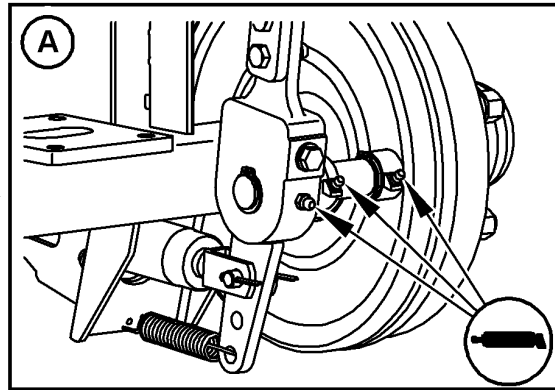
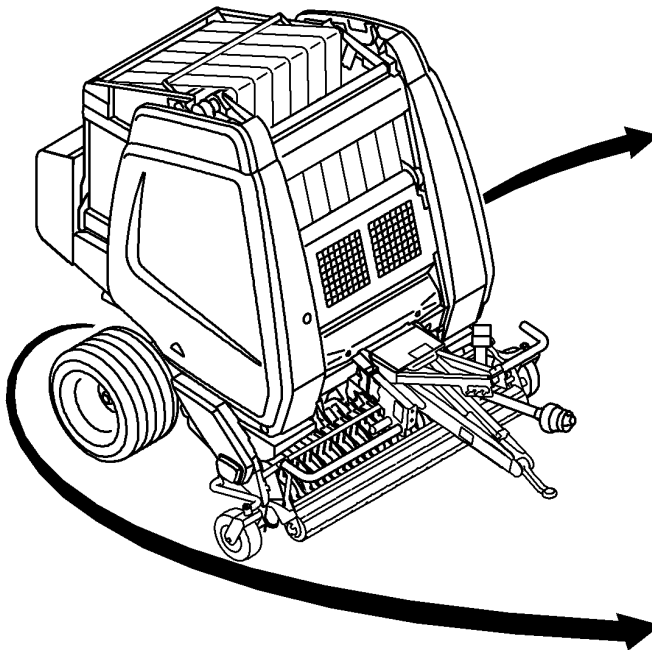
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD™ des deux côtés.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

CC221738—UN—15OCT14

DC82261,000044C -28-15OCT14-1/1

**Tous les ans - Arbres des freins hydrauliques**



CC221739

A—Version 1

B—Version 2

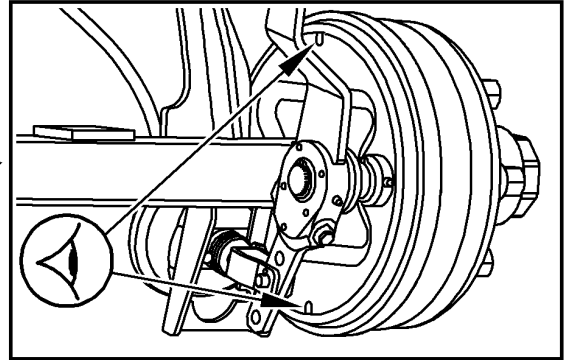
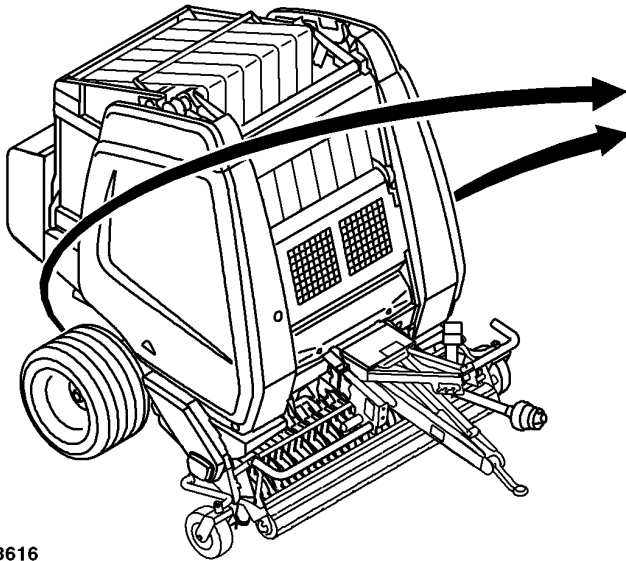
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD™ des deux côtés.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

CC221739 —UN—15OCT14

DC82261,0000524 -28-15OCT14-1/1

**Tous les ans - Mâchoires des freins pneumatiques (ramasseuse-presse à partir du n° de série 120180)**



CC208616

Des deux côtés, vérifier que l'épaisseur des garnitures de frein est supérieure à la valeur prescrite suivante:

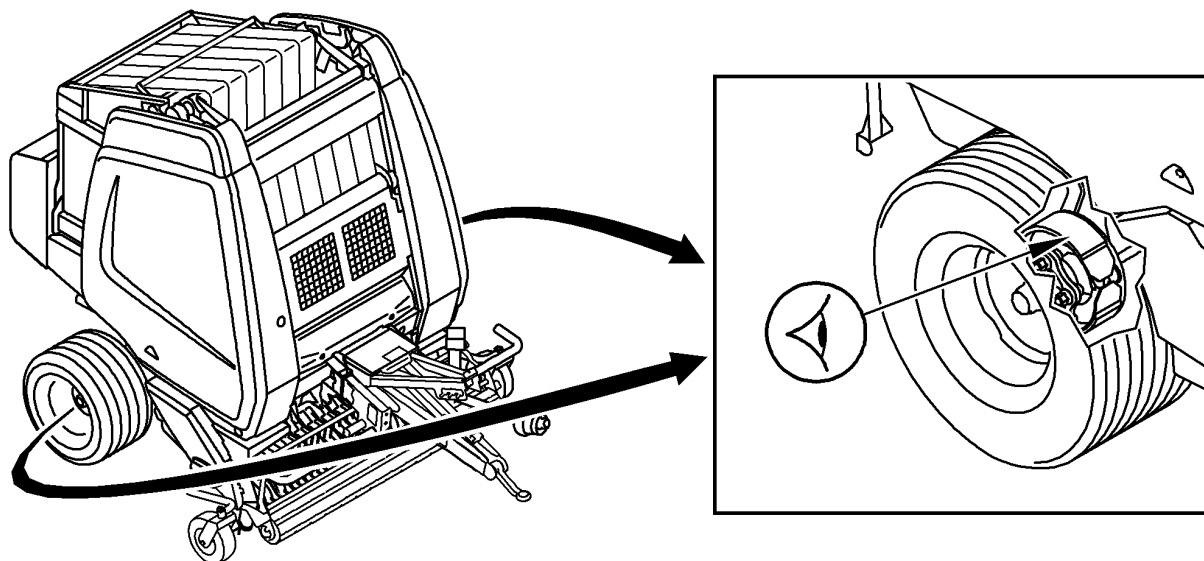
	Valeur prescrite
Garniture de frein—Épaisseur minimum.....	2 mm (0.08 in)

Si ce n'est pas le cas, consulter le concessionnaire John Deere pour remplacer les mâchoires de frein.

CC208616—UN—11 APR 14

DC82261,000044D -28-06OCT14-1/1

**Tous les ans - Mâchoires des freins hydrauliques (ramasseuse-presse à partir du n° de série 120180)**



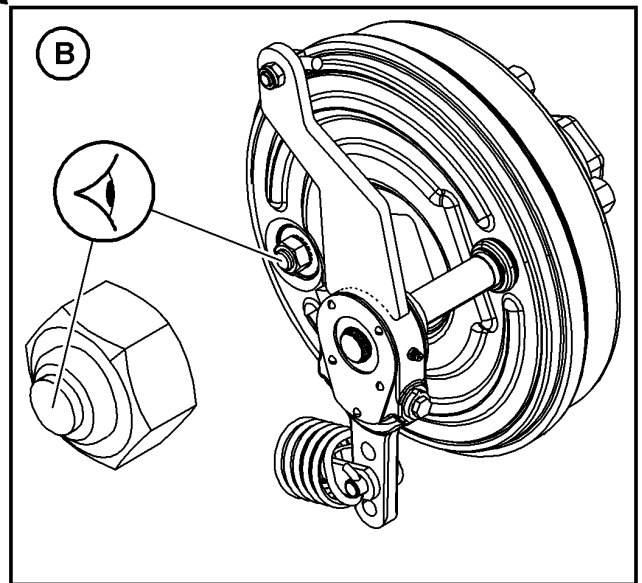
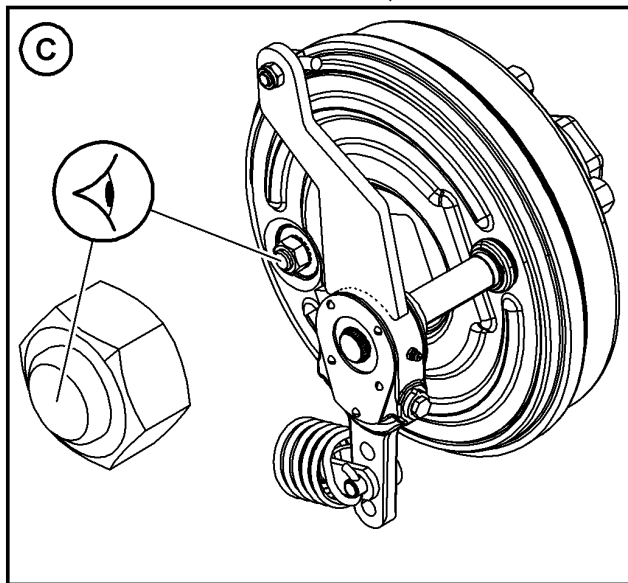
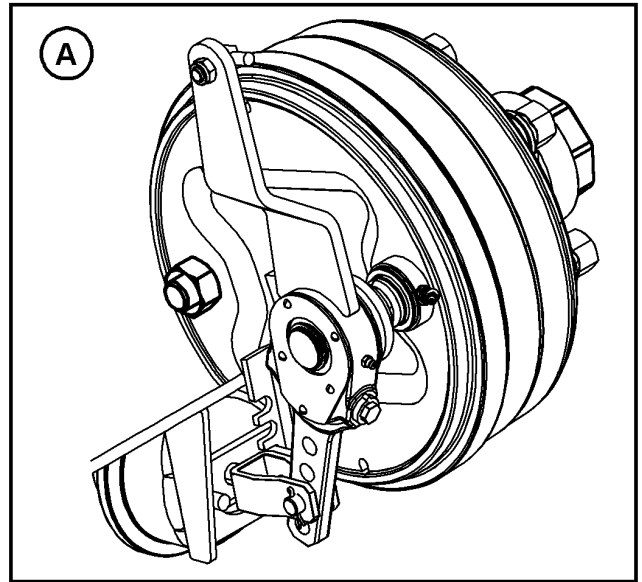
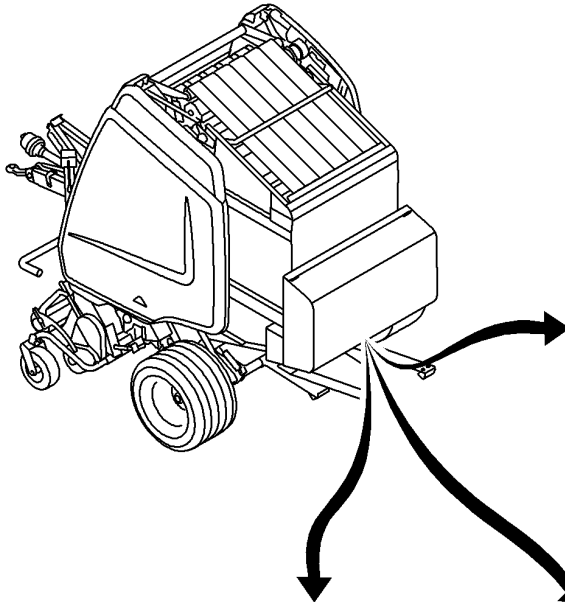
CC208617

Pour vérifier l'épaisseur de la garniture des freins, consulter le concessionnaire John Deere.

CC208617 —UN—11APR14

DC82261,000044E -28-06OCT14-1/1

Tous les ans - Pivot de frein



CC221737

- A—Essieu avec frein pneumatique
- B—Essieu avec frein hydraulique et pivot de frein à épaulement
- C—Essieu avec frein hydraulique et pivot de frein sans épaulement

Engager le frein de stationnement de la ramasseuse-presse, resserrer l'écrou du pivot de frein des deux côtés au couple prescrit suivant:

Valeur prescrite	
Pivot de frein de l'essieu avec frein pneumatique	
(A)—Couple de serrage.....	220—280 N·m (162—206 lb-ft)

Pivot de frein à épaulement de l'essieu avec frein hydraulique	
(B)—Couple de serrage.....	350—390 N·m (258—288 lb-ft)

Pivot de frein sans épaulement de l'essieu avec frein hydraulique	
(C)—Couple de serrage.....	115—145 N·m (85—107 lb-ft)

DC82261,0000523 -28-07OCT14-1/1

CC221737—UN—07OCT14

### Une fois par an - Contrôles des axes de liaison des courroies

1. Sélectionner une courroie acheminée au centre de la ramasseuse-presse.
2. Retirer partiellement l'axe de liaison à contrôler.
3. Vérifier que l'épaisseur de l'axe de liaison est supérieure à la valeur prescrite suivante:

**Valeur prescrite**

Axe de liaison—Épais-  
seur..... 2 mm (5/64 in)

Si cette valeur n'est pas obtenue, tous les axes de liaison doivent être remplacés.

4. Remonter l'axe de liaison de la courroie.
5. S'assurer que les agrafes ne sont pas endommagées, les remplacer si nécessaire. Voir la section Entretien.



CC250318 —UN—01OCT15

DC82261,0000643 -28-08OCT15-1/1

### Tous les ans - Dispositif de liage filet

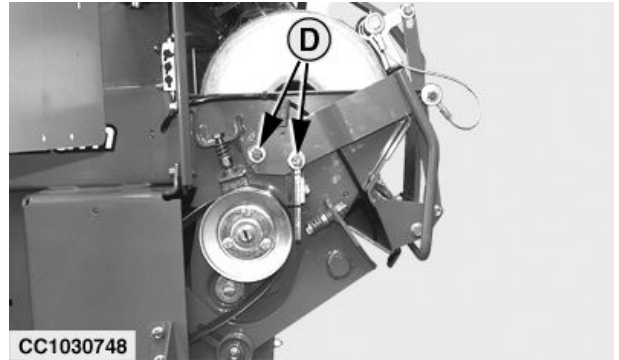
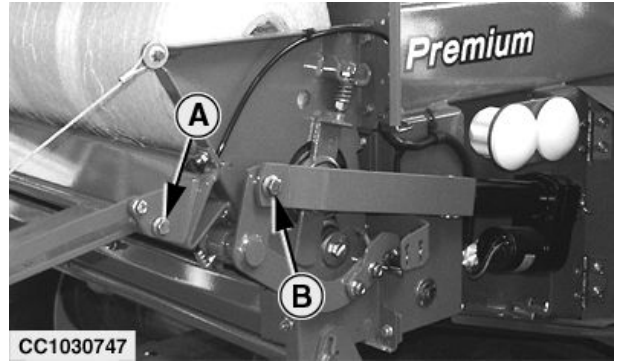
Lubrifier avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.

A—Pivot du bras de tension inférieur

B—Axes du vérin de déclenchement du liage filet

C—Pivots du coffre à filet (des deux côtés)

D—Pivots du patin de frein



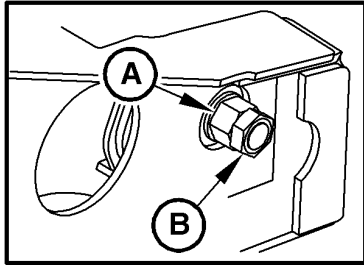
OUC006,0001835 -28-04OCT11-1/1

CC1030747—UN—14OCT08

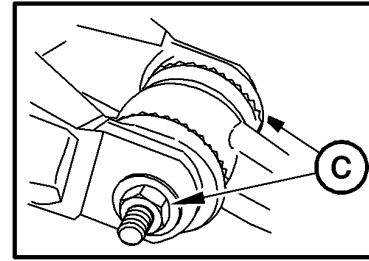
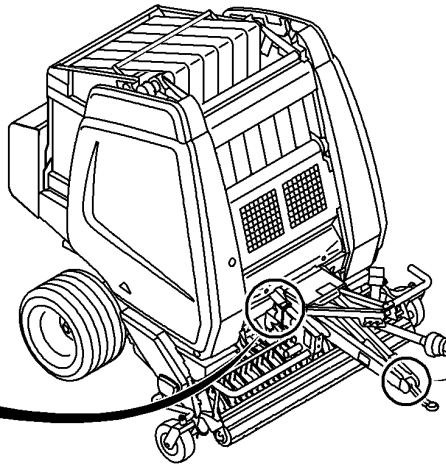
CC1027498—UN—11JUL05

CC1030748—UN—14OCT08

Tous les ans - Cadre de la flèche et attelage



CC1030749



A—Écrou  
B—Contre-écrou

C—Vis de fixation de l'attelage

Resserrer les écrous de fixation (A) du cadre de la flèche, les contre-écrous (B) et les vis de fixation (C) de l'attelage au couple prescrit:

Contre-écrou du cadre de la flèche—Couple de serrage.....300 N·m  
(221 lb-ft)

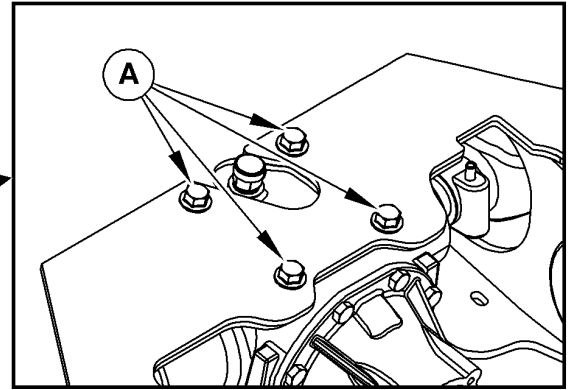
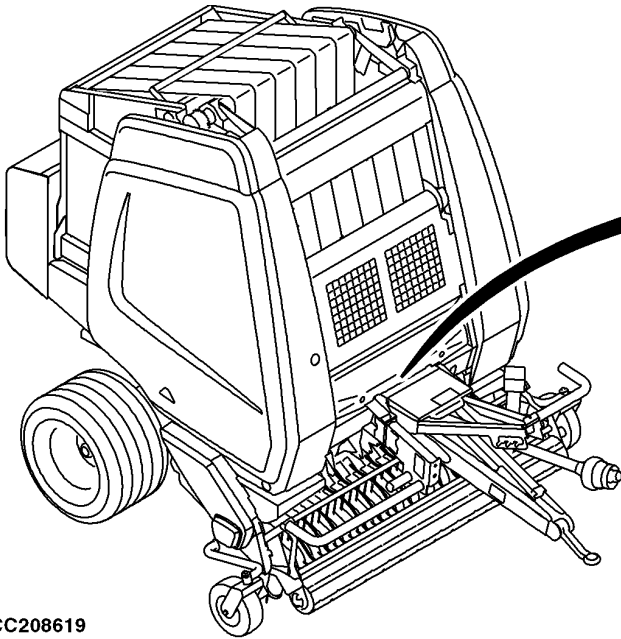
**Valeur prescrite**  
Écrou de fixation du cadre de la flèche—Couple de serrage.....700 N·m  
(516 lb-ft)

Vis de fixation de l'attelage—Couple de serrage.....620 N·m  
(450 lb-ft)

CC1030749—JUN—22OCT08

OUCC006,0001834 -28-04OCT11-1/1

### Tous les ans - Boîte d'engrenages



CC208619

A—Vis

Resserrer les vis de boîte d'engrenages (A) en diagonale au couple prescrit suivant:

Vis de boîte d'engrenages—Couple de serrage.....

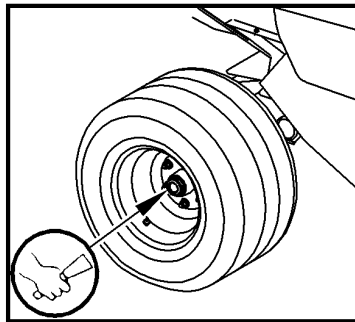
Valeur prescrite

115 N·m  
(85 lb·ft)

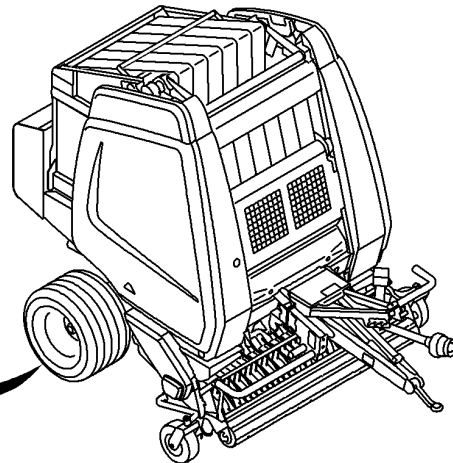
DC82261,000044F -28-07OCT14-1/1

CC208619—UN—09OCT14

### Tous les ans - Roulements d'essieu



CC1030746



Demander au concessionnaire John Deere de contrôler et de lubrifier les roulements d'essieu.

DC82261,000053A -28-15OCT14-1/1

CC1030746—UN—22OCT08

### Tous les 3 ans — Accumulateurs de pression

Toujours observer les réglementations locales concernant la périodicité d'entretien des accumulateurs de pression.

Ne confier l'entretien des accumulateurs de pression qu'au concessionnaire John Deere. Soumettre les accumulateurs à une inspection visuelle tous les 3 ans au moins.



CC1022636

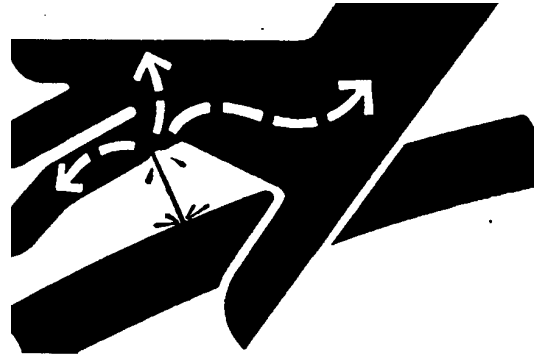
CC1022636 —UN—15JAN03

CC03745,0000FE9 -28-17NOV09-1/1

### Tous les 6 ans - Flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques étant des pièces d'usure, il est conseillé de les remplacer tous les 6 ans.

Dans certains pays, ce remplacement est prescrit par la loi.



X9811 —UN—23AUG88

AP00976,000018D -28-14DEC10-1/1

### Tous les 10 ans — Accumulateurs de pression

Toujours observer les réglementations locales concernant la périodicité d'entretien des accumulateurs de pression.

Ne confier l'entretien des accumulateurs de pression qu'au concessionnaire John Deere qui doit procéder tous les 10 ans à une inspection complète des accumulateurs (avec contrôle de pression).



CC1022636

CC1022636 —UN—15JAN03

CC03745,0000522 -28-01SEP03-1/1

# Pannes et remèdes

## Moniteur BaleTrak

Symptôme	Problème	Solution
<b>Les réglages du liage ficelle ou filet ne sont pas uniformes lorsque le diamètre de balle change.</b>	Le capteur de régime de la ramasseuse-presse n'est pas connecté, est défectueux ou n'est pas réglé correctement.	Rebrancher ou régler de nouveau le capteur. Le remplacer si besoin. Voir les sections Entretien du moniteur BaleTrak et Entretien.
	Le potentiomètre du diamètre de balle n'est pas connecté ou est défectueux.	Rebrancher ou remplacer le potentiomètre. Voir les sections Entretien du moniteur BaleTrak et Entretien.
<b>Aucun pictogramme n'apparaît sur l'afficheur LCD lors de l'enclenchement du moniteur.</b>	Le moniteur n'est pas connecté.	Brancher le moniteur.
	Le faisceau batterie n'est pas branché correctement.	Rebrancher correctement. Voir la section Préparation du tracteur.
<b>Le moniteur ne fonctionne pas correctement.</b>	La charge de la batterie est insuffisante.	La batterie doit fournir un courant d'une intensité de 20 A minimum.
	La tension de la batterie est inférieure à 7 V.	Pour que le moniteur fonctionne correctement, la tension doit être de 12 V minimum. Contrôler ou remplacer la batterie du tracteur.
	Le faisceau batterie n'est pas branché correctement.	Rebrancher correctement. Voir la section Préparation du tracteur.
	Le potentiomètre de diamètre de balle n'est pas réglé ou calibré correctement.	Régler le potentiomètre de diamètre de balle. Voir la section Utilisation du moniteur BaleTrak.  Calibrer le potentiomètre de diamètre de balle. Voir la section Entretien du moniteur BaleTrak.
<b>Il n'est pas possible de régler le diamètre de balle souhaité.</b>	Le réglage de précision de la taille de balle est incorrect.	Procéder au réglage de précision de la taille de balle. Voir la section Entretien du moniteur BaleTrak.
	Le moniteur n'est pas réglé pour le modèle de ramasseuse-presse utilisé.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Le capteur ou le contacteur de balle surdimensionnée n'est pas réglé correctement.	Régler le capteur ou le contacteur de balle surdimensionnée. Voir la section Entretien.
<b>L'alarme sonore pour balle surdimensionnée retentit à un diamètre de balle inférieur au diamètre maximum autorisé.</b>	Le moniteur n'est pas réglé pour le modèle de ramasseuse-presse utilisé.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	L'arbre de la prise de force du tracteur est désengagé.	Engager l'arbre de prise de force.

OUCC006,0001955 -28-19SEP12-1/1

## Liage ficelle

Symptôme	Problème	Solution	
<b>Ficelle trop tendue ou rupture de la ficelle pendant le liage.</b>	Acheminement incorrect de la ficelle.	Vérifier que la ficelle est bien enfilée.	
	Mauvaise ficelle, noeuds dans la ficelle, pelote neuve avec noyau trop serré, ficelle mouillée.	Retirer la ficelle causant le problème ou la remplacer.	
	Axe ou ressorts de tendeur de ficelle incorrects.	Les remplacer par les pièces qui conviennent.	
<b>Ficelle trop lâche sur la balle.</b>	Ressort de tension de ficelle cassé ou manquant.	Remplacer le ressort.	
	Axe de ressort de tension incorrect.	Remplacer l'axe.	
	Tendeurs de ficelle usés.	Remplacer les pièces usées.	
<b>Écartement entre les spires de ficelle irrégulier.</b>	La ficelle touche une dent de recouvrement.	Abaisser l'ensemble des dents ou remodeler celle qui touche la ficelle.	
	Changement du régime de prise de force pendant le liage.	Veiller à ce que le régime de prise de force soit constant.	
<b>Pas de ficelle sur la balle ou ficelle non saisie par la balle.</b>	Anticipation du point de départ du liage ficelle non activée ou mal réglée.	Régler l'anticipation du point de départ du liage ficelle. Voir Canal 033: Anticipation du point de départ du liage ficelle, dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.	
	Ficelle trop courte d'un côté du tube à ficelle.	Arrêter le tracteur et tirer 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du bras de liage.	
	Ficelle trop tendue.	Voir Ficelle trop tendue ou se rompant pendant le liage.	
	La ficelle n'est pas introduite avec la récolte.	Ne pas arrêter l'avancement du tracteur. Attendre quelques secondes que la ficelle soit introduite avec la récolte.	
	Machine à court de ficelle.	Ajouter de la ficelle. Voir Chargement des coffres à ficelle à la section Préparation de la ramasseuse-presse.	
	<b>Ficelle trop proche du bord de la balle.</b>	Sur le côté gauche: tige de guide-ficelle manquante ou faussée.	Remplacer ou redresser la tige.
		Sur le côté droit: support du vérin de déclenchement du bras de liage mal réglé.	Régler.
Balles en forme de tonneau.		Remplir les extrémités de la balle en entassant l'andain. Voir Alimentation de la récolte dans la section Utilisation — Généralités.	

Suite, voir page suivante

OUC006,00014C6 -28-17NOV08-1/2

Symptôme	Problème	Solution
<b>Ficelle non coupée.</b>	Prise de force désenclenchée avant que la ficelle ne soit coupée.	S'assurer qu'il n'y a plus déroulement de ficelle avant de désenclencher la prise de force.
	Coupe-ficelle déréglé.	Régler le coupe-ficelle. Voir la section Entretien.
	Couteau mal affûté ou tranchant irrégulier ne faisant pas contact avec l'enclume.	Aiguiser ou remplacer le couteau. Voir la section Entretien.
	Le couteau n'est pas parallèle à l'enclume.	Redresser le pivot du couteau de manière à ce que le couteau vienne toucher l'enclume dans la zone de coupure de la ficelle. Voir la section Entretien.
	Obstruction empêchant la ficelle d'être guidée sous le couteau.	Éliminer l'obstruction.
	Tige de guide-ficelle tordue.	Redresser ou remplacer la tige.
<b>Le bras de liage effectue son cycle prématurément et lie une balle de petit diamètre.</b>	Bras de liage ou articulation de couteau coincés.	Réparer ou remplacer pour que l'articulation se déplace librement.
	Acheminement incorrect de la ficelle ou mauvaise pelote de ficelle causant une tension trop forte.	Corriger la cause de la tension trop élevée.
<b>Le bras de liage se déplace trop lentement de la gauche vers la droite.</b>	Diamètre de balle réglé sur un petit diamètre.	Refaire le réglage.
	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Contrôler la charge de la batterie (20 A min.).
<b>Le bras de liage ne bouge pas.</b>	Articulation coincée.	En déterminer la cause et éliminer le coincement.
	Connexion défaillante au niveau du vérin électrique.	Remettre en état.
	Boîtiers de contrôle électroniques défectueux.	Remettre en état ou remplacer selon le besoin.
	Mauvais fonctionnement des boîtiers de contrôle électroniques.	Contrôler la charge de la batterie (20 A min.).
	Moniteur défectueux.	Remplacer le moniteur.

OUCC006,00014C6 -28-17NOV08-2/2

## Difficultés d'alimentation

Symptôme	Problème	Solution
<b>Problème d'alimentation; bourrage à l'entrée de la ramasseuse-presse</b>	Andains trop volumineux et/ou vitesse d'avancement trop élevée	Réduire la taille des andains et/ou la vitesse d'avancement.
	Dents de ramassage manquantes.	Remplacer les dents.
	Dents de recouvrement trop basses.	Relever les dents. Voir la section Utilisation — Généralités.
	Ouverture de la porte pendant la mise en balles.	Réparer les vérins hydrauliques de la porte qui fuient.
		Régler le verrou de la porte (862 et 864). Voir la section Entretien.
		Vérifier le réglage de la densité de balle. Voir la section Utilisation — Généralités.
	Porte non fermée.	Éjecter la balle. Fermer la porte.
	Densité de balle trop élevée.	Réduire la densité ou commencer avec un centre mou (suivant équipement). Voir la section Utilisation — Généralités.
	Courroies mal acheminées.	Acheminer les courroies correctement. Voir la section Entretien.
	Limiteur de couple mal réglé.	Régler l'embrayage. Voir la section Entretien.
Boulon de cisaillement de la transmission cassé.	Remplacer le boulon de cisaillement. Voir la section Entretien.	
<b>La ramasseuse-presse ne fonctionne pas pour les récoltes courtes, sèches et glissantes.</b>	Boulon de cisaillement du ramasseur cassé.	Remplacer le boulon de cisaillement. Voir la section Entretien.
	Il existe une accumulation excessive sur le dessus des dents de recouvrement.	Déposer les dents de recouvrement. Monter des coquilles caoutchoutées. Voir la section Accessoires.
	Le noyau ne commence pas à tourner.	Monter des barres recouvertes de caoutchouc sur le rouleau d'amorçage.  Vérifier que les fourches du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) sont en position "2". Voir la section Utilisation — Généralités.
	Régime de prise de force trop élevé.	Réduire le régime de prise de force et engager un rapport supérieur.

Suite, voir page suivante

OUC223,00003DB -28-12AUG09-1/2

*Pannes et remèdes*

Symptôme	Problème	Solution
	Densité de balle trop élevée.	Réduire la densité des balles. Voir la section Utilisation — Généralités.
	Ramasseur trop bas.	Relever le ramasseur. Voir la section Utilisation — Généralités.
	Andain trop léger.	Faire des andains plus denses. Voir la section Utilisation — Généralités.
	Rouleau d'amorçage trop haut (854 et 864 uniquement).	Abaisser le rouleau d'amorçage. Consulter le concessionnaire John Deere.
<b>La ramasseuse-presse ne ramasse pas les tiges de maïs.</b>	Ramasseur trop haut	Abaisser le ramasseur. Voir la section Utilisation — Généralités.
	Andains trop gros.	Former des andains plus étroits. Voir la section Utilisation — Généralités.
	Dents de ramassage manquantes ou cassées.	Remplacer les dents.

OUCC223,00003DB -28-12AUG09-2/2

## Problèmes de ramasseur

Symptôme	Problème	Solution
<b>Les dents du ramasseur ne tournent pas.</b>	La chaîne d'entraînement du ramasseur est cassée.	Remplacer la chaîne.
	Le boulon de cisaillement du ramasseur est cassé.	Remplacer le boulon de cisaillement. Voir la section Entretien.
	La came est cassée.	Remplacer la came.
<b>Le ramasseur ne flotte pas ou descend sans être retenu.</b>	L'équilibrage est excessif ou insuffisant.	Régler les ressorts d'équilibrage. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Grippage au niveau des pivots.	Retirer les menues pailles et les saletés. Ajuster le jeu entre les éléments coulissants.
<b>Le ramasseur ne ramasse pas le matériau proprement.</b>	Le réglage des dents du ramasseur est trop haut.	Abaisser le ramasseur. Voir la section Utilisation - Généralités.
	Le ramasseur reste relevé.	Desserrer les ressorts d'équilibrage. Consulter le concessionnaire John Deere.
	La vitesse de déplacement est trop élevée.	Réduire la vitesse de déplacement.
	Les andains sont trop légers.	Faire des andains plus denses. Voir la section Utilisation - Généralités.
<b>Les dents du ramasseur s'enfoncent dans le sol.</b>	Les dents du ramasseur sont pliées ou cassées.	Redresser ou remplacer les dents.
	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. Voir la section Utilisation - Généralités.
	Flottement médiocre du ramasseur.	Retendre les ressorts d'équilibrage et/ou vérifier les pivots. Consulter le concessionnaire John Deere.
<b>Les dents du ramasseur cassent.</b>	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. Voir la section Utilisation - Généralités.
	Corps étrangers dans la machine et/ou dents cassées.	Retirer les corps étrangers et/ou remplacer les dents cassées.
	Mise en balles de tiges de maïs.	Relever le ramasseur. Il faut toutefois s'attendre à un nombre accru de dents cassées. Voir la section Utilisation - Généralités.
<b>Bourrage au niveau des déflecteurs.</b>	Trop de récolte sur les côtés du ramasseur.	Alimenter moins les extrémités.
	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. Voir la section Utilisation - Généralités.

Suite, voir page suivante

CC03745,00010B2 -28-24JAN13-1/2

Symptôme	Problème	Solution
	Les roues du tracteur brisent la récolte en chaumes.	Élargir la voie du tracteur. Voir le livret d'entretien du tracteur.
<b>Bourrage au niveau de l'ameneur rotatif.</b>	La vitesse de déplacement est trop élevée.	Réduire la vitesse de déplacement. Pour débarrasser l'ameneur rotatif, voir <u>Déboufrage de la ramasseuse-presse avec ameneur rotatif</u> dans la section Utilisation - Généralités.
<b>L'intérieur des racleurs est usé.</b>	Les racleurs sont tordus et heurtent les spirales des dents.	S'assurer qu'il n'y a pas de grippage au niveau des déflecteurs.  Relever le ramasseur. Voir la section Utilisation - Généralités.  Augmenter le flottement. Consulter le concessionnaire John Deere.

CC03745,00010B2 -28-24JAN13-2/2

## Qualité des balles

Symptôme	Problème	Solution
<b>Balles coniques ou en forme de tonneau avec ramasseuse-presse équipée du moniteur BaleTrak alors que le moniteur indique que la forme de la balle est correcte.</b>	Le potentiomètre de forme de balle est déréglé.	Calibrer le potentiomètre de forme de balle. Voir la section Entretien du moniteur BaleTrak.
	Les courroies extérieures n'ont pas la même longueur.	Raccourcir les courroies pour qu'elles aient la même longueur, à 38 mm près (1.49 in). Voir la section Entretien.
	Ressort de l'indicateur de forme de balle cassé.	Remplacer le ressort.
<b>Balles coniques sur ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak.</b>	Les indicateurs de forme de balle sont déréglés.	Régler selon le réglage correct. Voir la section Entretien.
	Ressort de l'indicateur de forme de balle cassé.	Remplacer le ressort.
<b>Les réglages du liage ficelle ou filet ne sont pas uniformes lorsque le diamètre de balle change.</b>	Le capteur de régime de la ramasseuse-presse n'est pas connecté, est défectueux ou n'est pas réglé correctement.	Rebrancher ou régler de nouveau le capteur. Remplacer si nécessaire. Voir les sections Entretien du moniteur BaleTrak et Entretien.
	Le potentiomètre du diamètre de balle n'est pas connecté, est défectueux ou n'est pas calibré correctement.	Rebrancher ou calibrer le potentiomètre. Remplacer si nécessaire. Voir les sections Entretien du moniteur BaleTrak et Entretien.
<b>La ramasseuse-presse ne fait pas de balles denses.</b>	Fuites internes dans le vérin hydraulique de tension des courroies.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Clapet de décharge encrassé ou défectueux.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Les extrémités des balles ne sont pas assez fournies.	Alimenter davantage les extrémités de la ramasseuse-presse. Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
	Commande de densité réglée pour des balles légères.	Régler la densité pour obtenir des balles plus denses. Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
<b>Densité périphérique de balle insuffisante.</b>	Les courroies de formation de balle sont trop courtes.	Contrôler leur longueur et la corriger. Voir la section Entretien.
	Force de freinage incorrectement réglée.	Diminuer la tension de liage filet, voir <a href="#">Réglage de la tension du liage filet</a> dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
	Frein en caoutchouc usé.	Remplacer le frein en caoutchouc.

Suite, voir page suivante

DC82261,0000444 -28-03APR14-1/2

Symptôme	Problème	Solution
<b>La ramasseuse-presse ne fait pas de balles de taille maximale.</b>	Le diamètre de balle n'est pas réglé sur le diamètre de balle souhaité.	Régler le diamètre de balle. Voir la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
	Les courroies de formage de balles sont trop courtes.	Augmenter la longueur des courroies jusqu'à la longueur recommandée. Voir la section Entretien.
<b>Il n'est pas possible de régler le diamètre de balle souhaité.</b>	Le potentiomètre de diamètre de balle n'est pas calibré correctement.	Calibrer le potentiomètre de diamètre de balle. Voir la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,0000444 -28-03APR14-2/2

## Problèmes d'ordre général

Symptôme	Problème	Solution
<b>La porte s'ouvre pendant la formation de la balle (862 et 864 uniquement).</b>	Porte non verrouillée.	Lors de la fermeture de la porte, maintenir la manette de commande de distributeur auxiliaire pendant quelques secondes après la fermeture de la porte.
<b>La porte s'ouvre pendant la formation de la balle (842, 852 et 854 uniquement).</b>	Bouton de réglage de la densité de balle mal serré ou défaillance du système hydraulique du tracteur.	Vérifier le réglage de la densité de balle et vérifier que la manette de commande de distributeur auxiliaire est en position neutre. Vérifier le système hydraulique du tracteur.
<b>La porte n'est pas verrouillée (862 et 864 uniquement).</b>	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.
	Accumulation de récolte sur les courroies pour certaines conditions de récolte.	Éliminer l'accumulation. Enclencher la prise de force pendant la fermeture de la porte.
	Trop de jeu entre les crochets de verrouillage et le bloc de cales.	Régler la butée de verrouillage de la porte. Voir la section Entretien.
<b>La porte n'est pas complètement fermée (842, 852 et 854 uniquement).</b>	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.
	Accumulation de récolte sur les courroies pour certaines conditions de récolte.	Éliminer l'accumulation. Enclencher la prise de force pendant la fermeture de la porte.
<b>Bruit lors de la fermeture de porte (854 uniquement).</b>	Bras tendeur non lubrifié.	Lubrifier le bras tendeur, voir <a href="#">Toutes les 30 heures</a> dans la section Lubrification et entretiens périodiques.
<b>L'aiguille de l'indicateur de densité de balle est dans la zone rouge.</b>	La manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur n'est pas en position neutre.	Amener la manette en position neutre.
	Indicateur de densité de balle défectueux.	Remplacer l'indicateur. Voir le concessionnaire John Deere.
	Soupape de densité de balle défectueuse.	Remettre en état ou remplacer la soupape. Voir le concessionnaire John Deere.
<b>Cheminement incorrect des courroies.</b>	Le rouleau inférieur arrière de la porte est dérégulé.	Régler le rouleau. Voir la section Entretien.
	Le cheminement des courroies n'est pas correct.	Voir <a href="#">Cheminement des courroies sur ramasseuse-presse 842</a> , <a href="#">Cheminement des courroies sur ramasseuses-presses 852 et 862</a> et <a href="#">Cheminement des courroies sur ramasseuses-presses 854 et 864</a> dans la section Entretien.

Suite, voir page suivante

DC82261,0000443 -28-18OCT14-1/3

Symptôme	Problème	Solution
	Ficelle ou boue accumulée sur les rouleaux.	Éliminer l'accumulation.
	L'extrémité des courroies n'est pas d'équerre.	Recouper et agraffer les courroies. Voir la section Entretien.
<b>Les courroies de formation de balle frottent.</b>	Le bras de tension des courroies n'est pas complètement abaissé.	Abaisser le bras de tension au moyen de la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur.
	Le cheminement des courroies n'est pas correct.	Voir <a href="#">Cheminement des courroies sur ramasseuse-presse 842</a> , <a href="#">Cheminement des courroies sur ramasseuses-presses 852 et 862</a> et <a href="#">Cheminement des courroies sur ramasseuses-presses 854 et 864</a> dans la section Entretien.
<b>Du foin est enroulé autour du rouleau d'amorçage.</b>	Le racleur n'est pas réglé.	Régler le racleur. Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
	Barres recouvertes de caoutchouc montées.	Déposer les barres et régler le racleur. Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
<b>La balle reste bloquée dans la chambre.</b>	Ramasseuse-presse neuve.	Réduire la densité de balle jusqu'à ce que la machine ait produit plusieurs balles de manière à polir les parois latérales.
	Les déflecteurs de la porte ne sont pas installés.	Monter les déflecteurs.
	Densité de balle trop élevée.	Réduire la densité de balle au moyen du distributeur. Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
<b>Le bouton de réglage de la densité de balle est difficile à tourner.</b>	La bague de verrouillage est bloquée contre le boîtier de la soupape.	Dévisser la bague de verrouillage avant de régler le bouton de réglage de la densité.
	Filetage de la vis de réglage non lubrifié.	Mettre quelques gouttes d'huile ou du lubrifiant sec à base de graphite sur le filetage.
	La position relevée de la porte et/ou du bras de tension des courroies engendre une résistance supplémentaire.	Procéder au réglage une fois la porte fermée et le bras de tension des courroies abaissé.
<b>L'agrafage des courroies est défaillant.</b>	Les courroies n'ont pas la même longueur.	Les courroies doivent avoir la même longueur, à 38 mm près (1.49 in). Voir la section Entretien.

Suite, voir page suivante

DC82261,0000443 -28-18OCT14-2/3

Symptôme	Problème	Solution
<b>Les courroies patinent ou ne tournent pas du tout.</b>	Agrafes inadéquates ou épissure mal faite.	Voir <u>Remise en état des courroies</u> dans la section Entretien.
	Accumulation de récolte sur les rouleaux ou les guides de courroie.	Éliminer l'accumulation de matériau de récolte.
	Le bras de tension des courroies ne revient pas suffisamment pour tendre les courroies. Courroies trop longues.	S'assurer que le bras tend correctement les courroies. Couper les courroies à la bonne longueur. Voir la section Entretien.
<b>Détérioration des nervures des courroies.</b>	Accumulation de récolte entre les courroies.	Veiller à régler la position du rouleau central du bras de tension conformément au type de récolte. Voir <u>Réglage de la position du rouleau central du bras de tension (n° 12) (ramasseuses-presses 842, 862 et 864)</u> dans la section Entretien.
	Conditions de travail humides.	Monter l'entraînement du rouleau supérieur. Voir la section Équipements.
<b>Rupture excessive du boulon de cisaillement.</b>	Friction des courroies sur le rouleau d'amorçage due à une accumulation de matériau au niveau des dents de recouvrement.	Voir <u>Ramassage de récolte courte, sèche et glissante</u> et <u>Ramassage d'ensilage et de récolte humide</u> dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
	Prise de force du tracteur enclenchée trop rapidement.	Enclencher la prise de force lentement.
	La taille ou la catégorie du boulon de cisaillement est incorrecte.	Remplacer par un boulon de cisaillement répondant aux prescriptions.
<b>L'alarme sonore pour balle surdimensionnée retentit à un diamètre de balle inférieur au diamètre maximum autorisé.</b> <b>Le solénoïde centre mou n'est pas alimenté en courant.</b> <b>Puissance requise du tracteur trop importante pendant le fonctionnement avec les couteaux du dispositif de coupe engagés.</b>	Du foin est enroulé autour du rouleau d'amorçage.	Enlever le foin, vérifier le réglage du racleur. Voir la section Entretien.
	Le capteur ou le contacteur de balle surdimensionnée n'est pas réglé correctement.	Régler le capteur ou le contacteur de balle surdimensionnée. Voir la section Entretien.
	L'arbre de la prise de force du tracteur est désengagé.	Engager l'arbre de prise de force.
	Les couteaux du dispositif de coupe sont usés.	Affûter ou remplacer les couteaux du dispositif de coupe. Voir <u>Affûtage des couteaux du dispositif de coupe</u> dans la section Entretien.

DC82261,0000443 -28-18OCT14-3/3

## Problèmes avec l'équipement d'ensilage

Symptôme	Problème	Solution
<b>Accumulation de matériau de récolte au niveau du rouleau d'amorçage.</b>	Le racleur est trop éloigné du rouleau d'amorçage.	Régler le racleur. Voir la section Utilisation — Généralités.
<b>Accumulation de matériau au niveau du rouleau de décalage</b>	Le jeu d'adaptation ensilage n'est pas monté sur la ramasseuse-presse.	Monter le jeu d'adaptation ensilage. Voir la section Accessoires.
		Relever et verrouiller la porte. Arrêter le moteur du tracteur et nettoyer le rouleau de décalage.
<b>La ou les courroie(s) patine(nt).</b>	Balles trop lourdes.	Réduire le diamètre des balles <sup>1</sup> .
	Conditions de travail humides.	Monter l'entraînement supplémentaire du rouleau supérieur. Voir la section Accessoires.
<b>La balle se forme difficilement (récolte humide due aux intempéries).</b>	Le noyau ne parvient pas à se mettre à tourner.	Expulser le noyau et réamorcer la balle à un régime faible jusqu'à ce que le noyau se mette à tourner. Voir Pressage d'ensilage et de récolte humide, dans la section Utilisation — Généralités.
		Entreprendre le ramassage/pressage lorsque le taux de matière sèche atteint 40%.
<b>Bourrage de la machine dû à l'alimentation d'une trop grande quantité d'ensilage à la fois.</b>	Andains irréguliers	Réenclencher la prise de force au régime moteur faible. Si cela n'est pas possible, abaisser la tôle de fond mobile et rétracter les couteaux du dispositif de coupe. Voir Débouillage de la ramasseuse-presse, dans la section Utilisation — Généralités.

<sup>1</sup>Ramasseuses-presses 852, 854, 862 et 864: ramener le diamètre des balles à une valeur comprise entre 1,2 et 1,3 m (3 ft 11 in et 4 ft 3 in) et leur poids à 600 kg (1320 lb).

## Problèmes avec le dispositif de liage filet

Symptôme	Problème	Solution
<b>Balle non liée (pas de bip de fin de cycle).</b>	Courroie d'entraînement du filet trop courte.	Remplacer la courroie d'entraînement. Voir <u>Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet</u> dans la section Entretien.
	Le guide inférieur du filet n'est pas en contact avec les courroies.	Voir <u>Contrôle de la position du guide inférieur du filet (contrôle n° 8)</u> dans la section Entretien.
	Aspérités sur les glissières du guide inférieur du filet.	Éliminer les aspérités.
	Rouleau de filet vide.	Installer un rouleau de filet neuf.
	Rouleaux d'alimentation du filet non engagés.	Contrôler ou remplacer la courroie d'entraînement. Voir <u>Contrôle du dispositif de liage filet</u> dans la section Entretien.  Contrôler la tension de la courroie lorsque le cycle démarre. Voir <u>Contrôle de la tension de la courroie d'entraînement (contrôle n° 5)</u> dans la section Entretien.  S'assurer que le diamètre du rouleau de filet n'est pas supérieur à 320 mm (1 ft 0.6 in).
	Filet enroulé autour du rouleau en caoutchouc.	Arrêter la prise de force du tracteur. Ouvrir le cache du filet et desserrer le frein des rouleaux d'alimentation du filet. Dérouler le filet en le tirant. Ne jamais essayer de couper le filet avec un couteau contre le rouleau en caoutchouc.
	Filet enroulé autour du rouleau en caoutchouc après la première balle de la journée.	Retirer le filet des rouleaux d'alimentation lorsque la ramasseuse-presse reste arrêtée pendant la nuit ou pendant plus de 10 heures sans fonctionner.
	Pression excessive ou insuffisante des rouleaux d'alimentation du filet.	Régler la pression des rouleaux de filet. Voir la section Entretien.
	Filet mal engagé (rouleau neuf).	Recommencer la mise en place du filet. Voir la section Préparation de la ramasseuse-presse.
	Rouleau en caoutchouc endommagé ou collant.	Changer le rouleau en caoutchouc, le nettoyer et le talquer.
Filet collant en raison de l'emballage.	Couper la partie collante.	

Suite, voir page suivante

JC87117,000020D -28-02MAR16-1/5

Symptôme	Problème	Solution
<b>Balle non liée (avec bip de fin de cycle).</b>	Filet enroulé autour du rouleau d'amorçage de la machine.	Ébarber le rouleau d'amorçage.
	Filet enroulé autour de l'ameneur rotatif (dans la paille).	Remettre en place les doigts du rouleau n° 2, s'ils ont été enlevés.
	Filet enroulé autour des rouleaux collants de la machine.	Nettoyer les rouleaux concernés et régler les racleurs. Voir la section Entretien.
	Agrafage des courroies agressif.	Changer les agrafes des courroies.
<b>Balle liée (pas de bip de fin de cycle).</b>	Le contacteur ou le capteur de filet est défectueux, tordu ou n'est pas réglé correctement.	Contrôler et/ou remplacer le contacteur ou le capteur. Voir les sections Entretien du moniteur BaleTrak et Entretien.
	Ressort manquant au niveau de la goupille de commande du contacteur.	Remplacer le ressort.
<b>Filet déchiré.</b>	Force de freinage incorrectement réglée.	Augmenter la tension de liage filet, voir <a href="#">Réglage de la tension du liage filet</a> dans la section Utilisation — Généralités.
<b>Filet insuffisamment tendu.</b>	Force de freinage incorrectement réglée.	Diminuer la tension du liage filet, voir <a href="#">Réglage de la tension du liage filet</a> dans la section Utilisation — Généralités.
	Frein en caoutchouc usé.	Remplacer le frein en caoutchouc.
<b>Filet enveloppant la balle, mais déchiré, ou filet restant derrière le ramasseur.</b>	Guide inférieur du filet déformé.	Contrôler le guide au niveau du rouleau inférieur n° 9 de la porte. Voir <a href="#">Contrôle de la position du guide inférieur du filet (contrôle n° 8)</a> dans la section Entretien.
	Les fourches d'alimentation du ramasseur de 1,81 m (5 ft 11 in) sont trop agressives.	Vérifier que les fourches d'alimentation du ramasseur de 1,81 m (5 ft 11 in) sont réglées en position "1". Voir la section Utilisation — Généralités.
	Le frein des rouleaux d'alimentation du filet est mal réglé.	Régler le frein des rouleaux d'alimentation du filet. Voir <a href="#">Contrôle du frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n° 6)</a> dans la section Entretien.
	Agrafage des courroies agressif.	Changer les agrafes des courroies.
	Soudures ou marques sur le rouleau d'amorçage.	Éliminer les soudures ou marques.

Symptôme	Problème	Solution
	Contact trop dur entre le guide inférieur du filet et les courroies.	Corriger le contact. Voir <u>Contrôle de la position du guide inférieur du filet (contrôle n° 8)</u> dans la section Entretien.
<b>Balle inégalement liée ou pas du tout liée.</b>	Bourrage entre le guide inférieur du filet et le rouleau de porte n° 8. Voir <u>Numérotation des rouleaux (ramasseuse-presse 842)</u> , <u>Numérotation des rouleaux (ramasseuses-presses 852 et 862)</u> ou <u>Numérotation des rouleaux (ramasseuses-presses 854 et 864)</u> dans la section Entretien.	Nettoyer cette zone.
	Guide du rouleau de porte n° 9 déformé.	Voir <u>Contrôle de la position du guide inférieur du filet (contrôle n° 8)</u> dans la section Entretien.
	Le frein des rouleaux d'alimentation du filet est mal réglé.	Régler le frein des rouleaux d'alimentation du filet. Voir <u>Contrôle du frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n° 6)</u> dans la section Entretien.
	Pas de contact entre la tôle du guide inférieur du filet et les courroies.	Corriger le contact. Voir <u>Contrôle de la position du guide inférieur du filet (contrôle n° 8)</u> dans la section Entretien.
	Courroie d'entraînement du filet trop longue.	Remplacer la courroie d'entraînement. Voir <u>Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet</u> dans la section Entretien.
	Couvercle du dispositif de liage filet resté ouvert.	Fermer et verrouiller le couvercle pour obtenir de bons résultats.
	Le rouleau de filet est posé à l'envers dans le coffre.	Installer le rouleau de filet correctement. Voir la section Préparation de la ramasseuse-presse.
	Ressort(s) à gaz du couvercle du dispositif de liage filet faible(s).	Vérifier les ressorts des deux côtés du couvercle du dispositif de liage filet. Remplacer si nécessaire.
<b>Filet desserré autour de la balle.</b>	Nombre de tours de filet excessif.	Trois tours de filet suffisent. Le filet peut se desserrer s'il y a trop de tours.
	Ressort(s) à gaz faible(s).	Vérifier la force du (ou des) ressort(s).
<b>Filet non coupé.</b>	Le filet n'est pas de la qualité spécifiée.	Utiliser un filet de qualité recommandée.
	Composants électriques défectueux.	Vérifier et/ou remplacer les pièces.

Symptôme	Problème	Solution
	Couteau émoussé.	Affûter le couteau. Voir la section Entretien.
	Le frein des rouleaux d'alimentation du filet est mal réglé.	Régler le frein des rouleaux d'alimentation du filet. Voir <u>Contrôle du frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n° 6)</u> dans la section Entretien.
	Le contre-couteau ne touche pas le couteau à filet sur toute sa largeur.	Le réinstaller correctement. Voir <u>Contrôle de la position du couteau et du contre-couteau (contrôle n° 1)</u> dans la section Entretien.
	Couteau à filet non parallèle.	Le réinstaller correctement.
<b>Le signal sonore continue de retentir après que le filet a été coupé.</b>	Ressort manquant au niveau de la goupille de commande du contacteur.	Remplacer le ressort.
<b>Filet non tendu autour de la balle.</b>	Courroie d'entraînement du filet trop longue.	Remplacer la courroie d'entraînement. Voir <u>Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet</u> dans la section Entretien.
<b>Le couvercle ne reste pas ouvert.</b>	Ressort(s) à gaz faible(s).	Remplacer le(s) ressort(s) à gaz.
<b>Le filet John Deere B-Wrap™ traîne par terre.</b>	Le filet John Deere B-Wrap™ est coupé trop court.	Augmenter la longueur de coupe du filet John Deere B-Wrap™. Voir <u>Canal 035: Réglage de la longueur de coupe du filet B-Wrap (suivant équipement)</u> dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.
<b>Bande métallique non détectée pendant le cycle de liage John Deere B-Wrap™.</b>	Bande VELCRO® endommagée ou manquante.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Le rouleau John Deere B-Wrap™ n'est pas installé correctement.	Voir <u>Chargement du rouleau de filet</u> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
	Capteur John Deere B-Wrap™ défectueux ou non connecté.	Rebrancher le capteur John Deere B-Wrap™. Voir <u>Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté droit SB422 ou du capteur B-Wrap SB416 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans la section Entretien du moniteur BaleTrak pour contrôler le capteur John Deere B-Wrap™. Remplacer le capteur si nécessaire.
	Réglage incorrect du capteur John Deere B-Wrap™.	Voir <u>Réglage du capteur B-Wrap SB416 (suivant équipement)</u> dans la section Entretien.

Suite, voir page suivante

JC87117,000020D -28-02MAR16-4/5

Symptôme	Problème	Solution
	Le rouleau John Deere B-Wrap™ est déphasé après un cycle de liage John Deere B-Wrap™ incorrect.	Dérouler le rouleau John Deere B-Wrap™ et couper le filet à environ 25 cm (10 in) au-delà de la prochaine bande VELCRO®. Voir <a href="#">Chargement du rouleau de filet</a> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
<b>La longueur de coupe du filet John Deere B-Wrap™ est trop grande au-delà de la bande VELCRO®.</b>	Procéder au réglage de la longueur de coupe du filet John Deere B-Wrap™.	Voir <a href="#">Canal 035: Réglage de la longueur de coupe du filet B-Wrap (suivant équipement)</a> dans la section Entretien du moniteur BaleTrak pour régler la longueur de coupe du filet John Deere B-Wrap™.
<b>Le moniteur BaleTrak™ affiche "IOneT".</b>	Rouleau John Deere B-Wrap™ vide.	Chargeur un nouveau rouleau John Deere B-Wrap™. Voir <a href="#">Chargement du rouleau de filet</a> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
<p><i>John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry VELCRO est une marque déposée de Velcro Industries B.V. BaleTrak est une marque commerciale de Deere &amp; Company</i></p>		

JC87117,000020D -28-02MAR16-5/5

## Système de lubrification des chaînes

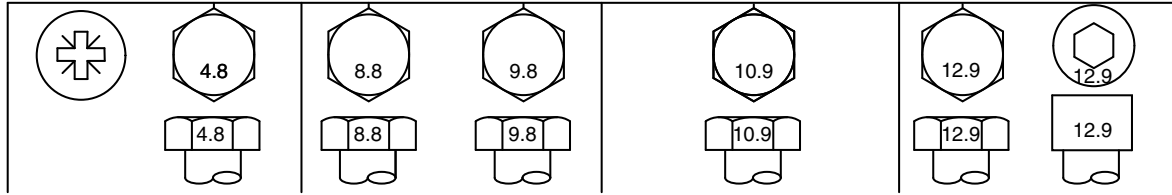
Symptôme	Problème	Solution
<b>Consommation d'huile trop élevée.</b>	Conduite principale interrompue.	Remettre en état ou remplacer.
	Huile trop légère.	Utiliser une huile répondant aux spécifications. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.  Réduire le débit d'huile. Voir <u>Réglage du débit d'huile</u> dans la section Lubrification et entretiens périodiques.
<b>Consommation d'huile trop faible.</b>	Huile trop épaisse.	Utiliser une huile répondant aux spécifications. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.  Augmenter le débit d'huile. Voir <u>Réglage du débit d'huile</u> dans la section Lubrification et entretiens périodiques.
	<b>Machine non lubrifiée.</b>	Pompe entraînée incorrectement.
Pompe défectueuse.		Remettre en état, régler ou remplacer.
Conduite principale interrompue.		Remettre en état ou remplacer.
Pas d'huile dans le circuit.		Remplir selon besoin avec de l'huile prescrite. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.
Air captif ou pompe vide.		Purger la pompe.
Contamination importante entraînant le blocage du circuit.		Nettoyer le circuit et remplacer tous les régulateurs de débit.
Conduite bloquée.		Remettre en état la conduite.

DC82261,0000656 -28-02OCT15-1/1

# Entretien

## Couples de serrage pour boulonnerie métrique

TS1670 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>		Huilés <sup>a</sup>		À sec <sup>b</sup>	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier au couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau) sauf si des instructions de serrage différentes sont données.

Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

<sup>a</sup>“Huilé” signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie M20 ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.

<sup>b</sup>“À sec” s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie M6 à M18 avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ2 -28-12JAN11-1/1

### Avant chaque entretien

Si l'entretien requiert l'utilisation d'un poste de soudure, d'un chalumeau ou d'une rectifieuse, suivre les consignes suivantes:

1. Stationner la ramasseuse-presse sur une chaussée ou un sol nu.
2. Retirer les menues pailles pour éviter l'exposition de matériaux inflammables aux étincelles. Si les menues pailles ne peuvent pas être retirées, les asperger d'eau avant de commencer. Tenir les flexibles et les courroies à l'écart de toute flamme nue, de toute source d'étincelles et des projections de soudures.
3. S'assurer qu'un réservoir d'eau sous pression ou toute autre source d'agent extincteur se trouve à portée de main.
4. Demander à une autre personne de surveiller l'apparition d'un incendie pendant le soudage, découpage ou meulage.
5. Une fois le soudage, découpage ou meulage effectués, attendre le refroidissement de toutes les pièces avant de commencer la mise en balles. Avant de quitter la zone d'entretien, s'assurer qu'il n'y a pas de début d'incendie.

DC82261,00004F7 -28-12SEP14-1/1

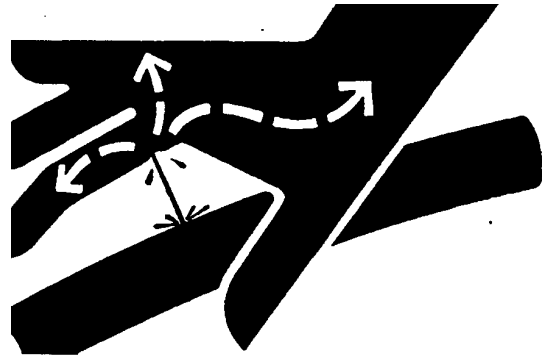
### Remplacement des composants hydrauliques

**⚠ ATTENTION:** Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés. Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

Toujours éliminer la pression avant de procéder à l'entretien des composants hydrauliques.

Afin d'éviter de tordre les conduites hydrauliques, utiliser deux clés plates pour débrancher ou raccorder des flexibles aux conduites.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de

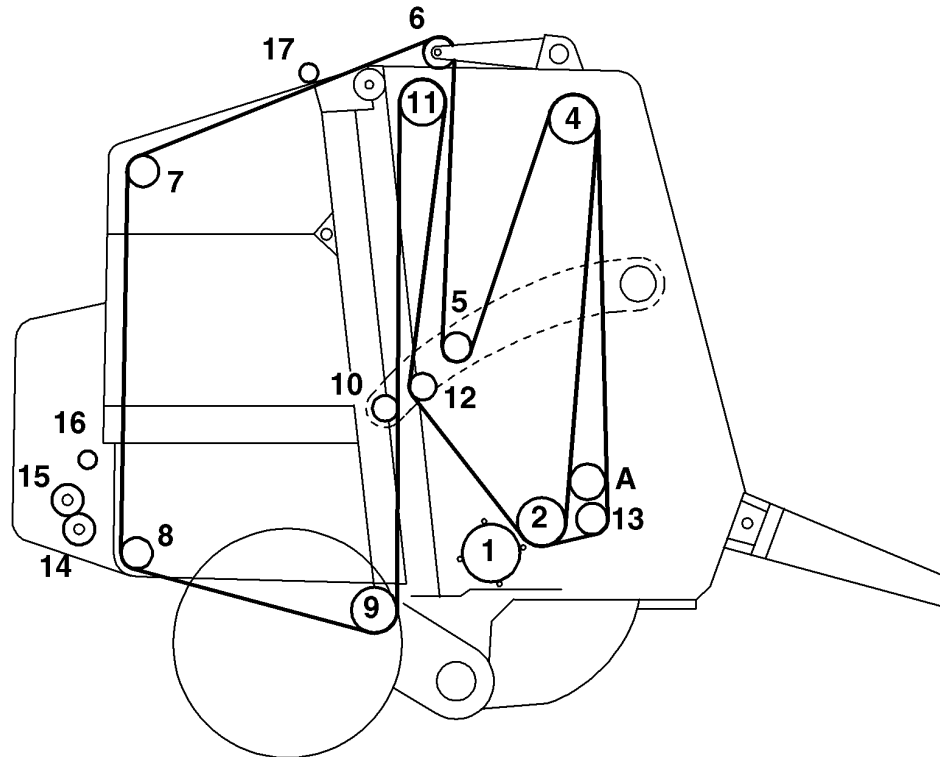


façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente.

X9811 —UN—23AUG88

CC03745,0000286 -28-23AUG01-1/1

## Numérotation des rouleaux (ramasseuse-presse 842)



CC1028772 —JN—08NOV06

CC1028772

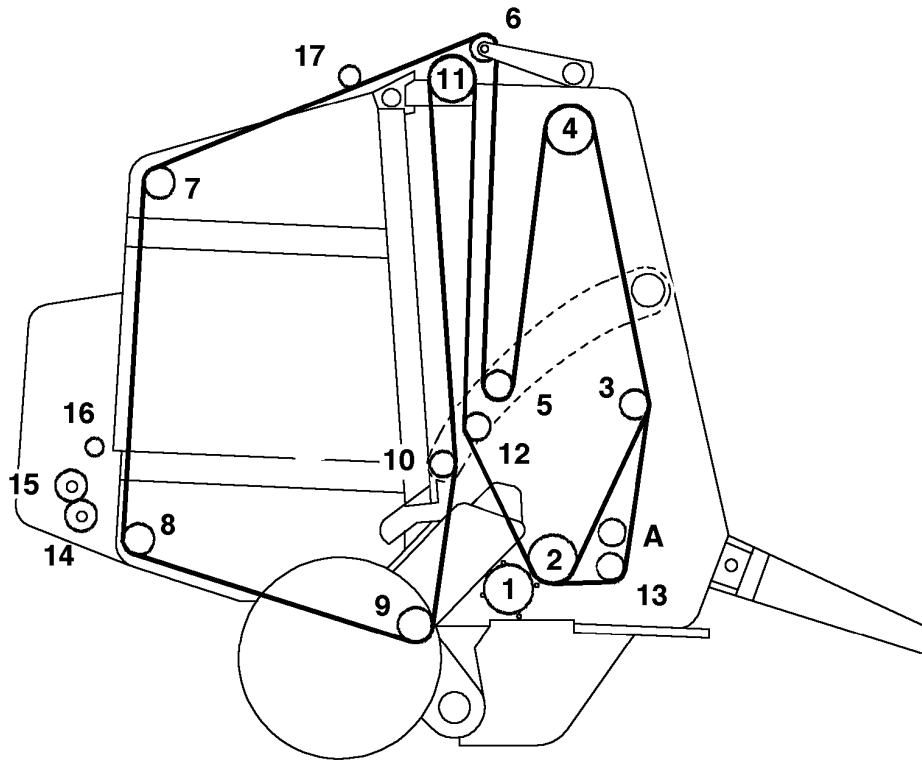
- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 1— Rouleau d'amorçage                             | 7— Rouleau supérieur arrière de porte  | 12— Rouleau central du bras de tension         | 16— Rouleau de guidage du filet                |
| 2— Rouleau d'entraînement inférieur des courroies | 8— Rouleau inférieur arrière de porte  | 13— Rouleau de décalage des courroies          | 17— Rouleau tendeur supérieur arrière de porte |
| 4— Rouleau d'entraînement supérieur des courroies | 9— Rouleau inférieur de porte          | 14— Rouleau galvanisé d'alimentation du filet  | A—Vis de nettoyage                             |
| 5— Rouleau avant du bras de tension               | 10— Rouleau arrière du bras de tension | 15— Rouleau caoutchouc d'alimentation du filet |  |
| 6— Rouleau du bras supérieur                      | 11— Rouleau tendeur supérieur          |  |  |

*NOTE: Les numéros indiqués ci-dessus ne doivent pas être utilisés pour commander des rouleaux de*

*rechange. Toujours se référer au catalogue pièces de rechange pour connaître les références exactes.*

OUCC223,00003BF -28-08.JUL09-1/1

Numérotation des rouleaux (ramasseuses-presses 852 et 862)



CC10199550

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 1— Rouleau d'amorçage                             | 6— Rouleau du bras supérieur           | 11— Rouleau tendeur supérieur                  | 16— Rouleau de guidage du filet                |
| 2— Rouleau d'entraînement inférieur des courroies | 7— Rouleau supérieur arrière de porte  | 12— Rouleau central du bras de tension         | 17— Rouleau tendeur supérieur arrière de porte |
| 3— Rouleau tendeur avant                          | 8— Rouleau inférieur arrière de porte  | 13— Rouleau de décalage des courroies          | A—Vis de nettoyage                             |
| 4— Rouleau d'entraînement supérieur des courroies | 9— Rouleau inférieur avant de porte    | 14— Rouleau galvanisé d'alimentation du filet  |  |
| 5— Rouleau avant du bras de tension               | 10— Rouleau arrière du bras de tension | 15— Rouleau caoutchouc d'alimentation du filet |  |

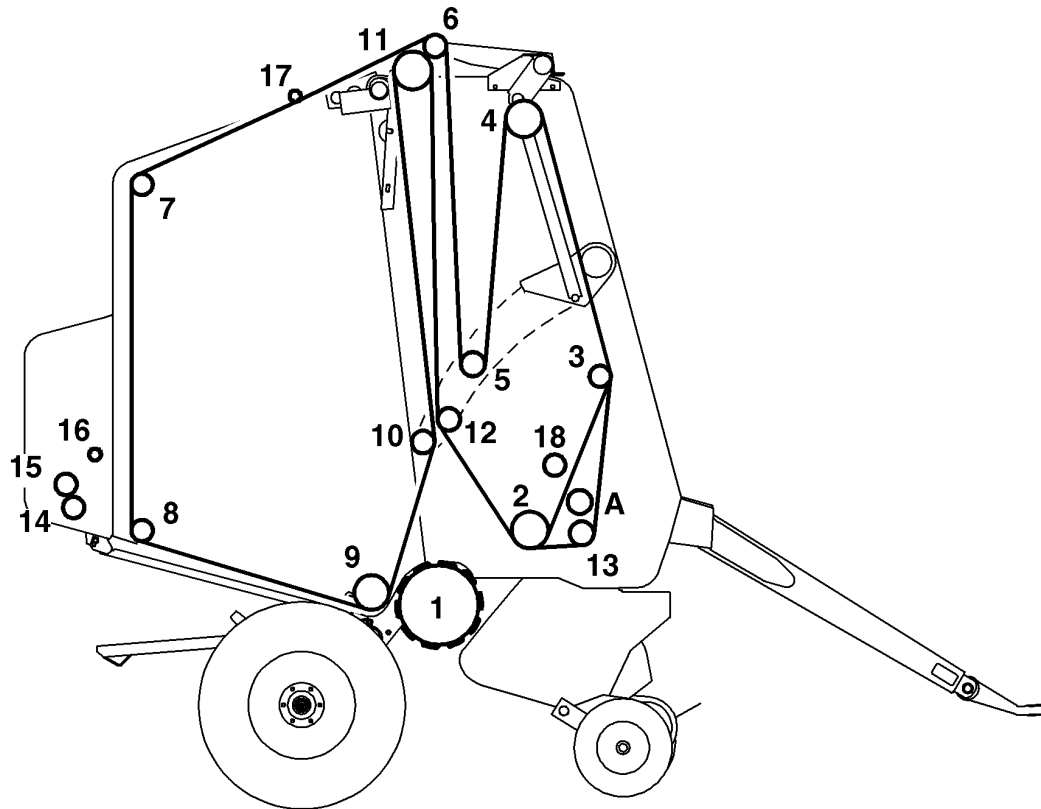
*NOTE: Les numéros indiqués ci-dessus ne doivent pas être utilisés pour commander des rouleaux de*

*rechange. Toujours se référer au catalogue pièces de rechange pour connaître les références exactes.*

OUCC223.00003C0 -28-08.JUL09-1/1

CC10199550—UN—06APR01

Numérotation des rouleaux (ramasseuses-presses 854 et 864)



CC1030884

CC1030884 — JUN — 24/SEP08

- |  |                                       |   |   |
|--|---------------------------------------|---|---|
| 1—Rouleau d'amorçage                             | 6—Rouleau du bras supérieur           | 11—Rouleau tendeur supérieur                  | 16—Rouleau de guidage du filet                |
| 2—Rouleau d'entraînement inférieur des courroies | 7—Rouleau supérieur arrière de porte  | 12—Rouleau central du bras de tension         | 17—Rouleau tendeur supérieur arrière de porte |
| 3—Rouleau tendeur avant                          | 8—Rouleau inférieur arrière de porte  | 13—Rouleau de décalage des courroies          | 18—Rouleau de maintien de la balle            |
| 4—Rouleau d'entraînement supérieur des courroies | 9—Rouleau inférieur de porte          | 14—Rouleau galvanisé d'alimentation du filet  | A—Vis de nettoyage                            |
| 5—Rouleau avant du bras de tension               | 10—Rouleau arrière du bras de tension | 15—Rouleau caoutchouc d'alimentation du filet |   |

NOTE: Les numéros indiqués ci-dessus ne doivent pas être utilisés pour commander des rouleaux de

rechange. Toujours se référer au catalogue pièces de rechange pour connaître les références exactes.

OUCC223,00003BE -28-08JUL09-1/1

## Charge du réservoir d'eau sous pression

**NOTE:** Le réservoir d'eau sous pression est livré non chargé. Avant la livraison de la machine, le réservoir d'eau sous pression doit être chargé.

Si une charge antigel est utilisée afin de protéger le réservoir d'eau sous pression, une décharge complète et un entretien sont nécessaires.

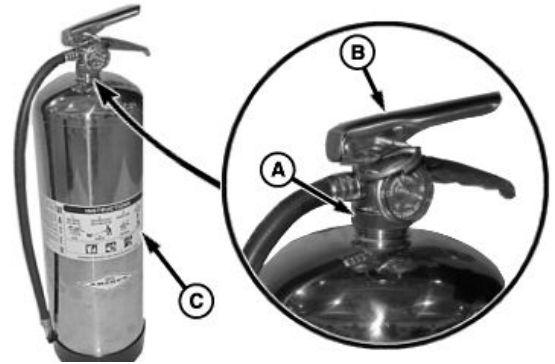
**⚠ ATTENTION:** Avant d'essayer de recharger, s'assurer que le réservoir d'eau sous pression est complètement dépressurisé.

1. Décharger toute pression résiduelle et l'eau (ou la solution antigel) en veillant à ce qu'il n'y ait plus de pression d'air.
2. Desserrer l'écrou (A) et enlever l'ensemble de valve (B) du cylindre (C).

**IMPORTANT:** Le réservoir d'eau sous pression ne doit pas être exposé à des températures inférieures à 0 °C, sauf s'il contient un antigel.

**NOTE:** Un produit anticorrosion doit être utilisé si la teneur en chlorures de l'eau est élevée (40 ppm).

3. Remplir le cylindre avec 9,5 l (2.5 gal) d'eau propre ou de solution antigel.



A—Écrou  
B—Ensemble de valve

C—Cylindre

**NOTE:** Le niveau du liquide doit se situer à 15 cm (6 in) environ du haut du cylindre.

4. Contrôler que le joint n'est pas endommagé, si nécessaire remplacer le joint.
5. Placer le joint dans l'écrou (A) de l'ensemble de valve (B).

Suite, voir page suivante

DC82261,00004DE -28-20AUG14-1/3

H92727—UN—10SEP08

**⚠ ATTENTION: Serrer l'écrou à la main au couple prescrit. Un serrage trop fort avec une clé risque d'endommager la valve.**

6. Monter l'ensemble de valve (A) et serrer l'écrou (B) au couple prescrit.

**Valeur prescrite**

Écrou—Couple de serrage.....	11,3—11,9 N·m (100—105 lb-in)
------------------------------	----------------------------------

7. Enlever le capuchon de la valve de pressurisation (C).

*NOTE: Ne pas régler le régulateur de pression du compresseur d'air à plus de 175 kPa (1,75 bar, 25 psi) au-dessus de la pression de service lue sur le manomètre.*

**⚠ ATTENTION: Ne jamais laisser le réservoir d'eau sous pression raccordé au régulateur d'une source haute pression pendant une période prolongée. Ne jamais soumettre le réservoir d'eau sous pression à une pression excessive. Le réservoir d'eau sous pression risque d'éclater en cas de surpression.**

8. Pressuriser le réservoir d'eau sous pression à la valeur prescrite avec de l'air ou de l'azote.

**Valeur prescrite**

Réservoir d'eau sous pression—Pression.....	690 kPa 6,9 bar (100 psi)
---	---------------------------------



A—Ensemble de valve  
B—Écrou  
C—Valve de pressurisation

*NOTE: Contrôler l'écrou, le manomètre, la valve de pressurisation, les soudures du cylindre et l'orifice de la valve du point de vue fuites avec un fluide spécialement prévu à cet effet ou de l'eau savonneuse.*

9. Remettre en place le capuchon enlevé précédemment sur la valve de pressurisation.

DC82261.00004DE -28-20AUG14-2/3

H92728—UN—08SEP08

10. Monter la goupille (A) avec la bague orientée vers l'avant du réservoir d'eau sous pression et monter le joint.
11. Monter l'ensemble flexible et buse (B) dans le support (C).
12. Monter le réservoir d'eau sous pression sur la machine.

A—Goupille  
B—Ensemble flexible et buse  
C—Support



DC82261.00004DE -28-20AUG14-3/3

H92729—UN—08SEP08

### Réglage du limiteur de couple

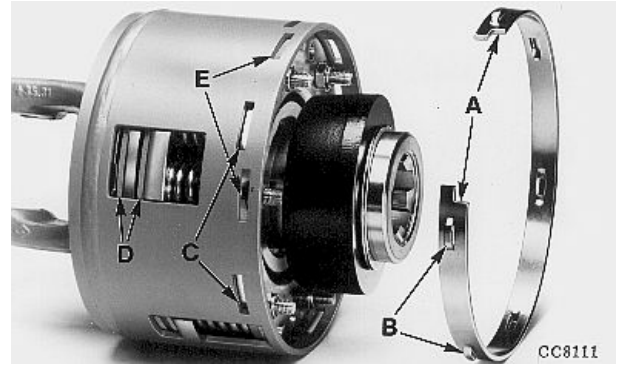
Le limiteur de couple est réglé à l'usine avec les encoches (A) de l'anneau de réglage orientées vers l'intérieur du limiteur de couple et les taquets (B) insérés dans la deuxième rangée de rainures (C).

Lorsqu'ils sont neufs, les quatre plateaux (D) ont une épaisseur de 3 mm (0.12 in) chacun. Remplacer les plateaux lorsque leur épaisseur est de 2 mm (0.08 in).

Après avoir remplacé les plateaux, reposer l'anneau de réglage dans la position décrite plus haut.

**IMPORTANT: En cas de remplacement d'un plateau, il est nécessaire d'observer à nouveau une période de rodage (comme décrit sur l'emballage du plateau).**

*NOTE: Si la ramasseuse-presse est conçue pour une prise de force 1000 tr/min, insérer les taquets*



(B) dans la première rangée de rainures (E). Les encoches (A) doivent être tournées vers l'extérieur du limiteur de couple.

OUCC006,0001335 -28-23OCT07-1/1

CC8111—UN—12FEB96

### Vérification du limiteur de couple

Avant d'utiliser la machine pour la première fois et au début de chaque saison, vérifier le limiteur de couple comme suit:

Déconnecter la transmission de l'arbre d'entrée de boîte.

Serrer les six écrous pour soulager les plateaux et l'anneau de réglage.

Tourner entièrement le limiteur de couple pour libérer les plateaux.

Desserrer les six écrous jusqu'au bout de leur filetage. Le limiteur de couple est maintenant prêt à fonctionner.



OUCC223,00003E0 -28-10JUL09-1/1

CC7984—UN—09FEB96

## Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Pour être sûr que les chaînes n'ont pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension des chaînes d'entraînement du ramasseur de la manière suivante:

### Chaîne d'entraînement principale (B)

Si les spires du ressort (A) sont jointives, retirer un maillon de la chaîne d'entraînement (B).

### Chaîne d'entraînement de la fourche d'amenage (C)

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (H) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 7 mm (0.27 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

### Chaîne d'entraînement (E) du tambour du ramasseur

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (G) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 11 mm (0.43 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

### Chaînes d'entraînement (D) et (I) de la vis

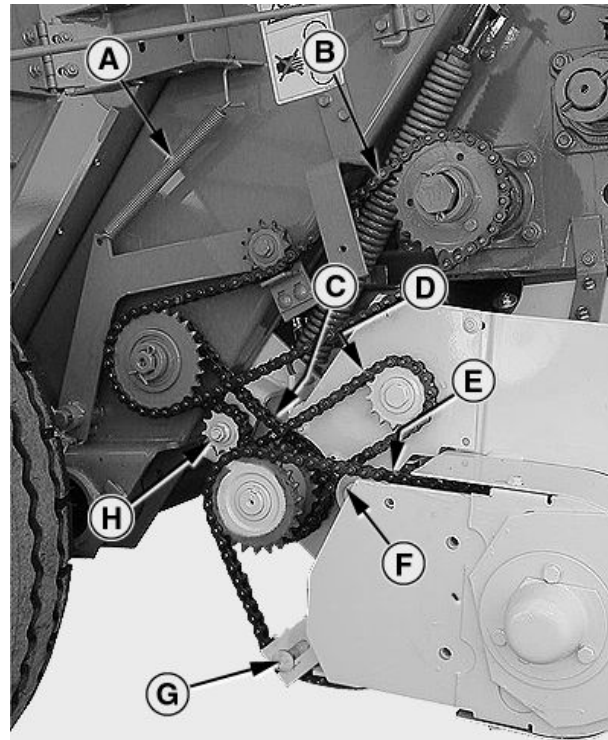
Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Tourner le tendeur (F) pour le côté droit ou le tendeur (J) pour le côté gauche contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 6 mm (0.24 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

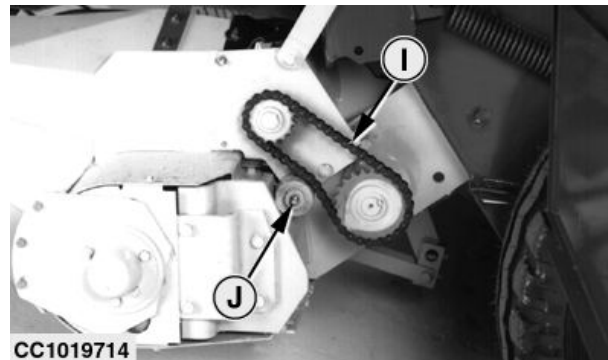
Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche des chaînes. Répéter les opérations de réglage si nécessaire.



CC1019711

CC1019711 —UN—19JUN01



CC1019714

CC1019714 —UN—29MAY01

- |   |   |
|---|---|
| A—Ressort                                       | F—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la vis, côté droit   |
| B—Chaîne d'entraînement principale              | G—Tendeur de la chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur |
| C—Chaîne d'entraînement de la fourche d'amenage | H—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la fourche d'amenage |
| D—Chaîne d'entraînement de la vis, côté droit   | I—Chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche                |
| E—Chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur | J—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche  |

OUCC006,00003ED -28-11MAY01-1/1

## Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)

Pour être sûr que la chaîne ne présente pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement principale du ramasseur de la manière suivante:

### Chaîne d'entraînement principale (B) avec tendeur fixe

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (A) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 8 mm (0.31 in) sur le côté du tendeur (B).

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

### Chaîne d'entraînement (C) du tambour du ramasseur

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (D) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

### Chaîne d'entraînement (F) de la vis, côté gauche

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (E) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

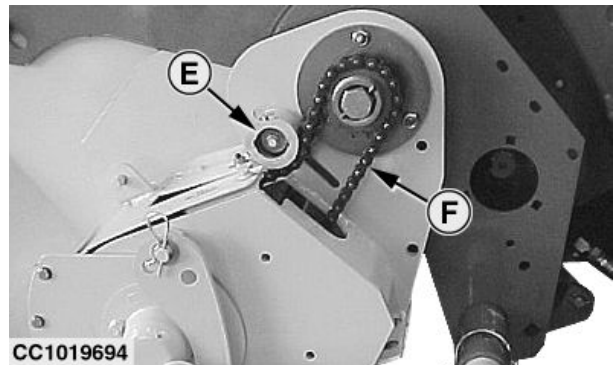
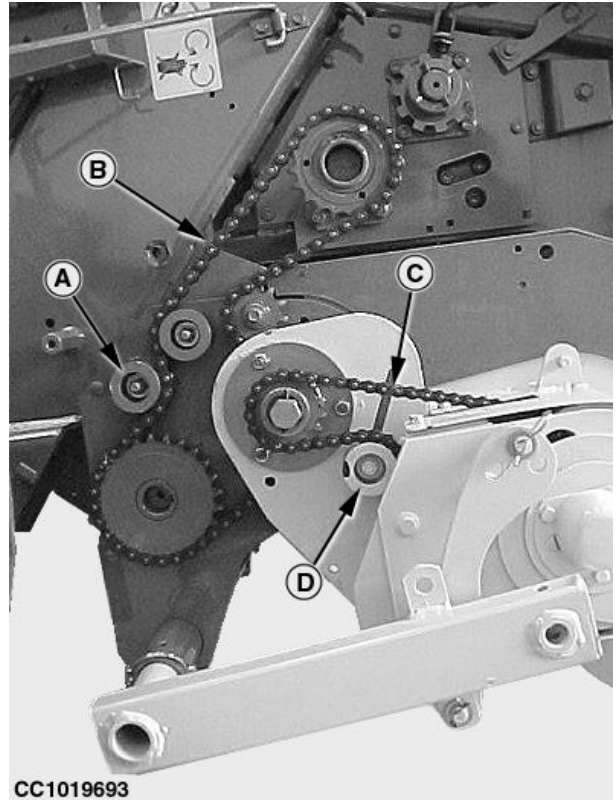
Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche des chaînes. Répéter les opérations de réglage si nécessaire.

A—Tendeur de la chaîne d'entraînement principale  
B—Chaîne d'entraînement principale  
C—Chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur

D—Tendeur de la chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur  
E—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche  
F—Chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche



CC1019693 —UN—11JUN01

CC1019694 —UN—11JUN01

## Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)

Pour être sûr que les chaînes n'ont pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension des chaînes d'entraînement du ramasseur de la manière suivante:

### Chaîne d'entraînement principale (B)

Si les spires du ressort (A) sont jointives, retirer un maillon de la chaîne d'entraînement (B).

### Chaîne d'entraînement (E) du vilebrequin

Sur les ramasseuses-presses sans indicateur de tension (C): Serrer ou desserrer l'écrou de réglage (D) du tendeur jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 7 mm (0.27 in) sur le côté opposé au tendeur.

Sur les ramasseuses-presses avec indicateur de tension (C): Serrer ou desserrer l'écrou de réglage (D) du tendeur de manière à ce que la face arrière de l'écrou de réglage (D) soit alignée sur l'extrémité de l'indicateur de tension.

### Chaîne d'entraînement (F) du tambour du ramasseur

Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (G) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

### Chaîne d'entraînement (J) de la vis, côté droit

Si les spires du ressort (H) sont jointives, retirer un maillon de la chaîne d'entraînement (J).

### Chaîne d'entraînement (L) de la vis, côté gauche

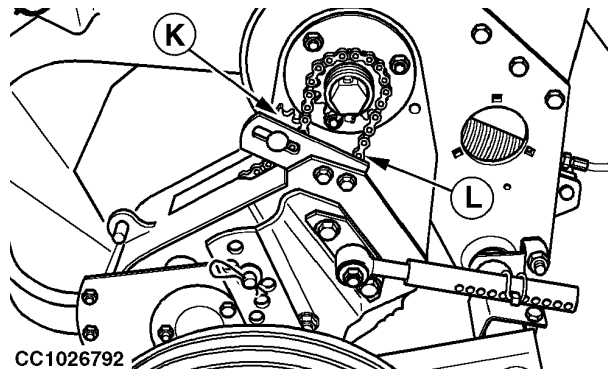
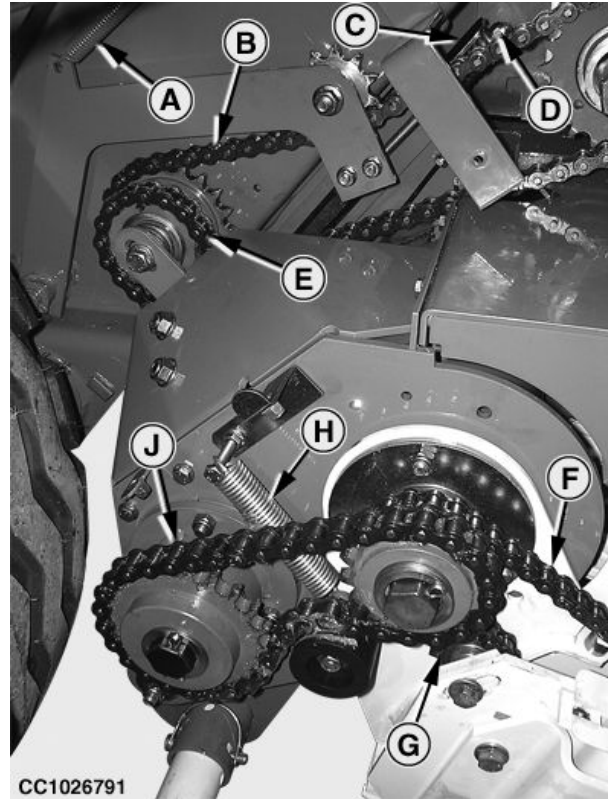
Desserrer la vis de fixation du tendeur.

Appuyer le tendeur (K) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche d'environ 10 mm (0.39 in) sur le côté opposé au tendeur.

Resserrer la vis de fixation du tendeur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier la flèche des chaînes. Répéter les opérations de réglage si nécessaire.



A—Ressort  
B—Chaîne d'entraînement principale  
C—Indicateur de tension  
D—Écrou de réglage du tendeur  
E—Chaîne d'entraînement du vilebrequin  
F—Chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur

G—Tendeur de la chaîne d'entraînement du tambour du ramasseur  
H—Ressort  
J—Chaîne d'entraînement de la vis, côté droit  
K—Tendeur de la chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche  
L—Chaîne d'entraînement de la vis, côté gauche

OUCC006,0000EB3 -28-19JUL05-1/1

CC1026791 —UN—23FEB05

CC1026792 —UN—23FEB05

### Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif)

Pour s'assurer que la chaîne n'a pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension des chaînes d'entraînement du ramasseur de la manière suivante:

#### Chaîne d'entraînement du ramasseur:

1. Desserrer les deux écrous de fixation (A) du support du tendeur.
2. Pousser le support du tendeur (B) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche conforme à la valeur prescrite sur le côté opposé au tendeur.

#### Valeur prescrite

Chaîne d'entraînement du ramasseur—Flèche.....	10 mm (0.39 in)
--	--------------------

3. Resserrer les écrous de fixation (A).

*NOTE: Il n'est pas nécessaire de régler la tension de la chaîne d'entraînement intermédiaire (C).*

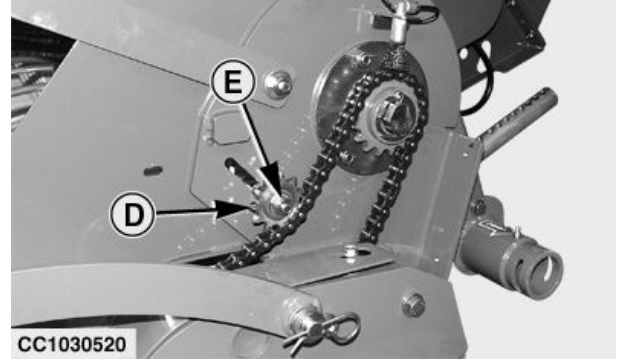
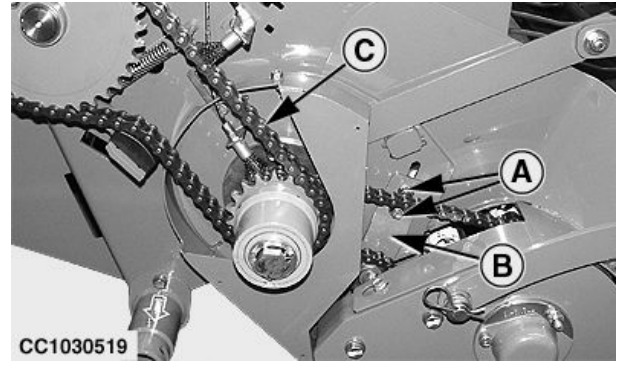
4. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
5. Contrôler la flèche de la chaîne. Répéter les opérations de réglage si nécessaire.

#### Chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation, côté gauche:

1. Desserrer l'écrou de fixation (E) du support du pignon tendeur.
2. Pousser le pignon tendeur (D) contre la chaîne jusqu'à obtention d'une flèche conforme à la valeur prescrite sur le côté opposé au tendeur.

#### Valeur prescrite

Chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation, côté gauche—Flèche.....	10 mm (0.39 in)
---	--------------------



A—Écrous de fixation  
B—Support du tendeur  
C—Chaîne d'entraînement intermédiaire

D—Pignon tendeur  
E—Écrou de fixation

3. Resserrer l'écrou de fixation (E).
4. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
5. Contrôler la flèche de la chaîne. Répéter les opérations de réglage si nécessaire.

CC1030519—UN—23SEP08

CC1030520—UN—23SEP08

CC03745,00010B3 -28-25JAN13-1/1

### Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau inférieur (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif)

Pour s'assurer que la chaîne n'a pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

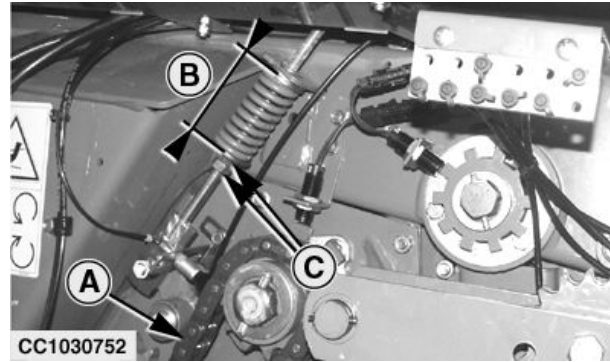
Régler la tension de la chaîne d'entraînement du rouleau inférieur (A) de la manière suivante:

1. Vérifier que la longueur (B) du ressort est conforme à la valeur prescrite.

**Valeur prescrite**

Ressort—Longueur..... 95 mm  
(3.74 in)

2. Si nécessaire, régler la longueur (B) du ressort à l'aide des écrous (C) de boulon à œil.
3. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.



A—Chaîne d'entraînement du rouleau inférieur  
B—Longueur  
C—Écrous

4. Contrôler le réglage. Refaire le réglage si nécessaire.

CC03745,00010B4 -28-25JAN13-1/1

CC1030752—UN—24SEP08

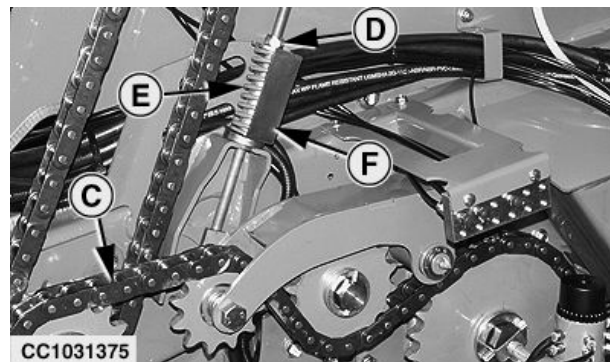
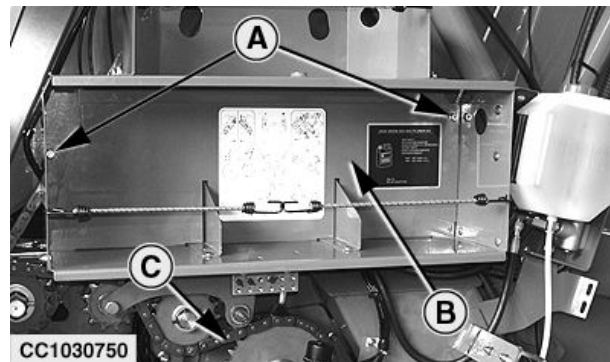
### Réglage de la chaîne d'entraînement principale

Pour être sûr que la chaîne ne présente pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement principale (C) de la manière suivante:

1. Desserrer les écrous (A) et retirer le garant (B) (ramasseuse-presse avec liage ficelle uniquement).
2. Régler la tension de la chaîne d'entraînement principale (C) à l'aide de l'écrou (D) du boulon à œil de façon à ce que la longueur du ressort (E) et celle de la patte (F) soient identiques.
3. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
4. Vérifier le réglage. Répéter l'opération si nécessaire.

A—Écrous de fixation  
B—Garant  
C—Chaîne d'entraînement principale  
D—Écrou  
E—Ressort  
F—Patte



CC03745,0000F9D -28-11MAY09-1/1

CC1030750—UN—06NOV08

CC1031375—UN—30MAR09

### Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (842 uniquement)

Pour s'assurer que la chaîne ne présente pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur de la manière suivante:

Desserrer l'écrou de blocage du tendeur (A).

Pousser le tendeur (B) contre la chaîne jusqu'à obtention d'un fléchissement conforme à la valeur prescrite sur le côté opposé au tendeur.

**Valeur prescrite**

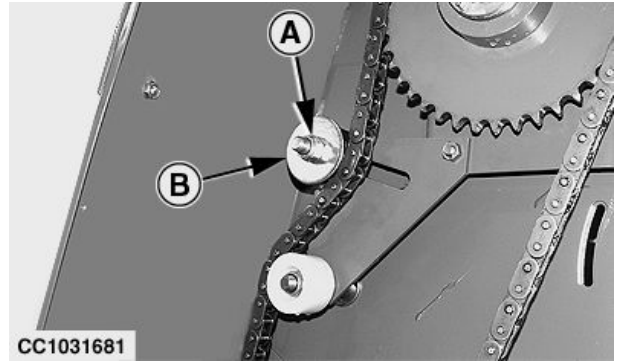
Valeur prescrite—Fléchissement..... 26 mm (1 in)

Resserrer l'écrou de blocage du tendeur (A).

**Valeur prescrite**

Valeur prescrite—Couple de serrage..... 163 Nm (120 lb-ft)

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.



A—Écrou de blocage du tendeur B—Tendeur

Vérifier le fléchissement de la chaîne. Répéter l'opération si nécessaire.

OUC223,00003C2 -28-13AUG09-1/1

CC1031681—UN—09JUL09

### Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (sauf 842)

Pour être sûr que la chaîne ne présente pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

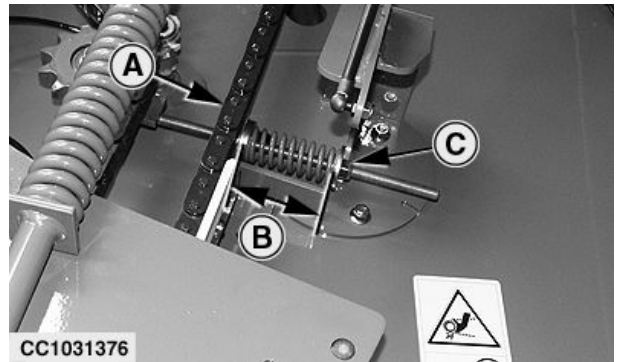
Régler la tension de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (A) de la manière suivante:

1. Vérifier que la longueur (B) du ressort est conforme à la valeur prescrite.

**Valeur prescrite**

Ressort—Longueur..... 95 mm (3.74 in)

2. Si nécessaire, régler la longueur (B) du ressort à l'aide de l'écrou (C) du boulon à œil.
3. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
4. Vérifier le réglage. Répéter l'opération si nécessaire.



A—Chaîne du rouleau d'entraînement supérieur B—Longueur C—Écrou

Ramasseuse-presse 864

OUC223,00003C3 -28-05JUN09-1/1

CC1031376—UN—30MAR09

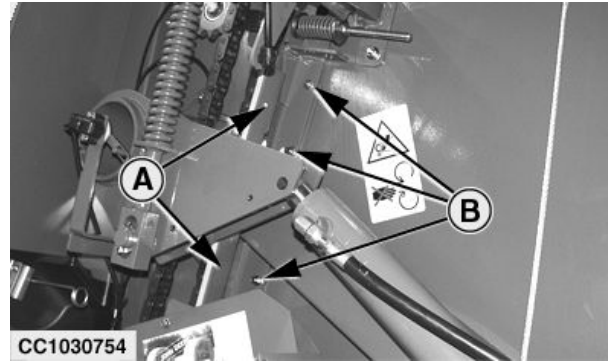
### Réglage du guide de la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur (sauf 842)

Pour être sûr que la chaîne ne présente pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

1. Desserrer les écrous de fixation (B) du guide.
2. Faire glisser le guide (A) jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la chaîne d'entraînement du rouleau supérieur.
3. Resserrer les écrous de fixation (B) du guide.

A—Guide de la chaîne

B—Écrous de fixation



CC1030754

Ramasseuse-presse 864

CC1030754—UN—14OCT08

OUCC223,00003C4 -28-05JUN09-1/1

### Réglage de la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif

Pour être sûr que la chaîne ne présente pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

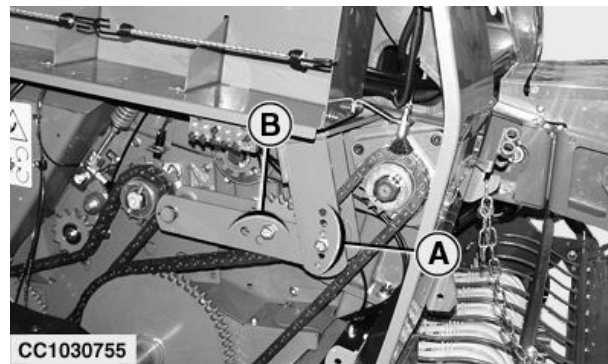
Régler la tension de la chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif à l'aide des perçages (A) et (B), de façon à ce que le fléchissement sur le côté opposé au tendeur soit conforme à la valeur prescrite.

**Valeur prescrite**

Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif—Fléchissement.....	10 mm (0.39 in)
---	--------------------

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.

Vérifier le fléchissement de la chaîne. Répéter l'opération si nécessaire.



CC1030755

A—Perçages

B—Perçages

CC1030755—UN—01OCT08

OUCC006,0001405 -28-26NOV08-1/1

### Réglage de la chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur

Pour être sûr que la chaîne ne présente pas de mou, fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes. Arrêter le moteur du tracteur.

Régler la tension de la chaîne d'entraînement (A) de la manière suivante:

1. Desserrer l'écrou de blocage du tendeur (B).
2. Appuyer le pignon tendeur (C) contre la chaîne jusqu'à obtention d'un fléchissement correspondant aux valeurs prescrites au niveau de (D):

**Valeur prescrite**

Ramasseuses-presses 852 et 854—Fléchissement.....	10 mm (0.4 in)
Ramasseuses-presses 842, 862 et 864—Fléchissement.....	20 mm (0.8 in)

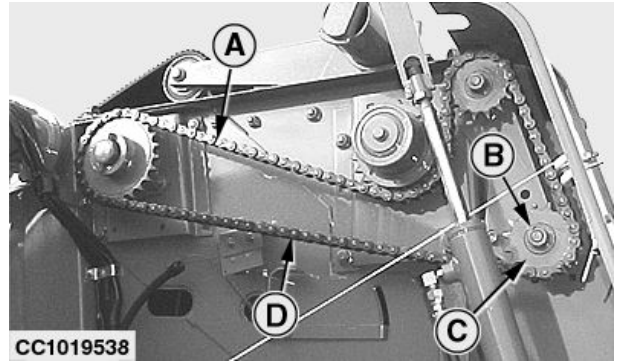
3. Resserrer l'écrou de blocage du tendeur (B).

Si le tendeur touche l'extrémité de l'encoche avant que la chaîne (A) ne soit tendue, enlever un maillon de la chaîne d'entraînement.

4. Enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
5. Vérifier le fléchissement de la chaîne. Répéter l'opération si nécessaire.

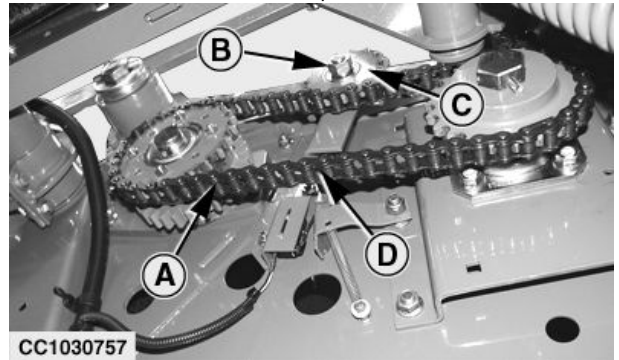
A—Chaîne d'entraînement  
B—Écrou de blocage du tendeur

C—Pignon tendeur  
D—Position



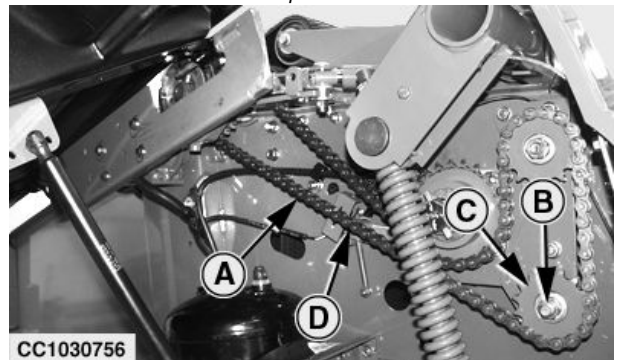
CC1019538

Ramasseuse-presse 842



CC1030757

Ramasseuses-presses 852 et 854



CC1030756

Ramasseuses-presses 862 et 864

OUC223.00003C5 -28-08.JUL09-1/1

CC1019538—UN—25APR01

CC1030757—UN—14OCT08

CC1030756—UN—14OCT08

## Remplacement des couteaux du dispositif de coupe

**⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!** Pour éviter d'être coupé par les couteaux de façon grave, voire mortelle, toujours fermer les vannes d'arrêt (A) et (C) avant de déposer ou de remplacer les couteaux.

Toujours porter des gants pour manipuler les couteaux.

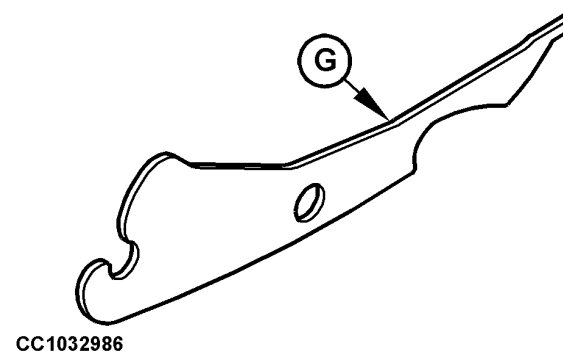
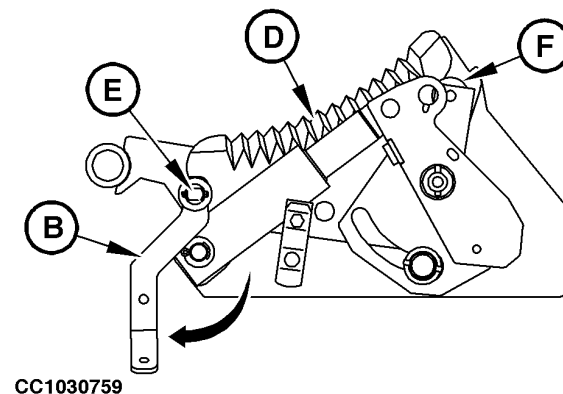
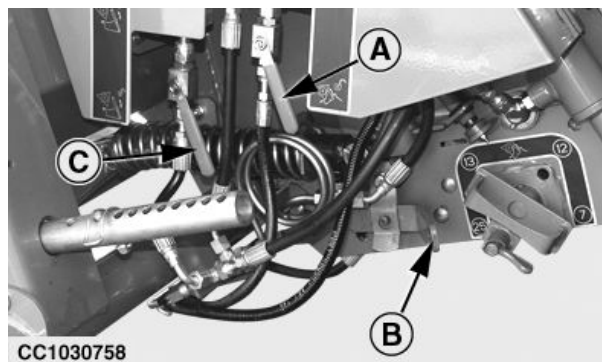
*NOTE: Chaque couteau (D) peut être déposé et remplacé séparément.*

Pour retirer et remplacer un couteau, procéder de la manière suivante:

1. Rétracter les couteaux. Voir Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
2. Abaisser la tôle de fond mobile. Voir sous Débouillage de l'ameneur rotatif dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
3. Fermer la vanne d'arrêt des couteaux (A) et celle de la tôle de fond mobile (C).
4. Ouvrir complètement la porte et la verrouiller.
5. Déverrouiller le levier (B) et l'abaisser.
6. Tirer le couteau (D) pour le retirer du guide nylon (F) et de la barre (E).
7. Pour monter le couteau (D), l'insérer sur la barre (E), puis dans le guide nylon (F).

**IMPORTANT: Lorsqu'un couteau n'est plus utilisé, il est conseillé de le remplacer par l'obturateur pour passage de couteau (G). Cela permet d'éviter une accumulation de récolte au niveau de l'espace laissé par le couteau manquant.**

8. Relever le levier (B) et le verrouiller.
9. Abaisser la porte.
10. Ouvrir les vannes d'arrêt (A) et (C), puis relever la tôle de fond mobile.



A—Vanne d'arrêt des couteaux	E—Barre
B—Lever	F—Guide
C—Vanne d'arrêt de la tôle de fond mobile	G—Obturateur pour passage de couteau
D—Couteau	

OUCC006,0001929 -28-10JAN13-1/1

CC1030758—UN—02OCT08

CC1030759—UN—22OCT08

CC1032986—UN—30JUN10

## Affûtage des couteaux du dispositif de coupe

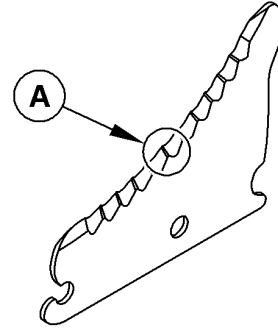
**ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants pour manipuler les couteaux.

Retirer les couteaux de la machine. Voir Remplacement des couteaux du dispositif de coupe, dans cette section.

Bloquer les couteaux sur un établi ou sur une table.

Affûter le bord lisse chanfreiné en conservant un angle de 12°. Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples informations concernant le dispositif d'affûtage des couteaux.

**IMPORTANT:** Le fait de réchauffer le couteau pendant le processus d'affûtage risque d'en réduire la durée de vie. Si le profil des dents (A) s'efface, remplacer le couteau.



CC1029106

A—Profil des dents

OUC006,00016AD -28-23JUL10-1/1

CC1029106—UN—08JAN07

## Réglage de la position des fourches du ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Sur le ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in), il est possible de régler deux positions de travail des fourches:

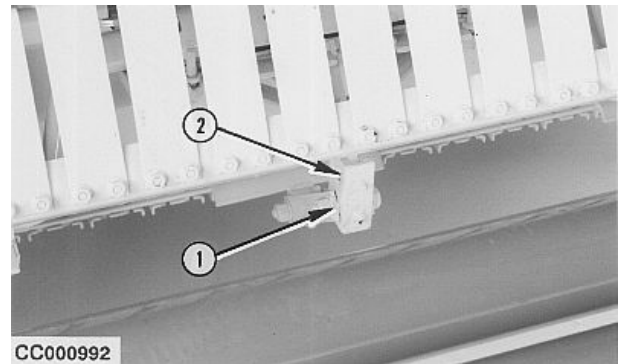
### Position 1 (réglée à l'usine):

Cette position convient au pressage d'ensilage ou pour l'utilisation du liage filet avec confection de petites balles dont le diamètre est inférieur à 1,2 m (3 ft 11 in).

### Position 2:

Cette position convient au pressage de matériau sec, court et glissant. On obtient ainsi la course maximale des fourches dans la chambre à balles.

**IMPORTANT:** Si l'on passe d'une position à l'autre, s'assurer que toutes les fourches du ramasseur occupent la même position.



CC000992

OUC006,00006C0 -28-28MAY02-1/1

CC000992—UN—09FEB96

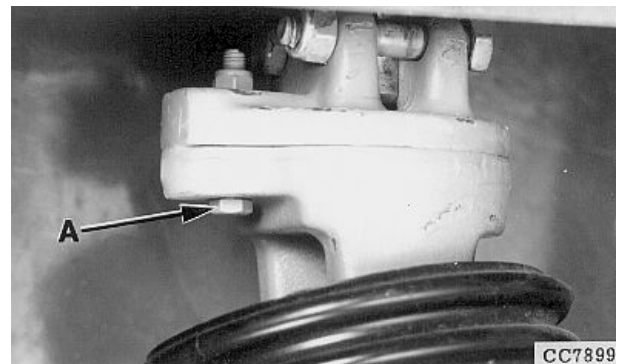
## Remplacement du boulon de cisaillement de la transmission

Aligner les orifices du moyeu et installer une vis M8 x 50 (qualité 8.8) avec un écrou de blocage.

**IMPORTANT:** Pour éviter toute surcharge sur le boulon de cisaillement, engager la prise de force doucement.

Reposer le garant de transmission sur la flèche de la ramasseuse-presse.

*NOTE:* Les vis et écrous utilisés peuvent être commandés auprès du concessionnaire John Deere.



A—Boulon de cisaillement

CC7899

OUC006,0000EC4 -28-19JUL05-1/1

CC7899—UN—09FEB96

### Remplacement du boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur (sans ameneur rotatif)

#### Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in)

Aligner les perçages du moyeu et installer une vis M8 x 40 (qualité 8.8) avec un écrou de blocage.

#### Ramasseur 2,00 m (6 ft 7 in)

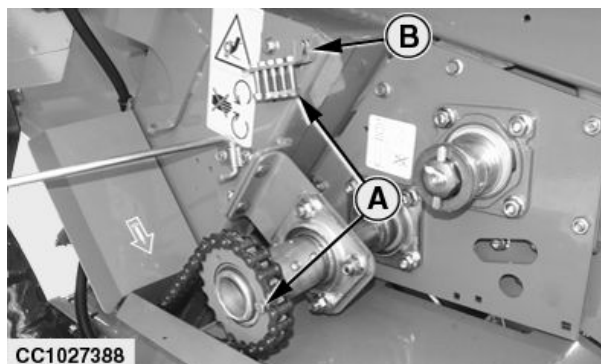
Utiliser l'un des boulons de cisaillement (A) se trouvant sur le support (B).

Aligner les perçages du moyeu et installer une vis M8 x 35 (qualité 8.8), tête orientée vers l'intérieur, avec un écrou de blocage.

#### Ramasseur 2,20 m (7 ft 3 in)

Utiliser l'un des boulons de cisaillement (A) se trouvant sur le support (B).

Aligner les perçages du moyeu et installer une vis M8 x 35 (qualité 8.8), tête orientée vers l'extérieur, avec un écrou de blocage.



A—Boulon de cisaillement

B—Support du boulon de cisaillement

Reposer tous les garants déposés précédemment.

*NOTE: Les vis et écrous utilisés peuvent être commandés auprès du concessionnaire John Deere.*

OUC006,0001298 -28-13FEB07-1/1

CC1027388 —JUN—21JUN05

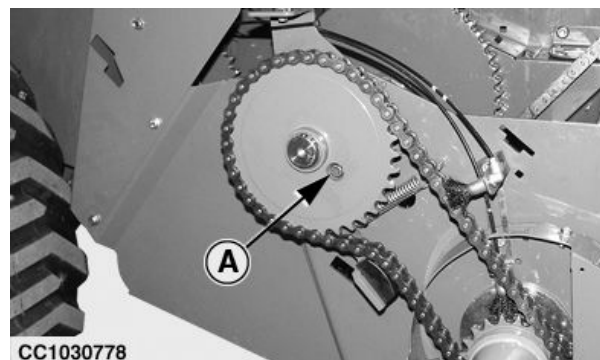
### Remplacement du boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur (ramasseuse-presse avec ameneur rotatif)

Aligner les perçages du moyeu de l'axe de cisaillement et installer une vis M8 x 40 (qualité 10.9) avec un écrou de blocage (A).

Remettre en place tous les garants déposés précédemment.

*NOTE: Les vis et écrous utilisés peuvent être commandés auprès du concessionnaire John Deere.*

A—Vis et écrou de blocage



OUC006,0001928 -28-28AUG12-1/1

CC1030778 —JUN—02OCT08

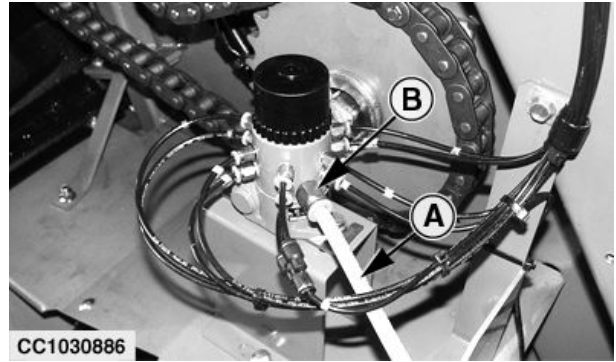
### Purge de la pompe du système de lubrification des chaînes

*NOTE: Il est nécessaire de purger le système de lubrification des chaînes si le réservoir d'huile était complètement vide.*

1. Débrancher la conduite d'arrivée (A).
2. Attendre que tout l'air de la conduite d'arrivée (A) soit purgé avant de la rebrancher au raccord (B).
3. Faire fonctionner la ramasseuse-presse jusqu'à ce que de l'huile s'écoule des pinceaux en continu.

A—Conduite d'arrivée

B—Raccord



CC1030886

CC1030886—UN—02OCT08

OUC006,0001425 -28-18NOV08-1/1

### Réglage des pinceaux

1. Régler la position des pinceaux en fonction du nombre de pinceaux utilisés pour lubrifier une chaîne:
  - Si un seul pinceau est utilisé pour la lubrification de la chaîne, aligner l'axe médian du pinceau (A) avec une des plaques situées à l'intérieur de la chaîne (B).
  - Si deux pinceaux sont utilisés pour la lubrification de la chaîne, aligner l'axe médian de chaque pinceau (A) avec les plaques situées à l'intérieur de la chaîne (B).
2. Régler chaque pinceau (A) de manière à obtenir la longueur de chevauchement (C) prescrite avec la chaîne (B).

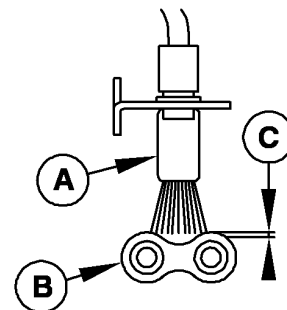
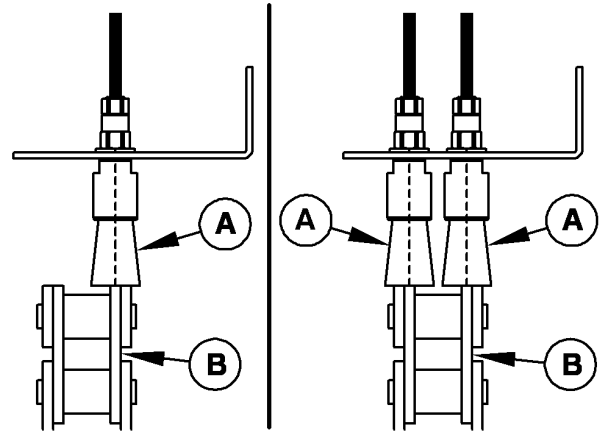
**Valeur prescrite**

Pinceau sur chaîne—Longueur de chevauchement.....	0—2 mm (0—0.08 in)
---	-----------------------

Ce réglage permet de nettoyer et de lubrifier correctement la chaîne d'entraînement. Si ce réglage n'est pas respecté, la chaîne risque de s'user prématurément.

A—Pinceau  
B—Chaîne

C—Longueur du chevauchement pinceau/chaîne



CC1035277

CC1035277—UN—23SEP11

OUC006,000181D -28-11OCT11-1/1

## Réglage de la position du vérin tendeur (842)

Il existe deux positions de montage des vérins tendeurs sur le bras de tension des courroies:

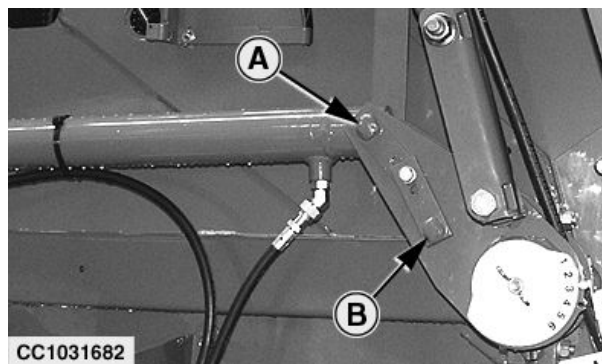
### 1. Position (A):

Il s'agit du réglage en usine. Cette position permet de confectionner des balles à la densité normale réglée par le conducteur.

### 2. Position (B):

Le réglage des vérins tendeurs sur cette position permet la formation de balles de faible densité. Cette position est généralement utilisée avec un équipement centre mou (55 bars) pour réduire la densité du noyau de balle.

**NOTE:** Les vérins tendeurs doivent être réglés sur la même position des deux côtés de la machine.



A—Position densité normale B—Position faible densité

OUC223,00003CB -28-13AUG09-1/1

CC1031682—UN—09JUL09

## Réglage du cheminement des courroies (sans dispositif de liage filet)

**NOTE:** La ramasseuse-presse doit être vide et la porte fermée.

La machine se trouvant sur une surface plane, enclencher la prise de force et la faire tourner à bas régime.

Observer le passage des courroies au niveau du guide inférieur.

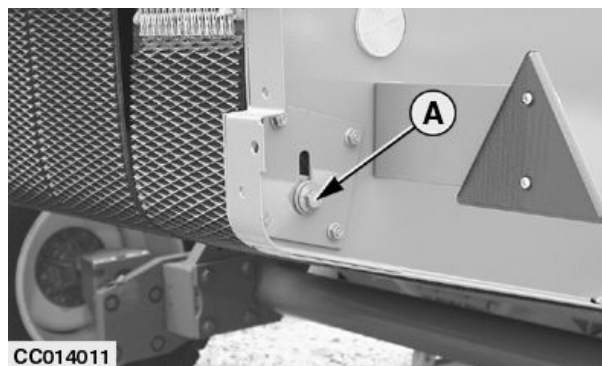
Si le cheminement des courroies n'est pas correct, procéder comme suit:

**Ramasseuses-presses 862 et 864:** verrouiller la porte au moyen de la vanne.

Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire pour relever le bras de tension des courroies et les détendre.

**Sur tous les modèles:** arrêter le moteur du tracteur.

Si les courroies dévient vers la droite, abaisser l'extrémité droite du rouleau inférieur de porte (A).



Si les courroies dévient vers la gauche, relever l'extrémité droite du rouleau inférieur de porte (A).

Mettre le moteur en marche, abaisser le bras de tension des courroies et observer leur cheminement. Régler à nouveau si nécessaire.

OUC223,00003CC -28-10JUL09-1/1

CC014011—UN—02OCT98

## Réglage du cheminement des courroies (avec dispositif de liage filet)

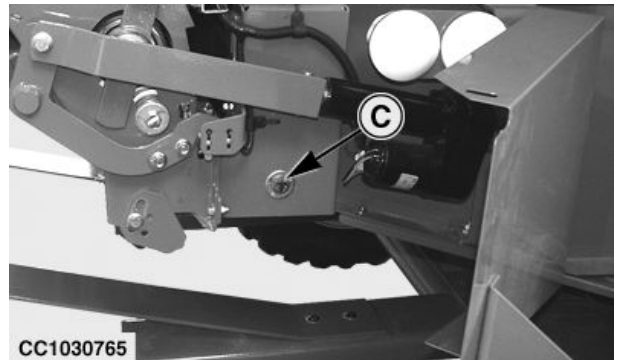
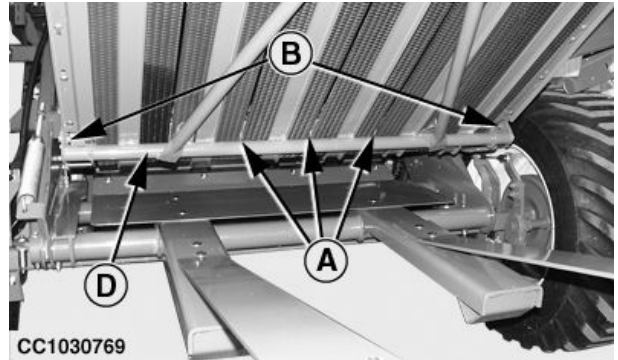
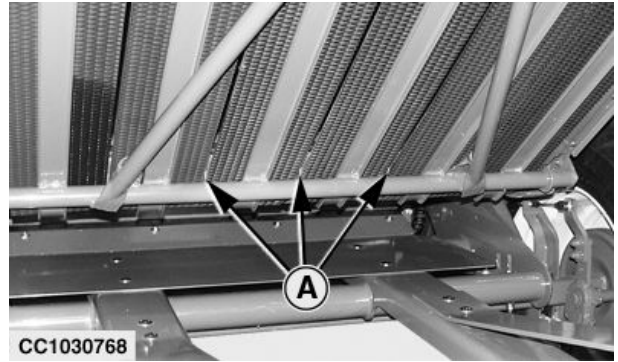
**IMPORTANT: Vérifier qu'il existe un écart de 2 à 4 mm (0.08 à 0.16 in) au niveau des pattes de guidage inférieures avant. Si l'écart est trop important, les courroies ne s'achemineront pas correctement. Les courroies et le filet pourraient en être endommagés.**

1. Vérifier que l'écart entre les extrémités de toutes les pattes de guidage (A) et la traverse inférieure (D) est conforme aux valeurs prescrites.

### Valeur prescrite

Pattes de guidage –  
traverse—Écart.....2 — 4 mm  
(0.08 — 0.16 in)

2. Si nécessaire, desserrer les vis (B) et ajuster la traverse (D). Si l'écart dépasse 4 mm (0.16 in) au milieu de la traverse (D), redresser la traverse autant que nécessaire.
3. Enclencher la prise de force et la faire tourner à bas régime. Observer le passage des courroies au niveau des pattes (A) inférieures. Si le cheminement des courroies n'est pas correct, procéder comme suit:
  - a. Verrouiller la porte au moyen de la vanne (ramasseuses-presses 862 et 864).
  - b. Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur pour relever le bras de tension des courroies et les détendre (ramasseuses-presses 862 et 864).
  - c. Arrêter le moteur du tracteur.
    - Si les courroies dévient vers la droite, abaisser l'extrémité droite du rouleau inférieur arrière de porte (C).
    - Si les courroies dévient vers la gauche, relever l'extrémité droite du rouleau inférieur arrière de porte (C).
  - d. Démarrer le moteur du tracteur et abaisser le bras de tension de courroie.
  - e. Vérifier à nouveau le cheminement et, si nécessaire, réajuster le rouleau inférieur arrière de porte (C).
  - f. Vérifier le réglage du racleur du rouleau inférieur arrière de porte (n° 8). Voir Réglage du racleur du rouleau arrière inférieur de porte (n° 8), dans cette section.



A—Pattes de guidage  
B—Vis

C—Rouleau inférieur arrière de porte  
D—Traverse

**IMPORTANT: S'assurer que le guide inférieur du filet est encore en contact avec les courroies. Voir Contrôle de la position du guide inférieur du filet (test n° 9), dans cette section.**

OUC223,00003CD -28-08,JUL09-1/1

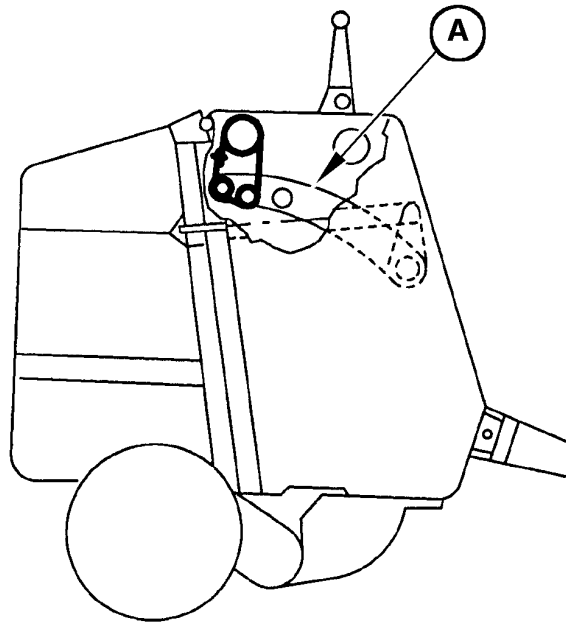
CC1030768—UN—01OCT08

CC1030769—UN—24OCT08

CC1030765—UN—14OCT08

## Dépose des courroies

Sur la ramasseuse-presse 842: s'il faut déposer toutes les courroies, verrouiller le bras de tension (A) en position relevée, comme illustré.



CC001049

CC001049 —UN—16FEB96

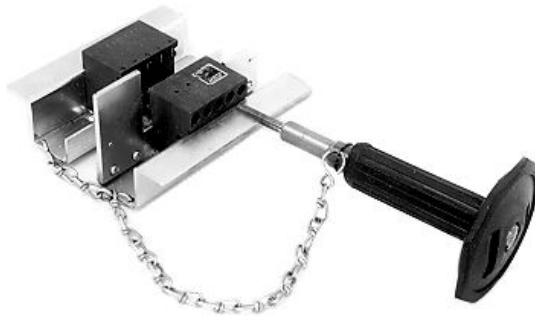
OUCC223,00003E4 -28-08JUL09-1/1

## Remise en état des courroies

### Agrafeuse

En cas d'utilisation de l'agrafeuse "Mato", il faut avoir recours à un étau monté sur un établi.

*NOTE: Les courroies peuvent parfois s'effilocheur sur les bords. Couper les effilochures au fur et à mesure qu'elles apparaissent afin d'éviter qu'elles ne se prennent dans la balle lors de sa formation, entraînant un effilochage supplémentaire ou l'endommagement des courroies.*



Agrafeuse "Mato"

E39821 —UN—21MAR96

OUCC006,0000256 -28-06OCT00-1/1

### Préparation des courroies endommagées

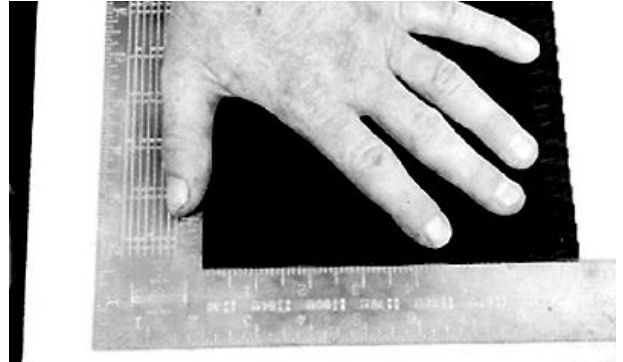
Retirer la courroie rompue.

Couper la partie endommagée à l'aide d'une équerre et d'un couteau bien affûté.

**IMPORTANT:** Le raccourcissement, par rapport à la longueur de la courroie neuve, ne doit pas dépasser 38 mm (1.49 in). Il est nécessaire de rallonger la courroie après deux réparations.

*NOTE:* Pour faciliter le découpage, plonger la lame du couteau dans du savon liquide.

Après découpage, vérifier que la courroie est bien d'équerre.



CC.570RB 003542 -28-15SEP98-1/3

E21797 —UN—24JUN99

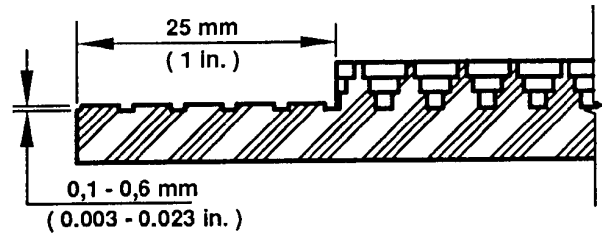
E21798 —UN—24JUN99

### Découpe du quadrillage avec un couteau:

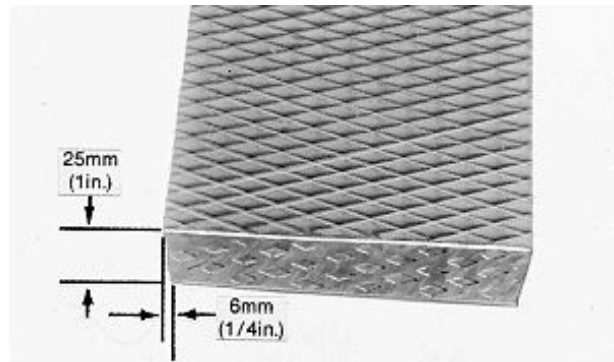
Maintenir la courroie au moyen d'une planche épaisse. Avec un couteau bien affûté, enlever la couche de quadrillage sur 25 mm (1 in.) à l'extrémité de la courroie, en veillant à conserver 0,1 à 0,6 mm (0.003 à 0.023 in) de quadrillage pour empêcher toute détérioration des fibres de la courroie.

Pour faciliter le découpage, plonger la lame du couteau dans du savon liquide.

Couper l'extrémité menée de la courroie tel qu'illustré ci-contre, et uniquement de cette façon.



CC001056



Suite, voir page suivante

CC.570RB 003542 -28-15SEP98-2/3

CC001056 —UN—16FEB96

E22649 —UN—13SEP88

### Découpe du quadrillage au moyen du rabot :

Placer la courroie sur une surface plane et l'immobiliser.

Ajuster la plaque de pression du rabot à l'épaisseur de la courroie au moyen de la molette (A).

Visser encore la molette (A) d'un demi-tour supplémentaire et la bloquer avec la molette extérieure (B).

Maintenir fermement le rabot contre la courroie.

Pousser le rabot le long de l'extrémité de la courroie jusqu'à ce que le quadrillage soit enlevé.



E39823 —UN—24JUN99

CC,570RB 003542 -28-15SEP98-3/3

### Pose des agrafes Mato pour courroies

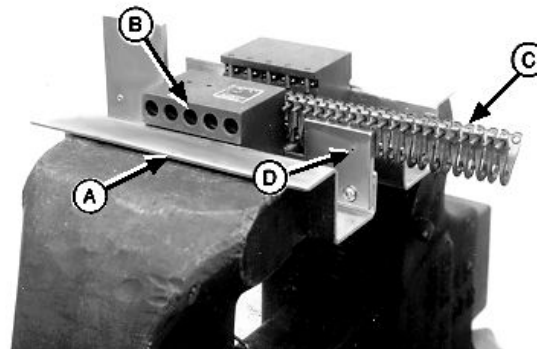
*NOTE: La nouvelle ramasseuse-presse est livrée avec 6 agrafes Mato pour courroies.*

Placer l'agrafeuse (A) dans un étau en orientant les orifices (B) vers l'avant.

Installer les cinq premiers segments des agrafes pour courroies (C) dans l'agrafeuse. S'assurer que les rivets sont à l'intérieur des trous (B) de l'agrafeuse. Deux rivets par segment doivent être insérés dans le même trou. Les segments doivent toucher le guide (D).

Serrer l'étau jusqu'à ce que les segments soient légèrement pincés et qu'il soit possible d'insérer facilement la courroie.

### Rabattement des pointes des agrafes dans la courroie



E39829 —UN—19JUL96

Suite, voir page suivante

DC82261,0000446 -28-17OCT14-1/4

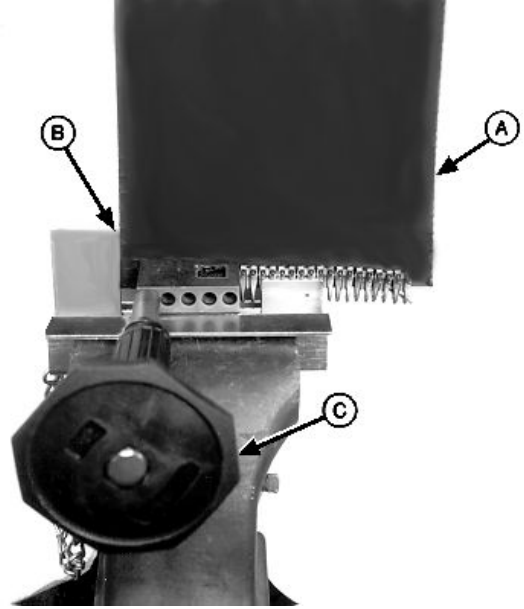
Insérer la courroie (A) dans les agrafes avec le quadrillage orienté vers l'arrière. Aligner le bord de la courroie sur le guide (B). Pousser uniformément la courroie vers le bas jusqu'aux tiges de butée. Les agrafes doivent également être orientées vers le bas contre les tiges de butée.

Fermer l'étau pour exercer une pression sur les agrafes. Cela permet un rivetage correct. Veiller à placer la courroie d'équerre dans l'agrafeuse et les agrafes.

**IMPORTANT: Ne pas utiliser un marteau trop gros ni frapper trop fort avec un poinçon, faute de quoi l'agrafeuse pourrait être endommagée, de même que l'épissure de courroie.**

À l'aide d'un poinçon (C), enfoncer d'abord le rivet dans le trou gauche à travers la courroie jusqu'à ce que l'épaule du poinçon soit en butée sur l'agrafeuse. Frapper le poinçon encore une fois pour assurer le contact entre l'épaule et l'agrafeuse. En procédant de droite à gauche, enfoncer les rivets restants à travers la courroie de la même manière.

**Enfoncement des rivets avec un poinçon**

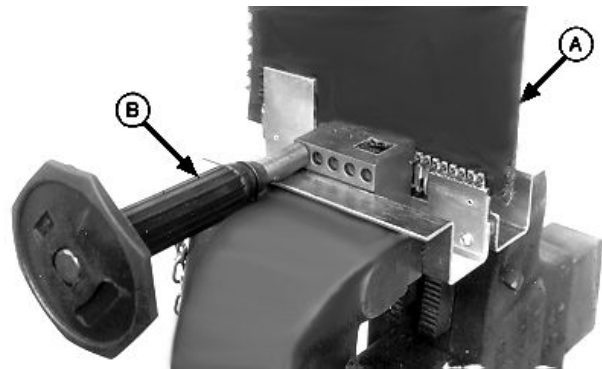


E40028 —UN—30MAY96

DC82261,0000446 -28-17OCT14-2/4

Ouvrir l'étau. Déplacer la courroie et les agrafes (A) jusqu'à ce que les rivets des cinq prochains segments soient à l'intérieur des trous de l'agrafeuse. Positionner la courroie d'équerre avec l'agrafeuse. Fermer l'étau pour exercer une pression sur les agrafes.

À l'aide d'un poinçon (B), enfoncer d'abord le rivet dans le trou gauche à travers la courroie jusqu'à ce que l'épaule du poinçon soit en butée sur l'agrafeuse. Frapper le poinçon encore une fois pour assurer le contact entre l'épaule et l'agrafeuse. En procédant de droite à gauche, enfoncer les rivets restants à travers la courroie de la même manière.



E40029 —UN—30MAY96

Suite, voir page suivante

DC82261,0000446 -28-17OCT14-3/4

Ouvrir l'étau. Déplacer la courroie et les agrafes (A) jusqu'à ce que les rivets des quatre derniers segments soient installés à l'intérieur des trous de l'agrafeuse. Positionner la courroie d'équerre avec l'agrafeuse. Fermer l'étau pour exercer une pression sur les agrafes.

À l'aide d'un poinçon (B), enfoncer d'abord le rivet dans le trou gauche à travers la courroie jusqu'à ce que l'épaulement du poinçon soit en butée sur l'agrafeuse. Frapper le poinçon encore une fois pour assurer le contact entre l'épaulement et l'agrafeuse. En procédant de droite à gauche, enfoncer les rivets restants à travers la courroie de la même manière.

#### Contrôle du rabattement des pointes des agrafes

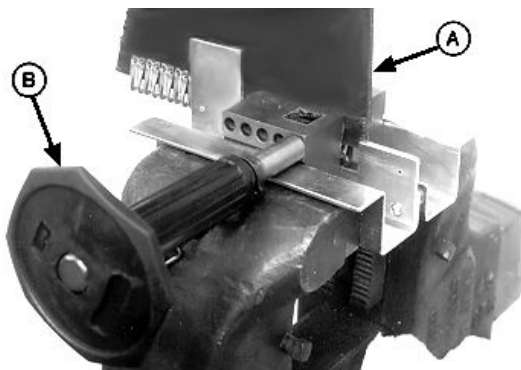
Enlever la courroie de l'étau et contrôler les agrafes. Tous les rivets doivent traverser la courroie; la marque du poinçon doit être visible au centre des rivets.

**IMPORTANT: Ne pas frapper la boucle de l'agrafe lors de l'aplatissement des têtes de rivets avec un marteau.**

**Ne pas frapper trop fort sur les rivets faute de quoi ils peuvent se tordre et endommager les joints.**

Placer la courroie et l'épissure sur une base solide. Aplatir les têtes des rivets en utilisant la partie plate d'un petit marteau. Frapper plusieurs rivets à la fois en "tapotant" légèrement. Les rivets doivent être au ras de l'épissure.

Voir [Pose des courroies](#) dans cette section pour une installation correcte.



E40030—UN—30MAY96

E40027—UN—30MAY96

DC82261,0000446 -28-17OCT14-4/4

## Mise en place des courroies

### Ramasseuses-presses 842, 852 et 854:

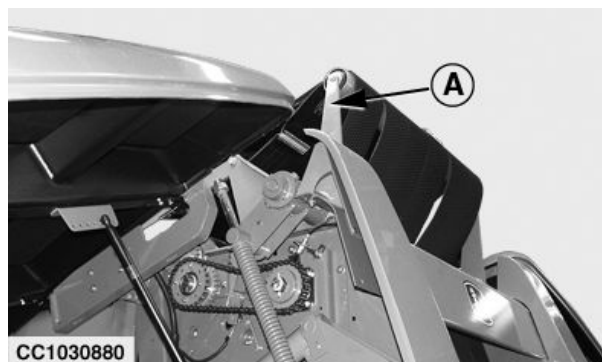
Détendre les courroies: relever le bras de tension des courroies en actionnant la manette de commande du distributeur auxiliaire.

Lorsque la porte est ouverte, enclencher le verrouillage de la porte. Amener la manette de commande du distributeur auxiliaire lentement en position flottante jusqu'à ce que le bras tendeur supérieur (A) descende.

### Ramasseuses-presses 862 et 864:

Détendre les courroies: verrouiller la porte dans n'importe quelle position et relever le bras de tension des courroies en actionnant la manette de commande du distributeur auxiliaire.

### Toutes les ramasseuses-presses:



Installer les courroies en veillant à orienter leur face quadrillée vers l'extérieur.

CC1030880—UN—02OCT08

OUCC223,00003E5 -28-24JUN09-1/1

### Cheminement des courroies sur la ramasseuse-presse 842

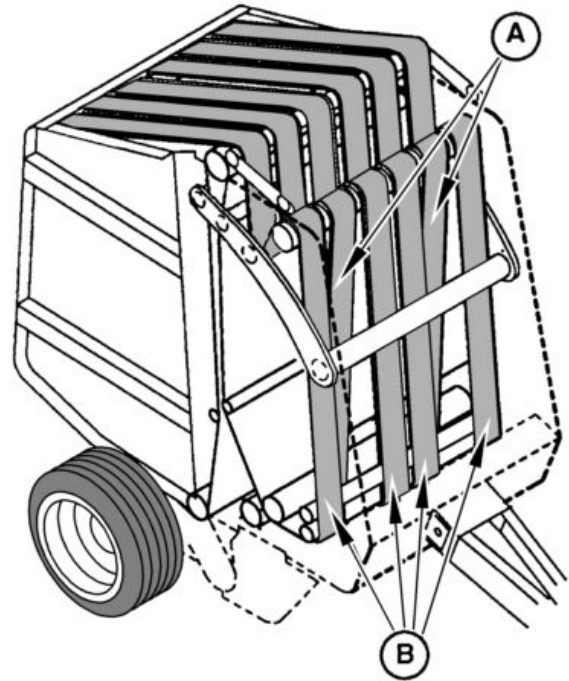
Acheminer les courroies, tel qu'illustré ci-contre, à travers leurs guides respectifs. Se reporter aux illustrations pour l'emplacement des courroies longues et des courroies courtes.

- Longueur (A) des courroies courtes = 10,23 m ± 0,012 m (33 ft 6-3/4 in ± 1/2 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 10,42 m ± 0,012 m (34 ft 2-1/4 in ± 1/2 in)

*NOTE: L'illustration montre le cheminement recommandé des courroies. Dans certains cas, un cheminement des courroies différent peut donner de meilleurs résultats.*

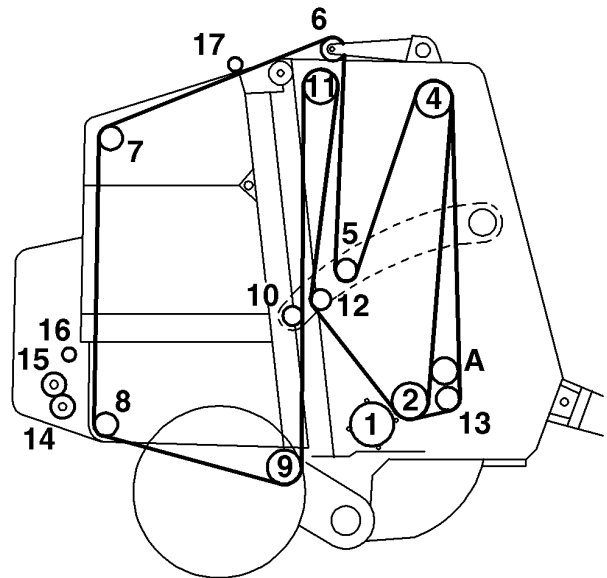
A—Courroies courtes

B—Courroies longues



CC1028774

CC1028774—UN—08FEB07



CC1028773

CC1028773—UN—08NOV06

CC03745,00011A6 -28-04MAR16-1/1

## Cheminement des courroies sur les ramasseuses-presses 852 et 862

Acheminer les courroies, tel qu'illustré ci-contre, à travers leurs guides respectifs. Se reporter aux illustrations pour l'emplacement des courroies longues et des courroies courtes.

### Ramasseuse-presse 852

- Longueur (A) des courroies courtes = 11,71 m  $\pm$  0,012 m (38 ft 5 in  $\pm$  1/2 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 11,85 m  $\pm$  0,012 m (38 ft 10-1/2 in  $\pm$  1/2 in)

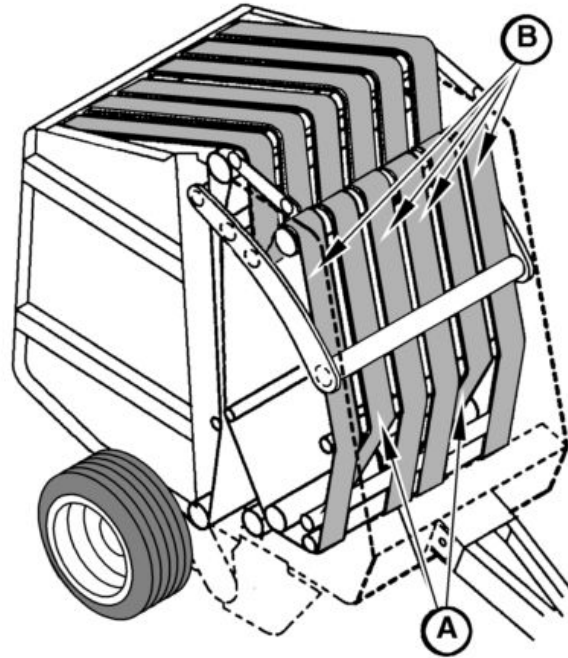
### Ramasseuse-presse 862

- Longueur (A) des courroies courtes = 13,335 m  $\pm$  0,012 m (43 ft 9 in  $\pm$  1/2 in)
- Longueur (B) des courroies longues = 13,475 m  $\pm$  0,012 m (44 ft 2-1/2 in  $\pm$  1/2 in)

*NOTE: L'illustration montre le cheminement recommandé des courroies. Dans certains cas, un cheminement des courroies différent peut donner de meilleurs résultats.*

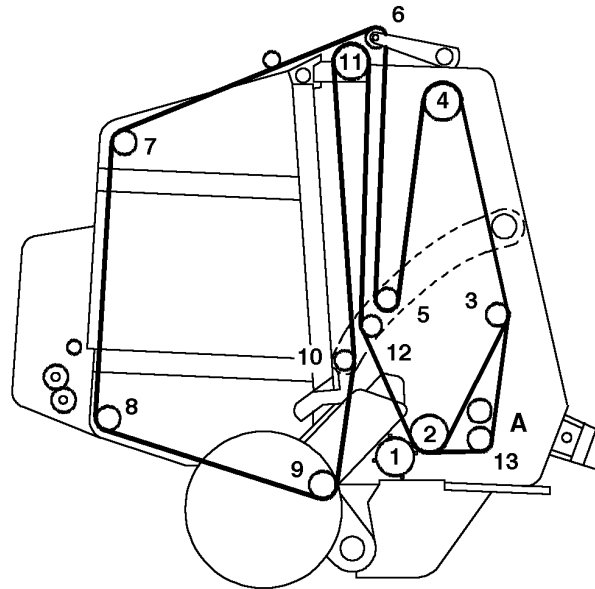
A—Courroies courtes

B—Courroies longues



CC1028775

CC1028775—UN—08FEB07



CC1019552

CC1019552—UN—06APR01

CC03745,00011A7 -28-04MAR16-1/1

### Cheminement des courroies sur les ramasseuses-presses 854 et 864

Acheminer les courroies, tel qu'illustré ci-contre, à travers leurs guides respectifs. Se reporter aux illustrations pour l'emplacement des courroies longues et des courroies courtes.

#### Ramasseuse-presse 854

- Longueur des courroies courtes (A) = 11,445 m ± 0,012 m (37 ft 6-9/16 in ± 1/2 in)
- Longueur des courroies longues (B) = 11,585 m ± 0,012 m (38 ft 1/8 in ± 1/2 in)

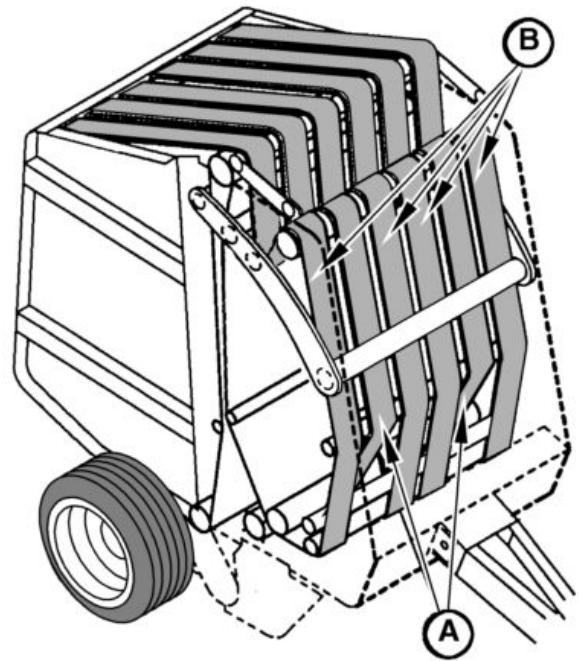
#### Ramasseuse-presse 864

- Longueur des courroies courtes (A) = 13,07 m ± 0,012 m (42 ft 10-9/16 in ± 1/2 in)
- Longueur des courroies longues (B) = 13,21 m ± 0,012 m (43 ft 4-1/16 in ± 1/2 in)

*NOTE: L'illustration montre le cheminement recommandé des courroies. Dans certains cas, un cheminement des courroies différent peut donner de meilleurs résultats.*

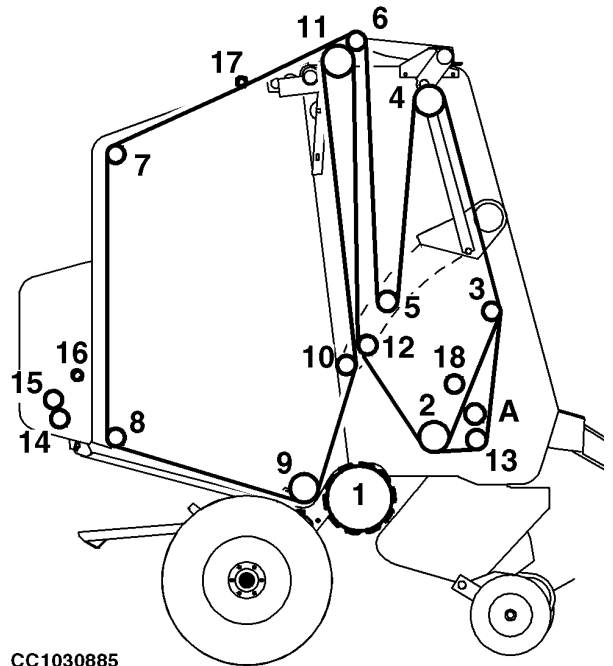
A—Courroies courtes

B—Courroies longues



CC1028775

CC1028775—UN—08FEB07



CC1030885

CC1030885—UN—24SEP08

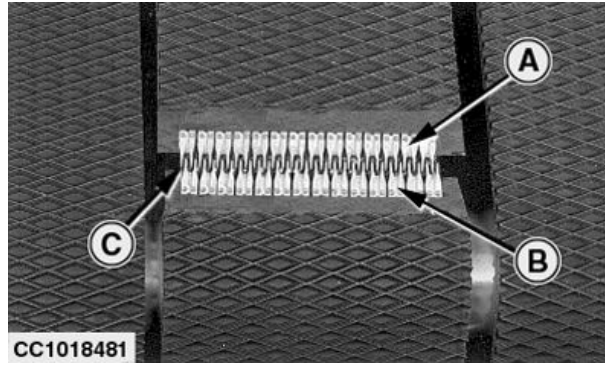
CC03745,00011A8 -28-04MAR16-1/1

### Accrochage des courroies — agrafes de type “Mato”

Enfiler les courroies dans les crochets (A) et (B) de sorte que, vu dans le sens du déplacement, le côté de la courroie coupé à angle droit guide le côté dont les bords ont été rognés. Introduire ensuite un morceau de câble métallique (C) de 165 mm (6.49 in) de long.

Lors de la mise en place du câble métallique, veiller à ce que les deux côtés de la courroie soient correctement alignés.

*NOTE: En raison de sa forme spéciale, le câble (C) est maintenu en place dès qu'il a été enfilé dans les agrafes.*



CC1018481 —UN—18OCT00

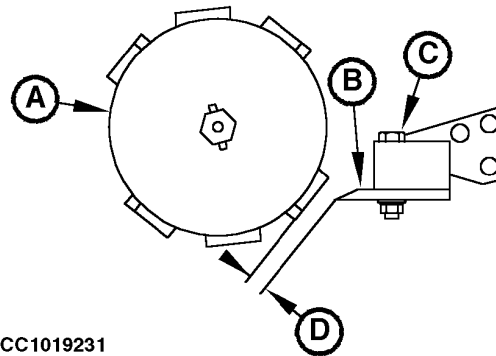
OUCC006,000025B -28-06OCT00-1/1

### Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (ramasseur sans ameneur rotatif)

Dans des conditions de travail très humides ou pour ramasser de l'ensilage, amener le racleur (B) le plus près possible du rouleau d'amorçage (A), tout en laissant assez d'écart (D) pour éviter tout contact avec le rouleau d'amorçage.

1. Desserrer les vis (C) et régler l'écart (D).
2. Serrer les vis de fixation (C) au couple suivant:

	Valeur prescrite
Vis de fixation du racleur du rouleau d'amorçage—Couple de serrage.....	140 N·m (103 lb-ft)



CC1019231

A—Rouleau d'amorçage  
B—Racleur

C—Vis de fixation  
D—Écart

CC1019231 —UN—16FEB01

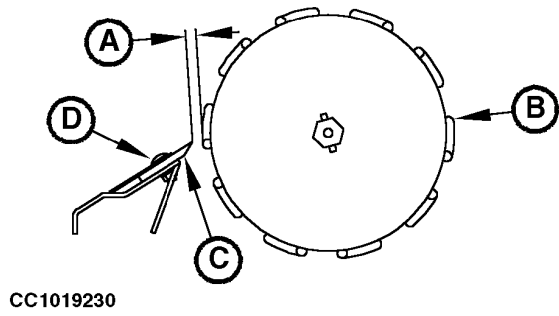
*NOTE: Si des barres ou des coussinets avec garniture caoutchouc sont utilisés, écarter le racleur (B) du rouleau d'amorçage (A).*

FS62804,000035F -28-08JUL09-1/1

### Réglage du racleur du rouleau d'amorçage n°1 (ramasseuse avec ameneur rotatif)

1. Régler le racleur (C) de manière à l'approcher au maximum du rouleau d'amorçage (B) inférieur sans toutefois le toucher.
2. Régler le racleur (C) de la manière suivante:
  - a. Desserrer les vis (D) et régler l'écart (A).
  - b. Faire tourner la ramasseuse-presse à la main pour vérifier l'écart de toutes les barres. Voir Rotation manuelle de la ramasseuse-presse, dans la section Utilisation — Généralités.
3. Serrer les vis de fixation (D) au couple suivant:

	Valeur prescrite
Vis de fixation du racleur du rouleau d'amorçage—Couple de serrage.....	140 N·m (103 lb-ft)



CC1019230

A—Écart  
B—Rouleau d'amorçage  
C—Racleur  
D—Vis

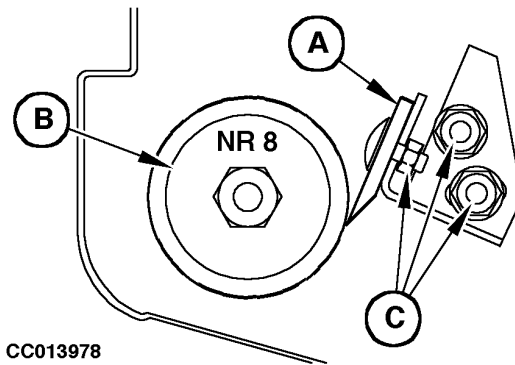
FS62804,0000360 -28-15MAY09-1/1

CC1019230—UN—16FEB01

### Réglage du racleur du rouleau inférieur arrière de porte (n°8)

1. Pour régler le racleur (A), desserrer les vis de fixation (C).
2. Régler le racleur (A) de manière à l'approcher au maximum du rouleau (B) sans toutefois le toucher.
3. Serrer les vis de fixation (C) au couple suivant:

	Valeur prescrite
Vis de fixation du racleur du rouleau inférieur arrière de porte—Couple de serrage.....	55 Nm (40 lb-ft)



CC013978

A—Racleur  
B—Rouleau  
C—Vis

OUC006,0000E99 -28-19JUL05-1/1

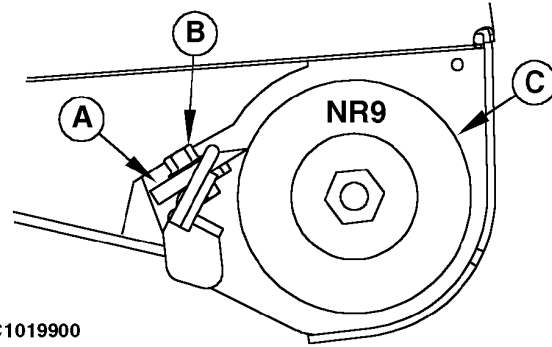
CC013978—UN—04APR98

### Réglage du racleur du rouleau inférieur avant de porte (n° 9)

1. Pour régler le racleur (A), desserrer les vis de fixation (B).
2. Régler le racleur (A) de manière à l'approcher au maximum du rouleau (C) sans toutefois le toucher.
3. Serrer les vis de fixation (B) au couple suivant:

**Valeur prescrite**

Racleur du rouleau inférieur avant de porte—Couple de serrage.....	55 N·m (40 lb·ft)
--	----------------------



CC1019900

A—Racleur  
B—Vis

C—Rouleau

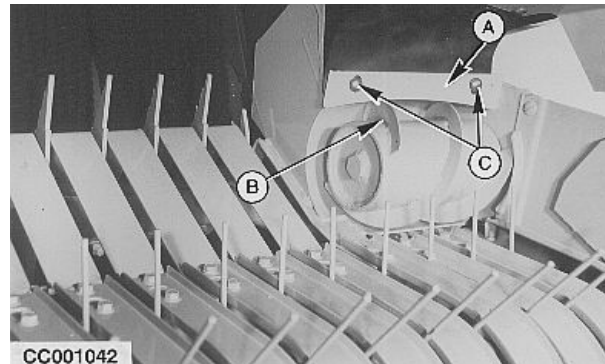
CC1019900—UN—22JUN01

OUCC006,0001422 -28-25JUN08-1/1

### Réglage des racleurs des vis d'alimentation du ramasseur

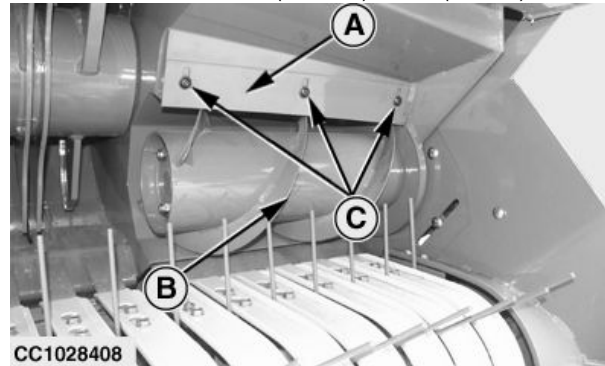
1. Desserrer les vis (C).
2. Approcher le racleur (A) le plus près possible de la vis d'alimentation (B) sans toutefois la toucher.
3. Serrer les vis (C).
4. Répéter cette opération de l'autre côté.

A—Racleur  
B—Vis d'alimentation  
C—Vis



CC001042

Ramasseur 1,81 m (5 ft 11 in) et 2 m (6 ft 7 in)



CC1028408

Ramasseur 2,20 m (7 ft 3 in)

CC001042—UN—08FEB96

CC1028408—UN—21SEP06

FS62804,0000361 -28-08JUL09-1/1

### Réglage de l'enclume du coupe-ficelle

1. Centrer le bras de liage (A) au-dessus de l'enclume (B) à l'aide du moniteur.
2. Desserrer les écrous (E).
3. Régler le coupe-ficelle (D) de sorte que l'écart (C) entre l'enclume (B) et le bras de liage (A) soit conforme aux valeurs prescrites.

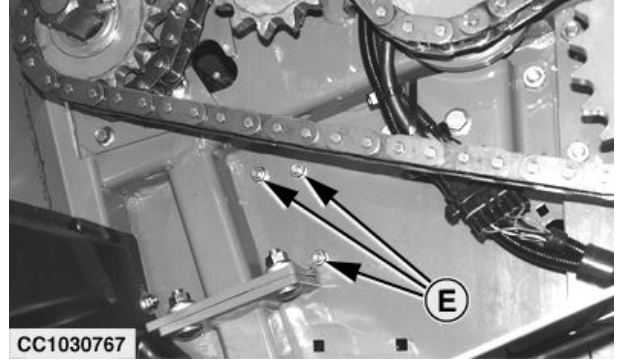
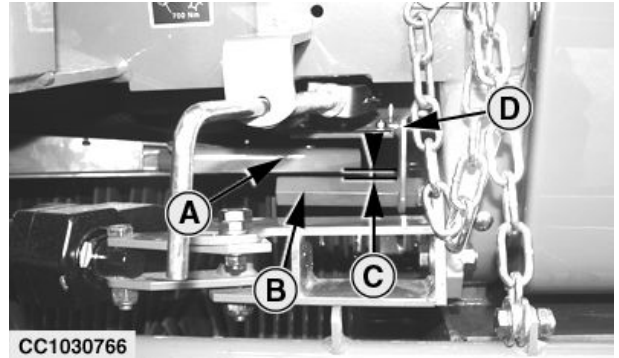
**Valeur prescrite**

Bras de liage –  
Enclume—Écart..... 1 — 4 mm  
(0.04 — 0.16 in)

4. Resserrer les écrous (E).
5. Ramener le bras de liage en position de repos.

A—Bras de liage  
B—Enclume  
C—Écart

D—Coupe-ficelle  
E—Écrous



CC-1030766—UN—24OCT08

CC-1030767—UN—14OCT08

OUCC006,000140D -28-27OCT08-1/1

## Réglage de la course du bras de liage (sans moniteur BaleTrak)

Régler la course du bras de liage de la manière suivante:

1. À l'aide du moniteur, sortir complètement le vérin de déclenchement du liage ficelle, de façon à amener le bras de liage (C) dans la position la plus à droite.
2. Desserrer la vis (E).
3. Faire glisser le support du vérin de déclenchement (F) dans la boutonnière (G) jusqu'à obtenir l'écart (A).

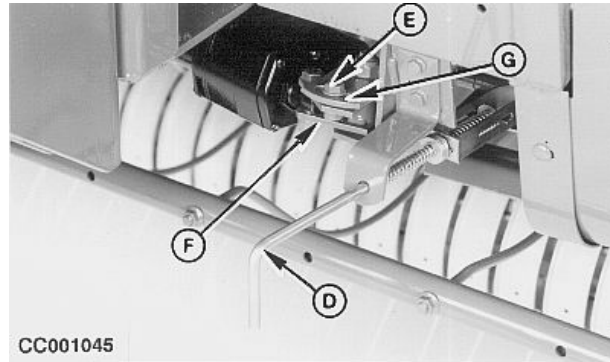
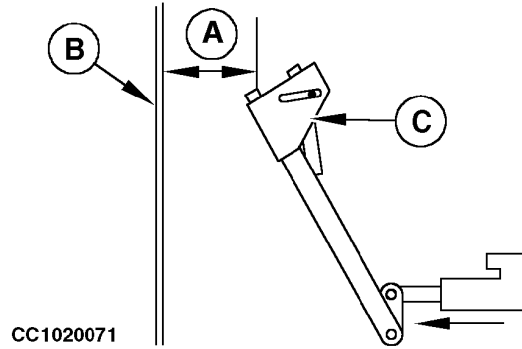
### Valeur prescrite

Bras de liage – paroi droite—Écart.....	80 à 150 mm (3.15 à 5.90 in)
---	---------------------------------

**NOTE:** L'écart (A) est réglé à l'usine à 100 mm (4 in).

4. Resserrer la vis (E).
5. Rétracter complètement le vérin de déclenchement du liage ficelle pour amener le bras de liage en position de repos. S'assurer que le bras de liage actionne la tige du coupe-ficelle (D) correctement, sinon la ficelle ne sera pas coupée. Si nécessaire, recommencer la procédure.

**NOTE:** Le point de réextension du bras de liage (pour les ramasseuses-presses avec contrôleur ELC) est fonction du réglage décrit ci-dessus. Voir la section Utilisation du contrôleur ELC.



A—Écart  
B—Paroi droite de la chambre à balles  
C—Bras de liage  
D—Tige du coupe-ficelle

E—Vis  
F—Support du vérin de déclenchement  
G—Boutonnière

OUC223,00003DE -28-08JUL09-1/1

CC1020071 —UN—17JUL01

CC001045 —UN—09FEB96

### Réglage de la course du bras de liage (avec moniteur BaleTrak)

La course du bras de liage peut être réglée à l'aide du moniteur BaleTrak. Avant de modifier la course du bras de liage avec le moniteur BaleTrak, régler le bras de liage (C) dans sa position la plus haute.

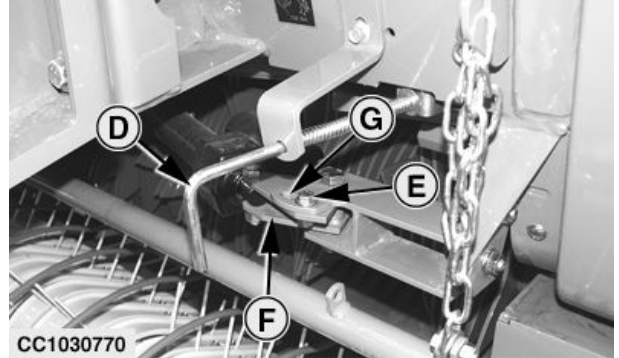
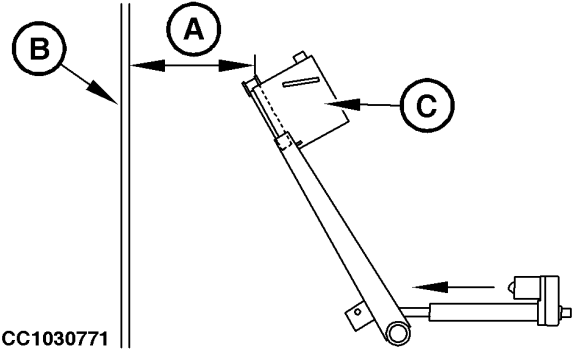
Régler la course du bras de liage de la manière suivante:

1. À l'aide du moniteur, sortir complètement le vérin de déclenchement du liage ficelle, de façon à amener le bras de liage (C) dans la position la plus à droite.
2. Desserrer la vis (E).
3. Faire glisser le support du vérin de déclenchement (F) dans la boutonnière (G) jusqu'à obtenir l'écart (A).

#### Valeur prescrite

Bras de liage – paroi	
droite—Écart.....	80 mm (3.15 in)

4. Resserrer la vis (E).
5. Rétracter complètement le vérin de déclenchement du liage ficelle pour amener le bras de liage en position de repos. S'assurer que le bras de liage actionne la tige du coupe-ficelle (D) correctement, sinon la ficelle ne sera pas coupée. Si nécessaire, recommencer la procédure.
6. Vérifier le calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle. Voir Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle, dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| A—Écart                               | E—Vis                               |
| B—Paroi droite de la chambre à balles | F—Support du vérin de déclenchement |
| C—Bras de liage                       | G—Boutonnière                       |
| D—Tige du coupe-ficelle               |                                     |

OUC223,00003DD -28-11JUN09-1/1

CC1030771—UN—02OCT08

CC1030770—UN—14OCT08

## Réglage de la position du rouleau central du bras de tension (n° 12) (842, 862 et 864 uniquement)

**IMPORTANT:** Veiller à régler la position du rouleau central du bras de tension selon le type de récolte. Toute négligence à cet égard peut entraîner une détérioration de la ramasseuse-presse.

1. Ouvrir complètement la porte et la bloquer à l'aide du dispositif de verrouillage.
2. À l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur, déplacer le bras de tension jusqu'à ce que la vis (A) du rouleau soit alignée avec l'orifice d'accès (B) à l'intérieur de la ramasseuse-presse.
3. Serrer le frein de stationnement du tracteur ou mettre le levier de vitesses en position de stationnement, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du contact.
4. Étayer les deux extrémités du rouleau et desserrer les vis (A).
5. Régler la position du rouleau central du bras de tension:

**Position 1:** utiliser cette position lors de la mise en balle de récolte sèche telle que la paille.

**Position 2:** utiliser cette position lors de la mise en balle de récolte humide telle que l'ensilage.

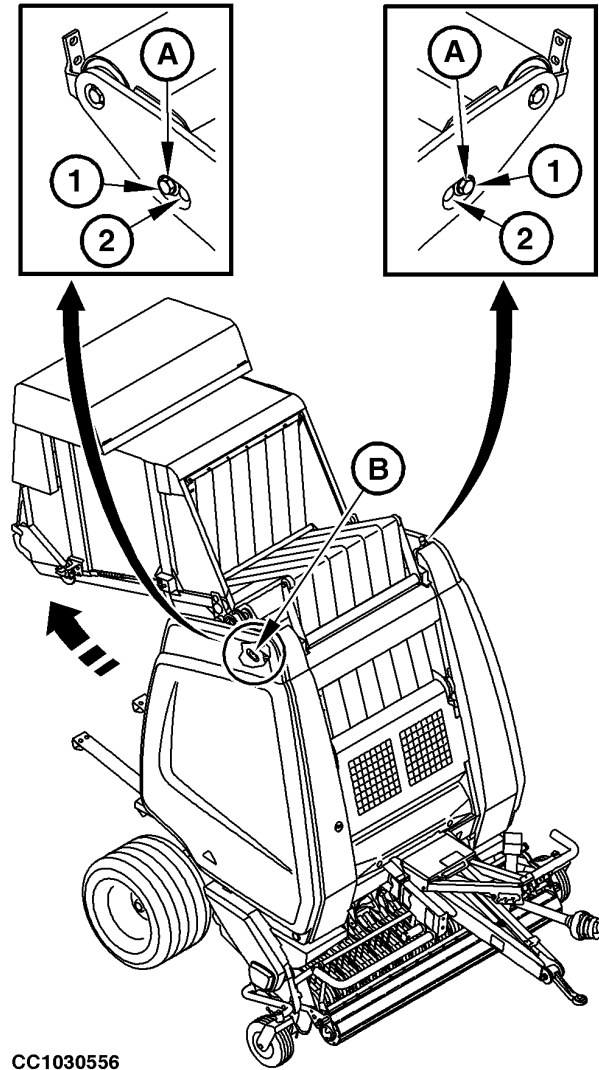
6. Serrer les vis (A) des deux côtés au couple prescrit.

**Valeur prescrite**

Vis du rouleau central du bras de tension—Couple de serrage.....	130 N·m (97.5 lb-ft)
--	-------------------------

A—Vis  
B—Orifice d'accès

1—Position pour récolte sèche  
2—Position pour récolte humide

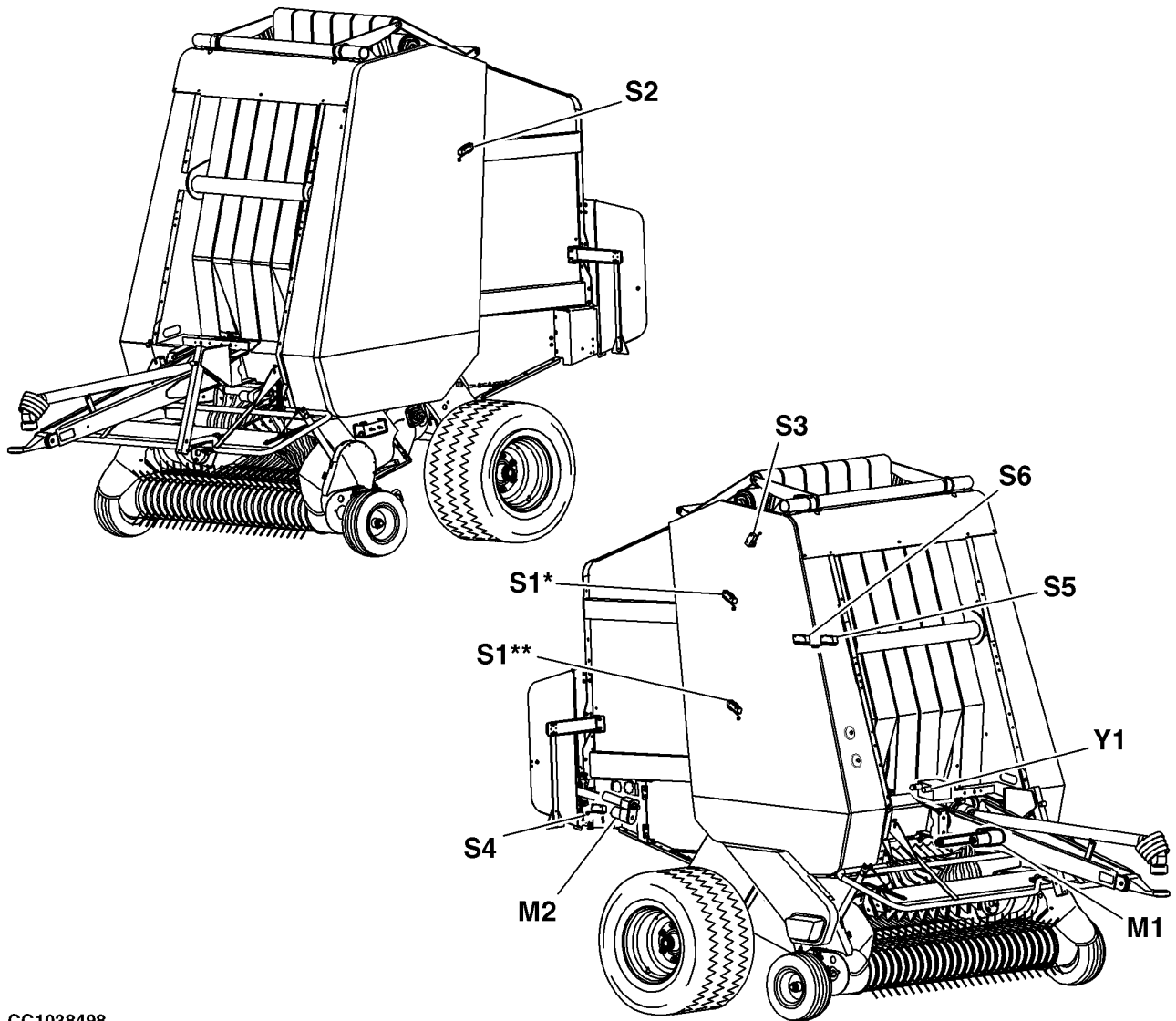


CC-1030556

CC-1030556—UN—22OCT08

FS62804,0000362 -28-11JUN09-1/1

Emplacement des composants (ramasseuse-presse avec contrôleur ELC)



CC1038498

M1—Vérin de déclenchement du liage ficelle  
 M2—Vérin de déclenchement du liage filet  
 S1\*— Capteur de verrouillage de la porte, côté droit (862)

S1\*\*— Capteur de verrouillage de la porte, côté droit (842 et 852)  
 S2— Capteur de verrouillage de la porte, côté gauche (862)

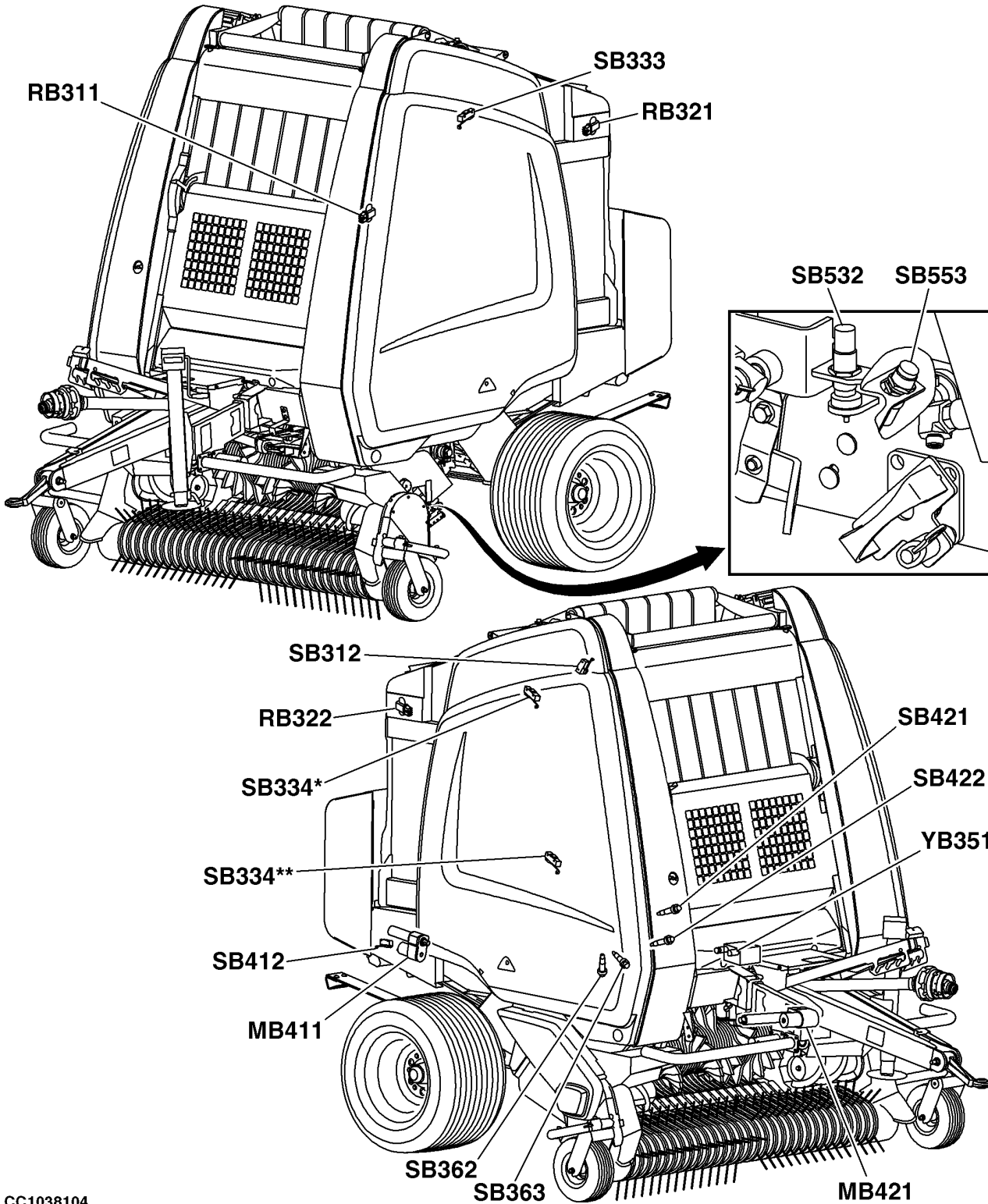
S3— Contacteur de balle surdimensionnée  
 S4— Contacteur de filet coupé  
 S5— Contacteur de taille de balle  
 S6— Contacteur centre mou

Y1— Électrovanne centre mou

OUCC006,000193C -28-15NOV12-1/1

CC1038498 —UN—15OCT12

Emplacement des composants (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et jusqu'au N.S. 134999)



CC1038104

CC1038104 — JUN — 15OCT12

Suite, voir page suivante

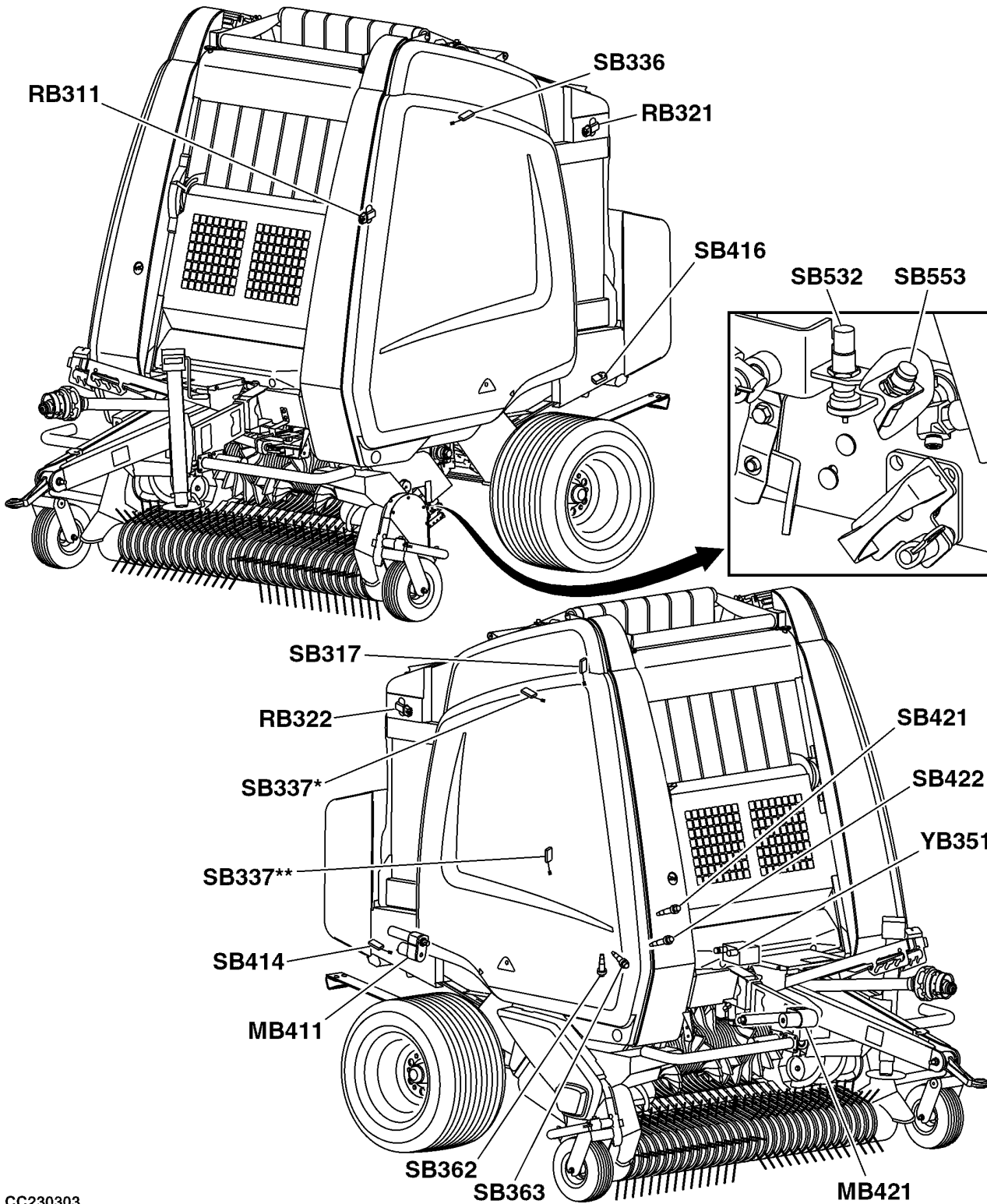
OUC006,00018E9 -28-10JAN13-1/2

## Entretien

MB411—Vérin de déclenchement du liage filet	SB312—Contacteur de balle surdimensionnée	SB362—Capteur de régime de la ramasseuse-presse	SB532—Capteur de tôle de fond mobile
MB421—Vérin de déclenchement du liage ficelle	SB333—Contacteur de verrouillage de la porte, côté gauche (862 et 864)	SB363—Capteur de vis de nettoyage	SB553—Capteur des couteaux du dispositif de coupe
RB311—Potentiomètre de diamètre de balle	SB334*—Contacteur de verrouillage de la porte, côté droit (862 et 864)	SB412—Contacteur de filet coupé	YB351—Électrovanne centre mou
RB321—Potentiomètre de forme de balle, côté gauche		SB421—Capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche	
RB322—Potentiomètre de forme de balle, côté droit	SB334**—Contacteur de verrouillage de la porte, côté droit (842, 852 et 854)	SB422—Capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté droit	

OUC006,00018E9 -28-10JAN13-2/2

Localisation des composants (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000)



CC230303

CC230303 —UN—19FEB16

Suite, voir page suivante

JC87117,0000219 -28-29FEB16-1/2

MB411—Vérin de déclenchement du liage filet	SB317—Capteur de balle surdimensionnée	SB362—Capteur de régime de la ramasseuse-presse	SB532—Capteur de tôle de fond mobile
MB421—Vérin de déclenchement du liage ficelle	SB336—Capteur de verrouillage de la porte, côté gauche (862 et 864)	SB363—Capteur de vis de nettoyage	SB553—Capteur des couteaux du dispositif de coupe
RB311—Potentiomètre de diamètre de balle	SB337*—Capteur de verrouillage de la porte, côté droit (862 et 864)	SB414—Capteur de filet coupé	YB351—Électrovanne centre mou
RB321—Potentiomètre de forme de balle, côté gauche	SB337**—Capteur de verrouillage de la porte, côté droit (842, 852 et 854)	SB416—Capteur B-Wrap (suivant équipement)	
RB322—Potentiomètre de forme de balle, côté droit		SB421—Capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche	
		SB422—Capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté droit	

JC87117,0000219 -28-29FEB16-2/2

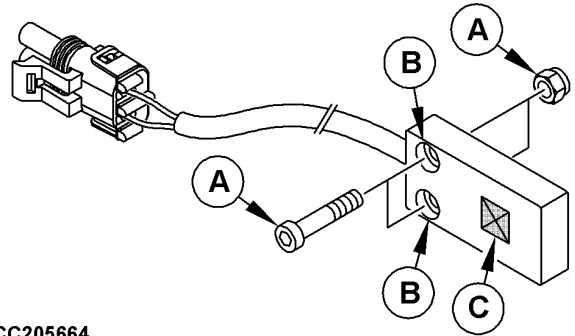
### Identification de la zone de détection du capteur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000)

Afin de garantir une détection correcte de la cible par le capteur, s'assurer que la zone de détection du capteur (C) est correctement orientée vers la cible. La zone de détection (C) se situe uniquement du même côté que les deux alésages (B).

Si le capteur a été remplacé ou que les vis (A) ont été déposées, serrer les vis (A) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Vis—Couple de serrage..... 1,2—1,8 N·m  
(0,9—1,3 lb·ft)



CC205664

A—Vis  
B—Alésage

C—Zone de détection du capteur

CC205664—UN—10OCT13

DC82261,000043C -28-24SEP14-1/1

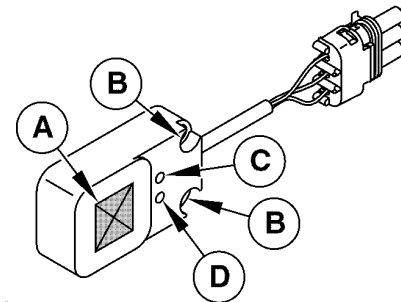
### Identification de la zone de détection du capteur B-Wrap (suivant équipement)

Afin de garantir une détection correcte de la cible par le capteur, s'assurer que la zone de détection du capteur (A) est correctement orientée vers la cible. La zone de détection (A) se situe uniquement du même côté que les deux alésages (B). Une fois installé, le capteur doit être orienté vers la courroie.

Le capteur John Deere B-Wrap™ est muni de deux diodes électroluminescentes, une verte (D) et une orange (C). La diode verte (D) indique que le capteur est sous tension et la diode orange (C) que le capteur détecte sa cible.

A—Zone de détection du capteur B-Wrap  
B—Alésages

C—Diode électroluminescente orange  
D—Diode électroluminescente verte



CC230304

CC230304—UN—19FEB16

John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry

JC87117,000020E -28-01MAR16-1/1

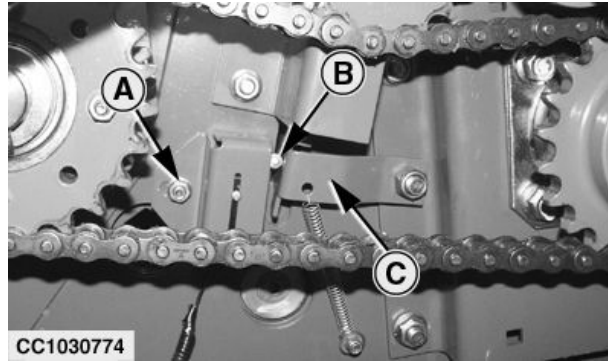
### Réglage du contacteur de balle surdimensionnée S3 ou SB312

1. Utiliser la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur pour lever le bras de tension des courroies au maximum.
2. Desserrer la vis (A).
3. La tige du contacteur portant sur le corps du contacteur, régler le support de contacteur de façon à obtenir l'écart prescrit entre le galet (D) et la bride (C).

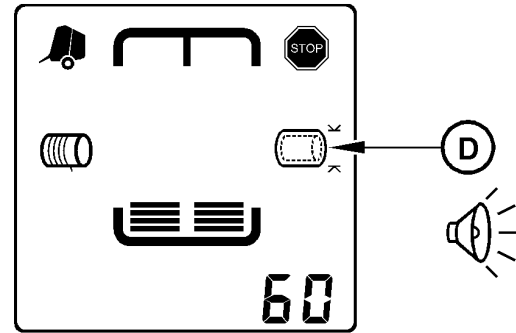
**Valeur prescrite**

Galet du contacteur - ..... 1—2 mm  
 Bride—Distance..... (0.04—0.08 in)

4. Resserrer la vis (A).
5. Mettre le moniteur sous tension en mode de fonctionnement normal.
6. Vérifier le réglage à l'aide du moniteur.
  - Avec le contrôleur ELC:  
Vérifier que l'alarme sonore retentit lorsque le contacteur de balle surdimensionnée se trouve dans cette position.
  - Avec le moniteur BaleTrak:  
Contrôler le contacteur. Voir [Canal 013: Contrôle du contacteur de balle surdimensionnée SB312](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak. S'assurer que le pictogramme de balle surdimensionnée (D) apparaît sur l'afficheur LCD et que l'alarme retentit lorsque le contacteur de balle surdimensionnée se trouve dans cette position.



Ramasseuse-presse 854 illustrée



A—Vis  
 B—Galet du contacteur  
 C—Bride  
 D—Balle surdimensionnée

7. Régler à nouveau si nécessaire.

OUCC006,0001941 -28-24JAN13-1/1

CC1030774—UN—07NOV08

CC1031063—UN—07NOV08

## Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse 842)

1. Vérifier que le capteur (E) est monté correctement. Voir Identification de la zone de détection du capteur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000) dans cette section.
2. Positionner et maintenir la cible (C) de manière à obtenir la distance (D) prescrite.

### Valeur prescrite

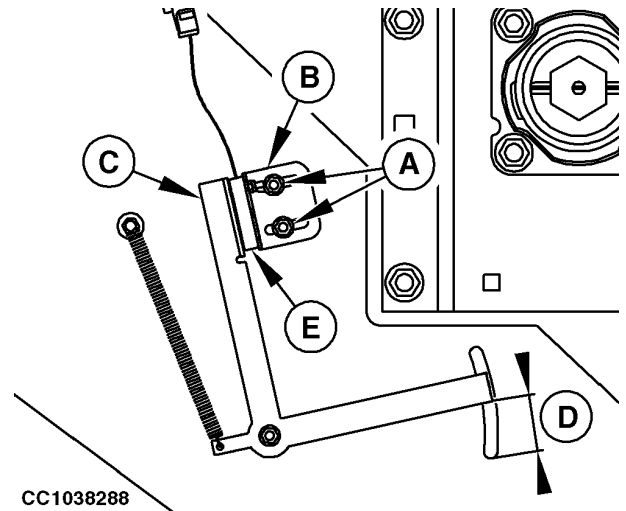
Position de la cible - Partie inférieure du trou	
oblong—Distance.....	30 mm (1.2 in)

3. Desserrer les vis (A).
4. Régler le support du capteur (B) de façon à obtenir un contact entre la cible (C) et le capteur (E), comme illustré.
5. Serrer les vis (A) au couple prescrit:

### Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....	1,2—1,8 N·m (10.6—15.9 lb-in)
----------------------------	----------------------------------

6. Vérifier que le capteur fonctionne correctement à l'aide du moniteur BaleTrak. Voir Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse sans



A—Vis  
B—Support de capteur  
C—Cible

D—Distance  
E—Capteur de balle surdimensionnée

moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

**NOTE:** Utiliser la manette de commande du distributeur auxiliaire afin de lever le bras de tension des courroies au maximum et s'assurer que le capteur ne détecte pas la cible.

DC82261,0000436 -28-13OCT14-1/1

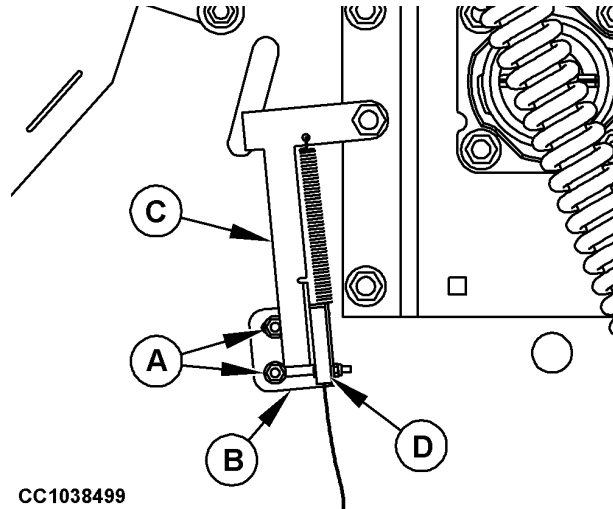
## Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 852 et 854)

1. Vérifier que le capteur (D) est monté correctement. Voir [Identification de la zone de détection du capteur \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000\)](#) dans cette section.
2. Positionner la cible (C) de manière à ce que cette dernière soit en contact avec la partie inférieure du trou oblong.
3. Desserrer les vis (A).
4. Régler le support du capteur (B) de façon à obtenir un contact entre la cible (C) et le capteur (D), comme illustré.
5. Serrer les vis (A) au couple prescrit:

### Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 1,2—1,8 N·m  
(10.6—15.9 lb-in)

6. Vérifier que le capteur fonctionne correctement à l'aide du moniteur BaleTrak. Voir [Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



CC1038499

A—Vis  
B—Support de capteur  
C—Cible  
D—Capteur de balle surdimensionnée

**NOTE:** Utiliser la manette de commande du distributeur auxiliaire afin de lever le bras de tension des courroies au maximum et s'assurer que le capteur ne détecte pas la cible.

DC82261,0000437 -28-13OCT14-1/1

**Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 862 et 864)**

1. Vérifier que le capteur (E) est monté correctement. Voir Identification de la zone de détection du capteur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000) dans cette section.
2. Positionner et maintenir la cible (C) de manière à obtenir la distance (D) prescrite.

**Valeur prescrite**

Position de la cible - Partie inférieure du trou oblong—Distance.....	20 mm (0.8 in)
---	-------------------

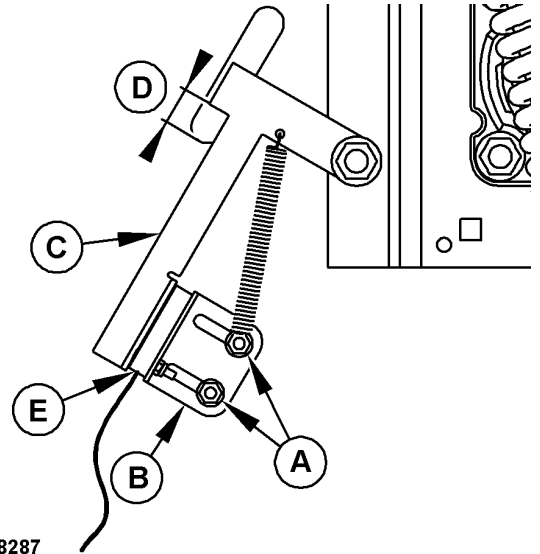
3. Desserrer les vis (A).
4. Régler le support du capteur (B) de façon à obtenir un contact entre la cible (C) et le capteur (E), comme illustré.

5. Serrer les vis (A) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Vis—Couple de serrage.....	1,2—1,8 N·m (10.6—15.9 lb-in)
----------------------------	----------------------------------

6. Vérifier que le capteur fonctionne correctement à l'aide du moniteur BaleTrak. Voir Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



CC1038287

- |                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| A—Vis                | D—Distance                         |
| B—Support de capteur | E—Capteur de balle surdimensionnée |
| C—Cible              |                                    |

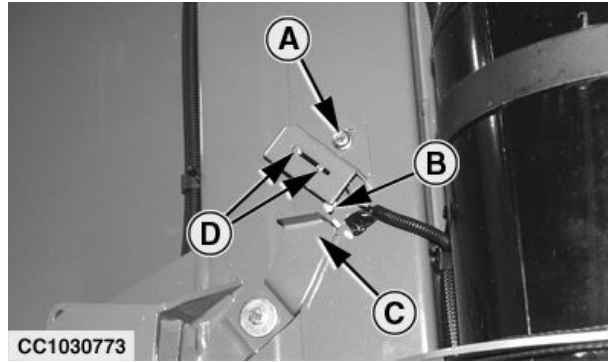
*NOTE: Utiliser la manette de commande du distributeur auxiliaire afin de lever le bras de tension des courroies au maximum et s'assurer que le capteur ne détecte pas la cible.*

CC1038287 —UN—20SEP12

DC82261,0000438 -28-13OCT14-1/1

### Réglage des contacteurs de verrouillage de porte S1 et S2 ou SB333 et SB334 (ramasseuses-presses 862 et 864)

1. Fermer et verrouiller la porte. Le vérin doit être complètement rétracté.
2. Desserrer la vis (A).
3. Basculer le support du contacteur de façon à centrer le galet (B) sur la partie la plus courte de la bride (C).
4. La tige du contacteur portant sur le corps du contacteur, régler le support de contacteur de façon à obtenir l'écart prescrit entre le galet (D) et la bride (C).



CC1030773—UN—14OCT08

A—Vis  
B—Galet du contacteur  
C—Bride  
D—Vis de réglage

**Valeur prescrite**

Galet du contacteur -  
Bride—Distance.....0,5—2 mm  
(0.02—0.08 in)

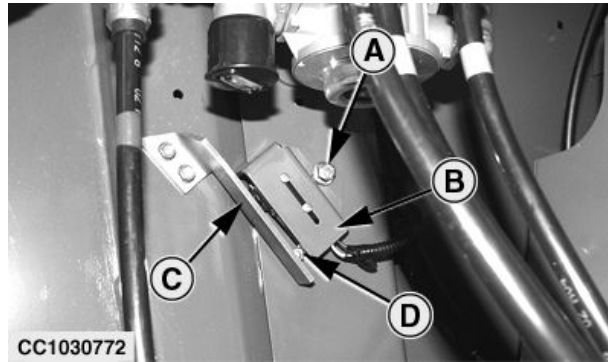
5. Régler le support sur le contacteur au moyen de la vis (A) et/ou des vis (D) pour obtenir la cote voulue.
6. Resserrer la vis (A) et/ou les vis (D).
7. Répéter la procédure de l'autre côté.

8. À l'aide du moniteur BaleTrak, contrôler les contacteurs. Voir Canal 014: Contrôle du contacteur de verrouillage de porte, côté droit, SB334 et Canal 015: Contrôle du contacteur de verrouillage de porte, côté gauche, SB333 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

OUCC006,000193F -28-24JAN13-1/1

### Réglage du contacteur de verrouillage de porte S1 ou SB334 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854)

1. Fermer complètement la porte.
2. Desserrer la vis (A).
3. Positionner et maintenir le support de contacteur (B) de manière à ce qu'il soit parallèle à la bride (C), comme illustré.
4. La tige du contacteur portant sur le corps du contacteur, régler la position du support de contacteur (B) de façon à obtenir l'écart prescrit entre le galet (D) et la bride (C).



CC1030772—UN—14OCT08

A—Vis  
B—Support de contacteur  
C—Bride  
D—Galet du contacteur

**Valeur prescrite**

Galet du contacteur -  
Bride—Distance.....0,5—2 mm  
(0.02—0.08 in)

5. Resserrer la vis (A).
6. À l'aide du moniteur BaleTrak, contrôler le contacteur. Voir Canal 014: Contrôle du contacteur de verrouillage

de porte, côté droit, SB334 dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

OUCC006,000193D -28-24JAN13-1/1

### Réglage des capteurs de verrouillage de la porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864)

1. Vérifier que le capteur (E) est monté correctement. Voir [Identification de la zone de détection du capteur \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000\)](#) dans cette section.
2. Fermer et verrouiller la porte. Le vérin doit être complètement rétracté.
3. Desserrer les vis (A).
4. Positionner et maintenir le support du capteur (B) de manière à ce qu'il soit parallèle à la cible (C) et à obtenir la distance prescrite (D) entre le capteur (E) et la cible (C).

#### Valeur prescrite

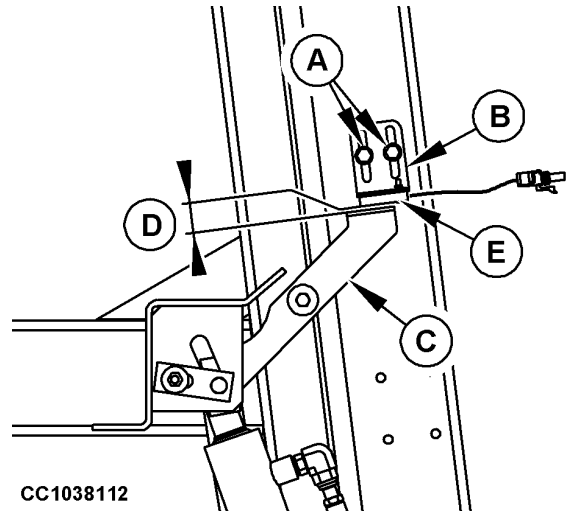
Capteur/cible—Dis-  
tance.....0,5—2 mm  
(0.02—0.08 in)

5. Serrer les vis (A) au couple prescrit:

#### Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 1,2—1,8 N·m  
(10.6—15.9 lb-in)

6. Répéter cette procédure de l'autre côté.
7. À l'aide du moniteur BaleTrak, vérifier que les capteurs fonctionnent correctement. Voir [Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté](#)



CC1038112

A—Vis  
B—Support de capteur  
C—Cible  
D—Distance  
E—Capteur de verrouillage de la porte

droit SB337 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) et Canal 015: [Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 \(ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Canal 015: Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 \(ramasseuses-presses 862 et 864 sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,0000439 -28-14OCT14-1/1

CC1038112 —UN—20SEP12

## Réglage du capteur de verrouillage de la porte SB337 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854)

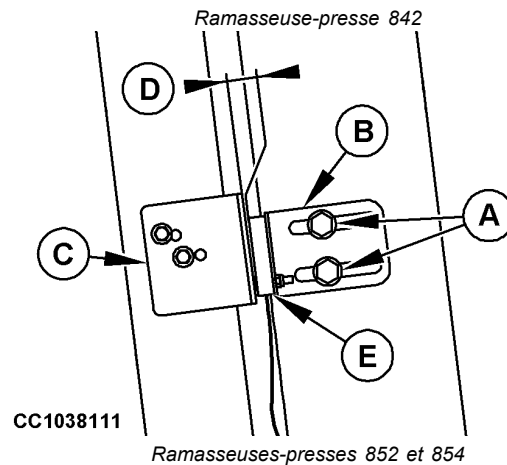
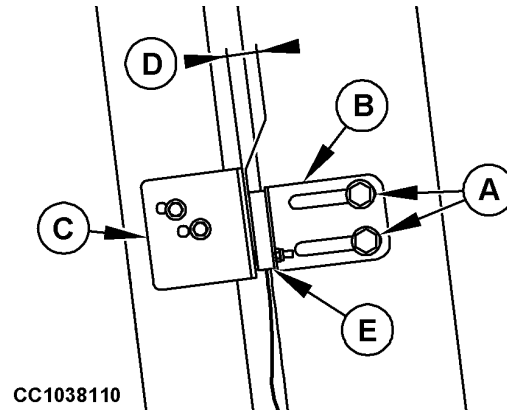
- Vérifier que le capteur (E) est monté correctement. Voir Identification de la zone de détection du capteur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000) dans cette section.
- Fermer complètement la porte.
- Desserrer les vis (A).
- Positionner et maintenir le support du capteur (B) de manière à ce qu'il soit parallèle à la cible (C) et à obtenir la distance prescrite (D) entre le capteur (E) et la cible (C).

	Valeur prescrite
Capteur/cible—Dis-	
tance.....	0,5—2 mm
	(0.02—0.08 in)

- Serrer les vis (A) au couple prescrit:

	Valeur prescrite
Vis—Couple de serrage.....	1,2—1,8 N·m
	(10.6—15.9 lb-in)

- À l'aide du moniteur BaleTrak, vérifier que le capteur fonctionne correctement. Voir Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



A—Vis  
B—Support de capteur  
C—Cible  
D—Distance  
E—Capteur de verrouillage de la porte

DC82261,000043A -28-13OCT14-1/1

CC1038110—UN—20SEP12

CC1038111—UN—20SEP12

## Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362

**⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!**  
**Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et attendre l'immobilisation des pièces en mouvement. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès que la procédure est terminée.**

1. Tourner la ramasseuse-presse à la main jusqu'à ce que le pignon (A) se trouve dans la position illustrée. Voir [Rotation manuelle de la ramasseuse-presse](#) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse—Généralités.
2. Desserrer les écrous de blocage (B) et faire glisser le capteur (C) jusqu'à obtention de la distance prescrite (D).

### Valeur prescrite

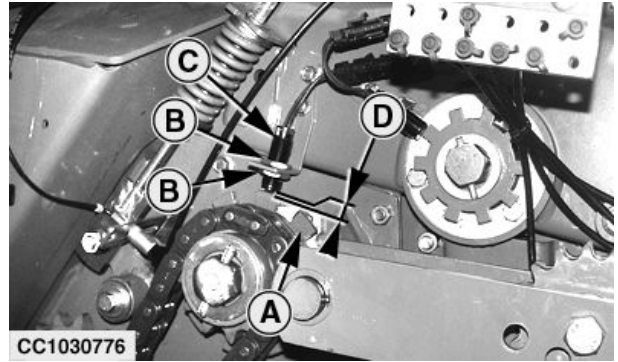
Capteur/pignon—Dis-  
tance.....2—4 mm  
(0.08—0.16 in)

3. Serrer les écrous de blocage (B) au couple prescrit:

### Valeur prescrite

Écrou de  
blocage—Couple de  
serrage.....2 N·m  
(1.5 lb-ft)

4. Tourner plusieurs fois la ramasseuse-presse pour vérifier qu'il n'y a pas de contact entre le capteur (C) et le pignon (A).



A—Pignon  
B—Écrou de blocage

C—Capteur  
D—Distance

5. S'assurer que l'axe médian du capteur (C) est aligné sur celui du pignon (A).
6. À l'aide du moniteur BaleTrak, vérifier que le capteur fonctionne correctement. Voir [Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,000042F -28-13OCT14-1/1

CC1030776—UN—14OCT08

## Réglage du capteur de vis de nettoyage SB363

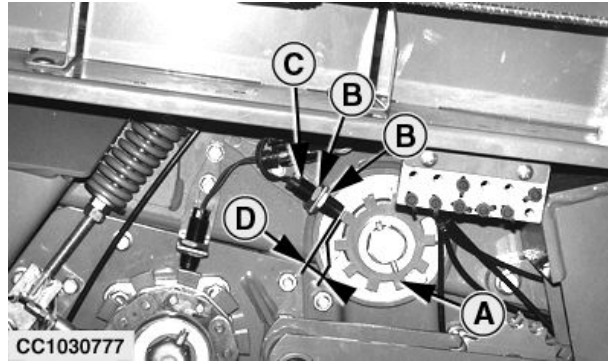
**⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!**  
 Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et attendre l'immobilisation des pièces en mouvement. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès que la procédure est terminée.

*NOTE: Le code de diagnostic E304 peut apparaître si le capteur de la vis de nettoyage n'est pas réglé correctement.*

1. Placer une clé sur l'arbre de sortie du renvoi d'angle et tourner la ramasseuse-presse à la main jusqu'à ce que le pignon (A) soit dans la position illustrée.
2. Desserrer les écrous de blocage (B) et faire glisser le capteur (C) jusqu'à obtention de la distance prescrite (D):

Valeur prescrite	
Capteur/pignon—Distance.....	2—4 mm (0.08—0.16 in)

3. Serrer les écrous de blocage (B) au couple prescrit:



A—Pignon  
 B—Écrou de blocage  
 C—Capteur  
 D—Distance

Valeur prescrite	
Écrou de blocage—Couple de serrage.....	2 N·m (1.5 lb-ft)

4. Tourner plusieurs fois la ramasseuse-presse pour vérifier qu'il n'y a pas de contact entre le capteur (C) et le pignon (A).
5. S'assurer que l'axe médian du capteur (C) est aligné sur celui du pignon (A).

DC82261,0000430 -28-03MAR14-1/1

CC1030777—UN—14OCT08

## Réglage du contacteur de filet coupé S4 ou SB412

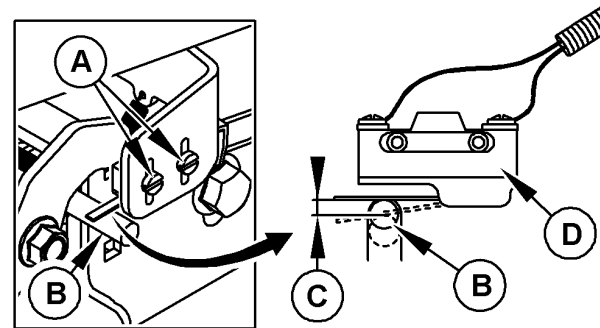
Pour régler le contacteur de filet coupé (D), procéder comme suit:

1. Appuyer délicatement sur la tige (B).
2. S'assurer que le contacteur (D) est activé, une fois le déplacement (C) de la tige (B) effectué.

Valeur prescrite	
Tige du dispositif de liage filet—Déplacement.....	2 mm (0.08 in)

Si ce n'est pas le cas, desserrer les vis de fixation (A) et modifier la position du contacteur (D) en conséquence.

3. À l'aide du moniteur BaleTrak, contrôler le contacteur. Voir Canal 012: Contrôle du contacteur de filet coupé SB412 dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



CC1038290

A—Vis de fixation  
 B—Tige du dispositif de liage  
 C—Déplacement  
 D—Contacteur de filet coupé

OUC006,00018EE -28-24JAN13-1/1

CC1038290—UN—20SEP12

### Réglage du capteur de filet coupé SB414

Pour régler le capteur de filet coupé (E), procéder comme suit:

1. Vérifier que le capteur (E) est monté correctement. Voir Identification de la zone de détection du capteur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak et à partir du n° de série 135000) dans cette section.
2. Desserrer les vis de fixation (A) et (G).
3. Régler le support de capteur (B) et le capteur (E) de manière à obtenir les distances prescrites (D) et (F) entre le capteur (E) et la tige (C).

**Valeur prescrite**

Capteur - Sommet de la tige du dispositif de liage  
filet—Distance (D).....0,5—2 mm  
(0.02—0.08 in)

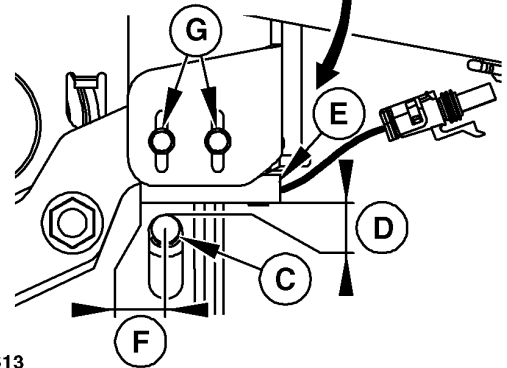
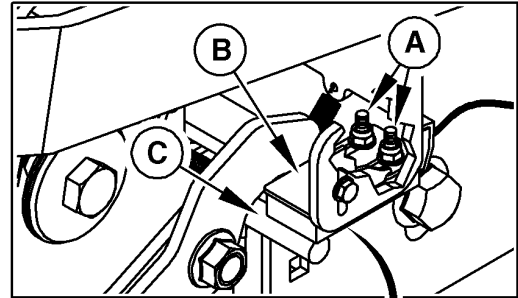
Extrémité du capteur - Ligne médiane de la tige du dispositif de liage  
filet—Distance (F).....13—17 mm  
(0.5—0.67 in)

4. Serrer les vis de fixation (G) au couple standard et les vis (A) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Vis—Couple de serrage..... 1,2—1,8 N·m  
(10.6—15.9 lb-in)

5. À l'aide du moniteur BaleTrak, vérifier que le capteur fonctionne correctement. Voir Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse



CC208613

- A—Vis
- B—Support de capteur
- C—Tige du dispositif de liage  
filet
- D—Distance
- E—Capteur de filet coupé
- F—Distance
- G—Vis de fixation

sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

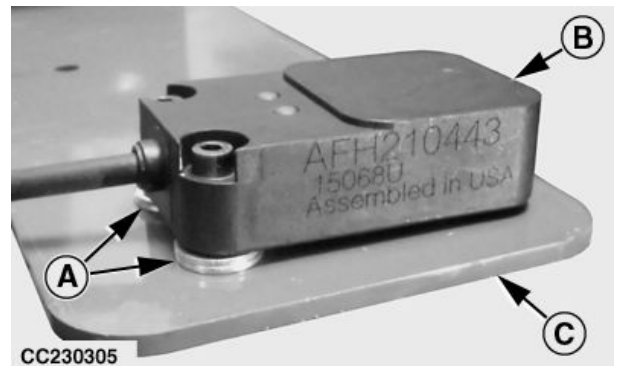
DC82261,0000434 -28-13OCT14-1/1

CC208613 —UN—04APR14

### Réglage du capteur B-Wrap SB416 (suivant équipement)

Le capteur (B) est fixé sur le support (C) à l'aide de vis, d'écrous et des rondelles (A). Lorsque le capteur (B) est installé, il doit être dirigé vers la courroie.

- A—Rondelles
- B—Capteur
- C—Support



CC230305

Suite, voir page suivante

JC87117,0000216 -28-22FEB16-1/2

CC230305 —UN—19FEB16

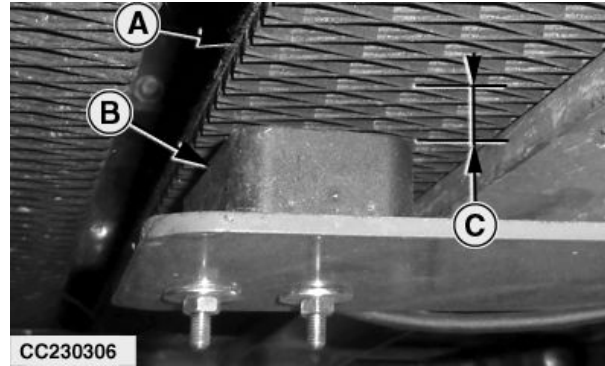
La distance (C) entre le haut du capteur (B) et la courroie (A) doit se trouver dans la plage de valeurs prescrites suivante:

Valeur prescrite	
Capteur/courroie—Dis-	
tance.....	4—8 mm (0.16—0.31 in)

Ajouter ou retirer des rondelles en quantité nécessaire entre le capteur (B) et le support de manière à obtenir la distance prescrite.

A—Courroie  
B—Capteur

C—Distance



CC230306 — UN — 19FEB16

JC87117,0000216 -28-22FEB16-2/2

### Réglage des capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422

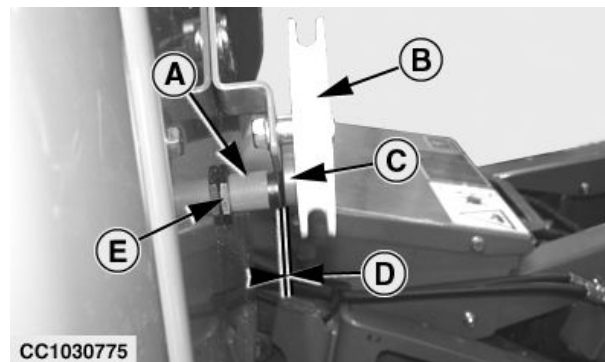
1. Tourner la poulie (B) de manière à ce que l'aimant (C) soit aligné avec le capteur (A).
2. Desserrer les écrous de blocage (E) et faire glisser le capteur (A) jusqu'à obtention de la distance prescrite (D).

Valeur prescrite	
Capteur/aimant—Dis-	
tance.....	2—4 mm (0.08—0.16 in)

3. Serrer les écrous de blocage (E) au couple prescrit:

Valeur prescrite	
Écrou de	
blocage—Couple de	
serrage.....	2 N·m (1.5 lb-ft)

4. Tourner la poulie plusieurs fois pour vérifier qu'il n'y a pas de contact entre le capteur et l'aimant.
5. À l'aide du moniteur BaleTrak, vérifier que les capteurs fonctionnent correctement. Voir [Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté gauche SB421 \(ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy\)](#) ou [Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté droit SB422 \(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy\)](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



CC1030775 — UN — 14OCT08

A—Capteur  
B—Poulie  
C—Aimant

D—Distance  
E—Écrou de blocage

Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté gauche SB421 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) et Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté droit SB422 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté droit SB422 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,0000431 -28-13OCT14-1/1

### Réglage du capteur de tôle de fond mobile SB532

Régler le capteur de la tôle de fond mobile (A) de la manière suivante:

1. Relever complètement la tôle de fond mobile. Voir Débouillage de l'ameneur rotatif (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
2. Desserrer les écrous (B) et faire glisser le capteur (A) jusqu'à obtention de la distance (C).

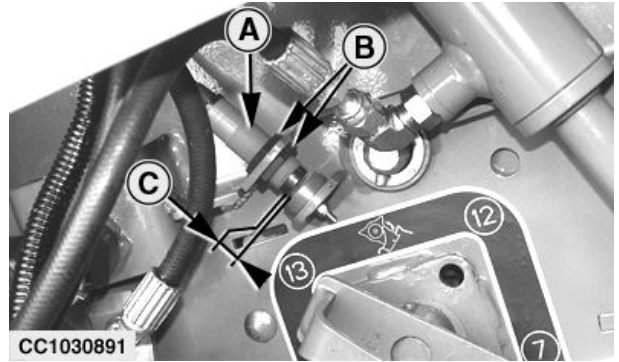
**Valeur prescrite**

Capteur de tôle de fond mobile - Aimant—Distance.....	2—4 mm (0.08—0.16 in)
---	--------------------------

3. Serrer les écrous de blocage (B) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

Écrou de blocage—Couple de serrage.....	2 N·m (1.5 lb-ft)
---	----------------------



A—Capteur de tôle de fond mobile  
B—Écrou de blocage  
C—Distance

4. Vérifier que le capteur détecte correctement à l'aide du moniteur. Voir Canal 024: Contrôle du capteur de tôle de fond mobile SB532 dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.

DC82261,0000432 -28-13OCT14-1/1

## Réglage du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB553

Régler le capteur des couteaux du dispositif de coupe (D) de la manière suivante:

1. Engager les couteaux (en position de coupe). Voir [Rétraction ou engagement des couteaux du dispositif de coupe \(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Plus\)](#) dans la section Utilisation du moniteur BaleTrak.
2. Desserrer les vis de fixation (A).
3. Déposer le support du capteur (B).
4. Desserrer les écrous de blocage (E) et déplacer le capteur (D) jusqu'à obtention de la distance prescrite (C) entre le sommet du capteur (D) et le support du capteur (B).

**Valeur prescrite**

Sommet du capteur/sup-  
port—Distance..... 12 mm  
(0.47 in)

5. Serrer les écrous de blocage (E) au couple prescrit:

**Valeur prescrite**

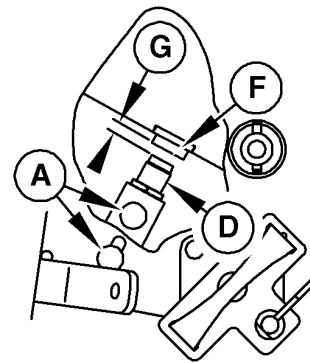
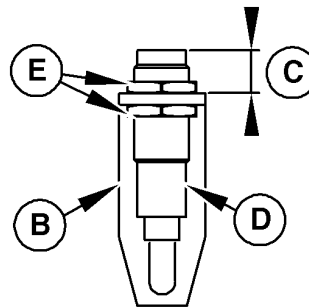
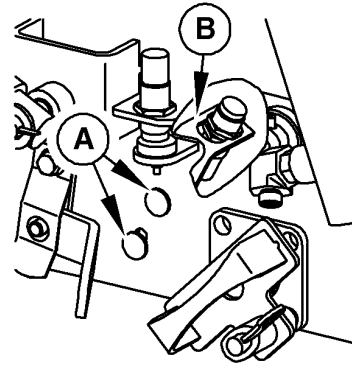
Écrou de  
blocage—Couple de  
serrage.....2 N·m  
(1.5 lb-ft)

6. Reposer le support du capteur (B) jusqu'à obtention de la distance prescrite (G) entre le capteur (D) et l'aimant (F).

**Valeur prescrite**

Capteur/aimant—Dis-  
tance.....2—4 mm  
(0.08—0.16 in)

7. Resserrer les deux vis de fixation (A).
8. Vérifier que le capteur détecte correctement à l'aide du moniteur. Voir [Canal 025: Contrôle du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB553](#) dans la section Entretien du moniteur BaleTrak.



CC1031052

A—Vis de fixation  
B—Support de capteur  
C—Distance  
D—Capteur

E—Écrou de blocage  
F—Aimant  
G—Distance

CC-1031052—UN—27OCT08

DC82261,0000433 -28-13OCT14-1/1

### Réglage des capteurs de forme de balle (ramasseuse-presse avec contrôleur ELC ou avec moniteur BaleTrak Easy)

Régler les capteurs de forme de balle de la façon suivante:

Fermer la porte.

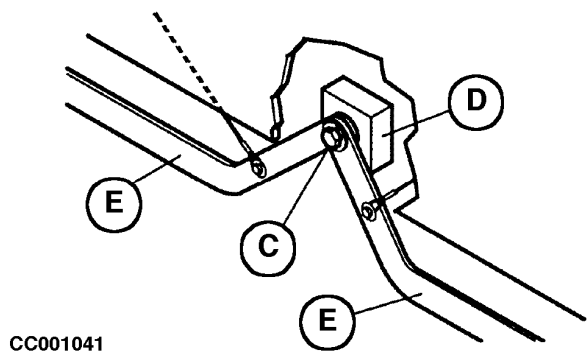
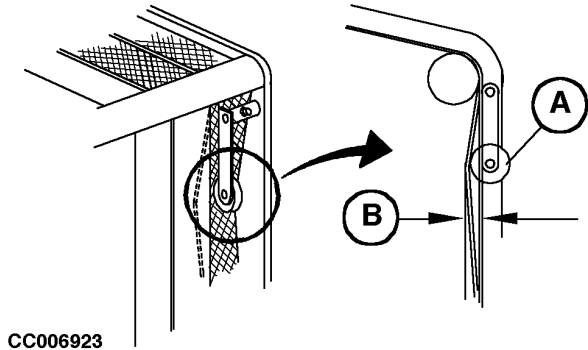
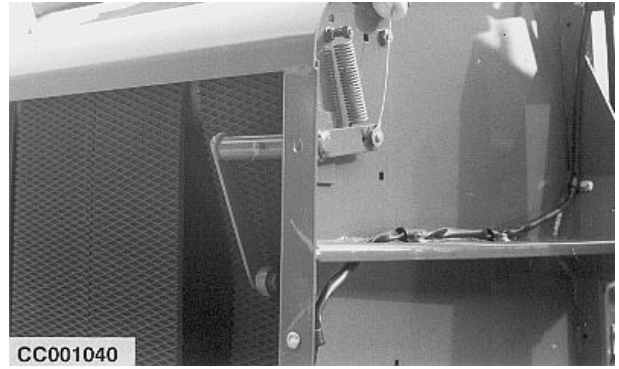
Régler le galet de forme de balle (A) jusqu'à obtenir une distance (B) de 10 mm (0.4 in), comme illustré.

Desserrer la vis de fixation (C). Déplacer la plaque de réglage (D) vers le haut ou vers le bas et/ou vers la droite ou vers la gauche afin de positionner les indicateurs de forme de balle (E) à l'horizontale.

Resserrer la vis de fixation (C) dès que les indicateurs de forme de balle (E) se trouvent dans la bonne position.

A—Galet  
B—10 mm (0.4 in)  
C—Vis

D—Plaque  
E—Indicateurs de forme de balle



CC001040—UN—09FEB96

CC006923—UN—12JAN96

CC001041—UN—16FEB96

DC82261,0000539 -28-14OCT14-1/1

### Réglage du contacteur de taille de balle (avec contrôleur ELC)

1. Fermer la porte.
2. Desserrer les vis de fixation (A) du contacteur.
3. Placer le galet du contacteur (B) sur la partie la plus élevée (numérotée) de la came (C).
4. Refaire l'opération jusqu'à obtention de l'écart (D) prescrit:

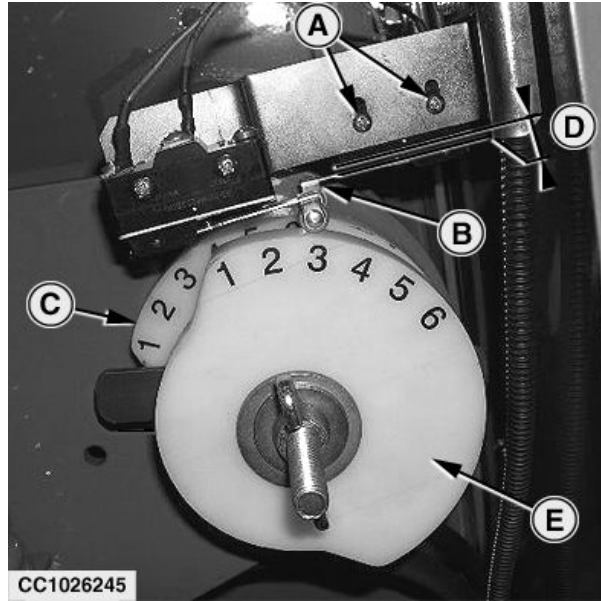
**Valeur prescrite**

Corps/bras de contacteur—Écart..... 1 mm  
(0.04 in)

5. Resserrer les vis (A).

*NOTE: Sur les ramasseuses-presses avec équipement centre mou, la seconde came (E) permet de déterminer le diamètre du centre mou.*

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| A—Vis                                   | D—Écart                         |
| B—Galet du contacteur                   | E—Came de réglage du centre mou |
| C—Came de réglage de la taille de balle |                                 |



CC1026245

CC1026245—UN—26OCT04

OUCC006,0001295 -28-01OCT07-1/1

### Réglage du contacteur centre mou (ramasseuse-presses avec contrôleur ELC)

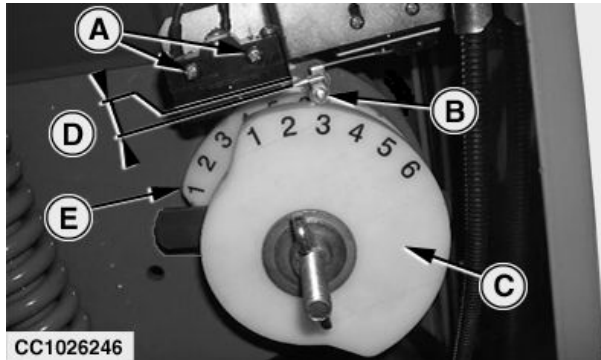
1. Fermer la porte.
2. Desserrer les vis de fixation (A) du contacteur.
3. Placer le galet du contacteur (B) sur la partie la plus élevée (numérotée) de la came (C).
4. Refaire l'opération jusqu'à obtention de l'écart (D) prescrit:

**Valeur prescrite**

Corps/bras de contacteur—Écart..... 1 mm  
(0.04 in)

5. Resserrer les vis (A).

*NOTE: La seconde came (E) permet de déterminer la taille de la balle.*



CC1026246

CC1026246—UN—26OCT04

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| A—Vis                           | D—Écart                                 |
| B—Galet du contacteur           | E—Came de réglage de la taille de balle |
| C—Came de réglage du centre mou |   |

OUCC223,0000412 -28-09JUL09-1/1

### Contrôle du dispositif de liage filet

La procédure suivante doit être effectuée en cas de défaillance du dispositif de liage filet ou de la coupe du filet, lors du travail dans les champs.

La procédure comprend divers contrôles à effectuer:

- Contrôle 1 - Position du couteau et du contre-couteau
- Contrôle 2 - Mouvement libre de la barre oscillante
- Contrôle 3 - Pression des rouleaux d'alimentation du filet
- Contrôle 4 - Position du rouleau n° 8

- Contrôle 5 - Tension de la courroie d'entraînement
- Contrôle 6 - Frein des rouleaux d'alimentation du filet
- Contrôle 7 - Bras de tension
- Contrôle 8 - Position du guide inférieur du filet

*NOTE: Lorsque le résultat de tous les contrôles est satisfaisant, cela signifie que le liage filet est réglé de façon optimale.*

OUC006,00018F0 -28-25JAN13-1/1

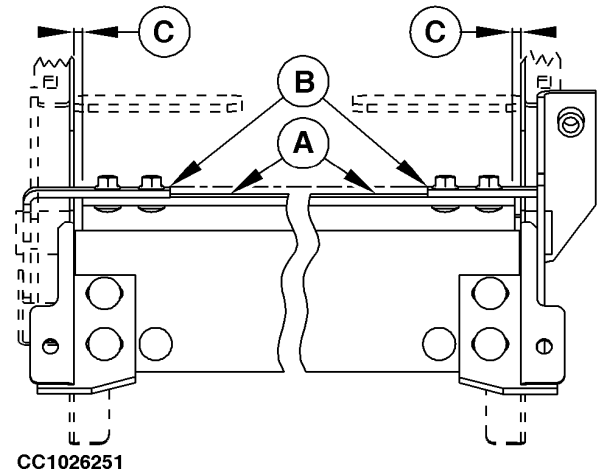
### Position du couteau et du contre-couteau (contrôle n°1)

*NOTE: Il est nécessaire de contrôler la position du contre-couteau par rapport au couteau si des problèmes graves de coupe du filet surviennent pendant le travail dans les champs.*

1. Maintenir le vérin de déclenchement du filet en position rétractée.
2. S'assurer que les deux supports (B) du contre-couteau sont alignés.
3. Centrer le contre-couteau (A) entre les supports latéraux de façon à obtenir la distance spécifiée (C) des deux côtés.

**Valeur prescrite**

Contre-couteau/support	
latéral—Distance.....	5 ± 2 mm 0.2 ± 0.08 in



A—Contre-couteau  
B—Support de contre-couteau  
C—5 ± 2 mm (0.2 ± 0.08 in)

CC1026251—UN—27OCT04

Suite, voir page suivante

CC03745,0000C3C -28-16JAN07-1/3

4. Vérifier que le contre-couteau (A) repose sur le couteau (D) du filet, sur toute sa largeur.

**IMPORTANT: Le contact doit se faire au niveau du milieu du côté tranchant du couteau (voir illustration).**

L'écartement (E) dans la zone de non contact ne doit pas dépasser la valeur prescrite:

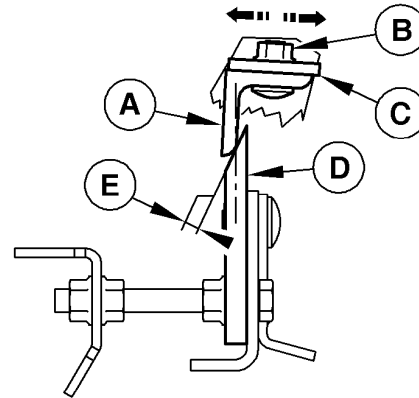
**Valeur prescrite**

Contre-couteau/couteau—Écartement.....	0,5 mm maximum 0.02 in maximum
--	-----------------------------------

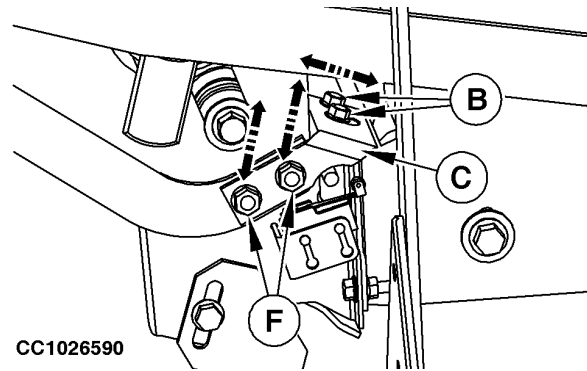
Si nécessaire, régler l'écartement (E) de la manière suivante:

- a. Desserrer les écrous (B) et (F).
- b. Déplacer le contre-couteau (A) et le support de contre-couteau (C) jusqu'à obtenir l'écartement spécifié (E).
- c. Resserrer les écrous (B) et (F).

A—Contre-couteau	D—Couteau
B—Écrous	E—0,5 mm (0.02 in) max.
C—Support de contre-couteau	F—Écrous



CC1026591



CC1026590

CC03745,0000C3C -28-16JAN07-2/3

CC1026591 —UN—27OCT04

CC1026590 —UN—27OCT04

5. Si le contre-couteau (A) ne touche pas le couteau (B) sur toute sa largeur, terminer le réglage de l'écartement (E) de la façon suivante:

- a. Desserrer le contre-écrou (C).
- b. Serrer l'écrou (D) de façon à plier le couteau (B) jusqu'à obtenir l'écartement spécifié (E).

**Valeur prescrite**

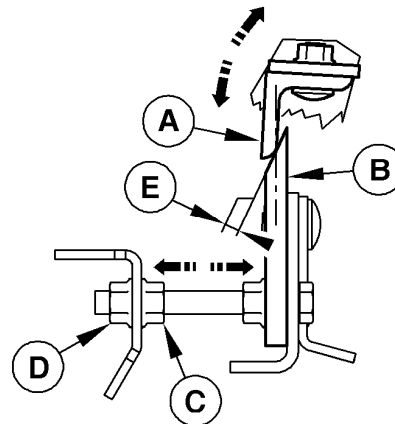
Contre-couteau/couteau—Écartement.....	0,5 mm maximum 0.02 in maximum
--	-----------------------------------

- c. Resserrer le contre-écrou (C) après le réglage.

6. Sortir et rentrer le vérin de déclenchement du liage filet. Vérifier l'écartement (E) et répéter la procédure, si nécessaire.

**Poursuivre avec le contrôle n°2.**

A—Contre-couteau	D—Écrou
B—Couteau	E—0,5 mm (0.02 in) max.
C—Contre-écrou	

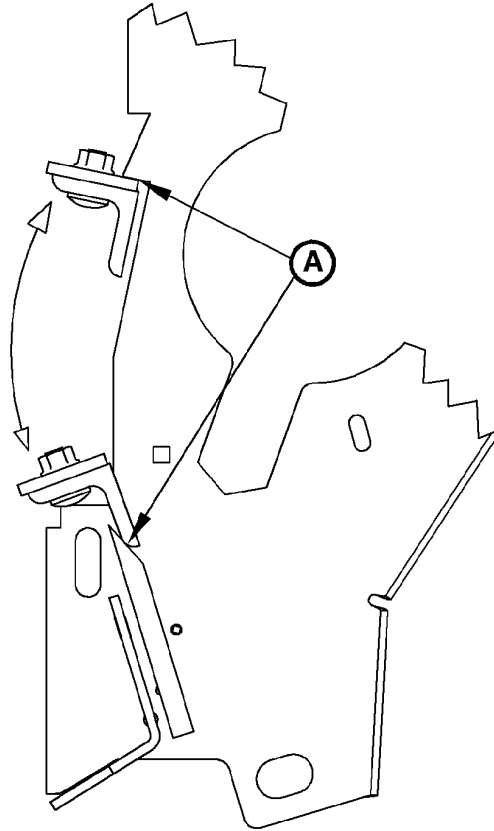


CC1026592

CC03745,0000C3C -28-16JAN07-3/3

CC1026592 —UN—27OCT04

### Mouvement de la barre oscillante (contrôle n°2)



CC1019126

A—Butées

**IMPORTANT: Avant de procéder à ce contrôle, s'assurer que les résultats du contrôle n°1 (décrit dans cette section) sont satisfaisants.**

Procéder comme suit:

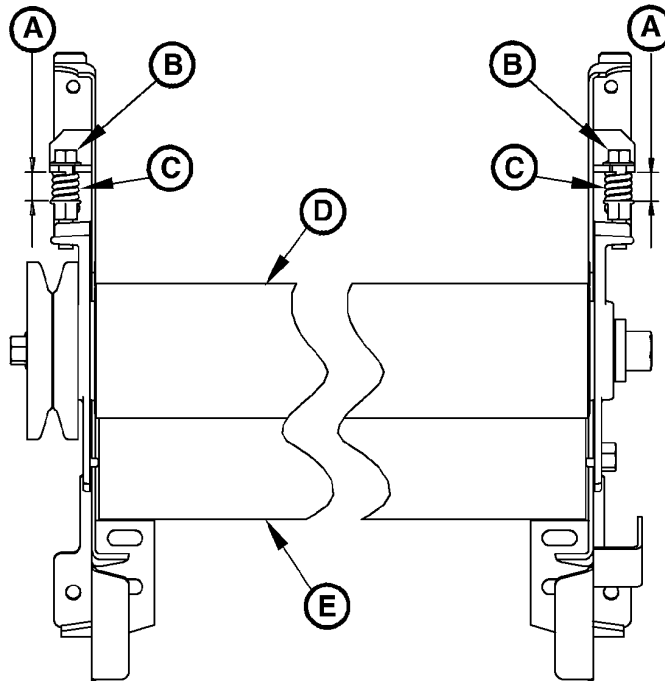
S'assurer que les mouvements de la barre oscillante sont totalement libres et qu'elle n'est en contact avec aucun support latéral entre les deux butées (A).

**Poursuivre avec le contrôle n°3.**

OUCC006,00002EC -28-06FEB01-1/1

CC1019126—UN—09FEB01

## Pression des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n° 3)



CC1019127

CC1019127 — UN — 08FEB01

A—Longueur  
B—Écrous de réglage des ressorts  
C—Ressort  
D—Rouleau caoutchouc

E—Rouleau galvanisé

**IMPORTANT: Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des tests 1 et 2 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.**

Procéder de la manière suivante:

Desserrer le frein des rouleaux d'alimentation du filet, voir Chargement du rouleau de filet dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

Régler la pression des rouleaux d'alimentation du filet en desserrant ou en serrant les écrous de réglage des ressorts (B) jusqu'à ce que la longueur (A) des ressorts (C) soit conforme à la valeur prescrite.

## Valeur prescrite

Ressort—Longueur..... 20,5 ± 0,5 mm  
(0.8 ± 0.02 in)

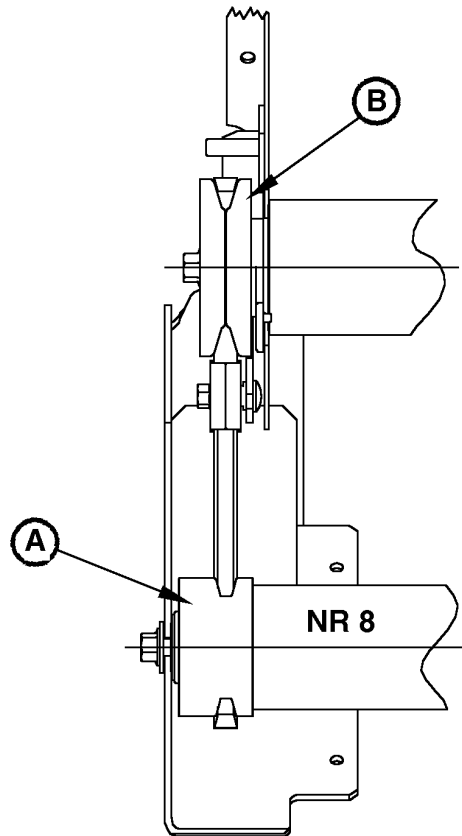
**IMPORTANT: S'assurer que le rouleau caoutchouc et le rouleau galvanisé tournent librement dans les deux sens (rotation manuelle) avec les ressorts ajustés à 20,5 ± 0,5 mm (0.8 ± 0.02 in).**

Enlever filet ou corps étrangers se trouvant entre les rouleaux d'alimentation.

**Poursuivre avec le contrôle n°4.**

OUCC006,00013B3 -28-24JUN08-1/1

## Position du rouleau n° 8 (contrôle n° 4)



CC1019553

A—Rouleau n° 8

B—Poulie du rouleau caoutchouc

**IMPORTANT: Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 3 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.**

**IMPORTANT: Vérifier la position du rouleau n° 8 après chaque remplacement de courroie d'entraînement.**

Procéder de la manière suivante:

S'assurer que le jeu axial du rouleau n° 8 (A) est compris entre 0,5 et 1,5 mm (0.02 et 0.06 in) et que les poulies du

rouleau caoutchouc (B) et du rouleau n° 8 sont alignées à 5 mm (2 in) près.

Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles de chaque côté du rouleau n° 8.

Remettre en place la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet. Voir Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet dans cette section.

**Poursuivre avec le contrôle n° 5.**

OUCC006.0001421 -28-24JUN08-1/1

CC1019553—UN—08APR01



### Frein des rouleaux d'alimentation du filet (contrôle n°6)

**IMPORTANT:** Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 5 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.

**IMPORTANT:** Le réglage du frein des rouleaux d'alimentation du filet doit être effectué avant d'utiliser la ramasseuse-presse.

Procéder au réglage comme suit:

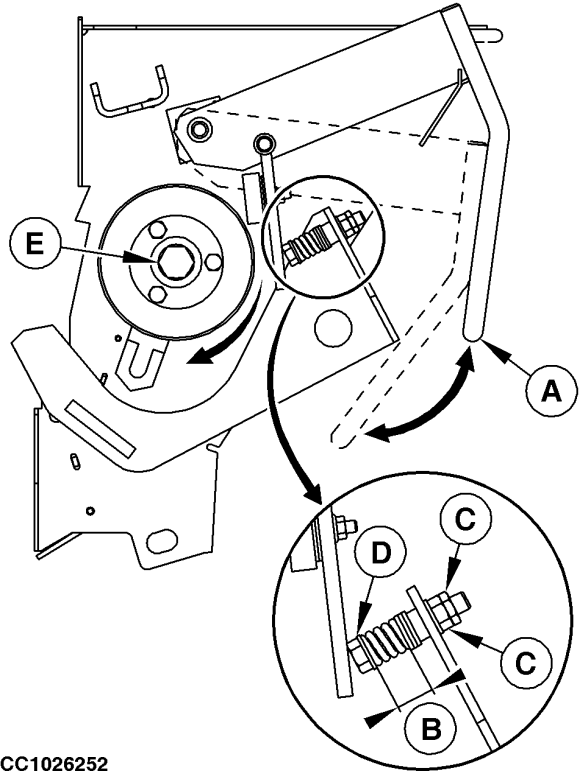
1. Maintenir le vérin de déclenchement du filet en position rétractée.
2. Desserrer le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
3. Vérifier que la longueur (B) du ressort est conforme à la valeur prescrite:

**Valeur prescrite**

Ressort—Longueur..... 20 mm  
(0.78 in)

Si nécessaire, régler la longueur (B) du ressort de la façon suivante:

- a. Desserrer les deux écrous de blocage (C).
- b. Tourner le boulon (D) vers la droite de façon à diminuer la longueur du ressort (B) ou vers la gauche pour l'augmenter.
4. Actionner le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).



CC1026252

- A—Lever de frein des rouleaux d'alimentation du filet
- B—Longueur
- C—Écrous de blocage
- D—Boulon
- E—Boulon du rouleau d'alimentation en caoutchouc

CC1026252 —UN—27OCT04

Suite, voir page suivante

OUC006.0001326 -28-01OCT07-1/2

5. Vérifier que le couple résistant du boulon du rouleau d'alimentation en caoutchouc (E) dans le sens des aiguilles d'une montre est conforme à la valeur prescrite:

**Valeur prescrite**

Poulie—Couple résistant.....70 N·m  
(51 lb-ft)

Si le couple résistant est inférieur à la valeur prescrite, régler le frein des rouleaux d'alimentation du filet de la manière suivante:

- a. Desserrer le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
- b. Desserrer les écrous (H).
- c. Transférer une ou deux cales (G) entre le patin de frein en caoutchouc (I) et son support (F).
- d. Resserrer les écrous (H).
- e. Actionner le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
- f. Vérifier que le couple résistant du rouleau d'alimentation en caoutchouc est conforme à la valeur prescrite:

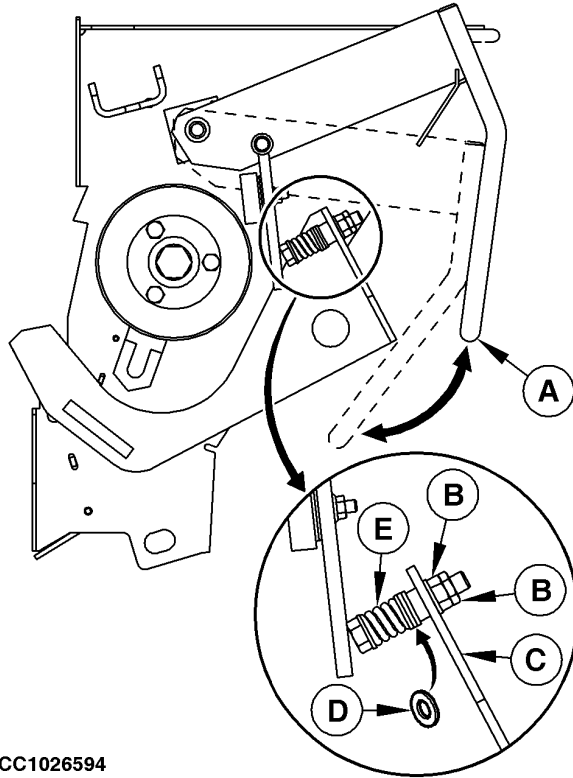
**Valeur prescrite**

Poulie—Couple résistant.....70 N·m  
(51 lb-ft)

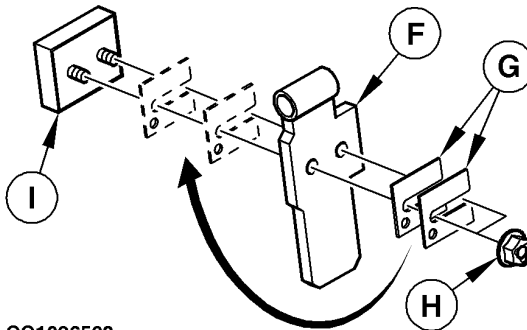
Si le couple résistant est toujours inférieur à la valeur prescrite, procéder de la façon suivante:

- a. Desserrer le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
- b. Retirer les écrous de blocage (B).
- c. Intercaler une rondelle (D) entre le ressort (E) et le support (C).
- d. Reposer et serrer les écrous de blocage (B).
- e. Actionner le levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet (A).
- f. Vérifier à nouveau le couple résistant.

**Poursuivre avec le contrôle n°7.**



CC1026594



CC1026593

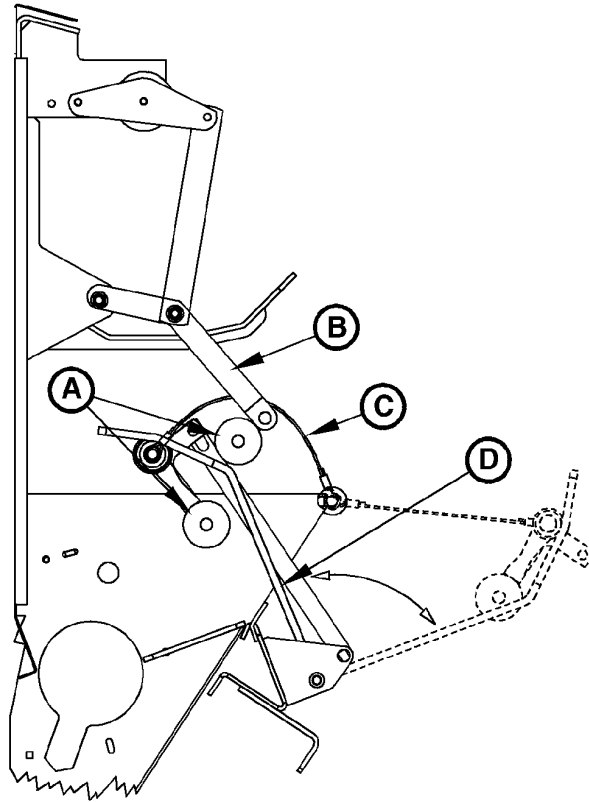
- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| A—Levier de frein des rouleaux d'alimentation du filet | F—Support                      |
| B—Écrous de blocage                                    | G—Cales                        |
| C—Support  | H—Écrous                       |
| D—Rondelle   | I—Patin de frein en caoutchouc |
| E—Ressort  |                                |

CC1026594 —UN—27OCT04

CC1026593 —UN—27OCT04

OUC006,0001326 -28-01OCT07-2/2

## Bras de tension (contrôle n°7)



CC1019169

A—Rouleaux plastique      C—Câbles  
 B—Bras de tension supérieur      D—Bras de tension inférieur

**IMPORTANT: Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 6 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.**

Procéder de la manière suivante:

S'assurer que les rouleaux plastique (A) tournent librement. Si les rouleaux plastique ne tournent pas à la main, nettoyer les axes des rouleaux ou ajuster les circlips de maintien.

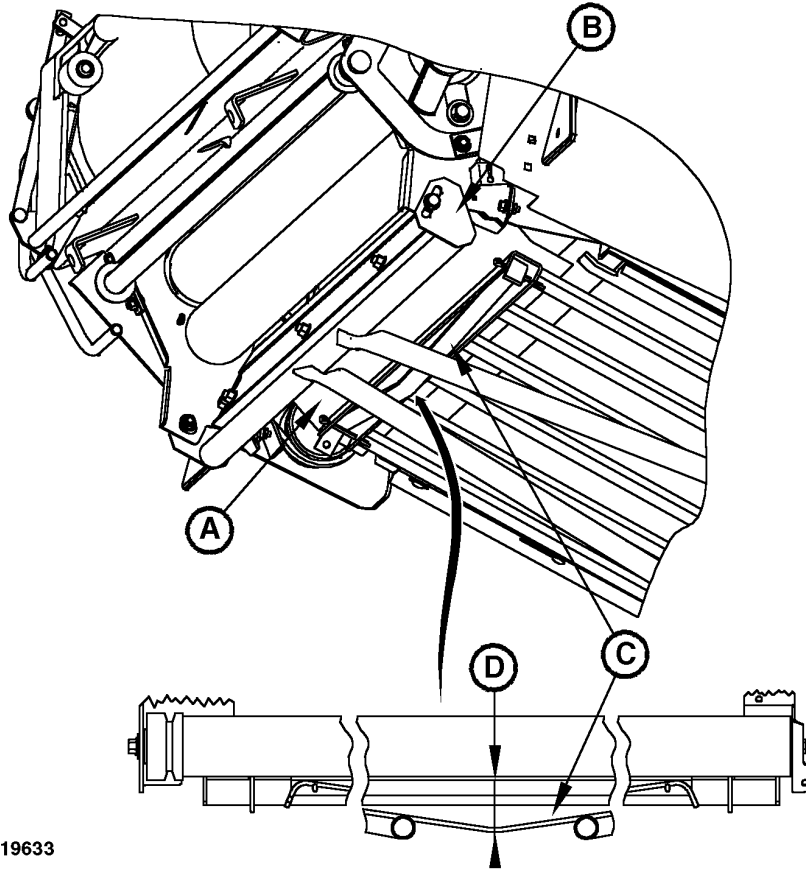
S'assurer que les câbles (C) se courbent, comme illustré, lors de la fermeture du bras de tension inférieur (D) et que les boucles de câble n'empêchent pas l'ouverture et la fermeture complètes du bras de tension inférieur (D). Ouvrir et fermer au moins deux fois pour s'assurer que les câbles (C) fonctionnent correctement.

**Poursuivre avec le contrôle n°8.**

OUCC006,000040A -28-06JUN01-1/1

CC1019169—UN—08FEB01

## Contrôle de la position du guide inférieur du filet (contrôle n° 8)



CC1019633

CC1019633—UN—10MAY01

A—Tôle du guide du filet

B—Support du guide du filet

C—Ressort à lame

D—Distance

**IMPORTANT:** Avant de réaliser ce contrôle, s'assurer que les résultats des contrôles 1 à 7 sont satisfaisants. Procéder aux contrôles décrits dans cette section.

Contrôler le fonctionnement du guide inférieur du filet chaque fois que le cheminement des courroies a été modifié ou que le guide inférieur a été déposé. Procéder comme suit:

### Position du guide du filet par rapport au rouleau n° 8

S'assurer que la tôle du guide inférieur du filet (A) est en contact avec les courroies de la ramasseuse-presse sur toute sa largeur, au niveau du rouleau inférieur arrière de porte n° 8.

*NOTE:* Maintenir la tôle du guide inférieur du filet (A) aussi propre et lisse que possible.

Régler la position du support du guide inférieur du filet (B) de manière à obtenir l'écart prescrit (D).

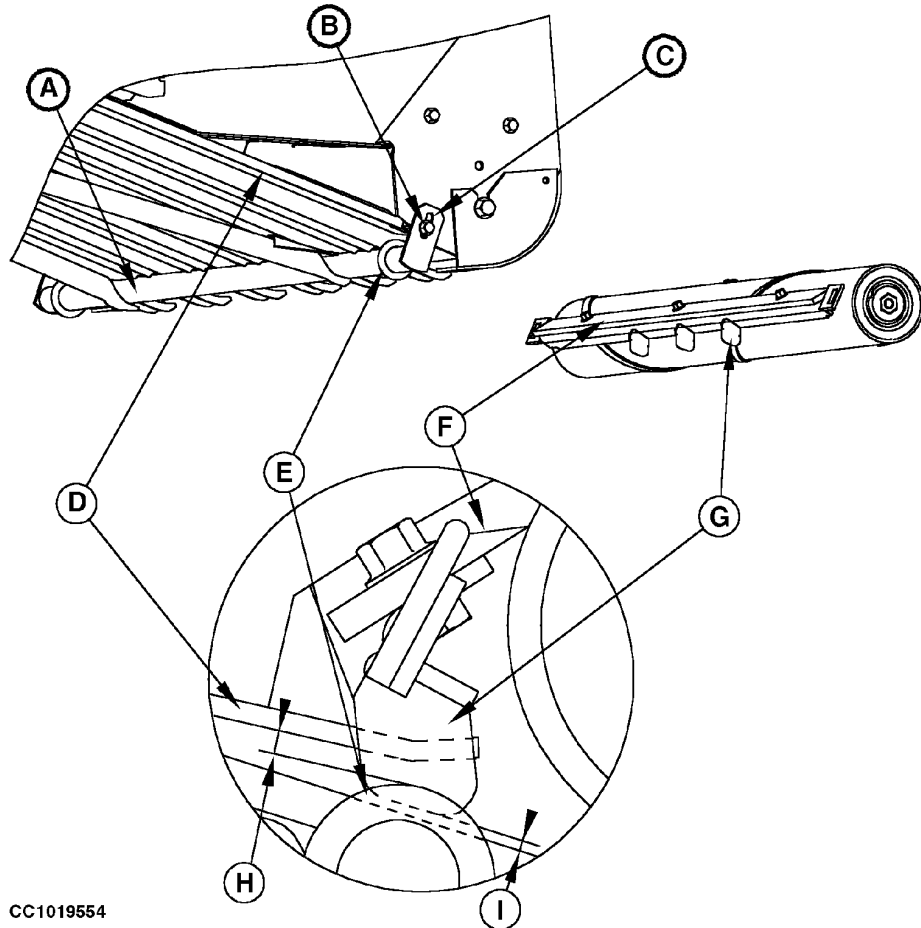
#### Valeur prescrite

842—Distance.....	50 — 55 mm (1.9 — 2.2 in)
852 - 854—Distance.....	55 — 60 mm (2.2 — 2.4 in)
862 - 864—Distance.....	60 — 65 mm (2.4 — 2.6 in)

Suite, voir page suivante

OUCC006,00018F1 -28-24JAN13-1/2

Position du guide du filet par rapport au rouleau n° 9



CC1019554

CC1019554 —UN—18JUN01

A—Guide du filet

B—Vis de fixation du guide du  
filet

C—Trou oblong

D—Déflecteur  
E—Rondelle

F—Racleur

G—Guide de courroie  
H—Distance

I— Distance

**NOTE:** S'assurer que le ressort à lame pousse le guide du  
filet contre les courroies après l'avoir tiré vers le bas.

entre 2 et 3 mm (0.08 et 0.12 in). Pour effectuer ces  
réglages, utiliser le trou oblong (C) du guide du filet et  
déplacer le guide de courroie (G).

S'assurer que l'écart (I) entre le guide de courroie (G) et  
le guide inférieur du filet (A) ainsi que l'écart (H) entre la  
rondelle (E) et le déflecteur (D) sont tous deux compris

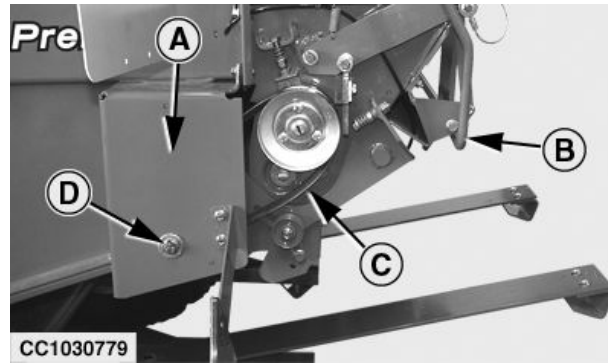
Régler le racleur (F). Voir Réglage du racleur du rouleau  
avant inférieur de porte (n° 9) dans cette section.

OUC006.00018F1 -28-24JAN13-2/2

## Dépose et repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet

Déposer la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet de la manière suivante:

1. Sortir complètement le vérin de déclenchement du liage filet à l'aide du moniteur.
2. Ouvrir légèrement la porte pour que les courroies de la ramasseuse-presse se détendent.
3. Retirer la vis de fixation du rouleau de porte n° 8 (D).
4. Retirer le support de rouleau (A).
5. Relâcher le levier de frein (B).
6. Dégager la courroie d'entraînement (C).
7. Remettre en place la courroie d'entraînement en effectuant les étapes de la dépose dans l'ordre inverse.
8. Fermer la porte et contrôler le cheminement de la courroie. Voir Réglage du cheminement des courroies dans cette section.



A—Support de rouleau  
B—Lever de frein

C—Courroies d'entraînement  
D—Vis de fixation du rouleau n° 8

OUCC006,0001413 -28-17JUN08-1/1

CC1030779—UN—14OCT08

## Dépose et repose du couteau à filet

**ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants pour manipuler le couteau à filet.

Repérer pour la repose la position du bord tranchant du couteau.

Ouvrir le cache du dispositif de liage filet.

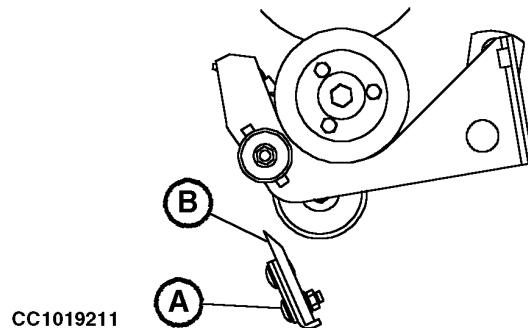
Sortir complètement le vérin de déclenchement et débrancher le connecteur.

Retirer les vis de fixation (A), puis déposer le couteau (B) de son support.

Poser le couteau (B) sur son support dans la même position qu'avant la dépose.

Fixer le couteau avec les vis de fixation (A) et serrer celles-ci à 55 Nm (40 lb-ft).

Rebrancher le connecteur et rétracter le vérin de déclenchement. Fermer le cache du dispositif de liage filet.



CC1019211

A—Vis de fixation

B—Couteau

**IMPORTANT:** Après la repose du couteau, toujours effectuer le “contrôle n°1” de la procédure de contrôle du dispositif de liage filet (voir sous “Position du couteau et du contre-couteau” dans cette section).

OUCC006,00006A5 -28-21MAY02-1/1

CC1019211—UN—13FEB01

## Élimination du filet enroulé sur les rouleaux d'alimentation

**⚠ ATTENTION:** Éviter de se faire happer par les rouleaux en rotation. Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur du tracteur avant de procéder à des opérations d'entretien.

Si le filet s'enroule sur le rouleau caoutchouc:

Ouvrir le cache du dispositif de liage filet.

Desserrer le frein des rouleaux d'alimentation du filet.

**IMPORTANT:** Ne pas couper le filet enroulé sur le rouleau caoutchouc. Toute strie faite par un couteau sur la surface en caoutchouc peut causer des enroulements plus fréquents et rendre nécessaire le remplacement du rouleau.

Tirer sur le filet du rouleau de filet et le couper.

Rassembler l'extrémité du filet et la poser sur la partie supérieure du rouleau.

Enlever et mettre au rebut le filet enroulé sur le rouleau ainsi que les résidus de filet, les ébarbures, etc.

Essuyer les rouleaux d'alimentation du filet et s'assurer que rien ne colle dessus. Si nécessaire, laver les rouleaux à l'eau et au savon. Ne JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau d'alimentation caoutchouc. Laisser sécher les rouleaux avant de réenclencher le dispositif de liage filet pour éviter que le filet ne s'enroule à nouveau sur les rouleaux.

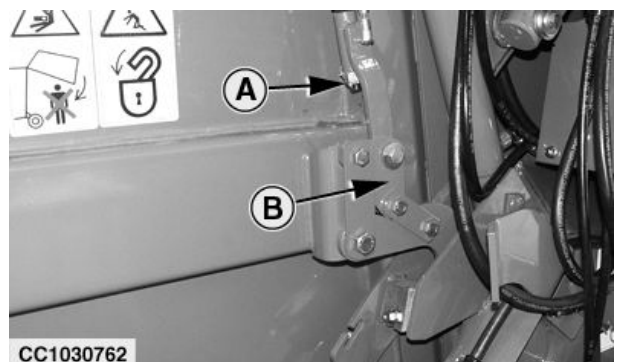


OUC006,00006A6 -28-21MAY02-1/1

## Réglage du verrou de porte (ramasseuses-presses 862 et 864)

1. Fermer la porte complètement.
2. Régler l'écrou (A) jusqu'à ce que la plaque (B) effleure l'encoche du crochet.
3. Répéter la procédure de l'autre côté.

**NOTE:** Si la porte n'est pas parfaitement alignée avec le châssis de la machine, il est possible qu'un verrou ne puisse pas être engagé pendant le travail. Consulter le concessionnaire John Deere pour redresser la porte.



A—Écrou

B—Plaque

CC03745,00010B8 -28-25JAN13-1/1

## Réglage de la butée de verrou de porte (ramasseuses-presses 862 et 864)

Fermer et verrouiller la porte.

Pousser le verrou de porte (A) à la main vers l'avant. Si l'écart entre la butée de verrou (D) et le patin de butée (C) ne mesure pas  $2 \pm 1$  mm ( $0.08 \pm 0.04$  in), interposer des cales en procédant comme suit:

Desserrer le boulon (B).

*NOTE: Les cales comportent des fentes, ainsi il n'est pas nécessaire de déposer le boulon.*

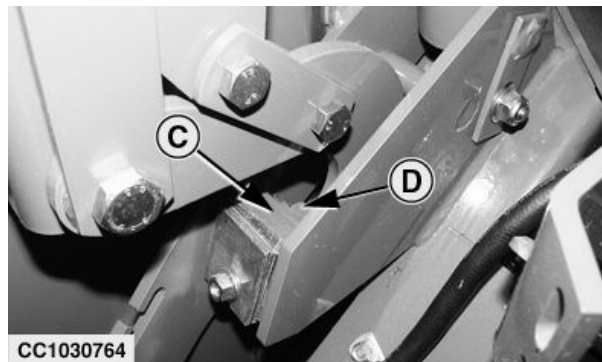
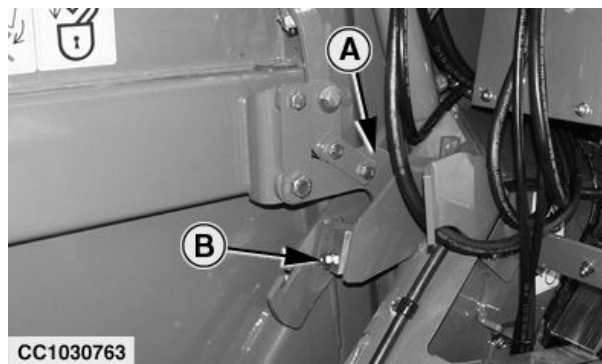
Si l'écart est supérieur à 3 mm (0.12 in), faire passer les cales de la position de rangement à la position d'utilisation jusqu'à obtention d'un écart de  $2 \pm 1$  mm ( $0.08 \pm 0.04$  in).

Si l'écart est inférieur à 1 mm (0.04 in), faire passer les cales de la position d'utilisation à la position de rangement jusqu'à obtention d'un écart de  $2 \pm 1$  mm ( $0.08 \pm 0.04$  in).

Centrer les cales et le patin de butée, puis serrer le boulon (B).

Si nécessaire, répéter la procédure du côté opposé.

*NOTE: S'il est impossible d'obtenir l'écart correct, abaisser la porte (après avoir coupé le moteur du tracteur). S'il subsiste un écart sur un côté de la porte, consulter le concessionnaire John Deere pour redresser la porte.*



A—Verrou de porte  
B—Boulon

C—Patin de butée  
D—Butée de verrou

CC1030763—UN—24SEP08

CC1030764—UN—01OCT08

CC03745,00010B9 -28-25JAN13-1/1

### Réglage des crochets de verrouillage de la porte (842 avec équipement centre mou)

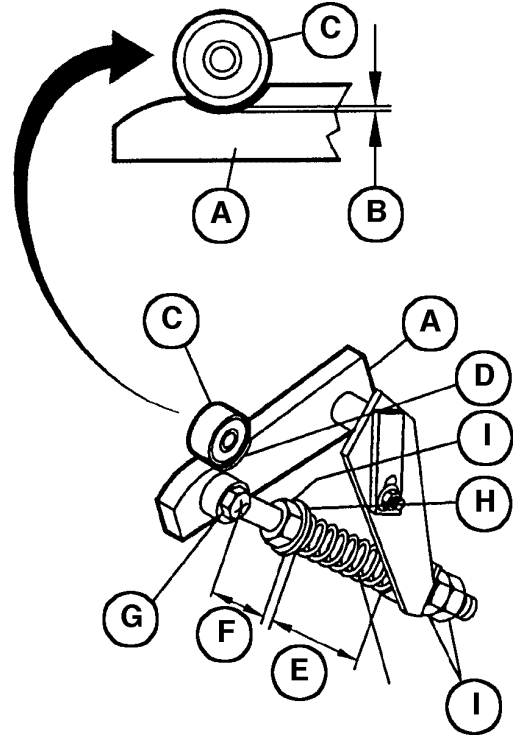
Pour éviter que la porte ne s'ouvre pendant la formation du centre mou, les crochets de verrouillage (A) doivent être réglés correctement.

Régler comme suit:

Fermer la porte et vérifier l'écart (B) entre le rouleau (C) et la partie inférieure de l'évidement du crochet (D). Cette cote doit être comprise entre 0,5 et 1 mm (0.02 et 0.04 in).

Si l'écart (B) est en dehors des cotes spécifiées, régler simultanément la longueur du ressort (E) à 148 mm (5.83 in) et la distance (F) entre le boulon à œil (G) et la partie inférieure de la rondelle (H) à 36,6 mm (1.44 in). Pour le second réglage, se servir des écrous de réglage (I).

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| A—Crochet              | F—36,6 mm (1.44 in) |
| B—Écart                | G—Boulon à œil      |
| C—Rouleau de porte     | H—Rondelle          |
| D—Évidement du crochet | I—Écrou de réglage  |
| E—148 mm (5.83 in)     |                     |



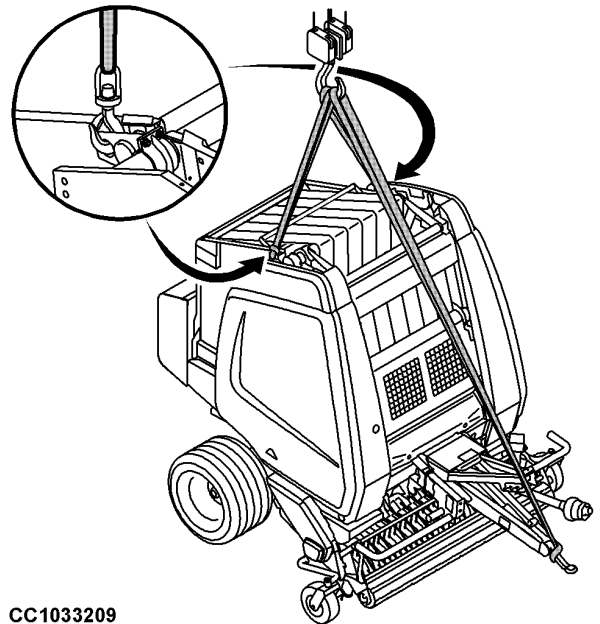
CC001031

OUC223.00003CA -28-08,JUL09-1/1

CC001031 —UN—16FEB96

### Points d'accrochage de la ramasseuse-presse à balles cylindriques

S'il est nécessaire de déplacer la ramasseuse-presse à balles cylindriques sans l'accrocher au tracteur, utiliser les points d'accrochage indiqués sur l'illustration.



CC1033209

OUC006.00016C7 -28-07OCT10-1/1

CC1033209 —UN—15OCT10

## Dépose et repose de la roue

1. Serrer le frein de stationnement et/ou mettre le levier de vitesses sur "STATIONNEMENT", arrêter le moteur puis retirer la clé de contact.
2. Desserrer légèrement les écrous de roue.
3. Placer un cric (A) sous l'essieu, comme illustré.
4. Soulever la roue du sol à l'aide du cric (A).
5. Poser une béquille pour étayer la ramasseuse-presse.
6. Retirer les écrous de roue et la roue.
7. Reposer la roue et visser les écrous à fond à la main.
8. Retirer la béquille, abaisser la ramasseuse-presse et retirer le cric (A).
9. Serrer les écrous de roue en diagonale au couple prescrit suivant:

**Valeur prescrite**

Écrous de roue—Couple de serrage.....	270 N·m (200 lb-ft)
---------------------------------------	------------------------

10. Contrôler la pression de gonflage des pneus. Voir Gonflage des pneus dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.



A—Béquille

**IMPORTANT: Chaque fois qu'une roue a été déposée et réinstallée, vérifier le couple de serrage des écrous de roue aux intervalles indiqués dans la section Rodage.**

OUCC006,0001836 -28-10JAN13-1/1

CC1035369—UN—11OCT11

## Remise en état des roues de jauge

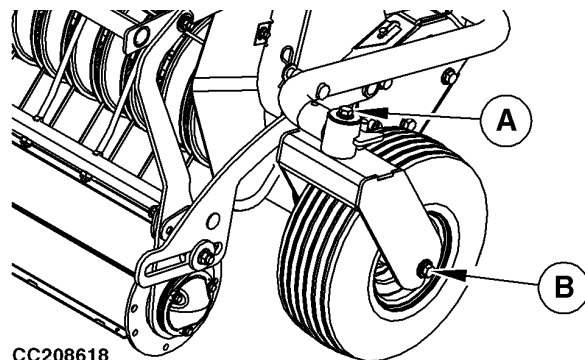
*NOTE: Des deux côtés de la roue de jauge pivotante, positionner le centre conique des rondelles contre les têtes de vis.*

Si les vis (A) et (B) ont été déposées à des fins de remise en état, nettoyer le filetage des vis (A), (B) et des trous, appliquer du composé de blocage pour filetages Loctite 242® sur les vis.

Serrer les vis (A) et (B) au couple prescrit suivant:

**Valeur prescrite**

Vis—Couple de serrage.....	110 N·m (81 lb-ft)
----------------------------	-----------------------



CC208618

Roue de jauge pivotante

A—Vis de pivotement de la roue de jauge

B—Vis de fixation de roue de jauge

*Loctite est une marque déposée de Henkel Corporation*

DC82261,0000448 -28-10APR14-1/1

CC208618—UN—11APR14

# Entretien du moniteur BaleTrak

## Liste des codes de diagnostic

Les codes de diagnostic sont répertoriés dans le tableau ci-dessous:

Batterie			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E001	Chute de tension lorsque le vérin de déclenchement est enclenché.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler la batterie. Vérifier l'alternateur. Voir <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E002	Tension de batterie inférieure à 11,2 V.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler la batterie. Vérifier l'alternateur. Voir <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.
E003	Tension de batterie supérieure à 16 V.	Vérifier l'alternateur. Voir <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.
b...	Affichage de la tension de batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler la batterie. Vérifier l'alternateur. Voir <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</a> ou <a href="#">Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</a> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.

Potentiomètre de diamètre de balle RB311			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E102	Circuit ouvert ou mis à la masse.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E103	Court-circuit.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

Suite, voir page suivante

JC87117.000020F -28-22JAN16-1/8

## Entretien du moniteur BaleTrak

<b>Potentiomètre de diamètre de balle RB311</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E104	Diamètre de balle en dessous de la valeur minimale.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <u>Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (ramasseuse-presse jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (à partir du n° de série 135000 et avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.</u>	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E105	Diamètre de balle supérieur à la valeur maximale.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <u>Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (ramasseuse-presse jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (à partir du n° de série 135000 et avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.</u>	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

<b>Potentiomètre de forme de balle, côté droit, RB322</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E112	Circuit ouvert ou mis à la masse.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E113	Court-circuit.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E114	Taille de balle côté droit inférieure à la valeur minimum.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <u>Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.</u>	Disparaît après 5 secondes.
E115	Taille de balle côté droit supérieure à la valeur maximum.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <u>Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.</u>	Disparaît après 5 secondes.

<b>Potentiomètre de forme de balle, côté gauche, RB321</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E122	Circuit ouvert ou mis à la masse.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.
E123	Court-circuit.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le potentiomètre.	Disparaît après 5 secondes.

Suite, voir page suivante

JC87117,000020F -28-22JAN16-2/8

## Entretien du moniteur BaleTrak

<b>Potentiomètre de forme de balle, côté gauche, RB321</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E124	Taille de balle côté gauche inférieure à la valeur minimum.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <u>Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E125	Taille de balle côté gauche supérieure à la valeur maximum.	Contrôler le calibrage du potentiomètre. Voir <u>Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

<b>Vérin de déclenchement du liage ficelle MB421</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E201	Vérin de déclenchement du liage ficelle débranché.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E202	Vérin de déclenchement du liage ficelle défectueux ou bloqué.	Contrôler le vérin de déclenchement du liage ficelle.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E203	Câble d'alimentation du vérin de déclenchement du liage ficelle résistif.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le vérin de déclenchement du liage ficelle.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E204	Court-circuit entre le vérin de déclenchement et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E205	Court-circuit à la masse du vérin de déclenchement.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

<b>Vérin de déclenchement du liage filet MB411</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E211	Vérin de déclenchement du liage filet débranché.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E212	Vérin de déclenchement du liage filet défectueux.	Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E213	Câble d'alimentation du vérin de déclenchement du liage filet résistif.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet.	Appuyer sur la touche MOINS lorsque le vérin de déclenchement n'est pas enclenché.
E214	Court-circuit entre le vérin de déclenchement et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E215	Court-circuit à la masse du vérin de déclenchement.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E217	Bande métallique B-Wrap non détectée pendant le cycle de liage.	Voir Bande métallique non détectée pendant le cycle de liage B-Wrap sous Problèmes avec le dispositif de liage filet dans la section Pannes et remèdes.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

Suite, voir page suivante

JC87117,000020F -28-22JAN16-3/8

## Entretien du moniteur BaleTrak

<b>Électrovanne centre mou YB351</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E221	Électrovanne centre mou débranchée.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E222	Court-circuit à la masse de l'électrovanne centre mou.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne centre mou.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E223	Court-circuit entre l'électrovanne centre mou et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne centre mou.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

<b>Électrovanne du ramasseur YB511</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E231	Électrovanne du ramasseur débranchée.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E232	Court-circuit à la masse de l'électrovanne du ramasseur.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne du ramasseur.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E233	Court-circuit entre l'électrovanne du ramasseur et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne du ramasseur.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

<b>Électrovanne des couteaux du dispositif de coupe YB553</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E241	Électrovanne des couteaux du dispositif de coupe débranchée.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E242	Court-circuit à la masse de l'électrovanne des couteaux du dispositif de coupe.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne des couteaux du dispositif de coupe.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E243	Court-circuit entre l'électrovanne des couteaux du dispositif de coupe et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne des couteaux du dispositif de coupe.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

<b>Électrovanne de tôle de fond mobile YB533</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E251	Électrovanne de tôle de fond mobile déconnectée.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E252	Court-circuit à la masse de l'électrovanne de tôle de fond mobile.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne de tôle de fond mobile.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E253	Court-circuit entre l'électrovanne de la tôle de fond mobile et la batterie.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler l'électrovanne de tôle de fond mobile.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

<b>Capteur de régime de la vis de nettoyage SB363</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E304	Chaîne de la vis de nettoyage cassée.	Contrôler le capteur de la vis de nettoyage. Voir <a href="#">Réglage du capteur de la vis de nettoyage SB363</a> dans la section Entretien. Réparer la chaîne d'entraînement de la vis de nettoyage.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

Suite, voir page suivante

JC87117,000020F -28-22,JAN16-4/8

## Entretien du moniteur BaleTrak

<b>Capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E311	Capteur de régime de la ramasseuse-presse débranché.	Contrôler les fils et les connecteurs.	Disparaît après 5 secondes.
E312	Régime de la ramasseuse-presse inférieur à la valeur minimale.	Contrôler le réglage du capteur. Voir <u>Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362</u> dans la section Entretien. Contrôler le capteur. Voir <u>Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E313	Régime de la ramasseuse-presse supérieur à la valeur maximale.	Contrôler le réglage du capteur. Voir <u>Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362</u> dans la section Entretien. Contrôler le capteur. Voir <u>Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

<b>Capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422</b>			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E321	Pelote de ficelle vide ou ficelle non enroulée autour de la balle.	Remplacer la pelote de ficelle. Contrôler l'enfilage de la ficelle. Voir <u>Enfilage de la ficelle dans les guides</u> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse. Contrôler le réglage des capteurs des poulies de déroulement de la ficelle. Voir <u>Réglage des capteurs des poulies de déroulement de la ficelle SB421 et SB422</u> dans la section Entretien. Contrôler les capteurs. Voir <u>Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté gauche SB421 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté gauche SB421 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> et <u>Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté droit SB422 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle côté droit SB422 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E322	La ficelle n'est pas coupée.	Contrôler le réglage de l'enclume du coupe-ficelle. Voir <u>Réglage de l'enclume du coupe-ficelle</u> dans la section Entretien.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

Suite, voir page suivante

JC87117,000020F -28-22JAN16-5/8

## Entretien du moniteur BaleTrak

<b>Contacteur de filet coupé SB412 ou capteur de filet coupé SB414</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E401	Le contacteur ou le capteur de filet coupé détecte toujours la cible (tige du dispositif de liage filet). Pas de filet sur la balle.	Remplacer le rouleau de filet. Contrôler le cheminement du filet. Voir <u>Chargement du rouleau de filet</u> dans la section Préparation de la ramasseuse-presse. Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du contacteur ou du capteur de filet coupé. Voir <u>Réglage du contacteur de filet coupé S4 ou SB412</u> ou <u>Réglage du capteur de filet coupé SB414</u> dans la section Entretien. Contrôler le contacteur ou le capteur de filet coupé. Voir <u>Canal 012: Contrôle du contacteur de filet coupé SB412 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.
E402	Le contacteur ou le capteur de filet coupé ne détecte jamais la cible (tige du dispositif de liage filet). Filet non coupé.	Contrôler la position du couteau et du contre-couteau du filet. Voir <u>Contrôle de la position du couteau et du contre-couteau (contrôle n° 1)</u> dans la section Entretien. Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du contacteur ou du capteur de filet coupé. Voir <u>Réglage du contacteur de filet coupé S4 ou SB412</u> ou <u>Réglage du capteur de filet coupé SB414</u> dans la section Entretien. Contrôler le contacteur ou le capteur de filet coupé. Voir <u>Canal 012: Contrôle du contacteur de filet coupé SB412 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît dès que le problème est résolu.

Suite, voir page suivante

JC87117,000020F -28-22,JAN16-6/8

Entretien du moniteur BaleTrak

Contacteur de verrouillage de porte SB334 ou capteur de verrouillage de porte SB337, côté droit			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E411	Le contacteur ou le capteur de verrouillage de porte, côté droit, ne détecte jamais la cible. Porte toujours ouverte.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du contacteur ou du capteur de verrouillage de porte, côté droit. Voir <u>Réglage des contacteurs de verrouillage de porte S1 et S2 ou SB333 et SB334 (ramasseuses-presses 862 et 864), Réglage du contacteur de verrouillage de porte S1 ou SB334 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854), Réglage des capteurs de verrouillage de porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864) ou Réglage du capteur de verrouillage de porte SB337 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854)</u> dans la section Entretien. Contrôler le contacteur ou le capteur de verrouillage de porte, côté droit. Voir <u>Canal 014: Contrôle du contacteur de porte côté droit SB334 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.
E412	Le contacteur ou le capteur de verrouillage de porte, côté droit, détecte toujours la cible. Porte toujours fermée.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du contacteur ou du capteur de verrouillage de porte, côté droit. Voir <u>Réglage des contacteurs de verrouillage de porte S1 et S2 ou SB333 et SB334 (ramasseuses-presses 862 et 864), Réglage du contacteur de verrouillage de porte S1 ou SB334 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854), Réglage des capteurs de verrouillage de porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864) ou Réglage du capteur de verrouillage de porte SB337 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854)</u> dans la section Entretien. Contrôler le contacteur ou le capteur de verrouillage de porte, côté droit. Voir <u>Canal 014: Contrôle du contacteur de porte côté droit SB334 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Disparaît après 5 secondes.

Suite, voir page suivante

JC87117,000020F -28-22JAN16-7/8

## Entretien du moniteur BaleTrak

<b>Contacteur de verrouillage de porte SB333 ou capteur de verrouillage de porte SB336, côté gauche</b>			
<b>Code de diagnostic</b>	<b>Description</b>	<b>Solution</b>	<b>Comment effacer le code affiché</b>
E421	Le contacteur ou le capteur de verrouillage de porte, côté gauche, ne détecte jamais la cible. Porte toujours ouverte.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du contacteur ou du capteur de verrouillage de porte, côté gauche. Voir <u>Réglage des contacteurs de verrouillage de porte S1 et S2 ou SB333 et SB334 (ramasseuses-presses 862 et 864) ou Réglage des capteurs de verrouillage de porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien.</u> Contrôler le contacteur ou le capteur de verrouillage de porte, côté gauche. Voir <u>Canal 015: Contrôle du contacteur de porte, côté gauche, SB333 (ramasseuses-presses 862 et 864 sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 015: Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 015: Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 (ramasseuses-presses 862 et 864 sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.</u>	Disparaît après 5 secondes.
E422	Le contacteur ou le capteur de verrouillage de porte, côté gauche, détecte toujours la cible. Porte toujours fermée.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du contacteur ou du capteur de verrouillage de porte, côté gauche. Voir <u>Réglage des contacteurs de verrouillage de porte S1 et S2 ou SB333 et SB334 (ramasseuses-presses 862 et 864) ou Réglage des capteurs de verrouillage de porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien.</u> Contrôler le contacteur ou le capteur de verrouillage de porte, côté gauche. Voir <u>Canal 015: Contrôle du contacteur de porte, côté gauche, SB333 (ramasseuses-presses 862 et 864 sans moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 015: Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy) ou Canal 015: Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 (ramasseuses-presses 862 et 864 sans moniteur BaleTrak Easy) dans cette section.</u>	Disparaît après 5 secondes.

JC87117,000020F -28-22.JAN16-8/8

Entretien du moniteur BaleTrak

Contacteur de balle surdimensionnée SB312 ou capteur de balle surdimensionnée SB317			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E431	Le contacteur ou le capteur de balle surdimensionnée ne détecte jamais la cible.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du contacteur ou du capteur de balle surdimensionnée. Voir <u>Réglage du contacteur de balle surdimensionnée S3 ou SB312</u> , <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse 842)</u> , <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 852 et 854)</u> ou <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 862 et 864)</u> dans la section Entretien. Contrôler le contacteur ou le capteur de balle surdimensionnée. Voir <u>Canal 013: Contrôle du contacteur de balle surdimensionnée SB312 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E432	Le contacteur ou le capteur de balle surdimensionnée détecte toujours la cible.	Contrôler les fils et les connecteurs. Contrôler le réglage du contacteur ou du capteur de balle surdimensionnée. Voir <u>Réglage du contacteur de balle surdimensionnée S3 ou SB312</u> , <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse 842)</u> , <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 852 et 854)</u> ou <u>Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 862 et 864)</u> dans la section Entretien. Contrôler le contacteur ou le capteur de balle surdimensionnée. Voir <u>Canal 013: Contrôle du contacteur de balle surdimensionnée SB312 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)</u> ou <u>Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)</u> dans cette section.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

**Référence analogique positive**

Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E512	Court-circuit à la masse.	Contrôler les fils et les connecteurs du potentiomètre.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.
E513	Court-circuit.	Contrôler les fils et les connecteurs du potentiomètre.	Appuyer sur la touche MOINS une fois le problème résolu.

JC87117.000020F -28-22JAN16-9/8

EEPROM			
Code de diagnostic	Description	Solution	Comment effacer le code affiché
E601	Défaillance de mémoire.	Entrer de nouveau les réglages personnalisés.	Disparaît après 5 secondes.
E602	Défaillance de mémoire.	Vérifier les réglages personnalisés.	Disparaît après 5 secondes.
E603	Défaillance de mémoire.	Voir le concessionnaire John Deere.	Disparaît dès que le problème est résolu.
E604	Défaillance de mémoire.	Vérifier les réglages personnalisés.	Disparaît après 5 secondes.
E605	Défaillance de mémoire.	Voir le concessionnaire John Deere.	Disparaît dès que le problème est résolu.

JC87117,000020F -28-22JAN16-10/8

### Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

Les paramètres utilisateur permettent au conducteur de restaurer les réglages d'usine par défaut, de sélectionner des programmes de liage ficelle spéciaux, de définir des paramètres utilisateur et de contrôler et régler les composants électriques connectés au moniteur.

Les paramètres utilisateur sont enregistrés sous plusieurs "canaux", allant de CH001 à CH033.

#### Mise sous tension du moniteur en mode de diagnostic

Moniteur hors tension, appuyer sur la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET (A) et la maintenir enfoncée, puis mettre le moniteur sous tension en appuyant sur la touche marche/arrêt (B).

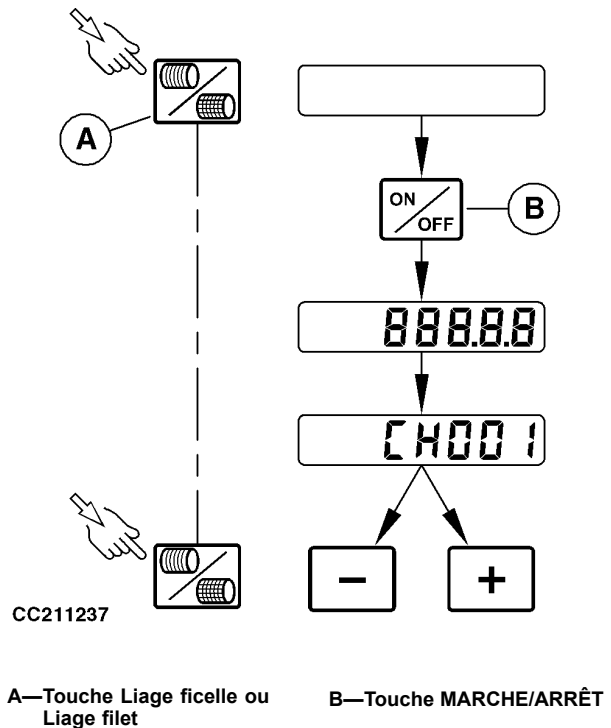
Lorsque le moniteur s'allume, tous les pictogrammes de l'afficheur LCD apparaissent et l'alarme retentit pendant une seconde.

CH001 s'affiche ensuite sur l'écran LCD. Le moniteur passe en mode de diagnostic et le réglage du canal 1 s'affiche si la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET est relâchée.

**NOTE:** Pour allumer le moniteur en mode de diagnostic, ne pas relâcher la touche LIAGE FICELLE OU LIAGE FILET (A) avant que CH001 n'apparaisse sur l'afficheur LCD.

#### Sélection du canal utilisateur

Une fois le moniteur commuté en mode de diagnostic, appuyer sans relâcher sur la touche LIAGE FICELLE



OU LIAGE FILET (A) et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour changer de canal.

Pour revenir au mode normal et enregistrer les réglages des paramètres utilisateur, mettre le moniteur hors tension en appuyant sur la touche marche/arrêt (B).

DC82261,000048B -28-08SEP14-1/1

### Mode de diagnostic: Paramètres utilisateur (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Les paramètres utilisateur permettent au conducteur de restaurer les réglages d'usine par défaut, de sélectionner des programmes de liage ficelle spéciaux, de définir des paramètres utilisateur et de contrôler et régler les composants électriques connectés au moniteur.

Les paramètres utilisateur sont enregistrés sous plusieurs "canaux", allant de CH001 à CH038.

#### Mise sous tension du moniteur en mode de diagnostic

Moniteur hors tension, appuyer sur la touche Compteur (A) et la maintenir enfoncée, puis mettre le moniteur sous tension en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT (B).

Lorsque le moniteur s'allume, tous les pictogrammes de l'afficheur LCD apparaissent et l'alarme retentit pendant une seconde.

CH001 s'affiche ensuite sur l'écran LCD. Le moniteur passe en mode de diagnostic et le réglage du canal 1 s'affiche si la touche Compteur est relâchée.

*NOTE: Pour allumer le moniteur en mode de diagnostic, ne pas relâcher la touche Compteur (A) avant que CH001 n'apparaisse sur l'afficheur LCD.*

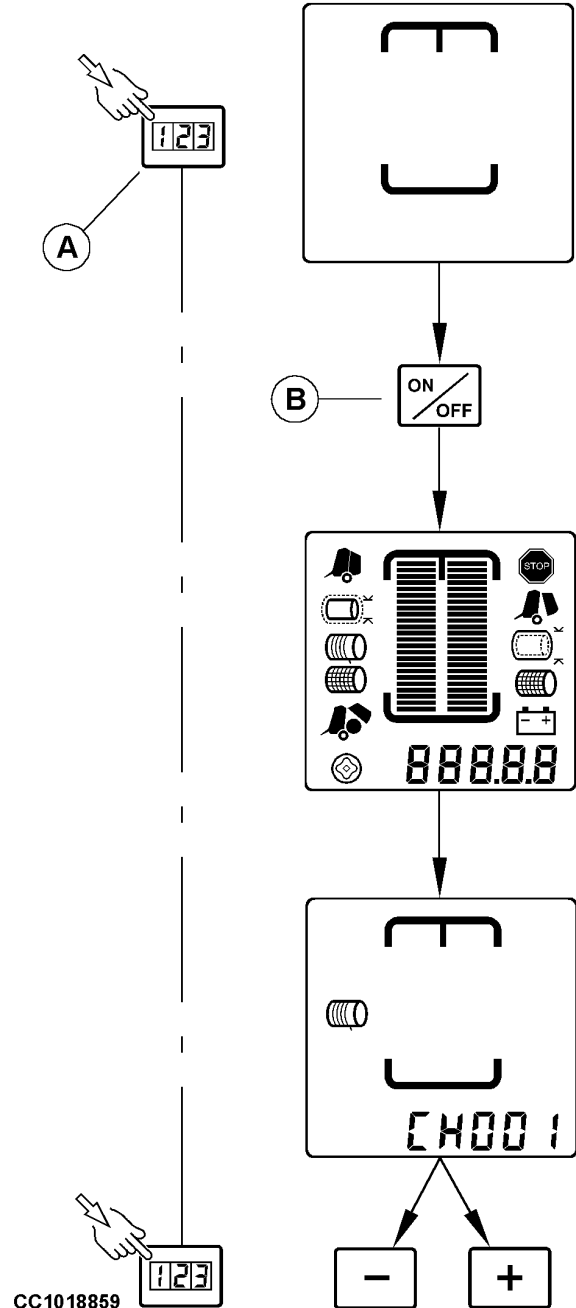
#### Sélection d'un canal utilisateur

Une fois le moniteur commuté en mode de diagnostic, appuyer sans relâcher sur la touche Compteur (A) et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour changer de canal.

Pour revenir au mode normal et enregistrer les réglages des paramètres utilisateur, mettre le moniteur hors tension en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.

A—Touche Compteur

B—Touche MARCHE/ARRÊT



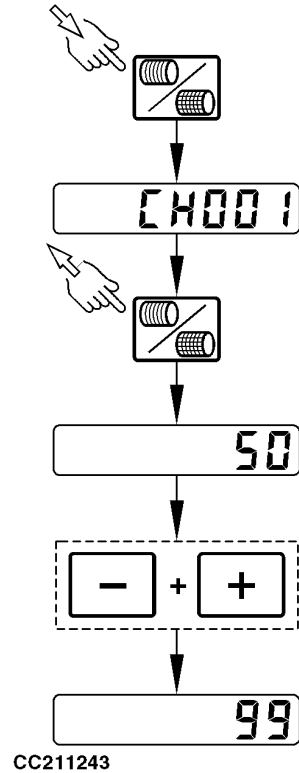
CC1018859

JC87117,0000218 -28-19JAN16-1/1

CC1018859—UN—22DEC00

### Canal 001: Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

Lorsque CH001 est sélectionné, 50 s'affiche. Pour réinitialiser tous les programmes de liage ficelle aux réglages d'usine par défaut, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS. L'afficheur LCD affiche 99.

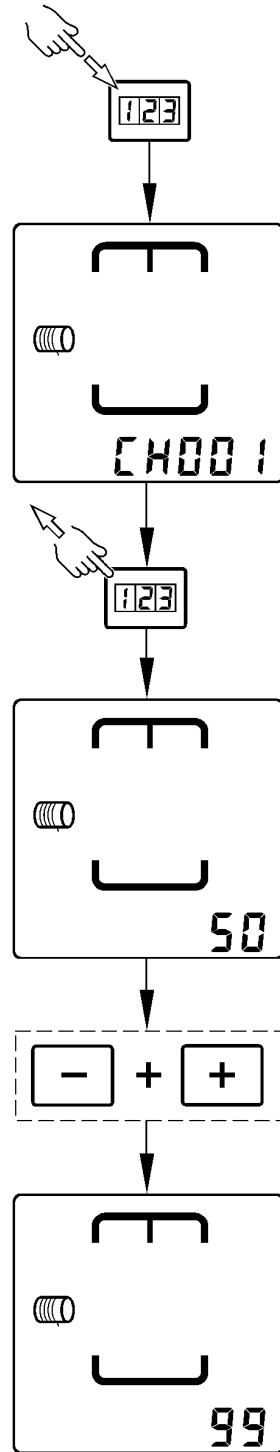


CC211243 —UN—04JUN14

DC82261.000048D -28-05JUN14-1/1

**Canal 001: Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

Lorsque CH001 est sélectionné, 50 s'affiche. Pour réinitialiser tous les programmes de liage ficelle aux réglages d'usine par défaut, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS. L'afficheur LCD affiche 99.



CC1018860

CC1018860 —UN—22DEC00

SP04008,0000014 -28-22SEP14-1/1

### Canal 002: Programme de liage ficelle pour paille sèche

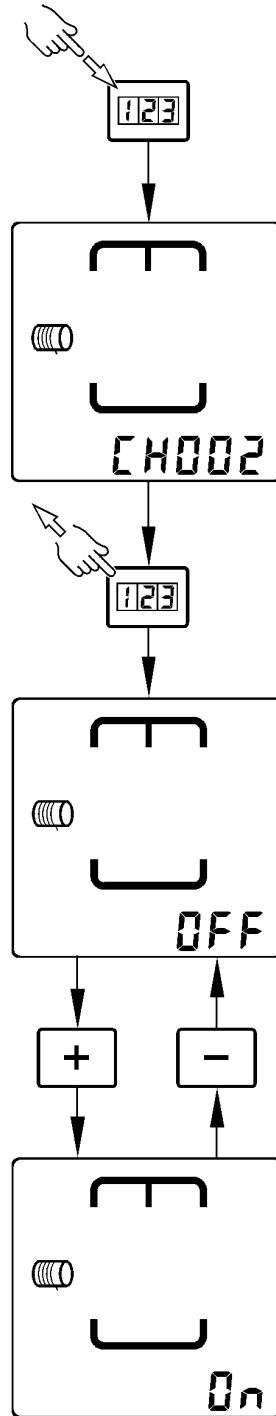
*NOTE: Le canal 002 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Lors de la mise en balles de paille sèche, il peut s'avérer nécessaire d'appliquer rapidement la ficelle sur toute la longueur de la balle pour éviter que la paille ne sorte de la balle.

Dans CH002, appuyer sur la touche PLUS pour activer le programme. ON apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche MOINS pour désactiver le programme. OFF apparaît sur l'afficheur LCD.

Le programme de liage ficelle pour paille sèche assure un mouvement de bras de liage ficelle au régime maximum, du centre au bord, puis du bord au centre. Le bras de liage ficelle revient ensuite au bord, s'arrête pour effectuer le nombre de spires réglé en début de liage, puis continue d'appliquer la ficelle comme réglé sur le moniteur.



CC1018861

CC1018861 —UN—22DEC00

DC82261.0000490 -28-03JUN14-1/1

### Canal 003: Programme de liage ficelle avec réextension

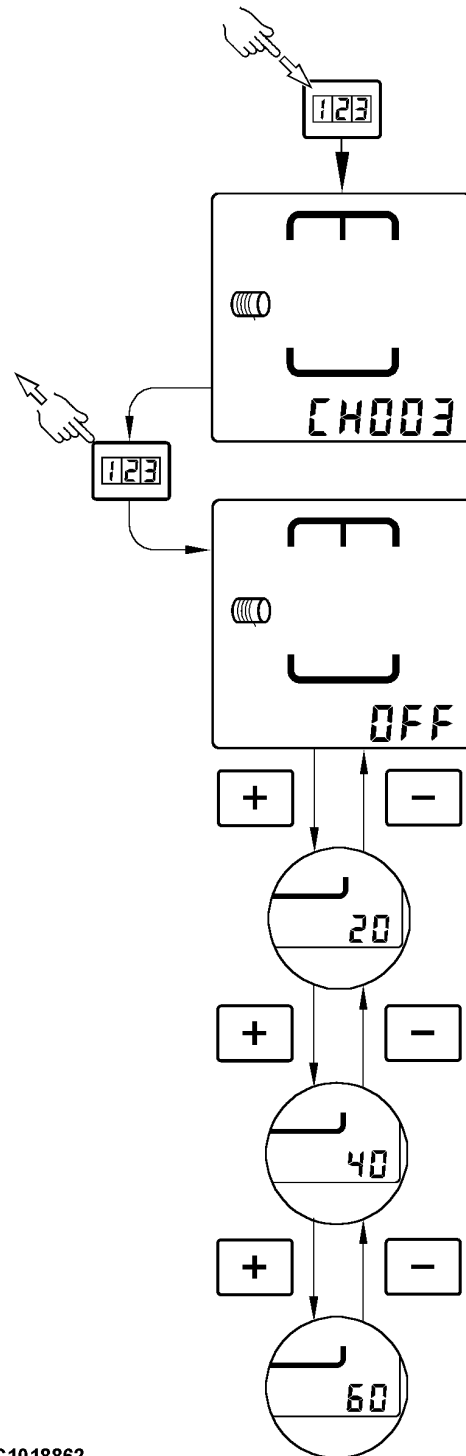
*NOTE: Le canal 003 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Ce programme permet au conducteur d'augmenter le nombre de spires de ficelle en fin de liage et d'empêcher le déroulement de la ficelle.

Une fois que le nombre réglé de spires en fin de liage a été exécuté, le bras de liage ficelle est déployé de nouveau vers le centre de la balle jusqu'à la distance réglée, puis rétracté complètement.

Dans CH003, appuyer sur la touche PLUS pour activer ce programme et régler la distance de réextension sur 20, 40 ou 60 cm (8, 16 ou 24 in).

Appuyer sur la touche MOINS pour diminuer la distance de réextension de 60 à 40 ou 20 cm, (de 24 à 16 ou 8 in) et désactiver le programme. Une fois le programme de liage ficelle avec réextension désactivé, OFF s'affiche sur l'afficheur LCD.



CC1018862

DC82261.0000491 -28-03JUN14-1/1

CC1018862—UN—07FEB01

### Canal 004: Liage Cinch

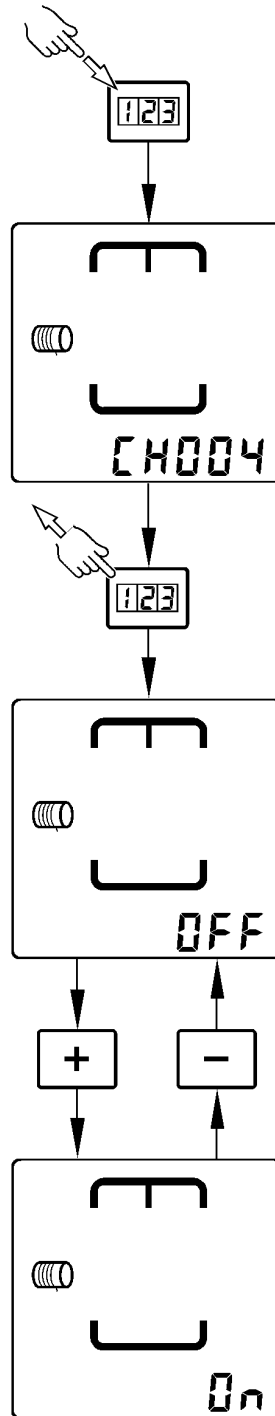
*NOTE: Le canal 004 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Ce programme permet de réduire le desserrage de la ficelle et d'améliorer l'espacement des spires de ficelle en fin de liage.

Une spire de ficelle est placée à environ 25 cm (10 in) du bord de la balle AVANT d'exécuter le nombre pré-réglé de spires en fin de liage.

Dans CH004, appuyer sur la touche PLUS pour activer le programme liage Cinch. ON apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche MOINS pour désactiver le programme de liage Cinch. OFF apparaît sur l'écran LCD.



CC1018863

CC1018863 —UN—22DEC00

DC82261.0000492 -28-03JUN14-1/1

**Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (ramasseuse-presse jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy)**

CH005 permet au conducteur de régler le potentiomètre de diamètre de balle.

Ouvrir la porte et relever le bras de tension des courroies au maximum à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur.

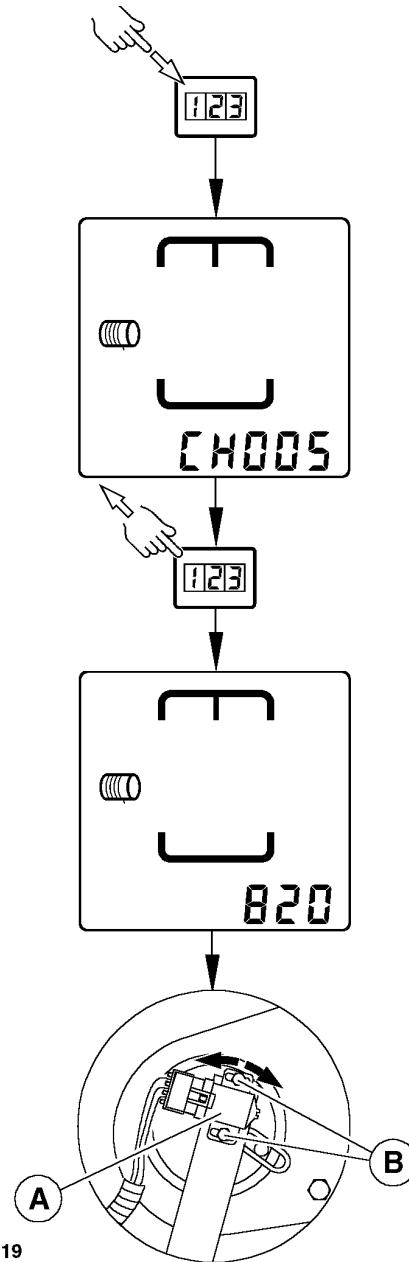
Appuyer sur la touche PLUS pour afficher la valeur de réglage cible en fonction du modèle de la ramasseuse-presse.

Desserrer les deux vis de fixation (B), puis tourner le potentiomètre (A) jusqu'à ce que l'alarme sonore du moniteur retentisse en continu et que la valeur ( $\pm 5$ ) correspondant au réglage cible précédent apparaisse sur l'afficheur LCD.

Resserrer les vis de fixation (B).

**IMPORTANT:** Après le calibrage du potentiomètre de diamètre de balle, procéder aux réglages décrits sous **Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)** ou **Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)** et **Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)** ou **Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)** afin de faire correspondre le diamètre de balle mesuré et le diamètre souhaité réglé sur le moniteur.

A—Potentiomètre de diamètre de balle    B—Vis de fixation de balle



CC1019719

SP04008,0000015 -28-17OCT14-1/1

CC1019719 —UN—29MAY01

### Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (à partir du n° de série 135000 et avec moniteur BaleTrak Easy)

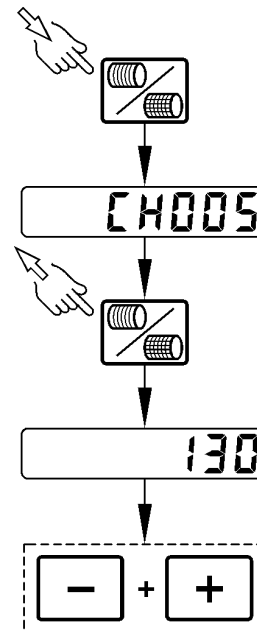
CH005 permet au conducteur de régler le potentiomètre de diamètre de balle.

Ouvrir la porte et relever le bras de tension des courroies au maximum à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur.

Sous CH005, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser la valeur du potentiomètre correspondant à la position supérieure maximale du bras de tension des courroies.

*NOTE: Sous CH005, appuyer sur la touche PLUS pour afficher la valeur enregistrée du potentiomètre correspondant à la position supérieure maximale du bras de tension des courroies.*

**IMPORTANT:** Après le calibrage du potentiomètre de diamètre de balle, procéder aux réglages décrits sous **Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)** ou **Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)** et **Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)** ou **Canal 028: Réglage de précision**



CC221742

**de la taille de balle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy) afin de faire correspondre le diamètre de balle mesuré et le diamètre souhaité réglé sur le moniteur.**

CC221742 —UN—07OCT14

SP04008,0000016 -28-18OCT14-1/1

**Canal 005: Calibrage du potentiomètre de diamètre de balle RB311 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy)**

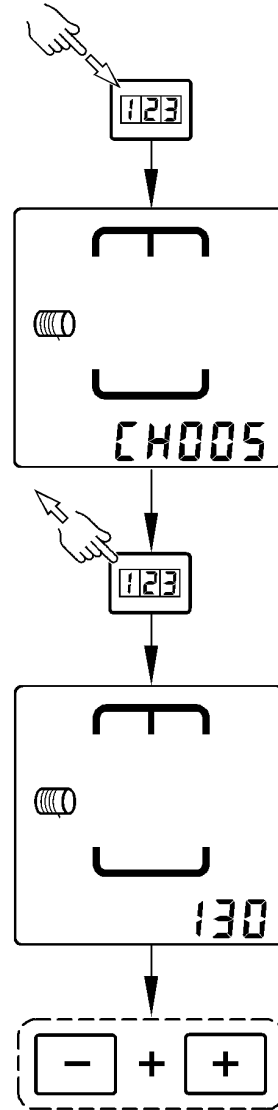
CH005 permet au conducteur de régler le potentiomètre de diamètre de balle.

Ouvrir la porte et relever le bras de tension des courroies au maximum à l'aide de la manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur.

Sous CH005, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser la valeur du potentiomètre correspondant à la position supérieure maximale du bras de tension des courroies.

*NOTE: Sous CH005, appuyer sur la touche PLUS pour afficher la valeur enregistrée du potentiomètre correspondant à la position supérieure maximale du bras de tension des courroies.*

**IMPORTANT:** Après le calibrage du potentiomètre de diamètre de balle, procéder aux réglages décrits sous **Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)** ou **Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)** et **Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)** ou **Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)** afin de faire correspondre le diamètre de balle mesuré et le diamètre souhaité réglé sur le moniteur.



CC1038500

DC82261,0000529 -28-19OCT14-1/1

CC1038500—UN—20SEP12

**Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (jusqu'au n° de série 134999 et sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH006" permet au conducteur de régler la position du potentiomètre de forme de balle du côté droit et "CH007" celle du potentiomètre de forme de balle du côté gauche.

La procédure de réglage est la même des deux côtés. Utiliser le canal approprié pour chaque côté.

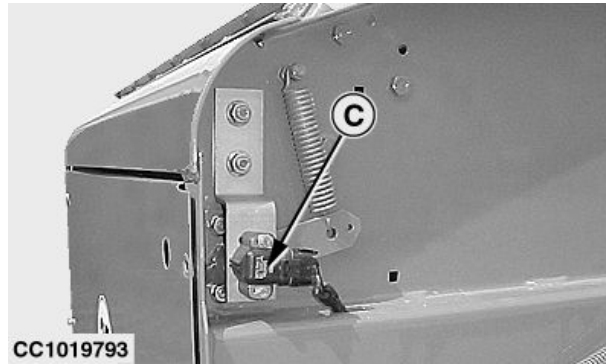
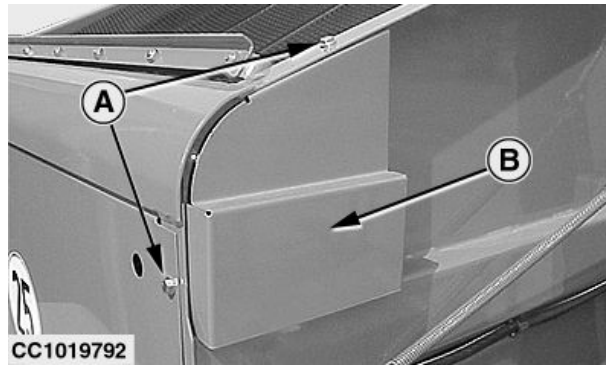
Déposer les vis de fixation (A) et le garant (B) du potentiomètre.

Fermer la porte et abaisser au maximum le bras de tension des courroies à l'aide de la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour éliminer entièrement le mou. Actionner à nouveau la manette de commande de distributeur auxiliaire pour s'assurer que le bras de tension des courroies se trouve en position basse.

A—Vis de fixation  
B—Garant

C—Potentiomètre de forme de balle, côté droit



CC1019792 —UN—11.JUN01

CC1019793 —UN—11.JUN01

Suite, voir page suivante

SP04008,0000017 -28-07OCT14-1/2

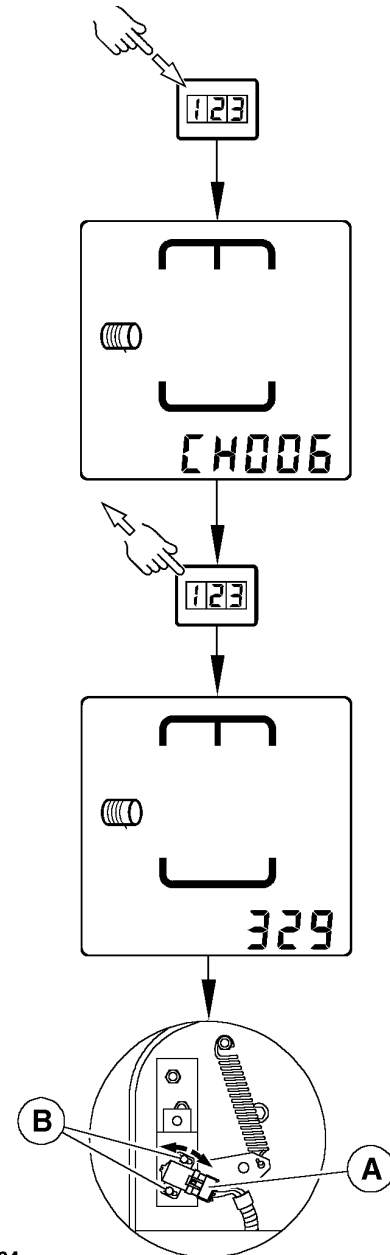
Appuyer sur la touche PLUS pour afficher la valeur de réglage correspondant au modèle de ramasseuse-presse.

Desserrer les deux vis de fixation (B), puis tourner le potentiomètre (A) jusqu'à ce que l'alarme sonore du moniteur retentisse en continu et que la valeur ( $\pm 5$ ) correspondant au modèle de la ramasseuse-presse apparaisse sur l'afficheur LCD.

Resserrer les vis de fixation (B).

Reposer le garant du potentiomètre.

A—Potentiomètre de forme de balle, côté droit    B—Vis de fixation



CC1019794

SP04008.0000017 -28-07OCT14-2/2

CC1019794 —UN—29MAY01

**Canaux 006 et 007: Calibrage des potentiomètres de forme de balle RB321 et RB322 (à partir du n° de série 135000 et sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH006" permet au conducteur de régler la position du potentiomètre de forme de balle du côté droit et "CH007" celle du potentiomètre de forme de balle du côté gauche.

*NOTE: La procédure de réglage est la même des deux côtés. Utiliser le canal approprié pour chaque côté.*

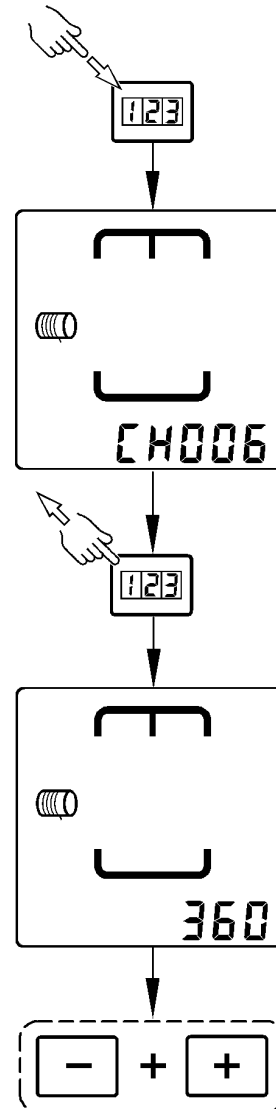
Fermer la porte et abaisser au maximum le bras de tension des courroies à l'aide de la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour éliminer entièrement le mou. Actionner à nouveau la manette de commande de distributeur auxiliaire pour s'assurer que le bras de tension des courroies se trouve en position basse.

Dans CH006, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser la valeur du potentiomètre de forme de balle côté droit.

Dans CH007, appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser la valeur du potentiomètre de forme de balle côté gauche.

*NOTE: Dans CH006 et CH007, appuyer sur la touche PLUS pour afficher la valeur mémorisée du potentiomètre de forme de balle côtés droit et gauche.*



CC1038105

CC1038105—JUN—20SEP12

SP04008,0000018 -28-07OCT14-1/1

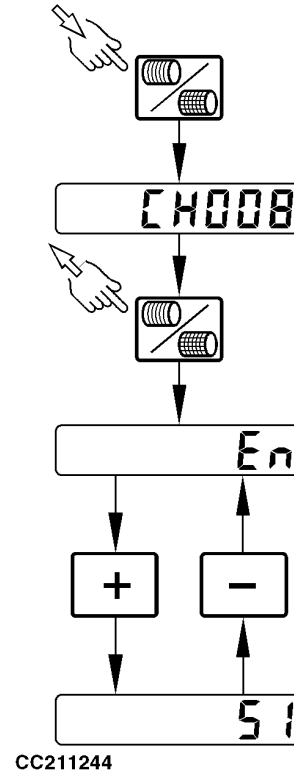
**Canal 008: Unités de mesure  
(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak  
Easy)**

Le moniteur est réglé en usine pour afficher des unités métriques.

CH008 permet au conducteur de basculer entre les unités de mesure du système métrique et celles du système anglo-saxon.

Appuyer sur la touche MOINS pour sélectionner le système anglo-saxon. "En" (pour English) apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en pouces (in).

Appuyer sur la touche PLUS pour sélectionner le système métrique. "SI" (pour "Système international") apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en centimètres.



CC211244 —UN—04JUN14

DC82261,0000494 -28-03JUN14-1/1

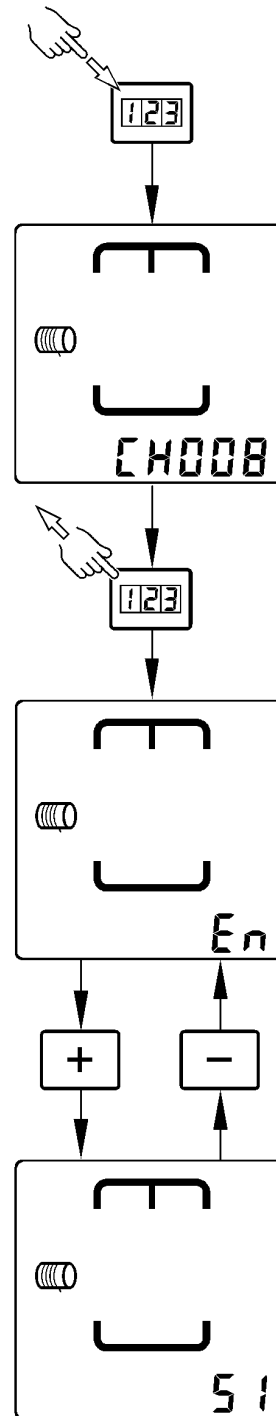
### Canal 008: Unités de mesure (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

Le moniteur est réglé en usine pour afficher des unités métriques.

CH008 permet au conducteur de basculer entre les unités de mesure du système métrique et celles du système anglo-saxon.

Appuyer sur la touche MOINS pour sélectionner le système anglo-saxon. "En" (pour English) apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en pouces (in).

Appuyer sur la touche PLUS pour sélectionner le système métrique. "SI" (pour "Système international") apparaît alors sur l'afficheur. Les unités sont ensuite indiquées en centimètres.



CC1026735

CC1026735 —UN—28JAN05

DC82261.0000495 -28-03JUN14-1/1

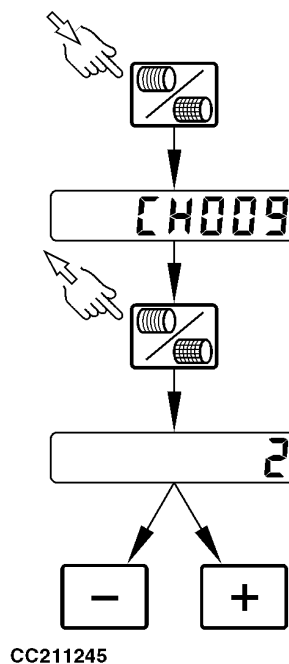
### Canal 009: Temporisation du liage filet (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

La temporisation du liage filet correspond au délai entre l'indication du démarrage du liage sur le moniteur et l'activation du vérin de déclenchement du liage filet.

La temporisation du liage filet permet de disposer du temps nécessaire pour arrêter l'avancement du tracteur et éviter que du matériau récolté ne glisse entre les couches de filet.

CH009 permet au conducteur de régler la temporisation du liage filet entre 0 et 15 secondes. Le réglage initial en usine est de 2 secondes.

Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer la temporisation du liage filet.



CC211245

DC82261,0000496 -28-03JUN14-1/1

CC211245—UN—04JUN14

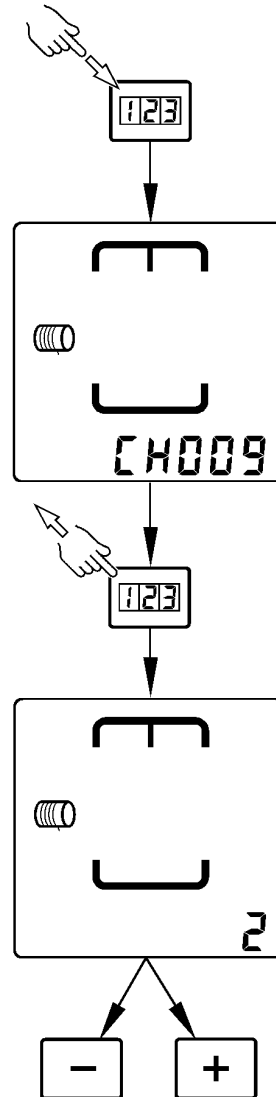
### Canal 009: Temporisation du liage filet (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

La temporisation du liage filet correspond au délai entre l'indication du démarrage du liage sur le moniteur et l'activation du vérin de déclenchement du liage filet.

La temporisation du liage filet permet de disposer du temps nécessaire pour arrêter l'avancement du tracteur et éviter que du matériau récolté ne glisse entre les couches de filet.

CH009 permet au conducteur de régler la temporisation du liage filet entre 0 et 15 secondes. Le réglage initial en usine est de 2 secondes.

Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer la temporisation du liage filet.



CC1018868

CC1018868 —UN—22DEC00

DC82261,0000497 -28-03JUN14-1/1

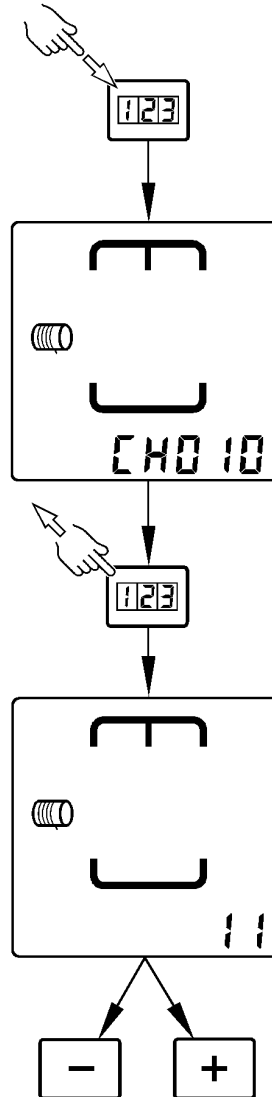
### Canal 010: Décalage de l'alarme de diamètre de balle presque atteint

*NOTE: Le canal 010 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Le décalage de l'alarme de diamètre de balle presque atteint représente la distance soustraite à la taille de balle pré réglée pour laquelle le pictogramme de diamètre de balle presque atteint s'affiche.

"CH010" permet au conducteur de régler cette distance entre 1 et 27 cm (0.5 et 10 in). La valeur d'usine par défaut est de 11 cm (4.5 in).

Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer le décalage de l'alarme de diamètre de balle presque atteint.



CC1018869

CC1018869 —UN—22DEC00

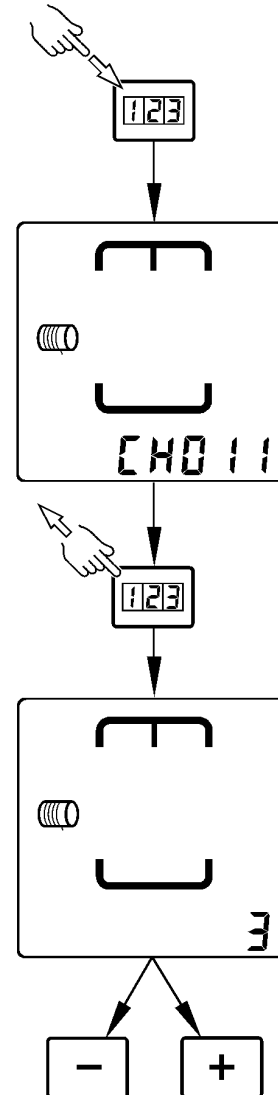
SP04008,000001A -28-07OCT14-1/1

### Canal 011: Sensibilité à la forme de balle

*NOTE: Le canal 011 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

CH011 permet au conducteur de régler la sensibilité à la forme de balle de 1 (sensibilité la plus lente) à 5 (sensibilité la plus rapide). Le réglage initial en usine est de 3.

Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer la sensibilité à la forme de balle.



CC1018870

CC1018870—JUN—22DEC00

DC82261,0000498 -28-03JUN14-1/1

**Canal 012: Contrôle du contacteur de filet coupé SB412 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH012" permet au conducteur de contrôler le contacteur de filet coupé.

Le moniteur affiche "0" lorsque le contacteur est ouvert (A).

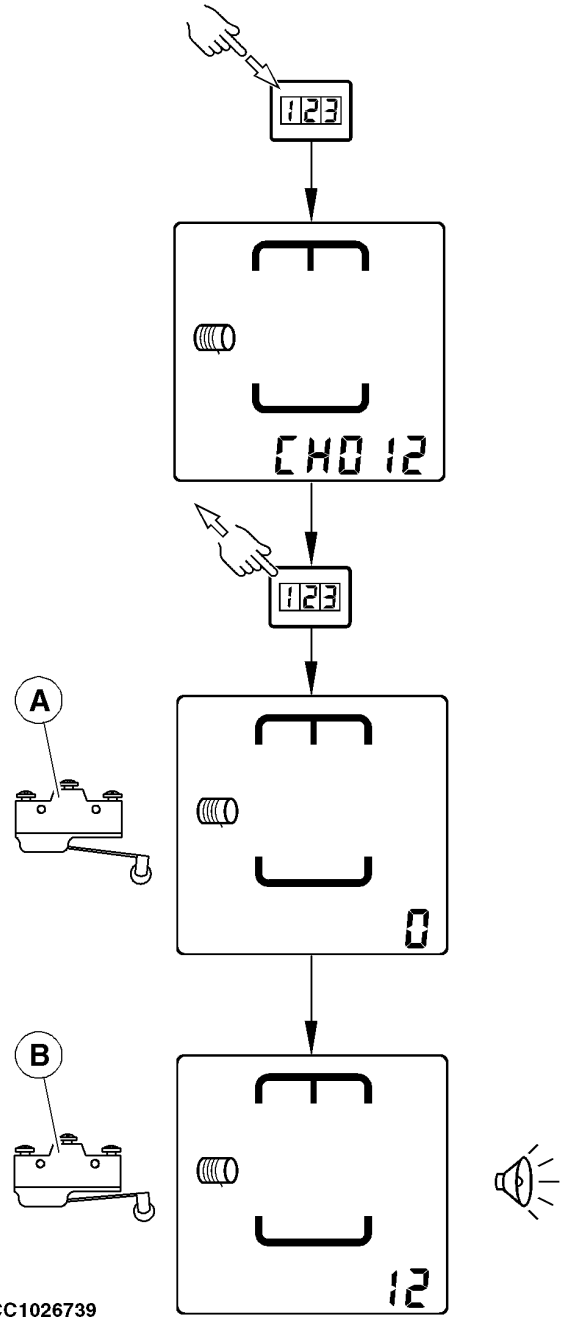
Le moniteur affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le contacteur est fermé (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du contacteur de filet coupé, se reporter à Réglage du contacteur de filet coupé S4 ou SB412 dans la section Entretien.*

A—Contacteur de filet coupé ouvert

B—Contacteur de filet coupé fermé



CC1026739

CC1026739—UN—28JAN05

DC82261,0000514 -28-30SEP14-1/1

**Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

"CH012" permet au conducteur de contrôler le capteur de filet coupé.

Le moniteur affiche "0" lorsque le capteur (A) détecte la tige (B).

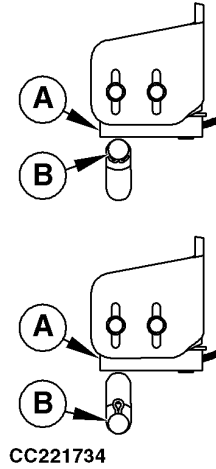
Le moniteur affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la tige (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

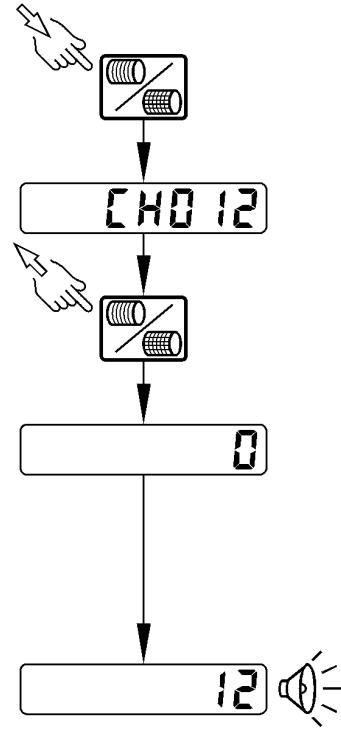
*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur de filet coupé, se reporter à Réglage du capteur de filet coupé SB414 dans la section Entretien.*

A—Capteur de filet coupé

B—Tige du dispositif de liage filet



CC221734



CC221734—UN—07OCT14

DC82261\_0000515 -28-30SEP14-1/1

**Canal 012: Contrôle du capteur de filet coupé SB414 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH012" permet au conducteur de contrôler le capteur de filet coupé.

Le moniteur affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la tige (B).

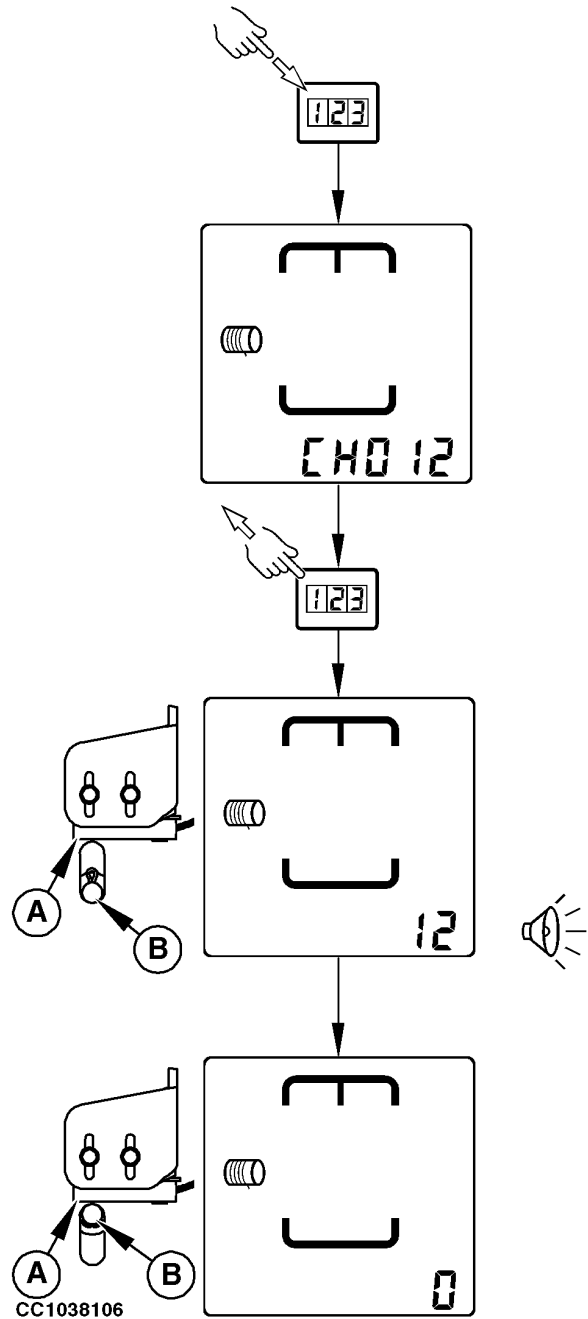
Le moniteur affiche "0" lorsque le capteur (A) détecte la tige (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur de filet coupé, se reporter à Réglage du capteur de filet coupé SB414 dans la section Entretien.*

A—Capteur de filet coupé

B—Tige du dispositif de liage filet



CC1038106—UN—14JAN13

DC82261,0000516 -28-30SEP14-1/1

**Canal 013: Contrôle du contacteur de balle surdimensionnée SB312 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH013" permet au conducteur de contrôler le contacteur de balle surdimensionnée.

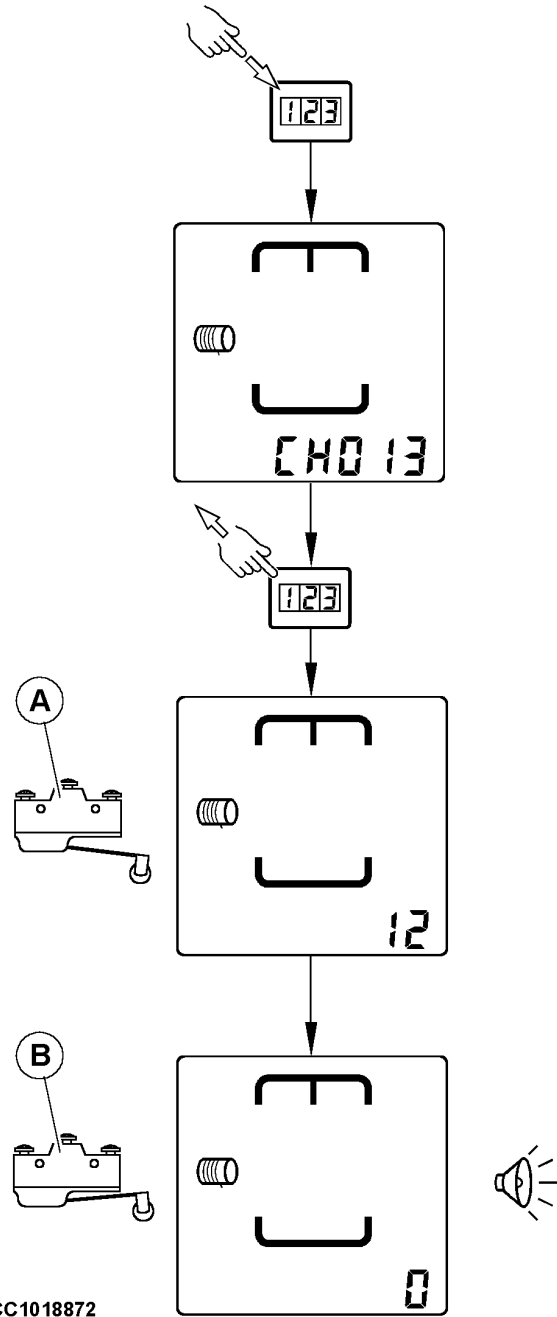
Le moniteur affiche "12" lorsque le contacteur est ouvert (A); il affiche "0" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le contacteur est fermé (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du contacteur, se reporter à Réglage du contacteur de balle surdimensionnée S3 ou SB312 dans la section Entretien.*

A—Contacteur de balle surdimensionnée ouvert

B—Contacteur de balle surdimensionnée fermé



CC1018872 —JUN—22DEC00

DC82261,0000517 -28-30SEP14-1/1

**Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

"CH013" permet au conducteur de contrôler le capteur de balle surdimensionnée.

Le moniteur affiche "0" et l'alarme retentit en continu lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

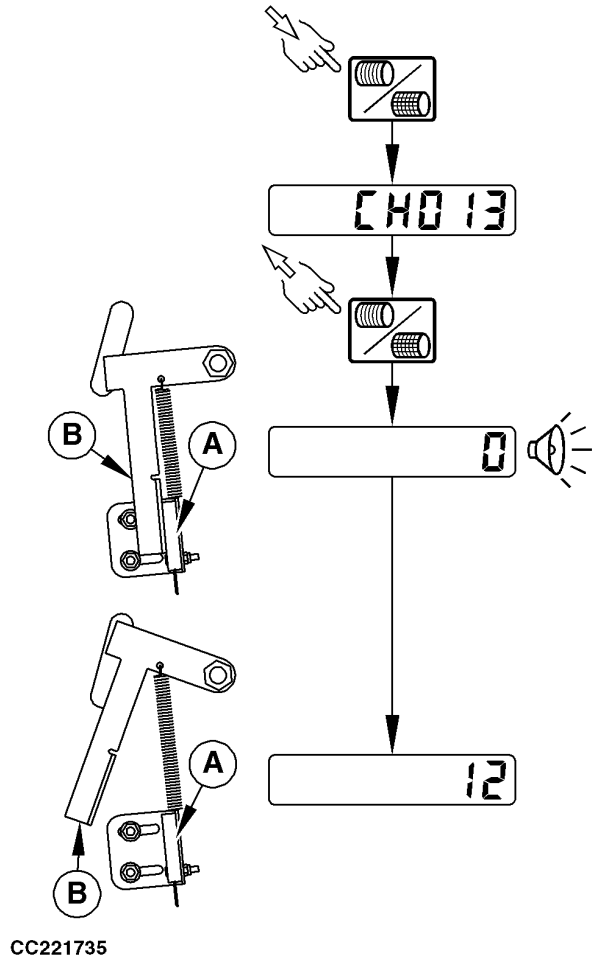
Le moniteur affiche "12" lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

**NOTE:** Voir Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse 842), Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 852 et 854) ou Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien pour contrôler le réglage du capteur de balle surdimensionnée.

A—Capteur de balle surdimensionnée

B—Cible du capteur de balle surdimensionnée



CC221735

CC221735—UN—10OCT14

DC82261,0000519 -28-30SEP14-1/1

**Canal 013: Contrôle du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH013" permet au conducteur de contrôler le capteur de balle surdimensionnée.

Le moniteur affiche "0" et l'alarme retentit en continu lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

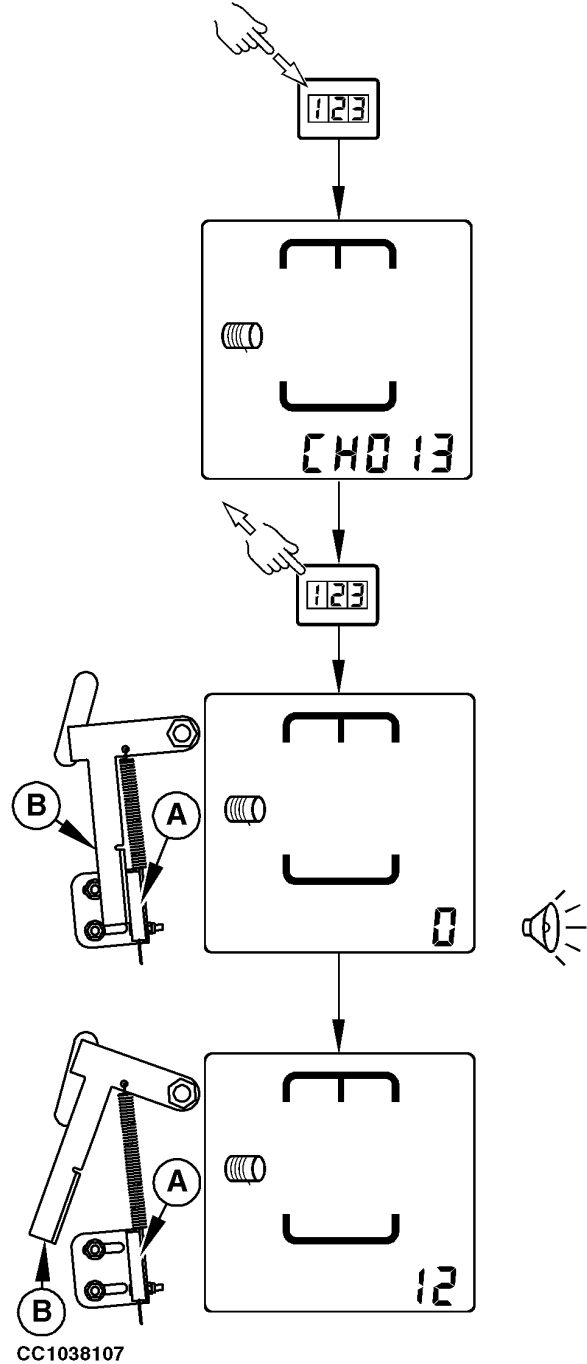
Le moniteur affiche "12" lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Voir Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuse-presse 842), Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 852 et 854) ou Réglage du capteur de balle surdimensionnée SB317 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien pour contrôler le réglage du capteur de balle surdimensionnée.*

A—Capteur de balle surdimensionnée

B—Cible du capteur de balle surdimensionnée



CC1038107—JUN—14JAN13

DC82261,000051A -28-30SEP14-1/1

**Canal 014: Contrôle du contacteur de porte côté droit SB334 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH014" permet au conducteur de contrôler le contacteur de porte, côté droit.

Ouvrir légèrement la porte de la ramasseuse-presse, puis activer manuellement le contacteur.

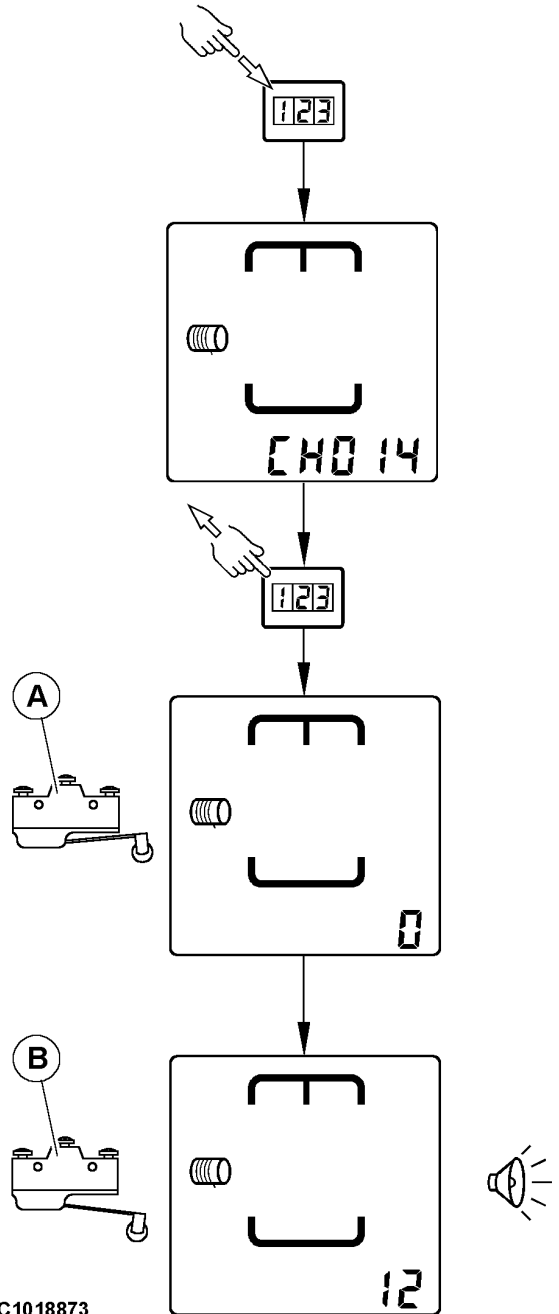
Le moniteur affiche "0" lorsque le contacteur est fermé (A); il affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le contacteur est ouvert (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Voir Réglage des contacteurs de verrouillage de porte S1 et S2 ou SB333 et SB334 (ramasseuses-presses 862 et 864) ou Réglage du contacteur de verrouillage de porte S1 ou SB334 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854) pour contrôler le réglage des contacteurs dans la section Entretien.*

A—Contacteur de porte, côté droit, fermé

B—Contacteur de porte, côté droit, ouvert



CC1018873

CC1018873—UN—22DEC00

DC82261,000051B -28-30SEP14-1/1

**Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

"CH014" permet au conducteur de contrôler le capteur de porte, côté droit.

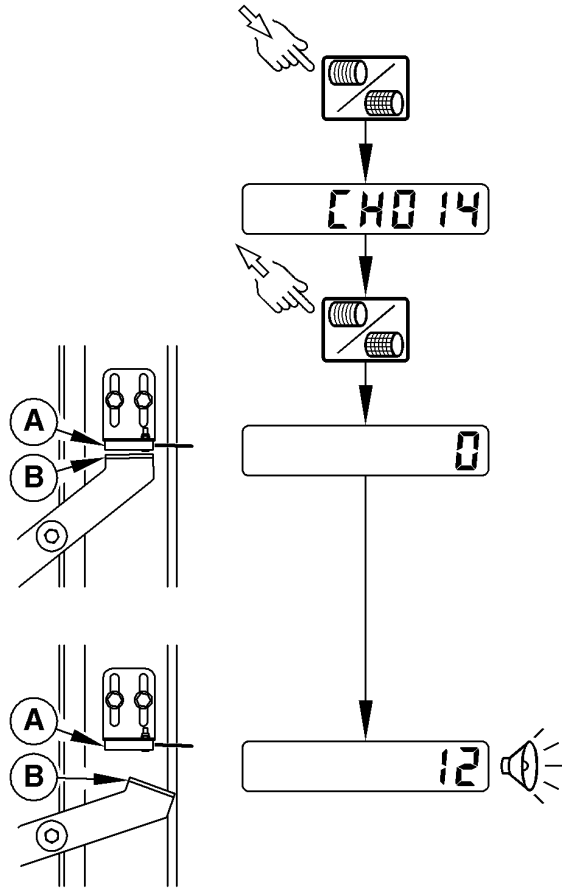
Le moniteur affiche "0" lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

Le moniteur affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Voir Réglage des capteurs de verrouillage de porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864) ou Réglage du capteur de verrouillage de porte SB337 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854) pour contrôler le réglage du capteur de porte, côté droit, dans la section Entretien.*

A—Capteur de porte, côté droit    B—Cible du capteur de porte, côté droit



CC221736

Ramasseuse-presse 852

CC221736 —UN—07OCT14

DC82261,000051C -28-30SEP14-1/1

**Canal 014: Contrôle du capteur de porte côté droit SB337 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH014" permet au conducteur de contrôler le capteur de porte, côté droit.

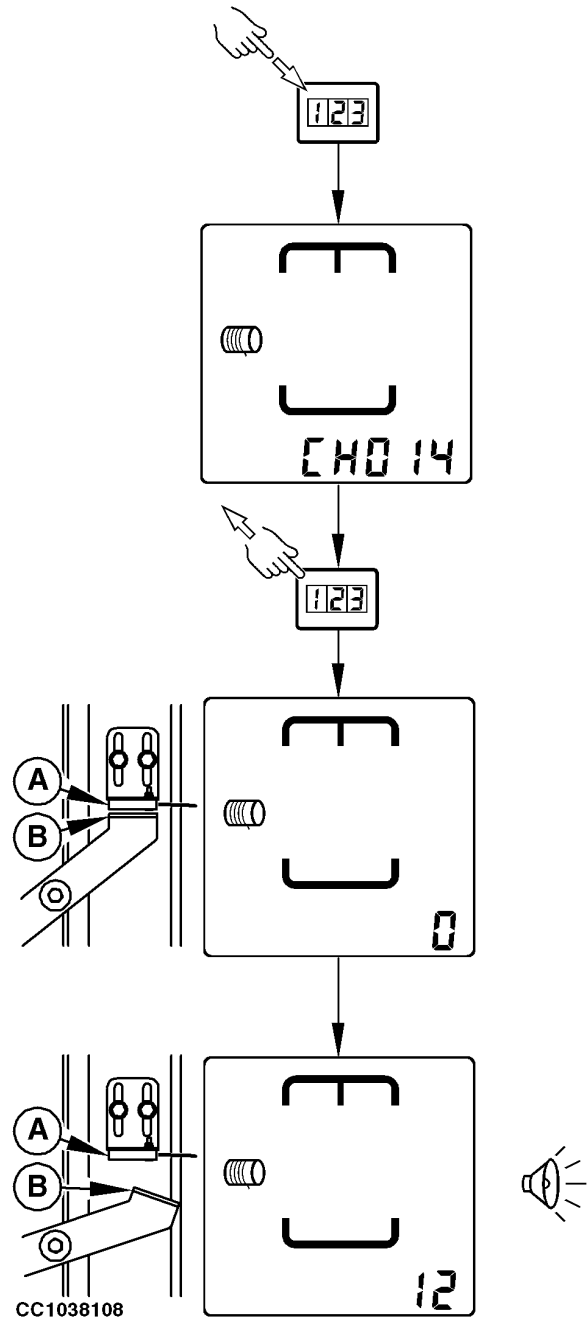
Le moniteur affiche "0" lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

Le moniteur affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Voir Réglage des capteurs de verrouillage de porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864) ou Réglage du capteur de verrouillage de porte SB337 (ramasseuses-presses 842, 852 et 854) pour contrôler le réglage du capteur de porte, côté droit, dans la section Entretien.*

A—Capteur de porte, côté droit B—Cible du capteur de porte, côté droit



CC1038108—UN—14JAN13

DC82261.000051D -28-30SEP14-1/1

**Canal 015: Contrôle du contacteur de porte côté gauche SB333 (ramasseuses-presses 862 et 864 sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH015" permet au conducteur de contrôler le contacteur de porte gauche.

Ouvrir légèrement la porte de la ramasseuse-presse, puis activer manuellement le contacteur.

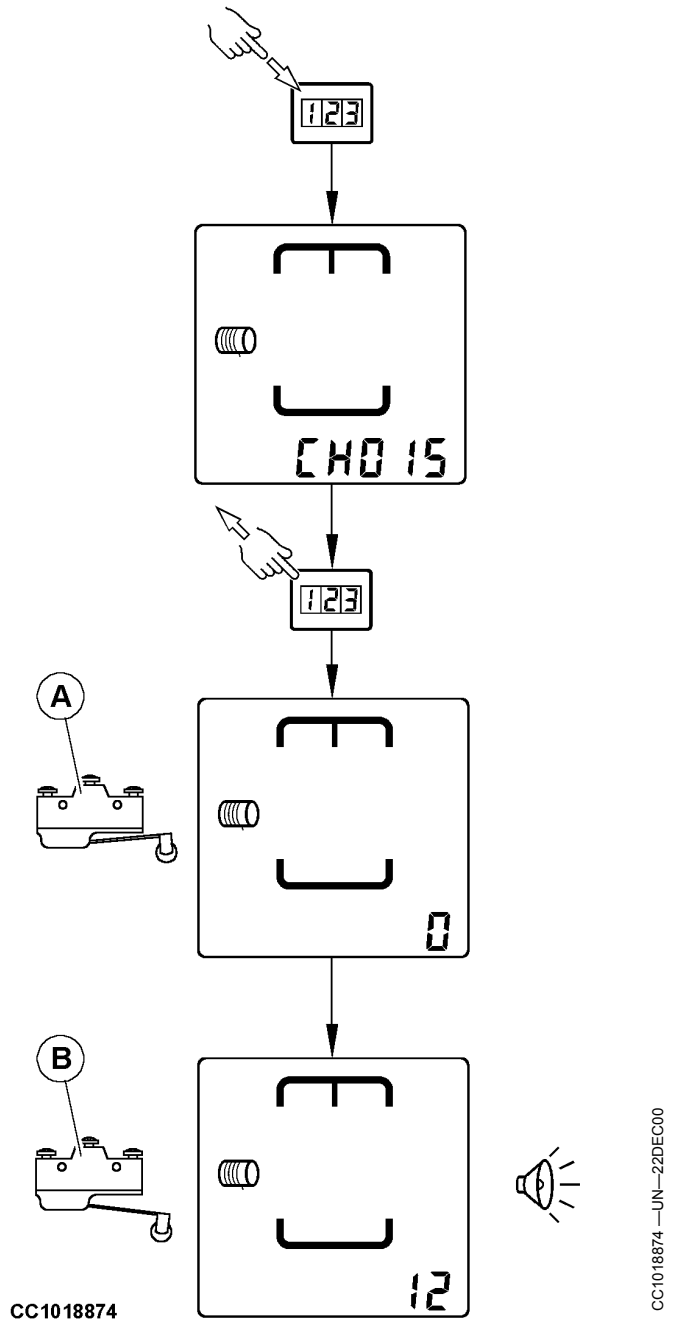
Le moniteur affiche "0" lorsque le contacteur est fermé (A); il affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le contacteur est ouvert (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du contacteur, se reporter à Réglage des contacteurs de verrouillage de porte S1 et S2 ou SB333 et SB334 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien.*

A—Contacteur de porte, côté gauche, fermé

B—Contacteur de porte, côté gauche, ouvert



SP04008,000001B -28-15OCT14-1/1

**Canal 015: Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy)**

"CH015" permet au conducteur de contrôler le capteur de porte, côté gauche.

Le moniteur affiche "0" lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

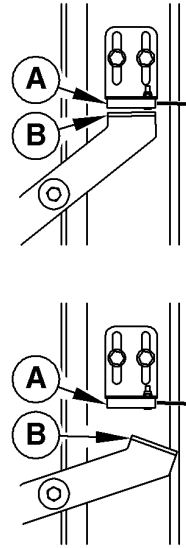
Le moniteur affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

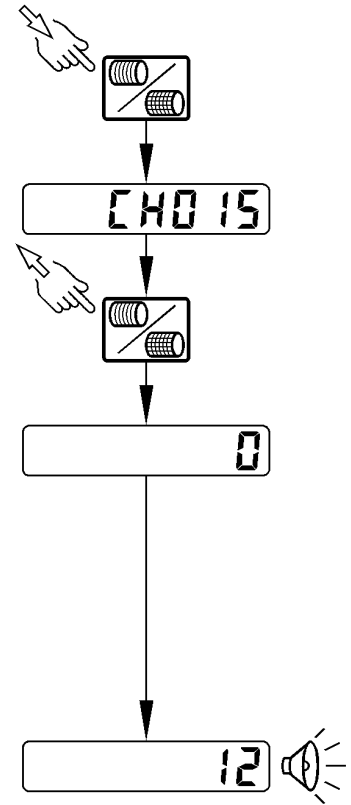
*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur de porte côté gauche, se reporter à Réglage des capteurs de verrouillage de porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien.*

A—Capteur de porte, côté gauche

B—Cible du capteur de porte, côté gauche



CC221744



CC221744 —UN—07OCT14

DC82261,000051F -28-07OCT14-1/1

**Canal 015: Contrôle du capteur de porte côté gauche SB336 (ramasseuses-presses 862 et 864 sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH015" permet au conducteur de contrôler le capteur de porte, côté gauche.

Le moniteur affiche "0" lorsque le capteur (A) détecte la cible (B).

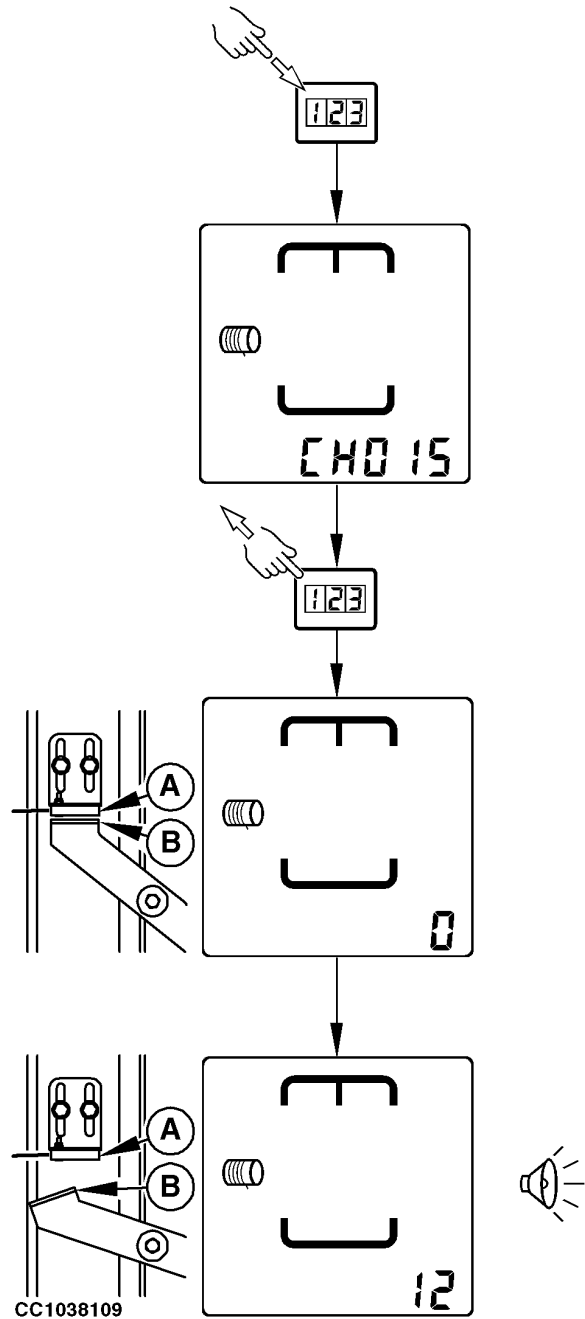
Le moniteur affiche "12" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur (A) ne détecte pas la cible (B).

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur de porte côté gauche, se reporter à Réglage des capteurs de verrouillage de porte SB336 et SB337 (ramasseuses-presses 862 et 864) dans la section Entretien.*

A—Capteur de porte, côté gauche

B—Cible du capteur de porte, côté gauche



DC82261,000051E -28-01OCT14-1/1

CC1038109 —LUN—14JAN13

**Canal 016: Non activé**

OUC006,00014C0 -28-04NOV08-1/1

**Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

"CH017" permet au conducteur de contrôler le régime de la ramasseuse-presse.

• **Ramasseuse-presse avec régime de prise de force de 540 tr/min:**

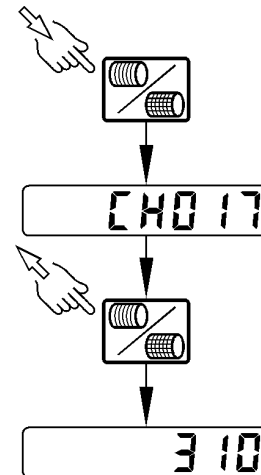
Lorsque la ramasseuse-presse fonctionne avec un régime de prise de force de 540 tr/min, le régime du rouleau d'entraînement inférieur est de 309 tr/min.

• **Ramasseuse-presse avec régime de prise de force de 750-1000 tr/min:**

Lorsque la ramasseuse-presse fonctionne avec un régime de prise de force de 1000 tr/min, le régime du rouleau d'entraînement inférieur est de 315 tr/min.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur de l'arbre de sortie du renvoi d'angle, se reporter à Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 dans la section Entretien.*

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.



CC221745

CC221745 —UN—07OCT14

DC82261,0000520 -28-07OCT14-1/1

**Canal 017: Contrôle du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH017" permet au conducteur de contrôler le régime de la ramasseuse-presse.

• **Ramasseuse-presse avec régime de prise de force de 540 tr/min:**

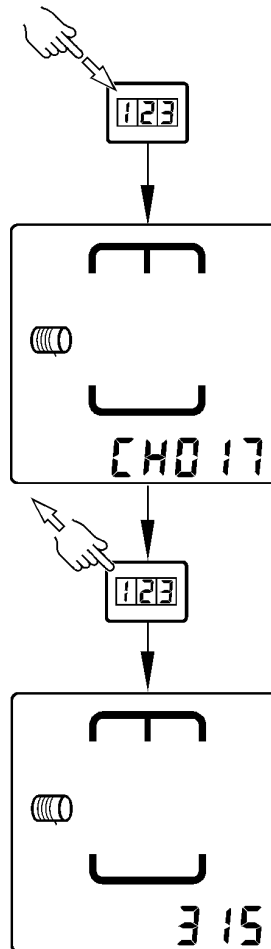
Lorsque la ramasseuse-presse fonctionne avec un régime de prise de force de 540 tr/min, le régime du rouleau d'entraînement inférieur est de 309 tr/min.

• **Ramasseuse-presse avec régime de prise de force de 750-1000 tr/min:**

Lorsque la ramasseuse-presse fonctionne avec un régime de prise de force de 1000 tr/min, le régime du rouleau d'entraînement inférieur est de 315 tr/min.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur de l'arbre de sortie du renvoi d'angle, se reporter à Réglage du capteur de régime de la ramasseuse-presse SB362 dans la section Entretien.*

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.



CC1031065

SP04008,000001C -28-07OCT14-1/1

CC1031065—UN—14NOV08

### Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

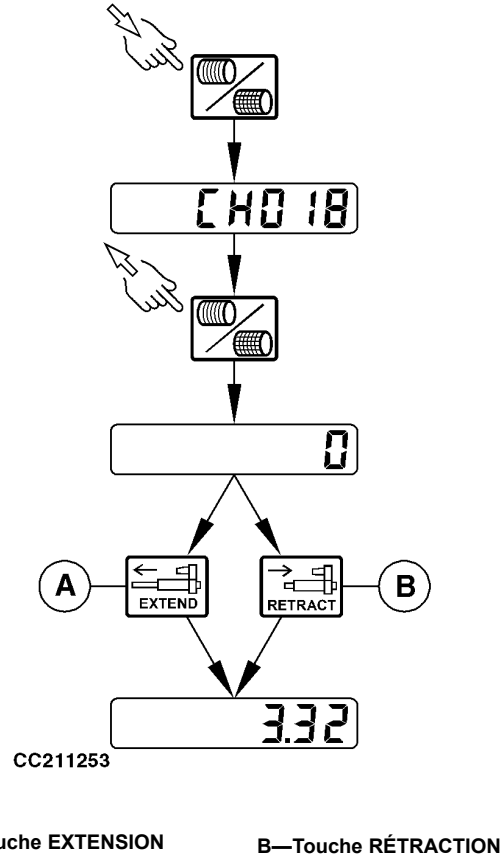
CH018 permet au conducteur d'afficher la consommation électrique du vérin de déclenchement du liage ficelle ou du liage filet.

Appuyer sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. Pendant que le vérin est en mouvement, la consommation électrique en ampères s'affiche sur l'écran LCD.

L'affichage doit indiquer un relevé d'intensité entre 2 et 8 ampères pendant que le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).

Continuer à actionner le vérin jusqu'en fin de course. Lorsque le vérin de déclenchement du liage ficelle est complètement étendu ou rétracté, l'afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 18 et 27 ampères. Lorsque le vérin de déclenchement du liage filet est complètement étendu ou rétracté, l'afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 12 et 20 ampères.

- Des valeurs inférieures à la normale indiquent que la tension du tracteur est faible ou que les connexions du faisceau sont défectueuses ou corrodées.
- Des valeurs supérieures à la normale indiquent un problème mécanique de liage, un faisceau défectueux ou un vérin de déclenchement défectueux.
- Des pointes de tension indiquent la présence d'un problème mécanique de liage.



### Canal 018: Contrôle de la consommation électrique du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

CH018 permet au conducteur d'afficher la consommation électrique du vérin de déclenchement du liage ficelle ou du liage filet.

Appuyer sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. Pendant que le vérin est en mouvement, la consommation électrique en ampères s'affiche sur l'écran LCD.

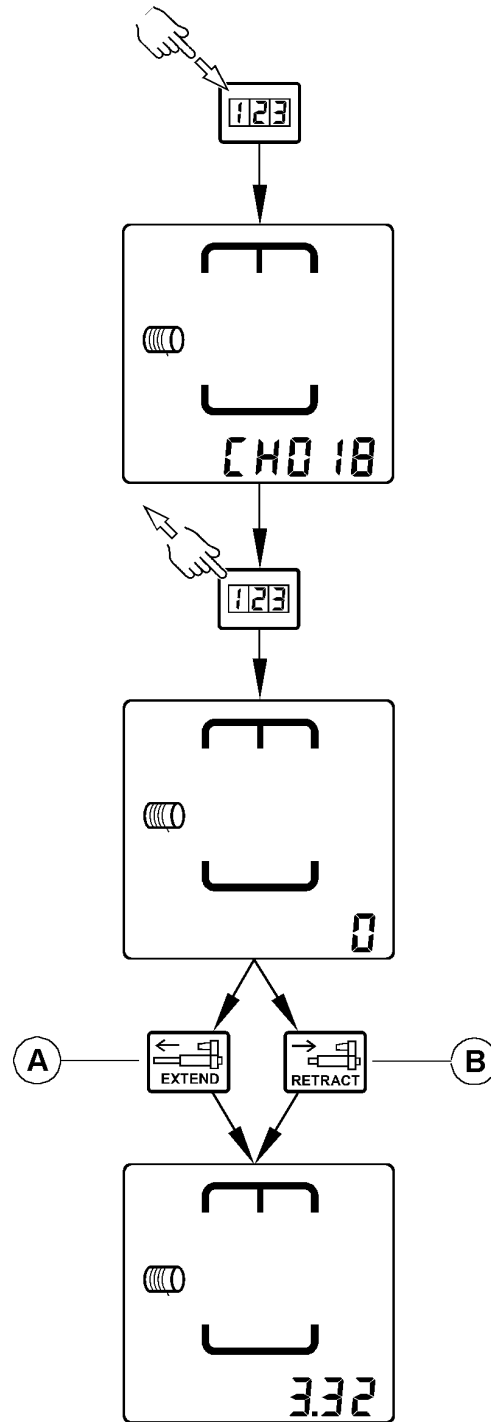
L'affichage doit indiquer un relevé d'intensité entre 2 et 8 ampères pendant que le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).

Continuer à actionner le vérin jusqu'en fin de course. Lorsque le vérin de déclenchement du liage ficelle est complètement étendu ou rétracté, l'afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 18 et 27 ampères. Lorsque le vérin de déclenchement du liage filet est complètement étendu ou rétracté, l'afficheur doit indiquer un courant de calage compris entre 12 et 20 ampères.

- Des valeurs inférieures à la normale indiquent que la tension du tracteur est faible ou que les connexions du faisceau sont défectueuses ou corrodées.
- Des valeurs supérieures à la normale indiquent un problème mécanique de liage, un faisceau défectueux ou un vérin de déclenchement défectueux.
- Des pointes de tension indiquent la présence d'un problème mécanique de liage.

A—Touche EXTENSION

B—Touche RÉTRACTION



CC1018876

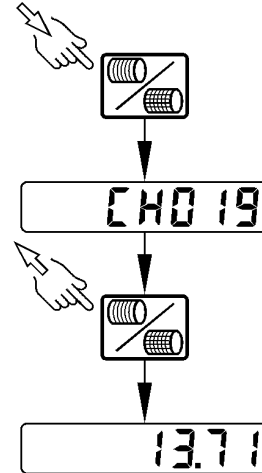
DC82261,000049E -28-05JUN14-1/1

CC1018876 —LUN—30JAN01

**Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

CH019 permet au conducteur d'afficher la tension dans le circuit électrique.

Lorsque ce canal est sélectionné, il est possible de contrôler la tension pendant le fonctionnement du vérin de déclenchement du liage filet ou du liage ficelle afin de détecter un câble résistif éventuel. Appuyer sur la touche EXTENSION ou RÉTRACTION pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. La tension mesurée au cours du mouvement du vérin est affichée sur l'écran LCD.



CC211254

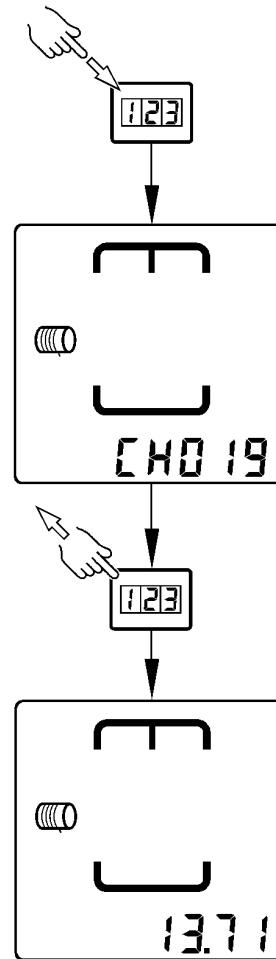
DC82261,00004B2 -28-05JUN14-1/1

CC211254 —UN—05JUN14

**Canal 019: Voltmètre (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

CH019 permet au conducteur d'afficher la tension dans le circuit électrique.

Lorsque ce canal est sélectionné, il est possible de contrôler la tension pendant le fonctionnement du vérin de déclenchement du liage filet ou du liage ficelle afin de détecter un câble résistif éventuel. Appuyer sur la touche EXTENSION ou RÉTRACTION pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné. La tension mesurée au cours du mouvement du vérin est affichée sur l'écran LCD.



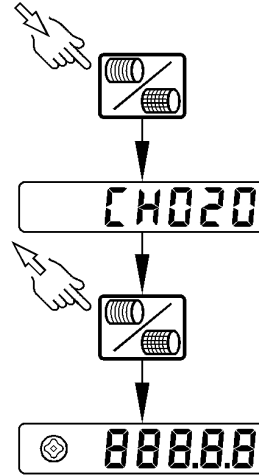
CC1018877

DC82261,000049F -28-05JUN14-1/1

CC1018877 —UN—22DEC00

**Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD  
(ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak  
Easy)**

CH020 permet au conducteur de contrôler tous les pictogrammes de l'afficheur LCD.



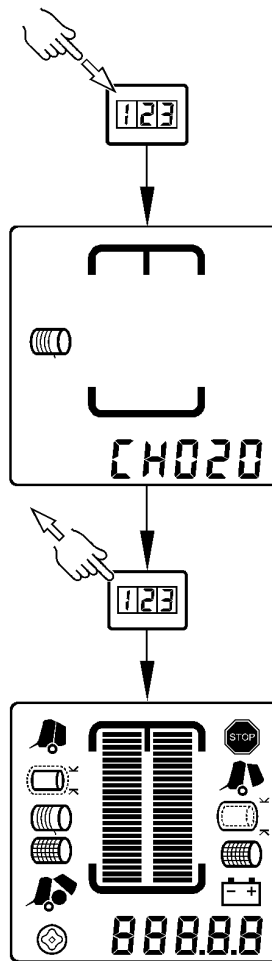
CC211255

CC211255 —UN—05JUN14

DC82261,00004B3 -28-05JUN14-1/1

**Canal 020: Contrôle de l'afficheur LCD  
(ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak  
Easy)**

CH020 permet au conducteur de contrôler tous les pictogrammes de l'afficheur LCD.



CC1018878

CC1018878 —UN—22DEC00

DC82261,00004A0 -28-05JUN14-1/1

**Canal 021: Consommation électrique maximale du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

"CH021" permet au conducteur d'afficher la valeur maximale de consommation électrique du vérin de déclenchement du liage ficelle ou du liage filet.

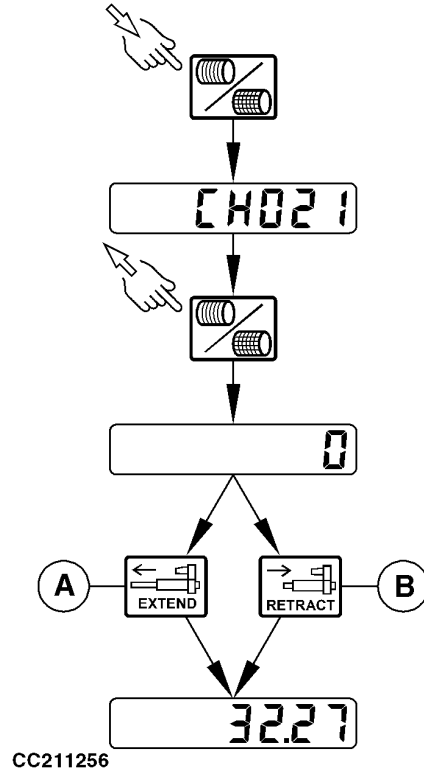
Appuyer sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné.

La consommation électrique maximale mesurée au cours du mouvement du vérin est affichée.

Pour réinitialiser l'afficheur, étendre ou rétracter le vérin de déclenchement en appuyant sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) jusqu'en fin de course puis appuyer de nouveau sur la même touche.

**A—Touche EXTENSION**

**B—Touche RÉTRACTION**



CC211256

SP04008,000001D -28-22SEP14-1/1

CC211256 —UN—05JUN14

**Canal 021: Consommation électrique maximale du vérin de déclenchement (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH021" permet au conducteur d'afficher la valeur maximale de consommation électrique du vérin de déclenchement du liage ficelle ou du liage filet.

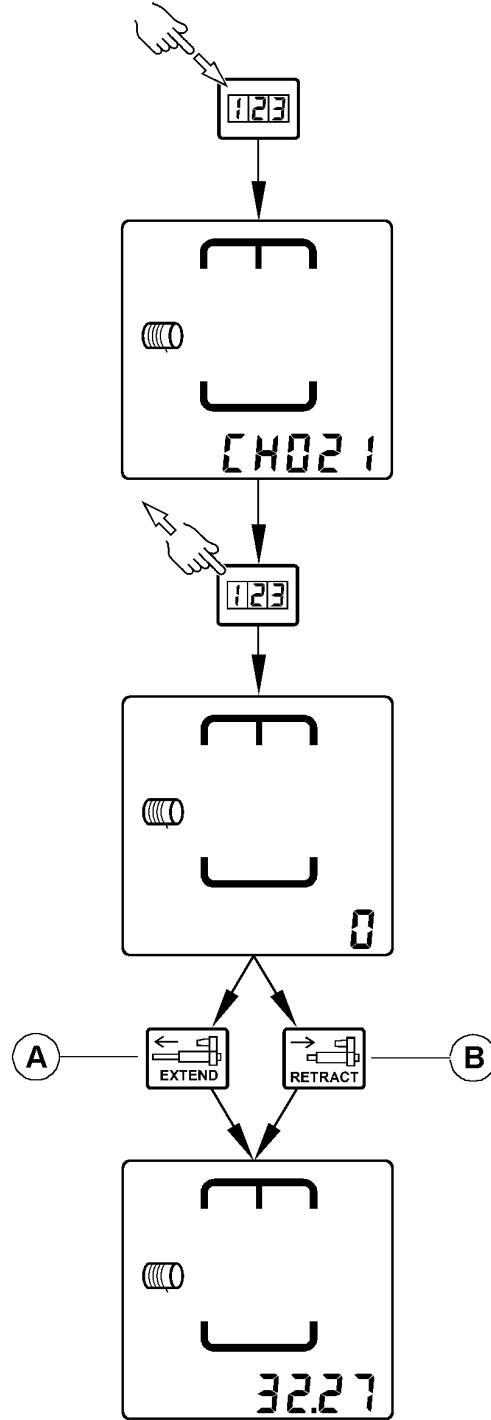
Appuyer sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif de liage sélectionné.

La consommation électrique maximale mesurée au cours du mouvement du vérin est affichée.

Pour réinitialiser l'afficheur, étendre ou rétracter le vérin de déclenchement en appuyant sur la touche EXTENSION (A) ou RÉTRACTION (B) jusqu'en fin de course puis appuyer de nouveau sur la même touche.

A—Touche EXTENSION

B—Touche RÉTRACTION



CC1018884

CC1018884—UN—30JAN01

SP04008,000001E -28-22SEP14-1/1

**Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche, SB421 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy)**

"CH022" permet au conducteur de contrôler le capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche.

Le capteur de poulie (A) détecte la rotation de la poulie et en informe le moniteur, confirmant ainsi que la ficelle a bien été saisie par la balle pendant le cycle de liage.

Tourner la poulie (B) à la main.

Le moniteur affiche "0" et l'alarme retentit en continu lorsque le capteur (A) se trouve en face de l'aimant (C).

Le moniteur affiche "12" lorsque le capteur (A) ne se trouve pas en face de l'aimant (C).

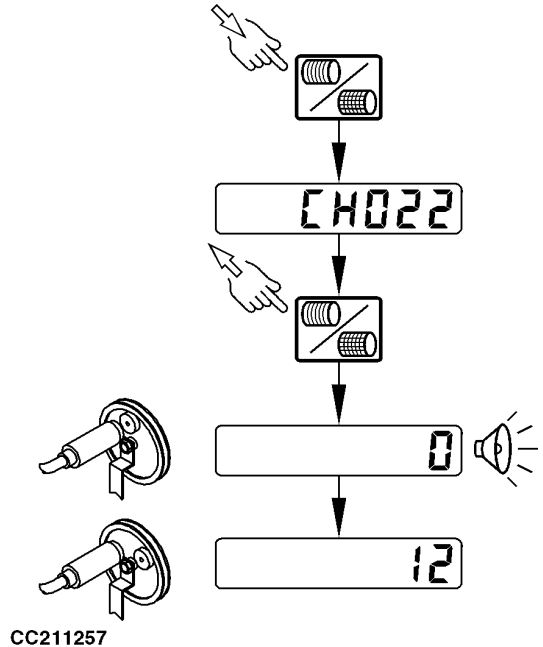
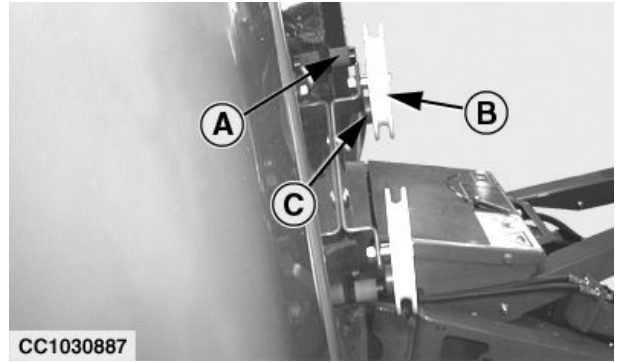
*NOTE: Lorsque le canal 022 est sélectionné, le régime de la poulie gauche est affiché en nombre de tours par seconde.*

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur de poulie, se reporter à Réglage des capteurs de poulie de déroulement de la ficelle SB421 et SB422 dans la section Entretien.*

A—Capteur  
B—Poulie

C—Aimant



DC82261,0000521 -28-07OCT14-1/1

CC1030887 —UN—14OCT08

CC211257 —UN—05JUN14

**Canal 022: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche, SB421 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

"CH022" permet au conducteur de contrôler le capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté gauche.

Le capteur de poulie (A) détecte la rotation de la poulie et en informe le moniteur, confirmant ainsi que la ficelle a bien été saisie par la balle pendant le cycle de liage.

Tourner la poulie (B) à la main.

Le moniteur affiche "0" et l'alarme retentit en continu lorsque le capteur (A) se trouve en face de l'aimant (C).

Le moniteur affiche "12" lorsque le capteur (A) ne se trouve pas en face de l'aimant (C).

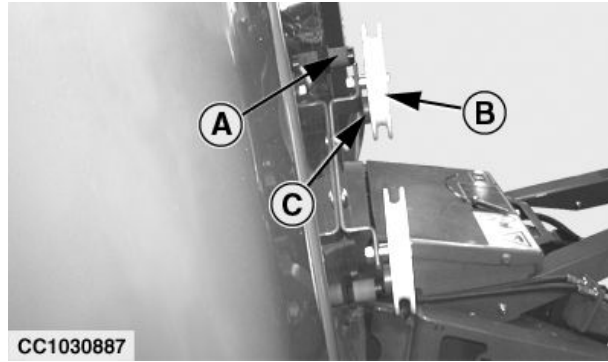
*NOTE: Lorsque le canal 022 est sélectionné, le régime de la poulie gauche est affiché en nombre de tours par seconde.*

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

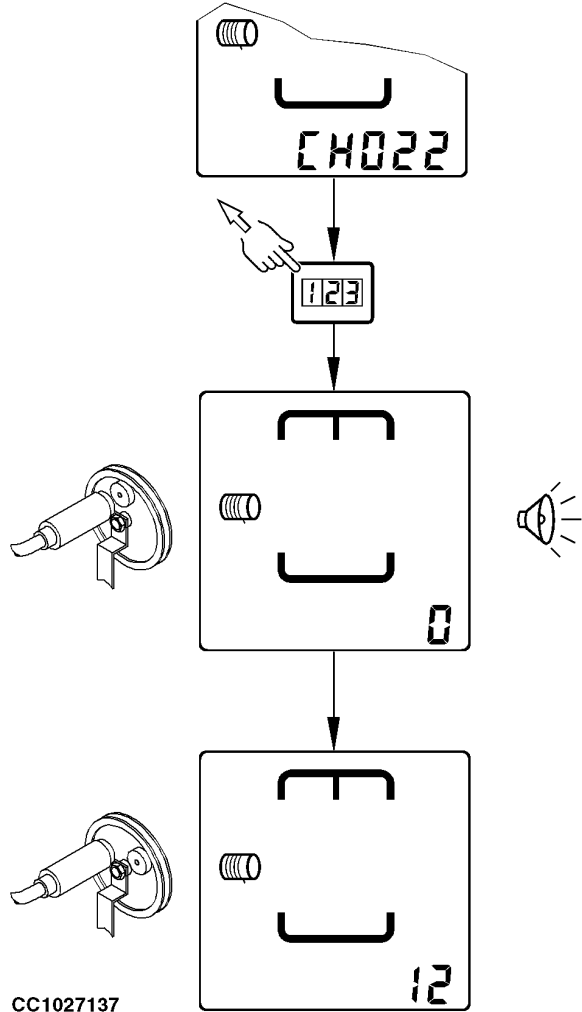
*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur de poulie, se reporter à Réglage des capteurs de poulie de déroulement de la ficelle SB421 et SB422 dans la section Entretien.*

A—Capteur  
B—Poulie

C—Aimant



CC1030887—UN—14OCT08



CC1027137—UN—10FEB05

SP04008,000001F -28-07OCT14-1/1

**Canal 023: Contrôle du capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté droit, SB422 (ramasseuse-presse 862 avec moniteur BaleTrak Easy)**

"CH023" permet au conducteur de contrôler le capteur de poulie de déroulement de la ficelle, côté droit.

Le capteur de poulie (A) détecte la rotation de la poulie et en informe le moniteur, confirmant ainsi que la ficelle a bien été saisie par la balle pendant le cycle de liage.

Tourner la poulie (B) à la main.

Le moniteur affiche "0" et l'alarme retentit en continu lorsque le capteur (A) se trouve en face de l'aimant (C).

Le moniteur affiche "12" lorsque le capteur (A) ne se trouve pas en face de l'aimant (C).

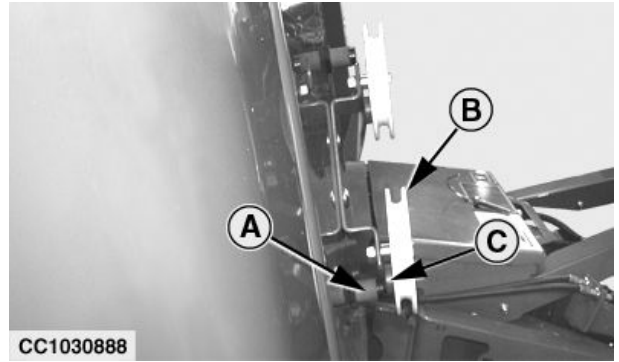
*NOTE: Lorsque le canal 023 est sélectionné, le régime de la poulie droite est affiché en nombre de tours par seconde.*

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur de poulie, se reporter à Réglage des capteurs de poulie de déroulement de la ficelle SB421 et SB422 dans la section Entretien.*

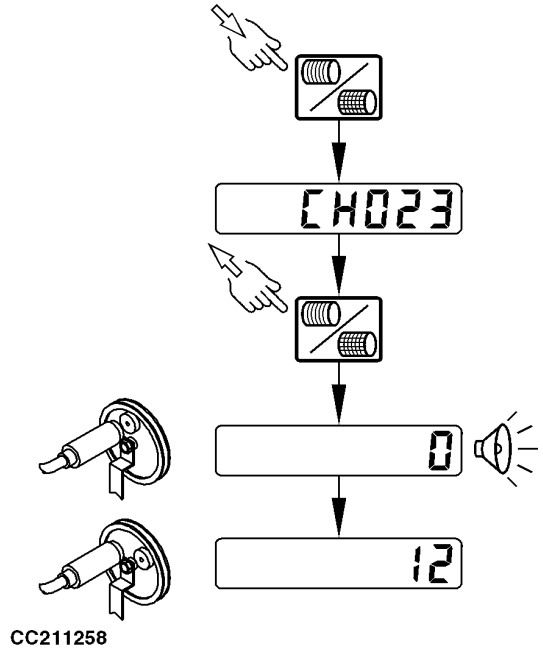
A—Capteur  
B—Poulie

C—Aimant



CC1030888

CC1030888 —UN—14OCT08



CC211258

CC211258 —UN—05JUN14

DC82261,0000522 -28-07OCT14-1/1



• Lorsque la ramasseuse-presse est réglée pour le liage John Deere B-Wrap™ :

CH023 permet de contrôler le capteur John Deere B-Wrap™ (A).

Le capteur John Deere B-Wrap™ (A) détecte l'état de la bande métallique John Deere B-Wrap™ et en informe le moniteur, lui permettant ainsi de couper le filet John Deere B-Wrap™ à la longueur correcte.

Faire passer une fine pièce métallique entre le capteur John Deere B-Wrap™ (A) et la courroie (B).

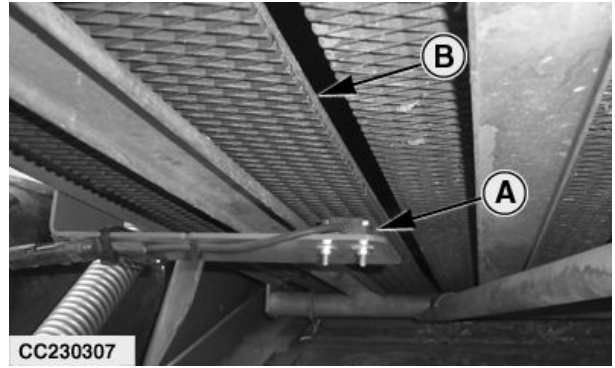
Le moniteur affiche "0" et l'alarme sonore retentit en continu lorsque le capteur détecte la pièce métallique. Le moniteur affiche "12" lorsque le capteur ne détecte pas la pièce métallique.

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

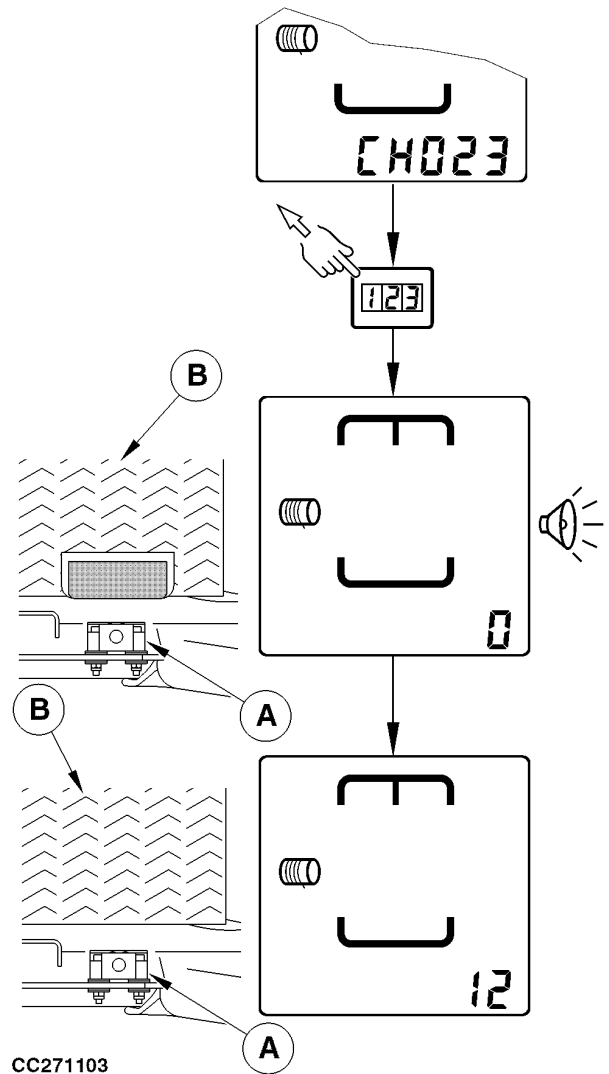
*NOTE: Voir Réglage du capteur B-Wrap SB416 (suivant équipement) dans la section Entretien pour contrôler le réglage du capteur John Deere B-Wrap™.*

A—Capteur B-Wrap

B—Courroie



CC230307—UN—19FEB16



CC271103—UN—19FEB16

John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry

JC87117,0000210 -28-01MAR16-2/2

### Canal 024: Contrôle du capteur de tôle de fond mobile SB532

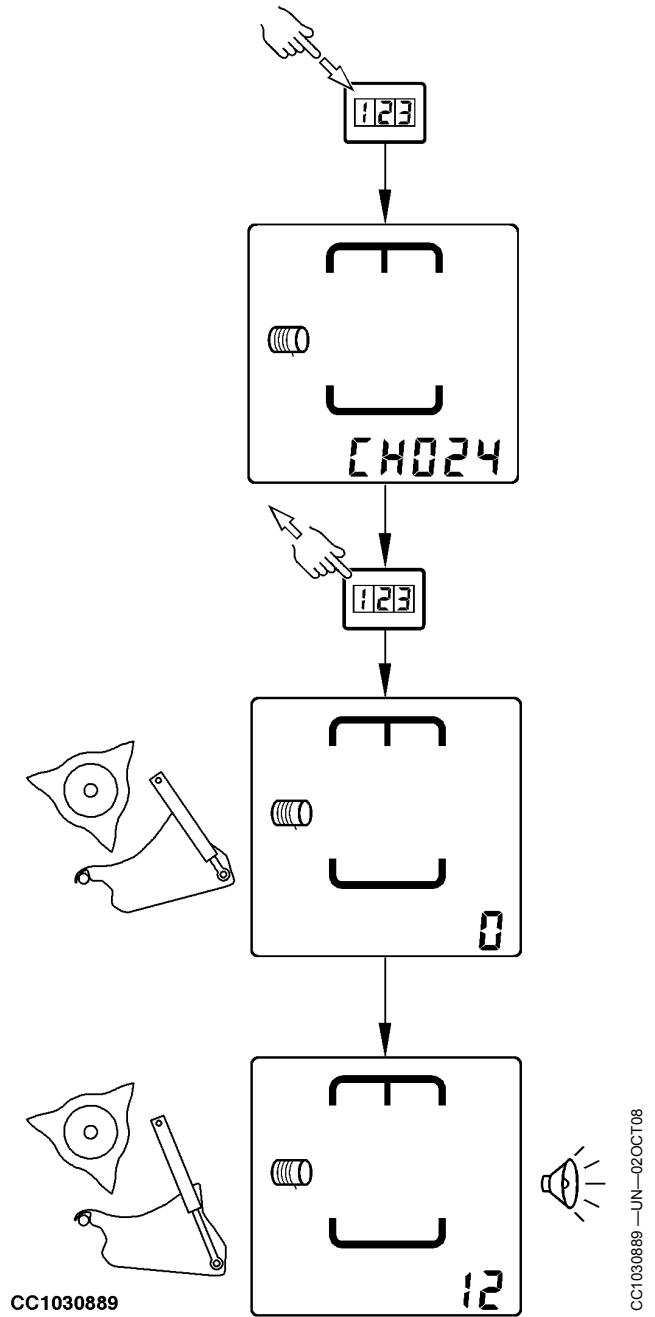
*NOTE: Le canal 024 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

"CH024" permet au conducteur de contrôler le capteur de tôle de fond mobile.

Le moniteur affiche "0" lorsque la tôle de fond mobile est en mode de fonctionnement normal.

Le moniteur affiche "12" et l'alarme retentit en continu lorsque la tôle de fond mobile est en position basse.

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, contrôler le réglage du capteur. Voir [Réglage du capteur de tôle de fond mobile SB532](#) dans la section Entretien ou s'adresser au concessionnaire John Deere.



SP04008,0000021 -28-22SEP14-1/1

### Canal 025: Contrôle du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB553

*NOTE: Le canal 025 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

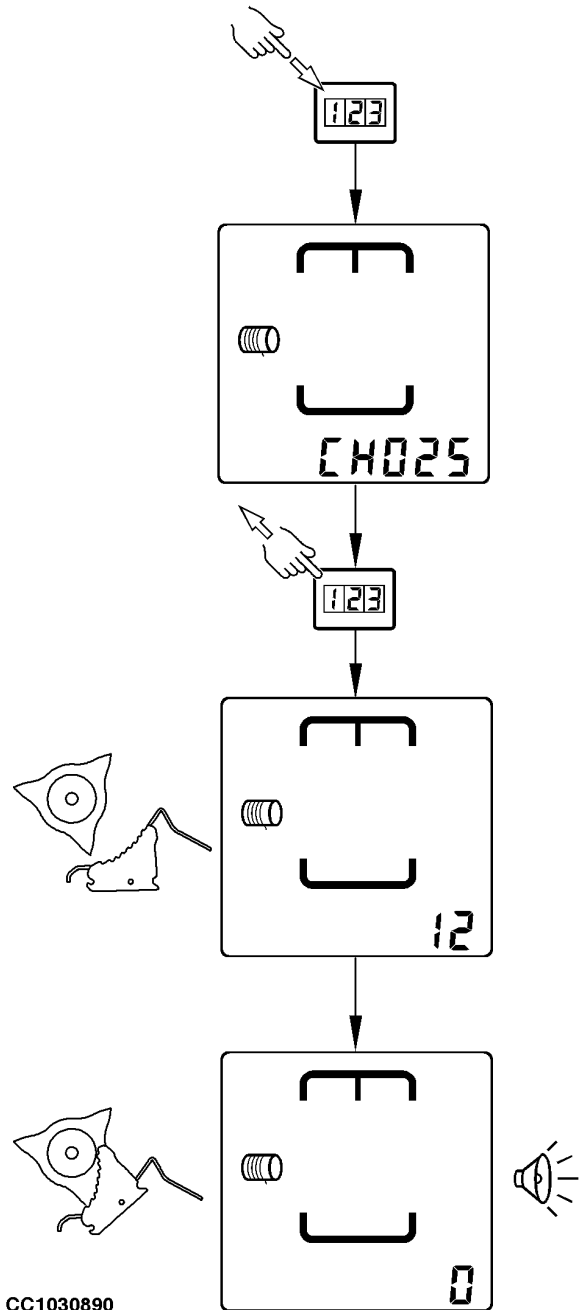
"CH025" permet au conducteur de contrôler le capteur des couteaux du dispositif de coupe.

Le moniteur affiche "0" et l'alarme retentit en continu lorsque les couteaux du dispositif de coupe sont engagés.

Le moniteur affiche "12" lorsque les couteaux du dispositif de coupe sont rétractés.

Si le résultat du contrôle n'est pas satisfaisant, s'adresser au concessionnaire John Deere.

*NOTE: Pour contrôler le réglage du capteur des couteaux du dispositif de coupe, se reporter à Réglage du capteur des couteaux du dispositif de coupe SB553 dans la section Entretien.*



CC1030890

CC1030890—UN—14NOV08

SP04008,0000022 -28-22SEP14-1/1

## Canal 026: Programme de liage ficelle pour le lin

*NOTE: Le canal 026 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.*

Dans ce programme, deux ficelles sont alimentées de façon continue au milieu de la balle au cours de sa formation afin de séparer les couches. Une fois le diamètre de balle souhaité atteint, un cycle de liage normal est démarré afin de lier la balle.

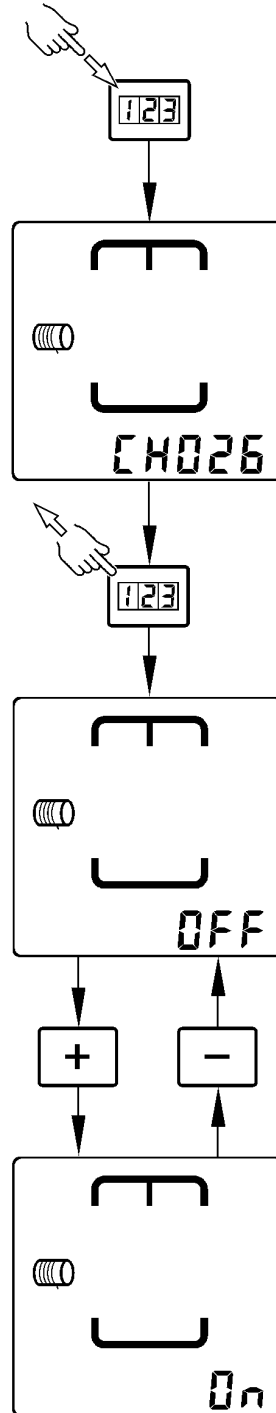
Dans CH026, appuyer sur la touche PLUS pour activer le programme. ON apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche MOINS pour désactiver le programme. OFF apparaît sur l'afficheur LCD.

*NOTE: Dans le cas du programme de liage ficelle pour le lin, la plage de réglage de la distance entre la ficelle et les bords de la balle est comprise entre 8 et 50 cm (3 et 20 in).*

*NOTE: Le programme de liage ficelle pour le lin commence lorsque les conditions suivantes sont remplies:*

- La porte est fermée.
- La prise de force fonctionne.
- Une balle est détectée.
- Le diamètre de balle se situe en dessous de 60 cm (23.5 in).



CC1019121

CC1019121 —UN—07FEB01

SP04008.0000023 -28-07OCT14-1/1

### Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

"CH027" permet au conducteur d'enregistrer la position inférieure maximale du bras de tension des courroies.

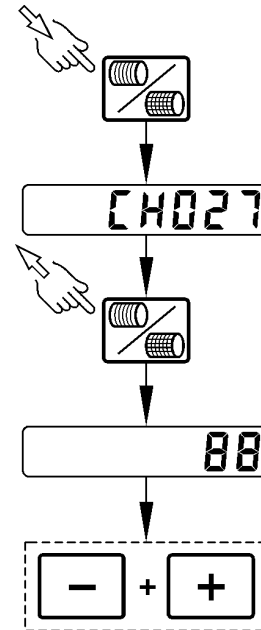
Actionner la manette de commande de distributeur auxiliaire pour abaisser au maximum le bras de tension des courroies.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour éliminer le mou des courroies. Arrêter le moteur du tracteur.

Sélectionner le canal 27.

Sous CH027, appuyer simultanément sur les touches "PLUS" et "MOINS" pour mémoriser la valeur lorsque le bras de tension des courroies est en position inférieure maximale.

**IMPORTANT:** Après avoir enregistré la position inférieure maximale du bras de tension des courroies, vérifier que la position supérieure maximale est toujours correcte. Sélectionner le canal 5, régler le bras de tension des courroies sur la position supérieure maximale et s'assurer que l'alarme sonore retentit en continu et que la valeur cible ( $\pm 5$ ) apparaît sur l'afficheur LCD. Si ce n'est pas le cas, régler de nouveau le



CC221746

canal 5. Si la valeur cible est correcte, régler comme décrit sous le canal 28.

DC82261,000052E -28-18OCT14-1/1

CC221746 —UN—07OCT14

### Canal 027: Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

"CH027" permet au conducteur d'enregistrer la position inférieure maximale du bras de tension des courroies.

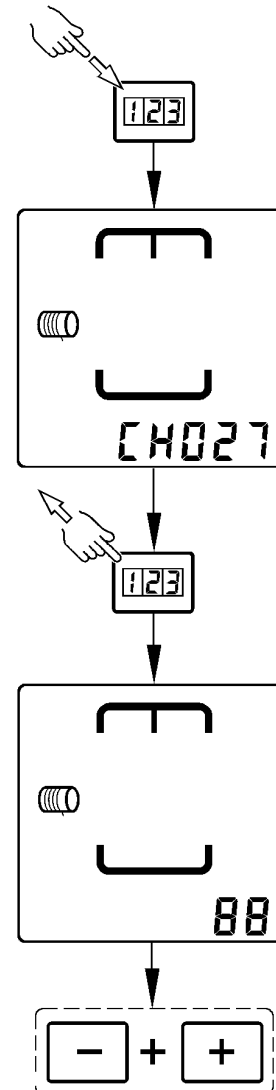
Actionner la manette de commande de distributeur auxiliaire pour abaisser au maximum le bras de tension des courroies.

Enclencher la prise de force pendant quelques secondes pour éliminer le mou des courroies. Arrêter le moteur du tracteur.

Sélectionner le canal 27.

Sous CH027, appuyer simultanément sur les touches "PLUS" et "MOINS" pour mémoriser la valeur lorsque le bras de tension des courroies est en position inférieure maximale.

**IMPORTANT: Après avoir enregistré la position inférieure maximale du bras de tension des courroies, vérifier que la position supérieure maximale est toujours correcte. Sélectionner le canal 5, régler le bras de tension des courroies sur la position supérieure maximale et s'assurer que l'alarme sonore retentit en continu et que la valeur cible ( $\pm 5$ ) apparaît sur l'afficheur LCD. Si ce n'est pas le cas, régler de nouveau le canal 5. Si la valeur cible est correcte, régler comme décrit sous le canal 28.**



CC1019797

SP04008,0000024 -28-18OCT14-1/1

CC1019797 —UN—17JUL01

### Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak)

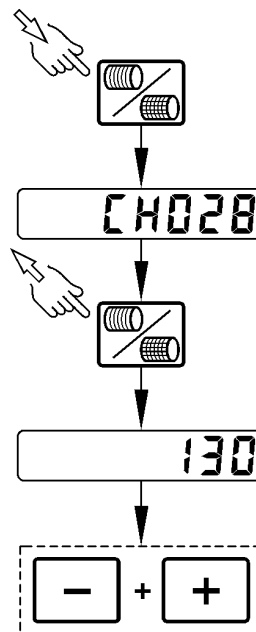
Selon le type de récolte mise en balles, le diamètre de balle mesuré peut ne pas correspondre au diamètre voulu réglé sur le moniteur.

**ATTENTION:** Avant de modifier ce réglage, vérifier que les canaux 5 et 27 ont été réglés correctement.

"CH028" permet de procéder à un réglage de précision sur le moniteur pour obtenir le diamètre réel de balle voulu. Pour cela, procéder de la façon suivante:

1. Former une balle d'un diamètre de:
  - 110 cm (3 ft 7-5/16 in) pour ramasseuse-presse 842.
  - 130 cm (4 ft 3-3/16 in) sauf ramasseuse-presse 842.
2. Mesurer le diamètre actuel de la balle.
3. Sélectionner le canal 28.
4. Sous CH028, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour afficher le diamètre actuel mesuré de la balle. Le dernier diamètre de balle entré est mémorisé.

**NOTE:** Pour contrôler le diamètre de balle réel, mesurer la balle horizontalement et verticalement aux deux extrémités. Additionner les quatre valeurs mesurées et diviser le résultat par quatre pour obtenir le diamètre de balle moyen.



CC221747

CC221747 —UN—07OCT14

DC82261.000052F -28-20OCT14-1/1

### Canal 028: Réglage de précision de la taille de balle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

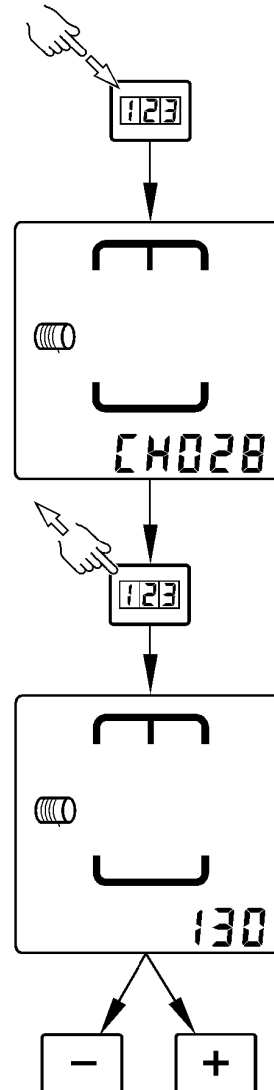
Selon le type de récolte mise en balles, le diamètre de balle mesuré peut ne pas correspondre au diamètre voulu réglé sur le moniteur.

**ATTENTION:** Avant de modifier ce réglage, vérifier que les canaux 5 et 27 ont été réglés correctement.

"CH028" permet de procéder à un réglage de précision sur le moniteur pour obtenir le diamètre réel de balle voulu. Pour cela, procéder de la façon suivante:

- Former une balle d'un diamètre de:
  - 110 cm (3 ft 7-5/16 in) pour ramasseuse-presse 842.
  - 130 cm (4 ft 3-3/16 in) sauf ramasseuse-presse 842.
- Mesurer le diamètre actuel de la balle.
- Sélectionner le canal 28.
- Sous CH028, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour afficher le diamètre actuel mesuré de la balle. Le dernier diamètre de balle entré est mémorisé.

*NOTE: Pour contrôler le diamètre de balle réel, mesurer la balle horizontalement et verticalement aux deux extrémités. Additionner les quatre valeurs mesurées et diviser le résultat par quatre pour obtenir le diamètre de balle moyen.*



CC1019914

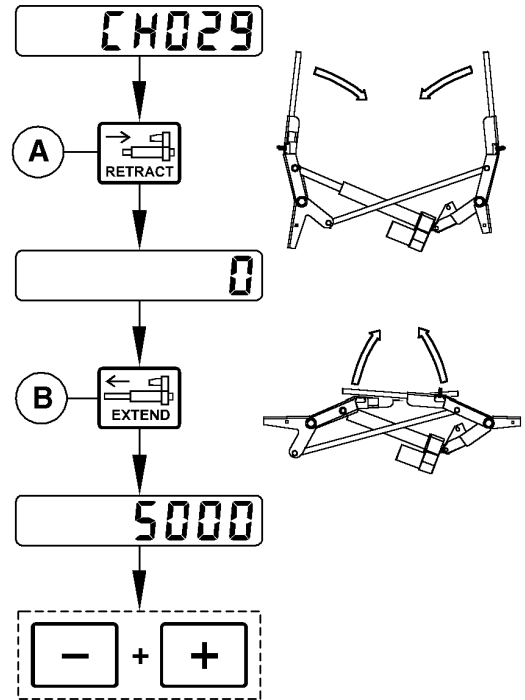
SP04008,0000025 -28-20OCT14-1/1

CC1019914 —JUN—17JUL01

### Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

"CH029" permet de calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle.

- Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse à l'aide de la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur et la verrouiller dans cette position.
- Appuyer sur la touche EXTENSION (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle soit complètement étendu.
- Régler la course du bras de liage ficelle. Voir Réglage de la course du bras de liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak uniquement) dans la section Entretien.
- Sélectionner le canal 29.
- Appuyer sur la touche RÉTRACTION (A) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté et que le moniteur affiche "0".
- Appuyer sur la touche EXTENSION (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle soit complètement étendu. Appuyer à nouveau sur la touche EXTENSION (B) pour s'en assurer. La valeur correspondant à la position du bras de liage ficelle s'affiche.
- Appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser cette valeur.



CC211249

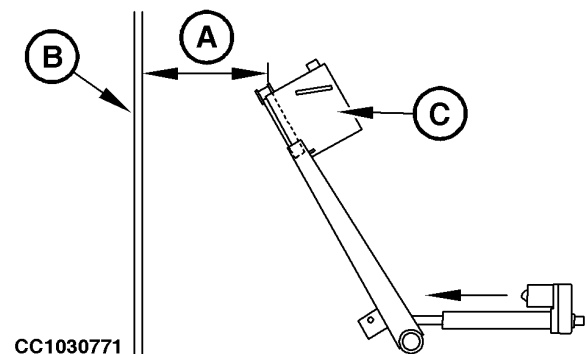
A—Touche RÉTRACTION

B—Touche EXTENSION

- Mettre le moniteur hors tension.

DC82261,0000530 -28-20OCT14-1/2

- Enclencher le moniteur en mode de fonctionnement normal.
- À l'aide du moniteur, régler la distance voulue entre la ficelle et les bords de la balle.
- Appuyer sur la touche Démarrage manuel du cycle de liage. Le cycle de liage commence. Mettre le moniteur hors tension lorsque le vérin de déclenchement est complètement étendu.
- S'assurer que la distance réelle (A) entre le bras de liage ficelle (C) et la paroi droite de la chambre à balles (B) est identique à la distance réglée sur le moniteur.
  - Si le bras de liage ficelle (C) est trop près de la paroi droite (B), diminuer la valeur mémorisée sous le canal 029 en appuyant deux fois sur la touche MOINS.
  - Si le bras de liage ficelle (C) est trop loin de la paroi droite (B), augmenter la valeur mémorisée sous le canal 029 en appuyant deux fois sur la touche PLUS.
- Répéter l'opération si nécessaire jusqu'à ce que la distance (A) entre le bras de liage ficelle (C) et la paroi



A—Distance  
B—Paroi droite de la chambre à balles

C—Bras de liage ficelle

droite de la chambre à balles (B) correspondre à celle réglée sur le moniteur, à 1 cm (0.4 in) près.

DC82261,0000530 -28-20OCT14-2/2

CC211249—UN—04JUN14

CC1030771—UN—02OCT08

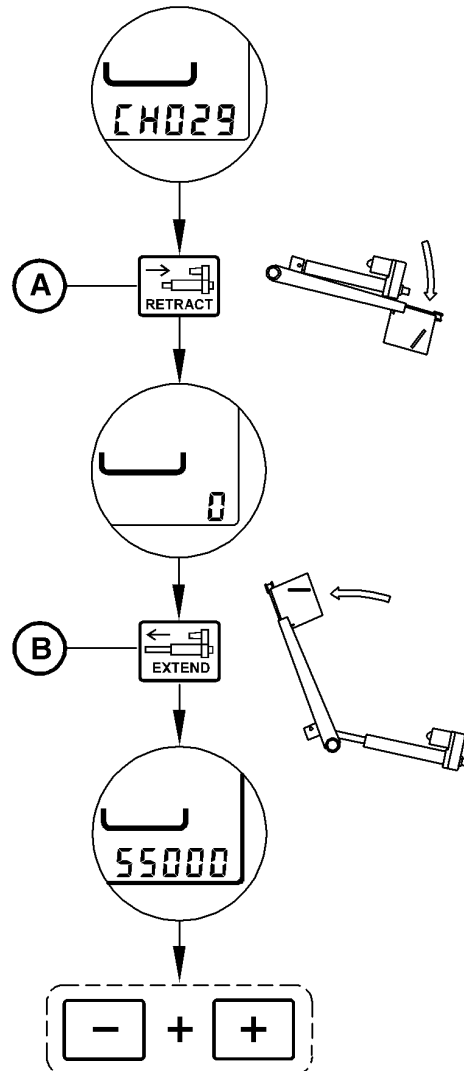
### Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

“CH029” permet au conducteur de calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle.

1. Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse à l'aide de la manette de commande de distributeur auxiliaire du tracteur et la verrouiller dans cette position.
2. Appuyer sur la touche EXTENSION (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle soit complètement étendu.
3. Régler la course du bras de liage ficelle. Voir Réglage de la course du bras de liage ficelle dans la section Entretien.
4. Sélectionner le canal 29.
5. Appuyer sur la touche RÉTRACTION (A) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement soit complètement rétracté et que le moniteur affiche "0".
6. Appuyer sur la touche EXTENSION (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle soit complètement étendu. Appuyer à nouveau sur la touche EXTENSION (B) pour s'en assurer. La valeur correspondant à la position du bras de liage ficelle s'affiche.
7. Appuyer simultanément sur les touches PLUS et MOINS pour mémoriser cette valeur.
8. Mettre le moniteur hors tension.

A—Touche RÉTRACTION

B—Touche EXTENSION



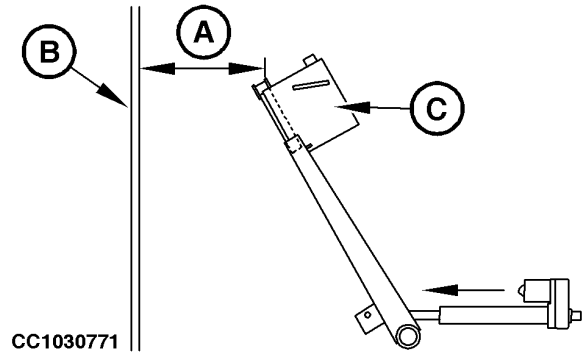
CC1030892

CC1030892—JUN—02OCT08

Suite, voir page suivante

SP04008,0000026 -28-18OCT14-1/2

9. Enclencher le moniteur en mode de fonctionnement normal.
10. À l'aide du moniteur, régler la distance voulue entre la ficelle et les bords de la balle.
11. Appuyer sur la touche Démarrage manuel du cycle de liage. Le cycle de liage commence. Mettre le moniteur hors tension lorsque le vérin de déclenchement est complètement étendu.
12. S'assurer que la distance réelle (A) entre le bras de liage ficelle (C) et la paroi droite de la chambre à balles (B) est identique à la distance réglée sur le moniteur.
  - Si le bras de liage ficelle (C) est trop près de la paroi droite (B), diminuer la valeur mémorisée sous le canal 029 en appuyant deux fois sur la touche MOINS.
  - Si le bras de liage ficelle (C) est trop loin de la paroi droite (B), augmenter la valeur mémorisée sous le canal 029 en appuyant deux fois sur la touche PLUS.
13. Répéter l'opération si nécessaire jusqu'à ce que la distance (A) entre le bras de liage ficelle (C) et la paroi



CC1030771

A—Distance  
B—Paroi droite de la chambre à balles

C—Bras de liage ficelle

droite de la chambre à balles (B) corresponde à celle réglée sur le moniteur, à 1 cm (0.4 in) près.

SP04008,0000026 -28-18OCT14-2/2

CC1030771—UN—02OCT08

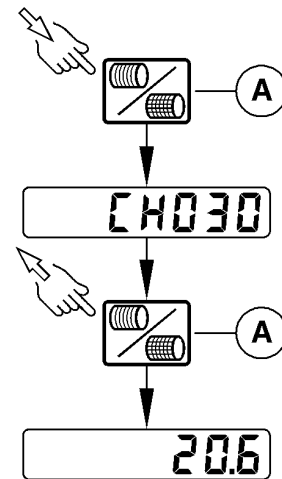
### Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

CH030 permet au conducteur d'afficher la course totale du vérin de déclenchement du liage ficelle.

**IMPORTANT: Ne pas modifier la valeur.**

**La valeur affichée doit être de 20,6.**

Si nécessaire, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour atteindre la valeur prescrite.



CC211246

DC82261,00004A8 -28-03JUN14-1/1

CC211246—UN—03JUN14

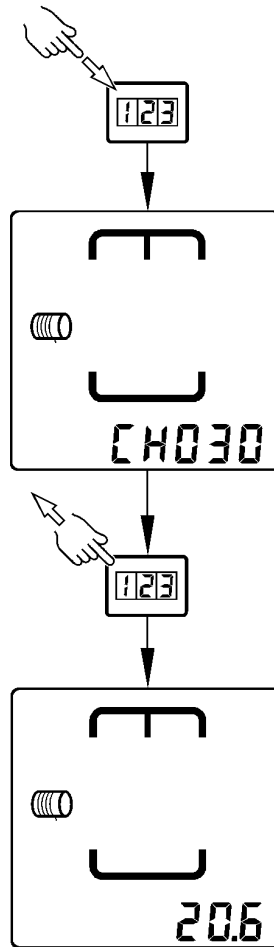
**Canal 030: Course du vérin de déclenchement du liage ficelle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)**

CH030 permet au conducteur d'afficher la course totale du vérin de déclenchement du liage ficelle.

**IMPORTANT: Ne pas modifier la valeur.**

**La valeur affichée doit être de 20,6.**

Si nécessaire, appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour atteindre la valeur prescrite.



CC1020068

DC82261,00004A9 -28-03JUN14-1/1

CC1020068—UN—10JUL01

### Canal 031: Réglage de la distance ficelle/bord de balle (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)

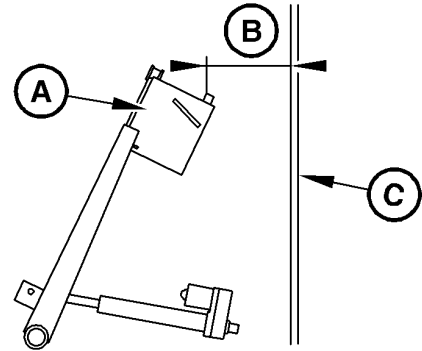
“CH031” permet au conducteur de régler la distance ficelle/bord de balle (B).

**IMPORTANT:** Calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle avant de procéder au réglage de la distance entre la ficelle et le bord de balle gauche. Voir **Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)** ou voir **Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle MB421 (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)** dans cette section.

1. Calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle.
2. Appuyer sur la touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique pour démarrer un cycle de liage.
3. Arrêter le moniteur lorsque le bras de liage ficelle est en position de fin de liage.
4. S'assurer que la distance (B) réelle entre le bras de liage ficelle (A) et la paroi gauche (C) de la chambre à balles est identique à la distance réglée sur le moniteur.
  - Si le bras de liage ficelle (A) est trop près de la paroi gauche (C), diminuer la valeur mémorisée dans le canal 031 en appuyant sur la touche MOINS.
  - Si le bras de liage ficelle (A) est trop loin de la paroi gauche (C), augmenter la valeur mémorisée dans le canal 031 en appuyant sur la touche PLUS.

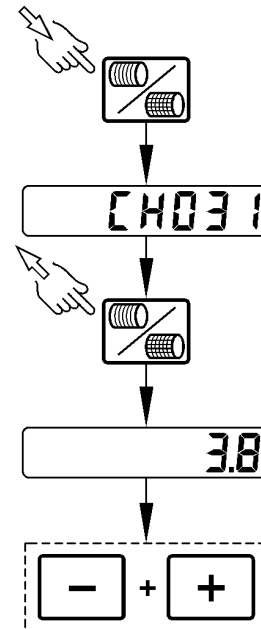
A—Bras de liage ficelle  
B—Distance ficelle/bord de balle

C—Paroi gauche



CC1030893

CC1030893 —UN—02OCT08



CC221748

CC221748 —UN—07OCT14

DC82261,0000531 -28-20OCT14-1/1

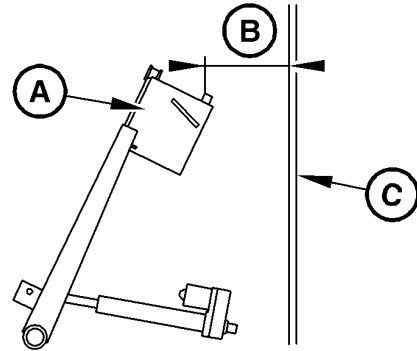
### Canal 031: Réglage de la distance ficelle/bord de balle (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

“CH031” permet au conducteur de régler la distance ficelle/bord de balle (B).

**IMPORTANT: Calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle avant de procéder au réglage de la distance entre la ficelle et le bord de balle gauche. Voir Canal 029: Calibrage du vérin de déclenchement du liage ficelle dans cette section.**

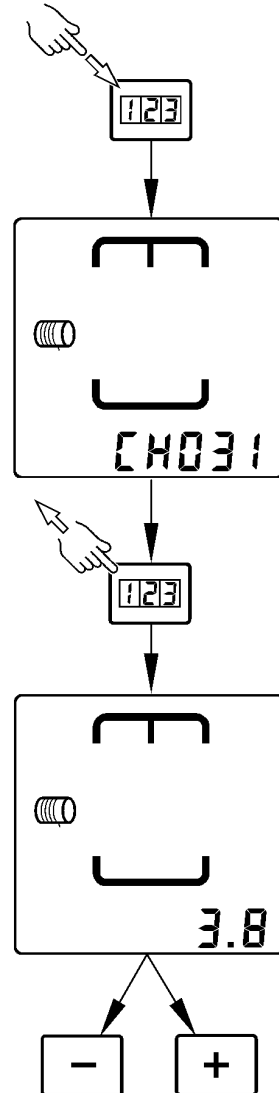
1. Calibrer le vérin de déclenchement du liage ficelle.
2. Appuyer sur la touche Démarrage manuel d'un cycle de liage automatique pour démarrer un cycle de liage.
3. Arrêter le moniteur lorsque le bras de liage ficelle est en position de fin de liage.
4. S'assurer que la distance (B) réelle entre le bras de liage ficelle (A) et la paroi gauche (C) de la chambre à balles est identique à la distance réglée sur le moniteur.
  - Si le bras de liage ficelle (A) est trop près de la paroi gauche (C), diminuer la valeur mémorisée dans le canal 031 en appuyant sur la touche MOINS.
  - Si le bras de liage ficelle (A) est trop loin de la paroi gauche (C), augmenter la valeur mémorisée dans le canal 031 en appuyant sur la touche PLUS.

A—Bras de liage ficelle  
 B—Distance ficelle/bord de balle  
 C—Paroi gauche



CC1030893

CC1030893 —UN—02OCT08



CC1023312

CC1023312 —UN—30JUL03

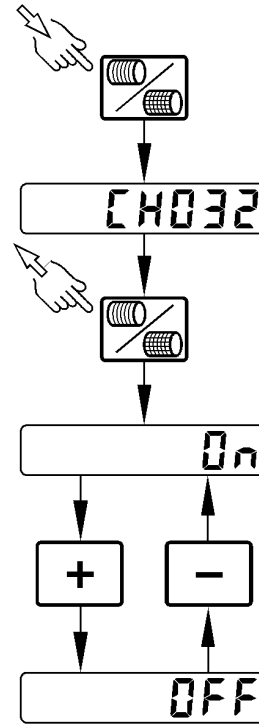
SP04008,0000027 -28-07OCT14-1/1

**Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse avec moniteur BaleTrak Easy)**

CH032 permet au conducteur d'activer ou de désactiver le démarrage automatique du cycle de liage.

Dans CH032, appuyer sur la touche PLUS pour activer le démarrage automatique du cycle de liage. ON apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche MOINS pour désactiver le démarrage automatique du cycle de liage. OFF apparaît sur l'afficheur LCD.



CC211247

DC82261,00004AB -28-03JUN14-1/2

CC211247 —UN—04JUN14

**NOTE:** Lorsque le démarrage automatique du cycle de liage est désactivé, le code "nA" (A) clignote en mode normal.

**A—Code "nA"**

CC211248 —UN—04JUN14



CC211248

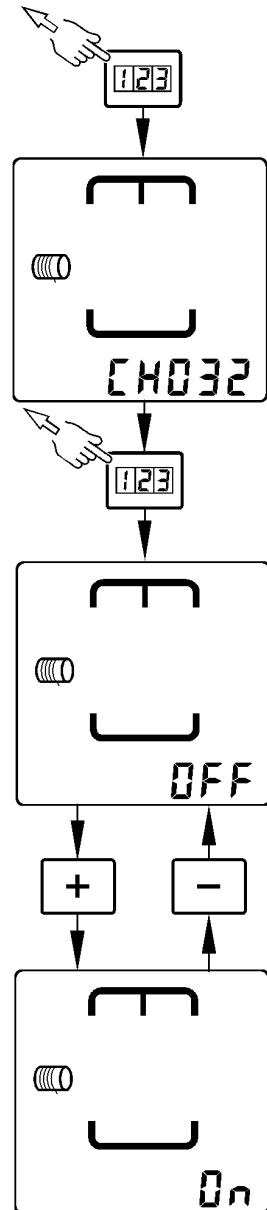
DC82261,00004AB -28-03JUN14-2/2

### Canal 032: Démarrage automatique d'un cycle de liage (ramasseuse-presse sans moniteur BaleTrak Easy)

CH032 permet au conducteur d'activer ou de désactiver le démarrage automatique du cycle de liage.

Dans CH032, appuyer sur la touche PLUS pour activer le démarrage automatique du cycle de liage. ON apparaît sur l'afficheur LCD.

Appuyer sur la touche MOINS pour désactiver le démarrage automatique du cycle de liage. OFF apparaît sur l'afficheur LCD.



CC1023442

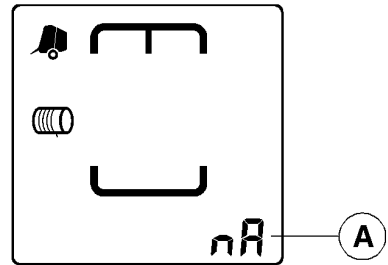
CC1023442 —UN—18SEP03

Suite, voir page suivante

DC82261,00004AC -28-05JUN14-1/2

**NOTE:** Lorsque le démarrage automatique du cycle de liage est désactivé, le code "nA" (A) clignote en mode normal.

A—Code "nA"



CC10234423

CC1023443 —UN—18SEP03

DC82261,00004AC -28-05JUN14-2/2

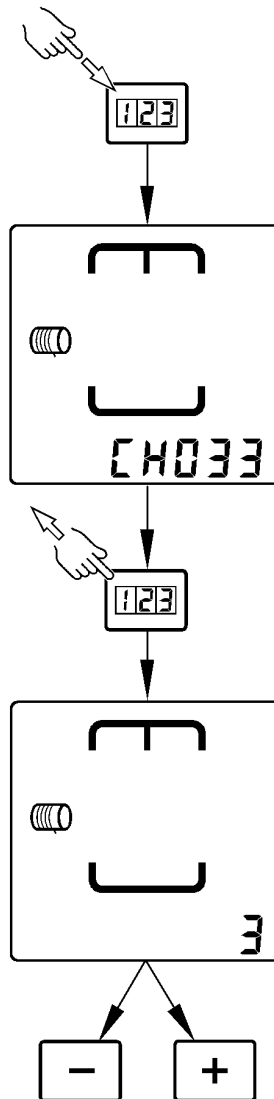
### Canal 033: Réglage de l'anticipation du démarrage du liage ficelle

**NOTE:** Le canal 033 n'est pas activé avec le moniteur BaleTrak Easy.

L'anticipation du démarrage du liage ficelle permet de démarrer le cycle de liage à un diamètre de balle inférieur au diamètre de balle pré-réglé. Cette anticipation permet l'entraînement de la ficelle par la balle.

"CH033" permet au conducteur de régler l'anticipation du démarrage du liage ficelle entre 0 cm (0 in) (pas d'anticipation) et 15 cm (5.9 in).

Le réglage initial en usine est de 3 cm (1.2 in). Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour augmenter ou diminuer l'anticipation du démarrage du liage ficelle.



CC1031060

CC1031060 —UN—06NOV08

SP04008,0000028 -28-18OCT14-1/1

### Canal 034: Sélection du mode B-Wrap (suivant équipement)

*NOTE: Avant de passer au liage John Deere B-Wrap™, il faut que le moniteur soit réglé sur liage filet et que la ramasseuse-presse soit équipée du jeu B-Wrap.*

CH034 permet d'alternier entre le liage filet et deux modes de liage John Deere B-Wrap™.

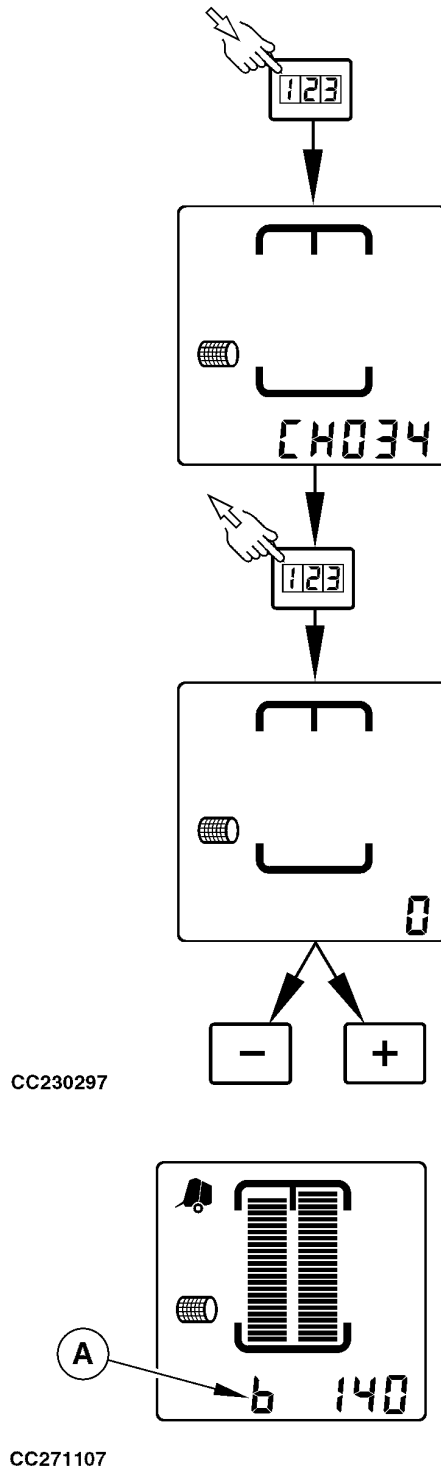
Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour sélectionner les valeurs de canaux suivantes:

- "0" pour le liage filet.
- "1" pour le liage John Deere B-Wrap™ avec orientation de la balle.
- "2" pour le liage John Deere B-Wrap™ sans orientation de la balle.

Lorsque le liage John Deere B-Wrap™ est activé, le symbole "b" (A) est affiché sur l'écran. Si les couteaux sont engagés, le moniteur affiche "c" à la place de "b" et si la tôle de fond mobile est en position inférieure, le moniteur affiche "d" à la place de "b".

La fonction d'orientation de la balle permet d'orienter le joint de matériau John Deere B-Wrap™ de manière à obtenir une meilleure résistance aux intempéries.

A—Symbole de mode B-Wrap



John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry

JC87117,0000211 -28-01MAR16-1/1

CC230297—UN—19FEB16

CC271107—UN—19FEB16

### Canal 035: Réglage de la longueur de coupe du filet B-Wrap (suivant équipement)

**NOTE:** Ce paramètre n'est utilisé que lorsque le capteur détecte la bande métallique John Deere B-Wrap™ au cours du cycle de liage. Si le capteur John Deere B-Wrap™ ne détecte pas la bande métallique, la valeur du canal 037 servira à couper le filet à la longueur correcte.

CH035 permet de régler la longueur du filet John Deere B-Wrap™ au-delà de la bande VELCRO® (A).

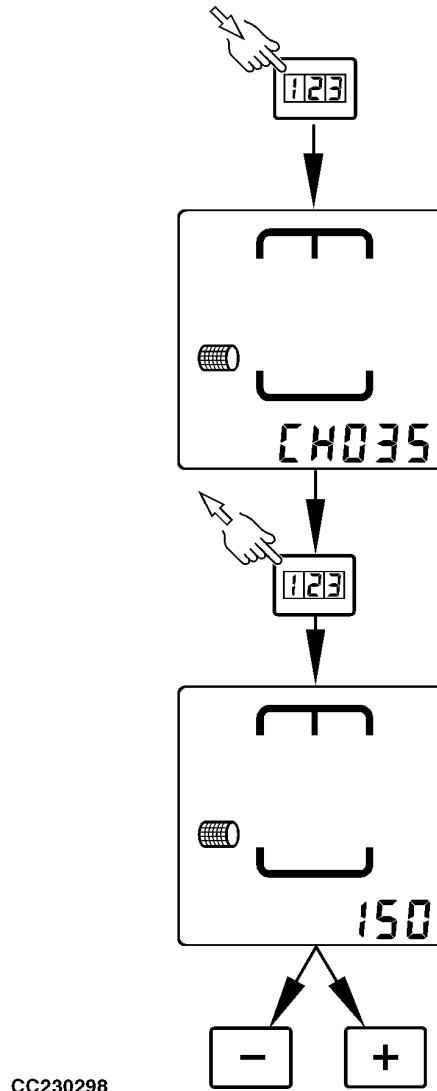
Le paramètre peut être réglé sur une valeur comprise entre 30 et 270 en appuyant sur la touche PLUS ou MOINS, ce qui permet d'augmenter ou de diminuer la valeur par incréments de 5.

Augmenter le paramètre pour accroître la longueur de filet au-delà de la bande VELCRO® (A). Diminuer le paramètre pour réduire la longueur de filet au-delà de la bande VELCRO® (A).

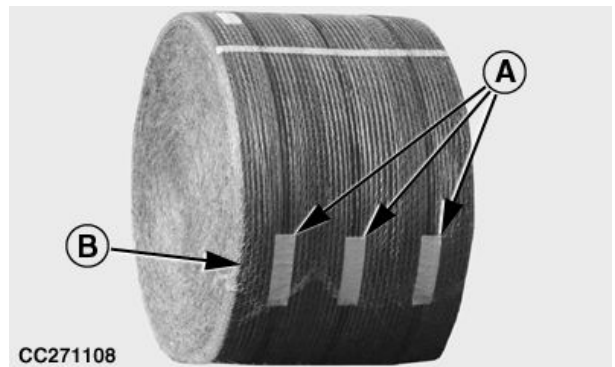
Le filet doit être coupé à environ 25 cm (10 in) au-delà de la bande VELCRO® (A).

A—Bande VELCRO

B—Filet B-Wrap



CC230298



CC271108

John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry  
VELCRO est une marque déposée de Velcro Industries B.V.

JC87117,0000213 -28-01MAR16-1/1

CC230298—UN—19FEB16

CC271108—UN—19FEB16

### Canal 036: Réglage de l'orientation de la balle avec B-Wrap (suivant équipement)

*NOTE: Pour activer l'orientation de la balle, voir Canal 034: Sélection du mode B-Wrap (suivant équipement)*

CH036 permet de positionner correctement le joint de matériau John Deere B-Wrap™ (B) après l'éjection de la balle. Pour s'assurer que la balle est orientée correctement, le joint de matériau John Deere B-Wrap™ (B) doit se trouver sous la bande métallique (A). Si la position du joint de matériau est correcte, cela doit empêcher tout écoulement d'eau dans la balle.

Le joint de matériau John Deere B-Wrap™ (B) doit se trouver entre les positions "midi" et "6 heures", la position "3 heures" étant la position idéale, vu du côté gauche de la balle.

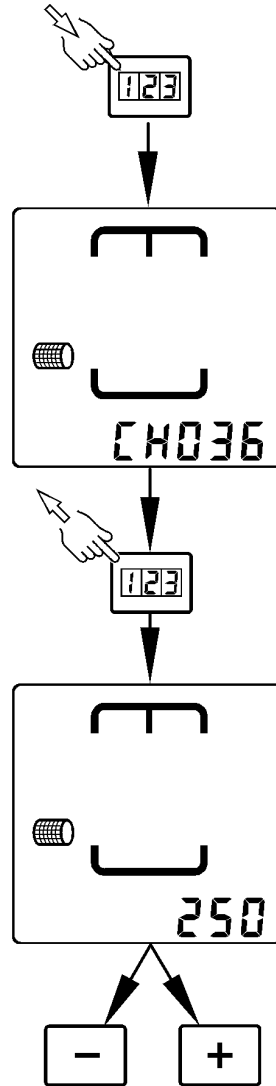
Le paramètre peut être réglé sur une valeur comprise entre 90 et 420 en appuyant sur la touche PLUS ou MOINS, ce qui permet d'augmenter ou de diminuer la valeur par incréments de 5.

Augmenter la valeur du canal pour orienter le joint de matériau John Deere B-Wrap™ (B) vers l'avant (balle tournée dans le sens antihoraire, en regardant sur le côté gauche de la balle).

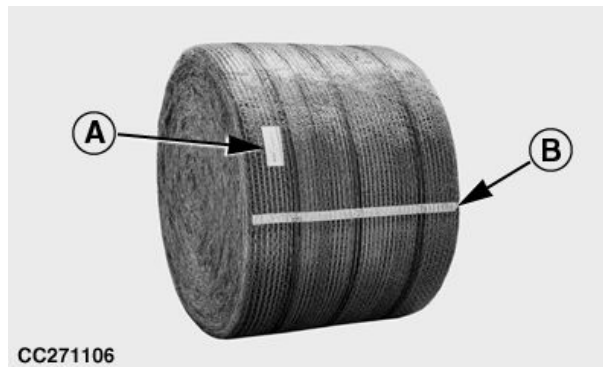
Diminuer la valeur du canal pour orienter le joint de matériau John Deere B-Wrap™ (B) vers l'arrière (balle tournée dans le sens horaire, en regardant sur le côté gauche de la balle).

A—Bande métallique

B—Joint de matériau B-Wrap



CC230299



CC271106

John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry

JC87117,0000212 -28-01MAR16-1/1

CC230299 —UN—19FEB16

CC271106 —UN—19FEB16

### Canal 037: Réglage de la longueur de coupe du filet B-Wrap en cas de dépassement du délai (suivant équipement)

**NOTE:** Ce paramètre n'est utilisé que lorsque le moniteur ne détecte pas la bande métallique John Deere B-Wrap™ pendant le cycle de liage.

CH037 permet de régler la longueur de filet John Deere B-Wrap™ coupé au-delà de la bande VELCRO® (A) pour le cas où le moniteur ne détecterait pas la bande métallique.

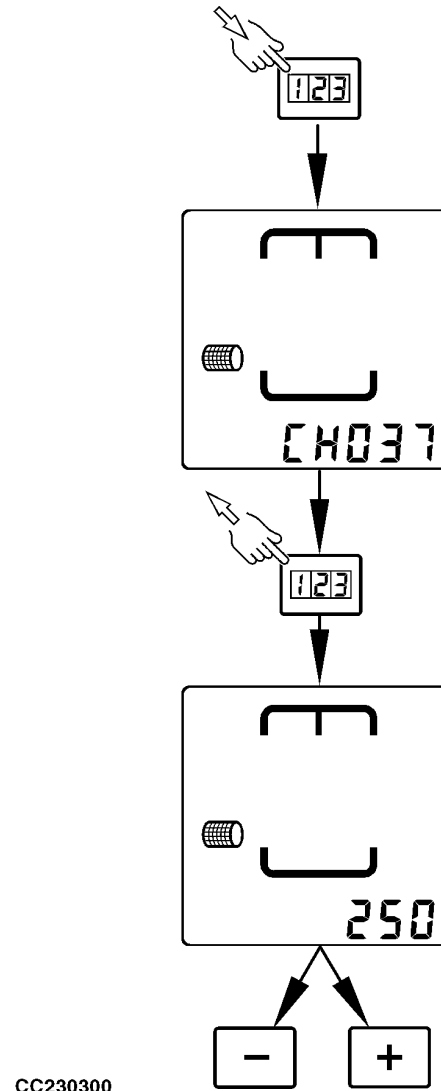
Le paramètre peut être réglé sur une valeur comprise entre 220 et 280 en appuyant sur la touche PLUS ou MOINS, ce qui permet de d'augmenter ou de diminuer la valeur par incréments de 5.

Augmenter le paramètre pour accroître la longueur de filet au-delà de la bande VELCRO® (A). Diminuer le paramètre pour réduire la longueur de filet au-delà de la bande VELCRO® (A).

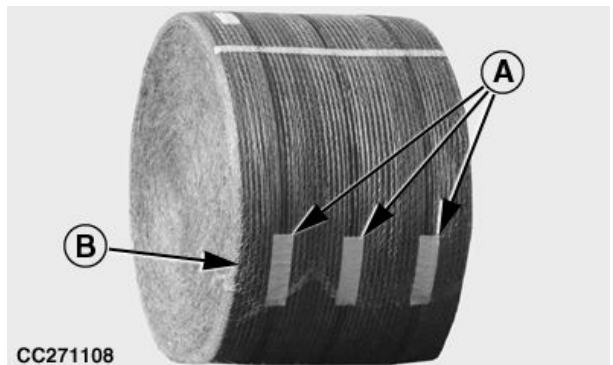
Le filet doit être coupé à environ 25 cm (10 in) au-delà de la bande VELCRO® (A).

A—Bande VELCRO

B—Filet B-Wrap



CC230300



CC271108

Longueur de coupe du filet B-Wrap trop courte

John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry  
VELCRO est une marque déposée de Velcro Industries B.V.

JC87117,0000214 -28-01MAR16-1/1

CC230300—UN—19FEB16

CC271108—UN—19FEB16

**Canal 038: Réglage de la polarité du capteur B-Wrap (suivant équipement)**

*NOTE: Si la polarité du capteur John Deere B-Wrap™ n'est pas réglée correctement, le liage John Deere B-Wrap™ ne fonctionnera pas correctement.*

*John Deere B-Wrap est une marque commerciale de Tama Plastic Industry*

CH038 permet de modifier la polarité du capteur John Deere B-Wrap™. Ce canal doit être réglé sur "0" pour garantir que le capteur John Deere B-Wrap™ détecte la bande métallique.

JC87117,0000215 -28-22FEB16-1/1

# Remisage

## Préparation de la ramasseuse-presse pour le remisage

Déposer le rouleau de filet et le remiser dans un endroit frais et sec.

**IMPORTANT: Utiliser une solution antigel ou vidanger le réservoir d'eau sous pression (suivant l'équipement). Voir Charge du réservoir d'eau sous pression dans la section Entretien.**

Détendre les courroies.

Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la ramasseuse-presse. Les saletés et débris retiennent l'humidité et favorisent la formation de rouille.

*NOTE: En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression pour nettoyer la ramasseuse-presse, ne pas diriger le jet d'eau sous pression directement sur les roulements ou les composants électriques.*

Aiguiser et enduire de graisse le couteau à filet.

Enduire les parties exposées des tiges des vérins de graisse afin d'éviter la formation de rouille.

Vérifier que tous les rouleaux tournent librement. Si l'un d'entre eux tourne difficilement, le déposer et nettoyer le boîtier de roulement; remplacer le roulement si nécessaire.

Huiler légèrement toutes les articulations et pièces de tringlerie.

Bien lubrifier l'ensemble de la machine. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques. Cet excès de graisse permet de retenir l'humidité et de protéger les roulements contre l'humidité.

Garnir le filetage de tous les boulons de réglage d'une fine couche de graisse.

Repeindre ou enduire d'huile les pièces dont la peinture est usée.

Nettoyer toutes les chaînes au gazole. Les sécher soigneusement puis les enduire généreusement d'huile épaisse.

Protéger les connecteurs électriques de la corrosion à l'aide d'un produit adéquat.

Faire la liste des pièces de rechange nécessaires et les commander.

**IMPORTANT: Si le dispositif de liage filet doit être remisé pendant une longue période, empêcher la déformation des rouleaux d'alimentation en caoutchouc en relâchant la pression des rouleaux et en plaçant le frein des rouleaux en position déverrouillée.**

DC82261,000052A -28-14OCT14-1/1

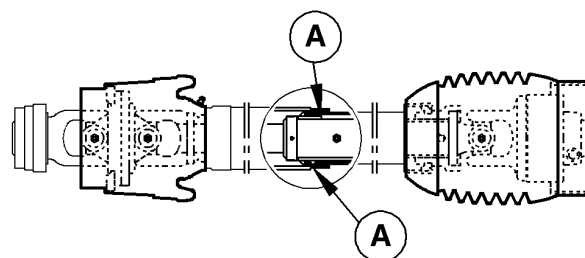
## Remisage de la ramasseuse-presse en fin de saison

Remiser la machine dans un endroit abrité et sec. Si ce n'est pas possible, la couvrir d'une bâche imperméable.

Si la ramasseuse-presse doit être remisée à l'extérieur, il est possible de prolonger la durée de vie des courroies en relâchant la tension, en les couvrant ou en les déposant pour les stocker à l'abri du soleil. Vérifier les jointures des courroies et les remiser dans un endroit frais et sec.

Mettre la machine sur cales pour soulager les pneus. Ne JAMAIS dégonfler les pneus. Le cas échéant, couvrir les pneus pour les protéger de la lumière, de la graisse et de l'huile.

Graisser les tubes protecteurs (A) au début de l'hiver afin de les protéger du gel.



CC1030882

CC1030882 —UN—24SEP08

OUC006,000141E -28-23JUN08-1/1

## Préparatifs en début de saison

Contrôler le niveau d'huile du renvoi d'angle et, si nécessaire, faire le plein jusqu'au niveau du bouchon de contrôle. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.

Éliminer l'huile des chaînes.

Lubrifier l'ensemble de la machine. Voir la section Lubrification et entretiens périodiques. Cette lubrification permet de chasser toute humidité qui s'est accumulée dans les roulements.

Vérifier la pression des pneus. Voir la section Préparation de la ramasseuse-presse.

Resserrer toute la boulonnerie. Voir la section Entretien.

Contrôler toutes les tiges et agrafes de l'épissure des courroies, les remplacer si nécessaire.

Vérifier tous les réglages de la ramasseuse-presse décrits à la section Entretien.

Contrôler le réglage du limiteur de couple. Voir Contrôle du limiteur de couple dans la section Entretien.



CC1030883

CC1030883—UN—14OCT08

Consulter le présent livret d'entretien.

Vérifier le bon fonctionnement du moniteur de commande.

Si la machine est équipée d'un réservoir d'eau sous pression, le remplir d'eau, voir Charge du réservoir d'eau sous pression dans la section Entretien.

DC82261,000052B -28-18OCT14-1/2

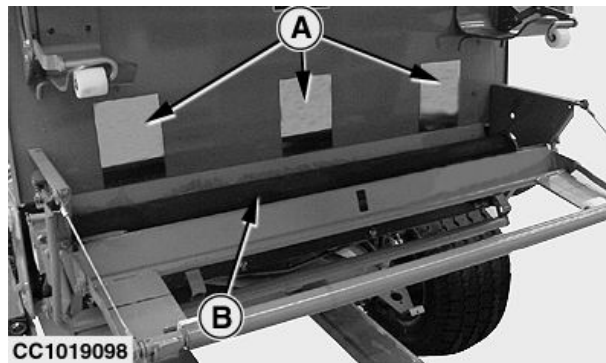
Essuyer les rouleaux d'alimentation (B) et s'assurer qu'il n'y a pas de matériau collant dessus. Si nécessaire, laver les rouleaux à l'eau et au savon. Ne JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau d'alimentation en caoutchouc.

Talquer le rouleau d'alimentation en caoutchouc.

Contrôler les zones en contact avec le rouleau de filet. Elles doivent être propres et lisses pour éviter l'enroulement du filet sur le rouleau en caoutchouc. Au moyen d'un chiffon sec, enlever la poussière ou tout matériau de récolte accumulés sur les rouleaux d'alimentation (B) et sur les supports de rouleau de filet (A) en acier inoxydable.

Contrôler les réglages du dispositif de liage filet, surtout la pression des rouleaux d'alimentation du filet. Voir la section Entretien.

Vérifier que le couteau à filet est bien affûté.



CC1019098

CC1019098—UN—09FEB01

A—Supports de rouleau de filet B—Rouleaux d'alimentation en acier

DC82261,000052B -28-18OCT14-2/2

## Manutention des balles cylindriques avec B-Wrap

Ne pas accrocher ni déchirer le matériau d'enrubannage. Des accrocs ou déchirures dans l'enrubannage filet peuvent réduire la durabilité des balles et nuire à la qualité du foin lorsque les balles sont remisées à l'extérieur.

Orienter le joint du matériau respirant de manière à ce que l'eau s'écoule après le déplacement (entre la position "midi" et la position "six heures") et que le chevauchement du joint soit tourné vers le bas, empêchant ainsi toute pénétration d'eau.

JC87117,0000227 -28-29FEB16-1/1

# Caractéristiques

## Caractéristiques de la ramasseuse-presse 842

### Dimensions de la chambre à balles

Diamètre de la chambre à balles .....	0,60 à 1,30 m (2 ft à 4 ft 3 in)
Largeur de la chambre à balles .....	1,17 m (3 ft 10 in)

### Ramasseuse-presse

Poids <sup>a</sup> .....	2100 à 2340 kg (4630 à 5159 lb)
Longueur, porte fermée (sans dispositif de liage filet) .....	3,7 m (12 ft 1-1/2 in)
Longueur, porte ouverte .....	4,57 m (15 ft)
Hauteur, porte fermée .....	2,4 m (7 ft 10-1/2 in)
Hauteur, porte ouverte (sans dispositif de liage filet) .....	3,15 m (10 ft 4 in)
Largeur .....	2,7 m (8 ft 10-1/2 in)

<sup>a</sup>le poids peut varier en fonction de l'équipement

Types de ramasseur	1,81 m (5 ft 11 in)	2,00 m (6 ft 7 in) HiFlow™
Largeur intérieure	1,54 m (5 ft 1 in)	1,70 m (5 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	1,81 m (5 ft 11 in)	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,52 m (5 ft)	1,65 m (5 ft 5 in)
Nombre de barres porte-dents	4	4
Nombre de dents	96	104
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)	66 mm (2.6 in)
Diamètre du racleur	255 mm (10 in)	255 mm (10 in)

### Courroies de formation de balle

Nombre de courroies .....	6
Type .....	Toile 3 plis, quadrillée
Largeur .....	178 mm (7 in)
Longueur .....	10,23 m (33 ft 6-3/4 in) (2 courroies) 10,42 m (34 ft 2-1/4 in) (4 courroies)

### Divers

Régime de l'arbre de prise de force .....	540 tr/min
Protection de l'entraînement .....	Boulon de cisaillement et limiteur de couple
Arbre de transmission .....	Arbre de transmission à joint homocinétique
Puissance minimum du tracteur .....	34 kW (45 ch) à la prise de force
Monte en pneus .....	11.5/80 - 15.3 (10 PR) 300/80 - 15.3 (132A8) FLOTATION + 15/55 - 17 (10 PR) 19/45 - 17 (10 PR)
Flèche .....	Réglable

### Niveau sonore

Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la norme ISO3744 (niveau moyen) .....	85 dB(A)
---	----------

DC82261,000064B -28-07MAR16-1/1

## Caractéristiques de la ramasseuse-presse 852

### Dimensions de la chambre à balles

Diamètre de la chambre à balles .....	0,60 à 1,55 m (2 ft à 5 ft 1 in)
Largeur de la chambre à balles .....	1,17 m (3 ft 10 in)

### Ramasseuse-presse

Poids <sup>a</sup> .....	2350 à 3300 kg (5181 à 7275 lb)
Longueur, porte fermée (sans dispositif de liage filet).....	3,85 m (12 ft 7-1/2 in)
Longueur, porte ouverte .....	4,75 m (15 ft 7 in)
Hauteur, porte fermée .....	2,95 m (9 ft 8 in)
Hauteur, porte ouverte (sans dispositif de liage filet).....	3,65 m (11 ft 11-1/2 in)
Largeur.....	2,72 m (8 ft 11 in)

<sup>a</sup>le poids peut varier en fonction de l'équipement

Types de ramasseur	1,81 m (5 ft 11 in)	2,00 m (6 ft 7 in) HiFlow™	2,20 m (7 ft 3 in) HiFlow™
Largeur intérieure	1,54 m (5 ft 1 in)	1,70 m (5 ft 7 in)	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	1,81 m (5 ft 11 in)	2,00 m (6 ft 7 in)	2,20 m (7 ft 3 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,52 m (5 ft)	1,65 m (5 ft 5 in)	1,91 m (6 ft 3 in)
Nombre de barres porte-dents	4	4	8
Nombre de dents	96	104	120
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)	66 mm (2.6 in)	66 mm (2.6 in)
Diamètre du racleur	255 mm (10 in)	255 mm (10 in)	255 mm (10 in)

### Courroies de formation de balle

Nombre de courroies.....	6
Type .....	Toile 3 plis, quadrillée
Largeur.....	178 mm (7 in)
Longueur .....	11,71 m (38 ft 5 in) (2 courroies) 11,85 m (38 ft 10-1/2 in) (4 courroies)

### Divers

Régime de l'arbre de prise de force.....	540 ou 1000 tr/min
Protection de l'entraînement.....	Limiteur de couple ou embrayage de sécurité à cames
Arbre de transmission .....	Arbre de transmission à joint homocinétique
Puissance minimum du tracteur .....	45 kW (60 ch) à la prise de force
Monte en pneus .....	11.5/80 X 15.3 (10 PR) 300/80 - 15.3 (132A8) FLOTATION + 15/55 - 17 (10 PR) 19/45 - 17 (10 PR)
Flèche .....	Réglable

### Niveau sonore

Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la norme ISO3744 (niveau moyen) .....	85 dB(A)
---	----------

DC82261,000064C -28-07MAR16-1/1

## Caractéristiques de la ramasseuse-presse 854

### Dimensions de la chambre à balles

Diamètre de la chambre à balles .....	0,60 à 1,55 m (2 ft à 5 ft 1 in)
Largeur de la chambre à balles .....	1,17 m (3 ft 10 in)

### Ramasseuse-presse

Poids <sup>a</sup> .....	3550 kg (7826 lb)
Longueur, porte fermée (sans dispositif de liage filet) .....	3,85 m (12 ft 7-1/2 in)
Longueur, porte ouverte .....	4,75 m (15 ft 7 in)
Hauteur, porte fermée .....	2,95 m (9 ft 8 in)
Hauteur, porte ouverte (sans dispositif de liage filet) .....	3,65 m (11 ft 11-1/2 in)
Largeur .....	2,72 m (8 ft 11 in)

<sup>a</sup>le poids peut varier en fonction de l'équipement

Types de ramasseur	2,00 m (6 ft 7 in)	2,20 m (7 ft 3 in)
Largeur intérieure	1,85 m (6 ft 1 in)	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	2,00 m (6 ft 7 in)	2,20 m (7 ft 3 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,65 m (5 ft 5 in)	1,93 m (6 ft 4 in)
Nombre de barres porte-dents	4	8
Nombre de dents	104	120
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)	66 mm (2.6 in)
Diamètre du racleur	255 mm (10 in)	255 mm (10 in)

### Dispositif de coupe, 14 couteaux (suivant équipement)

Nombre de couteaux .....	14
Espacement des couteaux .....	70 mm (2.75 in)

### Dispositif de coupe, 25 couteaux (suivant équipement)

Nombre de couteaux .....	25
Espacement des couteaux .....	40 mm (1.6 in)

### Courroies de formation de balle

Nombre de courroies .....	6
Type .....	Toile 3 plis, quadrillée
Largeur .....	178 mm (7 in)
Longueur .....	11,445 m (37 ft 6-9/16 in) (2 courroies) 11,585 m (38 ft 1/8 in) (4 courroies)

### Système de freinage

Type .....	Hydraulique ou pneumatique
------------	----------------------------

### Divers

Régime de l'arbre de prise de force (ramasseuse-presse sans dispositif de coupe) .....	540 tr/min
Régime de l'arbre de prise de force (ramasseuse-presse avec dispositif de coupe) .....	540 - 750 - 1000 tr/min
Protection de l'entraînement .....	Embrayage de sécurité à cames
Arbre de transmission .....	Arbre de transmission à joint homocinétique
Puissance minimale du tracteur (ramasseuse-presse sans dispositif de coupe) .....	71 kW (95 ch) à la prise de force
Puissance minimale du tracteur (ramasseuse-presse avec dispositif de coupe) .....	78 kW (105 ch) à la prise de force

Suite, voir page suivante

DC82261,000064D -28-07MAR16-1/2

## Caractéristiques

### Divers

Monte en pneus ..... 11.5/80 - 15.3 (10 PR)  
300/80 - 15.3 (132A8) FLOTATION +  
15/55 - 17 (10 PR)  
19/45 - 17 (10 PR)  
500/50 - 17 (10 PR) FLOTATION +  
500/50 - 17 (140A8) FLOTATION +  
500/55 - 20 (150A8)  
500/45 - 22.5 (12 PR)

Flèche ..... Réglable

### Niveau sonore

Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la  
norme ISO3744 (niveau moyen) ..... 85 dB(A)

DC82261.000064D -28-07MAR16-2/2

## Caractéristiques de la ramasseuse-presse 862

### Dimensions de la chambre à balles

Diamètre de la chambre à balles .....	0,60 à 1,80 m (2 ft à 6 ft)
Largeur de la chambre à balles .....	1,17 m (3 ft 10 in)

### Ramasseuse-presse

Poids <sup>a</sup> .....	2600 à 3600 kg (5732 à 7937 lb)
Longueur, porte fermée (sans dispositif de liage filet) .....	4,00 m (13 ft 1 in)
Longueur, porte ouverte .....	5,1 m (16 ft 9 in)
Hauteur, porte fermée .....	3,2 m (10 ft 6 in)
Hauteur, porte ouverte (sans dispositif de liage filet) .....	3,7 m (12 ft 1-1/2 in)
Largeur .....	2,72 m (8 ft 11 in)

<sup>a</sup>le poids peut varier en fonction de l'équipement

Types de ramasseur	1,81 m (5 ft 11 in)	2,00 m (6 ft 7 in) HiFlow™	2,20 m (7 ft 3 in) HiFlow™
Largeur intérieure	1,54 m (5 ft 1 in)	1,70 m (5 ft 7 in)	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	1,81 m (5 ft 11 in)	2,00 m (6 ft 7 in)	2,20 m (7 ft 3 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,52 m (5 ft)	1,65 m (5 ft 5 in)	1,91 m (6 ft 3 in)
Nombre de barres porte-dents	4	4	8
Nombre de dents	96	104	120
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)	66 mm (2.6 in)	66 mm (2.6 in)
Diamètre du racleur	255 mm (10 in)	255 mm (10 in)	255 mm (10 in)

### Courroies de formation de balle

Nombre de courroies .....	6
Type .....	Toile 3 plis, quadrillée
Largeur .....	178 mm (7 in)
Longueur .....	13,335 m (43 ft 9 in) (2 courroies) 13,475 m (44 ft 2-1/2 in) (4 courroies)

### Divers

Régime de l'arbre de prise de force .....	540 ou 1000 tr/min
Protection de l'entraînement .....	Limiteur de couple ou embrayage de sécurité à cames
Arbre de transmission .....	Arbre de transmission à joint homocinétique
Puissance minimum du tracteur .....	60 kW (80 ch) à la prise de force
Monte en pneus .....	11.5/80 X 15.3 (10 PR) 300/80 - 15.3 (132A8) FLOTATION + 15/55 - 17 (10 PR) 19/45 - 17 (10 PR)
Flèche .....	Réglable

### Niveau sonore

Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la norme ISO3744 (niveau moyen) .....	85 dB(A)
---	----------

DC82261,000064E -28-07MAR16-1/1

## Caractéristiques de la ramasseuse-presse 864

### Dimensions de la chambre à balles

Diamètre de la chambre à balles .....	0,60 à 1,80 m (2 ft à 6 ft)
Largeur de la chambre à balles .....	1,17 m (3 ft 10 in)

### Ramasseuse-presse

Poids <sup>a</sup> .....	3730 kg (8223 lb)
Longueur, porte fermée (sans dispositif de liage filet).....	4,00 m (13 ft 1 in)
Longueur, porte ouverte .....	5,01 m (16 ft 9 in)
Hauteur, porte fermée .....	3,2 m (10 ft 6 in)
Hauteur, porte ouverte (sans dispositif de liage filet) .....	3,7 m (12 ft 1-1/2 in)
Largeur.....	2,72 m (8 ft 11 in)

<sup>a</sup>le poids peut varier en fonction de l'équipement

Types de ramasseur	2,00 m (6 ft 7 in)	2,20 m (7 ft 3 in)
Largeur intérieure	1,85 m (6 ft 1 in)	2,00 m (6 ft 7 in)
Largeur entre déflecteurs	2,00 m (6 ft 7 in)	2,20 m (7 ft 3 in)
Largeur entre les dents extérieures	1,65 m (5 ft 5 in)	1,93 m (6 ft 4 in)
Nombre de barres porte-dents	4	8
Nombre de dents	104	120
Espacement des dents	66 mm (2.6 in)	66 mm (2.6 in)
Diamètre du racleur	255 mm (10 in)	255 mm (10 in)

### Dispositif de coupe, 14 couteaux (suivant équipement)

Nombre de couteaux.....	14
Espacement des couteaux.....	70 mm (2.75 in)

### Dispositif de coupe, 25 couteaux (suivant équipement)

Nombre de couteaux.....	25
Espacement des couteaux.....	40 mm (1.6 in)

### Courroies de formation de balle

Nombre de courroies.....	6
Type .....	Toile 3 plis, quadrillée
Largeur.....	178 mm (7 in)
Longueur .....	13,07 m (42 ft 10-9/16 in) (2 courroies) 13,21 m (43 ft 4-1/16 in) (4 courroies)

### Système de freinage

Type .....	Hydraulique ou pneumatique
------------	----------------------------

### Divers

Régime de l'arbre de prise de force (ramasseuse-presse sans dispositif de coupe).....	540 tr/min
Régime de l'arbre de prise de force (ramasseuse-presse avec dispositif de coupe).....	540 - 750 - 1000 tr/min
Protection de l'entraînement.....	Embrayage de sécurité à cames
Arbre de transmission .....	Arbre de transmission à joint homocinétique
Puissance minimale du tracteur (ramasseuse-presse sans dispositif de coupe).....	75 kW (100 ch) à la prise de force
Puissance minimale du tracteur (ramasseuse-presse avec dispositif de coupe).....	82 kW (110 ch) à la prise de force

Suite, voir page suivante

DC82261,000064F -28-07MAR16-1/2

## Caractéristiques

### Divers

Monte en pneus ..... 11.5/80 - 15.3 (10 PR)  
300/80 - 15.3 (132A8) FLOTATION +  
15/55 - 17 (10 PR)  
19/45 - 17 (10 PR)  
500/50 - 17 (10 PR) FLOTATION +  
500/50 - 17 (140A8) FLOTATION +  
500/55 - 20 (150A8)  
500/45 - 22.5 (12 PR)

Flèche ..... Réglable

### Niveau sonore

Puissance acoustique maxi selon EN1553; méthode de mesure selon la norme ISO3744 (niveau moyen) ..... 85 dB(A)

DC82261,000064F -28-07MAR16-2/2

## Déclaration de conformité CE

**Deere & Company**  
**Moline, Illinois EUA**

La personne mentionnée ci-dessous déclare que

Type de machine: Ramasseuses-presses à balles cylindriques  
modèles 842, 852, 854, 862 et 864

respectent toutes les dispositions et satisfont aux exigences fondamentales des directives suivantes:

DIRECTIVE	NUMÉRO	MÉTHODE DE CERTIFICATION
Directive machines	2006/42/EEC	Autocertifié selon l'annexe V de la directive
Matériel agricole - Sécurité - 1re partie: Prescriptions communes	ISO 4254-1	Auto certification
Matériel agricole - Sécurité - 11e partie: Ramasseuses-presses avec ramasseur	prISO 4254-11	Auto certification

Nom et adresse de la personne de la Communauté Européenne autorisée à établir le dossier technique de construction:

Henning Oppermann  
Bureau européen Deere & Company  
John Deere Strasse 70  
Mannheim, Germany D-68163  
EUConformity@johndeere.com

Lieu de déclaration: Arc-lès-Gray, France  
Date de la déclaration: 1er septembre 2009  
Unité de production: John Deere Arc-lès-Gray

Nom: Didier DELPHIGUE  
Titre: Directeur développement

DXCE01 —UN—28APR09



OUC223,00003FC -28-01SEP09-1/1

## Union Douanière–EAC

Ces informations ne s'appliquent qu'aux machines portant la marque de conformité des états membres de l'union douanière EAC.

### Informations sur les produits portant la marque de conformité des états membres de l'Union Douanière

Constructeur: Deere & Company  
Moline, Illinois,  
États-Unis

Modèle: Ramasseuses-presses à balles cylindriques 842, 852, 854, 862 et 864

Fabriqué en FRANCE

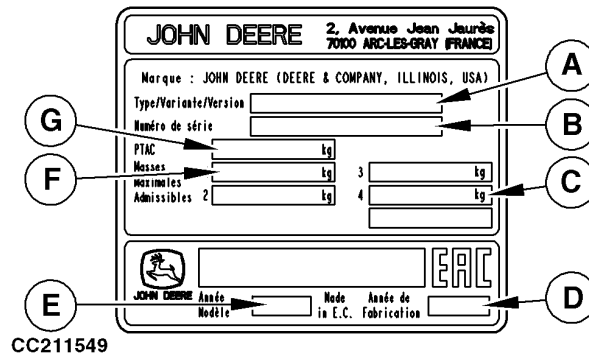
Nom et adresse du représentant agréé dans l'Union Douanière entre la Fédération de Russie, la Biélorussie et le Kazakhstan:  
Société à responsabilité limitée  
"John Deere Rus"

Adresse:  
142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Belye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

Pour une assistance technique, contacter le concessionnaire.

La date de fabrication est indiquée sur l'étiquette du produit.

- A—Modèle
- B—Numéro de série
- C—Charge maximale sur l'attelage
- D—Mois et année de fabrication (MM/YYYY)
- E—Année modèle
- F—Charge maximale sur essieu
- G—Poids total maximal autorisé



CC211549—UN—01SEP14

Exemple		
Mois de fabrication	Année de fabrication	Date de fabrication
05	2014	mai 2014
10	2014	octobre 2014

SP04008.000000B -28-20OCT14-1/1

# Numéros de série

## Plaque constructeur

Le numéro de série identifiant la ramasseuse-presse est estampé sur la plaque constructeur.

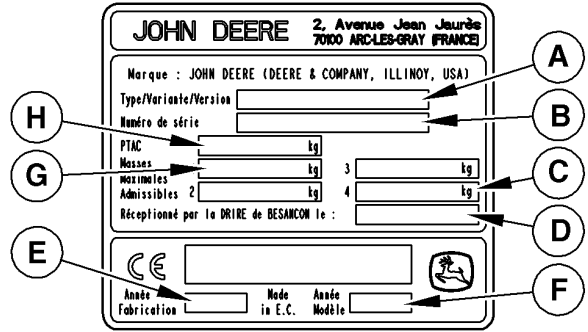
Indiquer ces numéros lors de toute commande de pièces destinées à la ramasseuse-presse ou à ses accessoires.

Noter ces numéros dans les cases prévues à cet effet afin qu'ils soient facilement disponibles.

OUC006,000169A -28-29JUN10-1/1

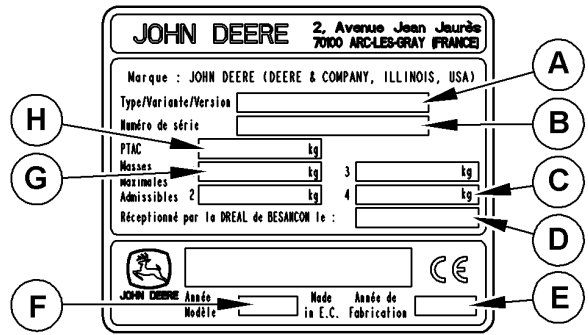
## Description de la plaque constructeur

- A—Désignation du modèle
- B—Numéro de série
- C—Charge maximale sur l'attelage
- D—Date de réception ou numéro d'homologation
- E—Année de fabrication
- F—Année modèle
- G—Charge maximale sur essieu
- H—Poids total maximal autorisé



CC208610

Version 1



CC206124

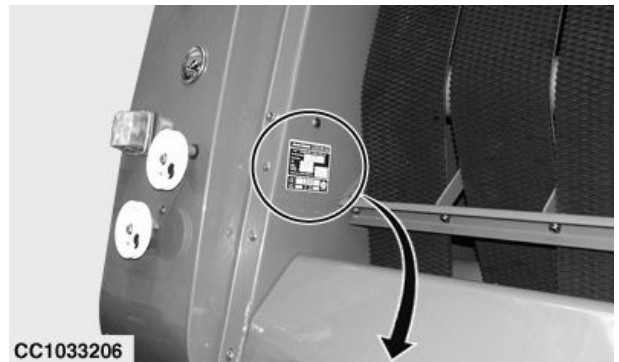
Version 2

DC82261,000043F -28-08APR14-1/1

## Registre du numéro de série de la ramasseuse-presse

La plaque constructeur se trouve sur le côté droit du châssis avant.

Noter le numéro de série dans le tableau ci-dessous.



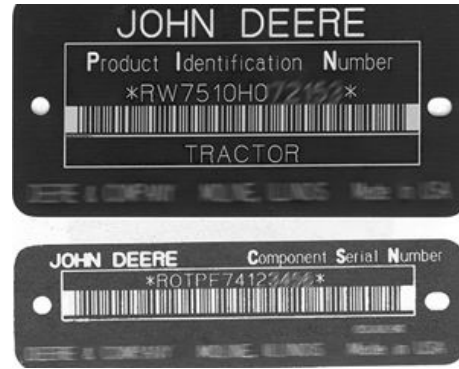
CC1033206

N° de série											
*											*

OUC006,00016C1 -28-04JAN11-1/1

### Conserver les titres de propriété

1. Tenir à jour un inventaire répertoriant toutes les machines et tous les numéros de série des composants. Conserver cette liste dans un lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute falsification aux forces de police et commander des plaquettes de rechange.
3. Les mesures suivantes peuvent également être prises:
  - Marquer les machines d'un numéro d'identification personnel.
  - Prendre des clichés couleur de chaque machine, sous différents angles.

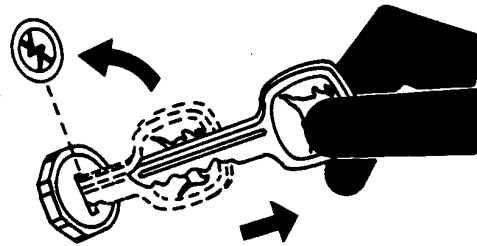


TS1680—UN—09DEC03

DX,SECURE1 -28-18NOV03-1/1

### Remiser les machines en toute sécurité

1. Installer des dispositifs d'alarme.
2. Quand la machine est remise:
  - Abaisser l'équipement au sol.
  - Élargir la voie de la machine au maximum pour entraver toute tentative d'enlèvement.
  - Enlever toutes les clés et les batteries.
3. Lorsque la machine est remise à l'intérieur, bloquer les issues du bâtiment au moyen d'équipements encombrants et verrouiller toutes les portes.
4. Lorsque la machine est remise à l'extérieur, la garer dans une enceinte bien éclairée.
5. Noter toute activité suspecte et signaler tout vol aux forces de police.
6. Prévenir aussi le concessionnaire John Deere en cas de disparition.



TS230—UN—24MAY89

DX,SECURE2 -28-18NOV03-1/1

# Index

	Page		Page	
<b>A</b>				
Accessoires		Arbre d'entraînement télescopique		
Coquilles caoutchoutées .....	40-2	Désassemblage .....	25-18	
Couteaux racleurs pour ensilage humide .....	40-3	Arbre de transmission télescopique		
Demi-coquilles en acier à barres droites .....	40-3	Pose de l'arbre de transmission		
Doigts du guide-courroie du bras de tension .....	40-3	télescopique Bondioli .....	20-17	
Entraînement supplémentaire du rouleau		Raccordement .....	25-8, 25-9	
supérieur .....	40-2	Remisage .....	25-18	
Faisceau batterie .....	40-2	Attache-ficelle		
Jeu d'adaptation ensilage .....	40-1	Nettoyage .....	45-11	
Jeu d'obturateurs pour passage de couteau .....	40-1	Réglage .....	35-20	
Jeu pour régime peu élevé des courroies		Attelage		
d'entraînement .....	40-3	Chaîne de sûreté .....	25-10	
Accrochage et décrochage		Contrôle de la vis de fixation .....	45-40	
Chaîne de sûreté, accrochage .....	25-10	Attelage et dételage		
Raccordement de l'arbre de transmission		Désassemblage de l'arbre d'entraînement		
télescopique à l'arbre de prise de force		et de l'arbre de prise de force du tracteur .....	25-18	
du tracteur .....	25-8, 25-9	Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse ....	35-1	
Raccordement des freins hydrauliques .....	25-14			
Raccordement des freins pneumatiques .....	25-15	<b>B</b>		
Rangement des flexibles hydrauliques .....	25-20	B-Wrap		
Réglage de la flèche par rapport à la barre		BaleTrak Plus .....	56-70	
d'attelage du tracteur .....	25-4	Coupe du filet en cas de dépassement du délai ...	56-73	
Réglage de la flèche par rapport à la		Longueur de coupe .....	56-71	
chape d'attelage du tracteur .....	25-1	Orientation de la balle .....	56-72	
Remisage de l'arbre de transmission		Polarité du capteur .....	56-74	
télescopique .....	25-18	Sélection .....	38-15	
Remisage de la béquille .....	25-11	BaleTrak		
Utilisation de la béquille .....	25-19	Moniteur, montage .....	15-6	
Accumulateurs de pression		Montage du support .....	15-3	
Entretien .....	45-42	BaleTrak Plus		
Accumulateurs de pression, entretien .....	45-42	B-Wrap .....	56-70	
Affichage		Balles cylindriques		
Dispositif de liage actuel .....	38-13	Manutention avec B-Wrap .....	60-2	
Afficheur		Barre d'attelage		
Contrôle .....	56-46	Réglage .....	15-1	
Afficheur à cristaux liquides (LCD)		Barre d'attelage du tracteur		
Contrôle .....	56-46	Réglage de la flèche .....	25-4	
Afficheur, description .....	38-7	Barre oscillante, mouvement .....	55-60	
Affûtage		Bavette sur barre d'attelage .....	15-7	
Couteaux du dispositif de coupe .....	55-18	Béquille		
Agrafeuse "Goro" .....	55-23	Remisage .....	25-11	
Agrafeuse "Mato" .....	55-23	Utilisation .....	25-19	
Agrafeuse standard .....	55-23	Boîte d'engrenages		
Alarme de diamètre de balle presque atteint		Contrôle du couple de serrage .....	45-41	
Anticipation .....	56-27	Tous les ans .....	45-41	
Ameneur rotatif		Boulon de cisaillement		
Débourrage .....	38-30	Arbre de transmission .....	55-18	
Anticipation du démarrage du liage		Boulon de cisaillement de l'entraînement du		
ficelle .....	38-23, 56-69	ramasseur		
Après les 10 premières heures		Remplacement .....	55-19	
Couple de serrage des écrous de		Boulon de cisaillement de la transmission		
roue .....	32-1, 45-12	Remplacement .....	55-18	
Après les 50 premières heures		Branchement du moniteur		
Couple de serrage des écrous de		Pose du faisceau batterie .....	15-5	
roue .....	32-2, 45-27	Bras de tension du filet .....	55-66	
Renvoi d'angle .....	32-1, 45-27			

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Butée du verrou de porte		Canal 020	
Réglage.....	55-71	Contrôle de l'afficheur LCD.....	56-46
<b>C</b>			
Cadre de la flèche		Canal 021	
Contrôle du contre-écrou.....	45-40	Consommation électrique maximale du	
Calibrage		vérin de déclenchement.....	56-47, 56-48
Potentiomètre de diamètre de		Canal 022	
balle.....	56-17, 56-19	Contrôle du capteur de poulie de	
Potentiomètre de forme de balle.....	56-20, 56-22	déroulement de la ficelle, côté	
Calibrage du vérin de déclenchement du		gauche.....	56-49, 56-50
liage ficelle.....	56-61, 56-62	Canal 023	
Canal 001		Contrôle du capteur B-Wrap.....	56-52
Réinitialisation aux réglages d'usine par		Contrôle du capteur de poulie de	
défaut.....	56-12, 56-13	déroulement de la ficelle, côté	
Canal 002		droit.....	56-51, 56-52
Programme de liage ficelle pour paille sèche.....	56-14	Canal 024	
Canal 003		Contrôle du capteur de tôle de fond mobile.....	56-54
Programme de liage ficelle avec réextension.....	56-15	Canal 025	
Canal 004		Contrôle du capteur des couteaux du	
Liage Cinch.....	56-16	dispositif de coupe.....	56-55
Canal 005		Canal 026	
Calibrage du potentiomètre de diamètre		Programme de liage ficelle pour le lin.....	56-56
de balle.....	56-17, 56-19	Canal 027	
Canal 008		Enregistrement de la position inférieure	
Unités de mesure.....	56-23, 56-24	maximale du bras de tension des	
Canal 009		courroies.....	56-57, 56-58
Temporisation du liage filet.....	56-25, 56-26	Canal 028	
Canal 010		Réglage de précision de la taille de	
Décalage de l'alarme de diamètre de balle		balle.....	56-59, 56-60
presque atteint.....	56-27	Canal 029	
Canal 011		Calibrage du vérin de déclenchement du	
Sensibilité à la forme de balle.....	56-28	liage ficelle.....	56-61, 56-62
Canal 012		Canal 030	
Contrôle du capteur de filet coupé.....	56-30, 56-31	Course du vérin de déclenchement du	
Contrôle du contacteur de filet coupé.....	56-29	liage ficelle.....	56-63, 56-64
Canal 013		Canal 031	
Contrôle du capteur de balle		Réglage de la distance ficelle/bord de	
surdimensionnée.....	56-33, 56-34	balle.....	56-65, 56-66
Contrôle du contacteur de balle		Canal 032	
surdimensionnée.....	56-32	Démarrage automatique d'un cycle de	
Canal 014		liage.....	56-67, 56-68
Contrôle du capteur de porte, côté		Canal 033	
droit.....	56-36, 56-37	Anticipation du démarrage du liage ficelle.....	56-69
Contrôle du contacteur de porte, côté droit.....	56-35	Canal utilisateur	
Canal 015		Sélection.....	56-10, 56-11
Contrôle du capteur de porte, côté		Canaux 006 et 007	
gauche.....	56-39, 56-40	Calibrage du potentiomètre de forme de	
Contrôle du contacteur de porte, côté gauche.....	56-38	balle.....	56-20, 56-22
Canal 017		Capteur	
Contrôle du capteur de régime de la		Identification de la zone de détection	
ramasseuse-presse.....	56-41, 56-42	(capteur B-Wrap).....	55-42
Canal 018		Identification de la zone de détection	
Contrôle de la consommation électrique		(ramasseuse-presse avec moniteur	
du vérin de déclenchement.....	56-43, 56-44	BaleTrak et à partir du n° de série 135000).....	55-42
Canal 019		Capteur B-Wrap	
Voltmètre.....	56-45	Contrôle.....	56-52
		Réglage.....	55-52
		Capteur de balle surdimensionnée	
		Contrôle.....	56-33, 56-34

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Réglage.....	55-44, 55-46	Chaînes d'entraînement du ramasseur	
Capteur de filet coupé		HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in)	
Contrôle .....	56-30, 56-31	Réglage.....	55-11
Réglage.....	55-52	Chape d'attelage du tracteur	
Capteur de porte, côté droit		Réglage de la flèche .....	25-1
Contrôle .....	56-36, 56-37	Chaque jour	
Capteur de porte, côté gauche		Nettoyage de l'attache-ficelle.....	45-11
Contrôle .....	56-39, 56-40	Chaque semaine	
Capteur de poulie de déroulement de la		Contrôle et vidange du réservoir d'air pour	
ficelle, côté droit		freins pneumatiques.....	45-30
Contrôle .....	56-51, 56-52	Cheminement	
Capteur de poulie de déroulement de la		Courroies .....	55-28, 55-30
ficelle, côté gauche		Circuit hydraulique de la ramasseuse-presse	
Contrôle .....	56-49, 56-50	Raccordement au tracteur .....	25-11
Capteur de régime de la ramasseuse-presse		Coffres à ficelle	
Contrôle .....	56-41, 56-42	Chargement .....	20-7
Réglage.....	55-50	Coffres à ficelle, chargement.....	20-7
Capteur de tôle de fond mobile		Compteurs de balles.....	38-36
Contrôle .....	56-54	Moniteur BaleTrak Easy.....	38-34
Réglage.....	55-54	Utilisation .....	38-36
Capteur de verrouillage de porte		Consommation électrique du vérin de	
Réglage.....	55-48, 55-49	déclenchement	
Capteur de vis de nettoyage		Contrôle .....	56-43, 56-44
Réglage.....	55-51	Consommation électrique maximale du vérin	
Capteur des couteaux du dispositif de coupe		de déclenchement .....	56-47, 56-48
Contrôle .....	56-55	Contacteur	
Réglage.....	55-55	Centre mou .....	55-57
Capteurs de forme de balle .....	55-56	Taille de balle .....	55-57
Capteurs des poulies de déroulement de la		Contacteur de balle surdimensionnée	
ficelle		Contrôle .....	56-32
Réglage.....	55-53	Réglage.....	55-43
Caractéristiques		Contacteur de filet coupé	
Ramasseuse-presse 842 .....	65-1	Contrôle .....	56-29
Ramasseuse-presse 852 .....	65-2	Réglage.....	55-51
Ramasseuse-presse 854 .....	65-3	Contacteur de porte	
Ramasseuse-presse 862 .....	65-5	Contrôle côté droit.....	56-35
Ramasseuse-presse 864 .....	65-6	Contrôle côté gauche.....	56-38
Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif		Contacteur de porte, côté droit	
Réglage.....	55-15	Contrôle .....	56-35
Chaîne d'entraînement du rouleau inférieur		Contacteur de porte, côté gauche	
Réglage.....	55-13	Contrôle .....	56-38
Chaîne d'entraînement du rouleau supérieur		Contacteur de verrouillage de porte	
Réglage.....	55-14	Réglage.....	55-47
Chaîne d'entraînement du rouleau tendeur		Contrôle	
supérieur		Axes de liaison des courroies .....	45-38
Réglage.....	55-16	Position du guide du filet.....	55-67
Chaîne d'entraînement principale		Contrôle du dispositif de liage filet.....	55-58
Réglage.....	55-13	Contrôleur ELC	
Chaîne du rouleau d'entraînement supérieur		Démarrage automatique du liage.....	37-9
842 uniquement .....	55-14	Description .....	37-1
Chaînes		Expulsion de la balle .....	35-24
Emplacement des composants de		Formation de la balle .....	37-7
lubrification .....	45-5, 45-7	Liage automatique, démarrage manuel .....	37-10
Chaînes d'entraînement du ramasseur		Liage ficelle .....	37-2
Réglage.....	55-12	Liage filet.....	37-5
Chaînes d'entraînement du ramasseur		Liage manuel d'une balle .....	37-11
HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in)		Montage du support.....	15-3
Réglage.....	55-10		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Contrôleur ELC Plus		Démarrage manuel d'un cycle de liage .....	38-26
Montage .....	15-6	Moniteur BaleTrak.....	38-27
Raccordement.....	15-6	Démarrage manuel du liage .....	38-26
Coquilles caoutchoutées .....	40-2	Demi-coquilles en acier à barres droites .....	40-3
Coupe du filet en cas de dépassement du délai		Densité de balle	
B-Wrap.....	56-73	Indicateur .....	35-15
Couples de serrage de la boulonnerie		Réglage.....	35-15
Système métrique .....	55-1	Dents de recouvrement, dépose	
Couples de serrage pour boulonnerie métrique .....	55-1	Ramasseurs 2,00 m et 2,20 m.....	35-12
Courroies		Dépannage	
Accrochage .....	55-31	Difficultés d'alimentation .....	50-4
Cheminement des courroies sur la ramasseuse-presse.....	55-28, 55-30	Équipement d'ensilage.....	50-13
Contrôle des agrafes Mato.....	55-25	Liage ficelle .....	50-2
Contrôle des axes de liaison.....	45-38	Dépose et repose	
Dépose.....	55-23	Couteau à filet.....	55-69
Enfoncement des rivets des agrafes Mato.....	55-25	Description	
Mise en place.....	55-27	Afficheur .....	38-7
Montage.....	55-31	Écran.....	38-4
Pose des agrafes Mato .....	55-25	Description de l'afficheur .....	38-4
Préparation .....	55-24, 55-25	Description de l'afficheur LCD .....	38-4, 38-7
Rabattement des pointes des agrafes Mato .....	55-25	Diamètre de balle	
Remise en état.....	55-23, 55-25	Réglage.....	38-11, 38-12
Course du bras de liage		Diamètre du centre mou	
Réglage.....	55-35, 55-36	Contrôleur ELC .....	37-7
Course du vérin de déclenchement du liage ficelle.....	56-63, 56-64	Dispositif de liage	
Couteau à filet		Sélection .....	38-14, 38-15
Dépose et repose.....	55-69	Dispositif de liage actuel	
Couteaux		Affichage.....	38-13
Rétraction ou engagement.....	38-29	Dispositif de liage filet	
Couteaux du dispositif de coupe		Procédure de contrôle - Généralités .....	55-58
Affûtage.....	55-18		
Contrôle .....	45-10	<b>E</b>	
Remplacement.....	55-17	Emplacement des composants .....	55-38, 55-39
Sélection du nombre .....	35-14	Emplacement des composants de lubrification	
Cycle de liage		Chaînes.....	45-5, 45-7
Démarrage automatique .....	38-24	Enclume du coupe-ficelle	
Démarrage manuel .....	38-27	Réglage.....	55-34
<b>D</b>		Engagement ou rétraction	
Débit d'huile		Couteaux du dispositif de coupe.....	38-29
Réglage.....	45-8	Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies .....	56-58
Débourrage		Enregistrement de la position inférieure maximale du bras de tension des courroies .....	56-57
Ameneur rotatif .....	38-30	Entretien	
Ramasseuse-presse .....	35-19	Accrochage des extrémités de courroie.....	55-31
Décalage de l'alarme de diamètre de balle presque atteint.....	56-27	Accumulateurs de pression.....	45-42
Décrochage		Avant chaque entretien .....	55-2
Arbre de transmission télescopique.....	25-18	Bras de tension, contrôle .....	55-66
Démarrage automatique d'un cycle de liage .....	38-23, 56-67, 56-68	Chaîne d'entraînement de l'ameneur rotatif, réglage .....	55-15
Moniteur BaleTrak.....	38-24	Chaîne du rouleau d'entraînement supérieur, réglage .....	55-14
Démarrage automatique du liage .....	38-23	Chaînes d'entraînement du ramasseur, réglage.....	55-9
Démarrage du liage ficelle		Contrôle de la position du rouleau n° 8.....	55-62
Anticipation .....	38-23	Contrôle de la pression du rouleau d'alimentation du filet .....	55-61

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Contrôle du dispositif de liage filet .....	55-58	Espacement des spires de ficelle	
Contrôle du frein des rouleaux		Réglage.....	35-19, 38-19
d'alimentation du filet .....	55-64		
Contrôle du limiteur de couple .....	55-8	<b>F</b>	
Courroie d'entraînement du rouleau		Faisceau batterie	
d'alimentation du filet .....	55-69	Pose.....	15-5
Dépose des courroies.....	55-23	Faisceau de la ramasseuse-presse sur	
Dépose et repose de la roue.....	55-73	moniteurs	
Dépose et repose du couteau à filet .....	55-69	Raccordement.....	25-17
Élimination du filet enroulé sur les		Fermeture	
rouleaux d'alimentation .....	55-70	Porte .....	30-2
Guide de la chaîne d'entraînement du		Porte latérale.....	30-2, 35-4
rouleau supérieur, réglage .....	55-15	Feux de signalisation.....	30-1
Mise en place des courroies .....	55-27	Ficelle	
Mouvement de la barre oscillante .....	55-60	Choix.....	20-6
Pose des agrafes Mato pour courroies .....	55-25	Ficelle, enfilage	
Position du couteau et du contre-couteau .....	55-58	Dans les guides .....	20-10
Position du guide inférieur du filet.....	55-67	Hors des coffres.....	20-9
Procédure de contrôle du dispositif de		Filet	
liage filet.....	55-58	Problèmes avec le dispositif de liage filet .....	50-14
Purge de la pompe du système de		Filet enroulé sur rouleaux.....	55-70
lubrification des chaînes.....	55-20	Flexibles hydrauliques	
Réglage de contacteur de verrouillage de porte...	55-47	Raccordement au tracteur .....	25-11
Réglage de l'enclume du coupe-ficelle .....	55-34	Rangement .....	25-20
Réglage de la butée du verrou de porte .....	55-71	Remplacement.....	45-42
Réglage de la chaîne d'entraînement principale...	55-13	Formation d'une balle	
Réglage de la position du vérin tendeur .....	55-21	Avec indicateurs de forme de balle.....	38-33
Réglage des chaînes d'entraînement du		Formation de la balle .....	38-32
ramasseur HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in).....	55-10	Frein de stationnement	
Réglage des chaînes d'entraînement du		Contrôle .....	45-30
ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in).....	55-11	Frein des rouleaux d'alimentation du filet .....	55-64
Réglage des crochets de verrouillage de la porte..	55-72	Freins hydrauliques	
Réglage des pinceaux .....	55-20	Raccordement.....	25-14
Réglage du capteur de verrouillage de la		Freins pneumatiques	
porte.....	55-48, 55-49	Raccordement.....	25-15
Réglage du cheminement des			
courroies .....	55-21, 55-22	<b>G</b>	
Réglage du contacteur centre mou.....	55-57	Graisse .....	45-2
Réglage du frein des rouleaux		Guide de la chaîne d'entraînement du	
d'alimentation du filet .....	55-64	rouleau supérieur	
Réglage du limiteur de couple .....	55-8	Réglage.....	55-15
Réglage du verrou de porte .....	55-70		
Remise en état des courroies .....	55-23, 55-25	<b>H</b>	
Remise en état des roues de jauge .....	55-73	Hauteur du ramasseur	
Remplacement des couteaux du dispositif		Ramasseur 1,81 m.....	35-7
de coupe .....	55-17	Huile	
Remplacement du boulon de cisaillement		Renvoi d'angle .....	45-3
de l'entraînement du ramasseur .....	55-19	Huile de transmission	
Remplacement du boulon de cisaillement		Transmission, huile .....	45-2
de la transmission .....	55-18		
Rouleaux, numérotation.....	55-3, 55-5		
Tension de la courroie d'entraînement.....	55-63		
Équipement			
Disponible .....	40-1		
Équipement centre mou			
Fonctionnement .....	38-31		
Équipement disponible .....	40-1		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
<b>I</b>			
Identification de la zone de détection (capteur B-Wrap)		Prévention des incendies.....	45-10
Capteur .....	55-42	Selon besoin .....	45-8, 45-9
Incendie		Selon le besoin .....	45-8, 45-9
Charge du réservoir d'eau sous pression .....	55-6	Tôle de fond mobile .....	45-10
En cas d'incendie .....	05-8	Tous les ans .....	45-32, 45-41
Prévention		Tous les mois .....	45-30
Généralités .....	05-7	Toutes les 10 heures.....	45-12,
Nettoyage de la machine.....	35-2	45-14, 45-17, 45-21	
Indicateurs de forme de balle		Toutes les 250 heures.....	45-31
Formation d'une balle .....	38-33	Toutes les 30 heures.....	45-23, 45-26
Inspection		Toutes les 50 heures.....	45-28, 45-29
Réservoir d'eau sous pression.....	45-31	Toutes les 500 heures.....	45-32
Installation		Toutes les semaines .....	45-29
Support de moniteur .....	15-4	<b>M</b>	
Instructions de formation de la balle.....	38-32	Mélange de lubrifiants .....	45-4
<b>J</b>			
Jeu pour régime peu élevé des courroies d'entraînement.....	40-3	Mise en place	
<b>L</b>			
Liage Cinch.....	56-16	Déflecteur de récolte courte.....	35-12, 35-13
Liage ficelle		Mise sous/hors tension du moniteur.....	38-8
Anticipation du démarrage .....	38-23	Sous/hors tension .....	38-10
Contrôleur ELC .....	37-2	Mode de diagnostic	
Liage filet		Paramètres utilisateur .....	56-10, 56-11
Contrôleur ELC .....	37-5	Moniteur	
Sélection .....	38-15	Support de montage .....	15-4
Tous les ans .....	45-39	Moniteur sous/hors tension .....	38-8, 38-10
Liage manuel d'une balle.....	38-28	Montage	
Liage, programme .....	38-17	Contrôleur ELC Plus .....	15-6
Limiteur de couple		Courroie d'entraînement du rouleau d'alimentation du filet .....	55-69
Réglage.....	55-8	Courroies (agrafes type "Mato").....	55-31
Vérification .....	55-8	Moniteur BaleTrak.....	15-6
Liste des codes de diagnostic .....	56-1	Roues de jauge du ramasseur.....	20-1
Localisation des composants .....	55-41	Support du moniteur .....	15-3
Longueur de coupe		<b>N</b>	
B-Wrap .....	56-71	Nettoyage	
Lubrifiants		de la machine.....	35-2
Mélange .....	45-4	Noeud de tisserand	
Lubrifiants, sécurité		Ficelle.....	20-8
Sécurité, lubrifiants .....	45-4	Noeud plat modifié	
Lubrification et entretiens périodiques		Ficelle.....	20-8
Après les 50 premières heures .....	45-27	Nombre de tours de filet .....	38-18
Chaque jour		Réglage.....	38-18
Nettoyage de l'attache-ficelle .....	45-11	Numéro de série	
Chaque semaine.....	45-30	Plaque.....	70-1
Couple de serrage des écrous de roue .....	45-12, 45-27	Numéros de série	
Couteaux du dispositif de coupe.....	45-10	Description de la plaque .....	70-1
Périodicité des opérations.....	45-1	Numéro d'identification du produit .....	70-1
		<b>O</b>	
		Orientation de la balle	
		B-Wrap.....	56-72
		Ouverture	
		Porte latérale.....	35-4

Suite, voir page suivante

	Page		Page
<b>P</b>			
Pannes et remèdes		Installation des roues de jauge du ramasseur .....	20-1
Moniteur BaleTrak .....	50-1	Noeud de tisserand .....	20-8
Problèmes avec le dispositif de liage filet .....	50-14	Noeud plat modifié .....	20-8
Problèmes d'ordre général de la ramasseuse-presse .....	50-10	Pression de gonflage des pneus .....	20-18
Problèmes de ramasseur .....	50-6	Remisage correct de la pelote de ficelle .....	20-6
Qualité des balles .....	50-8	Remisage des rouleaux de filet .....	20-2
Système de lubrification des chaînes .....	50-19	Sélection du rouleau de filet .....	20-2
Paramètres utilisateur		Préparation de la récolte	
Mode de diagnostic .....	56-10, 56-11	Ensilage .....	35-4
PDF		Foin .....	35-4
Désassemblage de l'arbre d'entraînement .....	25-18	Taille des andains .....	35-4
Périodicité des opérations d'entretien .....	45-1	Préparation du tracteur	
Pictogramme		Bavette sur barre d'attelage .....	15-7
Avertissement .....	38-37	Distributeurs auxiliaires, réglage .....	15-2
Pictogrammes d'alerte .....	38-37	Moniteur BaleTrak, montage .....	15-6
Pinceaux		Montage du contrôleur ELC Plus .....	15-6
Réglage .....	55-20	Montage du support de moniteur .....	15-4
Pneus		Montage du support du moniteur .....	15-3
Pression de gonflage .....	20-18	Pose du faisceau batterie .....	15-5
Poignée		Raccordement du contrôleur ELC Plus .....	15-6
Balles cylindriques avec B-Wrap .....	60-2	Raccordement du faisceau batterie pour le raccordement du moniteur .....	15-5
Polarité du capteur		Réglage de la barre d'attelage .....	15-1
B-Wrap .....	56-74	Sélection du régime de prise de force du tracteur .....	15-1, 15-2
Porte		Pressage	
Fermeture .....	30-2	Ensilage et récoltes humides .....	35-17
Porte latérale		Pressage d'ensilage et de récolte humide .....	35-17
Fermeture .....	30-2	Pression de service hydraulique maximale .....	05-10
Pose		Pression des rouleaux d'alimentation du filet	
Agrafes Mato pour courroies .....	55-25	Contrôle .....	55-61
Arbre de transmission télescopique Bondioli .....	20-17	Prévention des incendies .....	45-10
Position de transport		Prise de force	
Roues de jauge .....	30-3	1000 tr/min .....	20-12
Roues de jauge du ramasseur HiFlow .....	30-2	Raccordement de l'arbre de transmission	
Roues de jauge pivotantes du ramasseur avec ameneur rotatif .....	30-3	télescopique .....	25-8, 25-9
Position du couteau et du contre-couteau		Sélection du régime .....	15-2
Contrôle .....	55-58	Programme	
Position du guide du filet		Liage Cinch .....	56-16
Contrôle .....	55-67	Liage ficelle avec réextension .....	56-15
Position du rouleau n° 8		Liage ficelle pour le lin .....	56-56
Contrôle .....	55-62	Liage ficelle pour paille sèche .....	56-14
Position du vérin tendeur .....	55-21	Programme de liage	
Potentiomètre de diamètre de balle		Sélection .....	38-17
Calibrage .....	56-17, 56-19	Programme de liage ficelle avec réextension .....	56-15
Potentiomètre de forme de balle .....	56-20, 56-22	Programme de liage ficelle pour le lin .....	56-56
Préparation		Programme de liage ficelle pour paille sèche .....	56-14
En début de saison .....	60-2	Purge	
Préparation de la ramasseuse-presse		Pompe du système de lubrification des chaînes .....	55-20
Adaptation à la prise de force 1000 tr/min .....	20-12		
Chargement du rouleau de filet .....	20-3	<b>R</b>	
Choix de la ficelle .....	20-6	Raccordement	
Contrôle du couple de serrage des écrous de roue .....	20-19	Au circuit hydraulique du tracteur .....	25-11
Dispositif de liage filet .....	20-2	Faisceau de la ramasseuse-presse sur moniteurs .....	25-17
		Freins hydrauliques .....	25-14
		Freins pneumatiques .....	25-15

Suite, voir page suivante

Page	Page		
Raccordement à la prise de remorque 7 broches ....	25-16	Capteurs des poulies de déroulement de la ficelle .....	55-53
Raccordement hydraulique		Chaîne d'entraînement du rouleau inférieur .....	55-13
Nettoyer les filtres .....	45-9	Chaîne d'entraînement du rouleau tendeur supérieur .....	55-16
Racleur		Chaînes d'entraînement du ramasseur .....	55-12
Vis d'alimentation du ramasseur .....	55-33	Cheminement des courroies .....	55-21, 55-22
Racleur de rouleau d'amorçage (n° 1)		Contacteur de balle surdimensionnée .....	55-43
Réglage .....	55-31, 55-32	Contacteur de filet coupé .....	55-51
Racleur du rouleau inférieur arrière de porte		Contacteur de verrouillage de porte .....	55-47
Réglage .....	55-32	Course du bras de liage .....	55-35, 55-36
Racleur du rouleau inférieur de porte (n°9)		Crochets de verrouillage de la porte (842 avec équipement centre mou) .....	55-72
Réglage .....	55-33	Débit d'huile .....	45-8
Racleurs des vis d'alimentation		Distance ficelle/bord de balle .....	56-65, 56-66
Réglage .....	55-33	Espacement des spires de ficelle .....	35-19, 38-19
Ramassage		Guide-ficelle .....	35-21, 35-22
Récoltes courtes, sèches, glissantes .....	35-16	Hauteur du ramasseur avec ameneur rotatif .....	35-8
Tiges de maïs .....	35-17	Nombre de spires de ficelle en début de liage .....	38-20
Ramasseur		Nombre de spires de ficelle en fin de liage .....	38-21
Hauteur, réglage .....	35-8	Pinceaux .....	55-20
Relevage ou abaissement .....	38-28	Racleur de rouleau d'amorçage (n° 1) .....	55-31, 55-32
Ramasseur, relevage ou abaissement .....	38-28	Racleur du rouleau inférieur de porte .....	55-33
Ramasseuse-presse 842		Rampe d'expulsion des balles .....	20-11
Caractéristiques .....	65-1	Roues de jauge du ramasseur .....	35-10
Ramasseuse-presse 852		Roues de jauge pivotnates du ramasseur avec ameneur rotatif .....	35-11
Caractéristiques .....	65-2	Réglage de la flèche	
Ramasseuse-presse 854		Barre d'attelage du tracteur .....	25-4
Caractéristiques .....	65-3	Chape d'attelage du tracteur .....	25-1
Ramasseuse-presse 862		Réglage de la taille de balle	
Caractéristiques .....	65-5	Contrôleur ELC .....	37-6
Ramasseuse-presse 864		Réglage de précision de la taille de balle .....	56-59, 56-60
Caractéristiques .....	65-6	Réglage du diamètre du centre mou	
Ramasseuse-presse à balles cylindriques		Contrôleur ELC .....	37-7
Points d'accrochage .....	55-72	Réglages	
Ramasseuse-presse, débouillage		Barre d'attelage .....	15-1
Sans ramasseur avec ameneur rotatif (842 et 852) .....	35-18	Chaînes d'entraînement du ramasseur .....	55-9
Sans ramasseur avec ameneur rotatif (862 uniquement) .....	35-18	HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) .....	55-10
Rampe d'expulsion des balles		Chaînes d'entraînement du ramasseur HiFlow 2,20 m (7 ft 3 in) .....	55-11
Réglage .....	20-11	Contacteur de taille de balle .....	55-57
Récoltes courtes, sèches, glissantes		Fourches du ramasseur 1,81 m .....	55-18
Ramassage .....	35-16	Hauteur du ramasseur .....	35-7
Régime de prise de force		Hauteur du ramasseur (2,00 m) .....	35-7
Sélection .....	15-1	Hauteur du ramasseur d'andains (2,20 m) .....	35-7
Régime de prise de force du tracteur		Position du rouleau central du bras de tension (n°12) .....	55-37
Sélection .....	15-2	Racleur du rouleau inférieur arrière de porte .....	55-32
Réglage		Ressort d'équilibrage droit du ramasseur .....	35-8
Attache-ficelle .....	35-20	Ressort d'équilibrage gauche du ramasseur .....	35-8
Capteur B-Wrap .....	55-52	Roues de jauge (ramasseur 1,81 m) .....	35-9
Capteur de balle surdimensionnée .....	55-44, 55-46	Tension du liage filet .....	35-23
Capteur de filet coupé .....	55-52	Réglages d'usine par défaut .....	56-12, 56-13
Capteur de régime de la ramasseuse-presse .....	55-50		
Capteur de tôle de fond mobile .....	55-54		
Capteur de verrouillage de porte .....	55-48, 55-49		
Capteur de vis de nettoyage .....	55-51		
Capteur des couteaux du dispositif de coupe .....	55-55		
Capteurs de forme de balle .....	55-56		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Réinitialisation aux réglages d'usine par défaut.....	56-12, 56-13	Réglage.....	35-11
Remisage		Rouleau central du bras de tension (n°12)	
En fin de saison .....	60-1	Position, réglage .....	55-37
Préparatifs avant le début de la nouvelle saison ....	60-2	Rouleau d'alimentation du filet	
Préparation de la ramasseuse-presse pour le remisage .....	60-1	Courroies d'entraînement .....	55-69
Remise en état des courroies		Rouleau de compression de l'andain	
Agrafeuse "Goro" .....	55-23	Réglage.....	35-14
Agrafeuse "Mato" .....	55-23	Rouleau de filet	
Agrafeuse standard.....	55-23	Chargement .....	20-3
Préparation des courroies endomagées .....	55-24, 55-25	Positionnement du filet par rapport aux rouleaux ...	20-3
Remorquage de la ramasseuse-presse sur la voie publique.....	30-1	Remisage.....	20-2
Remplacement		Sélection .....	20-2
Boulon de cisaillement de l'entraînement du ramasseur .....	55-19	Roulements d'essieu	
Renvoi d'angle		Tous les ans .....	45-41
Huile.....	45-3		
Niveau d'huile .....	45-29	<b>S</b>	
Remplissage .....	45-32	Sécurité	
Vidange.....	32-1, 45-27, 45-32	Charge du réservoir d'eau sous pression .....	55-6
Renvoi d'angle, huile haute viscosité .....	45-3	Sécurité, attention aux fuites de liquides sous pression	
Réservoir d'air pour freins pneumatiques		Attention aux fuites de liquides sous pression.....	05-11
Contrôle et vidange.....	45-30	Sélection	
Réservoir d'eau sous pression		B-Wrap.....	38-15
Inspection.....	45-31	Liage ficelle .....	38-14, 38-15
Utilisation .....	35-3	Liage filet.....	38-14, 38-15
Ressort d'équilibrage du ramasseur		Régime de prise de force du tracteur.....	15-1
Avec ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et 2,20 m (7 ft 3 in).....	35-9	Sélection d'un canal utilisateur .....	56-10, 56-11
Rétraction ou engagement		Selon besoin	
Couteaux du dispositif de coupe.....	38-29	Béquille .....	45-9
Rodage		Nettoyage du filtre du réservoir d'huile .....	45-8
Après les 50 premières heures .....	32-1	Selon le besoin	
Couple de serrage des écrous de roue.....	32-1, 32-2	Nettoyage des filtres de raccord hydraulique.....	45-9
Rodage de la ramasseuse-presse .....	32-1	Remplissage du réservoir du système de lubrification automatique .....	45-8
Roue		Sensibilité à la forme de balle.....	56-28
Contrôle du couple de serrage des écrous .....	20-19, 45-33	Stationnement de la machine .....	30-4
Couple de serrage des écrous.....	32-1, 32-2, 45-12, 45-27	Stockage des lubrifiants	
Dépose et repose.....	55-73	Lubrifiants, stockage .....	45-4
Roue de jauge		Support de l'arbre de transmission télescopique.....	25-10
Remise en état.....	55-73	Système de lubrification des chaînes	
Roues de jauge		Pompe, purge .....	55-20
Montage .....	20-1	Problèmes.....	50-19
Position de transport.....	30-3	<b>T</b>	
Ramasseur 2 m.....	35-9	Tableau des couples de serrage	
Ramasseur 2,20 m.....	35-10	Système métrique .....	55-1
Réglage pour l'ameneur rotatif.....	35-10	Taille de balle	
Roues de jauge du ramasseur HiFlow		Contrôleur ELC .....	37-6
Position de transport.....	30-2	Taille de la balle	
Roues de jauge pivotantes du ramasseur avec ameneur rotatif		Réglage de précision .....	56-59, 56-60
Position de transport.....	30-3	Taille des andains .....	35-4
		Temporisation du liage filet.....	56-25, 56-26
		Tension de la courroie d'entraînement .....	55-63
		Tension du liage filet	
		Réglage.....	35-23

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Tôle de fond mobile		Dents de recouvrement.....	35-11
Nettoyage.....	45-10	Dispositif de verrouillage de la porte.....	35-5
Touche "compteurs de balles"		Emplacement des composants de	
Réglage.....	37-12	lubrification des chaînes.....	45-5, 45-7
Touche Extension.....	38-28	Fourches du ramasseur 1,81 m.....	55-18
Touche Rétraction.....	38-28	Hauteur du ramasseur 2,00 m, réglage.....	35-7
Tous les ans		Hauteur du ramasseur 2,20 m, réglage.....	35-7
Arbres des freins hydrauliques.....	45-34	Position de transport des roues de jauge	
Arbres des freins pneumatiques.....	45-33	du ramasseur.....	30-3
Boîte d'engrenages.....	45-41	Position de transport des roues de jauge	
Cadre de la flèche et attelage.....	45-40	pivotantes.....	30-3
Contrôle des axes de liaison des courroies.....	45-38	Racleur du rouleau inférieur de porte, réglage.....	55-33
Contrôle du couple de serrage de l'écrou		Réglage de la hauteur du ramasseur avec	
du pivot de frein.....	45-37	ameneur rotatif.....	35-8
Contrôle du couple de serrage des écrous		Réglage des roues de jauge (ramasseur	
de roue.....	45-33	1,81 m).....	35-9
Liage filet.....	45-39	Réglage du guide-ficelle.....	35-21, 35-22
Mâchoires des freins hydrauliques.....	45-36	Réglage du racleur de rouleau d'amorçage	
Mâchoires des freins pneumatiques.....	45-35	(n° 1).....	55-31
Roulements d'essieu.....	45-41	Réglage du racleur du rouleau inférieur	
Tous les jours		arrière de porte.....	55-32
Contrôle des couteaux du dispositif de coupe.....	45-10	Réglage du ressort d'équilibrage des	
Nettoyage de la tôle de fond mobile.....	45-10	ramasseurs HiFlow 2,00 m (6 ft 7 in) et	
Tous les mois		2,20 m (7 ft 3 in).....	35-9
Contrôle du frein de stationnement.....	45-30	Réservoir d'eau sous pression.....	35-3
Toutes les 10 heures.....	45-12, 45-13, 45-17, 45-21	Ressorts d'équilibrage du ramasseur, réglage.....	35-8
Ramasseuse-presse sans ameneur rotatif.....	45-14	Rotation manuelle de la ramasseuse-presse.....	35-17
Toutes les 250 heures.....	45-31	Roues de jauge du ramasseur, réglage.....	35-10
Toutes les 30 heures.....	45-24, 45-26	Roues de jauge pivotantes du ramasseur	
Lubrification et entretiens périodiques.....	45-23	avec ameneur rotatif, position de transport.....	30-3
Toutes les 4000 balles.....	45-32	Roues de jauge pivotantes du ramasseur	
Toutes les 50 heures.....	45-28, 45-29	avec ameneur rotatif, réglage.....	35-11
Toutes les 500 heures		Vanne de verrouillage de la porte.....	35-6
Renvoi d'angle.....	45-32	Utilisation de la ramasseuse-presse	
Toutes les semaines.....	45-29	Débourrage de la ramasseuse-presse.....	35-19
Tracteur		Indicateur de densité de balle.....	35-15
Barre d'attelage.....	15-1	Manutention des balles cylindriques avec B-Wrap..	60-2
Bavette sur barre d'attelage.....	15-7	Ouverture et fermeture de la porte latérale.....	35-4
Distributeurs, réglage.....	15-2	Préparation de la récolte (ensilage).....	35-4
Montage du support du moniteur.....	15-3	Préparation de la récolte (foin).....	35-4
Support de moniteur.....	15-4	Réglage du débit d'huile.....	45-8
Transport		Réglage du rouleau de compression de l'andain..	35-14
Feux de signalisation recommandés.....	30-1	Sélection du nombre de couteaux du	
Remorquage de la ramasseuse-presse		dispositif de coupe.....	35-14
sur la voie publique.....	30-1	Taille des andains.....	35-4
Stationnement de la machine.....	30-4	Utilisation du moniteur BaleTrak	
Transport et stationnement		Démarrage automatique d'un cycle de liage.....	38-24
Fermeture des portes latérales.....	30-2	Démarrage manuel d'un cycle de liage.....	38-27
<b>U</b>		<b>V</b>	
Unités de mesure.....	56-23, 56-24	Vérification	
Utilisation		Limiteur de couple.....	55-8
Alimentation de la récolte.....	35-16	Verrou de porte	
Débourrage de la ramasseuse-presse		Réglage.....	55-70
sans ameneur rotatif.....	35-18	Voltmètre.....	56-45
Déflecteur de récolte courte, mise en		Vues d'identification.....	00-1
place.....	35-12, 35-13		
Densité de balles, réglage.....	35-15		

# Nous vous aidons à faire votre travail

## Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

## Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de détecter et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

## Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

## Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

*Nous vous aidons à faire votre travail*

*Nous vous aidons à faire votre travail*

